

डोगरी साहित्य दा इतिहास

अस्तर पर दिल्ली गेई दी एह्, प्रति-मूर्ति उस दिशा गी पेश करदी ऐ जेह्, दे'च भविष्य-वाणी
करते आले सै जनें महाराज शुद्धोवन गी, भगवान बुद्ध दी मां, महाराणी माया गी आण दे
मुखने अल्ला समझाऽ करदे न । खल्ल बेठे दा लिपिकार सारी गल्लवात लिपिबद्ध करदा
जाकरदा ऐ । तस्वीरें'च दस्ते दा लेखन-कला दा एह्, नमूना गेद भारत इच्च सारें कोला पुराना
नमूना ऐ ।

नागार्जुनकोण्डा, दुई सदी ई०

मेहरबानी : राष्ट्री संग्रहालय, नमी दिल्ली

डोगरी साहित्य दा इतिहास

लेखक ते अनुवादक

शिवनाथ



साहित्य अकादेमी

Dogri Sahitya da Itihas : Dogri translation by Shivanath of his own *History of Dogri Literature* in English, Sahitya Akademi, New Delhi (1990), Rs. 75.

© साहित्य अकादेमी

प्रथम संस्करण : 1990

साहित्य अकादेमी

प्रधान कार्यालय

रवीन्द्र भवन, 35, फीरोजशाह मार्ग, नयी दिल्ली 110 001

विक्री विभाग : 'स्वाति', मन्दिर मार्ग, नयी दिल्ली 110 001

क्षेत्रीय कार्यालय

जीवन तारा बिल्डिंग, चौथा तल, 33 ऐ/44 एक्स, डायमण्ड हार्बर रोड,
कलकत्ता 700 053

29, एल्डाम्स रोड, तेनामपेट, मद्रास 600 018

172, मुम्बई मराठी ग्रन्थ संग्रहालय मार्ग, दादर, बम्बई 400 014

मुल्ल

पंजहत्तर रुपये

मुद्रक

रूपाभ प्रिंटर्स

दिल्ली 110 032

मां
श्रीमती दुर्गा देवी दे
नां

ब्योरा

भूमिका	8
पन्थान	9
डोगरी लोक-साहित्य	16
उन्नीसौ चाली कोला पैह्ले दा डोगरी लेखन	48
उन्नीसौ चालिएं दा डोगरी लेखन	75
उन्नीसौ पञ्जाहेँ दा दशक	89
उन्नीसौ सट्ठेँ दा डोगरी लेखन	119
उन्नीसौ सत्तरेँ दा डोगरी साहित्य	154
उन्नीसौ अस्सिएं दा साहित्य	187
इक उडरदी नजर	214
चोतमी सहायक-पुस्तकें दी सूची	223
नां-सूचिका	225

भूमिका

डोगरी साहित्य कन्ने मेरे सरबंधी गी, श्रीएं बरहें कोला उप्पर होई गे न—एह् सरबंध, इक सहृदय पाठक ते दर्शाक दा सरबंध रेहा ऐ। इस अरसे'च, में अंग्रेजी जानने आले पाठकें कन्ने डोगरी साहित्य दा परिचे कराने आस्तै किश लेख लिखे न। सारें कोला पैह्ला लेख 'डोगरी लोक साहित्य' दिल्ली थमां छपने आली 'कश्मीर एफेयर्स' पत्रिका दे सन् 1959 दे इक वंक'च छपेआ हा, दूआ 'अजोकणा डोगरी साहित्य' शीर्षक कन्ने 'क्वैस्ट' पत्रिका दे 1972 दे जुलाई-सितम्बर अंक'च ते त्रीआ 'अजोकणी डोगरी कविता', भारत सरकार दे शिक्षा विभाग दी पत्रिका 'कल्चरल-फोरम' दे अप्रैल 1965 दे मासक अंक'च। फी, उन्नीसौ सट्ठें दे दशक दे खीरले बरहें'च, 'डोगरी भाषा ते डोगरी साहित्य दा इक संग्रिप्त सर्वेखन' नां कन्ने इक लेख, 'इंडियन राइटिंग टूडे' पत्रिका दे त्रीए अंक इच छपेआ। डोगरी संस्था जम्मूं नैं 'डोगरी मानता दिन' दे मीके उप्पर, 10 सितम्बर 1969 गी, इस लेखे गी इक ब्रोशर दे रूप'च छपोआएआ। एह् ओह् ध्याड़ा हा जिस दिन साहित्य अकादेमी नैं 'डोगरी गी भारत दी इक सुतन्तर साहित्यक भाषा दे रूप'च मानता दिती। सन् 1971 दे बाद डोगरी साहित्य उप्पर मेरे लेख छपदे रेह न। डोगरी साहित्य दे इतिहास दी ए पोथी लिखने दी प्रेरणा मिगी प्रो० रामनाथ शास्त्री होरें दिती जेह् डे डोगरी संस्था जम्मूं दे सकत्तर हे। पोथी दा पैह्ला मसौदा साहित्य अकादेमी दे प्रधान डा० सुनीति कुमार चैटर्जी होरें पढ़ेआ ते इसी तौलें छपोआने दी सलाह दिती। जेल्लै साहित्य अकादेमी दे डोगरी सलाहकार-बोर्ड नैं अपनी पैह्ली गी बैठका'च डोगरी साहित्य दा इतिहास छपोआने दा निश्चा कीता तां इस मसौदे गी छपओआने गित्तै सर्वसम्मति कन्ने सफारण कीती गेई।

आंऊं डोगरी संस्था जम्मूं दे प्रो० रामनाथ शास्त्री ते श्री रामलाल शर्मा हुंदा धन्तबादी आं, जिनें डोगरी साहित्य दे प्रकाशन बरै सभे-सभे उप्पर मिगी जानकारी दिती ते प्रकाशन बी पढ़ने आस्तै पुजाए। आंऊं डोगरी सलाहकार बोर्ड दे मिम्बरें, श्री नीलाम्बर देव शर्मा, श्री अनंतराम शास्त्री ते डा० वेद कुमारी घई हुंदा बी शुक्रगजार आं जिनें मसौदे गो पढ़ेआ ते कम्म दे सुझाव दिते। में डा० घई हुंदा खास तौर पर एह् सानमन्द आं—उनें मसौदे'च डोगरी शब्दें उप्पर बोलने दे लैह् जे दे स्हाबें नशान लाने'च मदद दिती।

-नमी दिल्ली

शिवनाथ

1 जनवरी, 1976

पैह्ला ध्या

पन्छान

डोगरे, जुद्धभूमि इच बहादरी आस्तै कन्ने अपनी पहाड़ी चित्तरकला आस्तै ते परसिद्ध न, पर, डुग्गर दै बाहर लोकें गी, उंदे अलाके, उंदी भाषा ते उंदे साहित्य दे बारै किश मता ज्ञान नेई ऐ। भारत दा ओह् हिस्सा जित्थें डोगरे बस्से दे न, ते जित्थें डोगरी ते उसदिआं साधन बोलिआं बल्लोदिआं न, डुग्गर खुआंदा ऐ, भाएँ भारत दे नक्शे उप्पर यां इतिहास दिऐं पोथिएँ इच डुग्गर दा नाँ नेई आँदा। कश्मीरा दै कन्ने लगदे अलाकें दे प्राचीन इतिहास, कल्हण दी राजतरंगणी'च बी 'डुग्गर' नाँ दे अलाके दा कोई जिकर नेई मिलदा ते नाँ गै प्राचीन सिक्कें, शिला-लेखें, पुराने वक्तेँ दे सफरनामें यां साहित्य इच एह् दी कोई गल्ल कीती गेदिऐ। हाँ, 'दुर्गर' शब्द दा सबनेँ कोला पुराना इतिहासक इंदराज बारह्मीं सदी ईस्वी दे चम्बा रियास्त दे त्रामें दे पटें उप्पर मिलदा ऐ जेह् दे कोला सेही होंदा ऐ जे उस बेल्लै 'दुर्गर' जाति दे लोक रावी ते चन्हां नदिऐं दे बछकारा दे अलाके'च रौह दे हे। एह् अलाका, डोगरें दा कदीमी थेह रेहा ऐ। समां पाइऐ, 'दुर्गर' शब्द 'डुग्गर' बनी गेआ लब्धदा ऐ। उन्नीमीं सदी दै दौरान कुसैलै डोगरें दा दबदबा इस सारे अलाके'च छाई गेआ होग ते इस सारे अलाके दे लोक अपने आपै गी 'डोगरा' आक्खन लगी पे, कीजे उनें 'दुर्गर' गी जेह् दा अर्थ "मुष्कलें फतह होने आला" होंदा ऐ, इतिहास इच अपने जुद्ध-कौशल ते सूरबीरता दी परम्परा दा सूचक समझिए, इस नाँ गी अपनाने इच मान-बड़ेआई ते शान समझी होग। अंग्रेजें दे बेल्लै, हिंदोस्तानी फीज'च डोगरें दी भरती आस्तै, इस अलाके दी बंड दौ हिस्से'च कीती जंदी ही।

(क) पूरबी डुग्गर: एह् दे'च तदोकने पंजाब दे कांगड़ा, कुल्लु, हुशियारपुर ते गुरदासपुर दे जिले, कन्ने मण्डी-मुक्त ते बिलासपुर दिआं पहाड़ी रियास्तां शामिल हिआं; इस बंडे दी हद्दबंदी इआं बनदिऐ—पच्छम आली भेठा रावी नदी, उत्तर इच धौलाधार ते होर उच्चे हिमालय पर्वत दिआं धारां, पूरब पास्तै सुतलज नदी ते दक्खन दिशा'च रोपड़ कोला लेइऐ हुशियारपुर' चें होदे गुरदास पुरै तोड़ी खचोई दी लीकर।

(ख) पच्छमी डुग्गर : एह्दे'च जम्मू-कश्मीर रियास्ता दा जम्मू सूबा, चम्बे दी रियास्त, ते रावी नदी दे ढलदै पाससै गुरदासपुर ते स्यालकोट जिले दे किश हिस्से आई जंदे न; एह्दी हद् ही—घरौंदी भेठा मनावर-तवी, उत्तर इच पीर-पंजाल, चढ़दे पाससै रावी ते दक्खन इच गुरदासपुर कोला ल्हौर-स्यालकोट तोड़ी खचोई दी रेखा।

प्रो० गौरीशंकर हुंदा आखना ऐ जे डुग्गर-भूमि त्री किस्में दे भू-खंडें'च बंडोई दी ऐ—(क) पहाड़ जित्थें उच्चे-उच्चे परबत न; (ख) कंडी जित्थें लौह्किआं-लौह्किआं पहाड़िआं ते रक्कड़ टिब्बे न, ते (ग) शिवालक पहाड़िएं दे पैरें'च बिछे दे मदान। पहाड़ी अलाका थारें-थारें खुपक ते बंजर ऐ, ते थां-थां सैला-सरसब्ज ऐ, ते बिच-बिच नदिआं, नाले, सर ते बोलिआं न। उधमपुर, रियासी, रामनगर, रामबन, चम्बा, धर्मसाला, कुल्लु इत्यादि इस अलाके दे किश प्रमुख नगर-थार न। कंडी दा अलाका कुप्पड़ें ते सैल-पत्थरें दी नीमिण पहाड़िण दा अलाका ऐ, जित्थें खड्डां-खूह, बाईं-बोलिआं ते ढक्क-कुहालु न, ते आमकरिऐ इत्थें पानिऐ दी त्रोट रौह्दिऐ। कांगड़ा, बसोहली, नूरपुर, साम्बा, जम्मू, अखनूर कंडी दे किश मण्हर नगर न। डुग्गर दी मदानी पट्टी नदिऐ, चोई ते नैहरें आला उपजाऊ अलाका ऐ। नमां शैहर (रणवीर सिंह पुरा), कठूआ, पठानकोट, गुरदास पुर, हुशियारपुर डुग्गर दे मदानी नगर न।

डुग्गर दे लोकें दी इक सांझी संस्कृति ते जीवन-मुल्लें दी परम्परा ऐ, पर, फी बी त्रीनें किस्में दे अलाकें दे लोकें दी अपनी खासियत ऐ, ते उंदे रौह्ने-बौह्ने, खाने-लाने इच थोड़ा भता फरक ऐ। पहाड़ा दे बसनीक प्रकृति दी गोदा'च रौह्ने'च खुश, आजादी-पसिंद, मते सिद्धे-सूह्द, परीहनें दी खातरदारी करने आले ते संदोखी सुभा दे होंदे न। मदानी अलाके दे रौह्ने आले धुल्लें सिद्धे नेई होंदे; ओह् जयादा हुशियार ते चलाक होंदे न, ते उंदी रैह्त्त-वैह्त्त, लान-खान ते तौर-तरीकें उपपर पंजाबिण दा प्रभाव टकोदा लब्धदा ऐ। कंडी दे लोवा, असली डोगरे न—मेहनती, स्वाभिमानी, मान-मरजादा गी मन्तने आले, अपनी ईन ते इज्जत लेई मरी मिटने गी तेआर। कंडी दा अलाका, छापा-मार लड़ाई आसतै बड़ा माफक ऐ ते कंडी नै देसा गी बड़े बहादर, जफाकश डोगरा जोआन ते जरनैल दिते न। मदानी अलाके'च होआदी स्यासी सरसी-नरमी ते परत-खुरत कोला न्यारा रौह्ने करी, ते कुदरती शलैपे दा भंडार होने करिऐ, इस अलाके'च पहाड़ी मसव्वरी (चित्रकला) दे मदरसे कायम होऐ, जिआं—बसोहली कलम, गुलेर कलम, कांगड़ा कलम, पुच्छ कलम ते जम्मू कलम।

भारत दे उत्तर-पच्छम इच बसतै दे कश्मीरिण ते पंजाबिण आङ्गर डोगरे बी आर्य जाति दी गै संतान न। उंदे नक्शा त्रिकले, भरमट्टे कमानीदार, नक्क सिद्धे ते नफीस, नासां पतलियां, कद्-बुत्त दरम्याना; सुभा दे सिद्धे ते दिक्खने'च

गरोड़ लब्धदे न। ओह् मनुक्खे दी भलमानसी दी कदर करदे न ते कुल-प्रतिष्ठा ते निजी मर्यादा दा चेचा ख्याल रखदे न। ओह्, बहादर होंदे न कर्ननें दलेर, निडर ते ओखां मुशक्कतां झल्लने दा जिगरा रखने आले, हुकम मन्नने आले ते परम्परा'च बज्जंदे होंदे न, पर, इन्नं तीव्रबुद्धि नेईं होंदे, कुसै लै गल्ल किश चिरें समझदे न, बड़े तौलें बुरा मन्नीं लैंदे न, ते झट्ट भड़की उठ्ठने आले होंदे न। चरित्र दे इनें गुणें-दोषें कारण, ओह् आदर्श फौजी समझे जंदे न, ते डुग्गर इच फौज दी नौकरी, इक इज्जतदार पेशा मिथेआ जंदा ऐ।

डुग्गर इच हर धर्म दे मन्नने आले रौह् दे न—हिंदू बी, मुस्लमान बी, सिक्ख बी ते ईसाई बी। अपर, मती गिनतरी हिंदुएं दी ऐ जेह् डे केई बक्ख-बक्ख जातें, उपजातें ते बरादरिएं इच बंडोए दे न। डुग्गर केइएं बरहें तोड़ी मुल्खा दे बाकी हिस्सें कोला कटोएदा रेहा ते इसकरिए पछोकड़, पसमांदा रेही गेआ। रूढ़िएं ते बैहमें'च फसेदा ओह् दा जीवन, पुराणपंथी हिंदू धर्म दी उपराली राह-रीतें कर्ननें जुड़े दा रेहा, ते छोट-छात, कर्म-काण्ड, जग-अनुष्ठान, जैत्तर-मैत्तर ते जात-पात दा इत्थें चलन बनेआ रेहा। अजादी परैत डुग्गर दे गौहरें ते नगहरें'च जात-पात ते छोट-छात दी कुरीतिएं इच ढिल्ल आईऐ ते पिछले किश बरहें धमां, एह् ढिल्ल ग्राएं-पिडें'च बी थोड़ी-थोड़ी ओन लगी पेईऐ। सन् 1901 इच डोगरें दी गिनतरी कोई पञ्जी लक्ख ही। हूण उंदी गिनतरी कोई पंजाह् लक्ख दे नैडै-त्रेडै होग।

पाकिस्तानी-पंजाब इच ओने आले डोगरा अलाके दे लोक पंजाबी रंगै'च रंगोआदे न ते होई सकदा ऐ, किश पीड़िएं परैत ओह् अपना डोगरापन गोआई ओड़न। रावी पारै दे डोगरे हिमाचल प्रदेश बनी जाने परैत अपनी इक बक्खरी 'आइडेंटिटी' (गनाखत) बनाना चाहंदे न, ते उंदै सामनै सुआल ऐ जे ओह् अपने आपै गी डोगरा आक्खदे रौह् न यां 'हिमांचली' यां फी 'पहाड़ी' आक्खन। जम्मू जेह् ड़ा डोगरें दी कदीमी भूमि रेही ऐ, डोगरा गै रौह् ग। उंआं, बल्ले बल्ले उंदा हीन-भाव लोप होँदा जाकरदा ऐ ते डोगरा खुआने'च उंदा अपना सम्मान बदघदा जाकरदा ऐ।

डुग्गर दी भाषा डोगरी भांत-सभांती टाकिएं कर्ननें बनी दी रंगली बसाता आङ्गर ऐ—बक्ख-बक्ख बोलिएं दी रंग-बरंगी ओड्ढनी। इस भाषा दे अजकणें सरूपै'च केइएं सदिएं दे इतहासक तत्व मजुद न जिनें गी डुग्गर दिऐ पहाड़िएं ते बादिएं सम्भाली रखेदा ऐ। एह् दे'च प्राचीन भाषाएं दे ऐंश बी हैन—द्रवड़ ते संस्कृत, शौरसेनी प्राकृत दे, ते उनें हमलावरें दिऐ बोलिएं दे जेह् डे इस मुल्खा'च आए, जिआं—खण, यवन, टक्क, गुर्जर, तुर्क ते मुगल, ते इत्थें रौह् ते आलें दी रैह्-त-बैह्-त, लान-खान ते बोल-चाल सप्पर अपना असर छोड़ी गे।

डुग्गर भाषा दा जिकर सारें कोला पैइलें, सन् 1317 ई० इच मिलदा ऐ—

12 डोगरी साहित्य दा इतिहास

अमीर खुसरो दी इक रचना 'च जेह् दे'च उन्नै भारत दिएं बोलिएं दे नाँ गनाए दे न। इंदे'च डुगगर भाषा दा नाँ बी औंदा ऐ। इसदे मगरा, 1816 ई० इच इक पादरी, केरी नै भारती भाषाएं दी अपनी फहरिस्ता'च डोगरी दा जिकर कीता। सन् 1867 इच, आधुनिक भारती-आर्याई भाषा-विज्ञान दे मुंडले विद्वान, जॉन बीम्स नै अपने लेख 'आउटलाइन्स ऑफ इंडियन फिलालोजी' इच डोगरी गी उन्नै जारेंह् भाषाएं इच शामिल कीता जेह् डिआं भारती-जर्मन भाषा-परिवार दी आर्य-शाखा इच औंदिआं न। एह् गारांह् भाषां इस चाली न—हिंदी, बंगाली, पंजाबी, सिंधी, मराठी, गुजराती, नेपाली, उड़िया, आसामी, कश्मीरी ते डोगरा। डोगरा भाषा ते उस दी उप-बोलिएं दा अलाका बीम्स दै मूजब, पंजाब ते कश्मीर-वादी दे बछकारा दा पहाड़ी अलाका ऐ। इस भाषा दी अपनी लिपि ही—टाकरी यां गणमत जिसी जम्मू दे महाराजा रणवीरसिंह (1856-1885) हुंदे राज्यकाल इच सघेरिऐ 'नमैं डोगरे अक्खर' दा नाँ दित्ता गेबा। एह् उस टाकरी लिपि दा गै इक रूप ही जेह् डि कुसै बेल्लै सारे पंजाब, डुगगर ते कश्मीर'च दसमीं सदी इच प्रचलित ही ते जेह् दे'चा पिच्छु-सानी इक पास्सै कश्मीरी दी शारदा लिपि दा ते दुऐ पास्सै पंजाबी दी गुरुमुखी लिपि दा बकास होआ।

अिअर्सन दे भाषाई सर्वेक्षण (द' लिग्विस्टिक सर्वे ऑफ इंडिया) इच डोगरे अलाके'च बलोनै आलिएं इन्नै बोलिएं दा जिकर कीता गेदा ऐ—

(1) डोगरी : जम्मू ते ओह् दे आले-दोआले दे अलाके'च बोली जंदिऐ—इस अलाके'च स्यालकोट दी जफरवाल तहसीला दे 116 गां, बजवात, गुरदासपुर जिले दिआं लौह् किआं पहाड़िआं ते जंदे लागे दे मदान, ते रियास्त चम्बा दा किश हिस्सा शामिल न।

(2) कंड्याली : गुरदासपुर दे उत्तर-पूरब दे पहाड़ी अलाके'च, ते ग्राहपुर कंडी दे अलाके'च बोली जंदिऐ।

(3) कांगड़ी : कांगड़ जिले'च बोली जंदिऐ—एह् डोगरी, पंजाबी ते पहाड़ी दी खिचड़ी-जन बोली ऐ जेह् दे'च कश्मीरी दे बी किश ऐंण मिलदें न। एह् चम्बा रियास्त इच बरतोंदी टाकरी लिपि इच लिखी जंदिऐ।

(4) भटियाली : जम्मू-कश्मीर रियास्ता कन्नै लगदें पुरानी चम्बा रियास्ता दे पच्छमी हिस्से'च बोली जंदिऐ, ते डोगरी आङ्गर टाकरी लिपि इच लिखी जंदिऐ।

(5) सिरमौरी : सिरमौर ते जुब्बल इच बोली जंदिऐ। एह् दी लिपि बी टाकरी दी गै इक किस्म ऐ।

(6) बघाटी : एह् सिरमौरी कन्नै बड़ी मिलदिऐ ते बघाट इच ते शिमले दे दक्खन-पच्छिम पास्सै बोली जंदिऐ।

(7) कपोंथली : कपोंथल ते शिमले दे आलै-दोआलै बोली जंदिऐ।

(8) कुल्लुई : कुल्लु दी बोली ऐ।

(9) मंडयाली : मंडी ते सुकेत इच बोली जंदिए, ते पच्छमी-पहाड़ी दे भकावले'च कांगड़ी कर्ने मती मिलदी-जुलदिए। इस दी लिपि बी टाकरी गै ऐ।

(10) चम्याली : चम्बे दी बोली—भद्रवाही, कुल्लुई ते जम्मू दी डोगरी दा रला-मिला ऐ। इस दिआं चार उप-बोलिआं न—

1. ठेठ चम्याली जेह्ड़ी चम्बा वजारत इच बोली जंदिए; 2. भरमोरी यां गद्दी जेह्ड़ी भरमौर वजारत इच बरतोंदिए; 3. चूड़ही जेह्ड़ी चूड़हा वजारत इच चलदिए; ते 4. पंगवाली जेह्ड़ी पांगी वादी इच बोली जंदिए। पंगवाली बोली चम्याली कोला काफी फरक आली लब्भदिए।

(11) कल्हूरी : हुशियारपुर जिले दिएं उत्तर-पूरबी पहाड़िएं, बिलासपुर, कल्हूर ते बंधाल इच बोली जंदिए। इसी विलासपुरी बोली बी गलांदे न।

(12) भद्रवाही : भद्रवाह दे अलाके दी बोली ऐ।

(13) गोजरी : डुंगर दे पहाड़ें'च बस्से दे गुज्जरें दी बोली ऐ।

(14) ते (15) रामपुरी ते पोंगली : इन्हें दौं बोलिएं इच डोगरी ते कश्मीरी दौनें दे तत्व मिलदे न।

(16) हुशियारपुरी पहाड़ी : हुशियारपुर दे पहाड़ी अलाकें'च बोली जंदिए, ते कांगड़ी ते जालंधर दी दोआबी बोली दी खिचड़ी ऐ।

(17) लैह्दा : पुन्छ, रजौरी, भिम्बर ते नौशैहरा'च बोली जंदिए।

डोगरी, कंडयाली, कांगड़ी ते भटयाली इक-दुए कर्ने बड़िआं मिलदिआं न ते ग्रिअर्शन होरें कंडयाली, कांगड़ी ते भटयाली गी डोगरी दिआं उप-बोलिआं मन्नेआ ऐ। जम्मू दी डोगरी बी टाकरी इच लखोंदी ही। कंडयाली दी अपनी कोई लिपि नेई ही ते इसी लिखने आस्तै जम्मू-डोगरी दी लिपि बरतोंदी ही। कांगड़ी आस्तै चम्याली दी टाकरी, ते भटयाली आस्तै जम्मू-डोगरी दी टाकरी लिपि बरतोंदी ही।

पच्छमी-पहाड़ी दी त्रौं बोलिएं, चम्याली, कुल्लुई ते मंडयाली आस्तै इक बक्खरी टाकरी लिपि बरती जंदी ही। इंआं सेही होदा ऐ जे बाकी दिआं बोलिआं लिखने'च निहो औदिआं ते उनेंगी जेकर लिखना पोंदा तां लागे दी लिपि बरती लैती जंदी ही।

डुंगर जनेही उच्ची-नीमीं धरती पर बिछे दा कोई विशाल सरोवर सुकन लगै तां पिच्छें थां थां उप्पर छप्पड़िआं रेही जंदिआं न। डुंगर दिआं बोलिआं ते उंदिआं लिपिआं अज्ज इन्हें छप्पड़िएं साहि लब्भदिआं न। अपर, इन्हें छप्पड़िएं दे पानिए'च उस विशाल सरै दा पानी ऐ जेह्ड़ा कुसै बेल्ले टक्क लोकें दे राजकाल इच ते उस थमां पैहलें बी ते पिच्छुआं बी, सिधु ते यमना नदिएं दै बछकार फैले दे सारे अलाके'च ठाठां मारदा हा। इसै सरै दिआं लैहरां समें समें सिर शारदा, लंडे ते टाकरी दे बक्ख बक्ख रूपें'च प्रगट होइआं, जिदा परजोग इस अलाके'च

14 डोगरी साहित्य दा इतिहास

होंदा रेहा, ते अजें मता चिर नेई होआ, उन्नीमीं सदी इच कनिष्म होरें इस सारे अलाके'च टाकरी दी बरतुन होंदी दिखी ही ते इसदे बार लिखेआ हा। अबो, अब्ज टाकरी करीब करीब मरी चुकीदिए। फी बी, डोगरी-पहाड़ी बोलियां जिंदे गितें एह् लिपि बरतोंदी ही, हरीकाम न ते उंदे'च भाषा, शब्द, व्याकरण, संस्कृति, समाजक-व्यवस्था, इतहासक समगरी दे भंडार भरोचे दे न। अजें तोड़ी इनें ते होर तत्थें दी सोध विज्ञानक ढंग कन्नें नेई कीती नेई। हूणा तोड़ी जेह् डा थोड़ा-मता कम्म होआ बी ऐ, ओह् मसां इक डूह्गे, दब्वे दे खजाने गी उपपरा उपपरा खरोतने दे जतनें दे तुल्ल ऐ।

अठारमीं ते उन्नीमीं सदी इच टाकरी लिपि दा चलन आम हा, पर, साहित्य ते अनुवाद कार्य'च कुतै कुतै देवनागरी बी बरतोंदी ही। बीह्मीं सदी इच, जिनें लोकें डोगरी दे पुनस्तथान दा कम्म रम्भ कीता उनें डोगरी इच साहित्य लिखने गितै देवनागरी बरतने दा निर्णय कीता। एह् दे किश कारण हे। पिछली किश पीढ़िएं थमां डुग्गर इच टाकरी दा इस्तेमाल ना-मात्र गै रेही गेआ हा। पढ़ाई-लखाई, दफतरी कारोबार हिंदी, उर्दू यां अंग्रेजी इच होन लगी पेदे हे। डोगरी दे नमें लखारिएं गी आपूं एह् लिपि लिखना ओंदी नेई ही। हिंदी देसै दी राष्ट्र-भाषा बनने आली ही, इतकरिए हिंदी दी लिपि गी डोगरी गितै अपनाना इक प्रगतिवादी ते दूरदर्शिता दी गल्ल समझेआ गेआ। देवनागरी इच छपोआई दी स्थूलत ही जेह् डी टाकरी गितै नेई ही। पुरानी टाकरी ते नमें डोगरे अक्खरें'च बी किश कमियां हियां—एह् दे'च स्वर ते अनुस्वार लिखने'च बड़ी लापरवाही बरतोंदी ही। अपर, देवनागरी बी, डोगरी-पहाड़ी उच्चारण गी पगड़ने'च पूरी चाल्ली समर्थ नेई ऐ; एह् सबनें डोगरी ध्वनिएं गी बी प्रगट नेई करी सकदी, चढ़दिएं-उत्तरदिएं सुरें गी प्रगट करने ते महाप्राण व्यंजनें दे डोगरी उच्चारणें दियां समस्यां बी हैण जिनेंगी लिपि सुधार राहें सघेरने दा सोआल उठ्ठी खड़ोंदा ऐ। डोगरी लेई टाकरी लिपि अपनाने दे दो फायदे होंदे—इक, एह् जे टाकरी परम्परा दी धरती' पर खड़ोइऐ, डुग्गर दिएं सबनीं बोलिएं गी इक सूत्तर'च परोने दा साधन बनी सकदी ही। दूआ, ध्वन्यात्मक लिपि होने करिए, एह् डोगरी-पहाड़ी बोलिएं दे सुआत्म ते उच्चारण पद्धति कन्नें मेल खंदी ते डोगरी गी देवनागरी इच लिखने दियां जेह् किआं समस्यां ओआकरदियां न, ओह् पैदा नेई होंदियां। अपर, टाकरी गी पूरी चाल्ली सफल लिपि बनाने आस्तै मेहनत बड़ी पौंदी ही।

सन् 1953 इच जम्मू-कश्मीर सरकारें इक डोगरी भाषा कमेटी बनाई ही जिनैं सफारश कीती जे डोगरी लेई देवनागरी ते फारसी लिपियां अपनाइयां जान। रियास्ती सरकारें एह् सफारश मन्ती लैती। हूण डोगरी देवनागरी अक्खरें'च लिखी जंदिए—मतिआं कताबां ते पत्रकां-रसाले देवनागरी इच गै

छपदे न, भाएं किश कतावां फारसी लिपि इच बी लखोइआं न, ते केई रचनां फारसी लिपि इच निकलने आले रसालें'च बी छपिआं न। इस बेल्ले डोगरी-पहाड़ी भाषा'च, हर लेखक अपने-दंगे कन्नें लिखे दा ऐ।

डोगरी साहित्य

इस पोथी'च डोगरी साहित्य दा संक्षिप्त इतिहास पेश करने दा जतन कीता गेआ ऐ। इक ध्या लोक-साहित्य दा बी एह् दे'च जोड़ी लैता गेआ ऐ। समगरी प्रस्तुत करने दी पद्धति इच रचना-काल उपर मता ध्यान दिता गेआ ऐ, ते एह् दस्सेने दा जतन कीता ऐ जे किआं समे दे गुजरने कन्ने, साहित्य दिएं बक्ख-बक्ख विधाएं ते बक्ख-बक्ख साहित्यकारें दी रचना-प्रक्रिया'च विकास होआ ऐ। इस अध्यन'च, डोगरी लोक-साहित्य अपने पूरे बिकसत रूप इच सामनै औंदा ऐ—समरिद्ध ते भांत-सभांता। अबो, लिखत डोगरी साहित्य भारत दिएं होर भाषाएं दे साहित्यें दे सामनै इक ज्याणा लब्धदा ऐ। ते, एह् दा बी गुरू गुरू दा मता हारा हिस्सा लोक-साहित्य दे स्तर कोला मता उबड़ा नेई उठदा। एह् लाई-पाइऐ इक अलाकाई साहित्य गै बनदा ऐ—अपने बित इच, लेखन, विषय-वस्तु ते शैली दे विस्तार इच संगड़ोए दा। अपर, एह् साहित्य डोगरा जाति दी सही तरजमानी करदा ऐ—एह् दा अपना गै ग्राई रस, सलक्खना, चित्त-लगना, चमकदा रंग ते मनमोहवा भलोकड़ापन ऐ। एह् दे'च नरोगापन ऐ, शक्ति ऐ, जेह् दिआ जड़ां सिद्धिआं डुगुर दी धरती इच न। एह् दा असली रंग अलाकाई होवे होई बी, एह् दे'च दूइए भाषाएं दे साहित्यें दे उत्तम तत्व अपने सुआत्मै मताबक समाई लैने दा सलीका ऐ जिआं'क किश अनुवाद सिद्ध करदे न। जम्पू-कश्मीर कल्चरल अकाडमी पास्सेआ प्रकाशत लोक-साहित्य दसदा ऐ डोगरी भाषा दी शब्दावली ते शब्द संयोजन ते मुहावरा किन्नें समर्थ ते समरिद्ध न। उमेद कीती जाई सकदिऐ जे डोगरी साहित्य दा भविष्य उज्जल होग।

दूआ ध्या

डोगरी लोक-साहित्य

डोगरी लोक-साहित्य अपने आपै'च इक भरा-भरोचा साहित्य ऐ जेह्वा पीढ़ी-दर-पीढ़ी सैकड़े बरहें थमां डोगरें आस्तै साहित्य दी लोड़ पूरी करदा औआ दा ऐ। लोकें दी मन-परचाई, लोकें दी शिक्षा, लोकें दे मनै दी गल्ल आवखनी ते लोकें दे तजरबें, मान-मुल्लें, विषवासें ते आदर्शों दी साम्भ, लोकें दी भाषा दा सुंदर, सजीव ते कलात्मक प्रयोग—एह् सब किश इस लोक-साहित्य दे राहें होंदा रेहा ऐ। कुयबा, इसै करी लिखत-साहित्य रचने दी लोड़ सेही नेई होई होअै। मुंहों-मुंह चलदे औने आले इस साहित्य इच इक चाल्ली दी तरलता ऐ, जेह्वा लोक-जीवन दी तरलता आङ्गर ऐ ते जिसी कुसै शब्दे'च बम्हनें दा जतन नेई कीता, यां बम्हनां ठीक नेई समझेआ। एह लोक-साहित्य धरती दै नेई होने करी, धरती आङ्गर गै नरोआ ते निगगर-जीवन दे नेई होने करी, जीवन दे प्रवाह आला लेखा गतिशील, बगदा-बदलोंदा, किश जोड़दा, किश छोड़दा, नित नमां, नित पुराना, सिद्धा लोकें दे मनै'चा कुरजने करी, नाडुएं साहिं सैहज-मुन्ना ते रस-भरोचा ऐ। एह् दे'च कोई लाग-लपेट नेई, कोई साज-राजौट नेई, साहित्यक जालरां-कनारिआं नेई। एह् दे'च सिद्धी, टकोदी गल्ल बनकदे मुहावरेदार ते जीवन दे तजरबे'च रंगोए दै थोड़े-जनेह् शब्दे'च आवखी गेदी होंदिए। संसारै दे होर मते हारे लोक-साहित्यें साहिं फैलाऽ (व्यापकता), सुधापन (विपुलता), अनेकरूपता, लोक-जीवन दी पूरी नक्काशी ते सोध लेई सम्भावनां—इस साहित्य दे चेचे गुण न।

डोगरी लोक-साहित्य दी अर्थ'च व्यापक ऐ, इक, इस अर्थ'च जे संसारै दे सवनें लोक-साहित्यें आङ्गर एह् दे विषय सार्वभौमक न, ते उनें विषयें'पर बुनतारा दे सूत्र सांझे न; दूए, इस अर्थ'च जे सारे डोगरा अलाके'च—भाएं ओह्, अखनूर होऐ यां जम्मू, उधमपुर होऐ यां बसोहली, चम्बा होऐ यां कांगड़ा, मंडी यां बिलासपुर—इस लोक-साहित्य दे इकै चाल्ली दे रूप, भाव ते प्रकार मिलदे न। हिरख-बजोग, जीन-मरण, दुख-सुख, प्रकृति दे परदे उपर, मनुखें दे रौहने-जीने दिआं समस्यां, मनुखें दे आपू'चें दे सरबंघें दे पलेच ते गुंजल—संसारै दे लोक-

साहित्ये दे गै नेई, सारे गै लिखत साहित्य दे बी विषय न। शड़ा उनें गी पेश करने दे ढंग बखरे-बखरे न, ते हर मुल्खा यां जाति दे लोक उनें गी अपनी भाषा इच, अपने ढंग कन्ने अपने आले-दोआले दे प्राकृतक ढांचे, अपने रीति-रवाजें, विश्वासें ते बिचारें दे रंगे'च रंगिए पेश करदे न—कदे गाइए, कदे कथां सुनाइए। गीतें'च मनै दे भाव टकोदे निकलदे न, ते कथें'च सिक्ख-मत, जीवन दे तत्थ ते जाति दे अपने आदर्श ते तजरबे बिंद सोचिए गंढे गेदे होंदे न। केई कथां इक मुल्खा'चा चलिए दूए मुल्ख पुज्जी जंदिआं न ते उत्थुं दा लाब्बा लाइए उत्थुं दिएं कथें कन्ने इक-मिक होई जंदिआं न, पर, पन्छानु लोक इनं गी पन्छानी सकदे न। डोगरी लोक-गीतें'च रजौरी, राम बन, जम्मू, चम्बा, शिमला-सुबाथु ते डुमर दे केई होर थारें दा जिकर ते औंदा गै ऐ, किश गीत सबनें थारें दौं-चौं गव्दे दे हेर-फेर गी छोड़िए, करीब-करीब इक्के खै'च मिलदे न। उंदिआं सुरां, धुनां ते तजां बी लगभग इक्के जनेहिआं न, जिआं—“चम्बे दिआ धारा, पौन फुहारां”, “हरिपुर, नूरपुर ठंडिआं नि छायां”, “अज्ज दी रातीं रौह मेरे गद्दि-आ”; कृष्ण ते राम सरबंधी गीत; सस्सु-नूहां दे; ते सपाही ते नुहाड़ी लाड़ी दे सुआलें जबाबें सरबंधी केई गीत न। रामसिंह पठानिएं दी बार कांगड़, नूरपुर ते जम्मू सबनें थारें मयहूर ऐ। इंआं गै, लोक-कथें'च “मिट्टी दी करामात” ते शिव-पावती सरबंधी कथां बी डुमर इच सबनें थारें प्रचलत न। इस लोक-साहित्य इच ब्लादरी ते बलिदान दी परम्परा दी बी सारै इक्के जनेही कदर ऐ।

डोगरी लोक-साहित्य बड़ा विपुल ऐ, बड़ा समरिद्ध ऐ। गीत सै अनगिनत, कथां सै हजारों, खुआन ते मुहाबरे सै हजारों दी गिनतरी'च, कारकां-बारां ते लोकवार्ता सै बेशमार। हूणा तोड़ी थोड़े जनेह्, उद्मी लोकें जे किश ते जिन्नां लोक-साहित्य कठेरेआ ऐ, ओह् आटे'च लूणा बरोबर बी नेई। सन् 1967-68 तोड़ी, लाइपाइए कोई इक हजार ते छे सौ गीत किट्ठे होई सके हे ते थोड़िआं-नेहिआं कारकां कन्ने बारां, ते ओब्बी थोड़े-नेह् थारें दा जिआं, अखनूर, उधमपुर, जम्मू, भद्रवाह, चम्बा, कांगड़ा ते नूर पुरै थमां। सारे डोगरा अलाके'चा गीत कठेरे जान तां पता नेई उंदी गिनतरी किन्ने गै हजारें'च पुज्जी जा। खुआन ते मुहाबरे बी अजें साम्बे ते जम्मू दे लागे-दुआगे दा गै किट्ठे कीते गेदे न जिंदी गिनतरी गारां-बारहां हजार बनदिए। जेकर सारे गै डोगरे अलाके'चा एह् किट्ठे कीते जान तां कुश्वा इंदी गिनतरी लक्खें'च जाई पुज्जै। केई बरहे होए, अमरीका दी पैनसिलवानिया युनिवर्सिटी दे संस्कृत दे प्रोफेसर ब्रौन होरें जदू ओह् जम्मू दे प्रिंस ऑफ वेल्स कॉलज इच अंग्रेजी पढ़ां दे हे, कोई सौ-हारिआं डोगरी लोक-कथां अपने विद्याधिएं कोला अंग्रेजी भाषा'च लखोआइए किट्ठिआं कीतिआं हिआं। सन् 1963 इच फी उंदी इक शिष्या श्रीमती नोरिको माइदा नैं अमरीका थमां आइए जम्मू, अखनूर, कटड़े ते उधमपुर दे अलाके'चा कोई 400 डोगरी लोक-

कत्थां अपनी डाँकटेर दी डिग्री लेई किट्ठिआं कीतिआं । सारे डुगगर थमां जेकर लोक-कत्थां कठेरिआं जान तां इंदी गिनतरी बी हजारें'इच पुज्जी जाग ।

डोगरी लोक-साहित्य इच विविधता ते अनेकरूपता बी सरोखड़ ऐ, खास करिए गीते'च । जम्मने कोला लेइऐ मरने तोड़ी, जिदगी दे हर मौके गोचरी गीत सुनने'च औंदे न । गीते दे घटो-घट त्रीह्, किस्में दे नमूने अगों चलिए दस्से जाङ्गण । इंआं गी, डोगरी लोक-कत्थें'च बी बड़ी विविधता ऐ ।

एह् साहित्य डोगरा लोक-जीवन दा सबूरा प्रतिनिधित्व बी करदा ऐ । लोकें दे विचार ते आदर्श, घरघरिस्ती दिआं ते समाजी समस्यां, म्हानुं ते प्रकृति, ते मनुक्खें-मनुक्खें दे आपू'चें दे सरबंधें दा ताना-बाना, डोगरें दा इतिहास, संस्कृति ते परम्परा, ते बदलदे समें दे मान-मुल्ल—सब किश एह् दे'च मज्जुद ऐ । कम्ने ऐ—विधमाता ते परमेसरा दी लीला, मनुक्खें दी ब्हादरी ते बलिदान, हिरखी लोकें दे प्यार ते वजोग, घरिस्ती दे जालोखाले, सस्सु- नूहें दे झगड़े-झेड़े, पहाड़ें ते कंडी इच रौहने दे दुख-सुख, बरखें, पालें ते धुप्पें दे वर्णन, ते सज्जनें-बौतें दे घर आँन दी निहालप, सिद्धा, सरल ते भलोका जीवन ।

डोगरी लोक-साहित्य इच शब्दें दे ऐसे रूप, उंदे ऐसे-ऐसे प्रयोग ते ऐसे संदर्भी-अर्थ मिलदे न जेह्ड़े भाषा-शास्त्रिण, साहित्यकारें ते इतिहासकारें लेई बड़ी गं कम्म दी समगरी न । इतिहासकारें गी उंदे'च प्राचीन संस्कृति, ते दूइए जाति, ते प्रभाव दे चिन्ह-नशान नजरी औङ्गण, ते भाषा-शास्त्रिण गी दूइए भाषाएं दे शब्द, मुहाबरे ते उंदे रूप-परिवर्तन दिआं झाकिआं लब्धंगन । साहित्यकारें गी साहित्य-रचना लेई नभां शब्द-भंडार थोग । अज्जें दे विज्ञानी जुगें दे अनुरूप विज्ञानक-तत्थें ते शब्दावलि लेई पारिभाषिक शब्द भाए दत्थें नेई थोगन पर, कल्ले तोड़ी दे डोगरा लोक-जीवन दे हर पैहलु दा चित्रण करने गिते दक्खे ते बनकदे शब्द जरूर मिली जाङ्गण । दूई ब्यखी, इस जीवन दे केई दक्खें ते विचारें गी अज्जें दिए भाषाएं इच अनुवाद करने गिते कुपना शब्द नेई थोन । डोगरी लोक-साहित्य इच जेह्ड़ा शब्द-भंडार ते भाषा दा प्रयोग मिलदा ऐ, ओह् सरल, सरस ते अर्थपूर्ण होने दे कम्ने-कम्ने डोगरा जीवन दा चित्रण करने गिते वड़ा सैहज ते परिपूर्ण ऐ ।

2

डोगरी साहित्य दे प्रकाशन दा इतिहास कोई मता पुराना नि ऐ । सबने'शा पैहलें जन्नीं-सौ चालिए दे दशक दे खीरले दिने'च चार लोक-गीत, डोगरी संस्था जम्मूं दे इक कविता-संग्रह 'जागो डुगगर' इच छपे हे - इंदे'च दो प्रणय-गीत न, इक

इच धरेलु जिंदगी दी झांकी ऐ, ते इक लोक-राज सरबंधी नमां-नमां गंडे दा गीत ऐ। उसस समें च प्रिंस ऑफ वेल्ज कॉलज दी पत्रका 'तवी' इच रामनाथ शास्त्री हुंदा हिंदी लेख "डुंगर देश के लोक-गीत" छपेआ जेह् दे'च त्रै गीत हे—'अस भुविखवां धीआं', "झुल्ल बड़ देआ पत्तरा" ते "अज्ज बी इक्कली"—एह् त्रैवै गीत डोगरी लोक-गीतें दे बड़े मार्मक ते सुंदर नमूने न। तुआई, कांगड़ दे लोक-गीतें बारै हमीरपुर दे मास्टर दुनीचन्द हुंदे दो लेख छपे—इक 'आजकल' अखबारें च "कांगड़ा के लोक-गीत", ते दूआ धर्मसाला दी पत्रका 'डोगरा संदेस' इच "लोक गीतों में छनाल" शीर्षक कर्ने। इंदे'चा पैहले लेख इच 13 लोक-गीत ते दूए एच दो लोक-गीत दित्ते गेदे हे।

सन् 1953-54 इच 'नमीं चेतना' पत्रका दे हर-इक अंकें च पंज-पंज लोक-गीत छपे। पैहले अंक इच चम्बा, कांगड़ा, बसोहली, जम्मू दे कंडी अलाके ते सियोज धारा दा इक-इक लोक-गीत छपेआ। दूए अंक इच कांगड़ा, कंडी, अखनूर, जम्मू ते भद्रवाह दे लोक-गीत छपे। इंदे'चा पैहले चार गीत सपाही दे सरबंधें च न, ते खीरी इक गीत बजोगै दा प्रेम-गीत ऐ। त्रीए अंक इच, गदिएं दा नाच-गीत ऐ, इक पृथीसिंह ते इन्द्र देई दे सुआल-जबावें दा, इक पहाड़ी-जीवन सरबंधी नूरपुरै दा गीत, इक महीने-भर थमां बाहर गेदे सपाहिआ दी बजोगत नारी दा बिरह-गीत, इक प्योके दे चेतें कर्ने वेदन-भरोचा दा चम्बे पास्से दा गीत ऐ। चौथे अंक इच चम्बे दे त्रै गीत—"चम्बे दिआं धारां", "कुंजु-चैचलो" ते "अलगोजुआ"; ते दो भद्रवाह पास्से दे प्रणय-गीत छपे। 'नमीं चेतना' इच गै पैहले बारी दो डोगरी लोक-कथां—"परजा दे भाग" ते "कुब्बे गी लत्त" बी छपिआं। सन् 1955 इच गै दिल्ली दी कांगड़ा सेवक सभा दे सालाना रसाले'च गंभीर राजा दा इक लेख "कांगड़ा घाटी तथा उसके आसपास के इलाकों के लोक-गीत और लोकोक्तियां" छपेआ जेह् दे'च किश डोगरी लोक-गीत ते लोकोक्तिआं, कर्ने कोई 30 लोक-गीतें दे अंश ते कोई 20 खुआन बी दित्ते गेदे हे।

इस कोला पैहलें सन् 1954 इच डोगरी मण्डल जम्मू नै 'वावा जित्तो दी अमर कथा' छापी ओड़ी दी ही। सन् 1955 इच डोगरी साहित्य मंडल, जम्मू नै 'पौंगर' नां दी इक पोथी छापी जेह् दे'च चार लोक-कथां—"सती शीलबैती", "पुरमंडल", "नागबनी" ते "राजा भैड़" शामिल हिआं।

सन् 1956 इच डोगरी संस्था नै सुशीला स्लाथिया दा 'खारे मिट्ठे अत्थरु' नां दा लोक-गीतें दा इक संग्रह छपेआ जेह् दे'च 25 सुहाग ते 18 घोड़ियां गीत शामिल हे। इसै साल चार लेख कांगड़ दे लोक-गीतें दे सरबंधें च दुनीचंद (हमीरपुरी) हुंदे छपे। इक, मई 1956 इच "लोक-गीतों में कृष्ण का मुकाम" चंडीगढ़ दे 'पासबान' रसाले'च छपेआ, दूआ, धर्मसाला दे 'डोगरा संदेस' इच

“नगर कोट के प्रेम-गीत” शीर्षक कन्नं, श्रीआ, अमलूबर महीने दे ‘आजकल’ इच “हिमाचल के लोक-गीत” नां कन्नं, ते चौथा, दिल्ली दे ‘कौरावान’ रसाले दे दिसम्बर दे अंक इच “लोक-गीतों में देवर भाभी” दे शीर्षक कन्नं प्रकाशत होआ। इन्हें चौन्नं लेखें च 9-9-55 लोक-गीतें दे बोल दित्ते गेदे हे। सन् 1956 इच गै एम० एस० रंधावा हुंदी ‘कांगड़ा के लोक-गीत’ नां दी हिंदी पुस्तक छपी जेह्दे च 220 गीत ते गीतें दे अंश दित्ते गेदे न।

सन् 1957 इच फरवरी महीने बंसीलाल गुप्ता होरें पंद्रहें लोक-कथें दा इक संग्रह ‘डोगरी लोक कथा’ छपोआएआ, ते दुनीचंद हुंदे दो लेख निकले—इक, ‘सैनिक समाचार’ दे रिपब्लिक नम्बरें च “डोगरा लोक-गीतों में सिपाही की बीबी”, ते दूआ, ‘आजकल’ इच “गीतों के यह अनमोल बोल” शीर्षक कन्नं। पैहले लेख इच 55 लोक-गीतें दे इक-इक थां दो-दो बोल न, ते दूए इच नौ गीतें दे बोल न।

सन् 1958 दे जनवरी महीने च दुनीचंद हुंदे पैहलें दे छपे दे अट्ठें लेखें ते नमें चौं लेखें दा इक संग्रह ‘कांगड़ा के लोक-गीत’ नां कन्नं बम्बई दे कांगड़ा मिस्तर मंडल नें छपोआएआ। इस संग्रह दे सारे लेख उर्दू भाषा इच न ते लोक-गीतें दे उदाहरण बी फारसी लिपि इच दित्ते दे न। सन् 1960 इच हिमाचल प्रदेश दे लोक-सम्पर्क विभाग सँ ‘हिमाचल के लोक-गीत’ नां दी पोथी इच सिंगौर, महासु, बिलासपुर, मंडी ते चम्बा अलाकें च प्रचलित 87 लोक-गीतें दा इक संग्रह छपेआ। इस दौरान, दिल्ली दा निकलने आली अंग्रेजी पत्रका ‘कश्मीर एफेयर्स’ इच शिवनाथ हुंदा डोगरी लोक-साहित्य उप्पर इक परिचयात्मक लेख छपेआ।

सन् 1962-63 इच जम्मू थमां धर्मचंद ‘प्रशांत’ हुंदी पत्रका ‘रेखा’ दे चार अंक निकले जिंदे चा पैहले, दूए ते चौथे अंक इच इक-इक लोक-गीत छपेआ। साल 1962 इच गै जम्मू-कश्मीर कल्चरल अकाडमी नें ‘डोगरी कहावत कोप’ छपेआ जेह्दे च तारा स्मैलपुरी हुंदे द्वारा कठेरी दिथां 1500 कहावतां ते दोहे शामिल न। इसी बरहै, डॉ० कर्णसिंह हुंदा डोगरी दे 31 लोक-प्रिय गीतें दा संग्रह ‘गौंडो एंड सन लाइट’ प्रकाशत होआ। एह्दे च मूल डोगरी गीत ते उंदी स्वर-लिपि देवनागरी अक्षरें च ते गीतें दा अनुवाद अंग्रेजी भाषा इच ऐ।

साल 1964 ई० इच जम्मू-कश्मीर कल्चरल अकाडमी नें डोगरी लोक-गीतें दा अपना पैहला संग्रह छपेआ जेह्दे च 195 गीत दित्ते गेदे न—10 बिहाइयां, 20 घोड़ियां, 81 झंझोटियां, 20 बिसन पते, 10 स्वाइयां; 5 गरलोडिआं, 30 भाखां, 5 गुजरियां, 2 चन्न, 5 सिठनियां, 1 बेबुआ गीत, 1 छंद, ते 5 ढोलरू गीत। सन् 1964 इच इस अकाडमी नें डोगरी इच इक पत्रका ‘श्रीराजा’ कड्डना शुरू कीती जेह्दे दिसम्बर 1964 दे अंक, सं० इक च, त्रै लोक-गीत छपे, ते त्रै लेख डोगरी साहित्य दे बारे च जिथां—बंसीलाल गुप्ता हुंदा लेख “डोगरी

दा लोक-साहित्य", विश्वनाथ खजूरिया हुंदा "डोगरी लोक-गीतें च बरखा", ते प्रियामलाल शर्मा हुंदा "डोगरी खोआन"। इसै साल डोगरी साहित्य दा साल-नामां 'साढ़ा साहित्य' (1963) नां कर्ने छपेआ जेह्दे च डुग्गर दे लोक-साहित्य सरवंधी दो लेख छपे—विश्वनाथ खजूरिया हुंदा "डुग्गर दिआं लोक कत्थें", ते शक्ति शर्मा हुंदा "डुग्गर दे लोक-गीत"। तुआई, हिमाचल प्रदेश थमां ध्यानसिंह कुल्हेरिया द्वारा सम्पादित पुस्तक 'हिमाचल की लोक गाथा' प्रकाशित होई। 1965 इच डोगरी पत्रका 'शीराजा' दे जून महीने दे अंक च त्रै, ते दसम्बर दे अंक च चार डोगरी लोक-गीत छपे।

सन् 1966 दे शुरू च जम्मू-कश्मीर अकाडमी नै डोगरी लोक-गीतें दा दूआ संग्रह छापेआ ते किश चिरै मगरा त्रीआ। दूए संग्रह इच डोगरे देसा दी महमा सरवंधी इक लम्बा गीत हा, ते अट्ठ कारकां ते छे बारां हिआं। त्रीए संग्रह इच 78 अंकोटिआं, 31 भाखां ते 22 पर्व गीत हे। डोगरी 'शीराजा' दे दौं अंक च बी छे गीत छपे—इदे चा किश गीत पैहलें बी हारेतें थारें छपी चुके दे हे। इसै साल, जम्मू-कश्मीर अकाडमी नै 'डोगरी मुहावरा कोष' प्रकाशित कीता जेह्दे च तारा स्मैलपुरी द्वारा संकलित ते सम्पादित डोगरी दे कोई छे हजार मुहावरे दिते गेदे न।

अकाडमी नै सन् 1967 इच 37 डोगरी लोककथें दा इक संग्रह "फुल्ल चमेली दा" प्रकाशित कीता ते 1968 इच लोकगीतें दे दो संकलन छपे—भाग-4 जेह्दे च 155 संस्कार गीत न ते—भाग-5 जेह्दे च 193 ऋतु गीत न। 1969 इच बंदरालता साहित्य मंडल नै बिशनदास दुबे हुंदा द्वारा सम्पादित लोक-कथें संग्रह "विधमाता दे लेख" छापेआ।

सन् 1970 ते 1985 दै बरमेआन, 27 संग्रह लोक-गीतें दे, 21 संग्रह लोक-कथें दे, इक संग्रह कहावतें दा, ते इक संग्रह बुझारतें दे छपी चुके न। डोगरी लोक-गीतें दे बारां संग्रह जम्मू-कश्मीर अकाडमी नै छापे ते नौ संग्रह हिमाचल प्रदेश थमां छपे न जिदे च गीतम 'व्यथित' हुंदा सम्पादित संग्रह 'कांगड़ी लोक-गीत', ते श्रीकान्त प्रत्युष हुंदा संग्रह 'मनै दी भड़ाम' बी शामिल न। लोक-कथें च 'फुल्ल चमेली दा' नां दे संग्रह गी जोड़िए, जम्मू-कश्मीर अकाडमी 12 संग्रह लोक-कथें दे छपी चुकिए। छे संग्रह हिमाचल प्रदेश दा छपे न जिदे च गीतम 'व्यथित' हुंदा सम्पादित संग्रह 'पहाड़ा दे अत्थरुं' बी ते शेष अवस्थी हुंदा 'स्टेडिओ फुल्ल' हैन। इक संग्रह शंकर सन्तोत्रा हुंदा 'मनै दा पाप' ऐ ते इक सूरज कुमारी हुंदा 'चन्द्रावली' ऐ। 'डोगरी कहावत कोश' दा दूआ भाग सन् 1977 इच छपेआ ते एह्दा सम्पादन बिशनदास दुबे ते दुनीचन्द त्रिपाठी होरें कीता। 'डोगरी बुझारत कोश' दा सम्पादन ते प्रकाशन कृष्णलाल वर्मा होरें कीता दा ऐ—एह्दे च 1023 बुझारतें यां फलीणिआं कठेरिआं गेदिआं न।

लोक-कथां—डोगरी लोक-कथे'च संसारै दे दूए मुलखें दिएं लोक-कथें आङु गल्ल आक्खने दा ढंग सिद्धा, सादा, रोचक ते प्रभावपूर्ण होंदा ऐ, कथें दे राहें जीवन दे गूढ़े तथें दा दर्शन ते मनुक्खे दे मनै दिआं झलकिआं होंदिआं न, किश-न-किश कारी दी यां जानै दी गल्ल बी होंदिए। इंदे'च डोगरी भाषा दे रंगें'च डोगरें दे होने-जीने, रोह्ने-बोह्ने, सोचने-समझने दा ते धरती उपर प्रकृति दे पड़दे अगें विद्वामाता दा मनुक्खें कन्नं खेडें दा चित्रण बड़ा गौल ते जानदार होंदा ऐ।

इतें कथें दे संसारें'च कोई घटना अनहोनी नेई, कोई गल्ल ओपरी नेई—देवी-देवता मनुक्खें दा रूप धारिए मनुक्खें दी लीला'च शामिल होई जंदे न; पशु-पक्खर, नदिआं-नाले, हक्ख-बूटे ते सर्प म्हानुएँ साहिं गल्लां करदे न; शेर अपने ब्रैह्मण-जजमानै दे घर आइऐ भोजन पांदे न; मरघूड़ा उपर अमरत त्रींकेने परैंत, मोए दे, फूकी उड़दे फी जींदे होई जंदे न; दब्वे-दफनाए दे ज्याणें अम्ब ते चमेली दे बूटे बनी जंदे न, ते उनेंगी फुल पीन लगदे न; आदमी जादू-मैत्तरें कन्नं कुक्कुड़ बनी जंदा ऐ; काठे दा घोड़ा गासै उपर उड्डरन लगी पींदा ऐ; ते बूटें उपर बब्बरू लगदे न। सब किश होई सकदा ऐ, पर, ओह् निजम जिंदे पर समाज खड़ोता दा ऐ, अटल-अमर न; योग कोला संजोग बड्डा ऐ; सच्च मता चिर छपेलन नेई होंदा; बलिदान कन्नं जस्स थोंदा ऐ; लुब्ध-लालसा ते जांलांखाले दा ऐत नेई ते उंदा नतीजा बुरा होंदा ऐ; दूए आस्तै खूह कड्डगेओ तां आपूँ ओह् दे'च पोगेओ; काल बक्खरे बक्खरे रूपें'च अपना कम्म पूरा करदा ऐ; कर्म दा फल भोगना गै पोग; कुपात्तरें गी दान देने कन्नं फायदे दै थार नुकासान होई जंदा ऐ; अकली ते दलेरी कन्नं बड़ा किश होई सकदा ऐ; लौह् की जात कम्म कन्नं होंदी ऐ, जन्म कन्नं नेई।

डोगरी लोक-कथें'चा मतिएं-हारिएँ इच राजा यां राजकुमारी जरूर होंदिए। सन् 1967 तोड़ी प्रकाशव कथें'चा अडिएँ'चा मतिएँ इच राजा यां राजकुमारी दा जिकर मिलदा ऐ। डोगरा देस राजें-राजवाडें दा देस हा जित्थें आम लोक घा-पत्तरें आङ्गर हे, ते राजे उच्च ते बड्डे हक्खें-बूटें आङ्गर, आम लोकें कन्नं किश बी होई-बीती सकदा ऐ, पर, राजे कन्नं जे किश होऐ-बीतें उसदा महत्व होंदा ऐ, किश अर्थ होंदा ऐ, ते लोकें गी, इक-वक्खी, उंदिआं गल्लां मुनने दा चाइ हा ते, दूई बक्खी, उंदी जिंदगी कोला सिक्ख-मत्त मिलदी ही। राजे इन्नं समर्थ होई होई बी, धन-शक्ति दे मालक होई होई बी होनी अगें खडालें आला लेखा हे ते बिधाता दे निजमें'च बज्जे दे हे, फी सधारण मनुक्खें दा ते आक्खना गै केह्?

डोगरी-लोक-कथें गी सन् 1970 तोड़ी प्रकाशत सम्ग्रही दे अधार उप्पर मुट्टे तौरा पर दस्सें किस्में च बंडेआ जाई सकदा ऐ—

(1) देवी-देवतें दी लीला सरबंधी कथां : इंदे चा मतिएं कथें दा सरबंध शिव-पार्वती दी लीला कन्ने ऐ, ते किश दा कृष्ण दी, ते किश दा हनुमान दी लीला कन्ने । शिवजी दी लीला सरबंधी किश कथां न—‘शिव महमा’, ‘परजा दे भाग’, ‘असली भगत’, ‘मनै दा खोट’ ते ‘सच्चा न्या’; कृष्ण-लीला सरबंधी इक कथ ऐ ‘भडुआ’, ते हनुमान सरबंधी ऐ ‘भले लैने दे देने पे’ । ‘परजा दे भाग’ कथ डुग्गर इच मते थारें प्रचलित ऐ । शिव ते पार्वती इक ऐसे रक्कड थारै उप्परा लंघा दे हे जित्थें बारहां बरहे बरखा नेधी बरही दी, ते उनें दिक्खेआ जे धरत भलेआं सुक्की गेदिऐ, म्हानुं, पक्खरु, डंगर, जनौर भुक्खे-त्रेहाए दे मरी जाकरदेन, ते इक माङ्ग-नेहा इकला करसान इक बंजर खेत्तरै च जित्थे त्रीं बरहें थमां सोक्का पेदा हा, हल्ला अगें लिस्से-फंग बलदे गी जुगड़िऐ खेत्तर बाही जाकरदा ऐ । शिवजी ते दिक्खी गी अनदिक्खी करिए घेसले बने रेह, पर, पार्वती जी गी देआ आई गेई ते उनें पुच्छेआ, “महाराज ! एह् कनेही धरत ऐ जित्थे हरेआली दा नां नेई, ते ओह् खेत्तरै च सुरकदी-जनेही केह् चीज ऐ ?”

शिवें परते च आक्खेआ, “पार्वती ! इस मुल्खा उप्पर बारहां बरहे कैहत-साली रीहनीं ऐ, ते बरखा दी कणी बी नेई पौनी । ते, ओह् करसान ऐ जेह् डा हल बाहने दी जाच बनाई रक्खने आस्तै, हल बाहने दा अभ्यास करै करदा ऐ ।”

पार्वती बोली, “महाराज ! तां तुसें बी बारहां बरहे अपनी नाद नेई बजानी होग, ते जेकर तुसें गी बी नाद बजाने दा थौ नेई रेहा, तां ?” शिवजी नैं झट्ट गै नाद अपने हत्थें च फगड़ी लेई ते बोले, “दिक्खां ! भला धुत्ते इनें त्रीं बरहें च गै नाद बजाने दी जाच नेई भुल्ली गेई होऐ ।” उंदे फूक मारदे गै, पहाड़ा पास्सेआ काले डिगल गासा उप्पर दरोड़न लगी पे ते सारै जल-थल होई गेआ ।

पार्वती नैं हसदे-हसदे शिवें पाससै दिक्खेआ, अहें पुच्छै दी होऐ, “एह् केह् ? तुस ते आक्खदे हे, इत्थें बारहां बरहे बरखा दा तोपा नेई पौना ।” शिवजी बी हस्ती पे ते बोले—“परजा दे भाग न्यारे !”

(2) भागवत, रामायण, महाभारत ते पुराणें दे कथानकें यां पावें सरबंधी कथां, जिआं—रावण दे कसरी होने पर बसोहली द बंद सदाने दी गल्ल; डुग्गर दी प्राचीन राजधानी दै कन्ने सरबंधत बबरूवाहन, अर्जुन ते उलूपी दी कथा; यां फी, सुद्ध राक्षस गी मारने दी कथ ।

(3) स्थानक देवी-देवतें, सैत-साधुएं ते तीर्थें सरबंधी कथां, जिआं—भैरों, सिद्ध गोरिया, बाबा सुरगल, भैड़ बाबा, ते पुरमंडल कन्ने वैष्णो देवी सरबंधी कथां ।

(4) चतुराई, हास्से-मखौल ते व्यंग्य, जां फी, समाजक व्यवस्था, दकियानूसी विश्वासें, राह-रीतें ते बैहमें कन्ने मूरखें दिआं कथां । ‘सत्त मूरख’, ‘दस्सें आने

दी फीम', 'मरजाद', खोते दी चोरी', 'नक्कै दी सेद्धा जायां ते साग-सत्तू खायां', 'डूमका लाड़ा', 'आलसी टब्बर', 'लेखा ठुल्ल', 'बैहमी राजा', 'जाहूता मसान' ते 'रानीखां दा साला' इस किसमां दिआं कथां न। 'जाहूता मसान' ते 'रानीखां दा साला' सूह्दपने पर, 'बैहमी राजा' बैह्में उप्पर, 'दस्से आनें दी फीम' गुज्ज-खोरी' पर, ते 'आलसी टब्बर' आलसें उप्पर चुब्भ करांदिआं कथां न। इक राह-रांहदुऐ फकोआड़ी दे इक बूटे हेट इक जागतै गी लोथ-जन पेदे दिक्खेआ, ते जेह्लै नुहाड़े कोल गेआ तां जागतै अक्खीं कन्नें सारत कराऽऐ दस्सेआ जे नुहाड़े छिडडा' पर इक फकाड़ा पेदाऐ। राहिए फकाड़ा चुक्केआ तां जागतै मुंह बाकी ओडेआ। राहिए फकाड़ा नुहाड़े मुंहा'च पाई ओडेआ, एह् समझिए जे जागत कसरी होना ऐ, पर, जागत जले-पक्के दा बोलेआ, 'दिक्खिए नेई देन होंदाई फलाने-ढीगेआ ! फकाड़ा खन्वे आस्सै पाई उड़ेआई।' जागत मुंह ल्हाए जे फकाड़ा सज्जै पाससै बी नेई हा करना चाहदा। राहिए गी रोह् भाएआ तां ओह् लाह्मां देन ओह्दे बव्वै'श गेआ जेह्ड़ा दूए खखै हेट लेटे दा हा। बुड्डे नै गलाएआ, "मेरा सारा टब्बर गै बट्टनू ऐ। आजं रातीं बारां बारी करलायां, भई उटो ! कट्टा मेरी दाढ़ी चापी गेआई, पर, इंदे'चा कोई दी नेई कुसकेआ।"

(5) किश सिक्ख-मत्त देने आलिआं यां जीवन दा कोई तत्थ यां स्यानी गल्ल समझाने आलिआं कथां, जिआं'चम्म, दम ते हिरदा' जेह्दे'च दस्सेदा जे चम्मै दी खूबसूरती यां पैसे गी दिक्खिए ब्याह करमे'च घाटा रेहा, ते हिरदे दे गुण दिक्खिए गरीबनी कुड़ी घर आंदी तां सुख थोआ; 'काल देवता' जेह्दे'च दस्सेदा जे काल वक्ख-वक्ख रूप धारिए अपना कम्म करदा ऐ। 'कर्मफल' नां दी कात्थे'च इस सचाई दी व्याख्या ऐ जे कम्मै दा फल जरूर थोंदा ऐ ते साढ़ा एह् जन्म, पिछले जन्मे दे कम्मै दा फल ऐ। 'मिस्ती दी करामात' ते 'साहसती', 'भाग करनी-कार' ते 'लेखे दे लखैत' कथां दस्सदिआं न जे होनीं, होइए; रींहदिऐ। 'घार श्लोक', 'प्राश्चित', 'कल्प सुन्दरी', 'पूम्बा', 'मौती दा डर', 'चण्डाल कुण', 'लालसा दी हड्डी', 'सतजुग', 'चार स्याने चोर', 'पाप म्हाबली' नां दिआं कथां बी इससै श्रेणी'च आई जंदिआं न।

(6) ब्हादरी ते जोर-जोखम दिआं कथां—इंदे'च ख्याली धोडे पर चढ़िए, जान खतरे'च पाइऐ, इक राजकुमार दैतै गी मारिए परी गी ब्याही आनदा ऐ; दलेरी दे कारनामे दिआं कथां बी हेण, जिआं'क इक देर अपनी भाबी दा स्त्रीणा सुनिए धरा दा निकली जंदा ऐ, राक्षसें ते जिन्नें-भूतें कन्नें लड़दा ऐ ते जनेंगी मारी-मुकाइऐ लालां शहजादी यां कूशजादी गी ब्याही आनदा ऐ; अदक्बारी यां काठो नां दिआं कुड़िआं अपने अद्ध-ब्याहे आदमिए गी रस्तै पांदिआं ते अपना बनाई लैदिआं न; इक राजकुमार कुसै इक गी ब्याहन निकले दा चों गी ब्याही आनदा

ऐ—इंदे'चा किश कथें'च तोता-मैणा दी गल्ल-बात कथा भी अगें बघाने'च मदद दिदिऐ ।

(7) सस्स-नूह, साकन-सौकन, ते ननाण-भरजाई दे आपू'चें दे जालो-खालें सरबंधी कथां जिआं—'ओडनु' ते 'चमेली दा फुल्ल' । इक राजे दिवां सत्त रानिआं होंदिआं न ते सारें कोला लौह् की रानी सबने'शा शील, सुशील ते राजे दी बड़ी लाडली होंदिऐ । जन्नै ज्याणा होने आला होंदा ऐ । बाकी रानिआं बाँझ होंदिआं न ते लौह् की रानी कोला जलदिआं ने ते उसी बखब करी देने दा मन्सूबा बनादिआं न । नुहाड़े जुड़मां ज्याणे होंदे न—इक जागत ते-इक कुड़ी, पर, दूइआं रानिआं, इंदे जमदे गै इंदे थार गोहे दे चूहे बनाइऐ रखी दिदिआं न, ते राजे गी खबर पुजाई जदिऐ जे ओह् दी लाडो रानी नै मोए दे चूहे जम्मे न । राजा रोहें होई जंदा ऐ ते लौह् की रानी गी शर्मसार होना पौंदा ऐ ।

(8) ऐसिआं कथां जिदे पात्र पशु-पक्खरू होंदे न ते जिदे राहें कोई सिक्खेआ दित्ती जदिऐ, जिआं—'मिरग ते गिद्', 'शेरै दा दिल', 'पक्खरुऐ दी सिक्ख', 'मित्तरता', ते 'अमर पटाको' नां दिआं कथां । 'पक्खरुऐ दी सिक्ख' इक अदेहे राजे दी कथ ऐ जेह्ड़ा अपनी रानी गी बड़ा चांहदा ऐ ते नुहाड़ी हरकोई गल्ल मन्नने गी तेआर रीह्दा ऐ । रानी उसी फंगें दा इक मैह्ल बनोआई देने दी फर-मैश पांदिऐ । ओह् बत्हेरी कोशश करदा ऐ जे रानी अपनी फरमैश मोड़ी लै कीजे इसी पूरा करने लेई हजारों पक्खरू मारने पौंगन, पर, रानी नेई मनीं दी ते कोपभवन इच जाई बड़दिऐ । राजा पक्खरुएं दे राजे गी सदाई भेजदा ऐ । पखी-राज ताड़ी जंदा ऐ जे जरूर कोई बिपता पीने आली ऐ, ते ओह् अपनै थार अपने वजीरै राहें राजे कोल अरज गुजारी भेजदा ऐ जे कुसै जरूरी कम्मै कारण ओह् आपू फीरन हाजर नेंई होई सकदा । राजा बलगने गी तेआर नेंई होंदा ते उसी फीरन दरवारै'च हाजर होने दा हुक्म दिंदा ऐ । खीर, पक्खरुएं दा राजा आई हाजर होंदा ऐ ते जै-देआ करिए खड़ीई जंदा ऐ । राजा पुच्छदा ऐ, "तुस ! कुस केह्ड़े कम्मै'च रुज्जे दे हे ?" पक्खरुएं दा राजा परता दिंदा ऐ, "महाराज ! आऊं अपने सारें पक्खरुएं दी मददा कन्नै थुआड़ी रेआया दी मरदम-शुमारी करा दा हा । कम्म पूरा होंदे गै आऊं हाजर होई गेआं ।" "मरदम-शुमारी दा केह् नतीजा निकलेआ ?"

"महाराज ! थुआड़ी परजा'च मरदें दे मुकाबले'च जनानिआं ज्यादा न ।"

"ओह् किआं ? अजें पिछले बरहै गै असें गिनतरी कराई ही तां मरद जना-निएं कोला मते हे ।"

"महाराज ! असें जोरू दे गुलाम मरदें गी बी जनानिए'च गै गिनेआ ऐ । होई सकदा ऐ इस करिए फरक पेई गेआ होऐ ।"

"तां पृह् गल्ल ऐ ।"

चुब्भ असर करी भेई, राजा ताड़ी भेआते उन्नै पक्खरुएँ दे राजे कन्नै फणें दी गल्ल कीते बिना गै उसी परताई ओड़ेआ ।

(9) ऊट-पटांग गल्लें दे जोड़ करिए बनी दिआं कथां जिदे'च नां कोई सिक्ख होंदी ऐ नां कोई होर कारी दी गल्ल । 'नाजो रानी', 'सुक्खा', 'बब्बरुएँ दा बूटा' इस चाल्ली दिआं कथां न जिदे'च वक्त गुजारने-मातर लेई गंढन गंढे दे होंदे न । इक जागत ते नुहाड़ी भैण कुसै दै धाम खान गे जित्थें उन्नैगी खाने गितै बब्बरु थोए । कुड़ी नै अपने हिस्से दे बब्बरु खाई ले, पर, जागतै अपने हिस्से दे बब्बरु घर लेई आंदे ते अपने पचोआढ़ इक गत्तै'च दब्बी ओड़े । समां पाइए, उत्थें इक बूटा उग्येआ ते जेह्ललै बूटा मठोआ तां ओह् दे पर फलें दै थार बब्बरु लग्गे । उत्थें गै इक चड़ेल ही जिसी ज्याणे जागतें-कुड़िणं दा कुंगला मास खाना पसिंद हा, खास करिए जंदा जेहड़े बब्बरु खाई-खाई तगड़े होए दे होन । जागतै गी उस चड़ेला नै पगड़ी लेआ, पर, चड़ेला दी धी जागतै दे प्रेमा'च फसी जंदिऐ तें चड़ेल बी मरी जंदिऐ ते नुहाड़ी धी बी, ते जागत बची जंदा ऐ ।

(10) मुकामी गहीदें, गील बेंतिणं ते उन्दे कन्नै सरबंघत थान्नै दिआं कथां, जिआं—'बावा जित्तो', 'दाता रणू', 'रानी रल्ल', 'गुग्गा सलोह', 'बाबा द्योत सिंह', 'सती शीलवंती' ते 'महादेवी' नां दिआं कथां इस श्रेणी'च औंदिआं न । जित्तो इक ब्राह्मण करसान हा जिन्नै जिमीदारै दी बे-न्याई ते जोरा-जबरी दै बरख, अपने हक्कै लेई आत्मबलिदान कीता ते कनकू दे ढेरें उप्पर खड़ोइए अपनी जान दित्ता । ओह् दी आत्मा नै जिमीदारै गी ते नुहाड़े टब्बरै गी चैन नेई लैन दित्ता । बावा जित्तो दे थान्नै'पर हर बरहै बड़ा बड्डा मेला लगदा ऐ जित्थें दूरा-दूरा दा लोक औंदे न । इस थारै दा नां 'झिड़ी' पौंदा ऐ ।

4

उआखां, खोआन, मुहाबरे, फलीणिआं—डोगरी खोआन ते मुहाबरे डोगरी लोक साहित्य दा इक बड़ा महत्वपूर्ण अंग न । भाषा दे सूखन ते प्रभावपूर्ण प्रयोगें दे भंडार होने दे अलावा एह् डोगरा लोक-जीवन, लोक-अनुभव, लोक-बुद्धि, लोक-चिंतन, लोक-विश्वास ते लोक-धारणाएं दे खजाने बी हैण । जीवन बगदा जंदा ऐ, ते एह् सूक्ति-वाक जिन्दगी दे प्रवाह'चा नित्थरे दे गैल रत्नै आङ्गर न जिदै पिच्छें लम्मा रोचक इतिहास ऐ, ते इक भलोका सिद्धा-सादा जीवन-दर्शन ऐ । इदें'च बनकदी गल्ल गलाने, डूंगी चुब्भ कराने, जीवन-तत्थ समझाने, ते परखे दे तजरबें दा नचोड़ पेश करने दी सरमत्थ ऐ । डोगरी साहित्यकारें गित्तै ते इंदा बड़ा गै महत्व ऐ कीजे इक पास्सै, एह् उंदिणं रचनाएं गी लोक-

जीवन दै लागी रखने'च मदद करदे न, दूऐ पास्सै, उंदी भाषा ते भाव-व्यंजना'च हैला दा कम्म दिदे न । तारा स्मैलपुरी हुंदे दीं ग्रैयें, 'डोगरी कहावत कोष' ते 'डोगरी मुहावरा कोष' गी दिक्खिए, इस भाषा दी शब्द-समृद्धि, शब्दें ते अर्थों दी गहराई ते उंदे रूपों दी विभिन्नता, ते थोड़े-जनेहू शब्दें'च मता किश आक्खी देने दी शक्ति दे बारै शक्क नेई रौह्दा ।

खोआन—खोआने'च डोगरा जीवन दे भांत-सभांते झलकारे लब्भदे न, जिआं—

(क) धर्म-वार्ता दे जीवन कन्तें गूढ़े सरबंध :

खाने गी चतुर्भुज, कम्म करने गी जगन्नाथ ।

अगों हत्थ, पिच्छें हत्थ, आए म्हाड़े भगीरथ ।

बेल्ले दी नमाज, कबेल्ले दिआं टक्करां ।

कुत्ते दी मोत ओऐ तां मसीती चढ़िऐ मूत्तरदा ।

(ख) जीवन दर्शन :

मन भांदा खाचै, जग भांदा लाचै ।

बद्धा मरै ते खुल्ला चरै ।

उत्तम खेती, मद्धम बपार, निखिद्ध चाकरी, भिक्ख दुआर ।

पैहलें आत्मा पिच्छूं परमात्मा ।

ढिड्डु नेई पेइआं रुट्टिटां ते सारिआं गल्लां खुट्टिटां ।

(ग) नीति ते सिक्खें-मत्तें सरबंधी :

स्याने दी सिक्ख ते आमले दा सुआद पिच्छूं गै औंदा ऐ ।

कर भजूरी ते खा चूरी ।

(घ) तत्थें दिआं गल्लां, तजरबें दे नचोड़ :

दाई कच्छा ढिड्डु गुज्झा ।

भुम्मनु गै उड्डरदे न, रुम्बलू फरोले दे ।

जिन्नं टल्ले उन्नां पाला, जिन्नां टब्बर उन्नां जाला ।

बरसांती दी धुप्प ते मातरेआं दी झिड़क ।

दानें मुक्की गे, जरान्ने नुट्टिटी गे ।

जिंदे कोहलें दानें, उंदे कमले बी स्यानें ।

झूठ गुड़ ते सच पिप्पली ।

(ङ) म्हीणे ते चुब्भां :

जींदें गी बांगां ते मोएं गी बांगां ।

दिन चढ़ै तां अत्तां-मत्तां, रात पवै तां चरखा कत्तां ।

कुक्कड़ बांग नेई देग तां लो गै नेई होग ।

जाति दी कोढ़किरली ते शतीहरें गी जपफे ।

घर नेई कुत्ती ते गवै दी सोह ।
 अन्नहा कुत्ता बाऊ गी भौकै ।
 बब्बै नेई मारी पिहड़ी ते पुत्तर तीर-अंदाज ।
 भिक्खा दे टुकड़े ते लौंगे दे डकार ।

(च) वर्ण-व्यवस्था सरबंधी ते बक्ख-बक्ख जातें दे लोकें दे गूण-दोषें
 सरबंधी :

जट्ट मुहासल, ब्राह्मण शाह, बनियां हाकम लक्का फाह ।
 कुत्ती मरै चाई दी मारी ते मीए चाड शकारै दा ।
 पुत्तर जम्मन खतरैनिआं ते बिच-बिच ब्रह्मणिआं ।
 डूमकी कुड़ी ते भ्राऊ नें चग्गिआं ।

(छ) बदलदिएं रत्तें ते लोक-जीवन उपर उंदे प्रभाव सरबंधी :

दसैहरा फकोआ आए सीत, लोहड़ी फकोई गे सीत ।
 आया बसैत पाले उड़ैन्त ।
 सोहे सौन ते बरसाती न्हीन ।
 जेठ-हाड़ कुवखें ते सोण-भाद्रों रुवखें ।
 बरहै मघेर, कणकें दे ढेर ।

पाला बच्चे दा साला, जुआनें दा भाई ते बुड्डें दा जुआई ।

(ज) राही-बाही सरबंधी :

कणकें उपपर बी, माऊ उपपर धी ।
 खेती खसमै सेती ।
 जित पैली खब्बल, उत्थें फसल अब्बल,
 जित पैली डीला, उत्थें फसल पीला,
 जित पैलिआ रोड़, उत्थें फसल चौड़ ।

(झ) जीवन दे बक्ख-बक्ख पैहलुएं दे झलकारे :

भाई बेड़हे जंज ते सिआओ कुड़ी दे कण्ण ।

केई खोआन संसार-व्यापी ते मनुक्ख-मात्रै दे जीवन कर्नें बज्जो दे सेही होंदे
 न, केई भारत दी अपनी दुई भाषाएं इच्च इक्कै जनेहू रूप ते शब्दावलि इच्च बी
 मिलदे न ते किश खोआन भलेआं अलाकाई होंदे न ।

संसारव्यापी खोआनें दा नमूना ऐ :

अक्खीं ओहल्लै परदेस । (डोगरी)

आंखों से दूर, दिल से दूर । (हिन्दी)

आंख ओझल, पहाड़ ओझल । (उर्दू)

आऊट आफ साईट आऊट वाफ माइंड (अंग्रेजी)

देसव्यापी खुआनें वे किश नमूने :

कुजा राजा भोज, कुजा गंगू तेली । (डोगरी)

कहां राजा भोज, कहां गंगू तेली । (हिन्दी)

यां

आप कचज्जी ते बेहड़े आलें गी दोष । (डोगरी)

नाच न जाने, आंगन टेढ़ा । (हिन्दी)

यां

पानी पीचै पुनिऐ, गुरु बनाचै चुनिऐ । (डोगरी)

गुरु करवे जेने, जडल खावे छेने । (बंगाली)

यां

पैर नीं फुट्टी ब्याई, केहू जानै पीड़ पराई । (डोगरी)

जाके पाय न जाय बिवाई, सो क्या जाने पीर पराई । (ब्रज)

ब्री किस्मा दे खोआन ज्यादातर वर्षे सरबंधी न, जिआं— राजपूतें-मीएं बारै, पुष्टैनी दुकानदारें-कराड़ें ते पुजारिएं ते ब्रह्माणें बारै, जिंदे उदाहरण अस पिच्छें देई आएआं । इक होर उदाहरण ऐ—

पिण्डा दा बिगड़े दा पटलनी च सोरदा ।

मुहावरे—डोगरी दे मुहावरे इस भाषा बी सगोसारी ते शब्दें दे सूखम ते रंग-वरंगे अर्थें दा भंडार न । तारा स्मैलपुरी द्वारा कठेरे दे 6,000 मुहावरें दी बनों उपपर डोगरी मुहावरें दिआं किश खासियतां इआं नजरी औंदिआं न—

(क) मते हारे मुहावरे किश बुनिआदी शब्दें गी लेइऐ रचे गेदे न जिंदा सरबंध मनुखी-शरीरें दे अंगें कन्नें ऐ, यां फी रोजाना जिन्दगी'च बरतोने आलिं चीजें यां प्रकृति कन्नें यां फी होर गल्लें-बचारें कन्नें ऐ । कोई 125 मुहावरे न जिंदे'च मूल यां मुख्य शब्द 'हिरदा' ऐ, 115 मुहावरें दा सरबंध 'गल्ल' शब्द कन्ने, 107 दा 'सिर' कन्नें ते 68-68 मुहावरे 'मन' ते 'अक्खै' दे बारे'च न ।

(ख) किश मुहावरें दे इक'शा मते अर्थ निकलवे न, जिआं—

'गल्ल लानी' मतलब चर्चा शुरू करनी, ते बोल्ली मारनी ।

(ग) किश मुहावरे अनेहू न जेहूँ दे इक-दूए कन्नें मिलदे होई बी इक-दोँ हुरफें दे फेर-बदलै कन्नें किश होर गै अर्थ दिंदे न, जिआं—

'नां रक्खना'—मुल्ल पाना । 'नां रक्खी लैना'—लाज रक्खी लैना ।

'नां रेही जाना'—नां मात्तर रेही जाना । इज्जत रेही जानी ।

(घ) किश मुहावरें दे अर्थ इक-दोँ शब्दें दे फरक कन्नें बी अर्थ नेई बदलदे, जिआं—'नास करना', 'नास पुटटना', 'नास मारना'; इंदा सबनें दा इक्कै मतलब ऐ ।

(ङ) किश मुहावरे ऐसे न जिंदा कुसै शब्दें दा बहुवचन रूप बनी जाने'पर

30 डोगरी माहित्य दा इतिहास

अर्थ बदली जंदा ऐ, जिआं—

‘नजर फटनी’—उच्चे थारै थगाँ खल्ल नजर पाने’पर सक्क आई जाना यां
नजरी दा नेंई खड़ोना ।

‘नजरां फटी जानिआं’—दमाग भुआं नेई पौना; टैं आई जानी ।

एह् मुहाबरे ते इंदे’शा बी होर मते, जेह् डे हूणा तोड़ी सुनने-सुनाने’च ओंदे
न, दस्सदे न जे भाषा किन्तीं समृद्ध, व्यञ्जनात्मक ते प्रभावकारी ऐ ।

फलोणिआं—डोगरा समाज इच ते लोक-साहित्य इच फलोणिएं ते बुझारतें
दा बड़ा खास थार ऐ । बड़डे-बडेरे कथा-कहानिआं सुनांदे बेल्लें बुझारतां पांदे न
ते निक्के जागत-कुडिआं इनें गी बुझाने दा जतन करदे न । थोड़े-नेह् शब्दे’च
मती गल्ल आक्खी लैनी ते भाषा दा कलात्मक प्रयोग, इंदे अवश्यामभावी गुण न ।
लोकें दा मन-परवाने दै कन्ने-कन्ने इंदे करी फलोणिआं पाने आलें ते बुझाने आलें
दा ज्ञान बदधा ऐ, कल्पना शक्ति जाग्रत होदिऐ । डोगरी फलोणिएं ते बुझारतें दे
किश उदाहरण इआं न—

अक्खनी-मक्खनी, दिनें भरोची, रातीं सक्खनी ।—बिलंग ।

धारै उप्पर कुप्पा, अद्धा छापां अद्धा धुप्पा ।—गिल्लड़ ।

निक्की तेही कुड़ी, गज-भर परांदा ।—सुई घागा ।

मां जस्मी नेई, पुत्तर कोठे उप्पर ।—अग ते धू ।

ओलणु-मोलणु भित्ता पिच्छें खोलणु ।—नुक्कां ।

गाथां : भेटां, कारकां, बारां, गीत-कथां—डोगरी लोक-साहित्य इच चीं
किस्में दे लम्मे लोक-काव्य मिलदे न । इनें गी दरेस, गारड़ी ते जोगी लोक गांदे
न । मेले-त्याहरें उप्पर, दरबारे’च ते खास मौकें उप्पर लोकें दे किट्ठें’च ते तीर्थें
उप्पर गाथां गाना खंदा पुशतैनी पेशा ऐ ।

‘भेटां’ ओह् रचनां न जेह् डिआं देवी-देवतें दे पानें ते मंदरें’च, तीर्थें-मेलें
दे मौकें उप्पर गाइआं जंदिआं न । इंदे’च’देवी-देवतें बी स्तुति, बंदना, उंदे गुणगान,
उंदी लीला, उंदे बरदानें, ते उंदे चमत्कारें दा वर्णन होदा ऐ । देविएं दिएं भेटें’च
कांगड़े बी ज्वाला भगवती, कटड़े बी वैष्णो देवी, भड्डु बी सुकराला माता, जम्मू
बी महामाया, बाह् बे बी कालका, साम्बे बी चीची देवी ते रामनगरं बी मन्सा देवी
दिआं भेटां बड़िआं मण्हर न । चन्हैनी इच सुद्धमहांदेव, कांगड़’च बैजनाथ,
भद्रवाह इच वासुकी कुंड, कुल्लु इच मणिमहेश नाँ दे तीर्थस्थानें पर देवतें ते सिद्धें
बी स्तुति इच भेटां गाइआं जंदिआं न । ज्वाला माई बी इक भेट इस चाल्ली ऐ—

“माता तैं बैकुंठ बणाया —

पान सुपारी मैय्या ध्वजा लै नरेला,

पहलड़ी भेंट चढ़ाया मैय्या । माता तैं...

सूआ, सूआ चोला मैय्या अंगें बिराजै,

केसर तिलक चढ़ाया, मैय्या । माता तै...
 नंगें नंगें पेरें, देवी अकबर आया,
 सुन्नें दा छत्तर-चढ़ाया, मैय्या ।
 माता तै बैकुंठ बनाया...''

एह् भेट रंधावा हुंदे संग्रह इच छपी दी ऐ । वैष्णो ते कालका माता दिआं भेटां जम्मू-कश्मीर कलचरल अकाडमी पास्तेआ छापे गे लोक-गीतें दे संग्रह इच प्रकाशत न ।

किश विद्वान 'भेटें' गी लोक-गाथाएं इच नेई गिनदे; ओह् इतें गी भगती-गीतें कोला बद्ध नेई समझदे । मतिआं 'भेटां' ऐसिआं बी हूण जिदे'च देवी-देवतें दी लीला जां चमत्कार दी कोई कथ नेंई होंदी, शई बंदना जां स्तुति होंदी ऐ— नेहिएं भेटें गी इक चाल्ली दे लोक-गीत मिथेआ जाई सकदा ऐ ।

'कारका' ओह् गाथां न जिदे'च देवी-देवतें, संत पुरुषें ते शहीदें दे गुणगान ते जीवन-चरित्तरें दा वर्णन होंदा ऐ । एह् बी देवी-देवतें दे मंदरें, तीर्थस्थानें ते शहीदें दिएं समाधे ते देहरिएं उपपर गाइआं जंदिआं न । बाबा जित्तो, दाता रणू, ते राजबहु रल्ल दिआं 'कारका' डोगरे देसैं'च मशहूर न । भंड देवता, बाबा सुरगल, सिद्ध गोरिया, बिरपानाथ, माई मोली, बाबा नाहरसिंह ते होर शहीदें दे सरबंधैं'च बी 'कारका' गाइआं जंदिआं न । जित्तो नैं सचाई ते अपने हक्कै लेई प्राण त्यागी दिते । मैहते धीरसिंह दा जोर-जबर जन्नैं सैहन नि होआ ते अपनी मेहनतु कन्नैं पैदा कीती दी कनकु दे ढेरा उपपर चढ़िऐ अपने ढिड्डैं'च कटारी मारी लेई—

''रुड़ी गेआ धर्म शुआढ़ा मैहतेआ, वृट्टी मित्राचारी,
 सुक्की कनक निं खायां मैहतेआ, दिंदा मास गडाई,
 रामोराम ध्यांदा बाबा ते पेट कटारा लाई,
 व्होला दे बिच तड़फैं बाबा, कामें रोला पाई ।''

बाद'इच नुहाड़ी लोथा कन्नैं नुहाड़ी त्र्याणी धी बी सती होई गेई ।

राजबहु रल्ल जींदी चनोई गेई, इस गरजा जे नुहाड़े सौहरे दे अपनी परजा लेई कूल्हा'च जल आनने दे सुखने सच्चे होई सकन । सौहरे दी सदाई दी, सस्सु दे पैर बंदिऐ, डोली'च बैहिऐ पुज्जी दी रानी रल्ल दे खीरी बचन 'कारका'इच इस चाल्ली औदे न—

''सुणा लोकां जी, अग्गे तां चिणंआं, मेरे पिच्छे तां चिणंआं,
 छाती रखी लैन्यों नंगी जी ।
 सुणा लोकां जी, इस बत्ता अर्जुन सुर्जन औगे,
 दुद्धे दा घुट्ट पिआंगी जी ।
 सुणा लोकां जी अग्गे तां चिणंआं, मेरे पिच्छे ता चिणंआं;
 बाहीं जो रखी लैन्यों नंगी जी ।

32 डोगरी साहित्य वा इतिहास

सुणा लोकां जी, इस बत्ता मेरे कैतै जो औणा,
नजर भरी दिखी लैगी जी ।”

बारां—एह् ओह् बीर-गाथां न जिदे'च राजें ते जोधें दे त्याग-बलिदान दा करुणा-रस कर्नें भरोचा वर्णन ते सूर.बीरें दे जुद्ध-कौशल दा बीर-रस पूर्ण चित्रण मिलदा ऐ। सारे डुग्गर इच हर-मन प्यारी बारें'वा गुग्गे दी बार, रामसिंह पठानिएं दी बार, ते राजा गोपीचंद ते भर्तृहरि दिबां बारां मतिआं प्रसिद्ध न। जैमल फत्ता ते काली बीर दिबां बारां बी खूब प्रचलत न। जम्मू दे अलाके'च मियां डीडो दी बार ते वजीर जोरावर सिंह ते उसदे जरनैलें बस्तीराम, वजीर रतनू, होशियारा ते बाजसिंह दिबां बारां बी गाइआं जंदिआं न। मीर दास चौहान दी बार बी कुतै कुतै गाई जंदिऐ। सिरमोर पासै 'बार' भी 'हार' बी गलांदे न—उत्थें मदना, मोहना, कमना, होकू, सामा ते नोयंदी दिबां 'हारां' या 'बारां' प्रचलत न।

गुग्गे दी बार ते मीरदास चौहान दी बार जम्मू-कश्मीर अकाडमी पासोवा छापे गे लोक-गीतें दे दूए संग्रैह् इच प्रकाशत होइवी ऐ। गुग्गे दी बार रंधावा हुंदे संग्रैह् ते डोगरी संस्था दी छापी दी इक पोथी'च बी भाइदिऐ। राजा गोपीचन्द ते राजा भर्तृहरि दिऐं बारें दे किश अंश रंधावा होरें बी अगने संग्रैह् इच दित्ते दे न।

राजा गोपीचन्द ते राजा भर्तृहरि दिऐं बारें'च कश्मिर रस प्रधान ऐ।

“आपूं ते माए जोगी बनाया, हून की पच्छोताई ?

पुत्तर जिदे टुरी गे, मौरीं चिकनाचूर।”

—गोपीचन्द दी बार

“कैहू दी बनी कांया कोठड़ी, कैहू दा बनेआ जंजाल ?

समझी चला राजा भरतरी।

झूठी बनी कांया कोठड़ी, झूठा बनेआ संसार।”

—भर्तृहरि दी बार

रामसिंह पठानिएं दी बार एच कौतुक-भरोचा बीर रस ऐ—

“श्यामसिंह दे घर रामसिंह जम्मेआ,

बड़ा होया अवतारी राजा।

जमदे पगड़ी तलवार राजा,

लड़दा बाहीं दे जोर राजा,

जिन्नी बड़िआं पलटनां चार राजा,

जिन्नी लहुआ दे बगाई दित्ते नाल राजा।

करी किला पठानिया जोर लड़ेआ...

टोप्पें टोप्पें दारू बंडेआ, लप्पां कर्नें बंडे तीर लोको,

डले दिआ धारा डफले वजदे, बोड़ा वज्जै तम्बूर लोको,

अज नेडै तां कल दूर लोको। करी किला...

गीतडू - कथा—एह् बी इक चाल्ली दिशां गाथां गै हैण जिंदी गिनतरी डोगरी'च बड़ी थोड़ी ऐ। इंदे'च पंजाब दिएं प्रेम गाथाएं, हीर-रांझा यां सोहणी-महीवाल जनेहा गुहाड़ यां भावुकता दी गहराई नेई। रूप बसैत, हौंस-मोरणी, राजा होडी नाँ दिशां गाथां इस श्रेणी'च ओँदिशां न—इंदे'चा खोरी दो गाथां जम्मू-कश्मीर अकाडमी दे संग्रह 'डोगरी लोक-गीत, भाग 2' इच छपिशां न। 'बांकी गहन', नगरकोट दे राजा संसारचंद दे इक गहना कन्नं प्रेम दी गाथा ऐ, पर, एह् लोक-गीतें दे तौर पर मती प्रचलत ऐ—पेशेवर गाने आलें एह् दी 'बार' नेई बनाई।

डोगरे देसै'च मरजादा ते समाजी जीवन दी मन्नी-प्रमन्नी दिएं कदरें दा बड़ा मान ऐ ते बारें'च उनें कदरें दे अलावा दूइएं गल्लें गी थार नेई दित्ता गेआ। त्याग, बलिदान, लड़ाई'च बहादरी, जिदु'पर खेड्डी जाना, पर, ईन रक्खी लैनी, सूरबीरता, धर्म-निष्ठा—एह् ऐसे मुल्ल न जिंदा बारें दे राहें प्रतिपादन कीता गेआ ऐ। समाजी व्यवस्था कोला हटिए जां उस थीं बाहरें प्यार-मुहब्बत दी गल्ल निखिद्ध समझी जंदी ही, इतकरिए इस विषय गी महत्त्व नेई दित्ता गेआ। रूप बसैत दौं आएं दे प्रेम दी गाथा ऐ, तां गै एह् दे पर डोगरी इच बार घड़ी गेई होग। राजा हौंस कन्नं राजकुमारी मोरणी दे प्यारा दी बार बी, मोरणी दे पिता राजा चिलमराए दी उंदे प्रेम-सरबंधी दी मुखालफत, ते चिलमराए दी गल्लती ते ओह् दे अपने बचना उपपर नेई चलने दे नतीजे गी जिन्ने जोरै कन्नं प्रकट कर-दिए, उन्ने उत्साह कन्नं राजा हौंस ते मोरणी दे प्यारा दी जित्त ते गहराई गी जाहर नेई करदी।

डोगरी गाथां दरेस, गारड़ी ते जोगी लोक ढोलें ते तारें-आले बजैतरे, मतलब 'किंग' ते 'चकारे', दी संगती'कन्नं गाई-गाई सुनांदे न। एह् इक्कै धुनां पर गांदे होई, लैहजे दे तुआर-चढ़ाऽ ते सुरें दे हेर-फेर, शब्दें दी चीन, ते उंदे उपपर बिचचें-बारें जोर देइऐ, ऐसा समां बन्नहीं दिंदे न जे सुनने आला सब किश भुल्लिए मस्त होई जंदा ऐ, ते गाने आले दी कथानक बुनने ते व्यान करने दी कुशलता पर बाह-बाह करी उठदा ऐ। जिंआं यूनानी लोकें लेई ग्रीक-नाटक दिक्खना इक प्रभाव-कारी अनुभव होंदा हा, इंशां गै, डोगरी कारकां यां बारां सुनता बी बड़ा प्रभावकारी अनुभव ऐ। इंदा वर्णन-बखान बड़ा संहज, सिद्धा, भाषा बड़ी सादी, पर, ढंग ऐसा जे बीर रस दी बार सुनिए, सुनने आलें दिशां बाह्नां फड़कन लगी पौन ते करुणा रस दे बोल सुनिए अक्खां परसिज्जली औन। जम्मू-कश्मीर अकाडमी इनें गाथां गी टेप रिकार्ड करने ते छपोआने लेई बड़ा महत्वा दा कम्म करे दिये।

गीत—डोगरी गीत भांत-सभांतड़े फुल्ल न जिंदे'च डोगरा जीवन दा हर पैहलु झांकदा, टैहकदा ते कन्ने सैहकदा लब्धदा ऐ। इनें गीतें दा कोई ऐंत नेई, इंदे केई रूप न, ते मौके-मौके उप्पर गाए जाने आले गीतें दे बक्ख-बक्ख नां न।

संस्कार गीत—ज्याणा जन्मने उप्पर जेहूड़े गीत गाए जंदे न, उनेंगी 'बिहाइया' आक्खदे न—ईऐ गीत, सूत्तरे, रीतें ते बरस-गंठे दे मौके उप्पर गाए जंदे न। किण 'बिहाइए' दे अंश इस चाली न—

1. काले म्हीणें न्हेरिया रातीं, जन्मेआ कृष्ण मुरारी...
घर वसुदेव जी दे जन्मेआ पुत्तर, जगोधा पलंगे चढ़ी,
नंद करदा ऐ गवें दा दान, सुण्णे दे सिंग मढ़ी।
भट्ट ब्राह्मण दिंदे न सीसां, जीऐ साढ़ा कृष्ण हरी,
ओ तां ओन बूज दिआं नारां, सोलहां शंगार करी।
2. अज्ज मोरे भाग बड़े
मोरे आंगणें गणपति आए
पैदा करन जो ब्रह्मा जी आए
कन्ने आए सवित्री सती...अज्ज मारे
पालन करन जो विष्णु जी आए
कन्ने आई लच्छमी सती...अज्ज मोरे
सीता रामचन्दर जी आए
कन्ने आए लछमन जती...अज्ज मोरे

लोरियां—ज्याणें गी सुआलने, चुप्प कराने-पत्थाने लेई गाए जाने आले गीत न जिंदे'च मोरीं, बुडिहए दादिए-नानिएं दे हिरख ते कांख्याएं दे ताने-बाने होदे न—

“दिन्निआं लोरी, मुनुआ, सेई जायां ओ।”

सुहाग, घोड़िआं, छंद, सिठनिआं, बोलिआं, बघावे, आरती बरघाना—
इनें नाएं दे गीतें दा सरबंघ ब्याह दे मौके कन्ने ऐ। ब्होने आली कुड़ी दै घर गाए जाने आले गीत 'सुहाग' खोआंदे न, त ब्होने आले जागतै दै घर गाए जाने आले गीत 'घोड़िआं' खोआंदे न। 'छंद', 'सिठनिआं', 'बोलिआं', ते 'बघावे' बी ब्याह दे मौके उप्पर गाए जाने आले गीत न। आरती बरघाने दा गीत ब्याह होई जाने परैन्त आरती दे मौके उप्पर गाया जंदा ऐ। इसी जनानिआं गांदिआं न। ब्याह दे मौके उप्पर गाए जाने आले किण गीतें दे नमूने चल्ले दिस्ते जंदे न—

सुहाग—बेटी चन्दन ते ओह्लै-ओह्लै क्यों खड़ी
 मैं तां खड़ी आं बाबल जी दे पास,
 बाबल वर लोड़िये ।
 बेटी केया-जेया वर लोड़िये ?
 जियां तारेयां दे बिच चन्न,
 चन्ना बिच काहन, कन्हैया बर लोड़िये ।
 बर होऐ सिरि राम, लच्छमन देर होऐ,
 मात कौसल्या होवै सस, सौहरा दशरथ होऐ ।
 मैं ते मंगनियां जुझा जी दा राज,
 पंघूड़ै बैठी हुकम करां ॥

चोड़ी—चीरा ल्होरा दा आंदा, वो पशौरा दा आंदा,
 कलगी जम्मूं शहरा, वो हरयालेया बन्ना ।
 मां दुद्ध देऐ, भैन पक्खी झोलै,
 भाबी सुरमेदानी, वो हरयालेया बन्ना ।
 मां हार मंगै, भैन चूड़ा मंगै,
 भाबो अतरदानी, वो हरयालेया बन्ना ।

छन्द—छन्द परागा आखचै ते छन्द अगैं खम्मनी,
 दाज दान थोड़ा देओ, घी देओ सम्मनी ।
 छन्द परागा आखचै ते छन्द अगैं जुक्क,
 मूंह जीजे दा पिद्दी जिन्ना, गिठ-गिठ लम्मी मुच्छ ॥

सिठनी—बम्बा रेल दा बनेया, वो डाडी मौज दा बनेया,
 मह्-राजै दे बब्बं दा नक्क कुन बनाया, वो सरकारी डड्डूं आया ।
 बम्बा रेल दा.....
 षाड़पाले दे कन्न बनाए न, ए सरकारी छज्ज आए न ।
 बम्बा रेल दा बनेया, वो डाडी मौज दा बनेया ॥

बधावा—रामजी आओ मेरे अंगनां, में खुम्ब करन लगीआं ।
 रोई-रोई अक्खिआं कुस्सी डरां, शमें मारी मैं चुप रेहिआं ।
 बिन्दराबन च रास रचाई, सखिएं पिच्छें मैं छप्प रेहिआं ।

 बिन्दराबन बिच बाग लगाया, में फुल्ले पिच्छें छप्प रेहिआं ।
 रामजी आओ मेरे अंगनां...॥

आरती बरधाना—की रोमें कंडेआरड़िये,
 कुन मोड़े तेरे कांटड़े,
 बधावा में ते बर रैह्निनयां ।

36 बोगरी साहित्य दा इतिहास

इनें राहएँ राजा राम जे लगेआ,
उनें मोड़े मेरे कांटड़े,
बधावा मैं ते बर रहूँनियां ॥

लोहाणी, पल्ला, बैन—एह् ओह् गीत न जेह् डे कुसै दी मौती उपपर गाए जंदे न । 'लोहाणिआं' छाती पिटुने दे कन्ने-कन्ने इक तालै उपपर गाए जाने आले गीत न । 'पल्ला' गीत पल्ला पाइए रोंदे-बुआसरदे, सिसकियां मरिए बल्लें-बल्लें गाए जाने आले गीत न । इक 'लुहाणी' इस चाली ऐ—

चन्दन स्वख बढ़ायो जी,
लम्मी पैड़ बनायो जी ।
डोलवां चौका पायो जी,
उल्ली चिख बनायो जी ।
चन्दन चिखा बनायो जी,
पुत्त लगन पैड़ी,
हाए हाए माए ॥

पर्वगीत—एह् ओह् गीत ने जेह् डे त्याहारें, वरतें, नत्तें दे मौके उपपर गाए जंदे न । इंदे'च नरास्ते, राह् डे, बच्छ-दोआह्, करवाचोथ, द्रुबड़ी, लोहड़ी दे गीत आई जंदे न । किश पर्व गीत इस चाली न—

नरात्तें दा गीत— देबां तेरे चोलड़े गी लानियां मोती,
दे देबां दर्शन जागदियां जोतीं,
माता सच बोलना, तेरा मृआ चोलना,
काली धार चेढ़ेदे जीया डोलना ॥

राह् डे दा गीत— घड़ा भन्ननीआं, चाट्टी भन्ननी आं,
भन्निऐँ ए बनानी आं गलमां ।
गलमें दे अखें आँ राड़े बनान्नी आं
मक्कां लैनी आं, बाजरा लैनी आं
लैन्नी आं कनका धाजरे दे दाने ॥

करवाचोथी गीत—हल बाई पैर पायां नैई,
पैरें कंडा चुभायां नैई,
चुभा बा कदायां नैई,
मुत्ते दा जगायां नैई ॥

द्रुबड़ी दा गीत—द्रुबड़ी द्रुबड़े बा ब्याह होआ, हे-ऊ ।
रुट्टी आली दे जागत होआ, हे-ऊ ।
इक्क, दो, त्रै, चार, पंज, छे, सत्त
हे-ऊ, बाह् र खिले मा जाए ॥

होली दा गीत— होली खेडोरे, दोआरका वाले —
 गोआं बी कलपन, बछड़े बी कलपन,
 कलपन गोआल बचारे,
 होली खेडोरे दोआरका वाले —
 गंगा बी कलपै, जमना बी कलपै,
 कलपन नदियां नाले,
 होली खेडोरे दोआरका वाले ॥

लोहूड़ी दा गीत—आकखो जागतो बंजली, भई बंजली ।
 बंजली छोटां लम्मियां...बंजली ।
 धुप्प चढ़ी कनकां जम्मियां...बंजली ।
 कनका दो बटेरे...बंजली ॥

भगती गीत—डोगरी लोकगीतें च भगती गीत बी मतिएं किस्में दे न ते छंडे
 बक्ख बक्ख नां न, जिआं —बिसनपते, भजन, आरतिआं, गुजरिआं, ऐंजलिआं ।
 इन्दे'चा किश दे नमूने थल्ले दित्ते जंदे न—

बिसन पता—मीरा लगी ऐ शाम भजन को,
 सस जे आखदी सुन मेरी मीरा,
 ए के लाज तू लाई ।
 छोड़ दिए सब मैह्ल-चपारे,
 जंगल च कुटिया पाई ।
 मीरां आखदी सुन मेरी ससी,
 मैह्ल-चपारे तेरे ।
 मैं पामां जंगल कुटिया,
 शाम मिलन गे नेड़े ॥

भजन— अखें छोड़ मना तू मोह-माया गी,
 के जिन्दू दा भरबास्सा ।
 खीर मिट्टी बिच्च मिलना इक दिन,
 मढ़ी-मसानें बास्सा ।
 अखें साक-संबंधी, नाते सब्ब,
 सब्बै लोको झूठे ।
 सुखने साईं संसार एहू झूठा,
 झूठी सारी आसा ॥

गुजरी— तनै दी चाटी, मनै दी मदाह्नी,
 दिलै दे नेत्तर बना गुजरिये ॥

...

38 डोगरी साहित्य दा इतिहास

तनै दियां इट्टां, मनै दा चूना,
दिलै दा मैह्ल बना गुजरिये ॥
... ..

जगौ गी छोड़, ज्हानै गी छोड़,
तू प्रभू दे गुन गा गुजरिये ।
ए बेरला हत्थ नैई ओना,
तू फिरी पच्छोताना गुजरिये ॥

‘गुजरिआं’ गीत मतेकरिए गोपाल कृष्ण दिए लीलाएं दे बारे ‘चन ते केईएं’ च
कृष्ण ते गोपिएं यां गुजरिएं दे आपू ‘चें दे संवाद मिलदे न, जिआं—
काहन्ना ! मैह्ल-माड़ियां छोड़,
कैत कुलड़िया चित्त लाना ?
हे राधे ! मैह्ल-माड़ियां सदा सलामत,
कुलड़ियै भज्जी जाना ॥

भगती गीतें दे अलावा, डोगरी लोक-गीतें च जादू-जड़िएं सरबंधी गीत बी
मिलदे न, जिआं—मसान गीत, मुहारां, लैहरां आदि । किश नमूते न—

मसान गीत—चिट्टा कुक्कड़ लेआ मुल्लां नैं, रत्त मढ़ी गी लाई,
बीर मसाना बे, रत्त ...
चार परकरमां कीतियां मुल्लां नैं, बेई गेआ चापी लाई,
बीर मसाना बे ... ॥

लैह्र—काला भैरो, कपला भैरो,
काले भैरो गी बकरा दिन्नी,
कपले गी कढ़ाई, भैरो कालेआ ...
मत्थै वुंडल तेरै सोभौ, भैरो कालेआ ॥

नाच ते खेड गीत

डोगरी इच नाच ते खेड गीतें दियां बड़ियां किरमां न, जिआं—थाल,
कीकली, पुगना, छिजां, सद्दां, पंजीकड़ा, खिन्नू, कुड्डु, धमक्कड़, टप्पे, चन्न
आदि । इंदा इक इक नमूना दिखो—

थाल—मुट्टु मठेइया,
जियो पेइया ।
गुड़ दी रोड़ी—
सो रपेइया ।
लैने आली,
भैन सभद्रां,

दने आला,
बीर घनेइया ॥

कोकली—खूह इच तुलसी,
भैनां मेरियां गोरियां,
भ्रा मेरा मुंशी ॥

पुग्गना—उक्कड़, दुक्कड़ पम्बै पौ,
अस्सी नब्बै पूरा सौ ।
सौ पकाइयां रूट्टियां,
ते इक पकाया गुल्ला ।
खाने वाले खा गे,
ते बाकी बाग्गड़ बिल्ला ॥

छिज—आखरी सिध मल्ली ऐ मुगलें ।
आखरी सिध मल्ली ऐ मुगलें ।
काबल मल्लेआ पठानें,
काबल मल्लेआ पठानें ।
अखें छिजां मल्लियां जे मुगलें,
ओ मल्लियां, मल्लियां जे पलुआनैं ।

सद्—एह् दे'च इक्क जनां गीतै दे बोल बोलदा जन्दा ऐ ते बाकी दे सारे
गीतें दे खीरले बोलें गी दोहरां दे जन्दे न—

इक्क—तेरै वेह् ई पक्के अनार लच्छी बाह् मनिएं !
सारे—होए ओ लच्छी बाह् मनिएं ।
इक्क—होए पक्के सूहे टटार, लच्छी बाह् मनिएं ।
सारे—हाए लच्छी बाह् मनिएं !

पंजीकड़ा—गीटे खेडदे बेल्लै कुडियां एह् गीत गांदिआं न—
रोल्लियें दे रोल,
पड़क्क साढ़े कोल ।
बुद्धी बोलै सच्चे बोल ॥

कुड्ड—झाका मझाका झक्कालू ।

टप्पा—दिने बड्डे ते रातां निक्कियां,
सिरकियां अंहें न बहारां ओ ।
नमी जोआन्नी ठाठां मारे,
नखरे करदी ठारां ओ ।

चन्न—चन्न म्हाड़ा चढ़ेआ डोह्ले दिया पीढ़िया,
शैल नेहा गभरू ते दन्द खादे कीड़िया ।

चन्न म्हाड़ा चढ़ेआ ते पार धारा नालिया

चिट्टे बीड़े सोभदे ते बासकटा कालिया ।

ऋतुगीत—रित्तें ते रित्तें दे बदलोने सरबंधी डोगरी लोकगीत त्रौं नाँए कन्ने
मिलदे न—‘रित्तड़ियां’, या ‘ढोलरू’ ते ‘बारहा माह’ । धुंदे नमूने न—

ढोलरू—पैहलें तां नां लैना राम दा,

जिन्नै सारी दुनिया बसाई ओ,

दुआ तां नां लैना माई-बाप दा,

जिन्ने दस्सेआ संसार ओ,

... ..

बजेआ ढोलरू, आया बरेहीन दिन,

बज्जेआ ढोलरू, असें बी औता ऐ,

ए दिन बरेहीन ओगे ॥

... ..

सब रूत्तां जी रामा फिरी औँदियां,

मानस फिरी नेई औँदा ॥

घारां माह—चेत्तर म्हीनै नि में रक्खां नरात्ते,

तुस चले परदेस, असें भुल्ली नि रक्खे ।

बसाख म्हीनै नि माए दाखां पक्कियां,

तुस रेह परदेस, बसें मूल नि चक्कियां ।

काले म्हीनै रातां कालियां,

जिनें दे घर ढोल, उनें दीये बाले,

तुस रेह परदेस, असें न्हेरे कट्टियां ।

... ..

कत्ते दै म्हीनै नि आई देआली,

जिनें दे घर ढोल, तिनें खेल-खलाई,

तुस रेह परदेस, असें भुल्ली नि मनाई ।

... ..

फोगन म्हीनै होली आई,

तुस रेह परदेस, असें अंग नि लाई ॥

मेहनत-मशकत दे गीत

डोगरी इच मेहनत-मशकत करदे बेल्लै गाए जाने आले गीतें दे नाँ बी
बक्ख-बक्ख न, जिआं—सुआड़ी, गरलोड़ी, लादी ते हँस ।

सुआड़ी यां स्वाड़ी—खेत्तर जोत्तने, फसल राहने ते बाड्डिएं बेल्ले रलीमिलिए गाए जाने आले गीतें गी 'स्वाड़ी' आवखदे न। इक स्वाड़ी इस चाल्ली ऐ—

मक्के दिया गोड्डिया—से-ऊ-आ
दम्मे दिया गोड्डिया—से-ऊ-आ
लहूँ दिया धारा—से-ऊ-आ
पौन फुहारां—से-ऊ-आ
चन्नै दिया हट्टिया—से-ऊ-आ
विकी जंदे गजरे—से-ऊ-आ
सीसें आले गजरे—से-ऊ-आ
लोक बड़े खचरे—से-ऊ-आ
डाडे तेरे नखरे—से-ऊ-आ
जिन्दू बड़े खतरे—से-ऊ-आ

गरलोडी—कोठे छत्तने दै मौकै चलने आले गीत गरलोडियां खुआंदे न,
जिआं—

ए लादी ऐ हां, हां बै हां
ए शेरो हां, हां बै हां
चौसर गुंदे हां, हां बै हां
देवी माता हा, हां बै हां
बल देआं माता, हां बै हां ॥

लादी—जंगलें'चा काठ-लकड़ी ढोंदे बरलै गाए जाने आले गीतें गी 'लादी'
आखेआ जंदा ऐ।

घर-घरिस्ती दे गीत

घरिस्त, डोगरा लोक-जीवन दी बड़ी गै महत्वपूर्ण इकाई ऐ, ते सौहरै-घर, प्यौके-घर सस्स-नूहैं, देर-भरजाई, भाधी-ननाणै, भैण-भ्राऊ, मां-पुत्तर ते लाडी-म्हाराजै दे सरवंधें'च केई गीत मिलदे न।

(क) सौहरे-घरा दा पैहली बारी प्यौकै आई दी कुड़ी अपनी माऊ गी गलांदिऐ—

जली जाओ सौहरेयां दा देस,
अम्मां जी में नेई बस्सना,
अम्मां जी में नेइंओं जाना।
गोहे चकांदे, भांडे मंजांदे,

माल चरवांदे, रुट्टी पकवांदे,
जली जाए चुल्हड़े दा सेक,
अम्मां जी, में...

(ख) सोहर-घर बैठी दी कुड़ी इक फेरा पांदे जोगिआ'शा अपने प्योके दा हान पुच्छादिऐ—

प्योके दी गल्ल सुना जोगिआ,
बेहूँ बौह जोगिआ,
बिन्तां लै जोगिआ, मेरे प्योके दी...

(ग) सस्स घरै'शा बाहर गेदी ऐ, तां नूह अपनी मनमर्जी दी बस्त बनादिऐ कन्नें पूड़े पकांदिऐ, ते गांवी ऐ—

"सस्स गेई लहोर, में घर साम्बे नौ भैणों।"

ते जिस बेल्लै नूह खान लगदिऐ तां सस्स आई जंदिऐ ते धावरी दी नूहां कोला खलोंदा नेई। उस बेल्ले दा इक बोल ऐ—

गोदा बिच पांवां, पैर बंदने नौ भैणों,
पैर लगिआं बंदन, पूड़ा किरी पेआ नौ भैणों।

(घ) इक गीतै'च भाबी अपने देरै गी गलांदिऐ—

इक गल्ल सुनी बो जायां...

... ..

देओरा बो, मेरेआ लोभिया।
कूजां जाई रेहियां हूण मंडिया,
चिट्टे चोल न रिझदे हंडिया,
दुध-भत्त खाई लै बो देओरा, बो लोभिया।
कूजां जाई रेहियां जिओठ,
चिट्टे दन्द, गुलाबी ओठ,
इक घुट लाई लै बो देओरा...॥

देर रुस्सिए भरती होई जंदा ऐ, पर, भाबी गी चिट्टियां भेजदा ऐ, चीजां भेजदा ऐ—

"मत जिदा जो तरसांदी ओ, तरसांदी ओ!"

(ङ) भैण, भ्राऊ गी स्नेहा भेजदीऐ—

"बीरा मिली जायां..."

सोहरे तां मेरै सोटड़ी ठणकी,
कुण बो परोणा भज औंगा ऐ ?
बीर बो परोणा औंगा ऐ ॥"

फिरी, ओह् अपने बीरा गी दसदी ऐ—

“अग्गी दा पूला सस्स ऐ मेरी,
अम्बरै दी बिजली नणान...॥”

बीर ओह् दी बेदन सुनी नेई सकदा, अपनै घर परतोइऐ माऊ गी हाल
सुनांदा ऐ ते जोगी बनी जंदा ऐ, तां मां उसी सिक्ख दिन्दी ऐ—

“जोगी तू होआ पुत्तरा, पर, भैणा दे देस मत जांदा ।”

(च) शपाही नौकरिया पर जन्दे होई अपनी माऊ गी तकद करदा ऐ—

“में चलेआ नीं माए नौकरिया, नीं माए चाकरिया,

नूहां जो सुखी रिहायां ।

आपूं तां खायां माए रुक्खियां सुक्खियां,

नूहां जो पूरियां तलायां ।

आपूं तां समेआं माए, टुटड़े खटोलुऐ,

नूहां जो पलंग डोहाएआं ।

आपूं लेआं माए टुटड़ा खंघोलडु,

नूहां जो ल्हेफ भराएआं ॥”

अबो, पुत्तरै दे जाने मगरा सस्सु गै नूहां गी इन्नां तंग कीता जे बचैरी मरी
गेई । शपाही परतिए आया, हाल पता लग्या, तां घर-बाहर त्यागिए जोगी-
बरागी बनी गेआ ।

लाड़ी दे, अपने घरै आले कन्नें रोस्से, तकरार, जिद्दां, सुआल-जवाब,
फरमैशां, शकैतां, उसी सद्ने दे सनेह्-चिट्टियां, घरै आले दे दूर परदेसै'च होने
करी बजोगै दे बछुरे—एह् भाव केइए रूपे'च डोगरी लोक-गीतें'च आए दे न ।

इक बड़ा प्यारा लोक-गीत सुआल-जवाबै दी शकला'च ऐ—इक शपाही
बारहें बरहें परतै अपनै घर परतोदा ऐ ते खूहें उप्पर पानी भरदी अपनी लाड़ी
कोला पुछदा ऐ जेहड़ी उसी पतछानदां नेई, कीजे ओह् ज्याणी-जेही गी ब्याहिए
आपूं नौकरी' पर टूरी गेआ हा । गीत इस चाली ऐ—

खूऐ उप्पर नीर भरेंदिए नारे नीं

इक घुट्ट नीर पलेआ, राजे दिए बेटड़िए नीं ।

अपना भरेआ तां मैं नेह् देआं, राजे देआ नौकरा,

आपूं भरी लैआं, आपूं पी लै, राजे देआ नौकरा ।

कैह् दी में लज्जण बट्टां, राजे दिए बेटड़िए नीं ।

कैह् दा डोल बनां ?

पट्टिए अपनिए दी तू लज्ज बट्टेआं, राजे दे नौकरा,

नैणां दा डोल बना !

अग्गे तां जंदा तेरा फुट्टी जा घड़ोलू, राजे दिए बेटड़िए नीं ।

अगो तां जंदे दी मरी जा मां तेरी नौकरा,
 पेई जाएं भाबिएं दे बस्स ।
 अगो तां जंदिआ दी मरी जाए मां तेरी, राजे दिए बेटड़िए,
 पेई जाएं नीं तूं मेरै बस्स ।
 अगो तां जंदिआ जो सस्स पुच्छै नूंहे मेरिए,
 खूए पर देर क्यूं लाई नीं ?
 इक तां बैठा मुशाफर नीं, सस्स मेरिए,
 बैठा तां मीढणी पाई नीं ।
 कनेहिआं तिस दिआं अक्खिआं, नूंहे मेरिए,
 कनेही ओह् दी चाल नीं ?
 ननाणां जनेहिआं तां ओह् दिआं अक्खीं नीं, सस्स मेरिए,
 दओरै जनेही ओह् दी चाल नीं ।
 बारहें बरहें घर पुत्तर आया नीं, नूंहे मेरिए,
 करी लै तूं सिगार नीं, नूंहे मेरिए ॥
 इक होर गीतै च लाड़ी अपने घरै आले गी लिखी भेजदिए—
 “नामां कटाई घर आ तूं”, ते जंदे बेल्लै गलादिए—
 “तेरे घोड़े जो पान्निआं दाना,
 परदेसां नेंई जाना, में कत्तां तू लाणा,
 घर बैठेआं खाणा, परदेसां दे मामले जी ॥”
 ते, उसदे जाने दे पिच्छुआं—
 “शोड़े पाणियां ओ मछली जे तड़फै,
 इयां करी तड़फै वो नौकरै दी नार ।”
 धरिस्ती ते साक-सरबंधें बाईं तौं डोगरी लोक गीतें दे किश ऐंण इस चाल्ली न—
 “सुर्गपुरी खोआंदा ओ घर,
 जित्थें सम्मनी नार ।
 घी पुत्तर आग्याकारी,
 आग्याकारी नार ।
 नेई जिस घर सलूक
 भूक्ख नंग मारै उत्थें कूक ।”

 “बगदी नदी बिच रेत नेंइयूं,
 कैस्तै बाजू गोरी दा हेत नेइयूं,

सस्सै बाजू ते चौके बरकत नेइयूं,
सौहूरे बाजू कचैहूरी रीनक नेइयूं,
जेठै बाजू ते बन्ज बपार नेइयूं,
जठानी बाजू ते हार-श्रृंगार नेइयूं ।”
... ..

“अखें, भैनै घर भ्रा नि चंगा,
ते अखें, सौहूरे घर जोआई ।
अखें, नन्याल चंगा नि दोहतरा,
ते करने पौंदी गदाई ।
अखें, तूहू-भैनै नि प्योकै चंगी,
ते जेकर बिन सहे ओ आई ।”

प्रेमगीत—प्यार, जेहूँडा ‘बार’ नाँ दी गाथाएँ च बिरला ऐ, लोक-गीतें च साम-धाम पहाड़ी झरनें-सूहटें आडू डुग्गर दी धरती चा कुरजदा लब्धदा ऐ । डोगरे देस दे प्रेम-गीतें च इक मठास ते रौसलापन ऐ, इक नझवका खुलापन, इक निराडम्बर भोलापन ते जीवन-रस दी जिंदा-दिली देहूकदिए । ते, इनै गीतें गी सुनिए मनै च लुआर, हिरदे च हिरख-प्यार ते दमागै च मिलन-बछोड़े रूपी दाहूले रस नै रसे दे भाव जागी उठदे न । धोला-धार दे पहाड़ें, कांगड़े दे उपरले हिस्से च, कन्ने चम्बे दे अलाके च गहिण-गहनें दे प्यार-भरोचे गीत सुनचदे न । चंद्रभागा दे सारें-पारें रियासी, किशतबाड़ ते पाडर पाससै सज्जन-सज्जनी दे प्रेम-गीतें दी गूज पौदिए । ईंआं गै, डुग्गर दे बाकी थारें कुतै भौरें दे गीत, कुतै गोरी दे, कुतै अलबेलुआ, कुतै कुंजु ते चैचलो, कुतै बन्जारे, कुतै छींवी ते राजा अमीरचंद दे प्यारा दे, कुतै पान्नों गुजरी ते राजा गुलेर दे, कुतै मिण ते चम्यारी दे, कुतै फुलमुं, कुतै गंगी, कुतै लच्छी, कुतै पृथीसिंह ते इंद्रदेई, ते कुतै गित्मू ते भागू दे गीत सनोचदे न ।

किश होर प्रेम-गीतें दे बोल इंआं न —

- (क) नेई कर गोरिए, मैलियां अक्खियां,
कल परदेसिएं टुरी जाना, ओ टुरी जाना ।
- (ख) चन्न माढ़ा चढ़ेआ, ओ चढ़ेआ रजौरिया,
बनी जायां पक्खर ते मिली जायां चोरिया ।
- (न) करी लैनी मनां दी मौज,
कंता ज्यूड़ा कियां डोलना ।
- (घ) दिलै जो तरसांदां भंवरा ओ***
लाल तेरा साफा भंवरा, मोरै दी कलगी ओ ।

(ङ) उप्पर धारा बिकदा मरीना, आं सक्च दस्स पंगवालनी,
तेरे बिना किया जीना बो, आं सक्च...

(च) नीं तेरे सोह मूलिया टंगोईं गेईं जान,
भली होईं जान-पनछान,
उठदे बीह्दे निकलदे हीके,
रौह् दा नित्त तेरा ध्यान ।

(छ) उच्चिया अठारिया ते कागा बोलै,
छोरी मेरा जिया डोलै, मेरा कोई मार बोलै ।

(ज) तुसें जो प्यारी नोकरी कुम्हारुआ,
असां जो प्यारी सेज्जा ।

(झ) चन्ना बे तेरी चाननी, तारेआ बे तेरी लो,
गोरी तां चली चोरिया, दो घड़ी बदलें बिच हो ।

(ग) हूण कजो गुछदा जाति—
इक्को थालिया दुध-भत्त खादा, हूण कजो...
घरै दिया नारा जो छड्डी जांदा,
गुजरिया कने मन लाया गैबिया, ओ गुजरिया कने...
घरै देभा सैह्लां छड्डी-छड्डी जांदा,
टप्परिया मन लाया, ओ गुजरिया कने...

(ट) अज्जै दी रातीं रौह् मेरे गहिया, अज्जै दी रातीं,
बागें जे सहाड़े मिरग नीं पौंदे, किल्लिया भी लगदा भी ।

(ठ) आर घर मेरा, पार घर तेरा, मंझ नदिया दा टोटा ओ,
लोक गलांदि काली-काली ओ, पान्नी गेरी हलुए दी डली ओ ।

(ड) कपड़े धोआं, छमछम रोआं, कंजुआ, तेरी थाप सतां दी आं ।

(ढ) भला मियां अलबेलुआ हों, नाभां मुआईं दे रसनीयां धा,
आपूं तां चला जांदा धारा नगरी, मिजो लेवाईं देनी भधरी ।

बदलदे समे दे पैरें दे नशान बी किण डोगरी गीतें' च भवभी जदे न—कुतै-कुतै इंदे'च प्रचार पब्लिसिटी बी आई गई ऐ, जिआं ...संविश-संविधिकेटें दी गल्ल इक गीतें'च ओंदिऐ जेह्लै जनानी अपनं घरै आले भी आक्खदिऐ—“फोजा दी नोकरी दे पेसे आए न, मिगी कांटे बनवाई दे, नत्थ घड़वाई दे”, पर, आदमी समझांदा ऐ जे अज्ज पैसे बचागे, सटिफिकेटें इच लागे तां—

“बारहें बरहें होईं जंदे डयोढे, दस्सें दे पंदरहां,
मुन्नुआ पढ़ाणें दे कम्में ओगे, ओ ब्याहें लाणे,
ओ जमीन जो लैणी, मोइए फुल्मू ।”

रेल गड्डी आई तां गीत गंढोई मे—“गड्डी आई ग्राएं-ग्राएं, लोहे दी छिड़क बनाई ओ ।”

तमाकू छिक्कने दी इल्लता दै बरुद्ध बी इक गीत ऐ—

ढोला छड़ी देनी, छड़ी देनी चिलम तमाकू दी...

जली जाए इस कराड़ै दी हट्टी,

इन्ने जो खादी मेरे सौहरे दी खट्टी, छड़ी देनी...

जली बो जाए इस कराड़ै दा झुंगा,

इन्ने बकाया मेरा बालुं दा मुंगा, छड़ी देनी...

भज्जै-कल्लै'च कोई परिवार नियोजन दै बारै चार बोल गंढिए इक लोक-गीत चालू करी देऐ तां कोई चबात नेई । अपर, ईऐ जनेह् गीतें दा लोकें दे जीवन इच कोई मुस्तकल थार नेई बनदा कीजे एह् उंदे हिरदे चा, उंदे जीवन दिऐं समस्याएं'चा नेई उब्भरदे । गीत जेह् डे दिलें दिऐं धड़कनें आडु निकलदे न—उंदा सुर बक्खरा, उंदा असर बक्खरा ते उंदे अर्थ गूढे होंदे न, जिआं—

खसम मरै कलबल करी लै,

सजण मरै कियां जीणा ।

चोला फटै, टांके लाई लै,

भम्बर फटै, कियां सीणा ॥

यां

पूणी नेईओं मुकदी, तंद नेईओं त्रुटदी ।

संजां दा बेला, भ्यागा दी त्रेला,

यां

गंगा दी छाली, कुम्भें दा मेला,

तेरा मेरा अड़िए, संजोगें दा मेला ।

त्रीआ छया

1940 कोला पैह्ले दा डोगरी लेखन

1

डोगरी दी लखाई दे पुराने नमूने शिला-लेखें, त्रामें दे पटें, दूए पटें, पहाड़ी-कलम दिएं तस्वीरें दै हेठ यां पुस्त उपपर लिखी दी लिखतें, बंसौलिएं, राजौलिएं, सरकारी लिखतें, हुक्मनामों, सनदें ते चिट्ठिएं-पत्तरे'च मिलदे न। एह् लखाई ज्यादातर टाकरी लिपि इच ऐ जेह्ड़ी डुग्गर दे अलाके'च इस सदी दे शुरू तोड़ी आम बरतोंदी रेहिऐ। किश लेखन देवनागरी लिपि इच बी होएदा ऐ। इस पुरानी लखाई दे सरबंध'च कोई बाकायदा खोज-पड़ताल अज्जै तोड़ी नेई होइऐ, छुट्ट रियास्त चम्बा दै, जित्थें राजा भूरिसिंह, कर्निधम, डॉक्टर हुचिसन ते डॉक्टर वोगेल दे जतनें दी बदौलत, उपलब्ध समग्ररी दी फहरिस्त मज्द ऐ।

शिला-लेख ते पटे — डुग्गर इच सबनं थमां पुराने शिला-लेख पथ्यार ते कन्यार नाँ दे थारें दे दस्से जंदे न (एह्, दोऐ थार धर्मसाला, हि० प्र०, दै नेइ न— इक उत्थुआं कोई 12 मीलें'पर ते दूआ चीं मीलें'पर)। पथ्यार दे लेखें दी तिस्थ मौर्य-काल दी, मतलब ईसा कोला 300 बरहे पैह्ले दी दस्सी जंदिऐ, ते कन्यार दी कुषन-काल, याने ईसा परेंत दो सौ साल। इक केह्ड़े लेखें'च इक बगीची ते तलाऽ दा बखान होएदा ऐ ते दूए'च भगवान सिरी कृष्ण दी बगीची दा। दोऐ लेख ब्राह्मी ते खरोष्ठी लिपि'च न। जम्मू दे पहाड़ें'च सुद्ध-महादेव दे मंदरें दे लोहें दे थम्मे आला लेख बी ब्राह्मी लिपि इच ऐ; इस दा समां ईसा बाद दी चौथी-पंजमी सदी दस्सेआ जंदा ऐ।

लील्ह परंगने दे गूण ग्रं कच्छ छेमी सदी दा, पनाली चाले आला शिला लेख; सतमी सदी दे राजा मेघवर्मन दे शिला-लेख; सन् 804 ई० दिआं बजनाथ मंदरें दिआं प्रशस्तिआं; भरमोर इच नरसिंह मंदरें दै नाँ राजा युगाकार वर्मन दे दसमीं सदी दे त्रामें दे पटे; बारहमीं सदी दा देवी-कोठी आला शिला-लेख; ते पंद्रहमीं सदी दे बज्जेश्वरी देवी (कांगड़ा) दे मंदरें आले लेख संस्कृत भाषा'च न।

डुग्गर इच बलाने आली देसी बोली इच लखाई दे दर्शन, पैह्ली बारी, 1170 ई० इच सैचु नाले उपपर साल्ही आले शिला-लेखें'च होदे न। डॉ० वोगेल

हुंदे शब्दें'च—साहू आली शिला छे फुट्ट ते छे इंच लम्मी ते सत्त फूट चौड़ी ऐ, ते अपनी किस्मा दा सारें कोला बहू शिलाखंड ऐ, ते एह् दे उप्पर त्री पंगतालें'च देवी-देवतें दिआं मूर्ता उक्करिआं गेदिआं न, ते हर मूर्ता दै हेठ उसदा देसी-भाषा इच नां बी दित्ता दा ऐ। इस दी उप्परली रींगा दै बछकार त्रणूलधारी शिवजी ते उंदे सज्जै पाससै बरुण देवता, ते खब्बै पाससै इन्द्र ते कार्तिकेय दिआं मूर्ता न। बिचली पंगती'च शेषनाग उप्पर सुत्ते दे विष्णु भगवान न, ते बाकी अट्ट मूर्ता नदिऐ दिआं न, जिआं'क—गंगा, जमना, सिंधु, वैठ (वितस्ता-जेहलम), व्यास, सतद्रु (सतलुज), रावी ते चन्द्रभागा। जारमीं सदी दी नगही दी गिला, ते बारह्मीं सदी दी साई दी शिला दे लेखें दी भाषा बी संस्कृत ते डोगरी दा रला-मिला ऐ। राजा भोट वर्मन दे 1400 ईस्वी दे चार पटे टाकरी लिपि इच न। जम्मू दे बसोहली कस्बे दे पच्छमै'च 15 मील दूर महानपुर गां इच दुर्गा भगवती दे प्राचीन मंदरै'च 1526 ई० दा इक लेख बी डोगरी दा गै ऐ जेह् टाकरी अक्खरें'च लिखे दा ऐ। चम्बे दा इक हजार बरहे पुराना प्रमुख मंदर औ लक्ष्मीनारायणें दा जिसदी सोलहमीं सदी दे दूए अद्वै'च राजा प्रतापसिंह नै मरम्मत कराई ते इत सरंबंधै'च सन् 1582 ई० इच दो त्रामें दे पटे जारी कीते। इक पटे दा लेख इआं रम्भ होदा ऐ—“श्री सम्बत् 58 बैसाख प्रविष्टे 9 श्री बड़े नारायणै दै देहरै प्रतिष्ठा होई...।” चम्बे नगरै दै बाहर सरौल जाने आली सिङ्का दै कौडै इक थड़े उप्पर 1660 ई० (सम्बत् 1717 विक्रमी) दा लेख बी टाकरी अक्खरें'च ऐ।

सन् 1500 कोला 1700 ई० तोड़ी दे समें'च रियास्त चम्बा दे राजें त्रामें दे पटें उप्पर जेह्ड़िआं लिखतां लिखी दित्तिआं, उंदे'च डोगरी दा प्रयोग मिलदा ऐ। इंदे'च जित्थे-जित्थे गैहर लाने ते उंदी हद्दबंदी दा जिकर आंदा ऐ, ओह् मता डोगरी बोली'च ऐ। लिखतें दे इनें ऐंशे गी भाषा-ऐंश बी आक्खेआ गेआ ऐ ते इंदे'च किश शब्द, खास करिऐ, राही-बाही सरबंधी शब्द ठेठ देसी न। राजा बलभद्र (ई० 1589-1640) दे 42 त्रामे दे पटे उपलब्ध न जिंदे'चा इक पटे'च मैहलें कच्छ बंसीगोपाल दे कृष्ण-मंदरै दी प्रतिष्ठा दी गल्ल आइदिऐ—“श्री दिवानैं गोपाल रे देहरै प्रतिष्ठा कराई।” इस पटे दी तित्थ 1595 ई० ऐ। चम्बे'च गौ राधाकृष्ण दे इक होर मंदरै उप्पर 1825 ई० दा इक लेख मिलदा ऐ जिसी राजा जीतसिंह दी रानी संघा नै डोगरी बोली'च मंदरै दी प्रतिष्ठा दे मरबंघै'च खुनाएआ हा।

टाकरी लिपि ते देसी भाषा'च लिखे दा इक पटा सतारह्मीं सदी दे दूए अद्वै दा ऐ, ई० 1655 यां 1674 दा, जेह्का नूरपुर दे राजा जगतसिंह दे सारें कोला निकड़े पुत्तर मियां भाऊ सिंह नै हरिद्वार इच अपने पंडे गी लिखी दित्ता हा—

“ऊँ तत सत

श्री गंगा देया परोहता की भाटी करी दीती ।

राम

ऊँ ॥ श्री महाश्री लछमी नारायण वचने ।

गुलाम श्री मीएँ भाऊ सीघे हथे । ब्र[ह्म]भुज

श्री गंगा जी दे प्रोहते की साथी करी दीता भाटीए

तथा वीरता...पीचे श्री महाराज जगत सीघे दे

खांदे तीहां...अगे दए करणी ।

धरम श्री मीएँ भाऊ सीघे दा ।”

इस अबारता'च 'साथा' (परा), भाटी (दच्छना), वीरत (दान-पुष्प) इत्यादि ठेठ पहाड़ी शब्द न । इस पटे दी डोगरी इच मुगलें कर्ने भेल जोग दे असरै दी ते मुकामी बोली दी झलक औंदिए ।

राज प्रशस्तिया—खिला कांगड़ा दे गजेटीयर'इच दी प्रशस्तिएं दा जिकर होएदा ऐ—इक प्रशस्ती मानकचंद नै सन् 1562 ई० इच लिखी ते दूठ गम्भीर राय नै साल 1650 इच । मानकचंद दी कृति इच कांगड़े दे राजा रूपचंद (शासनकाल 1366-1380) दी बहादरी ते कांगड़े उप्पर दिल्ली दे बादशाह फिरोज तुगलक दी चढ़ाई दा वर्णन ऐ—

“रूपचन्द्र भरकर चढ़ो दिल्लेश्वर मुर्तान

बहुत हेटकर पग पारी पीठ हथ लेई साण ।”

गम्भीर राय दी रची दी बीरगाथा दा विषय न, नूरपुर दे राजा जगतसिंह दे कारनामे जिसदे मुगल बादशाह जहांगीर ते मलका नूरजहां कर्ने दोस्ताना तर्लकात हे ते जिनै केइएँ महीमें'च अपने जोहर दर्शो हे । पहाड़ी बीरगाथा डोगरी वारें दी तर्जा उप्पर ऐ—

“जगत राजा, भगत राजा, बासदेव का जाया,

सिंधु मारै, सागर मारै, हिमाचल डेरा पाया,

अकास की अर्वा कीता, तां जगत कहाया ।”

जगतसिंह दे पिता बासदेव दा बड़ा नां हा ते अकबरनागे'च बी ओह् दा जिकर होएदा ऐ । जम्मू, बसोहली, चम्बा, गुलर, कांगड़ा दे राज बड़े नामी होए न, ते आवखी सकनेआं जे इनें ते होरनें राजें दे दरबारें'च बी इस चाली दिआं गाथां लखोइआं होनिआं न ।

पहाड़ी-कलम दे चित्तरें उप्पर लिखतां—चम्बे दे भूरिसिंह अजीबधरै'च उपा ते अनिरुद्ध दी कथा-प्रसंगें उप्पर पहाड़ी-कलम दिएं तस्वीरें दी पिच्छे देवनागरी अक्खरें'च लिखी दी, ठारमीं सदी दे पह्ले अर्द्ध बेल्ले दी डोगरी लिखता दे नमूने मिलदे न जिदे किश अंश इआं न—

“जषा चरिते दीया कथा रिखीस्वर वसम्पायन राजे
जनमेजे कन्ने गलांदा।” — (चित्तर नं० 45)

“सदा शिवै दा पुत्तर स्वामी कार्तिक कैलाश पर्वते उप्पर
बैठा होआ दैता दे राजे वाणासुरे दिषेआ भिरी
दिषी करी एह मने आई जे में भी सिरी सदाशिवे
दा पुत्तर होआ।” — (चित्तर नं० 46)

कला दी दृष्टि कन्ने इनें लिखतें च कुतै-कुतै कलात्मकता दे दर्शन होदे न।
वृहत् सरकारी लिखतें च एह कलात्मकता नई लब्धवी।

रजौलिआं, बँसौलिआं—डुगरी दी पुरानी देसी रियास्तें गुलेर, कोटला,
कांगड़ा, सुकेत, मण्डी ते कल्हूर दे राजें दिएं रजौलिएं यां बँसौलिएं दा बी जिकर
मिलदा ऐ। गुलेर दी बँसौली ‘दिलीप रंजनी’ राजा दिलीपसिंह दे समें, सन् 1705
दी लिखीदिऐ। मण्डी ते सुकेत दे राजें दे टांकरी अक्खरें लिखे दे इतिहास ग्रंथें
दिआं तित्थां निश्चित तेंई होई सकिआं हैन। कांगड़े दी बँसौली च 500 राजें दे
नाँए दा वखान ऐ ते दस्सेआ गेदा ऐ जे कांगड़ा राज्य दी स्थापना करने आला
राजा भूमचंद, कांगड़े दी देवी दे मत्थे दे परसे चा प्रगट होआ हा। विलियम
मूरकापट नै सन् 1820 ई० इच इस पोथी (वंशावलि) गी राजा संसार चंद दे
दरबार च दिखेआ हा। कल्हूर दे राजें दा इतिहास ‘वंसवारा’ इच मिलदा ऐ
जिसदी रचना, राजा हीराचंद दी नगरानी च कल्हूर रियास्ता दे विद्वानें कीती ते
एह बिलासपुर इच साल 1882 इच छपेआ हा। जम्मू दे राजा गुलाबसिंह दी
बँसौली, दिवान किरपाराम नै फारसी इच लिखी ते इसदा डोगरी इच अनुवाद
पैहले बारी कीई त्रीह वरहे पैहलें होआ।

सन्दा, ऐह्दनामें, चिट्ठिआं—डोगरे राजें दिएं बेशमार सनदें, चिट्ठिएं,
ऐह्दनामें ते सरकारी लिखतें गी दिखिए सेही होदा ऐ जे शास्त्रें ते साहित्य दी
भाषा भाएं संस्कृत ही, ते बाहरनी सरकारें कन्ने चिट्ठी-पत्तरी दी जवान फारसी
ही, पर, डुगरी दै अंदर सरकारी कारोबार, चिट्ठी-पत्तरी ते बेही-खातें दी भाषा
डोगरी गी ही। चम्बा संग्रहालय (म्युजियम) इच टांकरी-अक्खरें लिखे दे
ऐह्दनामें, पटे, सनदां, सरकारी लिखतां ते चिट्ठिआं मजूद न, जिंदे चा किश इक
दा बेवरा ईआं ऐ—

(क) चम्बे दे राजा राजसिंह (1764-1794 ई०) ते भद्रवाह दे राजा
फतेहपाल दै बछकार ऐह्दनामा।

(ख) जम्मू दे राजा ब्रजराजदेव दी राजा राजसिंह दै नां चिट्ठी (सं०
1781) जेह्दे राहें जूथ, भलाई, मंडल, कीहर ते दयूर दे परगने
राजा राजसिंह गी दित्ते गे हे।

(ग) सन् 1782 दी इक लिखत जेह्दे च राजा राजसिंह नै बजीर

जोरावर सिंह गी ढूँडी दा परगना लिखी दित्ता । वजीर जोरावर नै राजा राजसिंह दी बसोहली उप्पर जित्त हासल करने'च बड़ी मदद कीती ही ।

(घ) बिलासपुर दी रानी दी राजा राजसिंह दै नाँ एक चिट्ठी जेह्'दे'च रानी नै राजकुमार महाचंद दी रखेआ ते सहायता लेई बिनती कीती दी ऐ ।

(ङ) सन् 1783 ई० दी राजा ब्रजदेव पासेआ राजा राजसिंह दै नाँ एक सनद् ।

(च) राजा राजसिंह ते भद्रवाह दे राजा दयापाल दै बछकार होए दा ऐह्'दनामा ।

(छ) भद्रवाह दे राजा भूचंद ते चम्बा दे राजा जीतसिंह दै बछकार होए दा ऐह्'दनामा जेह्'दै मूजब भद्रवाह दे राजे नै चम्बे दे राजे दी ताबंदारी कबूल कीती ही (लिख 1794 ते 1808 दे बछकार) ।

(ज) कुल्लु दे राजा प्रीतभसिंह दी चम्बे दे राजा जीतसिंह दै नाँ एक चिट्ठी (1801 ई०) जेह्'दे'च किट्ठे-रलिए कांगड़े उप्पर चढ़ाई करने दा बचन दित्ता गेदा ऐ ।

(झ) चम्बे दे राजा जीतसिंह दी कियतबाड़ दे राजा तेजसिंह दै नाँ लिखी दी चिट्ठी (1803 ई०) ।

(ब) कांगड़े दे राजा संसार चंद ते चम्बे दा राजा जीतसिंह बछकार होएदा ऐह्'दनामां (1803 ई०) ।

(ट) जम्मू दे राजा गुलाबसिंह दी राजा चकतसिंह दै नाँ चिट्ठी (1827 ई०) ।

इस दे अलावा, जम्मू दे राजा रणजीत देव (1750-1781 ई०) दे रामें दा इक पटा मिलेआ ऐ जेह्'दे'च जिनोँ दा एक टुकड़ा एक मंदर दै नाँ लागे दी गल्ल आइदिए—

“श्री रामजी सहाई—पटा महाराजा रणजीतदेव जम्मू नरेश जी दे बचनें । ए प्रमाण मालू बडगोतरा, बासी जम्मू गी लिखी दित्ता । श्री ठाकरद्वारे दै कान्ने गैहर घमां अटठ केरन बूने आली भूमि करी दित्ती । गैहर ठाकरें दी भेंट कीती ।”

उन्नींमी सदी दे केई फरमान, पटे, चिट्ठियां ते लिखतां जेह्'डिआं सुरक्षित पेदिआं न, उंदे'च बी उस समें दी डोगरी लखाई दे नमूने मिलदे न । एह्'कड़ी सदी दे शुरू'च जम्मू दे राजा जीतसिंह दे इक पटे दी लिखत इस वाल्ली ऐ—

“श्री रामजी । पटा लिखेआ सह प्रमाण, श्री महाराजे श्री राजा जीतसिंह जी दे बचनें मीएं मोटे हत्यें श्री पण्डित पुरुषोत्तम की पटा लिखी दित्ता । परगना जम्मू तप्पा गल्ला बिच इक ग्रां ठण्डे पद्र गुरें दी भेंट कीती । इस

ग्रां दी पूंद सो पूंद सब किश पण्डित होरें खानी । श्री महाराज जी की शीर-
बाद करदे रोहना....।”

इक प्राइवेट चिट्ठी बब्बै पास्सेबा अपने पुत्तरै दे नाँ, जेह्ड़ी सन् 1860 ई०
(सम्बत 1916) दी लिखीदिए, इंआं गुरू हुदिए—

“चिरंजीव मियां सोहन जी दी जम्मू थुआं भूपसिहै नै शुभ बाचना लिखी ।
श्री रघुनाथ जी इत्थें उत्थें अपनी कृपा बनाई रखण । अगें समाचार ए ऐ के
नत्थू चाड़कै दे हत्थें 570 रु० (अखरै पंज सौ सत्तर) भेजे हे सौ कोष बिच
तारी करी समाचार भेजना । मुद्रित आज्ञा-पत्र लिखायी करी होर प्राप्त
पत्रिका भेजनी । जित्थें मनुखे दे आनि-जाने दा मार्ग होए उत्थे छैल वृक्ष
वाटिका खूह तला बनाना । बुद्धिमान मनुख सब किछ बनाई सकदा ऐ ।
सबने गी मिट्टा बोलना । होर बी अपने अधिकार बिच गृहस्थी हैण, उदियां
नूआं-धीआं मां-भैन समान मन्ननियां । थोड़ा लिखे दा मता करी जानना !
पत्र लिखेआ तिथि 11 सम्बत ।”

इक होर चिट्ठी, जम्मू थमां इक श्रीमत्तु अल्ला अपने पति दे नाँ, जेह्ड़ा
शायद कश्मीरा'च महाराजा साहब दी नौकरी'च हा, इस चाली ऐ—

“स्वस्ति । श्री परमेश्वरै तुल्ल सोबामी जी दासी गदाचरी दा जथाजोग
चरणबंदना ते सुखसांद बाचना जी । इत्थे सब सुख है, तुसाड़ा सुखसांद धरै
बिच ठागरे कछा सदा गै मंगदे हैण । होर जी तुसाड़ा सुखसांद चिरा दा
मिलेया नेई ऐ । सबनें गी बड़ी चिन्ता होआ करदी ऐ । पूरे नौ महीने कछा
कोई पत्री तुसें लिखी नेई । बे होर ते बुआ होर सुद्धी नौहने आस्तै चाँ रोजें
दी टूरी गेई दियां न । इस बिच ए पत्रका पत्तै दे जागतै कोला लिखाई
दित्ती । होर जी सुखसांद महीने बिच इक बारी लिखनी । मनै दी चिन्ता
मटानी । पत्रका लिखी हाड़ प्रविष्टे 13 सम्बत 1913 ।”

शिला-लेखें, सरकारी सनदें, फरमानें, पटें, करारनामें ते चिट्ठिएं बगैरा'च
उपलब्ध डोगरी लिखतें गी कायदे कर्नें फिट्ठा करने ते इनेंगी तरतीब देइऐ छापने
दी लोड़ ऐ । चिट्ठिएं दे संग्रह कोला खास कारी दी तें रुचिकर समग्ररी थोई
सकदिए । ऐह् लिखतां कुशवा जम्मू-कश्मीर रियास्ता दे मुहाफजखाने थमां,
डुंगर दे होर राजें-राणें दे मैहलें ते प्रतिष्ठित खानदानें दिए हुवेलिएं ते घरें थमां
थोई जान । हूणा तोड़ी, इनें चिट्ठिएं दे बड़े घट्ट नमूने हत्थे-रेडे आए न—किश
जम्मू दे पत्रकार नरसिंह दास 'नरगिस' हुंदी ऊर्दू च छपी दी दौं कताबें—'जम्मू
दा इतिहास' ते 'महाराजा गुलाबसिंह' बिचा, ते किश धर्मचन्द प्रशांत हुंदे डोगरी
रिसचं इन्सटीट्यूट, जम्मू दी पत्रका 'निबंधावली' इच छपे लेख'चा मिले न ।
आस कीती लोड़वदी जे जम्मू-कश्मीर कल्चरल अकाडमी आदि संस्थां तौले गै
उन्नीमीं ते ठारहमीं सदी ते इस कोला बी पैहलें दे समें दिए प्राप्त चिट्ठिएं गी

कठेरिऐ उंदे संग्रह छापंगन । इंदी मददा कन्नै उस समें दी डोगरी भाषा दा सरूप, डोगरी गद्य दी शैली ते लोकें दे जीवन मुल्लें ते इतिहासक घटनाएं दे सरबंधें च जानकारी थोग । होई सकदा ऐ, इंदे च कुतै कुतै डोगरी साहित्य दे अतीत दे हुसमुसे च किछ साहित्यक-रिषमां बी लिपकदिआं लब्धी जान ।

2

डुमगर इच संस्कृत भाषा इच साहित्य लिखने दी परम्परा बड़ी पुरानी ऐ जेहड़ी हूणा-रेही चलदी आई ऐ । पिच्छु-सानी बिच-बिच थोड़े बरसे आस्ते ब्रज भाषा, हिंदी, पंजाबी ते उर्दू इच बी साहित्य रचने दे दौर आए । अपर, सन् 1930 तोड़ी लोकें दी मातृ-भाषा डोगरी गी मौलिक साहित्य रचना दे लायक नेई समझेआ गेआ—इस दौरान छड़े दो-त्रै अनुवाद गै डोगरी भाषा च हंगए । एह गल्ल नेई जे डोगरी इच मूल गै किश लखोंदा-खोंदा नेई हा, पर, जे किश लखोआ-गंडोआ—कवित्त, कथ, गीत, बार यां कारक—ओह सब लोक-साहित्य इच घुली-मिली गेआ । पोथी-रूप इच जेकिश लखोआ-कठरीआ, ओह संग्रहा इच यां ब्रज भाषा च, यां फी फारसी, उर्दू च, जिआं क ज्योतिष विद्या सारबंधी ग्रंथ ते 'कृष्ण महिमा स्तोत्र' नेहिआं पोथिआं संस्कृत इच लखोइआं, 'वीर विलास' ते 'नीति विनोद' ब्रज भाषा इच, 'गुलाब नामा' फारसी इच, ते 'तारीख-ए-राजगान-ए-जम्मू' उर्दू च लखोई ।

सतारह् भी-ठारह् भी सदी च, बसोहली, कांगड़ा, गुलेर, चम्बा, नूरपुर ते जम्मू इच जिस बेल्लै पहाड़ी चित्र कला दा बकास होआ, तां एस काला च कृष्ण लीला दा चित्रण होने करी कृष्ण दी लीला नगरी मथरा-वृन्दावन दी बोधी, ब्रज भाषा दी बी डोगरे राजें दे दरबारें च प्रतिष्ठा होई गई । अगले गेहल्लें च रानिगं ते गोल्लिएं गी लेइऐ रास रचाने ते ब्रज भाषा दे मिठके बोल सुनने च ओह राजे-लोक बड़ा नंद बुझावे हे, ते दरबारी कवि ब्रज भाषा दिआं कवितां सुनाएऐ नाम-कराम हासल करवे हे । बसोहली च राजा संग्राम पाल, कृपाल पाल ते भी अमृतपाल दे दरबारें च; गुलेर च राजा रूपचंद, मानसिंह, गोवर्धन चंद; जम्मू दे राजा रणजीत देव ते ब्रजराज देव; ते कांगड़े दे राजा संसार चंद दे समें च कविएं, चित्रकारें, जोतिसएं, हकीमें-वैदें ते विद्वानें, कन्नै सूरसं-जरनलें दी बड़ी कदर पौंदी ही । ओह कड़े समें दिऐ साहित्यक रचनाएं बारै अजै तगर बड़ी घट जानकारी प्राप्त होई सकिए । बसोहली च राजा कृपाल पाल दे समें, पाधा श्री कंठ नै संस्कृत इच 'सुश्रुत' ते 'चरक संहिता' दे सरबंधे च इक पोथी लिखी ही ते ठाह् रमी सदी च राजा अमृतपाल दे राज्यकाल इच पं० सिरि कंठ नां दे जोतिसऐ

ज्योतिष विद्या उप्पर इक ग्रंथ लिखेआ हा। सिरि कंठ नै हिंदी इच 'बलोरी पत्तरी' (पंचाङ्ग) वी चलाई ही। उसै समै भड्डू दै लागै सुकराला देवी दे मंदरै दे पुजारिए इच ब्रज भाषा दे इक कवि होए जिंदी चर्चा प्रो० गौरी शंकर होरें 'कविदत्त ग्रंथावलि' नाँ दी अपनी पोथी'च कीतीदिए। उस कवि दा इक कवित्त इस चाल्ली ऐ—

“बड़े जो हमारै पाछे कविता में प्रवीण भये,
सारदा भवानी जूँ सौं ऐसा वर धारौ जू।
प्रियम त्रिलोचन जा के कवि महादेवन भये,
कविता कै ग्राम जानौ कवियन भारी जू।
तीजौ सिवनन्दन जगत में परसिद्ध भये
जाकै गणराज नाम अम्बा कै उचारौ जू॥”

शिवनंदन, चम्बे दे राजा उमेदसिंह (सन् 1748-1754) दे समें'च होआ ते उन्नै अपनी तंत्र-विद्या कन्नै कसरी राजे गी राजी करिए तुहाड़े कोला सुकराला भगवती दे मंदरै दी स्थापना कराई ही। राजा रणजीत देव (1750-1780 ई०) दे ऐहू इच कवि दत्तु (देवी दत्ता) होआ जेहूँदिआं त्रै संस्कृत रचनां—'कृष्ण लीला स्तोत्र', 'कृष्णाष्टक' ते 'सायं पंचक' ते दस्त ब्रज भाषा दिआं रचनां— 1. वीर विलास, 2. ब्रजराज पंचासिका, 3. बारह माह, 4. दत्त संग्रह, 5. अमृत वियोग, 6. रघुचन्द्रिका, 7. ज्योतिष प्रकाश, 8. ऋतु वर्णन, 9. गोपी वियोग, ते 10. कमल नेत्र स्तोत्र दस्सिआं जंदिआं न। 'वीर विलास' 'ब्रजराज पंचासिका' ते 'बारह माह'— एहू रचनां 'कवि दत्त ग्रंथावलि' इच छपी गेदिआं न।

दत्तु हुंदे निकड़े भ्राऊ दा पुत्तर, शिवराम बी, ब्रज भाषा'च कविता करदा हा। तुहाड़े पुत्तर त्रिलोचन ते रुद्रदत्त, ते दत्तु हुंदा पोत्तरा विद्यानिधि—जम्मू दे महाराजा रणवीर सिंह हुंदे राजें'च ब्रज भाषा दे कवि होए न। त्रिलोचन नै महाभारत दे “शान्ति पर्व” दा अनुवाद 'नीति विनोद' नाँ कन्नै कीता। जम्मू दे महाराजा रणवीर सिंह ते प्रताप सिंह हुंदे समें च बी संस्कृत इच किश ग्रंथ लखोए दस्से जंदे न। महाराजा रणवीर सिंह हुंदे दरबार इच कोई इक दर्जन कोला मते संस्कृत दे विद्वान हे, जिआं क पंडित गोपाल राम, चंडी दास, दीनानाथ, विश्व रूप, निधिपति, नीलकंठ, गणेश, दैवज्ञ, महेश, विशेषवर, सर्वेश्वर, काशीनाथ शास्त्री, गोकुलचन्द्र, गंगाधर, ते गोविंदाचार्य। जम्मू दे श्री रघुनाथ संस्कृत पुस्तकालय इच कोई 4,500 संस्कृत पाण्डुलिपियां पेदिआं न। संस्कृत भाषा इच लिखने दी परम्परा जम्मू इच हूणा तोड़ी चला करदिए। इस गी जारी रखने आलें'च पं. शुक्रदेव, पं. रामकिशन; केदारनाथ शास्त्री, ते काका राम शास्त्री हुंदे जनेहू विद्वान न।

डुग्गर इच ब्रज भाषा दी परम्परा बी बड़ी पुरानी ऐ। राजा दलीप दे सभे 'दिलीप रंजनी' जेह्वा जिकर पिच्छे रजौलिऐं वादि दे सिलसिले'च कीता गेआ ऐ, ब्रज भाषा'च लिखी गेई ही। इस्से परम्परा'च गुलेर दे राजकवि वृजराज होऐ (1846-1819 ई०) जिनें ब्रज भाषा'च कोई पंद्रहा रचनां रचिआं, जिआं—ध्यानाष्टक, गंगाष्टक, हनुमानाष्टक, दुर्गाष्टक, शमशेर पंचक, मंगल शतक, नीति शतक, रस पंचाशिका, ते सारें कोला प्रसिद्ध ग्रंथ 'राम रस लहरी' जेह्दे'च रामचरित गी डोगरा-पहाड़ी परिवेश, रीति-रवाजें ते संस्कारें'च ढालेआ गेदा ऐ। ईऐ परम्परा, पिच्छू-सानी हिंदी (खड़ी बोली) इच साहित्य रचना दा रूप लेइऐ चली ते हूणा तोड़ी चलाकरदिए।

सतारहमी सदी'च पंजाबी भाषा दा अपना सरूप स्थापत होआ ते ठारहमी सदी'च मुगलें दी सत्ता खत्म होने पर अफगानें दे हमलें परैंत, पंजाबी लोकें दा डोगरे अलाकें'च मता ओन-जान लग्यी पेआ। जम्मू दे राजा रणजीत देव दे बेल्ले पंजाब दे केई मुसलमान ते हिंदु घराने जम्मू, बसोहली, जसरोटे ते बखनूर इच आई गेहे, ते इआं गै राजा संसार चंद दे जमानें'च केई पंजाबी परोभार कांगड़े'च आई बस्से। उन्नींमी सदी दे गुरू'च महाराजा रणजीत सिंह नैं जम्मू ते कांगड़े दे अलाके उपपर अपनी अमलदारी बनावी लेई ते केई पंजाबी ऐहलकार डोगरे देस'च आई गे। केई डोगरे बी तुआई महाराजा रणजीत सिंह दी फौजें'च भरती होई गे ते लाहौर दरबारें'च जाई पुज्जे जिदे'चा जम्मू दे श्री डोगरा भ्राए—गुलाब सिंह, ध्यानसिंह ते सुचेतसिंह नैं उर्थे बड़े उच्चे औहदे हासल कीते। इनें पंजाबी बोलना सिक्खी लैतो। जिस बेल्ले गुलाब सिंह जम्मू दे राजा बनिऐ जम्मू आए तां उनें अपनै कर्ने केई पंजाबी ऐहलकार बी लेइ आंदे ते जिनेंगी बड़े उच्चे-उच्चे औहदें पर लाया गेआ, जिआं'क बड़डा वजीर (मुख्यमंत्री) दीवान ज्वाला सहाय गी बनावया गेआ, ते होर वजीर ते दीवान बने—दीवान हरिचंद, दीवान निहाल चंद, गोविंद सहाय, दीवान किरपाराम इत्यादि।

जम्मू'च महाराजा रणवीर सिंह हुंदे राजप्रबंध'च बी सरकारी मैहकमें'च ते स्कूलें'च मती गिनतरी'च पंजाबी लोक भरती कीते गे। कोई जिला ऐसा नेई हा जित्थे कोई न कोई अफसर, मुन्शी, मास्टर, पटवारी यां थानेदार पंजाबी नेई हा। इनें लोकें दै कर्ने-कर्ने पंजाबी किस्से-कथां बी इत्थे प्रचलित होइआं, जिआं'क हीर रांझा, रूप बसैंत, पूरण भगत, ते सस्ती-पुनूं दे किस्से। केई जनें पंजाबी भाषा'च कवितां बी रचदे हे। मीरपुरे दे मुहम्मद बख्श नैं "किस्सा सैफुलमुलक बदीउल जमाल परी" पंजाबी-पद्य इच रचेआ। पर, सरकारी भाषा डोगरी चलदी रेही ते महाराजा रणवीर सिंह होरें इस दी लिपि टाकरी इच किश सुधार बी कराए जिसी 'नमें डोगरे अक्खर' आक्खेआ जंदा हा।

महाराजा प्रतापसिंह हुंदे राजजै'च, 1890 ई० इच, डोगरी दै थार उर्दू

गी रियास्ता दी सरकारी भाषा दा दर्जा हासल होआ। पढ़ाई-लखाई ते सरकारी कम्म-काज बी उर्दू'च होन लगे ते डोगरी गी लोक बल्ले-बल्ले विसरदे गे। प्रतापसिंह हुंदे ऐहद इच अखनूरा'च लाला रामधन ते जम्मूं शैहरा'च दासमल होर पंजाबी दे बड़े लोकप्रिय कवि होए। दासमल नै पंजाबी'च 'रूप बसैत', 'नरसी भगत', 'धन्ना जट्ट', 'पेण्डू जट्टी ते साहुकार', 'कृष्ण जनम', ते 'सीता बनवास' नेहिआं केई रचनां लिखिआं। जम्मूं'च उंदे केई शगिद बनी गे, जिआं—सरदार ज्ञानसिंघ, भोला भक्त, पप्पी ईसाई, खामोश, मदहोश, गोपाल धवन, चमन लाल 'जोश', तीर्थराम 'तरकश', मदन सरकश, जसवंत सिंह 'शमशीर', चूनी लाल 'कमला', जगन्नाथ भट्ट, ते काशीनाथ वछ्शी। उस बेल्ले जम्मूं'च इक होर मण्हर पंजाबी कवि होए गोसाईं ताराचंद जिंदे जम्मूं ते स्यालकोट दोनी थारें केई शगिद हे। उनें 'भगवत गीता' दा पंजाबी'च पद्यानुवाद कीता ते हजारों बैत, कवित्त, दोहे ते काफियां लिखिआं। सन् 1900 ई० तोड़ी जम्मूं शैहरा'च पंजाबी कविता दी खूब गैहू-मा-गैहू-मी रेही, सेही होऐ जे शैहरा'च रौहने आले डोगरे अहें डोगरी बोलना भुल्ली गे न। जम्मूं दे प्रिंस ऑफ वेल्स कॉलेज दे रसाले 'तवी' इच साल 1947 तोड़ी पंजाबी दा हिस्सा ते होंदा हा, पर, डोगरी दा नेई हा। डुगर दे दूए अलाकें'च बी उर्दू दा इस्तमाल शुरू होई जाने करिए उत्थें बी लोकें गी डोगरी-लखाई भुल्ली गेई। चम्बे'च डोगरी-टाकरी दा प्रयोग किश चिर होर होंदा रेहा। उत्थुआं दे राजे नै डोगरी लेई टाकरी लिपि इच टाईप त्पार करो भाएआ, पर, बल्ले बल्ले-उत्थें बी अपनी बोली दा प्रयोग घटी गेआ ते हिंदी ते उर्दू दा जोर वधी गेआ।

इस सदी दे पैहूले चालिए बरहें'च साहित्य रचना यां होर चाली दी लखाई आस्तै मताकरिए संस्कृत, हिंदी, उर्दू, पंजाबी यां अंग्रेजी भाषां बरतोंदिआं हिआं, तें टाकरी लिपि यां डोगरे अकखरें दा लखाई दे खेतरें'चा लोप-जन होई गेआ हा।

3

डोगरी लोकें दी मातृभाषा ही, इस करिए संस्कृत, ब्रज ते पंजाबी दै कर्ने-कर्ने डोगरी'च बी साहित्य रचना होई, पर, झकदे-संगचोंदे, आटे'च लूणा बरोबर ते ओबबी शोकिया। इंआं गलाई सकनेआं जे डोगरी दा पैहूला कवि, पैहूला साहित्यकार दत्तू (देवीदित्ता) ठारहमीं सदी दे दूए अद्वै'च होआ। ओहू भड्डू दा रौहने आला इक कथा-वाचक ब्राह्मण कवि हा ते जम्मूं दे महाराजा रणजीत देव ते ब्रजराज देव, भड्डू दे राजा पृथ्वीपाल, ते बसोहली दे राजा अमृतपाल दे दरबारें'च नुहाड़ा बड़ा मान हा। नुहाड़ी ब्रजभाषा दिए रचनाएं'च कुतै कुतै

डोगरी शब्दों दी बरतोआं बी होइदिए, जिआं—

“है हंकार कलंक गुनीन को, पहाड़ के पंथ कलंक है घोड़ा,
सूर को आप सराहि कलंक, जु नीर के साथ कलंक है पोरा।
धीर के साथ है मूढ़ कलंक, अरु साध के साथ कलंक है चोरा,
दत्तहि भात के साथ मखीर, अरु खीर के साथ कलंक भठोरा।”

इदेंच मखीर, पोरा, भठोरा आदि ठेठ डोगरी शब्द न। ‘दीर विलास’ इच होर बी डोगरी शब्द बरतोए दे न, जिआं—खड़ोई, लान लगे, सारत, नकारै, नेड़ै, मरिकरि (मरिए), मसोसत, आने, संसा, झिगड़े, छुड़काई, राखी, ते, डाडी, पलेस, सुरत, सरै आदि।

‘ब्रजराज पंचासिका’ इच जेहड़ी ब्रजभाषा दी रचना ऐ, कबि नैं डोगरी दे दो कवित्त जोड़िए ब्रज-डोगरी दी बड़ी बांकी संगत पैदा कीतीदिए। इक कवित्त कटोचें (कांगड़े दे) दे मुहां खोआएवा गेदा ऐ ते दूआ हरिपुरे दिए नारें दे मुहां दा। जिस बेलै जम्मू दे राजकुमार ब्रजराज दा लफकर राखी टप्पिए माछिभौन पुज्जा तां कांगड़े दे लोक बोले—

“तद्धां ही बझूरा असां जाहलूं चम्यालां बला।
खुस्सया पठ्यारा मत्त कीती जी गुआलां दी॥
गाहने ही लंधी बुत्त नदी षरी, मारी हुण।
माछी भीण आई बुन्दै फौज जमुआलां दी॥
अज्जे कल्ले मंझ मिली लैहणा सां गुलेरियां जो,
पौसौ हुण चाल उन्हां कन्हें डडुआलां दी।
बपड़े सिबए बड़ा जोर पाए मिली जांघे।
बोल्या बुत्त रहसी क्या चैड़ जसुआलां दी॥”

अपनी म्हीमाच कामयाब होइए जेहल्ले ब्रजराज देव परतोआ तां डोगरा नारिआं हार-संगार करन लगिआं, चढ़ाई करन गेदे अपने कैतें दे घर परतोने दी खुशी इच। सबनें दे मनेंच कैत-मिलन दी गल्ल ही—

“ठंडे ठंडे पाणी जिनें पीते बरफानी भलो,
तौहिया दा पाणी हुन चेतै कुस आऊंदा?
मिट्टे चूपे जिनें अम्ब छैल पंजलै दे,
कुत्थें खरबूजा हुन तिद्धै मन भाऊंदा?
लपि-लपि थकै नैन, पक्के राह दिक्खि-दिक्खि,
दत्त भनै नौएं सैल छोड़ि कुण आऊंदा॥
पेई बरसात, फिरी उंधे मन सांत भलो,
असैं बखी कैस की तुसाढ़ा मन आऊंदा॥

दूए कवित्त इच बिरहन नारें दे गिले-शिकवे, ईर्खा, बजोग ते निहालने-बलगने दी पोड़ा दे भावें दा छेल चित्रण ऐ।

दत्तु कवि हुंदा इक पद यां गीत जेहड़ा डुग्गर इच बड़ा गै प्रचलित ऐ, इस चाल्ली ऐ—

“किल्लिया बत्तना छुड़ी दित्ता—

इब्नें साथै कन्ने भरी ल्योनियां पानी।

बुरा बो लोक इस गंगथा दा,

अनदोसिया गी दोस दिंदा ऐ जानी।

कियां कुसै कुन्ने हस्सना बोलना,

कियां कुसै कन्ने गल्ल गलानी

सिक्ख देयां मिकी देवी दित्ता,

हुन सस्स-ननाण बो कियां मनानी ॥”

इस पदै'च सौहरै-घर नूहां दे उट्टने-हस्सने-बोलने पर ग्रां दे लोकें दे मैजरें-भंडिएं ते सस्स-ननाणें दे रोहें-रोसैं हेठ दबोआ करदी नारी दी सूखम भावनाएं ते ओहू दी बेबसी दा बड़ा मार्मक चित्रण ऐ।

दत्तु बीर-रस ते भक्ति-रस दा कवि हा। होई सकदा ऐ, उनै डोगरी इच होर बी रचनां लिखिआं होन, पर, ओहू असेंगी अजें मिलिआं नेईं। दत्तु डोगरी गी देवनागरी इच लिपिबद्ध करने आला पैहला साहित्यकार सेही होंदा ऐ।

ठारहू मीं सदी दे दूए अद्वै'च गै डोगरी'च लिखने आले दो होर कवि होए— बरागी परम्परा दे कृष्ण-भगत मायादास ते उंदे शिष्य रघुबीर दास। मायादास होर डफरवाल (ज़िला स्यालकोट, पाकिस्तान) दे रोहू ने आले हे ते उनें डुग्गर इच डोगरी रामलीला दा मुंड पाया। उंदा इक पद मशहूर ऐ—

“डफरवाल डफ बाजे, होली खेडें अनूप।

धन्न-धन्न मायादास भगत, जिन दखाओ हरि को सरूप ॥”

दत्तु कवि साहि इन्हें ब्रजभाषा'च बी कवितां लिखिआं ते डोगरी'च बी। उनें रामायण दे प्रसंगें गी लेइऐ, बारांमाह दी रचना बी कीती, जिआं—

“चढ़दे चेतन सरूपनखा

लैंका जाई पुकारी ओ,

तू ते राजा बैठी रेहू दा ऐं,

दो जोधे आए भारी ओ,

चौदां हजार तेरा राखस,

सारे दिते उनें मारी ओ...

माया दास, संग उंदै

सुन्दर उंदी नारी ओ....”

रघुवीर दास हुंदे बारे'च आक्खेआ जंदा ऐ जे ओह्, हर रोज डोगरी'च कविता लिखिए गै भोजन करदे हे । उंदी कविता दे विषय कृष्ण-भगती ते अध्यात्मवाद न, जिंआं'क एह् पद—

“शाम बाझू शौल मिकी लगै तेई बिन्दरावन,
जमना दा नीर म्हाड़े मनै गी जलांदा ओ ।
रुक्ख घने-घनेरे, फुल्लन फलेरे कन्नै झुल्लन झलेरे,
दिक्खी लगै झूल मिगी, तेई गलाया जांदा ओ ॥”

ते, इक होर पद ऐ—

“इतनी तू माया सब झूठी करी जानेआं,
अक्खियां जे मीटियां तां सब कुछ भुलाना है ।
मानुशे दा जनम पाई ठाकुरें गी धारी लै,
चरासी लख जनम घोर तुह भुगताना है ॥”

इधर दत्तु ते मायादास ब्रजभाषा ते डोगरी'च कविता लिखेदे हे, ते उधर, कांगड़े पास्तै 1774 ई० इच अट्ठे सफे दा इक पोथु 'शिव पूजा विधि' लखोआ; एब्बी देवनागरी अक्खरें'च हा । तदै परैत गुलेरिए राजें दे संग्रहालय'चा थोई इक महत्वपूर्ण कृति 'राजावली' (रजौली) औंदिए । एह् कुसै वलीराम नाँ दे लेखक दी फारसी'च लिखी दी पोथी दा डोगरी अनुवाद ऐ । एह् अनुवाद कुसै टैहलदास नाँ कोटले दे राजा ध्यानसिंह दी आज्ञा कन्नै कीता दा ऐ । हस्तलिखित इस पोथी गी प्रो० गौरीशंकर होरें सम्पादत कीता ते हरियाणा राज्य दे भाषा विभाग नै इसी अपनी पत्रिका 'सप्तसिंधु' दे फरवरी-मार्च 1972 दे अंक इच पैहली बारी प्रकाशित कीता । प्रो० गौरी शंकर हुंदा आक्खना ऐ जे 'राजावली' ठारहमी सदी दे दूए अद्वै'च कुसै बेल्लै लखोई । प्रो० हुंदे मूजब, जिनेँ दिसम्बर 1983 इच किश टिप्पणी कन्नै इसी नमैं सिरैआ छापेआ, इसदा रचना काल 1815 दे करीब ऐ । 'राजावली' डोगरी साहित्य, खासकरिए, गद्य साहित्य दे बिकास दे इतिहास इच इक महत्वपूर्ण रचना ऐ । इक पास्तै एह् किश इतिहासक समग्ररी ते साहित्यक गद्य दा समिश्रण ऐ ते दूए पास्तै इस दी भाषा जम्मू ते कांगड़े'च बोली जाने आलिऐ उपभाषाएं दा बड़ा सरस ते सन्हाकड़ा नमूना पेश करदिए । इतिहास दा सहारा लेइऐ लेखक नै एह् दस्सना चाहेआऐ जे हाकमी-सरदारी दो-रोजा ऐ ते संसार नाशवान ऐ । फारसी कताबा दा अनुवाद होने करी एह् दे'च किश फारसी शब्द ते शब्द-जोड़ बी आई गेदे न । फारसी, संस्कृत, ब्रज ते कांगड़ी यां डोगरी दे रले-मिले कन्नै एह् इक सरोखड़ साहित्यक रचना बनी गईऐ । एह् दे'च बरतोए दे गद्य दे किश ऐंश इस चाली न—

“एह् दुनिया मोती नजर आउदी अहे । अपर असाढ़े समझणे बिच, घाहे दे सिरै उपर ओस पेई दी अहे । मोती झुली जांदे अहन ।...संसार खेड सुतरंजे दी

है, मुहरे गुआई ओड़क मात होणा । अफसोस सौ अफसोस तिन्हें दिया अकली की जे मस्त दुनिया दे बिच प्याले दुखें-गमें दे लबालब पीवे, मता ही मता चांहवे कित वास्ते जे मतुआले सरावे-वे-होसिया दे हैन । रज्जी करी अभिलाष कुसे दी पूरी नहीं होई । हमेसै इकस वस्तु दी चोट रेंहदी । जे मधु प्राप्त होआतां प्याला नहीं ।”

“एह दुनिया बूड्डी त्रीमत, जादुए कन्ने भरी दी, हजार जुआई इसदा है । एह हजार जादुए भरी दी परकीया इस्त्री अहे ।” जे भुक्खा दा, रोटिया सारिया दी भुख होए, होर अधी मिले तां रज्जी जांदा, होर रज्या दा सारा संसार खाए तां बी भुक्खा रेंहदा ।” अपने आपे की भल्यां दिष, तेरे मने दा भर्म तुध को तुध कछा जुदा याने बष जानदा अहे । तूं हें ब्रह्म अहें तां तूं ह मुरादा की तां पहुंचे जा मनरूपी दरपण अहे तिसदा जंगसार सांत रूपी धूड़ी करी मली चुकाए ।”

4

उन्नीमी सदी दे पैहूले अद्वैच डोगरी दे दौं कविएं दा पता लगदा ऐ— इक हा, दत्तु दे निकड़े भ्रा नंदु दा पुत्तर शिवराम, ते दूथा हा लक्खु । शिव राम ब्रजभाषा दा कवि हा जिन्नै टामें-टामें डोगरी कवित्त बी लिखे । लक्खु मूलतः डोगरी दा कवि हा जिसनै टामें-टामें बंद ब्रजभाषा च गंदे । शिवराम भड्डू दा रौहू ने आला हा, सुकराला देवी दा पुजारी । लक्खु तहसील साम्बा दे बगूनां ग्राम दा हा ते जाति दा तरखान हा । शिवराम पढ़े-लिखे दा हा, ते लक्खु सै निरक्खर । शिवराम दा लिखेदा डोगरी दा इक्कै कवित्त धोआ ऐ—

“जै हो बर दाती, मनमाती रहै निस्त प्रति,
दया दरसाती, दुति कोटिन दिनेसै दी ॥
जिनै सेबी माई, पाई तिनै सब रिद्ध-सिद्ध,
तिनै आवती बढ़ाई सनै देवते सुरेसै दी ॥
जित्थें जित्थें सौरै कोई, होन्नी एं सहाई जाई,
जिआं महाराजे सुनी कूक ही गजेसै दी ॥
करना कै चिता, ‘सिवरामा’, तूं मनै बिच,
कट्टग कलेस तेरे, प्यारी ओ महैसै दी ॥”

एह सुकराला देवी दी स्तुति बंदना ऐ ते ब्रजभाषा दे शब्दों दी मलौटा कन्नै, खासकरिऐ दिनेस, सुरेस, गजेस ते महैस दी तुक-बंदी करी एह दे काव्य दा गुहाड़ होर बी निखरी आएदा ऐ ।

लक्खु दिआं डोगरी पद्य इच घड़ी दिआं बूझारतां मशहूर न जेहड़िआं, आखदे न, उसनै अपनी त्रीमतु दा मन परचाने गित्तै गंदनिआं गुरू कीतिआं

हिआं ते जेहड़िआं पिच्छु-सानी आम लोके'च बी प्रचलित होई पेइआं। गलादे न जे लखु इक तरखान हा ते ग्रां दी इक चतर-चनार कुड़िआ कन्ने प्यार करदा हा। कुड़ी बी उस गी चांहदी ही। दोऐ इक-दूऐ कन्ने ब्याह करना चांहदे हे, पर, कुड़िआ दे बब्बै शर्त रक्खी जे लखु इक लकड़ी'पर कुहाड़ी दे सत्त फट्ट ऐसे मारी दस्सै जे सत्तै इककै थार लगन, तां ओह् इस ब्याह बारै हामी भरुग। लखु कुहाड़ी फड़िऐ खडोई गेआ काठै कछ, ते कुड़ी दा बब्ब अंदर जाइऐ तमाकू छिक्कन लगी पेआ, पर, लखु गी इककै थार सत्त फट्ट कराने दी तरकीब नेई सुज्झी। सै कुड़ी, लखु दी मुश्कल ताड़ी गेई ते पानी लेने दे पज्जे नुहाड़े कोला लंघदी लंघदी बल्ले जेनेहि गलाई गेई—

“सिक्ख तरखानकी बुद्धि,
छे पुटिठआं ते इक सिद्धी।”

लखु दा कम्म सरी गेआ। दोनें दा ब्याह होई गेआ, पर, नुहाड़ी लाड़ी नमीं बुझारत सुने बगैर, उसी खट्टी नेई ही दिदी। ईआं बुझारतां घड़ी-घड़िऐ लखु चतर होई गेआ। ब्रजभाषा'च कविता कीते बिना कोई कवि निहो खुआई सकदा, इतकरिऐ लखु नै ब्रजभाषा'च बी किश बुझारतां बनाइआं। उस दिआं छे बुझारतां डोगरी'च ते दौं कवित ब्रजभाषा दे, चरणसिंह दे इक लेखै'च दिते गेदे न जेह् डा 'शीराजा' दे जून 1966 दे अंक इच छपेआ हा। डोगरी दिआं दो बुझारतां ईआं न—

“टोम्बे दै बिच टोम्बा बड़ेआ, जाई टोम्बे गी फड़दा,
एह् बुझारत लखु आखै, ऐरण रम्बे घड़दा।।”

— पानिआ भरोचे गत्तै'च डिडुएँ पिच्छे लग्गे दा सर्प।

“जंगडै आले गी फंगडै आला लेई चहेआ गास,
ए बुझारत लखु आखै, बैई पचोले पास।।”

— निक्की मक्खी गी फड़िऐ उडुरदा बहुा मक्ख।

इंदे'च पैहली बुझारता'च 'टोम्बा' शब्दै दा अर्थ—छप्पड़, सप्प ते डिडुं दे अर्थ'च इस्तेमाल उस दे णव्वे दी अर्थ-विविधता दा शैल नमूना ऐ, ते इंदे'च जंग ते फंग शब्दै दा साधारण प्रयोगे कोला बक्खरा प्रयोग करिऐ, उनै गी इ-अंतक बनाइऐ, भाषा दी बृद्धि करने दा जतन ऐ।

इक कविता'च कवि नै एह् दस्सने दी कोशश कीती ऐ जे सज्जने बिना मुखे दी रोनक नेई बनदी, फलें दे बाग, जाड़ लब्बदे न, ते साज बेसुरे सनोचदे न।

“किग, घुंगरू, सारंग, सतार, ढोलक,
बीन, मुरली ते कड़िऐ दे ताल दिक्खे।
ढोल, डमरू, तबला, मृदंग, मैन्ना,
शैनें, कैसियां कन्ने खड़ताल दिक्खे।

लक्खु दिक्खे न साज बी ओड़कां, पर
बाज सज्जनें सारे बेताल दिक्खे ॥”

दूई कविता 'च दस्सें दे प्हाड़े राहें उमरी दे काफले दिबां झांकिबां न । सरल,
अबो; मुहाबरेदार भाषा 'च, जीवन दे गूढ़े सार; ते बुनियादी रंगें कन्ने रंगोइदिबां
स्नाह् कड़िबां तस्वीरां—

“इक दाहेआ दाहेआ—बाल बरेसा आया,
दो दाहे बीह—मन्या खंड धी,
त्रे दाहे त्रीह—गज्जे जियां सीह,
चार दाहे चालीं—होआ पक्का हाली ।
पंज दाहे पंजाह्—पुच्छे तीरथें दी राह,
छे दाहे सट्ट—अंदर डाई खट्ट,
सत्त दाहे सत्तर—जीब्हा पेइआ पत्तर,
अट्ट दाहे अस्सी—गल्लां देऐ दस्सी,
नौ दाहे नब्बे—दंद करीड़ा चब्बे;
दस दाहे सौ, 'लक्खु' रेहा नि भो ।”

5

उन्नीमीं सदी दे पैह्ले अद्वै 'च गै, 'बाइबल' दे 'न्यु टेस्टामेंट' दा अंग्रेजी थमां
डोगरी 'च अनुवाद होआ ते सिरामपुर दे पादरिएं इसी 'धर्मपुस्तक' नां कन्ने
छापेआ । भाएं छपी दी पोथी पर 1818 ईस्वी दी तिथि पाई गई दी ऐ, एह्
उंआं छपी 1826 इच ही । कैथरीन स्मिथ डाइहल दी शोध पुस्तक 'अर्ली
इंडियन इम्प्रिंट्स' (Early Indian Imprints) इच इस पोथी दे सरबंघे 'च
लिखेआ गेदाऐ जे एह् अनुवाद डोगरा अक्खरे 'च ऐ, पर, असला 'च एह् देवनागरी
लिपि इच ऐ । दस्ती कागजें उप्पर छपी दी इस पोथी दे 714 पत्तरे न जेह् डे
पुराने पेई जाने करी भूरभुरे होई गे दे न । अनुवाद दी भाषा, शब्दावली, कारक ते
क्रियारूप, जम्मू 'च बलोनै आली डोगरी कोला ओपरे-जन लगदे न । अपर, हर
फरमे दे शुरू 'च सफे दे हेठले पासै अंग्रेजी 'च 'डुगरा' शब्द दरज ऐ । एह् दे 'च जम्मू
इच बोली जाने आली डोगरी दे शब्द बी हेन, हिमाचल दो प्हाड़ी बोलिएं दे किश
ऐंश बी, ते गढ़वाल कुमायूं दिऐं बोलिएं दे बी, ते संस्कृत ते फारसी दे शब्द बी ।
'धर्मपुस्तक' दी भाषा उप्पर वैज्ञानिक ढंगे कन्ने विस्तार इच सोध ते परख पड़ताल
दी लोड़ ऐ । सन् 1826 इच गै, इक होर पोथु 'बचाने वाला कोका ऐ' नां कन्ने
छपेआ हा जेह् दे 'च संत ल्युक दे गोस्पेल (धर्म सिद्धांतें) दे किश चीनमें ऐंश

न । इसदी भाषा ठेठ डोगरी ऐ—अज्जै-कल्लै दी डोगरी कन्ने मिलदी-जुलदी । ए अनुवाद बी देवनागरी लिपि इच ऐ ते एह् दे'च पंज लौह्-के-लौह् के ध्याऽ न —(1) प्रभू यिसू जमया है, (2) प्रभू यिसू दा वचन, (3) प्रभू यिसू प्ही ज़िन्दा होईया । इस पोथुआ दी डोगरी दा इक नमूना इस चाली ऐ—

“इक बी राणे आला, बी राणे गी चलिया । राणे लै किश रस्ते दे कंडे पेया, उर पैरें दे थले जलोई गेआ, पक्खरूएं उनें गी चुनी लेया । उर किश पत्थरें उपर पेया, उर बत्तर नहीं मिलने दे वास्ते सुविकएआ । किश झल्लें च पेया उर झल्लें उनें गी दबाई लैता । उर किश शील जमीन उप्पर पेया; उर उगगीए सौ गुण फल होआ ।”

उन्नींमी सदी दे दूए अर्द्धे'च छे कवि होए—त्रिलोचन, रुद्रदत्त, विद्यानिधि, गंगराम, हाकम जट्ट ते मँहता मथरा दास । इंदे'चा पैहूले चार ब्रजभाषा दे कवि हे जिनेंगी संस्कृत दा बी चंगा ज्ञान हा । दत्तु नैं महाभारत दे 'द्रोणपर्व' दा ब्रजभाषा'च अनुवाद करिए तिदा नाँ 'वीर विलास' रक्खेआ हा, तां त्रिलोचन नैं महाभारत दे 'शान्ति पर्व' दा ब्रजभाषा'च अनुवाद कीता ते उसदा नाँ 'नीति विनोद' रक्खेआ ते कवि नैं जिसदी रचना महाराजा रणवीरसिंह हुंदे हुकमा मूजब कीती ही । त्रिलोचन हुंदी कोई बी डोगरी रचना अजें तोड़ी दिक्खने'च नेई आई ऐ ।

रुद्रदत्त हुंदा इक डोगरी कवित्त थोआ ऐ जेह् दे'च महाराजा रणवीरसिंह हुंदे राज्जै'च वणज-बपारा दी गैहमा-गैहमी दा जिकर कीता भेदा ऐ, जिआं—

“आऊं दे न बपारी, घोड़े आनदे कंधारी,
मुल्ल पांवे सै ओ भारी, जंदा कोई नेंद्यों सक्खना ।
केसर दुसाले मणि हार जरी कीमखाव,
भोतिन अमोल आपूं चली औंदे दक्खना ।
जम्मुआ दा राजा, राजा भूपति सुलक्खना,
अपना बपारी जान अंगड़ माल रक्खना ॥”

विद्यानिधि दिएं साहित्यक रचनाएं दे सरबंध्यै'च हूणा तोड़ी कोई जानकारी हासल नेई होई सकी, पर, गंगाराम हुंदे बारें पता लग्गा ऐ जे ओह् संस्कृत ते ब्रज भाषा दे विद्वान हे, ते जम्मू राज्जै'च गै नेई, कांगड़ ते मंडी इच बी उंदी मान-प्रतिष्ठा ही । उनें इक हजार सफे दा ग्रैथ 'रणवीर-प्रायश्चित्त' तयार कीता हा । जंदा डोगरी'च लिखे दा इक कवित्त ऐ 'कंडी दा जीना' जेह् दे'च कंडी दे अलाके'च ब्योही दी इक कुड़ी दे ध्याड़ी दे कम्मै दा टकोदा, ते मनै गी छूने आला वर्णन ऐ—

“बाजरे दी राखी करी, डंगर चराई करी,
चिड़ियां उड़ाई करी, कियां-कियां कत्तना ।

क्रोह जाई पानी भरी, पत्थरें इच पैर भन्नीं,
ढक्किया दा दुख भैने, कुसी जाई दस्सना ।
बच्छुएं बछरेटें गी पानी पल्याना रोज,
अद्धी रातीं उट्ठी करी चक्किया गी घस्सना ।
इक्कै गल्ल सच्चै दी, सो लाड़िया गलाई दित्ती,
सबनें थौं कच्चा लोको, कंडिया दा बस्सना ॥”

हाकम जट्ट ते मैहता मथरा दास दा रचना-काल उन्नींमी सदी दा दूआ
अद्ध ते बीह्मीं सदी दे गुरू दे दशक मन्नेआ जाई सकदा ऐ । हाकम जट्ट इक
लोक-कवि हा, अनपढ़, ते तवी दे कंडे इक्कले कुल्ली'च रेहिऐ, जनजीवन दे
'पैह्लुएं' पर कवतां गंढदा हा, रामलीला दे मोके उपपर लुहानियां बी बोलदा हा ।
नुहाड़िऐं 'रचनाएं'च अपने बेल्ले दे समाज दा चित्रण मिलदा ऐ । उन्नै अपने
बारे'च ईंआं लिखेदा ऐ—

अहें सिरा पर नेंई पग बद्धी, लक्क नेंई लाया टल्ला ।
मां-बब्ब मरी गे, रेही गेआ हाकम कल्ला ॥
मंदरै दिआं गमां चरांदा,, र(ह)वै बिच्च जुआड़ी ।
भूतें-परेतें दी माया दिखदा, औखी रात गजारी ॥

मैहता मथरा दास होर उर्दू-फारसी, हिंदी-पंजाबी ते डोगरी'च कविता
लिखदे हे ते मुशायरें ते गोष्ठिऐं इच अपनी कविता सुनांदे हे । उंदिऐं रचनाएं दे
विषय हे—मनुक्खता लेई प्रेम, देस-जाति दा सुधार, लोकें दे आचार-व्योहार
उपपर टिप्पणी ते राजभगती । उन्नै भजन ते उपदेश बी लिखे ते झंझोटियां बी ।
उंदे इक भजनै दिआं दो-इक कड़ियां इस चाल्सी न—

“आया जगत पर मूरखा कैत कारण,
इत्थें आनिऐं तुद सुआरेआ के ?
दान धर्म नेंई भजन परमेसरें दा,
कीता पर-उपकार, नकारेआ के ?
जींदे अन्न दिदा, मोएं काठ कफन,
सबने जीएं दी रखदा सार जेह्का,
मथरा दास आखै, उस दी सरन लैनी,
करै बेग ओस दा बेड़ा पार जेह्का ।”

डोगरे गभरुएं-जुआन्ने दी सराहना'च लिखी दी उंदी इक झंझोटी दे किश
बोल न—

गिलगित भारी, तुसैं हुन्जा मारेआ,
तिब्बता दा सारा मुख सधारेआ,
जम्मूं आलें दी फिरी दुहाई,

दिल्लिए दा तुसें गवर चुकाया,
पैरें हेठ अगरूर सलाया,
डुंगरै दी पेच रखाई,
हुन तुसें जाई अफीका साधी,
मारी नसाए जर्मनी अपराधी,
फिरी अंग्रेजी दुहाई...
जरम भूम डुंगर सुखरासी,
परीति दा गीत सुनाई।

इस सदी दै दौरान प्रकाशत ईसाई धर्म सरबंधी पोथिएं ते किश डोगरी 'च' लिखी दी चिट्ठिएं, ऐहदनामें, लिखतें बगैरा दा जिकर पिच्छें कीता जाई चुकेआ ऐ। इस्सै असें 'च, जम्मूं दे महाराजा रणवीरसिंह होरें टाकरी लिपि इच किश सुधार कराया ते 'नमें डोगरा अवखरें' दी शुरूआत कीती। तुआई, चम्बे दे राजा नैं टाकरी लिपि गी होर बी शैल सुधारेआ ते इस दा टाईप बी बनोआए आ। इस्सै समें 'च' किश संस्कृत ग्रंथें दा डोगरी 'च' अनुवाद होआ ते व्योहारक डोगरी 'च' किश कताबां लखोइशां। नमें डोगरे अवखरें 'च' एह् कताबां साहित्यक रचनां नेंई हैन; इंदी भाषा सधारण ते मात्र व्योहरक गद्य ऐ। सन् 1855 ते 1872 ई0 दै बषकार, इस चाल्ली दिआं जेहड़िआं कताबां लखोइशां ओह् न— तम्बू गड्डने, बंदूक चलाने ते फीजी कथायद (झिल) सरबंधी कताबां; धातु, रूपावली, वर्णमाला ग्रंथ, संखिप्त रामायण, धनंजय विजय, औषद् चिकित्सा, संखिप्त इतिहास, ते बालबोध, कर्त्तने हल्फ फारसी—अमदुल सादात।

सन् 1873 इच गणित सरबंधी संस्कृत दी पोथी 'लीलावती' दा डोगरी अनुवाद छपेआ; 1874 इच 'रणवीर चिकित्सा सुधारार', 1876 इच 'करीमा', 'अमर कोष' ते 'जंगी रणवीर दंडविधि' प्रकाशत होइशां। सन् 1884 इच 'व्यवहार गीता' छपी। जम्मूं 'च' महाराजा रणवीरसिंह हुंदे ऐहद इच गी, महानपुर ग्रंथ दै चौधरी कन्हैया लाल दी जमीन दी पमैइया बगैरा दे वारे 'च' लिखी दी इक डोगरी कताब छपी। एह् सब कताबां भाएं साहित्यक रचनां नेंई खोआंदिआं, फी बी, डोगरी गद्य दी विकास-यात्रा 'च' इंदा अपना थार ऐ। 'लीलावती' ते 'व्यवहार-गीता' दौं मुद्रिटआं पोथिआं न—'लीलावती' 376 सफें दी ऐ ते 'व्यवहार-गीता' 1262 सफें दी। दौनैं पोथिएं दे लेखक संस्कृत दे विद्वान जोत्शी विषयेश्वर हे ते दोऐ टैकस्ट-बुक किस्मै दिआं कताबां न। 'व्यवहार-गीता' दी भाषा ज्यादातर हिंदी ऐ, कुतै-कुतै संस्कृत बी बरती गेदिए, पर, डोगरी दे शब्द बी सुद्धे न। 'लीलावती' इच बरतीए दे डोगरी गद्य दा इक नमूना दिक्खो—

“अथ तला, खूह, बौली आवि विच पाणी तोल जानने दी रीति। परथम् जिस खात दे पाणी दा परमाण जानना होवे उसदा पूर्वोक्त रीति कने सूक्ष्म

फल बनाई लो, भी उसको छे-सौ अठताली कने गुणो जो अंक होवे उस बिच चाली दा भाग देयो जो लब्धि मिले ओह पाणी दा भरण पक्के के रूप में परमाण होग।”

‘व्यवहार-गीता’ दे गद्य दा नमूना इस चाली ऐ—

‘गणेश बराहमण अपने मुकद्दमें बिच्च झगड़ने वास्ते अपने बखा मुखतयार मुकरर् कीता है। मुखतयार को अखतयार है कि मुकद्दमें मेरे बिच्च कानून जापते मूजब झगड़े अतें काकल लिखतां दस्से और रुपये तारे और परती लेबे। जेकर मनासब समझे तां पंच मुकरर् करावे। जो कुछ इस मुकद्दमें बिच्च गणेश मुखतयार करेगा सो मेरे को मनजूर है।”

सन् 1890 ई० इच जम्मू थमां डोगरी दा इक अखबार ‘डोगरा मिस्तर’ प्रकाशत होआ जिसदे सम्पादक दुर्गाप्रसाद मिश्र हे। एह् अदुआं दी गल्ल ऐ जदूं महाराजा प्रतापसिंह हुंदे खलाफ रूस कन्नें साजबाज करने दा इलजाम लाइऐं साजश खडेरी गेई ही। इस साजश दे सिलसिले’च कम्मा लेई दुर्गाप्रसाद होरें एह् अखबार बंद करता पेआ। अखबार दे कीई कापी यां इसदे मुतलक होर जानकारी इस बेल्ले प्राप्त नैई।

उप्पर दित्ते दे डोगरी गद्य दे नमूने दसदे न जे इस भाषा’च संस्कृत ते हिंदी यां ब्रजभाषा दे केई शब्द बरतोए देन, पर, उर्दू-फारसी यां पंजाबी दे नैई दे बरोबर गै हैन। ते, गद्य दा विकास, इन्ता जरूर ऐ जे एह् दे’च गणित, ड्रिल, कार-व्यवहार, सरकारी हुकम, हिसाब-कताब ते चिट्ठी-पत्तरी होई सकदिए।

बीह्मीं सदी दे पैह्ले चालिएं बरहें’च डोगरी-पहाड़ी दे दस्स कवि होए जिंदा बक्ख-बक्ख परम्पराएं कन्नें सरबन्ध रेहा। रामधन होर ब्रजभाषा ते पंजाबी’च कविता करदे हे ते डोगरी’च बी। दासमल होर पंजाबी ते डोगरी’च लिखदे हे, ते हरदत्त शास्त्री होर हिंदी, पंजाबी ते डोगरी’च बी। मूलराज मैहता हिंदी, उर्दू ते डोगरी’च कविता करदे हे। राम प्रपन्न शास्त्री, संतराम शास्त्री ते शुक्रदेव शास्त्री हुंदा सरबन्ध संस्कृत लेखन कन्नें हा, पर, इनें डोगरी’च पद्य बी लिखेआ। बाबा कांशीराम, हरनामदास ते गंगाराम शर्मा होरें अपनी देसी बोली इच गै पद्य रचना कीती।

लाला रामधन हुंदी सबनें’शा प्रसिद्ध डोगरी कविता ऐ ‘चन्नें दी चांदनी’ जेह् डी डोगरी कविताएं दे इक संग्रह ‘नीहारिका’ ते होर केइएं थारें छपी बी ऐ। इस कविता’च चार पद न जेह्ड़े अपने-अपने थार पूर्ण न, पर, इसी इक्के कविता मन्नेआ जाई सकदा ऐ, कीजे चौन्नें पदें दी अंतिम पंक्ति “चन्नें दी चांदनी चन्नें कन्नें” इसदा इक सांझा सूतर ऐ, इक छंद ऐ, ते प्रीता दी पीड़ा ते मजबूरी दा भाव कुतै प्रतक्ख ते कुतै अप्रतक्ख इस कविता दी आत्मा आहुं चौन्नें पदें’च आंकदा ऐ। प्रीत करनी सोखी नैई, प्रीत लाइऐ छुड़कदी नैई, जिआं, चन्नें दी

चाननी चन्नै कोला बखख नई, इंआं गै नारी अपने प्रीतम दा अनछुट्ट अंग ऐ—

दिक्खी लै रामधना प्रीतै दी रीतै गी,

लटकना कच्चिआ तंदै कन्नै ।

हस्थें दियां दितियां कठन होई जंदियां,

खोलनै पौंदियां दन्दै कन्नै ।

ओं तेरी तू मेरा होई गोआ,

सुखै-दुखै, चंगे-मंदै कन्नै ।

दणां भर कुसै गी मंदेआं नि बोलना,

चन्दै दी चांदनी चन्दै कन्नै ।

प्रीत लाइऐ बगाने दै बस्स पेई गेई, घर-घरिस्ती दे नमें धंधे'च फसी गेई,
'पर, के करना ?—“चन्दै दी चांदनी चन्दै कन्नै ।” ए चांदनी खड्डे-खोलूँ पर बी
'पौंदिए ते सरें उप्पर बी । सस्तू दियां गल्लां, तरक, महीने, शकैतां सब किश सुनना
ते जरना पौंदा ऐ, पर—

दणां भर कुसै गी मंदेआं नि बोलना,

चन्दै दी चांदनी चन्दै कन्नै ।

प्रीता'च डौर-भौर ते सदेन होइदी गी लोक समझदे न जे इसी भूत चम्बड़ी
गेआ ऐ, पर, असल गल्ल ते ईऐ जे उस दा सांबरिया गै उसी लुट्टी-बुट्टी, पुट्टी-
सुट्टी गेआ ऐ ते उस दा नुहाड़े बगैर जीना सखल्ला नेई । एह् चार शब्द 'लुट्टी-
बुट्टी, पुट्टी-सुट्टी' उसदी बणा गी चितरिए रखी दिंदे न । इक तार जेह् दा
सब किश लुट्टी लैता गेआ होऐ, इक बुट्टी-भज्जी दी चीज-जन ऐ, पुट्टिए सुट्टे
दा इक बूटा-जन ऐ, पर, कुसै गी के दोस देना, कुसै गी के मंदा गलाना ? कीजे,
“चन्दै दी चांदनी चन्दै कन्नै” गै रौंहदिए

दासमल होरें डोगरी इच किश गीत लिखे दस्से जंदे न, ऊं आं उंदा रचे दा
कोई डोगरी गीत अजें तोड़ी थोआ नि ऐ ।

पं० हरदत्त हुंदिआं हिंदी'च लिखी दिआं कवितां 'भगवत्पदी' नाँ कन्ने
कतावी-सूरता'च बम्बई दे वैकटेश्वर प्रेस नै छापी दिआं न । ते, उंदिआं डोगरी
कवितां—किश 'डोगरी भजनमाला' (भाग 1 ते 2) इच, ते किश चुनी दिआं
कवितां 'नीहारिका' नाँ दे लघु-संग्रह'च छपीदिआं न । गाने आस्तै लिखी दिआं
एह् कवितां, किश लोक-प्रिय डोगरी लोक गीतें ते पंजाबी लोक-गीतें दिए तरजें
पर लिखिआं गेदिआं न । इंदे'च दै-चार विषय बड़े मुखब न—इक, भारत दी ते
डोगरे देसा दी हालत; दो, डोगरें दे समाजी जीवन दिआं बुराइआं ते कमजोरियां;
त्रै, बदलदे समें दे नशान; ते चौथा विषय ऐ भगती । इन्हें कविताएं दै पिच्छें
समाजी रीतें-रवाजें दे सुधारै दी भावना बी ऐ, घरीध दी ललकार बी ऐ, इक
बेदन, ते लचारी चा निकलने आला व्यंग-कटाक्ष बी । भाषा मुहावरेदार ते

प्रभावपूर्ण ऐ—विषय-वस्तु दै ऐन-मतावक । किश कविताएं इच कवि दा परम्परावादी रूप बी लब्धदा ऐ । पुरानी परम्परा, पुराने आचार-बचार, पूजा-पाठ, संयम-नियम, धर्म-कर्म, पितर-श्राद्ध, जग्ग-हवन, गंगा जल ते तुलसी दल सेवन, ते बरत-नत्त छुड़कने पर उसी दुख बझांदा ऐ ते नमें-नमें फैशनें थमां चिड़ लगदिऐ ।

“बेकारी” नाँ दी कविता’च भारत दा बपार उज्जड़ी जाने दा जिकर ऐ—

“देस मुन्नें दी खान सा पैहले, अज्ज होआ लाचार,
घरै दी चीज नेई कोई, पैसा जंदा ई सारा बाहर ।”
इक कविता’च डोगरे देसै गी सम्बोधन करिए कवि आकखदा ऐ—

“कियां गुजारा तेरा होग, ओ डोगरेआ देसा !
सारे देस मुत्ते दे जागे, जागेआ सारा जहान,
तू सगुआं अगें कोला बी दिती लम्मी तान,
सौने दा नेइयों बेला, उटिठऐ अक्खीं ते बिद खोल ।”

“मेरा देस” कविता’च डोगरे देसा अंदर छोट-छात दी बिददता पासै बी उसनै इशारा कीता दा ऐ, जियां—

“छोई जा चूक टल्ले दी, सनें टल्ले नलोना ऐ,
केह् आखां मेरेआ देसा ! तेरा केह् हाल होना ऐ ।”

“डोगरा देस” कविता’च झूठे बहमें, जादू-टूने ते भूत-प्रेतें’च विश्वास उप्पर दुख प्रगट कीता दा ऐ, जियां—

“कुसै घरै बिच गुग्गा नचदा, कुसै घरै बिच जड़ियां,
सारे देसै दे भूत-प्रेत ते डैनां सहाई गै आई बड़ियां,
जातरां करिए तेरा, दुआलें करना ई बेड़ा पार,
—ओ डोगरेआ देसा ।”

“खज्जल खोआरी” नाँ दी कविता’च बेमेल ते समें कोला पैहलें होने आले ब्याह दा व्यंग्यात्मक चित्रण ईआ ऐ—

“मा पुत्तरै दे बोहने गितै सुखनां करदी बा(ह्) वै,
पढ़न पवै चुल्ली ते मेरे जीदें लाड़ी आवै ।
सट्ठें बरहें दा बुड्ढा, सेहरा लाइऐ ननदा नटुआ,
दंद अंदर निं इक बी बाकी, मुंह बनेआ दा बटुआ ।”

“दालती दा धंधा” नाँ दी कविता’च अदालती दे झंझटें ते मुकद्दमेबाजी दी बुराई दा बड़ा सरोखड़ वर्णन ऐ । गुज्जखोरें दा इक चित्तर दिक्खो—

दालती च पुज्जा गै तां चमकी गे आई मिकी,
पलची गै गेआ जियां धमूड़िएं दा खकखरा ।”

“लंका तेरी नेइयों बचनी” नाँ दी कविता’च, हरदत्त होरें रामायण दे प्रसंगे राहें उनें राजें-महाराजें दे राज्जें भी बने दे खतरें पास्सी सार्त काराई दी ऐ जेहूँ ओने आले दिनें दी स्पष्ट लिखतां तेई पढ़ी सकै दे । भोग-बलास दे सम्मानें दा कोई ऐत नैई, पर मौत ओने पर सब किश इत्थें गै रेही जाना ऐ । बदलदे समें दी न्हैरी अगें किश नैई खड़ीना । ए राजसत्ता अस्थाई ऐ ।

मूलराज मैहता हिंदी ते उद्’च देस-प्रेम दिआं कवितां लिखदे हे । उंदा लिखे दा इक गीत “जीना प्हाड़ें दा जीना” डुंगर इच बड़ा गै चलेआ—

“अड़िए जिंदे ! जीना प्हाड़ें दा जीना ।

प्हाड़ बूटी कन्नें जगमग करदा,

दिक्खी मनै गी शैल जे लगदा ।

नालें दा पानी छर-छर बगदा,

डाही छम्बा धुट्टें-धुट्टे पीना । जीना प्हाड़ें...

रामप्रपन्न शास्त्री होरें संस्कृत दे किश ग्रैथें दिआं टीकां लिखिआं ते छपो-आइआं । ‘देविका लहरी’ उंदी प्रसिद्ध रचना ऐ जेहूँ उनें मूल संस्कृत भाषा’च लिखी ते फी डोगरी पद्य इच तुआरी । संतराम शास्त्री हुंदे बारें’च आमखेआ जंदा ऐ जे ओहू संस्कृत, हिंदी ते डोगरी’च खड़ोते-खड़ोते कविता घड़ी लंदे हे । इंदियां त्रै कवितां - “जिंदगी”, “मानसर” ते “करतूतां डोगरियां” ते इक गीत, जम्मू-कश्मीर कल्चरल अकाडमी दे कविता संग्रह ‘अजादी पैहले दी डोगरी कविता’ इच छपी दिआं न । मानसर दा वर्णन करदे होई संतराम शास्त्री लिखदे न—

“पारा थाल पेआ, जिआं लिखदा,

सीसा टिके दा धुप्पा ।”

डोगरें’च प्रचलत कुरीतें दे बारै ओहू लिखदे न—

“बेड़ी बट्टें दी, बट्टे पे बेड़िआ,

अन्नां चलेआ अन्नं दिआ डंगोरिआ ।”

शुकदेव शास्त्री होरें संस्कृत इच छे पोथिएं दी रचना कीती । इंदियां रचनां 1950 दे दशक इच ‘स्वछंद लिखेणी’ नाँ दी पोथी’च छपिआं जेहूँ दे सारबंध्य’च अगें चलिऐ लिखेआ जाग ।

इस दौरान इच, जिनें कविएं छड़ा डोगरी-पहाड़ी’च लिखेआ, उंदे’च प्रमुख न बाबा कांशी राम होर । ओहू इक राजनीतिक कार्यकर्ता हे ते लोकें भी जाग्रत करने ते समाज-सुधार आस्ते कविता लिखदे हे; ते अपनिएं रचनाएं गी लोकें दे किट्टें ते जलसै’च सुनांदे हे । ओहू डोगरी-पहाड़ी बोली’च भाषण दिंदे ते डोगरी-पहाड़ी’च गै कविता लिखदे ते रेआड कन्नें अपने सुरीले सुरै’च गाइऐ सुनांदे । अजादी दे अंदोलनै’च जी-जान लाइऐ कम्म करने करी ओहू पहाड़ी गांधी दे नाँ कन्नें मण्हर होई गे हे । उंदी कविता सोद्देश कविता ऐ ते एहूँ दे विषय न - देश-

भगती, समाजी कुरीतिएं पर चोटों, समाज सुधार, सुदेसी ते खहड़ै दा प्रचार आदि। उंदियां कुल्ल रचनां दो सौ दे करीब दसिसां जंदियां न, पर, छपियां घट्ट गै न। 'अजादी दे पैह्ले दी कविता' नां दे संग्रह इच उंदियां छे रचनां छपियां न। उंदी इक कविता दे बोल इंआं न—

इन्हां पहाड़ियां दी मारी गेई मत्त लोको,
उज्जड़ी डोगरा देस जाणा...
असां लेणा सुराज झट लोको,
फिरी बस्सी डोगरा देस जाणा।

बाबा काशीराम हुंदे समें दे, सुजानपुर टीहरा दे इक होर कवि हे हरनामदास जिनें डुग्गर इच अंधविश्वासें गी निंदेआ ते जागृति दा संदेस देने आलियां कवितां लिखियां। उंदी इक कविता 'वैह्म' जम्मू-कश्मीर अकाडमी दे संग्रह 'अजादी पैह्ले दी कविता' इच छपीदिऐ। जम्मू दे गंगाराम शर्मा बी डोगरी 'च मुंह-जवानी कविता करदे हे, ते उंदी इक कविता बी "करनी भरनी" शीर्षक कन्नें इस्सै संग्रह इच छपीदिऐ।

इस सदी दे पैह्ले अर्द्धे च, सन् 1940 तोड़ी, डोगरी गद्य दे नमूने चौं-पजे थारें प्रकाशित होएदे मिलदे न—जम्मू-कश्मीर दे महाराजा दी तरफा दा जारी कीते गे इक सरकारी इश्तेहारें च; चम्पाली बोली च छपे दे ईसाई साहित्य दे अनुवादें च; डॉ० ग्रिअर्सन दे भाषा सर्वेक्षण इच; पादरी ग्राहम हुंदे डिस्ट्रिक्ट गजटियरें च छापे गेदें भाषा-संबंधी लेखें च; ते प्रो० गौरीशंकर हुंदे कीते दे श्रीमद्भगवद्गीता दे डोगरी अनुवाद इच।

जिस सरकारी इश्तेहारा दा उप्पर जिकर आया ऐ, उसदी तरीक ई० 1907 ऐ, ते मूल अंग्रेजी चा कीते गे दे उस दे डोगरी अनुवाद दी इबारत दा नमूना किश इस चाल्ली दा ऐ—

“असी बहुत अफसोस कने दिखने हां पंजाब तथा हिंदोस्तान दे तथा होर जगं बिच बाज निमकहराम लोग झूठियां गल्लां कने सरकार अंग्रेजी गी बदनाम करदे हैन, अते अनपढ़ जाहल लोकें गी, कठे होई करी, सरकार अंग्रेजी दे बरखलाफ होने दी सलाह दिदे हैन। पिछले साल तथा हून थोड़े दिन होए किज बड़ियां नामनासब गल्लां आम जलसें बिच होइयां हैन, पर असां की उमेद है जे रियासत जम्मू-कश्मीर दी रियाया जेह्ड़ी सदा फरमा-बरदार समेत सरकार अंग्रेजी दी परजा रेही है, इस तरा दा खआल दिले नहीं आओन देग...”

इस इश्तेहारें दे गद्य (नसर) इच दो असर टकोदे सेही होंदे न—इक पंजाबी ऐहलकारें दी भाषा दा जेह्ड़े महाराजा प्रतापसिंह हुंदे राज्जें च उच्चे-उच्चे औह्दें पर लगे दे हे, ते दुआ असर उर्दू भाषा दा जेह्ड़ी उनें दिनें सरकारी

कम्मे-काजै'च इस्तेमाल होआ की ही ।

इस्से समै यां इस कोला किश पैहलें, सन् 1900 ई० दे आलै-दुआले, चम्पाली बोली ते टाकरी अक्खरें'च ईसाई धर्म सरबन्धी किश कताबचे लुधियाने थमां छपे जिंदा अस पिच्छें जिकर करी आएआं ।

डॉ० ग्रीअर्सन होरें अपने भाषाई सर्वेक्षण इच जम्मूं दी डोगरी दा जेह्ड़ा नमूना दिता दा ऐ, ओह् इंआं ऐ—

“इक आदमी दे दो पुत्तर थए । उन्दे बिच्चा निकड़े नें बढवै की आखेआ जए बापू जी, जायदाती दा जए हिस्सा मिकी पुजदा है, सै मिकी देई देओ ।

तां उसनै माल उनें की बंडी दिता अते थोड़े दिणें पिच्छों निक्कै पुत्तरै नें सब किज किठा करी दूर देसैं दा पैंडा कीता अते उत्तैं अपना माल लुचपने कने उड़ाई दिता अते जद सब खरच करी चुका उस मुलखैं विच बड़ा काल पेई गेआ अते ओह कज्जाल होन लगा । अते उस मुलखैं दे इक्क बड़्डे जाइदाती वाले दे जाई लग्गा । उसने उसी खेत्तरें बिच सूर चारणें ई भेजेआ अते उसदी मरजी थी जे उनें सिकड़ें कने जेड़े सूर खंदे न अपना ढिड्ड भरै जे कोई उसी नई दिन्दा था ।”...

इस गद्य उपर पंजाबी यां उर्दू दा खास असर नेंई लब्धदा । अबो, एह् ठेठ डोगरी बी नेंई ऐ । डॉ० ग्रीअर्सन दे ग्रैथै'च इस्से कथै दे चम्पाली, कांगड़ी कल्हूरी, मंडयाली, सिरमौरी आदि बोलिण् इच कीते गेदे अनुवाद दे ऐण बी छपे दे न ।

श्रीमद्भगवद्गीता दा डोगरी अनुवाद अवतूबर 1934 इच प्रकाशत होआ हा । डोगरी भाषा दे विकास दे इतिहासै'च इस दा अपना महत्व ऐ । एह् दे'च बी 'राजावली' ते 'धर्म पुस्तक' आज़्जर डोगरी लिखने लेई देवनागरी लिपि बी बरतून होई दी ऐ । चालिण् दे दयाक इच डोगरी साहित्य अंदोलन चलाने आलें इंदे कोला डोगरी लेई देवनागरी लिपि अपनाने'च प्रेरणा लेई यां नेंई, पर, इन्नां जरूर ऐ जे लेखक/अनुवादक दा देवनागरी अंगीकार करने दा निर्णा उंदी दूरदर्शिता दा प्रमाण ऐ ।

प्रो० गौरीशंकर हुंदा गीतानुवाद इक पॉकेट-बुक दी शकला'च छपे दा ऐ जेह् दे 204 सफे न । उपर संस्कृत दे मूल श्लोक मुट्टे अक्खरें'च दिते दे न, ते उंदे हेंठ डोगरी'च उंदा अनुवाद किश बरीक ते लोह् के अक्खरें'च ऐ । कुतै इक-इक श्लोका दा बक्ख-बक्ख अनुवाद ऐ दिते दा, ते कुतै दीं ते कुतै वीं श्लोकें दा किठा गै अनुवाद आइ गेदा ऐ । इस अनुवाद'च संस्कृत शब्द खरी मात्रा'च बरतो ऐ दे न—किश तत्सम-रूप'च ते किश तद्भव रूप'च । एह् गल कुदरती बी ऐ ही । गीता जनेह् ग्रैथै दे अनुवाद इच संस्कृत दे शब्द इंआं बनकदे सेही होंदे न जिंआं ओह् डोगरी दे अपने गै शब्द होन । अठमें ध्याउ दे अठमें श्लोक दा अनुवाद दिक्खो—

“अभ्यास दे योगी नै युक्त ते चित्ते गी एकाग्र करिए सिमरन करदा होभा (मनुक्ख), हे अरजन, परम दिव्व पुरुषै गी प्राप्त हुंदा ऐ।”

हिंदु धर्म-कर्म, ते संस्कृत ते ब्रज भाषा दी पुरानी परम्परा डोगरें दे जीवन दा इन्ना अनछुट्ट अंग बनी गेदिए जे संस्कृत दे शब्द डोगरी च दना ओपरे सेही नेई होंदे। इस अनुवाद-ग्रंथै नै एह् साबत करी दित्ता जे डोगरे अपनी भाषा दी समृद्धि आस्तै संस्कृत दा आखमां लेइए बड़ा किश करी सकदे न।

अनुवाद इच शब्द-जोड़ ते बरतनी दिआं किश त्रुटियां रेही गेदिआं न। किश संस्कृत ते हिंदी शब्दें दे थार शुद्ध डोगरी शब्द थोई सकदे हे ते जिंदे गित्त प्रयत्न नेई कीता गेआ लभदा। डोगरी दा अपना मुहाबरा ऐ जेह् डा इस अनुवाद दी भाषा च पूरी चाली नेई आई सकेदा। किश शब्दें दे इक्कै-जनेह् रूप बी इस्तेमाल नेई होए दे जिआं कुतै “अकागर” ते कुतै “एकागर”, कुतै “हुंदी” ते कुतै “होंदी”, कुतै “युक्त” ते कुतै “जुगत”, कुतै “राधना” ते कुतै “आराधना”। एह् त्रुटियां थोड़ी मेहनता कर्ने सधारियां जाई सकदिआं हिआं। इआं गै अनुवाद इच कुतै-कुतै पंजाबी दा असर बी टकोदा ऐ। पंजाबी “विच” दे थार डोगरी “विच”, “रहंदी” दे थार “रौहंदी”, “फेर” दे थार “फिरी”, “फल दा आसरा” दे थार “फल दा आसरा” बरतोई सकदे हे। किश संस्कृत शब्दें दा डोगरी अनुवाद बी ठीक नेई लगदा, जिआं—“गिण्य” दे थार “चेला”, “कोशल” लेई “चतराई”, “क्रपण” लेई “दयापात्र”, “पाण्डवाः” लेई “पाण्डवै दे पुतर”, “संगदोषै” लेई “सकामता दा दोष” इत्यादि।

प्रो० गोरीशंकर हुंदी भाषा दी गद्य शैली दा इक्क नमूना इत्थे दित्ता जंदा ऐ—

“आत्मा रूप अरजन, ज्ञान सारूप कृष्ण भगवान गी कर्मगत पुछदा ऐ। केह् करां, केह् नेई करां। अर्जुन कोला औखा संकट होर किसी पीता सा। इक पास्ते ते उहदे सारे बड़े खड़ोते दे जुन्दे किन्ने लड़ना ऐ, दुए पास्ते उसदा अपना क्षत्रिए दा धर्म ऐ। इस बेलै भगवान उसदीयां सारियां शंकां दूर करदे होए आखदे न—भाई—निकम्मा रहना ते पाप है दुनियां च आइए जद तक देह ते प्राणें दा मेल है आदमी कम्मे कोला रहित नई होई सकदा। खाना-पीता, सीना, बीना, बरतना, सब किश किन्ने रौंदा ऐ। हत्य पैर नई हलाना ऐ तां बी मन कम्म करदा रोग। तां की नई अपने धर्म अनुसार इस मनै गी ठीक रस्ते पर लाइए कम्म करें। ते धर्म केह् ऐ। एह्दा निश्चय होना कठिन ऐ। पर है बड़ा औखा। उह्दा सिद्धा रस्ता इह है—जे किश बी करना ऐ उह्दा फल ईश्वरापण कर। ओह किहड़ा मूर्ख होग जिहड़ा इह समझन लै पौग कि जे किश मि करना आं ओह परमात्मा करांदा है तां मिगी केह। भावै चगा करा भावै मंदा करा। इह गल्ल नई, आत्मा कर्म करने गी स्वतंत्र

है ते जुमी इह अभ्यास होई जन्दा ऐ जे सारे कम्म अपने इष्टदेव परम परमात्मा गी अर्पण करने न, उह कदें बी उहदे लै माछे कम्म नई करग ।”

किश त्रुटिएं दे होंदे हाई बी एह् डोगरी अनुवाद प्रो० गौरीशंकर हुंदे अपनी माँ-बोली डोगरी लेई प्यार ते उसदे भविष्य इच विश्वास दा प्रमाण ऐ कीजे पंजाब विश्वविद्यालय दे तत्कालीन कुलपति डॉ० ए० सी वुलनर हुंदे मूजब, जिनें इस पोथी दा प्रकथन लिखेआ, उस बेल्है डोगरी भाषा लेई कुसै साहित्यक भविष्य दी सम्भावना नजर नेई ही औदी पर ए पोथी भाषा दी साहित्यक संभावना दा नमूना पेश करदी ऐ ।

चौथा ध्या

उन्नी सौ चालिएं दा डोगरी लेखन

भारत दे दुए भाषाई खेत्तरे'च जिस नमीं चेतना नै उत्थुं दिएं भाषाएं दे बोध-
वकास ते उंदे साहित्य इच उन्नति दी प्रेरणा दित्ती, उस दिआं लैहरां सन् 1940
तोड़ी जम्मूं शैहरा तगर बी पुज्जी पेइआं हिआं। इनें लैहरें जम्मूं'च इक नमें
अंदोलनै गी जन्म दित्ता जिसनै डोगरी साहित्य ते संस्कृति दे पुराने सूत्तरे गी
तुप्पिए, गंधी-जोड़िए ते साम्भी-सम्हालिए उंदिए नीहें उप्पर डोगरी साहित्य दी
नमीं अमारत खडेरने दा कम्म रम्भ कीता।

डुगर इच जम्मूं शैहरा दा म्हेशां इक खास थार रेहा ऐ। ठारहमीं सदी'च
राजा रणजीत देव ते उन्नीमीं सदी'च महाराजा रणवीर सिंह हुंदे राज्जै'च इत्थें
भारती ते डोगरा संस्कृति दी खासी परबस्थी होई ही। उंदे राजदरबारें'च बहादर
जरनैलें ते सपाहिणें दी गै नेई, कविएं, कलाकारें ते विद्वानें दी बी बड़ी कदर ही।
सन् 1940 इच जम्मूं पढ़ाई-लखाई ते चिंतन-विचारें दा इक महत्वपूर्ण केन्द्र हा।
प्रिंस ऑफ वेल्ज कालेज दे प्रोफैसर ते विद्यार्थी ते किश स्कूलें दे अध्यापक कविता-
कहानी लिखने, साहित्यक सभाएं दा सरिस्ता करने, भाषण करने ते सुनने, ते
विचार गोष्ठिआं करने दे कम्में'च हिस्सा लैदे हे। अपर, इनें सबनें सरिस्तें दी
भाषा होंदी ही—अंग्रेजी, ऊर्दू यां हिंदी। शैहरा यमां दो-त्रै अखबारां छपदिआं
हिआं, सै बी उर्दू इच। किश होर रसाले यां परचे हे, ओबबी उर्दू यां हिंदी इच।
कालेज दी अपनी इक पत्रिका ही 'तबी' ते इक 'बीकली' (हफतावार), सै बी
अंग्रेजी, हिंदी ते उर्दू इच छपबी ही। इंदे'च प्रोफैसरें ते विद्यार्थिएं दे लेख छपदे
हे। कॉलेज दिआं किश होर संस्था बी ऐ हिआं—'हिंदी परिषद', 'ऊर्दू बखम',
'रीडिंग फोरम' जिंदे'च साहित्यक विषें पर लेख पढ़े जंदे हे। नगरा'च बी इक
'हिंदी साहित्य मंडल' बने दा हा जेहू'दे'च प्रोफैसरें ते विद्यार्थिएं दै अलावा होर
हिन्दी-प्रेमी बी हिस्सा लैदे हे। इक 'पी० डब्ल्यू० कॉलेज सिटी क्लब' ही जेहू'डी
शैहरा दे श्री रणवीर हाई स्कूल दे हालैं'च साहित्यक ते दुए विषें पर विद्वानें दे
भाषण कराने दा प्रबंध करदी ही। एहू'दे'च कदें, तदोकने शिक्षा-विभाग दे

निदेशक के० जी० सैइदेन होरें डॉ० इकबाल दी एज्युकेशनल-फिलासफी (शिक्षा-दर्शन) उपपर, डॉ० सिद्धेश्वर वर्मा होरें डोगरी-पहाड़ी बोलिएं लेई अपनी खोज-यात्रा दे अपने अनुभवें बारें, प्रो० जियालाल कौल होरें कश्मीरी प्रेम-गीतें उपपर, ते कदें कुसै होर सज्जनै गौतसपीयर दे नाटकें दे जीवन-दर्शन उपपर लेख पढ़े हे। कदें कुसै होर युनिवर्सिटी दे प्रोफेसर कुसै इतिहासक विषय उपपर, ते कदे हिन्दी दा कोई विद्वान लेखक हिन्दी साहित्य उपपर इस कलबा'च भाषण दिवे हे। पंजाबी दे कवि-सम्मेलनं दी घुम्म ठंडी पेई गेदी ही, पर, केई शकीन कवि हिन्दी, ऊर्दू ते पंजाबी कवित लिखदे रौहदे हे। इसै वातावरण इच पृथ्वी नाथ 'पुष्प' ते रामनाथ शास्त्री शौहरा दे कॉलेज इच हिन्दी-संस्कृत दे शिक्षक नियुक्त होए। इक हिन्दी'च कविता लिखदे हे ते दूए कहानियां लिखदे हे—इनें कॉलेज दी हिन्दी साहित्य परिषद इच इक नमी चेतना आनी दित्ती। रामनाथ शास्त्री लग्न आले आदमी हे—कॉलेज दे बाहर बी उनें हिन्दी लेखकें दी इक गोष्ठी स्थापत कीती जेह्, जे हप्तें'च इक-दो बारी दवानें दै मंदर दपहरां परैत किट्टे होइए बौह्, दे ते इक दुए दिआं रचनां सुनदे हे। इनें दिनें, एह्, कड़े साहित्य-प्रेमिएं दे मनै'च डोगरी लेई प्यार जागेआ। दीनू पंत नैं डोगरी इच इक कविता रची, भगवत प्रसाद साठे नैं इक परम्परा कन्नें जुड़ी दी कहानी, ते रामनाथ शास्त्री नैं इक परम्परा-गुप्त कहानी लिखी, ते इंआं 'डोगरी संस्था' दी नीह पेई। दीनू पंत दी कविता "उठु मेरेआ देसा, हुन लो होई गेई" डोगरी संस्था दा नारा बनी गेई, ते इस संस्था नैं डोगरें'च जातीय-चेतना जगाने, ते उनेंगी अपना रूप पनछातने'च मदद करने दा ते डोगरी भाषा'च साहित्य रचना करने दा प्रोग्राम बनाए आ। डोगरी संस्था नैं सन् 1943-1944 इच अपने अगमें जेह्, जे उद्देश ते लक्ष रखे हे, ओह्, पिच्छु-सानी, सन् 1947 दे शुर्ष'च छापे गे इक नीति-पत्रै'च इस चाल्ली दित्ते गे—

1. डोगरी भाषा दा विकास।
2. डोगरी साहित्य दा निर्माण—ऐसे साहित्य दा जेह्, दे'च डोगरा जीवन दे सारें पहलुएं दे सजीव ते शुद्ध चित्र होन।
3. डोगरा जाति दे इतिहास दी खोज ते उसदा प्रकाशन।
4. बख-बख बंडोई दी डोगरा जाति'च नमी चेतना जगाइए उनें गी संगठत करना ते उदे लेई भारत दिएं दूइए जातिएं'च आदरै दा थार प्राप्त करना।

सन् 1946 इच अजादी थोने दी आस बज्जने ते अगस्त 1947 इच मुल्खा दे अजाद होने कन्नें, डोगरी संस्था दे कम्मै'च होर तेजी आई गेई। ते, फी साल 1947 इच जम्मू शौहरा'च रेडियो स्टेशन कायम होने कन्नें ते आँल इंडिया रेडियो, दिल्ली थमां डोगरी इच खबरें दे बुलिटन शुरू होने कन्नें बी डोगरी गी, कश्मीरी दै कन्नें-कन्नें, इक क्षेत्रीय (अलाकाई) भाषा दे रूप इच मानता थोई। साल 1946 ते 1949 दै दरम्यान डोगरी संस्था नैं साहित्यक गोष्ठिएं ते डोगरी कवि-सम्मेलनं दा सारिस्ता शुरू करिए डोगरी'च कवितां लिखने दा म्होल पैदा

कीता, नमें लिखने आलें दा उत्साह बधाएआ, ते लोकें दे मनैं'च डोगरी कविता लेई प्यार ते आदर-भाव जाग्रत कीता ।

2

साल 1944 कोला लेइऐ 1949 तोड़ी डोगरी भाषा'च केई कवितां ते कहानिआं लखोइआं, इक नाटक बी लखोआ, पर, इस साहित्य दा प्रकाशन बड़ा घट्ट होआ । छियां कुल त्रौं लोह्किएं पोथिएं ते इक पैम्फलट इच दीनू भाई पंत दिआं 10 कवितां, भगवत प्रसाद साठे दिआं नौ कहानिआं, बारहें कविएं दी 37 कविताएं दा इक संग्रह, ते भगवद्गीता दा भद्रवाही बोली इच पद्यानुवाद ।

दीनू पंत दिएं सत्तें कविताएं दा संग्रह 'गुत्तलू' सन् 1945 इच दसहरे दे मौके उपपर प्रकाशत होआ—एह् इन्नां लोक-प्रिय होआ जे त्रौं-चाँ महीनें दै अंदर, शिवरात्रि उपपर, एह् दा दूआ संस्करण छापना पेआ । हर कवि-सम्मेलना'च एह् दी पैहली कविता 'शेहर पैहलो-पैहल गे' दी फरमैश पींदी ही । जम्मू'च घर-घर इस कविता दी चर्चा ही । 'गुत्तलू' नै पैहली बारी डोगरी दी साहित्यक समर्था दी झलक दस्सिए, जम्मू दे उर्दू, हिंदी ते पंजाबी इच कविता करने आलें गी गुत्तलू करी-करिए उंदै अंदर डोगरी'च कविता करने दी सुत्ती दी शक्ति ते समर्था गी झुनकेआ । इन्नै डोगरी भाषा दिएं तंदें कन्नै इक समर्थ, शक्तिशाली ते प्रभावकारी साहित्यक रचना प्रस्तुत करिए, नमिएं ते ईऐ-नेहिएं होर रचनाएं लेई रस्ता चनाएआ । ईआं गै, भगवत प्रसाद साठे हुंदे 'पैहला फुल्ल' नाँ दे कहानी संग्रह नै लोक-कथें दी परम्परा उपपर डोगरी कहानी दी नीह रक्खी, ते डोगरी दे कलात्मक, साहित्यक प्रयोग दी सम्भावनाएं दी झलक पेश करिए, डोगरी'च गद्य साहित्य दी रचना लेई रस्ता तय्यार कीता । मुंड पाने ते रस्ता सुझाने दा कम्म करने करी, इनें दीनीं लघु-संग्रहें दा डोगरी साहित्य इच बड़ा महत्व ऐ ।

3

'गुत्तलू', डोगरी साहित्य दी सच्चे अर्थें'च अपने समे दी पैहली आधुनिक कवि-कृति ऐ । एह् दे'च कवि नैं देस-काल दे यथार्थ गी कवि-दृष्टि कन्नै बिकसेआ, समझेआ ते भोगेआ, ते अपनी अनुभूति गी, इक सशक्त ते प्रभावकारी आधुनिक साधन—हास्य-व्यंग दे भाव-रस इच घोलिए, डोगरी दे प्रचलत मुहावरे ते ठेठ जामे'च पेश कीता । तहै (स्वर्गीय) पं० गंगनाथ होरें इसी पढ़िए भूमका'च

लिखेआ—“ए कताव केह ऐ, गुत्तलुएं दी पटारी ऐ, ते एदिएं कविताएं’च मौरी दे दुद्धे-जनेहा स्वाद, झुसमुसे-नेहा शलैपा ते फुल्ले-नेहा गुहाड़ ऐ।” उन्नींसी चालिएं दे डुंगर इच, डोगरे-ग्राइएं दे भलोके भट्टपने, अनमेल-ब्याहें दी कुरीति, दुए विषव-युद्ध इच डोगरें दी ब्हादरी, लीडरें दी धमालदारी, गुलामी दे जीने कोला छुड़कने दी बे-सबरी, मजूरें-करसानें’च औआकरदी जाग्रति, ते अपना सुआत्म, कन्नें अपने देसै दा शलैपा पछानने दी लोड़ा दा जेहू का एहूसास जागै करदा हा, उसी दीनू भाई पंत नैं ‘गुत्तलू’ दिऐं कविताएं’च वाणी दित्ती। दीनू नैं कुतै यथार्थ गी हू-बहू चित्तरिए रक्खी दित्ता, अपने पाससेआ किश जोड़े बिना गै, जिआं धरिस्ती दे जालो-खालें दे वर्णन इच, “शौहर पैहलो-पैहल गे” कविता दे पैहले छंद इच, यां फी दुती चंदे दे चित्रण इच—कुब्बा बुड्ढा, सुक्की दिआं चौड़िआं, मुंह जिआं बटुआ दरेड़े दा। दीनू नैं एहू गल्लां कीतिआं कुतै सुआल पुच्छिए—

“कियां पे अज्ज ए खीखोमांगे रौले रप्पे ?

कुस कड्डी दस्सो ए माकी-धीकी म्हारी थोआड़ी ?”

कुतै सारत कराई-समझाइए—“मरने कोला बी मन्दा लोको !

जीना इस गलामी दा।”

कुतै नाऽरा लाइए—“उट्ट मजूरा, जाग किसाना !

तेरा बेला आया ओ।”

ते कुतै म्हीणा मारिए—“जिस नैं कदें बुआल नि खादा,

घिग् घिग् उस जुआनी दा।”

अज्ज, लीडरें दे सरबधै’च भारत दी जनता जेकिश आक्खें करदिएं, ओहू दीनू नैं अज्ज कोला बीहू-पंजीहू बरहे पैहलें आक्खी दित्ता हा—

“गप्पें दे पटार छड़े, लीडरी बनाई कियां ?

साढ़े थोआड़े घरें बिच्च जन्नीं-बट्टे मारी मारी।”

डोगरें गी, जिनें गी दूएँ दे पाससै दिक्खने दी खो पेई गेदी ही, दीनू नैं अपने देसै दा शलैपा कवि दिऐं अक्खीं कन्ने दिक्खने लेई गलाएआ; ते उस शलैपे—खुहलै’च पहाड़ें, सैले जंगलें दी रौस, उच्चे उच्चे छुम्बें दे हास्से ते निक्के-निक्के नाडुएं दे नस्सने ते मिट्टिएं भाखें ते चन्नं दे गीतें दिआं सुंदर तस्वीरां खिच्चिए रक्खी दित्तिआं, ते अपनी धरती दी धात्री वैष्णो लेई कवि दा स्नेह, डुंगर दे पहाड़ें गितै समुन्द्री दे सनेह कन्ने डुआरिआं भरन लगा—

“घिरी घिरी धारें दे कंगारें पर छाये,

बदल समुन्दरी सनेहू लेई आये।

बिजली दी जोत सुच्ची आरती बनाई,

पूजा करि झुकी झुकी बैठे पैरें बिच्च।

मेरे देसै दा शलैपा मेरी अक्खीं कन्ने दिक्ख।”

इस संग्रह इच 'श्री महाराज बहादुर' इक बड़ी कमजोर कविता ऐ। एह्, दै पिच्छे कवि दी भावना दा रस नेई लब्धदा। एह्, दे'च कवि दा विषय उपपर अधिकार बी अध-कच्चा ऐ। महाराजा दे कारनामें ते योरूप इच लामां दे हालात इस कविता इच बड़े ओपरे सेही होंदे न। मुहाबरा फिवका ते भाषा दा प्रवाह रुकदा-रुकदा लब्धदा ऐ। होरनें कविताएं इच भाषा मुहाबरेदार, अलंकारयुक्त ते प्रवाहमयी ऐ; बिम्ब सजरे ते सुंदर न; शब्द ते मुहाबरे बनकदे ते शब्दें दा खलार बिद नेई। 'गुत्तलू' इक शैल सुथरी लौह्, की जनेही रचना ऐ।

दीनू दी दुई रचना 'मंगू दी छबील' सन् 1946 इच दिआली दै मौकै छपी। बत्तरिएं सफे दी एह्, इक लम्मी कविता ऐ जेह्, दे'च मजूरें-करसानें ते भलोके गरीबें दी पैसे आलें दे हत्थें लुट्ट-ध्रूड़ा ते मालकें-मजूरें दी आपसी तनोतनी'चा पैदा होने आले संघर्षे दा चित्रण, डोगरे देसा दे बिड-बिड होंदे लोक-जीवन गी लेइऐ कीता गेदा ऐ। नत्थु नै इक कारजै गितै सोहनुशाह कशा सौ रूपे दुहार ले ते ओह्, ब्याज मुकांदा-मुकांदा पूरा होई गेआ। नत्थु दे पुत्तरै, सोहनुशाह दे पुत्तर शुनकु दी अन्हूँ लोटी कोला जिच्च पेइऐ शुनकु गी लत्त केह्, मारी जे नुहाड़े अपने घर-बाहर, जिमीं-बाड़ी बकोई गे, आपू जेला जाना पेआ ते अपने पुत्तर मंगु गी उमरी लेई शुनकुशाह दै घर नौकर रखाना पेआ। शुनकुशाह मोआ तां उसदे नां उपपर लाई दी छबील' पर मंगु गी छबीलिआ बनना पेआ। तान्ने-म्होंणे, नरादरी, जोर-जबरी जरदे-जरदे मंगु जुआन होआ तां सोचन लगा जे नुहाड़ा बब्ब जेला दा छुड़की ओग, तां बब्ब-पुत्तर कुतै दूर जाइऐ घर बसागे। अबो, बब्ब दे जेलै'च गै मरी जाने दी खबर सुनिऐ ते मरदे बब्बे दी नसीहत सुनिऐ मंगु बदले दी भावना कन्ने बतोई-जन गेआ, ते अपने ग्रां जाइऐ उसनै शाह गी सनें टब्वरै जींदा गै फूकी उड़आ।

इस कविता दी विषय-वस्तु बड़े नाटकी ढंग दी ऐ, इक संघर्ष ऐ—मजूरें ते मालकें'च, मेहनतकश लोकें ते बेहूले बेहिऐ सुख-साधी भोगने आलें'च, धर्मभीरु भोले लोकें ते चलाक लुच्चे'च, बिजन सत्ता आलें ते सत्ताधारिऐ'च, लटोने आलें ते लुट्टने आलें'च; एह्, ओ तत्थ ऐ जिसनै दुनियां'च इन्कलाब पैदा कीते ते समाजक ढांचा बदलने दिऐ तैहरीकें गी जन्म दिता। विषय बड़ा मौके मताबक बी ऐ—डुंगर इच गै नेई, सारे भारत इच ग्रां थारें शाहकार कर्जे-दुहारै कर्नें करसानें गी वन्निहऐ लुट्टे-ध्रूड़े रेहन, पीढ़ी-दर-पीढ़ी। विषय गी पेश करने दा ढंग नरोआ ऐ; हत्के व्यंग दी चाशनी, मुकामी मुहाबरे दे इस्तमाल ते निक्किऐ-निक्किऐ गल्लें बी बुनतरै करी तस्वीर बड़ी सच्ची ते सुथरी उतरी दी ऐ, पर, बिच-बिच उपदेश, ते फलसफा घसेड़िऐ कवि नै कविता दे नाटकी तत्व गी पतला करी दिता दा ऐ। पैसे दिऐं करामातें यां जुआन्नी दे रंगें दा बखान वर्णन ते गैर-जरूरी टीका-टिप्पणी बी कविता दे प्रभाव गी घटाई दिदे न। पता नेई

कवि, कविता गी किण लम्मा करना चाह्दा हा यां अपने फलसफे ते इन्कलाबी विचारें दा प्रचार ? इंदे कन्नं कविता दी पकड़ ते गठन बिंद डिल्ली पेई गेदिए ।

सन् 1947 इच, दसैहरे दै मौकै, दीनू पंत हुंदा जी पुस्तिका 'बीर गुलाब' प्रकाशत होई । चुरतालिएं सफे दे इस खण्ड-काव्य इच जम्मू दे गुमटगेट दै खल्लें तबी दै पार डोगरें ते हमलावर सिक्ख फौजै बरकार होने आली लड़ाई ते ओह्दे'च डोगरें दे सोलहें बरहें दी बरेसा दे गुलाब सिंह दी सूरबीरता दा वर्णन कीता दा ऐ । पैहले खण्डे'च सिक्ख फौजै दी चढ़ाई, न्हेरी रातीं दे अंधी-झक्खड़ ते डोगरा-सरदार मियां मोटा दे हुक्मा दी डौंडी फिरने दा, ते दुए'च, डोगरे गभरुएं दे नगरै दी राखी लेई कठरोने, ते बीर गुलाब सिंहा दा घोड़े' पर सुआर होइऐ निकलने दा, ते त्रीए खण्ड इच, तबी दै कंदे, गुमटा हेठ केइए क्रोहें दे जाड़ दा ते भंगी (सिक्ख मिसल) फौजै दे कैम्पा दा जिकर ऐ । चौथे खण्डे'च, स्याले दी रातीं, मियां मोटा दी अपने जुआनें दै नाँ ललकार, डोगरें ती जै-जैकार ते तिदै मंझ गुलाब सिंह दी दूई झलक—नुहाड़े रोबदाब ते लावे-लबासा दा—विस्तार कन्नं वर्णन होएदा औ । पञ्जमें खण्डे'च, गुप्प न्हेरे'च रातीं लै डोगरें पास्सेआ सिक्खें पर घेरा पाने दा; छेमें'च सिक्खें दी नाठ, उंदे कमांडर हुक्म सिंह दे सिक्खें दै नाँ हुक्म देने, ते बडु-कप्प ते चीकें-ललकारें'च गुलाबसिंह दी टोली दिएं धूड़ें, ते मियां मोटा दी कमाना दा; सतमें'च, गुलाबसिंहा दी कमाल चतराई करी सिक्खें'च नाठ पीने ते उंदे तोपखाने दी गोलाबारी दा, ते गुलाब सिंह द्वारा इस अवस्था'च कमान सम्भालने दा; ते अट्टमें खण्ड इच, दौसीए डोगरें दी मौती दा ते उंदे सज्जी-खब्बी बक्खी खिडने दा; ते नौमें खण्ड इच उंदा तबी गी डक्किऐ, दुश्मन दी तोफें गी बेकार करने, ते फी, सिक्खें पर हमला करिए उर्नेगी वड्डी टकाने ते हराने, कन्नं बचे-खुर्चे गी कैदी बनाने दा बखान ऐ ।

इस काव्य दी विषय-वस्तु दा गठन लौह् के लौह् के नौ खण्डे'च शैल चाल्ली कीता गेदा ऐ । बीर गुलाब सिंह गी बड़ी नाटकीयता कन्नं प्रस्तुत कीता गेदा ऐ—पैहलें नुहाड़ी शड़ी इक झलक दस्सी गेदिए ते फी उसदी रोबदाब आली शक्सीयत, ते ठाठदार लावे दा, ते लड़ाई दे मदाने'च नुहाड़ी शानदार कारकरदगी दा बड़े बस्तारा कन्नं वर्णन कीते दा ऐ । प्रकृति दा चित्रण बी प्रभावकारी ऐ—दीनू दी शब्द-योजना'च अंधी, न्हेरी, बदल ते ठार सजीव होई जंदे न । लड़ाई दा दृश्य अक्खीं सामने आई खड़ोदा ऐ, ते तबी नदी कालका दा रूप धारिए प्रतक्ख आई जंदिए । शब्दे दी चोन विषय अनुकूल ऐ । काव्य दी पंक्तिएं दी मुहार जंगी-ताल उपपर चलदिए, जोरदार छंदे'च बज्जी दी । डोगरें दे इतिहास इच केई मसालां न जे अपनी ईन-अनख रक्खने ते अजाबी लेई प्राण देई ओड़ने उंदी पुरानी रीत ऐ । युद्ध-कौशल इच डोगरें बड़ा नाँ कमाया इसदे बी मते उदाहरण मिलदे न । इंदे'चा इक घटना गी लेइऐ दीनू पंत नै एह् इक बड़ी शैल कविता रची ऐ ।

एह् दे'च पुरानी डोगरी बारें दी परम्परा दी पुट जरूर ऐ, पर, विषय-वस्तु गी नमें ढंगै सिर पेश कीता गेआ ऐ ।

फी, दीनू होरें साल 1948 ई० इच महात्मा गांधी दी मौती उपपर इक कविता लिखी—'साढ़ा बापू ।' एह् रचना भावुकता कन्नें भरोची दी ते शिल्प ते भावना दी दृष्टि कन्नें उंदी इस थमां पैहले दिएं रचनाएं दे मुकाबले'च खासी कमजोर ऐ ।

4

एह् कड़े दशक दे अखीरले दिने'च जम्मू दी डोगरी संस्था नैं 'जागो डुग्गर' नाँ दा इक कविता संग्रह छापेआ जेह् दे'च डोगरी दे बारहें कविएं दिआं किश चोनमिआं रचनां छपिआं जिदी कवि-सम्मेलनैं'च सराहना होई चुकी दी ही । इस संग्रह इच पुराने कवि हरदत्त हुंदिआं त्रै कवितां शामिल न—'फुट्ट इस देसा वाली कालै दी नशानी ऐ', 'दालती दा धंधा', ते 'ओ डोगरेआ देसा' । इंदे'चा पैहली कविता'च कवि दसदा ऐ जे आपू'चें दी फुट्ट असेंगी रोड़दी-बरबाद करदी आई ऐ, पर, असें इतिहास कोला किश सिक्खेआ नेई । देसा दी बंड ते ओह् दे करी होने आली लुट-मार ते खून-खराबे दा बी ईऐ कारण ऐ । इई कविता'च अदालतें'च होने आली खज्जल-खुआरी ते पैसैं दी बरबादी दा बखान बड़ा यथार्थपूर्ण ते व्यंगात्मक ऐ, जिआं—

“कन्ने फाकें दी ओ मार, जेठ म्हीन्ने दी दपैर जी,
कन्ने धुप्पा जली मोआ, कोले होई गे न पैर जी,
पलची गेआ आखचें धमूड़िएं दा खक्खरा ।”

त्री कविता'च डोगरे देसा दी हालती पर दुख प्रगट करदे होई कवि उसगी आलस तजिए उट्ठी खड़ोने दी तकीद ईआं करदा ऐ—

“मुंह तेरा नेई पढ़ेआ गुढ़ेआ, बा (ह्) में बिच निं जोर,
प्राणें अन्दर आलस बड़ेआ, पैरें बिच मरोड़,
कर कारी, लुट्टी लेई जंदे निं तां चोर ।”

इनैं त्रीनैं रचनाएं दी बंदश बक्ख-बक्ख चाल्ती दी ऐ । भाषा'च मठास ते गति ऐ । यथार्थ दे बारे'च सोह् गापन ऐ, ते ब्यान इच सादगी ऐ । व्यंग इच त्रिक्खापन ऐ, ते लैह् जे'च पीड़ ते बेदन ऐ ।

'जागो डुग्गर' इच दीनू पंत हुंदिआं पञ्ज रचनां न—एह् पञ्जै लौह् के-लौह् के गीत न । पैहली रचना डुग्गर देसै दी गरीबी, भलमानसी ते शलैपे दी सराहना दा गीत ऐ । इई रचना इत्थुं दे मजह्वें ते फिरकादारिएं दी नीहें पर खड़ोते दे रीतें-कुरीतें दे गरसाल कोठें दै ते जागीरदारें दी लुट्ट-धूड़ा दै बरध

विद्रोहभाव आला गीत ऐ । त्रिए गीतै'च मजूरें-करसानें गी जगाने ते अपनी शक्ति गी पनछानिए पुराने ढांचे गी बदली सुट्टने दी ललकार ऐ । चौथा, इक कोरस गीत (सहगान) ऐ जेह्दे'च मजूरें-करसानें गी बदलदा समा पछानने ते उट्ठने लेई ललकार ऐ—

“उट्ठ मजूरा, जाग कसाना, तेरा बेला आया ओ,
तेरे भागें उप्पर ठगें कैसा जाल बछाया ओ ।
नमें जुगै दा झक्खड़ चलेआ, कड़कड़ करन चवारे ओ,
थर-थर कम्बदे राज सिंहासन, इक्कै रेला आया ओ ।”

ते पञ्जमी रचना, भ्राऊ-भैणु दा जुगल-गीत ऐ जेह्दे'च भैण अपने भ्राऊ गी देसा दी खातर बग्गहें पर जाइऐ लड़ने लेई आवखदिए ।

इनें गीतें'च दो भाव प्रधान न—देस प्रेम ते मजूरें-कसानें दी लुट्ट-ध्रूड़ करने आले समाजी ढांचे दा बरोध । दुए भाव दै पिच्छें, कवि दी अपनी अनुभूति दी गहराई ते क्रांति दे सुरै दी झलक लब्धदिए जेह्दे करी गल्ल आवखने दे ढंगै'च किश तीव्रता ते निखार आई गेदा ऐ, जेह्दा देस-प्रेम सरबंधी दौं गीतें'च नेई आई सकेआ ।

किशन स्मैलपुरी सन् 1940 कोला पैहलें उर्दू ते हिंदी इच कविता लिखदे हे । डोगरी दिआं कवितां सुनिए उंदे मनै'च बी अपनी गां-बोली लेई ममता जागी ते उनें बी किश डोगरी कवितां रचिआं । इस संग्रह इच उंदिआं दो कवितां छपिआं—इक, 'सुरगै दी गल्ल नि ला अडेआ, जस्स अपने देसा दा गा मडेआ', जेह्दे'च डोगरे देसा दी बडेआई कीती दी ऐ, दुई कविता, 'असे ए दिन पलटी सुट्टने नीं', जेह्दी समाज गी बदली देने दे निश्चे कन्नं भरोची दी ऐ । इंदै अलावा, दो गीत न—इक पंजाबी तरजै उप्पर स्यासी गीत ऐ—'तेरा देस लगगी गेआ लक्क फाह, उट्ट हुन मित्तरा', ते दूआ ऐ शृंगार रस दा गीत, 'मान तेरा कित कारी गोरिए ?' इंदै'चा पैहली कविता'च देस-प्रेम दी भावना दा बड़ा सरल ते भलोका चित्रण ऐ, पर, ए चित्रण देसै दे शलैपे दे इक्कै पैहलु दा चित्रण ऐ । कवि लेई डोगरा देस “फुल्लें दा खारा”, ‘त्रैलोकी थमां न्यारा’, ‘तीरथ भारा’, ते नुहाड़ी ‘अबिखणं दा तारा’ ऐ, जेह्दे'च देवी-देवतें दा बासा ऐ, ते जित्थें जरनैल ते सरदार, नदियां, धारां, भाखां ते ठंडियां छामां न ।

एह्कडे दशक दे इक होर प्रौढ़ कवि परमानंद 'अलमस्त' दिआं डोगरी नजमां ते गीत कवि-सम्मेलनै'च मते लोक-प्रिय होए । इसदा इक कारण हा उंदा अपने गीतें गी मिट्ठे सुरै'च गाइऐ सुनाने दा ढंग, ते दुआ कारण हा लोक-गीतें दी तरज्जा' पर उनेंगी डोगरी छंद इच ढालना ते फिरी किश शब्दें यां बोलें गी परती-परतिए बाचना । इस केह्दे संग्रह इच 'अलमस्त' दिआं पञ्ज कवितां छपी दिआं न । पैहली ऐ—'जाग, जाग, जाग' जेह्दे'च कोई नमीं गल्ल नेई, ईऐ गल्लां

हरदत्त होर ते दीनू भाई अपनी इस विषय दिए कविताएं इच आक्खी चुके हे । हां,
उंदे गलाने दे ढंग ते शब्दावली'च फर्क ऐ—

“जाग जाग जाग अड़ेआ, होश सम्हाल ओए,
सौने सौने सौने अंदर समां नेई गाल ओए,
ते आखा मन्न, लक्क बन्न, ‘अलमस्ता’ दा सवाल ओए ।”

‘सुरग नेई जान होंदा’ परमानंद ‘अलमस्त’ दी इक सच्ची-सच्ची गल्ल गलाई देने
आली, अक्खीं गुहाड़ी देने आली क्रांतिकारी कविता ऐ, जेह्ड़ी भारती-समाज दी
इक कमजोरी उपर सिद्धी आँगल टकांदिए—धर्म दे ठेकेदारें दी फैलाई दी बुराई
उपपर—

“सुरग नेई जान होंदा पित्तल खड़काए दे,
छैने छनकाए दे जां धड़ेआल बजाए दे ।
बट्टें गी जीवनदान, जोन्दें दे लैं प्राण,
आपूं विचें मानुं लड़े तुंदे गे पढ़ाए दे ।
‘अलमस्त’ ए नि जानदा, पोआड़े कोदे पाए दे,
मोए मुल्लें, पंडतें अस डंगर बनाए दे ॥”

उंदी ‘पहाड़ें दा बस्सना’ नां दी कविता’च परबतें दे रौसले शलैपे ते वातावरण दा
बड़ा सजीव चित्रण होएदा ऐ, बड़े प्यारे शब्द-चित्रें’च—छरछरांदे नाडू, ठंडियां
बाहूवां, सीतल छायां, मिट्टड़ा पानी, खिड़ेदा चम्बा, बजदे बाँसरा, गांदियां गोरियां,
सैलियां धारां, पौंदियां फुहारां, चित्तागी चोरदी चान्नी, हिरखा दे धंधे ते
बिरहन गोरी जिसी लगै कैंता दा मंदा । ईआं सेही होंदा ऐ, अखें पहाड़ी-जीवन
दा सारा शलैपा, सारे सुख हिरखै ते मंदा दी फुहारा कन्नैं सिज्जी गे होन । उंदी
बाकी दी चौं कविताएं—‘जाग’, ‘पीड़ अपनी’, ‘देसा दे सपाइए गी’ते ‘सुरग नेई
जान होंदा’ इच लोड़चदी ताजगी ते भावात्मकता नेई ऐ । इस अखीरली कविता’च
धार्मिक अडम्बरें’पर करारी चोट लाई गेदिए जिनें जीवन दी सच्चाइयें थमां
प्यारा रक्खिए असेंगी भलखेरी रक्खेवा ऐ, असेंगी इन्सान नेई डंगर बनाई
उड़ेवा ऐ ।

एह्कड़े संग्रह’ इच लाला बरकत राम, चूनीलाल ‘कमला’, दुर्गादास ‘चमक’,
जगन्नाथ कालरा ‘चारली’ ते बालकृष्ण हुंदिआं कवितां बी शामिल न । एह्,
दर्जन’शा मते उनें लोके’चा न जेह्ड़े डोगरी साहित्य अंदोलन दे जोर पकड़ने पर
खुम्मिएं साहि उगगी पे ते कवि सम्मेलनं गित्तै लिखना शुरू कीता, पर, जेह्ड़े
साहित्यक-खेतरै’च अपना कोई स्थाई थार नेई बनाई सके । उनें, ऊंआं, अजकणें
मसलें’पर कवितां लिखिआं ते थोड़ी-मती समाजक चेतना बी दस्सी जिआं’क उंदिएं
कविताएं दे शीषकें थमां सेही होंदा ऐ । लाला बरकत राम होरें जिदिआं इस
संग्रह इच चार कवितां न, अपनी ‘उट्टो शेर जवानों’ कविता’च रियासत जम्भू-

कश्मीरा' पर पाकिस्तानी हमलें दै बेल्लै डोगरा जुआनै गी 'फुल्लें बदलै, मां [धरती] दे चरणें उप्पर सीस चढ़ाने दा' चेता कराएवा ऐ ते 'मनुख ते पक्खरू' नाँ दी पद्य-संवाद रचना राहें अजादी दा खुल्ला जीन जीने गी सुख-रामे दे बंदी-जीवन कोला चंगा दस्सेदा ऐ। उंदी इक रचना 'मोलिए' उप्पर, ते इक 'पहाड़ी सुंदरी' उप्पर ऐ जेहूँ मोलिए आंगुं अपनी सुंदरता दी खुशबू खलारदी चलदिए ते कवि गी ओह् कुतै उच्चो सुंदर धारा'पर मेह्-रु-डंगर चारदी, कंडे'च गुलाबै साहि लब्बदिए। कविता'च यथार्थ घट ते कल्पना दी चाशनी बिंद ज्यादा ऐ। इस संग्रैह इच चूनी लाल 'कमला' जेहूँ मूलतः पंजाबी कवि हे, दी बी इक कविता 'करसानें दी दुनिया' दिती गेदिए। कविता इच कोई कलात्मकता जां भावें दी सूखमता नेई ऐ, नां गै भावना दी गहराई ऐ। ईआं गै एह् दे'च शामल दुर्गादास 'चमक' दी 'मारना सा लालचा गी, जां बैरी हंकारा गी' कविता बी कविता दे गुणें कोला ऊनी ऐ। बालकृष्ण हुंदिआं एह् दे'च दो कवितां न—'झुनक' ते 'देसा दी बेड़ी'—पैहली दा विषय 'जाग मजूर, जाग कसाना', दीनू पंत ते परमानंद 'अलमस्त' गै हंडाई-बरती चुके दे हे; पर एह् दी पंक्ति 'अम्बरें दे डम्बरें च नमें रंगे' दै बायजूद, कविता'च कोई रंग नेई आया लब्भदा। दूई कविता 'देसा दी बेड़ी' दा खाका बी इन्नै घने काले रंगे'च रंगोए दा ऐ जे चानने'च बी ओह् दे पार पुज्जने दी कोई मेद नेई दुस्सदी। इत्थें जगन्नाथ कालरा 'चारली' होर जेहूँ हास्य-रस दिआं कवितां लिखदे हे, बिंद बक्खरे लब्भदे न। उंदिआं दो रचनां 'औं चंगा सा आ' ते 'डै' कवि-सम्मेलनै'च काफी लोक-प्रिय होइआं। 'गरीबे दी दयाली' नाँ दी जेहूँ कविता 'जागो डुग्गर' इच दिती गेदिए, इस्सै चाल्ली दी कविता ऐ। एह् दे'च दियाली दे त्यहारै गी नमें डंगै कन्नै दिक्खने दा ते यथार्थ गी पेश करने दा जतन ऐ—

“मी त्याहर जरा नि भांदे न, नहक्कै दा खर्च बधांदे न,
गरीबें दा लऊ सुकांदे न, ए मेरे भा दी फाई ऐ।”

जित्थुं तोड़ी, वेद पाल 'दीप' ते रागनाथ शास्त्री हुंदी 'जागो डुग्गर' इच प्रकाशत रचनाएं दा सरबंध ऐ, उंदे थमां वड़ी होनहारी दे लच्छन ते लोड़चदी संवेदनशीलता प्रगट होदिए।

वेदपाल 'दीप' नै हिंदी इच कविता लिखना शुुरु कीता हा, विद्यार्थी जीवन इच गै, पर, तौलें गै ओह् डोगरी'च लिखन लगी पे, ते त्रौं-चौं वरहें अंदर पञ्जाह'क सारिआं कवितां ते गीत लिखी ले। इस संग्रैह इच इक गीत डोगरें दी सराहना'च ऐ ते दो लौहू कियां नेहियां कवितां न—'होलिए आ' ते 'नमीं अजादी'। दौनीं कविताएं'च प्रगतिशील विचारें दी सजीवता बी ऐ ते कल्पना दी कलात्मक शक्ति बी जेहूँ दे करी रचनाएं इच जान ते रंगीनी आई गेदिए। 'होलिए आ' कविता'च सूरज ते धुपै दा शैल मानवीकरण ऐ जिआं ओह् बी

होली खेडा करदे होन ।—सूरज किरणें दी धार मारदा ते धुप्प-ललारन रंग बराहदी ऐ, ते कवि होली गी साहा दिंदा ऐ—

“इंआं गै लाली दी बरखा बराह,
हासे दी गुथली खोलिएं बा ! होलिएं बा !”

‘नमीं अजादी’ आली कविता’च कवि अजादी गी उच्चिआं महल-माड़िआं छोड़िए गरीब करसानें दे खेतरें’च, भुक्खे-नंगे मजूरें दिएं न्हेंरी गलिएं, ते बाँफड़िएं इच चलने लेई आक्खदा ऐ—

“महलें’च रातीं बी सूरज गै चमकै,
तूं कच्चे कोठें दे दीयें च बल ।”

वेदपाल ‘दीप’ दिएं रचनाएं इच बिम्बें दी सजीवता, संगीतमई ताल; ते बनकदे शब्दें दा गुहाड़ ऐ, ते चित्र बनाने’च उंदा बड़ा अर्थपूर्ण ते कारगर प्रयोग होए दा ऐ ।

रामनाथ शास्त्री होर पैहलें हिंदी’च लम्बिआं कहानिआं ते लघु-गीत लिखदे हे, फी उनें डोगरी’च कहानिआं, गद्य-गीत ते एकांकी लिखे ते किण कवितां बी, पर, छपिआं सारें कोला पैहलें त्रै कवितां ‘ए बंजर घनाइयां कियां केसर क्यारियां?’, ‘ए कुन आया’ ते ‘तुस चुपचाप गै खड़ोते रवो साथियो’—जेहड़िआं इस संग्रह दे अखीरा’च दित्तिआं रोदिआं न । इनें त्रौनें रचनाएं’च त्रै गल्लां सांझिआं लम्बिआं न—इक, डोगरें दे भविष्य इच विश्वास; दूसी, उंदी जिंदगी दे सारें कोला मुख प्रतीक ‘युद्ध’ दे बिम्ब, ते त्री सांझी गल्ल ऐ श्रोतागणें गी सम्बोधित करने दा इक्कै-नेहा अंदाज । कवि इक्कला कुसै केहूँडी कविता’च बी नेहूँ, त्रौनें रचनाएं’च कवि दै कन्नें कविता दे लक्ष्य—डोगरे दी हैण । पैहली कविता’च उंदे बीसे दे दिनें अल्ल इशारा ऐ, जदुं डुग्गर दी धरती केसर-क्यारी ही, जदुं इसदी चित्रकला, इसदे सूरमें ते इसदे गीतें दिएं धुनें दी सारे संसारें’च धुम्म ही । ऊऐ धरतीं हुण बंजर ऐ—इसदे बसनीकें दी सुस्ती करी ते अपनी साख भुलाई देने करी । डोगरें गी जागी जदुने दी प्रेरणा दिंदे होई इस कविता’च कवि आक्खदा ऐ—“उट्ठो पब्बां मारी शेरो, धीरें देओ वारसो ।” दुई कविता ‘ए कुन आया?’ इच समकालीन स्थिति पासस इशारा ऐ—जमाना बदली गेआ ऐ, अजादी ओने कन्नें मजूरा दे मत्ये’पर ताज ऐ, करसाना दिएं अक्खिएं’च लो ऐ, हवाऊ इच चैचलता ऐ, रुक्ख-बूट नच्चे करदे न, करसानें-मजूरें जुल्मा दे मैहल-मनारें गी ढाई सुटेआ ऐ, इस करी “नरक बनी दी इस धरती गी, फी तुस सुरग बनाओ, जवानो ।” त्री कविता’च गांधी जी दे अहिंसा दे असलें पर चलिए शांति कन्ने क्रियात्मक ते रचनात्मक कम्म करने दा रस्ता दस्मैआ गेआ ऐ । ऊँआं, कवि एहू गल्ल-कविता दे ढांचे’च युद्ध दे बिम्ब वरतिए आक्खदा ऐ—“सबरा दे कुप्पड़ा दे मत्ये उप्पर पैर रक्खी, चुपचाप तिस न ट्टो ।” जुन्मी दी अति, जालमें गी लेई

बौह्ग, ते दिखदे-दिखदे सब रकौटां दूर होई गेदिआं होंगन, जिआं—“बेलू दियां बूँदां, निक्के नेह् फनाके कन्ने उड्डी पुड्डी जंदियां।” एह् कविता मुक्त छद लिखने दा इक सफल प्रयोग ऐ।

यश शर्मा इक होर नोजवान कवि ऐ जिस दिआं चार कवितां इस संग्रह'च आई दिआं न। कवि सम्मेलने'च अपने मुरीले ते ओजपूर्ण कैठ ते भावमस्त होइऐ अपनिआं कवितां ते गीत गाने कारण यश शर्मा बड़ा लोक-प्रिय होआ। एह् कवितां ऊँआं काव्य-शिल्प दी दृष्टि कन्ने, ते भावानुभूति दी गहराई दे लिहाजें बी मतिआं सफल रचनां नेई हँए। पैहली कविता 'डुग्गर देस बचाना जिदे' इच लय ताल दा शैल संगम ऐ—कवि नै गाइऐ जरूर सुनने आलें'च जोश पैदा करी दिता होग, अबो, कविता पढ़ने'च ओह् प्रभाव पैदा नेई होंदा। 'करसान' ते 'साढ़े सोने गी शिड़कां चौक पेदे' नाँ दी कविताए'च करसानें ते मजूरें'च नमी चेतना जगाने दा जतन ऐ—जेह् डे राह् दे-बाह् दे न, उनें गी खाने गित की नेई थोदा? जेह् डे कपड़ा बुनदे न, उनें गी कपफनं ताई बी टल्ला की नेई जुड़दा? ते जेह् डे मैह्ल-माड़िआं खडेरदे न, उनें गी चौके'च भुञ्जा की सोना पौदा ऐ? की नेई करसान-मजूर अमोरें ते राजे-रजवाड़ें गी, जेह् डे उस दी रत्त चूसिऐ बलवान बने देन, ध्रूड़िऐ परें सुटदा। यश दी इनें कविताए'चा आखरी रचना 'संज्ञा दे दिये' जिसी पढ़िऐ हरिवंशराए'बच्चन' दी हिंदी कविता “दिन होले होले ढलता है” दा चैता औँदा ऐ, इक भावुकतापूर्ण कविता ऐ ते जेह् दे'च निराशा ते इक्कलेपन दा भाव झलकदा ऐ।

उन्तीं सौ चालिए दे दशक दे बारहें कविए दिआं एह् रचनां उस बेल्ले दे कवि सम्मेलनें दिआं कवितां न, इसकरिए, इंदे'च व्यक्तिगत अनुभव दी गहराई यां उच्ची कलात्मकता दी चमक नेई आई सकी। इंदे विषय बी इने-गिने न—करसानें-मजूरें ते गरीबें दे दुख-कसाले, डोगरे देस दा शलैपा, डोगरें लोकें दी सुस्ती, नींदर ते भोलापन, उंदी आपू'चें दी फुट्ट, डोगरें दी ब्हादरी, नमी अजादी, पहाड़ें दा जीन, पहाड़ी सुंदरी, डोगरे सिपाही, ते लुंड लीडरें ते धर्म दे ठेकेदारें दी धमालदारी। इस दशक दी डोगरी कविता लोक-गीतें दी परम्परा यमां अजें मती गेडी गेई दी सेही नि होंदी; सगों इन्ने लोक-गीतें दा स्पष्टवाद, नझक्कपुना ते भावाभिव्यक्ति दी सैहज सरलता किश किश मुहाई ओड़ी दी लब्धदिऐ। कन्ने गी, बनाई-सुआरी दी, अलंकारपूर्ण, भाव-भरोची, कलापूर्ण कविता दा बांकापन, रमज, नखार ते बना-संगार बी अजें एह् दे'च नेई उबभरेआ।

5

‘डोगरी गद्य इस दशक इच बड़ा गै घट्ट लखोआ—‘गुत्तलू’ दी भूमका दै तीर पं० गंगानाथ हुंदी नसर दा शड़ा इक सफा ते भगवत प्रसाद साठे हुंदी डोगरी कहानिएं दे लघु-संग्रह ‘पहला फुल्ल’ दे कुल्ल 4। सफे। अपर, इंदे’च डोगरी गद्य दा चोखा गुहाड़ ते साहित्यक गद्य लेखन दिएं सम्भावनाएं दे सवखर दर्शन होंदे न।

पं० गंगानाथ हुंदी लिखने दी शैली नफीस साहित्यक शैली ऐ, पर, बसोस ऐ जे उनें डोगरी’च होर की नेंई लिखेआ। अपनी विद्वत्ता ते बोद्धिकता दी बदीलत, ते भाषा उप्पर पूरा अधिकार रखदे होई, संखिप्त ते सुंदर ते आकर्षक मुहावरेदार शैली’च जेह् दा परिचय एह् कड़ी निक्की-नेहि भूमिका ऐ, ओह् जेकिश बी लिखदे, सै डोगरी गद्य साहित्य गी उंदी महत्वपूर्ण देन होंदी।

‘पहला फुल्ल’ इच ती कहानियां न। कहानियां केह् न, डोगरा ग्राई जीवन दिआं नक्काशी कीती दिआं किश झांकिआं न। किश विशुद्ध लोक-कथें दी बुनतरा दे नमूने न, पर लोक-कथें आड़ु इंदे’च कोई सिक्ख-मत्त नेई, नां गै कल्पनां दिआं डुआरिआं न। पैल्ली पञ्जें कहानिएं’च सागर भरने दा जतन ऐ, थोड़े नेह् शब्दे’च मत्ता किश गलाने दी, ते घट्ट-शा-घट्ट रेखाएं कर्नें चित्तर खिचने दी समर्थ ऐ। इनें कहानिएं दे कथानक इक-लकीरे ते सिद्धे-स्थारे न, पात्र यां करदार सरल ते सादे न, ते स्थितियां ओह् जेह् डिआं जिदगी’च रोज अगं औंदिआं न। सबनीं कोला लोह् की कहानी—“हीखी”—मसां इक सफे दी ऐ, ते सबनीं कोला लम्मी—“सहारा”—पञ्जें सफे दी। बाकिएं’च कोई दौं दी ते कोई त्रों-चों सफे दी ऐ। अपर, इनें कथें दे करदार जानदार न, कथानकें दिआं रेखां गूढ़िआं ते गैहरिआं न, ते स्थितियां दमागै गी झंझोड़ने आलिआं न। “कुड़में दा लाह् मा” कहानी’च कुल्ले दी मरजाद रक्खी लैने आली ते मोहरू जोगी गी कुड़में दे लाहमें कोला घचाने लेई अपनी जान देई ओड़ने आली नुहाड़ी धी केसरो; “मंगते दा घराट” इच घराटे आला झीर मंगता जेह् डा इक महम्दू जागतै दे हिरखै ते नुहाड़ी थोड़ी-नेही रोहला दे बदले’च उस दै नां अपना घराट लिखी दिदा ऐ; “बूवां दी नुहार” कथें’च कगमीरा दे कुण्डलें दी शौंकन बूवां ते पलटनी दा जवान पहलवान परोहत; “सहारा” कहानी दी परम्परा ते परिस्थिति दी दुवघा’च फसी दी बाल-विधवा पारो; ते “हीखी” इच लामा उप्पर गेदे अपने पुतरै दे डुब्बी जाने दी खबर सुनिए प्राण त्यागदी नरातू, ते डोली गेदा नुहाड़ा खसम अमरू सजीव ते चेता रोहने आले पात्र न। “अम्मा,” “खडजन्तर” ते “पहला फुल्ल” इच वंतकथा दे तत्व न जिदा सरबंध राजा सुचेत सिंह, महाराजा रणवीर सिंह ते राजा भूदेव कर्ने ऐ। “दोहरी” इच जवान कुड़ी ज्ञानी गी लह् केरी उमरा दे जागतै दै लड़

लाई देने दा नतीजा ऐ—ज्ञानो गी मिरगी पौनी ते फी मुहाड़ो मौत । दोहरी दी-
कुरीता गी लेइऐ लिखी गेई एह् कहानी कला दी दृष्टि कर्ने बड़ी हौली पौंदिए ।
'पहला फुल' दिएं कहानिएं दी गद्य-शैली लोक-कथे दी शैली आला लेखा ऐ—
लौह्-के-लौह्-के फिकरे, बिच-बिच मुहाबरेदार, ते टकोदे अर्थ-पूर्ण शब्द । भाषा
रामनगर दी बोलचाल दी भाषा ऐ ।

6

इसै दशक इच भद्रवाही बोली'च श्रीमद्भगवत गीता दा पद्यानुवाद छपेआ, ते
अनुवादक हे पं० गौरी शंकर भद्रवाही । इस बोली इच एह् पैहली पोथी ऐ
जेह्-दे'च भद्रवाही बोली दा देवनागरी अवखरें'च लिखत रूप सामने आएआ ।
भद्रवाही इच ऐसे-ऐसे शब्द थोदे न जेह्-ड़े वेदें इच गै उस रूप'च लब्ध'न ।
एह्-दा व्याकरण बी बड़ा पुराना ऐ । इस बोली'च डोगरी दे शब्द ते किश ध्वनियां
बी हैण ते किश कश्मीरी भाषा दिआं बी । कर्ने गै हिमाचल दी पंगवाली बोली दे
किश तत्व बी हैण । इस पोथी'च सैंकड़े शब्द ते शब्दें दे रूप मिलदे न जेह्-ड़े जम्मु
ते चम्बे दी डोगरी दे बड़े गै नेड़े न, जिआं—तूं, माहणूं, गल्लां, अऊं । भद्रवाही
इच डोगरी दा "कुण"—"कोण," "कुत्थुआं"—"कोरथां," "तुकी"—"तुई,"
होई जंदे न । 'स' ध्वनियां 'श' बनी जंदिआं न, जिआं—"सुन"—"शुण," "सुक्का"
—"शुक्का," "जान"—"जान" । ऊंआं, भद्रवाही इच मते-हारे नेह् शब्द न,
जिनें गी भद्रवाही नेई-जानने आला डोगरी-भाषी नेई समझी सकदा ।

भद्रवाही इच गीता दे अनुवाद थमां सेही होंदा ऐ जे इस दे अनुवादक नै
जम्मु दी डोगरी इच गीता दे अनुवादकर्ता प्रो० गौरी शंकर हुंदा पोथी पढ़िए
प्रेरणा प्राप्त कीती होनी ऐ । इस अनुवाद'च संस्कृत दे मूल श्लोक, उंदा भद्रवाही
इच पद्यानुवाद ते फी हिंदी इच गद्यानुवाद दिते दा ऐ ।

डुंगर दिएं बोलिएं इच गीता दा एह्-दूआ अनुवाद हा, ते पद्य इच पैहला ।

पञ्जमा ध्या

उन्नीसौ पञ्जाहें दा दशक

जित्थें उन्नीसौ चालिएं दा दशक अजकणें डोगरी साहित्य दी शुरुआत दा दशक हा, उत्थें उन्नीसौ पञ्जाहें दा दशक, इस साहित्य दा जड़ा जमाने ते उस्सरने, बधने, मठोने दा दशक आक्खेआ जाई सकदा ऐ। चालिएं दी उपलब्धि कुल्ल छे निक्के-निक्के कताबचे हे—चार पद्य साहित्य दे, इक पद्यानुवाद ते इक कहानिएं दा, पर, पञ्जाहें दी उपलब्धि—सैंतरी निक्किआ-मुट्टिआ पोथिआ न। डोगरी साहित्य दे इस बाधे दा कारण महत्वा आलिआ पञ्ज घटनां हिआं—

(क) चालिएं इच कवि सम्मेलनें ते साहित्य गोष्ठिएं इच जेहू किआं रचनां लोक-प्रिय होइआं उनेंगी तालिए, ते कर्ने किश नमीं रचनाएं गी रलाइऐ, मते कोला मता साहित्य छापने दा, डोगरी संस्था दा प्रोग्राम।

(ख) डोगरी संस्था दिएं गतिविधिएं दी दिक्खा-दिक्खी, जम्मूं दे डोगरी मंडल ते दिल्ली दे डोगरी मंडल दा साहित्य-सेवा पास्स ध्यान देना।

(ग) डोगरी संस्था दे प्रकाशनें दी सफलता दिक्खिए किश उद्मी लखारिएं दा अपनी रचनाएं गी आपूं छपोआने दा संकल्प।

(घ) डोगरी साहित्य दे खेतरै'च किश नमें लेखकें दा प्रवेश।

(ङ) जम्मू-कश्मीर सरकारा दे रिसर्च एण्ड पब्लिकेशन डिपार्टमेन्ट ते जम्मू-कश्मीर दी कला, संस्कृति ते भाषा अकाडमी आस्या डोगरी साहित्य प्रकाशन लेई मदद।

जम्मू दी डोगरी संस्था नै इनें दस्सैं वरहें अंदर 17 पोथिआं प्रकाशत कीतिआं—5 कविता संग्रह, 4 कहानी संग्रह, 2 नाटक, 4 वेदांत सरबंधी छंदो-बद्ध रचनां, इक पद्यानुवाद, ते इक अंक 'नमीं चेतना' दा। डोगरी मंडल जम्मू नैं दो अनुवाद छपोआए—इक फारसी दे इतहासक ग्रंथ 'गुलाबनामा' दा डोगरी इच संक्षिप्त संस्करण, ते दूसरा 'सत्य नारायण दी कथा'। डोगरी मंडल, दिल्ली नैं, सन् 1953-54 इच, डोगरी संस्था दे सहयोग कर्ने 'नमीं चेतना' नां दी पत्रका दे त्रै अंक प्रकाशत कीते। किरपाराम शास्त्री, रघुनाथ सिंह सम्याल, वेद राही,

धर्मचंद प्रशांत ते वैद्य परशुराम नागर होरें अपनिआं रचनां आपू छपोआइआं । इस्सै दशक दे अंतम दीं बरहें'च रियासत जम्मू-कश्मीरा दे मैहकमा रिसर्च नै 'ब्रह्मानन्द संकीर्तण' नाँ दी वेदांत उप्पर इक पुस्तक छापी । रियासती अकाडमी नै डोगरी कविएं दी कविताएं दे पञ्ज संकलन प्रकाशत कीते । तुआई, दिल्ली दी 'कांगड़ा सेवक सभा' नै अपनी संस्था दे सालनामे'च कांगड़े दी डोगरी इच किश रचनां छापिआं । साल 1959 इच 'पंच तंत्र' दा डोगरी अनुवाद छपेआ जिसी 'तवी प्रकाशन, दिल्ली' नै प्रकाशत कीता । इस दशक दे शुरू'च कोई जनां बी डोगरी दा सारा साहित्य अपने खीसे'च पाइए फिरी सकदा हा, दशक दे अखीरा'च डोगरी दे उपलब्ध साहित्य गी रक्खने गितै इक बस्ते दी लोड़ सेही होई । चालिएं दे डोगरी साहित्य इच असेंगी कवितां ते कहानिआं गै प्राप्त होदिआं न, पञ्जाएं दे साहित्य इच कविताएं, कहानिएं वै अलावा डोगरी नाटकें, गद्य-पद्य इच अनुवादें, ते डोगरी पत्रका दे बी दर्शन होदे न ।

2

'जागो दुगगर' इच जिनें दर्जन-इक कविएं दिआं रचनां प्रकाशत होइआं हिआं, उंदे'चा छे कवि—दीनू भाई पंत, किशन स्मैलपुरी, परमानंद 'अलमस्त', रामनाथ शास्त्री, वेदपाल 'दीप' ते यश शर्मा—पञ्जाएं इच बी कविता करदे रेह ते उदिआं रचनां इस दशक इच बी छपिआं । जिनें होरनें साहित्यकारें दिआं रचनां इस असें'च छपिआं, ओह् हे स्व० ब्रह्मानंद, परशुराम नागर, केहरि सिंह 'मधुकर', शम्भुनाथ शर्मा, तारा स्मैलपुरी, रघुनाथ सिंह सम्पाल, पद्मा, ओंकार सिंह 'आवारा', शुकदेव शास्त्री, ललित, मूलराज मैहता, रामकुमार अबरोल ते वेद राही । इदिआं पद्य-रचनां किश पुस्तकें दे रूप इच, किश संकलनें यां 'नमीं चेतना' दे अंके'च प्रकाशत होइआं । चालिएं दे दशक दे जेह् डे छे कवि पञ्जाएं दे दशक इच बी लिखदे रेह, उनें अपनी काव्य रचना दा स्तर बनाई रक्खेआ ते एहदे'च होर सुधार बी कीता । तुआई, नमें कविएं चा किश दा स्तर उच्चा हा ते किश-इक दा हौला । नमें कविएं'चा सारें कोला बद्ध कतावां छपोआने आले स्वामी ब्रह्मानन्द होर हे—उदिआं इस दशक इच पञ्ज कतावां प्रकाशत होइआं । मूलराज मैहता, रामकुमार अबरोल, वेद राही ते दुगदित्त शास्त्री दिआं मसां इक-इक यां कुसै दिआं दीऊं कवितां छपिआं । इदे अलावा बी किश होर कवि हे जिनें कवि सम्मेलनें यां कवि गोष्ठिएं लेई कवितां लिखिआं यां गीत लिखे, उंदा शड़ा वाचन होआ, प्रकाशन' नेई ।

शुकदेव शास्त्री ते परशुराम नागर होरें डोगरी साहित्य इच अपनी तरफा दा 'इक-इक पोथी दा जोगदान कीता । इनें पोथिएं गी पद्य-रचनां आकखी सकनेआं । शुकदेव होरें 'स्वच्छंद त्रिवाणी' लिखी ते छपोआई ते परशुराम होरें भगवद्गीता दा पद्यानुवाद । 'त्रिवाणी' इच अट्ट रचनां न जिदे'चा पञ्ज संस्कृत दे शिखरणि, मन्दाक्रान्ता, मालिनी ते भुजङ्गा प्रभात छंदें पर आधारित न ते जिदे'च संस्कृत शब्दें दी भरमाली ऐ । इंदे'च रूढ़िनिष्ठ विचारें ते पुराने जीवन-मुल्लें दा प्रति-पादन होएदा ऐ, जिआं—एह् संसार मिथ्या ऐ; भवसागर तरने लेई परमात्मा दा नां जपो; देवी-देवतें दी पूजा करो; ते विवेक बरतो । इक-केह्डी पद्य रचना'च डोगरें दे पुराने रीति-रवाजें, उंदे खान-लान, तीर्थें ते गुणें दा वर्णन ऐ, ते इक होर इच दरबारी-चाटुकारें उप्पर कटाक्ष कीते दे न । परशुराम हुंदे गीतानुवाद इच, जेह्ड़ा डोगरी'च छपने आला चौथा अनुवाद ऐ ते डोगरी पद्य इच छपने आला त्रीआ ऐ, कोई नमीं गल्ल यां नमें अर्थ नेई लब्धदे । इस अनुवाद इच मूल संस्कृत दे मतें कोल रोहने दे जतनै करी मूल कानें गै पूरा न्यां नेई होई सकेवा, ते इसदे पद्य दा स्तर गद्य कोला मता उप्पर नेई जाई सकेवा । 'सन् 1857 दी अजादी दी लड़ाई' दी शताब्दी दे मौके उप्पर साल 1957 इच इक कविता संग्रह 'सन् 1857' प्रकाशत होआ जेह् दे इच डोगरी दे करीब-करीब सबबनें कविएं दिआं कवितां छपिआं, पर इंदे'चा मतिएं इच सर्जनात्मक कल्पना दे दर्शन नेई होंदे । इत्थुं तोड़ी जे दीनू भाई पंत ते रामनाथ शास्त्री बी इस विषय'पर शैल कवितां नेई लिखी सके दे ।

3

दीनू भाई पंत हुंदिआं इस दशक'च कोई दर्जन-हारिआं नमिआं कवितां प्रकाशत होइआं । इंदे'चा ती कवितां उंदे अपने संग्रह 'दादी ते मां' इच आई दिआं न जेह्ड़ा साल 1956 इच छपेआ । 'दादी ते मां' शीर्षक आली कविता'च हिंदी भाषा गी दादी ते स्थानीय भाषा डोगरी गी मौरी दा थार देइऐ इक बड़ी महत्वा आली जटल समस्या दा सिद्धा-हारा, पर, वचकाना समाधान दस्सने दा जतन कीता गेदा ऐ । इस संग्रह दी कविता 'गुजरी' गी छोड़िए बाकी सब्बे रचनां समाजी विषमताएं ते राजनीतिक विषयें दिआं कवितां न । इंदे'च कवि दा ध्यान मता करिएं गरसाल होआ दे जागीरदाराना ढांचे, समाजक बेग्याई ते परिवर्तन पासै गेदा ऐ । 'इद्धर हो जा उद्धर हो' इच कवि डोगरा समाज दे दरम्याना ते गरीब तबके दे लोकें—पढ़े-लिखे बाबुएं, क्लर्क, लौह्के एहलकारें, पटवारिएं, निक्के ब्यारिएं, लखारिएं, पिन्गानी फौजिएं, मास्टरें, हट्टी-आलें, हालिएं, करसानें

ते मजूरें दी नब्जें पर उंगल धरिऐ दिक्खदा ऐ जे उंदे मनै दी दुक्कधा गी पनछानदा ऐ, ते उनेगी आक्खदा ऐ जे जक्को-तक्की ते हत्थे पर हत्थ रखिऐ बेही रोहने दी गल्ल छोड़िऐ, किश करो, सुक्किएं उमीदें दे पोचे पोचने दा कोई लाह नेंई । 'कम्म करा ते रूट्टी दे' इच कवि लीडरें गी जेहूँ अजादी परैत सत्ता हत्थे'च औने पर उच्चे सिंहासन जाई बैठे दे न, बंगारिऐ आक्खदा ऐ—“सम्यान करी दे बिद सारा कुल्ली, जुल्ली ते चुल्ली दा ।”

कवि गी सत्ताधारी ते पैसे आले लोक मराकड़ बहड़े आज्जर लब्भदे न जिनें गी कामगारेंदे एक्के ते परिश्रम कर्नें गै जमात बनाइऐ काबू कीता जाई सकदा ऐ । पुराना डुंगर “चुड़े-पुड़े दा फोसड़ पुलखर हा” जित्थें “जनता दै गल लीरां हिआं” ते रज्जिऐ खाने गी नेई ही, ते जगीरदारें, रजवाड़ें ते शाहुकारें गी मौजां हिआं । कवि गी उमेद ऐ जे नमां डुंगर जनता दा डुंगर होग । ‘कवि ते कम्मी’ इस चाल्ली दी हूई कविताएं कोला बड़ी सुंदर, सजीव, भावपूर्ण ते कल्पना-शील कविता ऐ—

“बमेआं नि छन्दा उठठ जुना, तूं गैन्ती बा, औ कलम चला
तेरे परसे दियां बूदां लेई, औ सुच्चे मोती हार बनां
डक्की दियां बहारां लेई औचै, भागें दे किले चोड़िऐ ।”

‘गुजरी’—इक दुद्ध बेचने आली गोआलनै दा बड़ी कोमलता ते कल्पना कर्नें उक्करे दा शब्द-चित्र ऐ; आदि नारी दा सरूप—मुक्त, स्वच्छंद, गङ्गा दी आद्य तरंगें साहि पवित्र । कवि लिखदा ऐ—

“चैचल शैल ते भोली भाली—ओ गुजरी जोवन मतवाली,
सिर चुक्की कौरी पर कौरी, हिरणी आंगर तौली तौली ।

करी कमाईयां खंदी लांदी, ए नेंइयों सुंने दी बांदी,
ए सीता नेई कारें बजदी, रावण दी छाती पर गज्जदी ।।”
निडर नारी दी ए बड़ी सच्ची, सजीव ते रंगीन तस्वीर ऐ । इनें दस्सें बरहें चः दीनू पंत हुंदिएं सबबनीं कविताएं चा शायद ए रचना सबबनीं कोला मती सुच्ची, सजरी, नरोई ते देर-पाँ ऐ ।

किशन स्मैलपुरी होरें इस असें च अट्ट गीत, दौं गजलां, चार दोहड़े, दौं कवित्त, दौं कवितां, किश कुण्डलियां ते किश सवेईए लिखे । गीत लिखना स्मैल-पुरी हुंदी चेची खासीयत ऐ; उंदे गीतें दे भाव, उंदी शैली, उंदा कथ्य सबब प्रचलत, हरमन प्यारे लोक-गीतें दी देन ऐ—शायद इसै करी, लोक-परम्परा ते लोकें दे मनै दै नेइ होने करी इंदे च मठास ते दिलै गी छूई लैन दी शक्ति ते प्रवाह ऐ । इक धार कवि लिखदा ऐ—

“किशन स्मैलपुरी लोभी गीतें दा,
अदी-अदी रातीं काकल लीकें दा ।”

सेही होंदा ऐ जे स्मैलपुरी होरें प्रचलत लोक-गीतें गी आत्मसात करिऐ, अपने मनै ते ढंगी कर्ने गीत लिखे, अखें अनघड़े हीरें गी उर्ने घड़िऐ पेश कीता होऐ। 'चम्बे दी डालड़ी', 'चम्बे दी मनकली', 'चैचलो दे हासे', 'प्यौके दा बांका जोगी', 'ढक्की चढदी सपोलुऐ दी चाल चलदी गोरी', 'पानियँ औंदी गोरी', ते 'जम्मुआ दी रात' नाँ दे गीत उंदे किश अत्त-प्यारे मिट्टुड़े गीत न—सूखम-हिरखी भावें ते सुंदर झाँकिऐं कर्ने भरोचे दे। गीतें दे मुकाबले'च, उंदियाँ गजलां शृंगार ते हास्य रसै दी हल्की चाशानी कर्ने रची दिआं होने पर बी, इन्निआं प्यारिआं नेई। उंदे दोहें इच भाव ते विचार शैल प्रगट होए दे न, जिआं—

'हृथ कदे नई अड्डना, प्राण जान तां जान,

ए मरदे दी ईन ऐ, ए मरदे दी शान।'

कवितें इच कवि तें जम्मु दी सैहमा गाई दी ऐ जेहूड़ा नुहाड़ै मूजव रिखिऐ-मुनिऐं, देवी-देवताऐं, बलवानें ते बहादर जोधें दी भूमि ऐ, कर्ने इंदे'च जम्मु दे आवाद होने दी लोक-वार्ता दिती गेदिए। कुण्डलिएं इच जित्थें डोगरे देसा दे 'फुल्ले-फले', पशु-पक्षरुऐं ते पवतें दा गुणगान ऐ, उत्थें बे-मेल व्याहें दी कुरीतिऐं दा बी बखान होए दा ऐ। सबैइऐं ते 'डोगरा पैंछी' कविता इच बी डोगरे देसा दा गुण-गान कीता गेदा ऐ। कवि गी अपने मुख्या कर्ने मोह ऐ ते उसी एहू दी हर चीज उत्तम लगदिए ते देसा दी मनभांदी चीजें गी गै नुहाड़ी कलम फगड़दिए। इसदा नतीजा एहू ऐ जे इंदे'च डुरगर दा यथार्थ चित्रण नेई, निरा भावनात्मक ते इकतरफा चित्रण सामनै औंदा ऐ।

परमानंद 'अलमस्त' होर इस दशक इच बरोबर रोमानी जां छायावादी 'चैहरा'च कविता लिखदे रेह, पर, उन्नी सौ पञ्जाहें दे 'अलमस्ते' दी अलमस्ती ते रोमानियत, उसदे अपनी वरेसा दे पञ्जाहें'च होने करी जां जिवगी दे तजरबे करी, सोचें दे छौरें हिठ औंदी लब्बदिए। इस अर्से दिए उंदिए सत्तें नमिएं रचनाऐं ते गीतें'चा, चौंउं इच पैहलें आली रोमानी सोहल भावुकता, मठास, संगीतात्मकता, ते कुदरत दे शलैपे दा गुहाड़ नजरी औंदा ऐ; बाकी तें सोचें दे भारें हिठ दबोइआं, फिक्किआं ते हिस्सी दिआं-जन लगदिआं न। 'कागद चित्ती' ते 'गोरी झुंड नेई खोलै' नाँ दिए कविताऐं इच कवि अपने रंगै इच सराबोर लब्बदा ऐ, जिंदे'च ओहू नारी दी सुंदरता दा ते बिछड़े दे प्रेमिएं दी बिरहा वेदना दा वर्णन करदा ऐ। इत्थें, ओहू गोरी दे नैन-नक्शें ते काठी-घाटै दी सराहना करदा थकदा नेई, ते इस शलैपे दा बखान करदे-करदे नुहाड़ा मनुआं ईआं डोलन लगी पौदा ऐ जिआं थालिए'च पानी कम्बदा ऐ। ओहू दे नैन-रूपी चकोरै गी गोरी दा मुखड़ा पुन्नेआं दा चण्ण-जन लब्बदा ऐ, नुहाड़े गुलाबी होठें ते मोतिऐ दी लड़िएं, मतलब दंदें'चा किरदे मिट्टुड़े बोल चम्बे दिएं कलिएं आडु सुहामे लगदे न। सौण म्हीनै जेहू लै पुरे दी ठंडी हवा झुलदिए, काले बदलें'चा बिजली लिषकदिए ते धूड़ा घेरा पाई

लैदिआ न, धारां सैल्लिआं फिरी जंदिआं न, झरने, नाडू, छप्पड़िआं ते सर पानिए कर्ने भरोची जंदे न, मोर पालां पादे न, कूजां करलांदिआं ते कोडलां कूकदिआं न, तां गोरी दुआस होई जंदिऐ। कैंता गी चिट्ठिआं लिखी-लिखी, कागद चित्तरी-चित्तरी नुहाड़िआं कलमां बूट्टी जंदिआं न, पर, कैत परतोंदा नेई, ते गोरी औसिआं पांदी, काग डुआरदी, मुग्गे गी चूरी दिदिऐ, ते प्रीतम गी सनेहे भेजदिऐ। इस चाल्ली दे उसदे प्रेम-शृंगार रस दे गीत बड़े बांके न। बाकी विषे उप्पर 'अलमस्त' दिऐ कविताएं इच अनुभूति ते चितन दी कमी ऐ—ओह्, शब्दे दा कठेर-मात्र गै लब्भदे न।

इस दशक इच डोगरी साहित्य गी रामनाथ शास्त्री हुंदी देन ऐ—नौ कवितां, दौं गजले दे शेर, ते भर्तृहरि दे 'नीतिशतक' दा डोगरी इच पद्यानुवाद। सन् 1857 आले अजादी दे पैहले जुद्धे दी सम्हाला'च, ते रिटायर होई गेदे बुद्धे डोगरा सपाहिए कर्ने होने आली उपेक्षा दे बारे'च उंदिआं दी कवितां, कर्ने 'देस बंदना' नां दी कविता जेह् दे'च पुच्छे कोला लेइऐ शिमले तोड़ी फैले दे डुग्गर देस दी कल्पना ऐ, शास्त्री हुंदी बाकी दी छे कविताएं कोला बड़िआं होलिआं न। ते, इंदे'चा त्रौं कविताएं इच डुग्गर अगें पेश समस्याएं ते इनें समस्याएं थमां दुखी कवि दी प्रतिक्रियाएं दा बखान ऐ। जित्यें कवि दी कल्पना जीवन दिऐ रंगोनिऐ, गासा दिऐ सैलें (सैरें), जुआनी दी कलिऐ ते फुल्लें, प्रीतें ते गीतें, गतारें ते छैल्लें, ते रूप दे बागें दिऐ दी खेडें लेई तरसदिऐ, उत्थें उसदा अपने देसा लेई मोह उसी डुग्गर दी सांस्कृतिक परम्पराएं—वत्तु दी कविता, पहाड़ी चित्रकारें दे चित्तरें, ते डीडो कर्ने दाता रणु जनेह वीर पुरखे दिऐ कहानिएं—कर्ने बन्ही रखदा ऐ। अजादी आई ते सतरंगी पीचां पेइआं, सरगम छिड़े, पर, कुंदे लेई? कवि पुच्छदा ऐ, ते आपू गै जवाब दिदा ऐ—“मोरें लेई जेह् डे 'मोहरें जड़त' न, पर हंस, जेह् डे बुद्ध पानी नखेड़ने आले न, जेह् डे होर दुखी होऐ, इक वक्खी जाई खड़ोते, डरे दे, भलखोऐ दे। 'पोड़ा' कविता'च कयमीर घाटी दे पुत्तर सफेदें, ते घाटी दे सन्त चनार-खखें दी झौंगरी छौएं, झीलें दी शांत गहराईएं, बैतु (वेद) दे बूटें दी लचक, ते कयमीरा दे लोक-गीतें दी सम्पदा दा वर्णन ऐ। 'चक्की' कविता इच सस्सरी दै बस्स पेइदी बजोगनै दी मनोदशा दा बड़ा शैल चित्रण ऐ, ओह्, मनै दा बुआल चक्की उप्पर डोह्लदिऐ—चक्की कर्ने उसी हिरख बी ऐ ते ईखा बी। उंदी-‘ए रातीं दा खीरी बेला’ 1950-एं दी कविताएं दिऐ उत्कृष्ट रचनाएं'च गनोई सकदिऐ। एहदे'च त्रै चित्तर न—रातीं दे खीरी बेले दा, झकदी, शरमांदी, सुरकदी दिने दी लोई, परदे दी डोर सम्हालदे न्हरे, ते नमें सुरें दे झिलमिल परदे दा; कुड़िएं दी टोल्ली दा जेह्ड़िआं गासा तारी पेदे हंसें आडू गली'च लो-जन करदिआं निकलदिआं न—

“बाल बरेसा दा रस लेइयै, किरणां बनिऐ गैली चमके,
नहेरे दे मन थूंदे जंदे, ए लोई दे झुमके लमके।”

त्रीआ चित्तर ऐ, पन्तै दी विधवा दा, जेह्डी “रोज तला दी ठंडी गोदा, जलदा जोवन स्हालन जंदी” ऐ। त्रैवै चित्तर बड़े गै सुंदर न, कोई फालतु सतर जां शब्द नेई। गिनी-मिनी दिऐं रेखें कर्नें डोगरा जीवन दे त्रै पैहलू सजीव होई उठदे न—जम्मू दी रातीं दे खीरी पैहरा दा जीवन, कुड़िऐं-चिड़िऐं दा हासें-उमेदें भरोचा गुहाड़, ते दक जुआन हिंदु विधवा दी बेदन, दुआसी; संकुचित पुरातन-पैथी धर्म परम्परा दे चिक्कड़ै च पेदे दक फुल्लै दी बेबसी ते मजबूरी।

रामनाथ शास्त्री होरें गजल लिखने दा बी प्रयोग कीता, ते अनुवादें लेई द्वारा तोड़ी हाम्ब लाई—ऋग्वेद दी दक ऋचा, हैदराबाद दे निजाम हुंडी गांधीजी उप्पर लिखा दी फ़ारसी नज़मा दा ते भर्तृहरि दे नीतिशतक दे सौ संस्कृत श्लोकें दा अनुवाद। भर्तृहरि दे श्लोकें दा अनुवाद दक सराहने-जोग ते खुशी दी गल्ल ही, कीजे एह् दुग्गर इच भर्तृहरि उप्पर प्रचलित बारें कर्नें मेल खंदी चीज ही। संस्कृत दे मूल श्लोकें दी तुलना च डोगरी अनुवाद दी गुणवत्ता दक डाल ते उन्नी सरोकखड़ नेई। किश पदे च रस बी ऐ ते सौंदर्य बी, पर किश बड़े गै हल्के लब्धदे न—मूल दी छाया-मात्र गै। भर्तृहरि दे शब्द-चित्रें दी नकल, डोगरी कन्वास उप्पर उतरिऐ किश मुट्ठी-मुट्ठी लब्धदिऐ, ओहदे च मूल संस्कृत दा त्रिकखा-चुक्खापन नेई रेहदा ते रंग फिक्के पेई गेदे न। इसी भाएं अनुवादक दी कान्नी दा दोष मन्नेआ जा, भाएं डोगरी चित्रपट दा यां फी मुकामी रंगें दा, पर, दोष प्रतक्ख ऐ। संस्कृत दी दाँ सतरें दै थार डोगरी अनुवाद इच चार सतरां न, ते चाँ दै थार दस्सें कोला चौदहां तोड़ी। मूल श्लोकें च जोर दक थार ऐ, तां अनुवादें च दूऐ थार। कुतै लोड़ा कोला बधीक रंग भरोई गेदा ऐ, ते मूल पाठ, अनुवादक दी भावुकता इच रुड़दा छंडोइऐ कुतै दूर जाई पेदा ऐ। कुतै-कुतै अनुवाद भलेआं ठीक नेई लगदा। मूल लेखक ते अनुवादक दी अनुभूतिऐं इच बी बड़ा गै फर्क ऐ, ते ईआं गै इनें अनुभूतिऐं दी वाहन भाषाएं दी अपनी-अपनी प्रौढ़ता दा फर्क बी ऐ। संस्कृत बड़ी सशक्त ते समृद्ध भाषा ऐ जेह् दे कोला डोगरी अजें बड़ी पछेड़ी ऐ। अनुवाद दी कमजोरिऐं दा एब्बी दक कारण होई सकदा ऐ। फी बी, अनुवादक दा एह् जतन सराहन जोग ऐ।

वेदपाल 'दीप' नै चालिऐं इच अपनी रचनाएं कर्नें जेह् की आस जगाई ही, उसी उनें पञ्जाऐं दे दशक इच पूरा करी दस्सेआ। उंदिआं पञ्ज कवितां, दो सवेइऐ, दक चपंगता, ते अट्ट गजलां इस असें अंदर प्रकाशत होइआं। इंदे च चार दक गल्लां यां भाव टकोदे नजरी आंदे न—डूंगा, अबो, जखमी प्यार जिसी अपने जखमें कर्नें प्यार होई गेदा ऐ; साम्यवादी विचारधारा—सामराजै दे खलाफ दुनियां दे करसानें, मजूरें ते कामगारें दी अंतिम विजय दा सुखना; प्रकृति दी बदलदिऐं

नुहारें ते परिस्थितिएं दै प्रति संवेदना; ते डुगरे लेई प्रेम। विचारें दी प्रौढ़ता दै कन्नं कन्नं उन्नं गी व्यक्त करने लेई उपयुक्त शब्द ते शैली दा 'दीप' होरें शैल उपयोग कीते दा ऐ। भाषा सुंदर, अर्थ पूर्ण ते कलात्मक ऐ।

हिरख-प्रेमै दे कोमल भाव उंदिएं रसीली गजलें'च मिलदे न, ते समाजवादी विचार मतेकरिए किश गजलें ते 'अज्ज में नेई कल्ला' नेहिएं कविताएं इच, जित्थें कवि आदर्शवाद दी भावुकता'च आइऐ, इक्कें विचार गी प्रगट करने लेई बक्ख बक्ख उपमाएं ते शब्दें का खलार-जन पाई दिदा ऐ। कवि दावा करदा ऐ जे मजूर, कसान, काम्मे (अज्ज) जागी उट्ठे न ते थ्होड़े, दराटी ते हल्ल चुबिके हाडै साहि बगी निकले न, ते सामराजवाद दिआं तीलें दिआं कंधां उंदै सामनै हुण खडोई नेई सकदिआं। ऊंआं 'अज्ज में नेई कल्ला' दा भाव इक थार उर्दू कवि मजरूह सुलतानपुरी नैं दौं सतरे'च ब्यान करी उडेदा ऐ। 'बदली गेई दुनिया जां बदली गेई अक्ख' कविता इच इक डोगरा कुड़ी दी मनोदशा दा मन-छूंदा चित्रण ऐ जेह्डी इक दिन सज्जां लै बरहदी बख'च अपने चौदे कोठे ते पसार, मांदा पेदा सारा टब्बर ते घर'च रुट्टी दी बी थोड़ दिक्खिए परेशान ऐ, जेह्डी समें कोला पंहरलें अपना बचपुना पिच्छें छोड़िए स्थानपुने दी डुआठन टप्पी आई ऐ, जिसी दूइएं चिंतामुक्त गुआंठन कुड़िए दी खेड दिक्खिए, गीत सुनिए ते अपने उप्पर आई नुट्टे दा भार दिक्खिए किश समझा'च नेई औंदा, ते ओह् रोई पोंदिए। इस कविता दा संगीत दुआसी भरोचा ऐ ते इस दिआं सतरां किश बोझल मन ते भारे पैरें टुरदिआं सेही हुंदिआं न। 'बिद'क जोर गै लगना हो' कविता'च ढोलै दा संगीत ऐ, ते शब्द इक दूए गी धिक्का दिदे अगें बघदे-जन लभदे न। ग्राएं इच लोक कुड्ड नचने ते छिजां गाने'च मस्त न, ते कवि आस करदा ऐ जे नमां जुग आइऐ इन्नं गी थोड़ी-हारी हिम्मत देऐ तां इंदे ग्राएं इच अक्कें, बरैकड़ें ते थोह् रें दै थार केसर-क्यारिआं बनी जान।

'दीप' दे दोऐ सवैइए बी बड़े नफीस न—इक इच म्हातुऐं दे हत्थै दी करामाता दा बखान ऐ जेह्ड़ा गासा'च उपग्रैह छोड़ी सकदा ऐ, ते दूए इच, नमां सवेरा परगढ़ने दा चित्रण ऐ। 'बदला ते सिज्जी दी संजां' नां दी कविता'च दुआस संजां दा बढ़ा शैल चित्तर चतरोए दा ऐ। कवि दी नरासा संजां दे न्हरे छोरें कन्नं, चेतें दे फनाके ठंडी हवाऊ कन्नं, अत्थरुएं राहें बरहदे मनै दे बदल चमुखै छाई दी सेजलै कन्नं, ते मनै दा हुट्टन आले-डुआले दी दुआसी कन्नं मिलिए कवि ते प्रकृति दी चेतना गी इक-रस करी दिदे न।

डोगरी साहित्य इच यश शर्मा दी मशहूरी नुहाड़े गीतें करी बधी, फी उन्नं किश सुंदर कवितां बी लिखिआं। इस दशक'च यश दे चार गीत ते अठ्ठ कवितां छपिआं। एह् चारै गीत विरह रस कन्नं भरोचे दे न। इक केह्ड़े'च ससु-ननाणु दै बस पेइदी स्होल बजोगन गोरी दी भावनाएं दा चित्रण ऐ जेह्डी अपने प्रेमी-

सज्जनें दे चेतें ते पति लेई अपनी भावना दी दुबधा'च फसीदिए—“धर्म आखैं ओह् दी ऐं तूं माए जेह् दै लड़ लाया, मन आखैं, नेई, जेह् दै कन्ने हा तूं प्यार पाया।” सज्जनै दे चेतें उसी डंगी-डंगी जंदे न ते ओह् दा चेता करिए उसदे नैन डुल्ली डुल्ली पाँदे न ते आकखदिए—

“चुल्ली मुंड बेठी दी अऊं हार परोन्नी आं,

गिल्ले गोटे लाई चुल्ली धुएँ बहानै रोन्नी आं ॥”

‘सजां धिरदेवां चित्त कमलाई जंदा’ गीत डोगरी दे उत्कृष्ट गीतें’च गनोंदा ऐ। एह् दे’च कवि दी संवेदना, संगीत, भाव ते अर्थपूर्ण शब्दों दी बरतून सराहन-जोग ऐ, ते ओह् चेतें दी लोई इच रोहने आली बजोगनै दा कदें नेई भुल्लने आला चित्तर खिन्चिए रखी दिदा ऐ—

“अऊं चेतें दे दिरें गी वाली लैन्नी,

जेल्ले चौन्ने पासस न्हेरा छाई जंदा ॥”

बाकी दिवां दो, मेलें मुतल्लका रचनां — ‘बसंत’ ते ‘मेला’ बी शैल गीत न। पैहले’च बसंत मनान जा करदी, पीले गुट्टे आडु खिड़ी दी गोरी दा सुन्दर वर्णन ऐ जेह् दे गोरे डलकदे अंग ते त्रिकुखे-चुक्खे नैन-नकषा न, पैरें छनकदिआं पंजेवां ते पीले टल्ले-गैहने न, ते जेह् डी सज्जनै कन्ने मिलने ते गजरे लैने दे चाड कन्ने डोर-भोर ऐ। दूए गीतें’च डोगरा धरती दे इक मेले दा सरोक्खड़ दृश्य ऐ—बिलदे-रसदे गठेआइएँ लेई हाम्बदे ज्याणे, शामें आलिआं डांगां लेइएँ ते मन्नासे बग्निहएँ आए दे भांगड़े दे शाकीन गबरु, बांकी नारें दे संदली गुलाबी सालूं, कज्जल-कालिआं अक्खीं ते जुआन्नी दे भारै कन्ने चम्बे दी डालड़िएँ साहि नौदिआं-झुकदिआं गोरिआं।

सन् 1857 सरबंधी कविता’च कवि नै एह् कड़े बरहे दी इक लेखकै दे रूप’च कल्पना कीतीदिए, जिसनै रत्तू दी स्याही ते तलवारी दी कान्ती कन्ने अतोखी कविता लिखी ‘मेरे साथी’—जेह् दे’च दुनियां-भर दे साथिएँ दे इस धरती गी सुआरने दे सुखने दा बखान ऐ; ते ‘सम्भल होश कर, बेला बीती नि जा’ कविता’ इच डोगरें गी जित्तो ते डीडी दी प्रथा दा चेता कराइएँ जगाने दा जतन ऐ; ते फिरी ‘अमन’ जेह् दे’च शांति दी लोड़ा उप्पर जोर दिते दा ऐ, मुकाबलतन हल्किआं रचनां न। ‘पनशान’ ते ‘मेरा देस’ ऊंआं इंदे मुकाबले’च खरिआं कवितां न। ‘पनशान’ दी विषय-वस्तु इक डोगरा पत्नी ऐ जेह् दे बक्ख-बक्ख रूपेँ दा इस रचना’च वर्णन ऐ —मेले’च हसदी-खेडदी दा चैचल रूप, प्रेमिका दा नशीला सुहामा रूप, सजां बेलैं कैंता गी बलगदी दा कमलाएँ दे फुल्ला दा रूप, जोत जांदा दी श्रद्धा-भक्ति दा रूप, सौहरै-घर कम्मै-काजें’च सज्जी दी दा विपत-खोरा रूप, ते माऊ दी ममता कन्ने भरोचा रूप। ‘मेरा देस’ कविता इच मुल्खा दे बक्ख-बक्ख रूप-रंग न, देसा दे बासिएँ दिआं नुहारां न—जिआं’क इक मार्मक चित्रण ऐ पहाड़ी ग्राँ दी कुडी दा—

“घुट्टी करी छिल्लु जिन्नै गलै कन्ने लाए दा,
लाज ते गरीबिया ने घिरी दी जुआनी ओदी,
दिए दी ओ लाट किंथां चित्त नि कम्बाई जा ॥”

ईआं गै प्रकृति दे रूप न—छै-छै करदे नाडु, खेतरेँ दी सैलतन, खखेँ पिच्छेँ चढ़दा चण्ण, गद्दिआ दे छिल्लुऐ आङ्गर अम्बरै दी छाती पर चाननिआं बदलिआं, ते रुतें दे भात-सभाते रूप ।

ईआं सेही होंदा ऐ, जित्थेँ डोगरा नारी दी नुहार जां डुग्गर दी प्रकृति दा श्रृंगारी रूप यश शर्मा गी लब्धदे न, उत्थेँ गै ओह्दै अंदर प्रेरणा दा सुम्ब सुरकन लगी पौंदा ऐ ते सुन्दर शब्द ते भाव रचना दा रूप लेइऐ गीतेँ'व ढली निकलदे न । सच्च पुच्छो तां यश डोगरा नारी दा गीतकार ऐ जिन्नै उसदे हिरख-प्यार ते वजोग, उस दी दुःख-वेहन, उसदे शलैपे ते चैचलता, उसदी मजबूरी ते उसदे मूक-गीतेँ गी वाणी दिस्ती ऐ ।

4

उन्नीं सौ पञ्जाएँ दे दशक इच जेहूँ के नाँ-लैने-जोग नमें सुर डोगरी कविता दे प्रवाह इच आई रले, उंदे'च त्रै बुजुर्ग हे—ब्रह्मानन्द तीर्थ, रघुनाथ सिंह सम्याल ते शम्भुनाथ, ते त्रै हे जुआन कवि—तारा स्मैलपुर, ओंकार सिंह 'आवारा' ते केहरि सिंह 'मधुकर' ते इक कवियत्री पद्मा ।

स्वामी ब्रह्मानन्द तीर्थ हुंदा अपनी सट्टेँ दी बरेसा'च डोगरी काव्य-धारा'च उतरना ते इनेँ बाकी दें कोला मता लिखना, डोगरी साहित्य गित्तै सध्वेँ गै इक मार्केँ दी गल्ल ही । इन्ने-हारे असेँ'च चार पुस्तकां ते 'श्री ब्रह्म सङ्कीर्तण' जनेहा बड्डा ग्रंथ अजेँ तोड़ी कुसै होर डोगरी लेखक दा नेई हा छपेआ । जम्मूं शैहरा दे अमरेश्वर मंदरै'च बैठे-बैठे, कन्नूं दी ब्राह्मण सणा दे अहाते'च होने आले डोगरी कवि-सम्मेलनेँ यमां प्रेरणा लेइऐ, इस दशक दे शुरू'च उनेँ अपनी मातृभाषा'च पद्य-रचनां रम्भ कीती ते पञ्जेँ-छे बरहेँ अंदर इन्नां लिखी लेआ जे पञ्जेँ पोथिएँ—'गुगे वा गुड़', 'मानसरोवर', 'गुप्त गंगा', 'अमृत वर्षा', ते 'श्री ब्रह्म सङ्कीर्तण' लेई समग्ररी निकली आई । इनेँ सबनीं पोथिएँ दी विषय-वस्तु ऐ वेदांत दी आम प्रचलत विचारधारा—हिंदु माइथालोजी—धर्म ज्ञान, पुराण शास्त्रेँ दिआं कथां, भागवत पुराण ते गीता दे उपदेश, उपनिषदेँ दी ब्रह्म-विद्या, कन्नेँ गै हाशिम, नसीम ते न्याज दियां फारसी सूफी मत दिआं गल्लां । स्वामी होरेँ इनेँ गल्लेँ गी कविता'च ढालेआ ते जेकिश आपूं डोगरा-हिन्दु संस्कारें ते अपने सधुक्कड़ी-संन्यासी जीवन थमां सिक्खेआ, सब किश गड्डमड्ड करिएँ पेश करी दिता । सारे काव्य इच उंदी पद्य-शैली इक्केँ चाला पेइदी रेही जेहूँ दे करी ओह्दै'च पुनरा-

वृत्ति बी मती ऐ; रफतार सुस्त ऐ ते लोच-लचक दी कमी ऐ। फी बी, डोगरी साहित्य इच इनें रचनाएं दा अपना टकोदा थार ते महत्व ऐ।

‘श्री ब्रह्म सङ्कीर्तण’ गी स्वामी हुंदा ग्राहकार आखी सकने आं। त्रै-सौ सफें दे इस ग्रंथ इच अट्ट प्रकरण न—श्रवण, मनन, निदिध्यासन, फल, ध्याता, ध्यान, ध्येय ते सिद्धांत। एह् दे ‘च’ अंआं ‘अमृतवर्षा’ दे पदे दी विषय-वस्तु गी दोहराया गेदा ऐ, जेह् डी स्वामी हुंदी इकसौ अट्टें सफें दी पुस्तक ऐ। ‘गुंगे दा गुड’ पुस्तिका इच चार रचनां न जेह् डिआं ‘ब्रह्म सङ्कीर्तण’ दे ध्याता प्रकरण दा अंग न। बाकी दों पोथिएं—‘मान सरोवर’ ते ‘गुप्त गंगा’ दिएं रचनाएं दे नां बी भाएं बक्खो-बक्ख न, उंदे भाव, विचार शैली, दृष्टांत ते मुहाबरे, सब ‘ब्रह्म सङ्कीर्तण’ इच मिली जंदे न। स्वामी ब्रह्मानन्द तीर्थ हुंदे इस कम्मा कर्नें इक ते डोगरी पद्य-साहित्य इच वाधा-बरकत होई, दूआ; डुंगर इच हिंदु धर्म दी मुख विचारधारा बेदांत गी भाषा थोई, इक व्यवस्थित स्थानीय मुहाबरा ते लैहजा थोआ।

जैहलुं रघुनाथ सिंह सम्पाल होरें डोगरी कविता दे खेत्तर इच प्रवेश कीता, तां ओह्, स्वामी ब्रह्मानन्द हुंदे कोला बी उमरी ‘च’ बड्डे हे, पर, साहित्यक कर्म्म ‘च’ जेह् डी लगन ते उत्साह उनें दस्सेआ, उमरी दा तकाजा उत्थें पिच्छें रेही गेआ। सरकारी नौकरी थमां रिटायर होने परैंत उनें डोगरी कविता लिखनी रम्भ कीती ते सन् 1953 इच ‘डोगरा देस ते डोगरी बोली’ नां दा सोलहें सफें दा इक पैम्फलेट छपोआएआ। इस थमां अगलै बर है उनें गीता दा अपना कीते दा डोगरी कवितानुवाद प्रकाशत कीता, ते उंदिआं किश कवितां साल 1959 इच ‘अरणिमा’ नां दे डोगरी कविता संग्रह इच छपिआं। ब्रह्मानन्द हुंदी कविता-गोदड़ी बेदांत दे इकै भखमी रंगै ‘च’ रंगोई दी ही, पर, सम्पाल हुंदी कविता-गोदड़ी बहुरंगी ऐ—अध्यात्मवाद, भगती, डोगरा धरती, जाति ते बोली लेई प्यार, डोगरा समाज दिएं कुरीतिएं ते नमें-फैशनें दी निदेआ, ते हल्का-नेहा प्रकृति दे शलैपे दा रंग। उंदी शैली इच जोश, भावुकता, व्यंग दा त्रिकलापन, ते सरल चुस्त भाषा-प्रवाह दे दर्शन होंदे न।

अध्यात्म ते भगती-रस दिएं रचनाएं इच सम्पाल हुंदी ‘डोगरी गीता’, ‘मेहमा’, ‘माली’, ते ‘कृष्ण लीला’ गनोंदिआं न। गीता दे अनुवाद इच उंदी भाषा प्रभावपूर्ण ते शैली सरस ते प्रवाहमयी ऐ। अबो, जेह्लै सम्पाल होर भावार्थें ‘च’ एह् समझदे ते आखदे न जे श्रीकृष्ण दे उपदेशें दा इकै उद्देश हा अर्जुन गी मुद्ध लेई प्रवृत्त करना, तां सेही होंदे ऐ जे इस महान-ग्रंथ दे केन्द्री-भाव थमां दरेडे जाई पेदे न। इंआं, अनुवाद इच केई अर्थ दोष आई गेदे न। ‘डोगरा देस ते डोगरी बोली’ ते ‘डोगरा देस जगाई जायां’ नां दी कविताएं इच अपने मुखें ते भाषा लेई सम्पाल हुंदा हिरख झलकदा ऐ। इंदे ‘चा’ दूई कविता सम्पाल हुंदी शैली दा सरोखड नमूना ऐ—पैहले बंध इच डोगरे देसा दी तस्वीर ऐ, दूए ते त्रीए इच

डोगरें दी, चौथे'च समाज अगें आए दे खतरें दा ब्यान ऐ, ते आखिर इच इक चैलेंज ऐ—औखा उप्पर काबू पाने दी ललकार ऐ, ऊंआं गै जिआं इक जरनैल स्थिति दा ते अपनी फौजै दी ताकता दा जायजा लैंदा ऐ ते फी फौजै गी जिम्मे-वारी सौंपदा ऐ 'टास्क' पूरा करने दी ।

रघुनाथ सिंह 'सम्याल' नमें-नमें फैशनें ते समाजी तब्दीलिएं दे बरोधी न । इनें मामलें पर उंदे बचार 'खो', 'इंदे कोला छुडको', 'फैशन', ते 'भली अजादी' नाँ दिएं कविताएं इच प्रगट होएदे न । ओह् जागते-कुड़िएं दी किट्टी-पढ़ाई, ते जुआन कुड़िएं गी घरै'शा बाहर तां-तुआं ओने-जाने दी खुल देने दै खलाफ न । जिनगी दी पुरानी कदरें दी बे-कदरी उप्पर बी उनेंगी रोह औंदा ऐ । परमात्मा ते गीता दी मैहमा, समाजी कुरीतिएं दी निंदेशा, राजपूती परम्परा, डोगरें ते डोगरी बोली दा बखान करने'च गै मता-मसरफ रोह्ने करी ओह् डोगरे मुल्खा दी सुन्दरता पासै बड़ा गै घट्ट ध्यान देई सकेदेन । अबो, प्रकृति लेई संवेदन-शीलता ते प्रकृति दे शलैपे दे चित्रण दी समर्था दी उंदे'च कमी नेई, जिआं'क उंदी निक्की-जनेही कविता 'प्रभात' कोला सेही होंदा ऐ । एह् शायद उंदी सबनीं कोला सुन्दर कविता ऐ, शिल्प दे लिहाजें, शब्दें ते ध्वनिएं दी चीन ते उंदे प्रयोगें दी दृष्टि कन्ने बी, ते भावना दी कोमलता दे लिहाजें बी एह्दे'च कवि नैं इक पासै गरीबी ते थोड़े दा ते दूए पासै प्रभाती बेल्ले दे सुरें ते दबखे दा बड़ा गै सुन्दर ताना-बाना बुनेदा ऐ ।

शम्भूनाथ होर कविता करन लगे तां संतालिएं-अट्टतालिएं बरहें दी अवस्था'च हे । गां इच रेहिऐ ते शौहरा इच बतोर क्लर्क कम्म करिऐ, उनें सिद्धा-सारा ते सादा डोगरा ग्राई जीवन ते शौहरा'च ममूली क्लर्क दा गुलामी दा जीन दिक्खी लेआ हा । इस पछोकड़ थमां उनें अपनी रचनाएं लेई विषय चुने, ते सरल कन्ने प्रभावपूर्ण वर्णनात्मक शैली'च संवेदनाशील कवितां लिखिआं । उंदिआं कोई 18 कवितां प्रकाशत होइआं जिदे'चा 15 उंदे 'भड़ास' नाँ दे संग्रह इच शामिल न । 'फूलां दा कुरता' ते 'क्लर्क' उंदे काव्य दिआं अतसरोक्खड़ प्रतिनिधि रचनां आखिआं जाई सकदिआं न । इंदे'च डोगरा जीवन दे निक्के-निक्के खंडें दा भाव-भरोचा चित्रण ऐ—पैहली इच इक ग्राई कुड़ी दा ते दूई इच शौहरा दे इक गरीब क्लर्क दा । नसीबू बरोआलें दी कुड़ी फूलां जादू दी पुड़ी ऐ—किन्तीं भोली ते शैल कन्ने ज्याणी । गोह्टे चुनदी दा उसदा कुर्ता झल्ला'च फसिए फटी जंदा ऐ, तां कवि लिखदा ऐ—“कुरता के फट्टेआ, जिगर गै फट्टा ।” घर परतोंदी ऐ तां माऊ दिआं गालीं सुनना पाँदिआं न जेह्दी ओह् आदी होइ गेदिऐ, पर, उसी बापू दी मारै'शा बड़ा डर लगदा ऐ । गलांदिऐ—“लाया निं बापू, में जानी निं पाड़ेआ ।” थर-थर कम्बदी छीऊ दी पीली नुहार दिक्खिए बापू सबरै दा घुट्ट पी लैंदा ऐ ते कुड़ी गी गल लाइऐ आवखदा ऐ—

“फट्टा फटी गेआ, फट्टे गी सीना,
गरीब दे जीने दा इन्ना गै जीना।”

इस कविता'च ज्याणी कुडी दा कुरता फटने दी घटना दी इक गरीब टबरे उपर होई बीती दा, माऊ-बब्बे दी प्रतिक्रिया ते कुडी दी डरोकल ते भलखोई दी मनो-दशा दा शैल चित्रण ऐ। दूई कविता'च कल्का दी स्थिति दा चित्रण बी बड़ा मार्मक ऐ, भाएं एह् दे'च गल्ला गी किश बधाई-चढाइऐ दस्सेआ गेदा ऐ। जंदिएं होरनें कविताएं दी विषय-वस्तु ऐ—पैहलें कदें नेई सुनी, नेई दिक्खी आमूल-चूल समाजी तब्दीलिएं ते बदलदी समाजी कदरें पर खिज; ढलदी जुआन्नी पर चिंता; लैहरें साहिं औंदे खारे-मिट्टे चेत-सम्हालां; तथाकथित प्रगति ते उसदे नां उपर, कवि दै मूजब, अफरातफरी, न्हेरगदीं, हिंसा ते जंगी हथियारें'च होंदा जाकरदा बाधे-पर-बाधा; कवि दा देश प्रेम; ते सज्जनै कोला विछड़ी दी गोरी दी, घिरदे बदलें ते पक्खए दे चैह् कने-टैह् कने कनें बदधी बिरहा-वेदना दा सहानुभूतिपूर्ण वर्णन।

डोगरा लोक-जीवन दिआं सरल, पर, प्रभावपूर्ण शब्दें ते संवेदना-भरोची शैली इच झांकिआं पेश करना शम्भूनाथ हुंदी कविता दा खास गुण ऐ। जेह् लुं ओह् दत्तचित्त होइऐ झांकी चित्रणा लगदे न तां ईआं सेही होंदा ऐ जे प्रकृति अपने होर कारोबार छोड़िऐ, उंदा चित्रण दिक्खने गिते खडोई गेई ऐ। इनें झांकिएं-चित्रें इच 'फूलां दा कुरता' दी फूलां; ते 'बक्खरियां-बक्खरियां हत्ता' दी गोरी दे चित्रणें दा नां लैता जाई सकदा ऐ—गोरी जेह् डी हासें दे सौ-सौ ताल ठुआलदी पत्तन पर पानी भरन जंदिऐ ते तलों उपर पानिए कनें खेडिऐ; ते दूऐ पासै इक बुड्डी विधवा जेह् डी लेतरै दिआं मुट्ठां भरिऐ अपनी खिलरी दी आस-मेदें गी किट्टा करने दा जतन करदिऐ ते ढलदी सज्जां लै तवी दै कंडे अपने कैतै दी चिंछा उपर सती होदिऐ।

5

तारा स्मैलपुरी, ओंकार सिंह गुलेरी 'आवारा' ते केहरि सिंह 'मधुकर' अपनी-अपनी बरेसा दे बीहें बरहें'शा थोड़-मते गै उपर होने न, ते पच्चा मसां पंद्रहें दी, जतुं इनें बड़े उत्साह ते आस-मेदें कनें डोगरी साहित्य क्षेत्र इच प्रवेश कीता। 'तारा' ते 'आवारा' दिएं रचनाएं इच पदावली दी ओह् कड़ी सैहज सरलता ते ठाठां मारदी रवानी दी सैहज सरलता नेई लब्धदी जेह् की 'मधुकर' दी कविताएं इच ऐ, यां फी नारी-गोचरी कोमलता ते भावनात्मकता कनें समृद्ध पद्या दिएं कविताएं इच नजरी औंदिऐ। अबो, पैह्ले दीं दिएं रचनाएं इच विषय-वस्तु

गी साधने दी गम्भीरता ते अपने-अपने व्यक्तित्व दी छाप टकोदी ए। तारा स्मैल-पुरी नैं, जेहूँडा साम्बा तहसील दे स्मैलपुर गां दा रोहूने आला ए, अपनी कविताएं लेई विषय कण्डी दी जिनगी थमां लैते न; ते 'आवारा' नैं कांगड़े दिएं पहाड़िं दा बसनीक होने कारण, उत्थुं दे पक्खरू-पखेरुं ते धर्मसाला दिएं धारें थमां। उंदा अपना-अपना एह् पछोकड़ उंदी कविताएं इच डलकदा ए। तारा स्मैलपुरी नैं अपनी पंद्रहें कविताएं दा संग्रह 'फौजी पिन्शनर' नाँ कन्नं छापेआ ते 'आवारा' दिआं सत्त रचनां डोगरी संस्था दे इक संग्रह 'मगधूली' इच प्रकाशित होइआं। तारा स्मैलपुरी दिआं सोचां समाजक विषें कन्नं जुड़ीदिआं न। ओंकार सिंह 'आवारा' दी रचनाएं इच व्यक्तिवाद दा गूढ़ा रंग ए ते ओह्, मता नैं अंतर्मुखी ऐ, जिसकरिए उसदी कविताएं इच इक दुआसी ऐ, पीड़े ऐ ते ओह्, मनै दी तलोफा दे घामें'च लपटोइदिआं न।

तारा स्मैलपुरी नैं सन् 1857 दी लड़ाई दे सूरमें ते डुंगर दे मिआं डीडो उपपर कवितां रचिआं न, ते समकालीन समाजक स्थिति बारे बी लिखेआ ऐ जेहूँदे'च सुआथं, लुट्ट-धूड़, बेकारी, ते गरीबें दी भुक्खा-नंगा दै कन्नं अमीरें दी अय्याशी, बेहलड़खोरी, ते बगला-भगती बरोबर पनपै दी ऐ—सब उस्स थार न—अजादी दै बाद बी कोई फर्क नैई पेआ। ऊंआं, असला'च 'तारा' होरें गी मती कामयाबी मनुक्खी-भावनाएं ते अपनी घरतरी—कण्डी दे दृश चित्तरने'च हासल होइऐ, जिआं'क 'फौजी पिन्शनर', 'कंडी दा बस्सना', 'बारहां माह ते ब्हारां', 'कुंडलियां', ते 'जादू-जड़ियां' नाँ दी उंदी कविताएं कोला साफ सेही होइए। इस खीरली रचनां इच दस्सेआ गेदा ऐ जे गाए-थारें, अजें बी, भूत-प्रेतें गी मन्नने आले, किआं हिस्टीरिया दी रोगन जनानी गी जड़िआं नचाई-नचाई, झुंडें तें मारी-मारी ते मर्चें दी धूनी देइ-देइऐ बतेहा करी छोड़ दे न। 'कंडी दा बस्सना' इच डुंगर दे कंडी-अलाकें दे जीवन दा नक्शा ए। कंडी जितथें पानिआ दी बड़ी भारी किल्लत ऐ, लोक छप्पड़िं दे पानी पर जीदे न—पानी बी कैहूँदा? सैली सैली बूटिं दा अर्क ऐ। सप्प, गनाहीं ते बिचचूं, सोहे दी गर्मी, चारे ते पानिआ दा काल सच्चें गै लोकें दा जीन नरक बनावे छोड़ दे न। 'फौजी पिन्शनर' इच पैंहूली बड्डी लामा (विश्वयुद्ध) इच लड़िऐ आऐ दे इक रिटायर सपाहित दा मार्मक चित्तर ऐ—हिस्से दा मूंह ते सुक्की दी जीहूँब, फाकें चूसे दा, डिडू ते पिट्टी'च चप्पे दा फरक, बिना-प्राण टुरै दी लोथ; जिदु' पर संगीनें दे चोरे ते तले' पर गोली दे नशान, खाकी पैट ते खाकी कमीज जेहूँदे श्रीरे कलीरे बनिऐ घरती गी हाम्बै करदे हे, पैरें फट्टे दे फलीट ते बोझे उपपर फौजी नशान जिंदा उसी हूणा तोड़ी मान हा। बचैरा पञ्ज रुपे म्हीने दी पिनशन लैन जाकरदा हा, पर, कंडी दी भखदी गर्मी'च ढेर होई गेआ। 'बारहां माह ते ब्हारां' इच सत्तें दे बंधने-घटने दा बड़ा सुन्दर वर्णन ऐ—

“दोहरियां होई होई पौँदिआं कनकां, नेईं सम्हलोदे भार,
बड़ा सिरै पर कंधे फेरै, कन्ने म्हीडियां स्होवन,
हर फंडाक सौ-सौ नखरा, चढ़या नाजक जोवन ॥”

एह् चेतार म्हीने दा दशन ए जदु गोरी दा शलैपा कनकेँच आई समांदा ऐ, ते “चुंगरुएँ दे तालेँ नचदी औंदी फिरी बसाखी ।” हाड़ म्हीना औंदा ऐ तां “बगदे नाडु स्हैमी जदे, चीड़ा सूकां सुट्टन” ते धरत त्रामा होई जा । सौण म्हीनै सागर डुल्लो पौंदा ऐ, सारै जल-थल करदा, ते नदिएं-नालें’च जुआन्नीं दा हाड़ आई जंदा ऐ । अस्सुं म्हीनै “रात खलारी जंदी मोती, सज्जी जा हरयाली ।” स्याले’च मगवर म्हीनै बिंद’क तरौंका पोऐ तां आकखो आई बज्जी तलवार, ते पोह म्हीनै हुंदा ऐ “म्होले जिन्ना सीत ।” आखर’च औंदा ऐ फौगण—रुत्ते दी रानी, रंग-बरंगे फुल्ल, भौरें दी गुजारते चरोआलें दे गीत लेइऐ ।

औंकार सिंह ‘आवारा’ गी, ईआं सेही होंदा ऐ, इस पार्थव संसारै कन्ने कोई मती मोह-ममता नेईं । ओह् दे लेई एह् दुनियां इक बजार ऐ—जित्थें मनुखेँ दा इज्जत-मान, धर्म-ईमान, मनुखता, भगवान, प्यार ते हीखी, जुआन्नीं, कला ते कविता, सब किश बिकदा ऐ । जित्थें मेहनत ठेडे खंदिए ते चोर-बजारी मौज डुआदिए । कवि सुआल करदा ऐ जे चोर, चोर किआं बनदा ऐ ? ते फी चौरें दा मनोविज्ञानक चित्तर खिचदा ऐ, जिसी थोड़ ते लोड़, नीच काम करने दी मत्त दिविए ते समाज बी नुहाड़े कन्ने हमदर्दी नेईं करदा । इस चाली दी दुनिया कवि गी बिंद नेईं भांदी, इस करिए ओह् चेतें ते सोचें दी दुनिया आस्सै हाम्बदा ऐ । कवि धर्मसाला गी चेतें दी डब्बिआ’चा कड्डिए दिक्खदा ऐ ते ओह्, उसगी शलैपे दी सांभ-धाम मूर्त लब्धदिए—जिसी पहाड़ें दिएं धीएं खडाएआ, चीड़ें ते देआरें ठंडी चमर झोली, खड्डें-नाडुएं लोरिआं सुनाइयां, देविएं हरी खड्डलें कन्ने जड़त जड़ाई, चण्णै दी चाननी नैं केस सुआरे ते रातीं नैं अकखी’च कज्जल सजाएआ । इत्थें कवि गी अपनी मैह् रम भाव-भूमि थोई जंदिए । ओह् सोचन लगदा ऐ—उमरी दी मिट्टी-मिट्टी टोर जिदगानी गी निंगलदी जंदिए; प्यार मना दा धोखा ऐ; रूप अकखीं दी पसिंद-मात्र ऐ; ते प्रीता दे अत्थलूं मना दी इक खारी बूंद न; हिरखा दी हीखी मन रूपी सागरै दा रस्त-अमुल्ला, नैंनें दी बहार जां फी धुखदे-बलदे मना लेईं बरखा दी रत्त ऐ । ओह् पैंछी कन्ने एकात्मता महसूस करदा ऐ ते पक्खरुऐ साहि गै इकले भरमने’च उसी जीने दा भेत सेही होंदा ऐ । इसकरिए गै कबि इक थार आकखदा ऐ—‘मैं आवारा जनम-जनम दा’, ते आवारगी’च गै उसी जीवन-बत्त लब्धदिए । रूप, जुआन्नीं, झरने, धारां, हिरखी तारे, अत्हड़ गीत, ते दुनियांदारी—एह् सब उस्सी माया दी जंजीर लब्धदे न, ते उस दा मन पत्तर-जन डोलदा ऐ, नैंनें’च अत्थलूं आई जंदे न, पर, ओह् नदी-रूप चलदा गै रौह् दा ऐ ।

‘आवारा’ दिएं रचनाएं इच भावुकता, आदर्शवाद ते दुआसी-नरासा दे तत्त्व-
आम नजरी आँदे न। ऊँआं, शैली सरल ते सिद्धी ऐ, कुतै-कुतै कांगड़ी मुहाबरे दी-
नरोई झलक बी ऐ।

पद्मा गी डोगरी दी पैहली कवियत्री होने दा मान प्राप्त ऐ। उन्नै चौदहें-
पंद्रहें दी स्होल बरेसा’च डोगरी’च कविता लिखनी रम्भ करी उड़ी ही, ते अपनिएं
पैहलकनिएं कविताएं इच गे होनहार प्रतिभा—कल्पना ते संवेदना दी गहराई—
दे लक्षण झलकारे देन लगी पेई ही। ‘मधुकण’ नाँ दे कविता संग्रह इच नुहाड़िआं
अठ्ठ रचनां छपिआं, ते इक ‘सन् 1857’ नाँ दे संग्रह इच। ‘ओ सतबुजा ते ए
सतबुजा’ कविता’च इस सोल्हें-सतारहें बरहें दी कुड़ी नैं भावना दी ओह्,
गंभीरता दस्सी जेह्ड़ी डोगरी दे दूए तजरवाकार कविएं दी इस विषय दिएं
कविताएं इच घट्ट लब्धदिऐ। पद्मा दी इस कविता’च नां ते सन् 57 दे अगस्त
महीने दी मस्ती दा जोर ऐ, नां गृहीतें दिएं ललकारें ते नां गे उंदे बलिदानें दी
सराहना दे गीत न—इक-दौ सतरें’च इन्हें गलें दा बुझाऽ-जन कराइऐ पद्मा
मुट्टे यथार्थ उप्पर आई जंदिऐ। पिछली सदी दे साल-57 दा ते इस सदी दे साल
साल-57 दा मुकाबला करदे होई, ओह् दौनें-सालें’च बलिदानें दे महत्वा’पर जोर
पांदिऐ। जेकर सन् 1857 इच दुश्मनै कन्हें लड़ने दी लोड़ ही, तां अज्ज मुल्खा’च
अमन दी बहाली गितै कुर्बानियां देने दी लोड़ ऐ तांजे कला, संगीत ते समाज दा
तरक्की-बाधा होई सके। जित्थे’क इस दशक इच बाकी कविएं देश प्रेम उप्पर
केई कवितां लिखिआं, पद्मा नैं इस विषय’पर कुल चौ सतरें दा चौ-पदा लिखेआ,
अपर जेह्ड़ा अपनी भाव-प्रधानता लेई इक मार्क दी रचना ऐ।

चण्ण लेई हाम्ब, बजोगनी दा प्यार, ज्याणे दा माऊ कन्हें हिरख, ते प्रेमिएं
दे मनै दी पीड़, पद्मा दिएं बाकी 6 कविताएं दे विषय न ते उंदा बड़ा कोमल,
सरल ते भोला चित्रण ऐ। ‘निक्कड़े फंगड़ू, उच्ची उड़ान’ गीतें’च ते ‘इच्छेआ’
कविता’च पद्मा ‘दौनें पैरुए’ अम्बर छूना चांहदिऐ, बेक्यासुएं दा शलैपा थूई
लैना चांहदिऐ, फिरी नुहाड़ा अपनी स्थिति उप्पर ध्यान जंदा ऐ—ओह् बरेती
इच थूइऐ सुट्टी गई दी जोता आंगु ऐ, बरेती च पानी मंगदी हिरणी आंगु ऐ, ते
अपने प्रीतम दे बजोगै इच नींदरे करी-करी ते उसी बलगी-बल्गी हुट्टी गेई
दी ऐ—

“तेरे हृथै ने फट्टा दबट्टड़ु सी-सी,
मुक्कने च आइयां नेई लींदरां नीं।”

कवियत्री दे सुखने, कल्पनां दिआं कोमल डुआरां, जिंदगी दे यथार्थ अगमें ढेई-ढेई
पौंदिआं न, अपर, ओह् बड़ी जरनीक ऐ, नुहाड़ें’च मुसीबतां झललने-भोगने दी
अनसम्बी हिम्मत ऐ, जेह्दा प्रमाण नुहाड़ी कविता ‘राजे दिआं मंडिआं’इच
मिलदा ऐ। हिम्मती दै कन्हें-कन्हें इस कविता’च इक लचार विद्रोह दी भावना

बी लब्धदिऐ, ते बख्तावरें-अमीरें दे हत्थें गरीब गुरबे'पर अत्याचारें ते उंदी लुट्ट-
धूड़ा दी स्थिति दी झूंगी पतछान बी। पद्मा दी कविता'च इनें भावनाएं दा
चित्रण कौमलता दे धागे'च बज्जे दा इक कठोर सच्च ऐ, जेह्ड़ा बड़ा गै प्रभाव-
कारी ते शक्तिशाली ऐ, ते सिद्धा जाई मनै गी छूदा ऐ। एह्, राजे दिआं मंडिआं
कोह्दिआं न?—उंदिआं, जिदिएं दंदल-दराटिं उसदे मुहागै दी कम्बदी डाली
पुट्टी लेई, उस बेल्लै जदुं उस दे बूटे गी अजें बूर बी पेदा निहा। एह्, लही दिआं
घोड़िआं कोह्दिआं न?—उंदिआं जिनें उसदै मुंह पेदा ग्राह खूसी लेआ,
अनबनेआं लहु चूसी लेआ, ते "साढ़े कम्बदे हत्थें गी सुट्टी सोटू, छुड़या अक्खिं
अगें नि इक लोटू, जेह्, डे फंडिअै साढ़े पटार लेई गे।" एह्, ओह्, मैहल-माड़िआं
न जिनें गी गरीब-मजूरें धुप्पा'च सड़िअै चाढ़ेआ-उस्सारेआ हा, पिडे'चा परसे दे
नीर बगाए हे ते जिदिआं इट्टां उंदे लहुऐ दा चेता करांदिआं न। ते, फी इनें
मंडिं इच देआलिआं कुण मनाऽ करदा—

“जिनें साढ़े लहुअै दे दीए बाली,
चानन करी सुट्टी दी ऐ रात काली।
हस्सै चाननी चन्ना दी जौल फड़ी,
असेई दूरा दिक्खी ते मखौल करी।
साढ़े मना दे तारड़ु, वृट्टदे नीं,
जिस्लै बंब समाने पर सुट्टदे नीं।
जिनें गी बिट-बिट दिक्खन, गिस्लु साढ़े,
ओ शैल दिआलिआं तुंदिआं न?

एह् कड़े दस्से बरहें अंदर 'तारा', 'आवारा' ते पद्मा दी निस्वत केहरि सिंह
'मधुकर' दा डोगरी कविता इच जोगदान, गुण ते गिणतरी, दीनी लिहाजें बड़ा
मता रेहा ऐ। इस असे'च नुहाड़िआं 26 रचनां प्रकाशित होइआं—16 कवितां
'नमियां मिजरा' नां दे संग्रह इच, 5 'मधुकण' इच ते वाकी पञ्ज होरनें थारें।
इंदे'चा पंद्रहें दी विषय-वस्तु ऐ—समाजी विषमता ते राजनीतिक समस्यां।
बाकी दी आरें कविताएं दे विषय न—देसप्रेम, दिन-त्याहर, हिरख-प्यार, मानवता,
कुड़िं-चिड़िं दी गुड़ी-गुड्डे दी खेड, चरखा ते डोली इत्यादि। पैहली किस्मां
दिएं रचनाएं इच बड़ी भावुकता ऐ ते कन्नें शब्दें दा खलार, नाऽरे-बाजी ते
नसीहतां-उपदेश आरोचे दे न। दूई किस्मां दिएं कविताएं इच भावुकता दै कन्नें-
कन्नें संवेदना दी गहराई ते भावाभिव्यक्ति दा शलैपा बी लब्धदा ऐ। किश
रचनाएं इच दुआस-दुआस संगीत तां किश इच विचारें दी उचाई ते व्यापकता
नजरी औंदिऐ। चार कवितां 'भली सुलिया जिद टंगोई गेई ऐ', 'चन्न तारे,
धरत समान इक गीत ऐ', 'बनजारा' ते 'डोली' केहरि सिंह 'मधुकर' दी उत्कृष्ट
कविता दे शैल नमूने न।

राजनीतिक ते समाजक विषयें सरबंधी कविताएं इच 'मधुकर' नैं अपने विषयें गी इतिहासिक पछोकड़ ते बनकदा बातावरण देने दा जतन कीते दा ऐ। 'पापा आली, पुन्ना आली बत्त बखो-बख ऐ' नाँ दी कविता'च ओह् भारत दे इतिहास विचा दृष्टांत लेइए पापा आली ते पुन्ना आली बत्ता पर चलने आलें दा व्योरा दिंदा ऐ। कवि आखदा ऐ जे इतिहास मुड़ी-मुंडा लिखने दी लोड़ ऐ कीजे जिस चाली दा इतिहास अज्ज उपलब्ध ऐ, ओहदे'च ग़ड़ा राजें-महाराजें दिएं बंशावलिएं दा जिक्र औंदा ऐ यां की उंदे कसीदे लखोए दे न। हूणा तोड़ी म्हातुं दांदिं आडु अक्खी'पर विश्वासें दे खोपड़े चाड़िऐ, लचारी इच कोलहु अम्गें बज्झें दा चलदा जाकरदा ऐ, अपर, नमीं चेतना नैं देसा गी जाग्रत करी दित्ता ऐ, नमीं चेतना दे नमें गीत, नमें युगा दे लश्कारे पुराने तीर-तरीकें गी बदली देंग। नमीं चेतना दी लो, भाएं, अजें तोड़ी सारें नेईं पुज्जी ते नमीं-जाग्रती दे फुल्ल पूरे नेईं खिड़े, ताम्मीं हवाएं इच नमीं मैहक औन लगीदिऐ ते इन्कलाब औने आला ऐ। कवि एक्के दी बी बड़ी लोड़ सेही करदा ऐ कीजे इक इक्क ऐ, ते दो इक्क रलिए आरां बनदेन, तोपा-तोपा रलिए दरिया बनी जंदा ऐ, तंदें-तंदें टल्ला बनदा ऐ ते कन-कन भिनी रलिए कंधा। निक्के-निक्के थोव्वे लाइऐ कंधां खड़ीई जंदिभां न। समाज गी बदलने लेई एक्के ते हिम्मतै दी लोड़ ऐ। कवि दी नजरें'च लाम बड़ी बुरी चीज ऐ -- एह् दे करी हीखिएं वे फुल्ल डगरे बनी जंदे न, मोरिएं दिएं लोरिएं दी लै मुक्की जंदिऐ, मोरिएं दे भागें बी बेल सुक्की जंदिऐ, मनुक्खता दे दिऐ हिसली जंदे न, इस करिए ऐमनी (शांति) दी लोड़ ऐ। 'मधुकर', आशावादी कवि ऐ ते मनुक्खता'च उसी पूरा विश्वास ऐ। 'मनुक्खता' नाँ दी कविता'च ओह् आक्खनां चांह् दा ऐ जे मनुक्खता अमर ऐ, प्रीता दा सागर कदें नेईं सुकदा ते मनुक्खै दी आस सदा हुरी रौह् दिऐ, अपर, भावुकता दे फनाके उसदी कल्पना गी फंग लाई दिंदे न ते गासै दे मदानै'च न्हेरें दे तुफानै'चा तम्बुणें गी पुट्टने आली सूरजें दिएं किरणें दी स्नैहरा'च, मोती दिएं अंधिएं इच, हिमालिया'दी दृढ़ता'च, साधना दे दिएं इच, प्रीत-मोती देने आले नैंत खारे पानिभा'च, चण्णै दी चनैनु इच, गीतें ते सुगंधी आले हासैं'च, गासै दी करोपी दा मकाबला करने आली आसा दी जोता'च कवि मनुक्खता दी अमरता दे दर्शन करदा ऐ। मनुक्खी-जीवन, हिरख ते सुंदरता जनेह् विषयें कनैं सरबंध रक्खने आली उसदी कविताएं इच भावनाएं दी गहराई ते कल्पना दी तीव्रता ऐ। अक्खिएं दी भाषा बड़ी ओखी सेही हौंदिऐ, पर अक्खिएं'च हिरखा दिभां जेह् किभां सैनतां हौंदिभां न, ओह् मनै'च ध्रुक-ध्रुक लाई दिंदिभां न, ते सज्जन परदेसैं जा उठी तां बड़ा मंदा लगदा ऐ। गुप्प न्हेरी रातीं जड़ी अगा बरांह् दिऐ ते बिज्ज डराई-डराई जंदिऐ, हवा भित्त ठोरदिऐ तां ईंभां लगदा ऐ अहें कैत परतोई आएआ हौऐ।

भोले-भाले हिरख-प्यारा दी इक कविता ऐ 'जुगं दी आस' जेह् दे'च बखानी

दी कुड़िए-चिड़िए दी गुड़ी-गुड़डे दी खेडा'च इक अजीब दुआसी ते जादू झलकवा ऐ। कवि इस खेडा गी चित्तरदे-चित्तरदे भावुकता दे रस'च डुब्बी जंदा ऐ, ममता जी उठदिए। 'डोली' बी इक ईऐ नेही सुंदर कविता ऐ, वर्णनात्मक ते प्रतीकात्मक शैली इच, जेह् दे'च अपने माऊ-बब्बे दा घर छोड़िए (ब्रोहने परैत) जंदा कुड़ी दे मन दी दशा दा बड़ा मार्मिक चित्रण होएदा ऐ—

‘प्रीत-गली दे मोड़ें उप्पर जाइए राही झूरें,

झकदी गैं, मन संगदा की ऐ, के घोखै, के घूरें ?

डोर नमीं मन भाई, फी बी पहली तार नि चूटदी,

अगली मन्जल आले मारै, पिछली तांग नि छूटदी ॥”

अपर, एह् अवश्यमयभावी ऐ, होन-हार ऐ कीजे एह् जीने दी राह्-रीत ऐ।

‘चन्न तारे धरत समान इक गीत ऐ’ नाँ दी कविता इच बी कवि दी कल्पना —समाज, देस ते मनुखता दे घेरे कोला उबड़ी उठिए, सारी सृष्टि इच इकै संगीत दा अनुभव करदिए। बड़ा सुंदर भाव ऐ ते लौह्-के-लौह्-के-शब्द-चित्ते'च इस भाव दा बड़ी योग्यता कन्नं नरोआ निरूपण कीता गेदा ऐ। रातीं दी चुप्प-न्हचूका'च जैह् लुं तारें गी नींदर आई जंदिए ते धरती गीत गांदी लब्धदिए जे चन्न, तारे, धरत, समान सब्बे इकै गीत'च मगन न। गासै दे बदल, बदलें दे अत्यंत, फुल, भौरे, ते नाडु जेह् डे पत्थरें दे सिरै उप्पर ताल ठुआलदे चलदे न, ते मनुखें दे प्रीत-भरोचे मन—सब्बे इकै गीत'च ब्रज दे न ते ओह् दे'च हिरख ते हासे-वेदना दा इकै संगीत ऐ। ‘बनजारा’ कविता'च नुहाड़ी कल्पना इक बारी फी धरती'पर उतरिए मनुखें दे मन दे गीत घड़दिए, ते कवि इन्नें गीतें दा बनजारा ऐ।

मधुकर दी ‘डोली’, ‘बनजारा’, ‘चन्न-तारे धरत समान’ ते ‘भली सूलिया जिद टंगोई गेई’ नाँ दिए कविताएं इच भाव, भावना, संगीत, शैली ते शब्द-बिग्यास दा बड़ा शौल संजोग ऐ ते शिल्प दी प्रौढ़ता ऐ। एह् कवितां 1950 दे दशक दिए सब्बनी'शा सुंदर पद्य-रचनाएं इच गतोंदिआं न। अपर, बाकी दिए कविताएं इच कवि इन्नां सफल नेई बन्नोदा। ‘मधुकर’ दी शैली दिआं दी चेचिआं सिफतां एह् न जे इक गल्ला गी लेइए उदाहरण कन्नं उसी समझाना ते फी उसदे दायरे गी बधाना जियां क सरै'च बट्टा सुट्टो तां लैहरें दा दायरा फैलदा जंदा ऐ; यां फी इक गल्ला गी विपरीत यां प्रतिकूल दशा'च पेश करना। केहरिसिंह ‘मधुकर’ दिए कविताएं इच भावुकता दी भरमाली ऐ ते आत्माभिव्यक्ति लेई शब्दें दा कोई सरफा नेई, इस अति करी कुसैल संरचना दा प्रभाव घटी जंदा ऐ। भावुकता दी कोमलता दै कन्नं-कन्नं शब्दें ते बिम्बें दा हाड़-जन आई जंदा ऐ ते साहित्यक संयम दे कंठे टपिऐ बगन लगी पौदा ऐ।

पिछले दशकै डोगरी साहित्य गी इक कहानीकार—भगवद् प्रसाद साठे ते इक कहानी संग्रह—पहला फुल्ल दिता हा, इस दशकै सत्त कहानीकार ते पञ्ज कहानी-संग्रह दित्ते। धर्मचन्द प्रशांत ते कविरत्न हुंदी इक-इक कहानी 'नमी चेतना' इच छपी। ललिता महता, वेद राही, रामकुमार अबरोल, मदन मोहन शर्मा ते नरेन्द्र खजूरिया दिएं कहानिएं दे बक्ख-बक्ख संग्रह प्रकाशित होए।

प्रशांत हुंदी कहानी 'खीरली बल' दा कथानक डुग्गर दी इक दो सौ बरहे पुरानी लोक-वार्ता ऐ जिसदा सरबंध जडाणु दे राजकुमार रत्नदेव ते जडाणु दे खल्लें बगदी तवी दी इक डबरें कन्ने ऐ। एह् डबर बीहें-बीहें बरहें इक जुआन मर्दे ते जनानी दी बल लैदी ही—उस बेल्ले डबरी दा पानी सूहा होई जंदा हा, डबरी दै कंढे बनी दी देहरी'चा करलाने दी डरीनी अवाज औंदी ही, हवा सूंकन लगी पौंदी ही। उत्थें हर-बेल्ले इक मछुआ मजूद रौह् दा हा, जेह् दा मलाह हा—गोकल, पैठें बरहें दा इक बुड्ढा। कहानी'च दस्सेआ गेदा ऐ जे किआं गोकल दा कल्ल-कलोट्टर पुत्तर ते जुआन नूह् उत्से रातीं नुहाड़े कोल औंदे न, जिस रातीं डबरी नै बल लैनी ही, ते फी जैह्लुं डबरी'च सूंक पौंदिए तां रत्नदेव अपनै कन्ने रस्यालें दी कड्डी आंदी दी कुडी गी लेई ऐ उत्थें आई पुजदा ऐ। एह् जानदे होई बी जे अज्जे दी रातीं डबरी नै मर्दे-जनानी दी जुआन जोडी बी बली लैनी ऐ, गोकल अपने पुत्तर ते नूहां गी मछुए इच ब्हालिए डबरी'च ठेली दिदा ऐ, तांजे शरणा आए दे रत्नदेव ते नुहाड़ी राजकुमारी दी जान बची जा जिदै पिच्छें दुश्मन लग्गेदा ऐ। लोक-वार्ता गी बड़ी शैल चाल्ली कहानी दे रूपै'च पेश कीता गेदा ऐ। खीरा तोड़ी, सत्पेन्स बनेआ रौह् दा ऐ, मनै'च ध्रुक-ध्रुक लग्गेआ रौह् दा ऐ जे हुण केह् होग? कथानक गी बल्लें-बल्लें अगें बधाने दा ढंग कलात्मक ऐ, ते गोकल दा चरित्र-चित्रण बी खरा होएदा ऐ ते जेह् दे'च राजें आस्तै प्रजा दी वफादारी दी भावना गी आदर्शवाद दे रंगे'च पेश कीता गेदा ऐ।

कविरत्न दी कहानी 'शेरू' दा परिप्रेक्ष्य डुग्गर दे इक ग्राँ दे पैसे आले चौधरी ते उस ग्राँ दी इक साम्मी दा मौन संघर्ष ऐ। शेरू इस्ते साम्मी दा कुत्ता ऐ जेह् डा सारे ग्राँ दी राखी करदा हा ते सारें गी प्यारा हा, अपर, शेरू चौधरी दे रौह् दा शकार होई जंदा ऐ। कुत्ते दा मालक चौधरी दै खलाफ किश आक्खी-स्लाई नि सकेआ, अपर, शेरू चौधरी गी दिक्खी निहो सखांदा। ते फी, जद् कुत्ते नै चौधरी गी बड्डेआ तां चौधरी उसदै पिच्छें गै पेई गेआ। ग्राँ दी अर्थ-व्यवस्था'च पैसे आलें अगें सिद्धे-सादे खरे लोकें दी पेश नेई चलदी जिस कुसै सिर चुक्केआ; मरोआ ममजो—इस भाव गी कहानी'च कलात्मक ढंग कन्ने पेश कीता गेदा ऐ। समाजी विषमता ते समाजी ढांचे'च कमजोरें दी मजबूरी दा चित्रण ऐ।

ललिता महता दे कहानी संग्रह 'सूई धागा' इच सत्त कहानिआं न। उँदा पछोकड़ ते वातावरण बी डुग्गर दा देहाती अलाका, ते उत्थुं दी गरीबी ते मनुक्खेँ दी मजबूरी ऐ। चबात एह्, लगदा ऐ जे इनेँ कहानिएँ दे पात्र निक्किएँ-निक्किएँ खुशिएँ पर गै सबर करिएँ अपने भाग सराही लैदे न। इंदे घटना-स्थलेँ ते वातावरणै'पर भागें दे काले डिगल छाई गेदे सेही होंदे न। सत्तेँ कहानिएँ चा मुश्कलेँ दौं इच नरासा ते बेदना दे काले डिगलेँ दे न्हेरे'च हिम्मत ते ब्हादरी दे भाव चमकदे नजरी औँदे न। किरपू इक गरीब करसाना ऐ, मेला दिक्खन जंदा ऐ ते अपने मित्तर शिबू कोला बीह्, रूपे दुहार लेइऐ अपनी जनानी प्रीतो लेई टस्सरी दा इक कुरता खरीदी आनदा ऐ; गुआढनेँ'च कुरते दे चर्चेँ पेई जंदे'न, अपर, कुसै दिन-त्याहरेँ याँ ब्याह उप्पर टस्सरी कुरता लाने दी प्रीतो दी सद्दर मनै'च गै रेही जंदिएँ—कुरता चोरी जंदा उठी ऐ। चाचू दा घर सारे ग्रां इच अपने टब्बरेँ दे मेल-मलापेँ ते शांति लेई मशहूर हा ते चाचू गी इस गल्ला पर बड़ा मान हा, अपर, एह्, केह्? उस दिआं दौं नूहां आपूँ'चेँ लड़दिआं-भिड़दिआं न, जोरें-जोरें बोलदिआं न—चाचू दा मान-गमान नुट्टी जंदा ऐ ते कन्नेँ गै ओह्, आपूँ बी—किन्नी 'निक्की-हारी गल्ल ही, पर, चाचू लेई काल बनी शेई। गरीबनी विधवा लेई अपने ज्याणे-जागतै गी मेल्लै गेदे पत्याना प्हाड़ बनी जंदा ऐ—बोज्जे'च न, कुल्ल सत्त पैसे, खडाल लेई देऐ जां कोई मिठयाई; खडाल लेई दिदिएँ तां जागता दा हंडोल चढ़ने दा शोक किआं पूरा करै? जागतै गी किआं समझा? अबो, ओह्, उसी मेल्ले'च नौ छोड़िएँ घरै गी नस्सी औँदिएँ ते जागत उसी बलगदा रौह् दा ऐ—इस मेदा'च जे जिसलै अम्मां औग तां मिम्मी हंडोल चढ़ंग। इक होर विधवा अपने जागतै दे बड़डे होने गी बलगदिएँ, ओह्, दे कन्नेँ सुखनेँ दे मैहल खडेरदिएँ, ते अट्ठेँ बरहेँ दा गोपू मुट्ठु बेचिएँ चार पैसे कमाई आनदा ऐ तां किश आस बज्जदिएँ—दूऐ दिन ओह्, भरोट्टु लेईऐ जंदा ऐ, पर, कोई ओह् दा भरोट्टु नेई खरीददा ते न्हेरा पेदे जेह्, ल्लै ओह्, घरै गी परतोंदा ऐ तां न्हेरी-तुफान आई जंदा ऐ; ओह्, खड्डा'च डेई पौंदा ऐ—मरी जंदा ऐ। इक त्रौं बरहेँ दी कुड़ी बिशनी मां-मेटर होई जंदिएँ, मातरआं उसी खूब तंग करदिएँ, जेह्, ल्लै बड्डी हुंदिएँ तां उसदा ब्याह इक अधकड़ रण्डुए कन्नेँ होंदा ऐ, कुड़ी गी कोई रस्ता नेई लब्भदा तां ओह्, मौत मंगदिएँ—अंदरली कोठी इच मौत, उसी गनाही दे रूपै च मिली जंदिएँ। इनेँ कहानिएँ इच गोपू ते बिशनी दा एँत किश सुभावक नेई लगदा, अखेँ लेखका नै जानिएँ अपनी कान्नी गी काले रंगे'च डोबिएँ गोपू, गोपू दी माऊ ते बिशनी दे भागें उप्पर पोचा फेरी ओडेआ होऐ।

'बेबू' ते 'सूई धागा' नाँ दिऐं कहानिएँ इच एह्, गल्ल नेई। इंदे'च आत्म-विश्वास ते हिम्मतु दे नरोए रंग भरोचे दे न। बेबू डुग्गर दी इक ब्हादर शेरनी जनानी दा चित्तर ऐ, जिसी अपने घरै ते खेत्तरै कन्नेँ हिरख ऐ, खाने-लाने दा

चाऽ ऐ, पुत्तरै-नूहें दे जंजालै'च फसने दी इच्छेआ नेई, ते जिसी अपने उप्पर विश्वास ऐ; चोरें, डाकुएं ते जंगली जनौरें दा कोई डर नेई । 'सूई धागा' दी तारा अपने पैरें उप्पर आपूं खड़ोने आली, समाजै'च अपना थार अपनी मेहनतु ते हुनरै कर्ने बनाने आली जनानी दा चित्तर ऐ—ओह्, दे'च गुण ऐ सूई धागे कर्ने सुंदर-सुंदर चीजां बनाने दा, ते ओह् अपने इस गुणा दी बदौलत नां बी कर्मांदी ऐ ते पैसे बी ते इज्जतमान बी ।

ललिता महता दी कथा-शैली सैहज-सरल ऐ, ते भाषा प्रां दी बोलचाल दी भाषा ऐ जेह् डी ग्राई-जीवन दे लौह् के-लौह् के चित्तर चित्तरने लेई बड़ी मनासब ऐ । कहानिएं इच कथानक ते चरित्र-चित्रण दे तरव नां मात्र गै न, एह् सिद्धियां लीकरां न जिदे'च कोई मती गहराई नेई । लेखका दी लेखन प्रवृत्ति यथार्थवादी होने कोला मती आदर्शवादी ऐ ।

वेद राही दे कहानी संग्रह 'काले हत्य' इच बी सत्त कहानियां न—जिदे'चा पज्जे दा घटनास्थल जम्मू शैहरा दा कोई महल्ला ऐ, इक बा अद्धा शैहर ते अद्धा ग्रां, ते इक दा घटनास्थल ऐ अस्पताल । कहानिएं दे पात्र न—इक विधवा, इक बुड्ढा, इक कश्मीरी मजूर, इक मास्टर, इक मास्टर, इक ग्राई कुड़ी जेह् डी शैहरा'च ब्योही दी ऐ, ते नुहाड़ा ममता दा भुक्खा निकड़ा भ्रा, ते इक प्यारा दी भुक्खी डाक्टरैनी जिसी अपने काले हत्ये दा काम्पलेक्स (हीन-भावना) ऐ । हर पात्र दे मनै इच किश घुंडियां न जिदा उंदी समाजी स्थिति कर्ने सरबंध ऐ ते कहानिएं दा विकास इनें घुंडिएं गी खोलिएं रखी दिंदा ऐ ।

'मुन्नुआ दा कुरता' कहानी दी बुआ इक विधवा ऐ, अपर, ओह् हमेशां खुश राह् दिऐ, हसदी-दरौड़दी फिरदिऐ, अहें उसी अपने विधवा होने दा कोई गम नेई, अपर, ओह् अपने पोत्तरे गी लाग्ये तेहो फड़कन दिंदी; जेकर नूह जागतै गी नुहाड़े कोल छोड़ी बी जा तां बड़ी दुखी होई जंदिऐ । अपर, मुन्नु-नुहाड़ा पोतरा गुजरी गेआ तां नुहाड़े हास्ते गै सुक्की गे, जिद कलमाई गेई, उर्ने बाहर निकलना बंद करी छोड़ेआ ते पागलें साहिं गल्लां करन लगी । किन्ना गुज्जा हिरख हा, उसी अपने मुन्नुआं कर्ने—कहानी नुहाड़े मनै दी एह् घुंडी बांदे आनदिऐ । 'तातो होर' कहानी दे तातो जां ताऊ हुंदी अपने गुआंदिऐं इच बड़ी इज्जत ही, मान हा, ते सब्बै लोक उंदे'शा डरदे हे, कीजे लोक समझदे हे जे तातो हुंदे कोल बड़ा पैसा ऐ, पर, असला'च उंदे पल्ले ऐ किश नेई हा । उर्ने ठीकरियां हिआं दब्बी दियां, ते जिसलै एह् भरम खुल्ला तां तातो हुंदी इज्जत, मान, डर, दबदबा सब किश जंदा रेहा । 'हातो' कहानी इच तोशी दे मनै'च इक गुआंटी हातो (कश्मीरी मजूर) लेई क्यास ते रैह् म दी भावना जाग्रत होंदिऐ । जेह् लै हातो गी अपने बब्बै कोला मार पाँदिऐ तां तोशी गी एह् घटनां रातीं सौन नेई दिंदी । इक दिन किश कम्म कराइऐ ओह् उसी पैसे इस करिएं नेई दिंदी कीजे नुहाड़े गै बब्बै ठाके दा हा ते

ओह् निहो चांहदी जे उसी फिरी मार पावै, अपर, इस बारी नुहाड़ें बबवा नैं उसी पैसे नेई लैने उप्पर मारेआ—“की नि ले उदे कोला पैहे ? के लगदे हे तेरे ओ ? मजूरी बी कीती ते पैहे बी नि ले !” तोषी निक्की-हारी कुड़ी हो—उसी किश समझा नेई आया, फिरी बी कहानी दे वकास नैं उसदे मनै दी घुंडी खोली वित्ती । ‘छिट्ट’ कहानी दे माश्टरै दा मन सलेटा आडु साफ ऐ ते ओह् कांता गी अपनी निक्की भैणु आला लेखा पढ़ांदा ऐ—कांता जुआन होई आई ऐ, चंचल छिट्ट ऐ, ते माश्टरै दी जनानी रत्ता गी एह् चंगा नेई लगदा जे माश्टर होर इन्ना-इन्ना चिर कांता कोल बौह् न-खड़ोन । लाड़ी दे शक्कै करी माश्टरै दे मनै च घुंडी बज्जन लगी पौंदिए, पर, जेह् लै कांता हसदे-हसदे मखोलै च माश्टरै गी दसदिए जे ओह् अज्ज मदन (जेहदे कन्नें उसी प्यार हा) कन्नें लड़ी ते उसी आक्खी बैठिए, अऊं माश्टर हंडे कन्नें व्याह कळंग, तां माश्टरै दा साह धुटन लगदा ऐ ते घर आइए नुहाड़ेंशा बोलन नेई होंदा । इस हालतै च रत्ता एह् दसिए नुहाड़े मनै दी घुंडी खोलदिए जे कांता नैं मदन गी प्रेम पत्र लिखेआ ऐ । ‘काले हत्थ’ कहानी बी निशा दे मनै च अपने हत्थें लेई हीनभावना दी घुंडी ऐ—कीजे निक्के हंडे नुहाड़ी इक सहेली नैं अपने गुड्डे दा नुहाड़ी गुड्डी कन्नें व्याह नेई हा मन्नेआ, गुड्डी दे हत्थ काले होने करी । फिरी उसदा अपना व्याह बी इसै कारण (काले हत्थें करी) सकी गेआ हा, ते उसी व्याहन आए दे मानुएँ कन्नें नुहाड़ी भैणु गी व्याहना पेआ हा, पर, अज्ज उनें हत्थें गी उस आदमिआ दी जान बचाई लेई । निशा दी घुंडी ओह् दे अत्थरुएँ इच गली गेई ते डाँ० गुप्ता नैं उनें हत्थें दी प्रशंसा करिए, उसी भलेआं खोली वित्ता । ‘भैणु दै घर’ नैं दी कहानी दे गोपी दे मनै च अपनी बोबो लेई अत्यंत हिरख ऐ जेह् डी ब्योहिए शौहर गेदी उठिए, पर, जेह् लै गोपी उसी मिलन शौहर जंदा ऐ तां नुहाड़ा भरम श्रुट्टी जंदा ऐ, समां बदलने कन्नें सरबंघै च फर्क पेई गेदा सेही होंदा ऐ । ‘लैहरां’ कहानी बी हिरख ते घृणा दी बदलदिए लैहरें दा उदाहरण ऐ—दौं ज्याणें दी लड़ाई उप्परा उंदिआं मीरीं लड़ी पौंदिआं न, फी उंदे खसम जेह् डे आपू चें भ्रा न, इक दूए कोला बक्ख होन लगदे न, तां ऊए ज्याणे जेह् लै इक-दूए दे गलै च बाह् मां पाइए हसदे-खेडदे औंदे न, तां लैहरां (घृणा ते दोख दिआं) शांत होई जंदिआं न । ओह् अपने इरादे बदली लैदे न ।

वेद राही हुंदा भाषा इच शौहरीपन ऐ ते शैली कथानकें दै अनुकूल ऐ । कथानकें दी गति बड़ी सुभावक ऐ ते चरित्र दे उद्घाटन इच सहायक रौहदिए । मानवतावाद दी गैहराई, मनोविज्ञानिक दृष्टि ते शिल्प दी प्रौढ़ता ऐसे गुण न जिदे करी वेद राही दे इक बड़ा होनहार कहानीकार बनने दी आस बन्होंदी ऐ ।

रामकुमार अबरोल, मदन मोहन ते नरेन्द्र खजूरिया दिएं कहानिएं दे घटना-स्थल आमकरिए प्रां-थार न, ते अपनी-अपनी विषय-वस्तु कन्नें निबड़दे होई इनें

कहानीकारें दे ग्राई-जीवन दे वर्णनं उप्पर थारें-थारें भावुकता ते आदर्शवाद दे छीरे मंडरान लगी पौंदे न। एहू गल्ल उंदी कहानिएं दे सिरनामें थमां गै स्पष्ट होई जंदिऐ, जिआं क 'गैरतु दा मुल्ल,' 'ममता दा ऋण,' 'पैरें दे नशान,' 'खीरला माहनु,' 'धरती दी बेटी,' 'परमेशरा दी करनी' इत्यादि। अबरोल ते खजूरिया दे मुकाबले'च मदनमोहन दा ग्रां दे जीवन दा चित्रण किश उपराला-उपराला लब्धदा ऐ, ओहू दे'च ग्राई-जीवन दी पत्छान मती गूढ़ी निं सेही होंदी। भाषा-प्रवाह, मार्मकता ते प्रभावोत्पादकता दे गुण खजूरिया दिएं रचनाएं इच मते नजरी औंदे न। अबरोल दी कहानिएं इच बाकी दीं कोला आदर्शवाद ते नैतिकता मती ऐ। ऊंआं, त्रीनं कहानीकारें'च समाजक चेतना ते सुधारवादी दृष्टिकोण दी झलक साफ लब्धदिऐ।

अबरोल दी इक कहानी दा विषय ऐ खेतरें दी बंड जेहू दे'च इक बुड्ढी जनानी दी अपने खेतरें लेई ममता दस्सी गेदिऐ। इस बुड्ढी लेई ते नुहाड़ी नूहां लेई बी खेतरे गै उंदा सब किश न, ते जेहू लै उसदे पोत्तरे खेतरें दी आपूं बिच्छें बंड करदे न तां ओहू दंदे'परा छाल मारिए आत्महत्या करी लैदिऐ। नुहाड़ पोत्तरे अपनी गल्ली सेही करी लैदे न ते बुड्ढी दे मरने परैंत खेतरें दी बंड छोड़ी दिंदे न, ते किट्टे रल्लिए फिरी खेतरे राहून-बाहून लगी पौंदे न। 'बांका पैहलवान' बी इक शैल कहानी ऐ—बांके दा चरित्र-चित्रण बड़ा सुंदर होएदा ऐ—जेहू दे इच दस्सेआ गेदा ऐ जे बाहरा दा बड़ा करड़ा ते भयानक लब्धने आले मनुक्खें दे मन'च सूखम भावना दा बास होई सकदा ऐ। शलैपे दी इक किरण ओहू कुड़ी जेहू दी पैहलवान दे दुश्मन कन्नं कड़माई होइदिऐ, नुहाड़ मन'च वस्से दे वैंरा गी परघलाई दिदिऐ ते ओहू दे'च दया-वेदन जागी पौंदिऐ। 'गैरतु दा मुल्ल' प्यार ते स्वाभिमान, ते दूऐ पासैं ग्रां दे बजिए (पञ्जाएं बरहें दी उमरी दा शाहुकार) दिएं कमीनी करतूतें दे परस्पर-विरोधी तकाजें दी कहानी ऐ। 'पैरें दे नशान' कहानी दे पिच्छें श्रमदान करिए ग्रां दे खेतरें गी हाड़ें दे पानिआ थमां बचाने दी भावना ऐ—रामू अपने खेतरे गी रुढ़ने कोला बचाने गित्तें अपने गुआं दी केसरू दी मददा कन्नं बन्ह बन्हनें दा निश्चा करदा ऐ, ते भाएं हाड़ें'च आपूं रुढ़ी जंदा ऐ, पर, अपने पिच्छें पैरें दे नशान छोड़ी जंदा ऐ जिदे'पर चल्लिए ग्रां दे लोक बन्ह बनाने दा कम्म पूरा करदे न। अबरोल दे कहानी संग्रह दी पैहली कहानी इच खेतरें दी महत्ता दी गल्ल ऐ ते खीरली कहानी इच बी। पैहली इच बुड्ढी अपने खेतरे गी बंडे कोला बचाने गित्तें जान देई उड़दिऐ, ते खीरली इच रामू खेतरें गी कस्सी दी रोहड़ा कोला बचाने लेई बन्ह दिदा अपने प्राण देई उड़दा ऐ। दोनीं इच आत्म-बलिदान सफल होंदा ऐ।

मदन मोहन शर्मा दे कहानी संग्रह इच उस दिआं छे कहानिआं न। ईआं सेही होंदा ऐ जे पैहली कहानी गी छोड़िए, बाकी दिएं कहानिएं इच उद्देश्यात्मक

दृष्टि कन्नें किश विषय लेइए डोगरा जीवन दिएं तंदें कन्नें कहानी घड़ी गेदिए । जिनें कहानिएं इच उद्देश्यपूर्ण सुधारवादी भावना कन्नें भावुकता आई जुड़दिए, ओह् कहानिआं किश कमजोर पेई जंदिआं न; कलात्मक दृष्टि दे लिहाजें तंदां ठीक चाली नेईं संहलोई दिआं । 'प्राह् चित' कहानी दा सरबंध जीवन दे दो पैहलुएं कन्नें ऐ—इक, ब्याह नेईं करिए, ओह् दी जिम्मेवारिएं थमां बचदे फिरना, ते दूआ, ब्याह करिए उसदे मुख-दुख खुशी कन्नें भोगना । पुन्नु चाचा साधुएं साहिं रेहिए ते रतनो मासी विधवा-जीवन नभाईए, डोगरा समाज दे पुराने जीवन-मुल्लें दा भार ढोआ कर दे न, अपर, ओह् जेह्ल्लै ब्याह करिए घृस्ती चलाने दा निश्चा करदे न ते लोकें दी हासो-हानि ते भंडी दी परवाह नेईं करदे, तां ओह् यथार्थ ते जीवन दे नमें मुल्लें गी अपनादे न, कन्नें उंदे'च नमां उत्साह ते नमां जीवन प्रवाह चली पौंदा ऐ । 'भन्ड' ग्रां दे इक नाई दी कहानी ऐ जेह्ड़ा हरकुसै दी भंडी पांदा ते टचकौलड़िआं करदा फिरदा ऐ, पर, इक दिन ओह् ग्रां दे गम्भीर चित्त माश्टर दै अड्डै चढ़दा ऐ तां माश्टर उसी लम्मा लैक्चर देइए, ता-उमरी दा सबक सखांदा ऐ । 'खीरला माह्नु' भावुकता कन्नें भरोची दी कहानी ऐ—कहानी दी नायका गी अपने पुतरें इच अपने बचपने दे परदेसी प्रेमी दी मूरत लब्धदिए जेह्ड़ा देसा दी अजादो लेई प्रचार करने गित्तै ग्रां-ग्रां इच जंदा हा, ते जिसदे इस संसार दे दुख-दलित्र दूर करने दे सुखनें गी, ओह् चांहदिए जे नुहाड़ा पुत्तर पूरे करै । 'सकोलड़े' कहानी दी शांता सकोलड़ें दी हीखी इच तड़फदी रौहदिए । उसी इस गल्ला दा जालो-खाला ऐ जे ग्रां-थार ब्होई दी नुहाड़ी भैणु गी सौहरे-घरा दा ध्यार ते सकोलड़े आई गे न, ते नुहाड़े अपने शौहरू सौहरिएं ध्यार नेईं भेजेआ । सेही होंदा ऐ जे कहानीकार इनें रचनाएं दै जरिए किश नमें जीवन-मुल्ल स्थापत करना चांहदा ऐ, अपर, समाजी व्यवस्था दिएं मजबूत कंधें कन्नें टकराइए ओह् खींड-बींड होई जंदे न ।

नरेन्द्र खजूरिया दे कहानी संग्रह 'कोले दिआं लीकरां' इच बी छे कहानिआं न । सबनीं दा पछोकड़ डुगगर दा देहाती समाज ऐ जित्थें पैसे दी मैहमा भांति-भांति दे ताल नचांदिए । 'कोले दिआं लीकरां' इच इक जुआन कुड़ी दे मां-बब्ब बिना कुसै दुक्ख-नमोशी दै धीऊ गी तौं सवें रुपें बेची उड़दे न । मां समझदिए जे कुड़ी तौं सवें सस्ती जाकरादिए, ते बब्ब सोचदा ऐ 'जो बट्टेआ, सो खट्टेआ,' जेकर कुड़ी कुसै कन्नें नस्सी जंदी तां इन्नें हत्था बी जाना हा । 'धरती दी बेटी' कहानी इच बजिए कोला लेदे पञ्ज सौ रुपें दे कर्जे नै रामी ते ओह् दे टब्बरै दा जीन हराम करी उड़ेदा ऐ । रामी दे घरें आला जेह्ड़ा कुतै दूर नौकरी करदा ऐ ते महीने दे बीह् रुपे घर भेजदा ऐ, उंदे कन्नें ओह् अपनी जमीन नेईं ही छुड़काई सकदी जेह्ड़ी बजिए कोल रैह् न पेदी ही । खीर, रामी अपने दौं ज्याणें गी पिच्छें सस्सू कोल छोड़िए शौहर नौकरी करन जंदिए, ते दौं बरहे कुसै दै घर

नौकरी करिए पञ्ज सौं रूपे बचाई आनदिए ते अपनी जमीन छुड़काने दा सरिस्त करदिए । 'ए हसदे बसदे लोक' कहानी दी ग्राई नूहां दा मन नुहाड़ी सस्स, ननाणा, ते दरानिआं, जठानिआं छाननी करदिआं रौह्दिआं न, कीजे नुहाड़ी मां इक गरीब विधवा ऐ, ते ओह् कीमती सगातां नेई भेजी सकदी, जिआं'क मीर घरें दा आई दी बाकी नूहें दे प्योकिऐ भेजदे न । नुहाड़ी माऊ दे भेजे दे कद्दुं, बैर ते खद्दर उनें गी नेई सुखांदा । 'की फुल्ल बनी गे डारे' दा फकीरू इक हुशियार जागत ऐ जिसी अगें पढ़ने दा शौक हा, पर, शाह नें उसी कर्जनामे दै थार गिरवी रखी लेआ ते नुहाड़ी पढ़ाई छुड़की गई, सब मेदां गुल्ल होई गेइआं । 'दिनवार' दी भागां बजिए दा दुहार चकांदी-चकांदी गई—नुहाड़ी गौ, नुहाड़ी मजूरी, कन्नें नुहाड़ा पुत्तर सबकिश बजिए दा होई गेआ । 'परमेशरा दी करनी' दा गलाबू बी गरीब ते पच्छड़े दा होने करी, रुढ़िएं इच फसेदे समाजै'च जित्थें उच्ची जात ते पैसे दी गै कदर ऐ, किश नेंई करी सकेआ ते बब्बै दिऐं उमेदें'पर पानी फेरिए दुरदा होआ । इनें कहानिएं इच बिच्चे-बारें समाजै दे बदलोने दे लक्षण बी नजरी औंदे न ते काले डिगलें दी चमकदी मगजी आंगर औंदे चंगे समें दा संदेस दिंदे न । 'हसदे बसदे लोक' कहानी दे बाकी दे लोक भाएं ग्राई कुड़ी दिआं भावनां जेह् डी उंदै नूह बनिऐ आइदिए, नेई समझदे होन ते नुहाड़ी माऊ पाससेआ भेजी दी सगातें दी कदर नेई पांदे होन, अपर, नुहाड़े घरै आला ते उंदी कदर करदा ऐ ते थोड़े दिनें मगरा शैहरी-सगातें दी कदर बी घटी जंदिए । 'कोले दिआं लीकरा' दी माया दे मां-बब्ब भाएं कनेह बी होन, उनें धीऊ कन्नें लाड-मलाहजा होऐ नेई होऐ, पर, उस गी घरा आला ते हिरखी मनुक्ख थोआ ऐ । 'परमेशरा दी करनी' दा गलाबू समाजी ढांचे गी नेई बदली सकेआ तां के होआ ? 'अबो' किश जागतें दे मनें'च अपने गित्तै आदर-मान जगाई गै गेआ । धरती दी बेटी दी हिम्मत बी, ईआं गै, दूएं लेई इक सबक ऐ । 'दिनवार' दा बजी ते उसदा पुत्तर भाएं अज्ज मुरकु दे बोटा दा मुल्ल नेई समझन, पर, मुरकु दे मठोंदे-मठोंदे जमाना बदली जाना ऐ । 'फुल्ल बनी गे डारे' दे फकीरू गी अज्ज भाएं शाह धरिए लेई गेआ ऐ, तां कुशवा नुहाड़ी हुशियारी उसी पच्छड़े दे गरीब लोकें दा लीडर बनाई देऐ ।

एह् सब कहानिआं आमतौरा'पर मन-भांदिआं न, इंदी भाषा प्रवाह-पूर्ण ते संवाद बनकदे ते रोचक न । उपमाएं ते अलंकारें दा शैल प्रयोग होऐ दा ऐ । कुतै-कुतै भावुकता दा ते भाषा गी बनाने-सुआरने दा जोर ऐ जिस करिए कहानिएं दी गति मद्धम पेई जंदिए । बिच्चे-बारें कहानीकार अपने गे बचार ते भाव लेईऐ बी, आई कुददा ऐ, तां कहानी दे ढांचे ते आंतरिक गति गी जोफ पुजदा सेही होदा ऐ ॥

पिछले दशक इच शड़ा इक नाटक गै लखोआ ते खडोआ, ते ओह् था—‘बाबा जित्तो’, पर, एह् कुतै छपेआ नेई। मतेहारे रेडियो-नाटक बी लखोए ते नशर होए जिंदे’चा दौं प्रकाशित होए। मंच उप्पर खेडने-लायक दो नाटक बी इस दौरान इच छापे गे—उंदे’चा इक हा ‘नमां ग्राँ’ जिसी रामनाथ शास्त्री, दीनू पंत ते रामकुमार अबरोल नैं रलिये लिखेआ, ते दूआ नाटक ‘धारां ते धूड़’ हा जेह्ड़ा वेद राही नैं लिखेआ। इस चाली डोगरी साहित्य इच इक होर विधा—नाटक दा बाधा होआ।

धर्मचन्द प्रशांत हुंदा लिखे दा नाटक ‘देवका जन्म’ इस विधा दी अजै तोड़ी लिखी गेई रचनाएं इच सारें कोला हौली रचना ऐ। एह् दे’च ‘पद्म पुराण’ दी देवका नदी दे उद्भव दी कथा गी लेइऐ, लोक-वार्ता दिऐ तंदे कर्ने जोजिऐ, इक नाटक बुनने दा जतन होएदा ऐ। नाटकै’च महत्वपूर्ण तत्वें दी कमी ऐ, जिआं क संघर्ष जां अंतविरोध ते मानवी चरित्रें दी। इदे अलावा कथानक बी ढिल्ला-जन ऐ।

‘बरोबरी’ नां दे नाटकै’च ऊंआं, समाजक स्थिति दे अंतविरोध दा, किश चरित्रें ते कथोपकथन दै जरिये, हल्के-नेह कथानक दै सहारें, मता सफल उद्घाटन होएदा ऐ। पञ्ज लोह्के-लोह्के दृश न ते ग्राँ दा पछोकड़ ऐ। ज्ञानचंद ते गंधर्वू समाज दे दीं तबकें दी नुमायंदगी करदे न—इक जिमींदारें दी, ते दूआ उदे मुजारें-असामिएं दी, इक रसदा-बसदा ऐ ते दूआ करसान-मजूर ऐ। ए गल्ल सच्च ऐ जे निक्के होंदे दोऐ किट्ठे खेडे दे न, अपर, समाजक भेदभाव उंदी मन-बुद्धि इच विदकरा पाई दिदे न। ज्ञानचंद बौद्धिक स्तर उप्पर सोचदा ऐ जे सारे मनुख इक-बरोबर न, अपर, समाज इच ओह् कड़ी बरोबरी कुतै नेई लग्भवदी। नुहाड़ी निक्की-हारी धी बी ईअें समझदिये जे मनुख इक-बरोबर न। गंधर्वू दिक्खदा ऐ जे भाएं किश लीडर मनुखें दी बरोबरी दिआं गल्लां करदे ते लैक्चर झाड़दे फिरदे न, अबो, बरोबरी ऐ कुत्थें? लीडर-लोक काममें-मजूरें सौह्गी बेहिए उंदे जनेहा खाना नेई खेदे, उंदे गित्तै बखखरी रसोई बनदिये—गल्लां किश होर, ते करनी किश होर। नाटक दे सारे पात्र ग्राईं जीवन दे यथार्थ दी पृष्ठभूमि उप्पर पुराने ते नमें मुल्लें दै दूबदु खड़ोते दे इसै अंतरविरोध ते तनोतनी गी पेश करने’च मदद करदे न। गंधर्वू दा जागत देवू ते ज्ञानचंद दी कुड़ी उषा बी इसै विषयवस्तु दे विकास इच सहायक होंदे न।

‘नमां ग्राँ’ नाटक दा विषय बी नमें जीवन मुल्लें दे पुरानी जीवन व्यवस्था कर्ने टकरास दी गल्ल अगें आनदा ऐ, अपर, एह् नाटक इन्नां कामयाब नेई रेहा। कथानक दी गति इन्नीं ढिल्ली ऐ ते कर्ने इन्नां खिलरे दा ऐ जे अंतविरोध

बी फुसफुसा होई जंदा ऐ ते नाटकें दे पात्रें दा चरित्र-चित्रण दा सुभावक विकास नेई होदा ते ओह् अपना-अपना जीन जीने दै धार नाटक दे लेखकें दे विचार दोने आले वाहन बनिए रेहो जंदे न, ते लेखक देहात-सुधार दे विषय गी नाटक दे बुनियादी तत्वे इच परोई ऐ, सफल नाटक पेश नेई करी सके दे ।

लाजो इस नाटक दा केन्द्री पात्र ऐ । शुरु'च ओह् नाटक दे नायक माधो कोला दूर होदिए ते नाटक पूरा होने तककर ओह् दी बाह्य'च आई जंदिए । उस दी मनोदशा ते हिरख-प्यारा दी गति नाटकी-गति गी अगें बधांदिए । नाटक दी गति दे दूए दौर इच ग्रां दी हालतें दा सुधार होदा ऐ । शुरु इच अस दिखनेआं जे ग्रां दी डील माड़ी ऐ, फिरी माघां हालांत सुधारदा ऐ ते नुहाड़ी प्रेरणा कन्नें ग्राम-सुधार दे होर कम्म बी होंदे न । विरोधी गति दा प्रतिनिधि पात्र सैतु ऐ । इनें दौं अंतर्विरोधी गतिएं दी मजूदगी इच कथानक गी अगें बधाने दा नमित्त रसीला ते बांका बनदे न । लाजो दा बब्ब इनें गतिविधिएं इच हिस्सा लैदे होई बी, इंदे कोला न्यारा रीह्दा ऐ । एह् नाटक ग्राम-सुधार दी सफलता दी तांह ग कन्नें रंगोई दी इक रचना ऐ, जेह् दे'च भावुकता दा आवेण, शब्दाडम्बर जां वाक-विस्तार ते उद्देश्यवाद अक्खरदेन, ते नाटक दी प्रभावोत्पादकता गी जोफ पुजांदे न ।

वेद राही दा नाटक 'धारेंदे अत्यर' शिल्प दी दृष्टि कन्नें 'नमां ग्रां' कोला मता सफल नाटक ऐ । एह् दा सरबंध डुगगर इच प्रचलित 'दोहरी' जां बट्टे-सट्टे दे ब्याहें दी भंडी प्रथा कन्नें ऐ, थोड़े-नेह् पात्रें, संक्षिप्त कथोपकथनें दा सहारा लैदे होई सादा-नेहा कथानक बड़ी संहज गति कन्नें अगें वधदा ऐ । कोई बी पात्र जां डॉय-लाग (संवाद) दी सतर फालतु नेई लगदी । नाटक दी प्रस्थापना (सेटिंग) बड़ी बाजवी ऐ, संवाद सुभावक न, ते चरित्र उद्घाटन ते कथानक दे विकास इच मददगार न । अंतर्विरोध दे बदल बल्लें बल्लें किट्टे होइऐ, इकदम बरही पींदे न ते चरमोत्कर्ष (क्लाइमेक्स) छुत कीता सामनें आई जंदा ऐ । नाटक दे पहले दौं अंक इच गति मद्धम ऐ, ते फी त्रीए ते अंतिम अंक इच यकायक तेज होई जंदिए । तां जे दर्शक नाटकें परा अवर्षी नेई चुक्की सकै, नां कोई सुआल करी सकै । इस नाटक'च बी आदर्शवाद ते उद्देश्यात्मकता दे तत्व हैण, अपर, ओह् इनें प्रगट-रूप इच नेई जिन्नें 'नमां ग्रां' इच सेही होंदे न । इत्ये लेखक नैं उद्देश्यात्मकता गी सृजनात्मक कला दिएं पाबंदिदं दै अधीन रक्खदे होई, समस्या गी बड़ी कल्पनाशील सूक्ष्म-बूझ ते साहित्यक संयम कन्नें पेश कीते दा ऐ ।

8

इस दशक इच डोगरी इच पद्य अनुवादें दे अलावा, जिंदा जिकर पैहलें आई चुके दा ऐ, चार गद्यानुवाद बी प्रकाशित होए। सन् 1951 इच संस्कृत ग्रंथ—‘दुर्गा-सप्तशती’ दा पं० कृपाराम शास्त्री हुंदा कीतेदा डोगरी अनुवाद छपेआ। तिदे दौं वरहें मगरा डोगरा मण्डल, जम्मू, नै संस्कृत पोथी, ‘श्री सत्यनारायण व्रत कथा’ दा ते दीवान किरपाराम कृत फारसी कताब ‘गुलाब नामा’ दे पैहले भाग दा डोगरी अनुवाद प्रकाशित कीता। इंदे चा पैहला अनुवाद अनंतराम शास्त्री ते दूआ राव रत्न सिंह ते किष्णु पंत नै कीता। एह कड़े अनुवाद डोगरें च सनातन धर्म लेई आस्था ते श्रद्धा-भगती, कन्नै महाराजा गुलाब सिंह जनेह ऐतिहासिक वीर पुरखें लेई आदर-मानें दे प्रतीक न। सन् 1959 इच अनंतराम शास्त्री हुंदा कीतेदा ‘पञ्च तंत्र’ दा अनुवाद बी छपेआ।

‘श्री दुर्गा सप्तशती’ तेरहें ध्याएं इच सत्तें सर्वे श्लोकें दी रचना ऐ, जेह् दे च भगवती दी बहुरूपी माया ते मैहमा दा गुणगान ऐ। इस पोथी दे सर्फें च पैहलें संस्कृत दे मूल श्लोक दित्ते गेदे न ते हेठ उंदा डोगरी अनुवाद। ‘श्री सत्यनारायण व्रत कथा’ इच पूजा दी विधि ते मूल संस्कृत कथा दे कन्नै उसदा डोगरी भाषा च भावानुवाद दित्ता दा ऐ। ‘डोगरी गुलाब नामा’—पैहला भाग, मूल फारसी रचना दा इक लौहका-नेहा हिस्सा ऐ, कुल 30 सफे, ते एह् दे च महाराजा गुलाब सिंह हुंदे कुलै दा इतिहास दित्ते दा ऐ—अदुं तोड़ी दा, जदुं गुलाब सिंह होरें लाहौर जाइऐ महाराजा रंजीत सिंह दे दरबारें च नौकरी कीती हो।

9

उन्नीं सौ पञ्जाहें दे दशक इच डोगरी भाषा दी इक त्रैमाही पत्रिका प्रकाशित करने दे जतन होए, ते जुलाई 1953 इच दिल्ली दे डोगरा मण्डल नै जम्मू दी डोगरी संस्था दा सह योग लेइऐ, ‘नमीं चेतना’ नाँ दी पत्रिका प्रकाशित करना शुरू कीती। संकोच हा जे शड़ी डोगरी भाषा च कडुई गेई पत्रिका कामयाब हुंदिए जां नेई, इसकरिए 48 सर्फें दे एह् दे पैहले अंक इच 25 सफे डोगरी गी दित्ते गे, 16 सफे हिंदी गी ते 7 अंग्रेजी भाषा इच लिखी दी समगरी गी। बुज्जें सर्फें दे दूए अंक इच 33 सफे डोगरी गी, 9 हिंदी गी ते 10 अंग्रेजी गी दित्ते गे, ते त्रीए अंक इच 32 सफे डोगरी गी, 10 हिंदी गी ते 6 अंग्रेजी गी। इदै परैत पत्रिका छपनी बंद होई गेई, कीजे मते गाहक नेई हे बने दे ते एह् घाटे इच जान लगी।

दशक द अंतिम बरहेँच एह्दा फी चौथा अंक जम्मू थमां प्रकाशित होआ, जेह्दे'च 38 सफे डोगरी दे, दो हिंदी दे त्रै सफे अंग्रेजी इच हे ।

‘नमी चेतना’ राहेँ डोगरी लोक-साहित्य (मत्ता करिऐ लोक-गीत ते लोक-कथां) ते समकालीन साहित्यक लेखन गी प्रकाशित करने दा जतन कीता गेआ, कन्नें डोगरा-पहाड़ी चित्रकला, भाषा ते साहित्य उप्पर हिंदी ते अंग्रेजी भाषाएं इच बी लेख छापे गे । आँम लोकेँच डोगरी भाषा आस्तै रचि पैदा करने ते डोगरी लेखन गी उत्साहित करने गित्तै लेखकेँ गी आमंत्रित कीता गेआ । नतीजे दे तोर, इस पत्रिका इच डोगरी भाषा, साहित्य, संस्कृति, चित्रकला ते डोगरा तीर्थस्थानें उप्पर बड़े उपयोगी लेख प्रकाशित होए । किसै हदै तक्कर इस पत्रिका नै डोगरी साहित्य दे विकास इच योगदान कीता ।

साल 1954-55 इच दिल्ली दी कांगड़ा सेवक सभा नै अपने सालनामे दे दो-अँ अंक कडु जेदे'च अंग्रेजी ते हिंदी दे लेख छपे । इंदे'च मातृ-भाषा इच लेखन गी प्रोत्साहन दिता गेआ ते डोगरी लोक-साहित्य उप्पर लेख लिखने लेई इनाम देने दा एलान बी कीता गेआ । सन् 1955 आले सालाना अंक इच डोगरी लोक-गीतें ते लोकोक्तिएं उप्पर हिंदी भाषा इच लेख छापेआ गेआ । एह्दे'च श्री ललित दिआं दो डोगरी कवितां बी प्रकाशित होइआं । थोड़े चिरा परेंत एह्कड़ी पत्रिका बी बंद होई गेई; पर, इन्नै कांगड़ा दे लोकेँच अपनी बोली लेई ते अपने लोक-साहित्य लेई शौक पैदा जरूर कीता । फलस्वरूप, डुंगर दे इस हिस्से'च बी लोक-गीत, कथां आदि कठेरने दा काम होआ ते किश कविएं अपनी बोली इच कवितां बी रचिआं ।

छेमा ध्या

उन्नीं सौ सठ्ठें दा डोगरी साहित्य

‘उन्नीं सौ सठ्ठें’ दा दशक डोगरी गित्तें खासी उपलब्धिएं दा दशक रेहा—साहित्य दे बाढ़े-विकास दी दृष्टि कन्नें बी ते भाषा दी प्रतिष्ठा दे लिहाजें बी । अगस्त 1969 ई० इच साहित्य अकादेमी नैं डोगरी गी भारत दी इक सुतंत्र आधुनिक साहित्यक भाषा दे रूपै इच मान्यता प्रदान कीती । इस असें’च किश होर बी महत्वपूर्ण गल्लां होइआं जिदे करी डोगरी साहित्य दी प्रगति इच बड़ी बरकत होई ।

जम्मू-कश्मीर राज्य दी कला, संस्कृति ते भाषा अकैडमी (कल्चरल अकैडमी) नैं डोगरी साहित्य दे प्रकाशन इच मती रुचि लेनी ते सहायता देनी शुरू कीती । परिणामस्वरूप, एह् कड़े दशक इच पिछले दससैं बरहें दे मुकाबले’च दुनों’शा सखर डोगरी पुस्तकां प्रकाशित होइआं । अकैडमी नैं साहित्यक प्रकाशनें दा विस्तार बघाया ते डोगरी लोक-गीतें, लोक-कथें, कहावतें ते मुहावरें, ते कन्नें डोगरी साहित्यक रचनाएं दे संकलन प्रकाशित कीते । इंदे अलावा, डोगरी’च इक छेमाही रसाला ‘शीराजा’ तें इक वार्षिक पत्रिका ‘साड़ा साहित्य’ बी जारी कीती । डोगरी लेखकें गी अपनिआं-अपनिआं रचनां छापने लेई माली-मदद देने दा सरिस्ता कीता, ते दूई भाषाएं दी किश चोनमीं पुस्तकें दे डोगरी इच अनुवाद कराए ते छपोआए । साहित्यक लेखन गी प्रोत्साहन देने गित्तें इस भाषा’च प्रकाशित होने आली सर्वोत्तम पुस्तकें गी पुरस्कार देने दी बी अकैडमी नैं व्यवस्था रम्भ कीती ।

जम्मू-कश्मीर राज्य दी सरकारै डोगरी भाषा गी प्राइमरी स्कूलें’च शिक्षा दा माध्यम बनाने दी लोड़ा गी सबीकार कीता, ते जम्मू-कश्मीर युनिवर्सिटी नैं डोगरी इच पढ़ाई गी उत्साहित करने गित्तें ‘तिलक’, ‘प्रवीण’ ते ‘शिरोमणि’ दे इम्तेहान लैने शुरू कीते । इन्हें सरिस्तें करी डोगरी भाषा इच पाठ्यक्रम दिआं पुस्तकां तयार होइआं, डोगरी पाठकें दी गिनतरी बघी, ते डोगरी-प्रकाशनें दी बिक्री इच बी बाढ़ा होआ ।

साल 1962 इच भारत दी सरहद्देँ उपपर चीनी हमले, ते फी 1965 दी भारत-पाकिस्तान दी लड़ाई दा डोगरा जन-जीवन उपपर सिद्धा असर पेआ ते डुंगर इच डोगरें दी परम्परागत रणवीरता दे चर्चे होन लगे। डोगरें दी ईन-अनख ते उंदी देश भगती दी भावनाएं दी झलक उस वेले दे डोगरी लेखन इच साफ लब्धदी ऐ।

जम्मू'च डोगरी रिसर्च इन्स्टिट्यूट दी स्थापना होई जिनने डोगरी' च अनु-सधान ते लेखें दे प्रकाशन'च योगदान दित्ता।

डोगरी संस्था नै डोगरी लेखकें दा पैह्ला सम्मेलन कीता जेह्दे'च पिछले बीहें बरहें अंदर डोगरी भाषा ते साहित्य दे क्षेत्र इच होई दी तरक्की दा जायजा लैता गेआ ते उपलब्धिएं दी समीक्षा कीती गई।

दिल्ली इच रौहा करदे डोगरें दी मतीहारी संस्थाएं रलिये इक सांझी संस्था—'डोगरा हिमाचल संस्कृति संगम' दी स्थापना कीती। इस संस्था नै सारे डुंगर दे डोगरें गी इक सांझे मंच उपपर आनने ते अपने अलाके दी भाषाई ते सांस्कृतिक पन्थान स्थापत करने'च मदद कीती। पंजाब दे डोगरी बोलने आले—कांगड़ा, कुल्लू आदि अलाकें दे हिमाचल प्रदेश इच शामिल होने दा स्वागत करदे होई। इस संस्था नै इक 'हिमाचल स्मारिका' प्रकाशित कीती जेह्दे'च डोगरी साहित्यक लेखन दे किश नमूने ते डोगरी-पहाड़ी चित्रकला, संस्कृति ते साहित्य उपपर लेख छापे गे। एह् कड़े दशक इच एब्बी दिक्खने'च आया जे हिमाचल दे डोगरें इच बी अपनी मातृ-भाषा इच लिखने-पढ़ने दी रूचि बधै करदिये। जम्मू' दे डोगरी कवियें हिमाचल प्रदेश इच जाइये उत्थुं दे कवि-सम्मेलन ते सांस्कृतिक किठु'च हिस्सा लेआ, ते हिमाचल दे केई लेखकें जम्मू थमां छपने आली डोगरी पत्रिकाएं इच अपनिआं रचनां प्रकाशित कराइयां।

भारत दे किश भाषा-विज्ञानियें दी इक कमेटी नै, जेह्दे'च (स्व०) डॉ० सुनीति कुमार चेटर्जी, डॉ० बाबूराम सक्सेना ते श्री मीनाक्षी सुन्दरम् होर शामिल हे, डोगरी गी इक सुतंत्र भाषा सबीकार कीता। इस कमेटी दी सिफारिशें उपपर साहित्य अकादेमी नै इस भाषा गी मान्यता प्रदान कीती, जेह्दे करी डोगरी बोलने आले ते डोगरी इच लिखने आले लेखकें दा उत्साह बधेआ ते गौरव दी भावना जागी, ते डोगरी दा प्रचार बी बधन लगा। हिमाचल प्रदेश दे लोकें इच बी अपनी बोलियें लेई रूचि जागी ते राज्य सरकारें डोगरी-पहाड़ी बोलियें दे तरक्की-वाढ़े ते शोध-कार्यें लेई इक सरकारी संस्था स्थापत करने दा निष्णा कीता।

सिरजनात्मक गतिविधि दी वृद्धि करी एह् कड़े दशक इच सौ दै करीब डोगरी पुस्तकां छपियां 40 पुस्तकां कबिता दियां, 13 नाटकें दियां, 6 उपन्यास, 14 संग्रह कहानियें दे; दी संग्रह फुटकल निबंधें ते लेखें दे, दो जीवनियां ते दस गद्यानुवाद ते छे होर संग्रह डोगरी समसामयिक लेखन दे। इंदै अलावा त्रै

चार पत्रकां बी निकलनिआं शुरु होइयां । डोगरी इच लिखने आले नमें लेखक बी सामनै आए, ते नमिएं साहित्यक विघाएं, जिआं'क उपन्यास, निबंध ते साहित्य समालोचना दा बी डोगरी इच रम्भ होआ । अनुवादें करी डोगरी साहित्य दा बित काफी बधेआ ।

2

पिछले दससैं बरहें'च कविता दिआं उन्नीं पोथिआं प्रकाशित होइयां हिआं, पर, नमें-पुराने कविएं दी गिणतरी बीहें'शा मती नेई ही । ते, एह् कड़े दशक इच 40 पद्य-पुस्तकां छपिआं, पर, डोगरी कविता लिखने आलें दी गिणतरी सौ कोला सखर होई गेई ।

जिनें पुराने कविएं एह् कड़े दशक इच लिखना जारी रक्खेआ, ओह् न—दीनू पंत, किष्ण स्मैलपुरी, रामनाथ शास्त्री, वेदपाल 'दीप', यश शर्मा ते परमानंद 'अलमस्त' । दीनू पंत ते स्मैलपुरी होरें इस असेंच सत्त जां अट्ट कवितां ते यश शर्मा नैं त्रै कवितां ते अट्ट गीत लिखे, जेह् डे पत्र-पत्रकाएं ते बक्ख-बक्ख संकलनें'च प्रकाशित होए । शुकदेव शास्त्री हुंदा कीते दा कालिदास दे संस्कृत नाटक 'मेघदूत' दा डोगरी पद्यानुवाद बी इस दशक इच छपेआ । चीनी हमले ते भारत-पाकिस्तान दी लड़ाई दे बारे'च इंदियां कवितां इन्निआं आम ते ममूली न जे उंदा जिकर करना गै बेकार ऐ । देश-प्यार ते वीर-नायकें दी सराहना दिएं रचनाएं इच बी साहित्यक गुण गोण न, नारेबाजी ते भावुकता दे सुर प्रधान न । दीनू पंत दिएं त्रै कविताएं ते यश शर्मा दे किश गीतें गी छोड़िए बाकी दिएं रचनाएं इच कोई खास गल्ल नेई लब्धदी, ते प्रेरणा दिआं सीरां सुक्की गेदिआं सेही होदिआं न ।

यश शर्मा दे इस दशक दे गीतें'च ऊऐ मनमोहक दुआसी ते संगीतात्मकता ऐ जेह् डी उसदे पिछले दशक दे गीतें'च प्रधान ही । यश दे इनें गीतें दी भाव-समगरी दा बिस्तार मातृभूमि दे कोमल ते मिट्टे चेतें कोला लेईऐ चम्बे दी कली साहि सुन्दर डोगरी नारी दे शलैपे दे गुणगान तोड़ी जंदा ऐ—हिरखा'च तड़फदे दिलें दा भाव ऐ, भावनात्मक वेदना दी कसक ऐ, ते फी इक गीत गीतें दी समर्था ते सुन्दरता दा गीत ऐ जेह् दे'च कवि आखदा ऐ—

गीतें दे दीए बाली करी

सुर लान्नां, सुरत नेई रौहदिऐ ।

दीनू पंत अपनी त्रै कविताएं—'मिलन बछोड़ा', 'नाले दे आले' ते 'न्हैरै नई नरायण रौह् दे' इच अपनी उच्चस्थ भाव-भूमि गी छूहदे, पर फी, तलैहटदे-जन

लब्धदे न । पैहलकनीं दौं कविताएं दा रम्भ कवि बड़े प्यारे ढंगे कर्ने करदा ऐ, बांके चित्र चित्तरदा ऐ ते फी ओह् दी कल्पना कम्हलान लगी पौंदिए, निष्प्राण-जन होई जंदिए । 'मिलन बछोड़ा' इच भ्यागली त्रेलु ते खिड़दी धुप्पा दी स्नैहरा दे चित्र सुंदर न, मन-भाने न । 'नाले दे आले' इच बी, कविता दा पैह्ला डेढ-इक बंद सुंदर उपमाएं कर्ने नाले दे चित्र बनादे होई नाले दी गति गी सजीव करी दिंदा ऐ. अपर, एह् दे मगरा कवि दी कल्पना ते सिरजना शक्ति सुक्के खेत्तरें, त्रेहाए दे डंगरें, करसानें दी वेवसी ते नदी गी उंदे तक्कर पुजाने दे सुखने'च पलचोइऐ रेही जंदिए । कवि इत्थें भावुक होई जंदा ऐ ते एह् कड़ी भावुकता करी रचना इच कृत्रिमता झलकन लगदिए । त्री कविता, 'न्हेरै नेई नरायण रौह् दे' इच, ऊंआं, एह् कड़ा बोष नेई ऐ—एह् दे'च अज्जै दी डोगरा नारी दी स्थिति दी सचाई दा, ओह् दी पूर्वजा नारी—सीता, सावित्री बी सरमत्था, ते दूए मुखें'च ओह् दी भौंणें दी स्थिति दे संबं'च, सामिक ते यथार्थ चित्रण होएदा ऐ । इक सावित्री ही जिन्नै यमराज दे हत्था दा अपने भाग मोड़ी आंदे, ते इक वेलेंतीना ऐ जेह् डी तारें दी दुनिया दा चक्कर लाई आइऐ, ते इक डोगरा नारी ऐ समें दी नदिआ दै कंढ वेहिऐ रौंदी-हसदी, दाज-दानै, बंधें-टल्लें दी चर्चा'च रुज्जी दी, उच्च-नीच ते उच्चम-सुच्चम दे भरमें'च फसी दी ।

भाएं रामनाथ शास्त्री दिआं त्रीह् क कवितां ते गजलां बक्ख-वक्ख पत्रकाएं ते संकलनें'च छपिआं, पर, उंदा कविताएं दा अपना संग्रह इस दशक इच बी प्रकाशित नेई होआ । ऊंआं, इस दौरान उंदे दो पद्यानुवाद छपिए सामने आए—इक टैगोर हुंदी 'गीताञ्जलि' दा ते दूआ भर्तृहरि दे 'वैराग्य शतक' दा । उनें भर्तृहरि दे 'शृंगार शतक' दा अनुवाद बी करी लेआ ह्रा, पर इसी प्रकाशित नेई कराया । 'नीति शतक' दे उंदे अनुवाद बारें पिछले ध्या इच जेह् डी चर्चा होई चुकिए, ओह् 'वैराग्य शतक' दे सरबं'च बी ठीक उत्तरदिए । रवीन्द्रनाथ टैगोर हुंदी 'गीताञ्जलि' दा डोगरी पद्यानुवाद मता संदोख-जनक ते संगीतमय ऐ । एह् ठीक ऐ जे मूल बंगला गीतें दी भावाभिव्यक्ति ते संगीत दी छटा डोगरी रूपांतरें'च पूरी नेई उतरी सकी, पर फी बी, उसदे गीतें दे मूल दर्शन, सर्वव्यापी ईश्वर दी लीला ते इस लीला दै प्रति कवि दी आस्था, श्रद्धा-भक्ति कर्ने प्रीति भावें दा डोगरी इच खासा सफल अनुवाद होएदा ऐ । 'गीताञ्जलि' दे 39, 45, 50, 54, 60, 61, 73 ते 100 क्रमसंख्या आले गीत, खासकरिए डोगरी लाव्वे'च शैल सरोखड़ परतीत होंदे न ।

चीनी हमले ते भारत-पाकिस्तान दी लड़ाई कोला प्रेरित रामनाथ हुंदिए रचनाएं इच आत्मानुभूति आली कोई खास गहराई नेई लब्धी, पर, हिमाला उपपर मुक्त छंद इच लिखी दी रचना यथार्थ बोध दी दृष्टि कर्ने इक सशक्त ते सफल रचना ऐ । कवि महसूस करदा ऐ जे हिमालय पर्वत जेह् डा मुखें दा सरताज

हा, जिसी कोई लंघी निहो सकदा, जेह् डा इक महातीर्थ हा, जित्थें देवी-देवतें दा बास हा, झुकने'पर मजबूर करी दिते दा ओह् राष्ट्री गौह-गमानें दे रंग-बरंगे फुल्लें दिऐं लोथें उपपर कलपा करदा ऐ, ते एह् कड़े महान-हिमालय दे बारे इच सारे सच्च गलत साबत होई गे न । इतकरिए हुण 'नमां हिमाला रचना पौना' ऐ ।

रामनाथ हुंदिआं गजलां ते बाकी चार कवितां कवि दे व्यक्तिगत अनुभवे, भावनाएं ते विचारें—चेतें दे धागें, जिंदगी दी तलख सच्चाइएं, समें दे बदलदे रूपें ते भावनाएं, फुल्लें दी खुशबुएं, चाननी ते समुंदरे दी लैहरें दा खुल्ला-डुल्ला विचरण, सहमै दी सोच, झूठा हिरख, दखावें दी रसम ते इंदे कोला कवि दी बे-न्याजी—कन्नें सरबंध रखदिआं न । कवि गी महसूस होंदा ऐ जे बढेपा ओने'पर, उसी फुल्लें कन्नें बी प्यार नेई रेहा; रस्ते नित बदलें कर दे न ते मजलै दा कोई थौह् नेई । कविताएं इच, कुसै लै कवि दे मनै दा अम्बर सुन्ना-सुन्ना लब्धदा ऐ, फी इक उज्जल हंस आनिऐ मनै'च लो करी जंदा ऐ; ते जिंदगी उसी आलें दिदी ऐ—बक्ख-बक्ख रूपें इच, जिआं'क ज्याणे दे आले, पैहरें'च डकोए दी जुआन्नी ते प्रीतें दे आले, भीरें कन्नें घिरी दी कलिएं दे आले, खुजें उपपर दूरदे बुढ़ापे दे आले, धरती दी गमता ते जग-धर्म दे आले । एह् सब आले (अवाजां) कवि दी कविता गी नित नमिआं बत्तां दस्तदे न । कुतै कवि अपने कमरे'च पेदे दौं फुल्लदानें दै सहारै उत्तरी वीएतनाम दे लोकें दे कष्ट-कसालें गी समझने दी कोशिश करदा ऐ—फुल्लदानें दे थार, अपने देसा दी खातर बलिदान होने आले, जुआन पुतरे ते भ्राएं दे फोटो नुहाड़ै सामनै आई जंदे न, ते कोठे उपपर लग्गी दी थोहरै दी थार मोर्चे दी गन्न (तोप) लेई लैदिऐ । इन्हें आलें सरबन्धी कविता'च संगीतात्मकता ऐ, लय-ताल ते शब्दें दा लालित्य ऐ; ते "बहा पुच्छदी ऐ सारें शा, भला ए जिंदगी केह् ऐ?" नां दी कविता इच डोगरें दे जीवन दिऐं कदरें कन्नें भरोचे दे विचारें दा निग्ध ऐ । चन्न सोचदा ऐ जे ओह् दे काले दामें दा कारण ओह् दी मांगमी लो ऐ ते इस्सै करी ओह् दी चाननी विधवा दे हास्ते आडु लब्ध करदिऐ । सागर दी जिंदगी ऐ अपनी ईन-मरजादा गी बनाई रखना । बदलें दी तांह्ग ऐ मित्ती दी प्यासी आत्मा दी अवाज सुनना । ते कंजक-रूपी प्रकृति महामाया शक्ति दा रूप, सृष्टि गी संचालित करने दी खेडा गी जीवन समझदिऐ ।

वेद पाल 'दीप' नैं कविताएं कोला मता छयान गजलां लिखने पारसै दित्ता ते उंदिआं इस अर्से'च बीह् दै करीब रचनां बक्ख-बक्ख पत्र-पत्रिकाएं'च छपिआं, ते दशक दे खीरा'च उंदिएं 113 गजलें दा इक संग्रह बी 'अस ते आं वनजारे लोक' दे नां कन्नें प्रकाशित होआ । इन्हें गजलें दा भाव-खेत्तर हिरख-प्यार, आशा-निराशा, दुख-सुख, सबर-संदोख, ईन-अनख ते समाजक देनदारी जनेही समूलची मनुखबी भावनाएं गी अपने घेरे'च लेई लैदा ऐ । इंदे'च 'दीप' दे अंदरा दे अत्यंत हिरखी, उह्मी ते स्वाभिमानी मनुखबै कन्नें साख्यातकार होंदा ऐ । गजलें दी

गुण-सत्तेआ, ऊआं, सर्वत्त-समान नेई—किश शेर ते वड़े गै प्यारे कन्ने अर्थपूर्ण न, ते किश शब्दें दे खालमखाली घड़े न, जां घिसे-पिटे दे जजबातें गी दोहराने आलिआं सतरां जेहूँ किआं ऊर्दू गजलें'क आम बरतोंदिआं न। ऊर्दू शायरें—मिर्जा गालिव ते फिराक गोरखपुरी दा प्रभाव स्पष्ट सेही होंदा ऐ। बेदपाल 'दीप' हुंदी 'काला मानु' जनेही कविताएं इच ते भारत-पाकिस्तान दी लड़ाई बारें इक कविता इच दृष्टिकोण दा सजरापन ते व्यापकता होर बी मती ऐ। 'नमां जुग' कविता इच बी कवि दी कल्पना खरी व्यापक ऐ—ओहू सोचदा ऐ जे कवि दे मनै'च जिआं गीत ते बीणा दिएं तारें'च संगीत सुरकदा ऐ, त्रेलु दी बूँदा इच सतरंगी इंद्र-धनुख ते भ्यागली-लोई बेल्लै गासै'च तारे लिशकदे न, ईआं गै वर्तमान जुगै'चा इक नमां जुग निस्सरै करदा ऐ, ते मनुखता दा भविष्य बड़ा उज्जवल ऐ। 'काला मानु' कविता इच सदिएं बी गुलाभी थमां अपने आपै गी मुक्त कराने आले नीग्रो दे संघर्ष दा चित्रण कीता गेदा ऐ। कवि गी ईआं लगदा ऐ जे काले म्हानुं दी सूरत दिखदे सार गै गोरी चमडी आलें बी सभ्यता गी सिरा-पराड़े कम्बनी पेई जंदिऐ। भारत-पाकिस्तान ते चीन ते भारत दे लड़ाई-तनाजें दै बारें 'गीत मेरा इककला नेई' शायद 'दीप' हुंदी सारें कोला मती असरदार ते सुंदर डोगरी कविता ऐ। एहूदा कारण ऐ—दृष्टिकोण दा नमांपन ते व्यापकता, कन्ने ओजपूर्ण सरोखड़ शैली।-कवि डुग्गर ते भारत दे संकीर्ण प्रसंगे कोला उप्पर उटिठऐ, जुगै-जुगै ते मुखै-मुखै'च होई बी ते होऐ करदी अजादी दी लड़ाई दी गल्ल करदा ऐ, कान्नी दी त्रिकली चुञ्जे कन्ने अक्खरें दे सनाहू के गभरू खडेरिऐ, उनेंगी सुर-तालें कन्ने सजाइऐ, वीर गति दे छंदें कन्ने लैस करिऐ ते किचारे दी गति देइऐ अगड़े बधांदा ऐ। लुमुम्बा जां कुसै विएतनामी गी लगाने आली गोली कवि दे छंदे दा कालजा बेधदी सेही होंदी ऐ, ते उसलै नुहाड़ी कविता दे हर अक्खरै दे हत्या'च तलोआर आई जंदिऐ। नुहाड़ा गाए दा हर गीत ढाल बनी जंदा ऐ ते कवि दे अक्खरें दिएं पलटनें दी टोर तेज होई जंदिएं, अपर, ताल ते लय ते लय दे अनुशासन इच फी ओहू दुश्मन दे गह्वै उप्पर धावा-जन बोलदिआं सेही होंदिआं न। कविता इच बरतोई दी भाषा, वाक्य-विन्यास, लय ते गति सवकिश विषय दै अनुकूल न, ते एहू इक विचारोत्पादक, गम्भीर ले सशक्त रचना ऐ।

एहू कड़े दशक इच परमानंद 'अलमस्त' होरें अस्सीं दै करीब नमिआं कवितां ते गीत प्रकाशित कीते। इंदे'चा 67 रचनां 'झुनक' नाँ दे संग्रैह इच ते बाकी दिआं होरनें रसालें ते पत्रकाएं इच छपिआं। 'झुनक' संग्रैह फारसी लिपि इच छपेआ ते फी डोगरी संस्था नाँ दे कनागरी अक्खरें इच 'अलमस्त' हुंदिआं चीनमिआं रचनां 'इक बूँदे गी तरसै पैछी' नाँ दे संकलन इच छापिआं। एहू दे'च कुल्ल सट्ट रचनां न जिंदे'चा 13 'झुनक' संग्रैह इच नेई हैण। इनें गीतें ते

कविताएं दे चार मुख्य विषय न—देश प्रेम, जीन जीने दिएं समस्याएं ऊप्पर बिचार, मना दी भड़ास जां भाव-छुआले, ते हिरख-प्यार।

देश-प्रेम दिआं कवितां भारत-चीन ते भारत-पाकिस्तान दी लड़ाइएं दा पछोकड़ सामनै रक्खिए लिखिआं गेदिआं न, जिंदे'च नारेबाजी दा जोर ऐ ते जिंदा उद्देश जनता गी जाग्रत करना ऐ। मनुक्खी जीवन दै बारै विचार-प्रधान रचनां बी किश फिक्किआं-फिक्किआं जनेहिआं न, उंदे'च कोई नमां बचार जां नमीं गल्ल नेईं लब्धदी—बस्स ईऐ जे मन चंचल ऐ, समां बलवान ऐ, एह् जीवन मुसाफर खान्नां ऐ, संसार झूठा ते चलोचली दा मेला ऐ, जे करगा सै भरगा इत्यादि। 'अलमस्त' दे मनै दे भाव-छुआलें सरबंधी गीत सैहज, सरल ते मन छूई लैने आले न। हिरख-प्रेम दे गीतें'च ओह् अपनी चढ़दी कला दे शिखर ऊप्पर होदे न। उंदे ईऐ-नेह् गीत शलैपे'च डुब्बे दे ते अत-मिट्ठे न। वर्षा ऋत, खास-करी सौन महीने दा वर्णन, गोरी दे नैणें, घाट-काया दी सुन्दरता ते उसदे भांत-सभाते लाब्बे दा चित्रण 'अलमस्त' होरें गी बड़ा भांदा ए—

“संधूर लपेटिए, मक्खन लपेटिए
सूरतां मना बिच बस्सियां न,
मोकले सोकले फिरना दे ओलड़ै
दोलतां जोबनी खट्टियां न।”

इनें गीतें दी विषय-वस्तु सधारण जीवन थमां लैती गेदिऐ जेह् ड़ा सरल ते सादा ऐ। इंदी बुनतर लोक-गीतें दी ऐ ते इन्नीं भावुकता कन्नें गाए गेदे न जे सिद्धे जाई दिल'च उतरदे न।

3

पिछले दशक दे कविएं'चा अट्ठे-नौएं दिआं रचनां इस दशक इच बी प्रकाशित होइआं। स्वामी ब्रह्मानन्द तीर्थ हुंदी इक लघु-पोथी 'ब्रह्मानन्द भजन माला' छपी; ठाकुर रघुनाथ सिंह सम्माल दी कविताएं दा संकलन जेह् दा संपादन कवि चरणसिंह नै कीता, 'कविता रत्न' शीर्षक कन्नें जम्मू-कश्मीर कलचरल अकैडमी नै प्रकाशित कीता; केहरि सिंह 'मधुकर' दा कविता-संग्रह 'डोल्ला कुन ठप्पेआ' ते रवीन्द्रनाथ ठाकुर हुंदी 101 बंगला कविताएं दा 'मधुकर' हुंदा कीते दा डोगरी पद्यानुवाद 'एकोत्तरशती' नाँ कन्नें प्रकाशित होए, पद्या हुंदा कविता-संग्रह 'मेरी कविता, मेरे गीत'; शम्भूनाथ हुंदा महाकाव्य 'रामायण'; रामकुमार अबरोल दा संग्रह 'मेरियां कवितां, मेरियां कहानियां'; ते ओंकार सिंह 'आवारा' दा कविता-संग्रह 'बै आवारा' प्रकाशित होए। पिछले दशक दे दो होर कवि तारा स्मैलपुरी ते दुर्गा-

दत्त बी इस दशक इच बरोबर लिखदे रेह ते बिच्चें-बारें उंदिआं कवितां ते गजलां पत्र-पत्रकाएं इच छपदिआं रेहिआं ।

‘ब्रह्मानन्द भजन माला’ इच 78 भजन, 20 दोहे ते 27 कवित छपे दे न—
इंदा विषय ऊए आँमफैहम वेदांत ऐ जेहड़ा स्वामी ब्रह्मानन्द हुंदी रचनाएं दा सधारण बिषय ऐ । एह, ब्रह्मानंद वेदांत दा शरबत लौह्किएं-लौह्किएं कटोरिएं इच पेश करने दी खेचल-भर गै । ईआं गै, ‘कविता रत्न’ संकलन इच बी किश नमां नेई । ४०० रघुनाथ सिंह हुंदे कवित्व दी चर्चा पिछले ध्याऽ इच होई चुकिए ।

केहरिसिंह मधुकर दे ‘डोल्ला कुन ठप्पेआ’ इच कवि दिआं किश बेहतरोन रचनां शामिल न । उन्नै डोगरी इच गीत, भजन ते गजलां लिखने दे बी प्रयोग कीते न, पर, ओह् उंदी कविताएं दे मुकाबले’च कमजोर ते हौलियां रचनां न । प्रीत-प्यार ते सौन (बर्षाऽतु) विषयें उप्पर उंदी कविताएं इच इक नमीं गै गल्ल ऐ, ते दृष्टिकोण दी ताजगी ऐ, जेह् डी इनें विषयें उप्पर ‘अलमस्त’ हुंदी कविताएं दे री-लैहजे कोला भलेआं बखखरी ऐ । ‘मधुकर’ आस्तै बजोग अत्यरूं केरने, आँसियां पाने ते हौके भरने दा हीला नेई ते नां प्रेमिएं गी नकारा करी देने आला बंधन ऐ, सगों, बजोग हिरखा गी नमें सुआस दिदा ऐ । प्रीता दा जागना ईआं ऐ, जिआं डूंगी डबरी’च जन्नीं दा पीना ते फी लैहरें दी डार कुसी छलिए (प्रेमी) दी आसा इच घेरे वधांदी चली पौंदिए । निराशा आली ते अप्रतिफलित प्रीत ईआं ऐ, जिआं सौना दी सीरा दा मुंह सुक्की गेआ होऐ जां सां-सां करदी हवाऊ दी गोदा’च टिम-टिम बत्ती बल दी होऐ । ‘मधुकर’ दा सौन म्हीनें दे बदलें दी छटा दा बखान ‘सौन’, ‘डिगल’ ते ‘सन्हेड़ा’ कविताएं इच बड़ा गै शैल होएदा ऐ—

“जोबन दे भारें हुट्टी दी,
बदलें दी सेजा सुत्ती दी,
नागन-जन मीह् डी खुल्ली दी,
खबरै किस सोचा भुल्ली दी,
बुड्ढे बाबा इस गासा लेई
धरती वरमाला लेई चली ऐ ।”

‘कविता दी पंगती’ नां दी कविता’च चिड़िएं दे वोठें दा वर्णन बड़ा सुंदर ऐ । ‘देहरी’ कविता इच वातावरण दुआसिएं भरोचा ऐ । ‘ध्रुवतारे’ इच बी घोर निराशा ऐ जेह् दै अक्खें-बक्खें सारें धूँ-धुआंखड ते न्हेर-मनेरा ऐ । अबो, ‘मधुकर’ दीएं मतिएं हारिएं कविताएं दा गौह् यथार्थवादी ते आशापूर्ण ऐ, ते भविष्य इच ते मनुक्खें दी भलमानसी ते अच्छाई उप्पर उसी पूरा भरोआसा ऐ ।

शिवालय इच, देहरी पर, डयोढी अंदर जां चरस्ते इच बलदे दीए दिक्खिए कवि दी सोच जीवन दे तत्त्व तुप्पने आस्सै लग्गी पौंदिए । प्रकृति दे बक्ख-बक्ख पैहलुएं दै पिछें उसी जिदगी दे बक्खरे-बक्खरे रूप मुज्जदे न— ग्राँ दै चढ़दी बक्खी बैरीं

दे बूटे न, गिल्लू न, गड़ाके न ते जीवन दी स्होल पनीरी ऐ; उत्तर बक्खीं मस्ती'च झुलदे किककर न, गवरू हाली न, प्यारा दे झरने न; ग्राँ दँ कोल डलदी बक्खी बोड़ीं दे बूटे न, सोचां-झूरे न, जोआन्नीं दी पुडदी पीड़ ऐ, ठुर ठुर करदा बड़ेपा ऐ । चरस्तें खड़ोता राह-राहुंदू जीवन दे बदलदे रूपें गी निहारी जाकरदा ऐ । 'रस्ता—इक इतिहास' कविता'च 'रस्ता' कवि दी कल्पना गी पलमेरदा ऐ ते बीते दे समें उप्पर नजर पांदे होई, कवि चबातें'च पेई जंदा ऐ जे मनुक्खें अज्ज (वर्तमान) दा केहू हाल करी उड़ेआ ऐ ?

'छाली', 'सौग' ते 'लैहरां' बड़िआं बाकिआं रचनां न, जिंदे'च कवि पानिएं दी लैहरें ते समें दे सागरें'च उठदिएं लैहरें दी लीला इच रुज्जे दा लब्भदा ऐ—

“जो लहर कनारा टप्पी जा,

ओ लहर कनारै होई जंदी !

मिस्ती दी गोदा सेई जंदी,

मिस्ती दै रंग रंगोई जंदी !”

'हीले' कविता इच कल्पना दी अति होई गेदी ऐ—कवि गी चाननी कदें कुआरा हासा, कदें कुसै दी रतड़ी सेज, कदें अनलिखेआ गीत, कदें अनबिद्धा मोती लब्भदिए, अबो, ओह चाननी दै चमुखै सुरकदे न्हें कोला बी बे-मैहरम नैई । 'पंछान' कविता'च किश अध्यात्मकता ते श्रद्धा-भक्ति दी झलक ऐ—कवि दी परमात्मा गी पाने ते प्रकृति कर्नें इक्कमेई होई जाने दी तांहग ऐ । इत्थें कवि-कल्पना दा आक्खना ऐ जे सौन म्हीने दिएं धटाएं दिएं फुंगें, बिजली दे मलकारें, लैहरें दे गीतें, छल्लें दे तालें, पुरे दी पौन, गोरी दे सतरंगी सालुऐ, बंगें दी छुन-छुनै दिशाएं दे दुगें इच ते युगा दी बारांदरिया इच उसी अपने पिछले जन्मै ते पुराने संस्कारें दे झलकारे नजरी आंदे न, ते नुहाड़ी आत्मा दी त्रेह होर वधी जदिए । 'छलिया' इच जुआन्नीं दी डुआठनीं उप्पर खड़ोती दी इक कुड़ी दा चित्रण बड़ा बांका ऐ, जेहूड़ी अपने (भविष्य दे) सुखनें'च गुआची गेदिए । 'हाम्ब' हिम्मत-होसले ते खुशी दा गीत ऐ जेहूदे'च शब्दें ते भावनाएं दिआं पंगतालां घुरमट पांदिआं चलदिआं न । 'मछुएं दी माया' इच, कवि गी दुनिया मछुएं दा धंधा-जन चलोचली दा मेला लब्भदा ऐ, ते बक्ख-बक्ख बोलिएं इच गीत सृष्टि दी सुंदर सरगम न । आशावाद, मानवतावाद, भावनाएं दी गहराई, दृष्टि दी विशालता, भाषा उप्पर पूरा अधिकार, भावें ते शैली दा सुंदर समन्वय, सुर-ताल ते अलंकार दा प्रभावकारी प्रयोग, मधुकर दी कविताएं ते गीतें दिआं चेचिआं खासियतां न ।

रवीन्द्रनाथ टैगोर हुंदी 101 चोनमीं कविताएं दा डोगरी इच कविताबद्ध अनुवाद 'एकोत्तरशती', मधुकर हुंदी डोगरी दे पद्य साहित्य गी इक बड़ी बड़ी देन ऐ । 'निर्झर दा स्वप्नभंग', 'बधु', 'मेघदूत', 'वसुंधरा', 'सुखना', 'मंदा लगन', 'पेहली पूजा', 'चैचल', 'तपभंग', 'घरोंदी चेतना दी गोधूलि बेला' जनेही किश

कविताएं दा डोगरी रूपांतरण बड़ा नफीस होएदा ऐ। किश होर कविताएं दा अनुवाद थोड़ी मेहनता कर्ने होर शील होई सकदा हा। 'मधुकर' दे इस अनुवाद कार्य दा प्रभाव उंदे 'डोल्ला कुन्न ठपेआ' संग्रह दिएं कविताएं उप्पर पेदा लब्धदा ऐ। एह् दी दौं कविताएं दे शीर्षक ते किश-इक कविताएं दी विषय-वस्तु ते भाव, जिआं'क आशावाद दी प्रेरणा रवीन्द्रनाथ हुंदी रचनाएं कोला आई दी सेही होदिए।

पद्मा दी कविता डोगरा नारी दी कविता ऐ जेह् दे मनै दी सोचें, दिलै दी धड़कने, आसें ते हीखिए, विचारें ते सैसे दी जनेही अभिव्यक्ति पद्मा दी रचनाएं इच होइदिए, अदेही होर कुतै नेई। एह् कड़े दस्सें बरहें'च प्रकाशित उंदे संग्रह 'मेरी कविता, मेरे गीत' दी सौ-खण्ड रचनाएं'चा मतिआं बचपने दे मिट्ठे चेतें, मठोदी जुआन्नी दी सोचें, हिरख, प्यार ते इंतजारी, ते धरती दी मगता जनेही नारी-गोचर भावनाएं दी फुहारें कर्ने परसिज्जलदिआं कवितां न। एह् जीवन दे भारा कर्नें दबोई दी, संगचोदी-शरमांदी कुड़ी दी जजरी, अबो, बांकी टोरा कर्नें टोर रलाइए टुरदिआं सेही होदिआं न। इक-केहड़ी कविता इच कवयित्री दा हिरख अपने बेह् डे बेरी दे बूटे कर्नें गलै मिलन लगी पौंदा ऐ, तां कुसे होर कविता इच नुहाड़ी सोच, कैता दे बजोगै'च चमुखै स्थिति दा बत्तर लैन लगी पौंदिए, कुतै 'सदिएं दे दीरें' (काल-क्रम दे चक्करें) ते 'मुल्खा दे रीले' इच उसी अपना सब किश गुआचदा, डुबदा ते रुड़दा सेही होंदा ऐ, ते ओह् अपनी ऊनी रौंहदी जिदगी पासस दिक्खिए दुआस-जन होई जंदिए—

'नां जिदड़ी पौंगरी, नां पीले पत्तर झड़दे न।'

डोगरा नारिएं मुल्खा दी राखी लेई जेह् किआं कुर्बानिआं कीतिआं, सै ओह् जानदिए, ते सरहद्दें उप्पर दुश्मनै दे हमले उसी सुआई दिदे न जे ओह् अपने लोकें गी नमें खतरें दा मुकाबला करने दी प्रेरणा देऐ। ओह् अपनी माड़ी-शा-माड़ी घड़ी इच बी आशावाद दा लड़ नेई छोड़दी; दुख-साधी इच नुहाड़ा सबर, धरती दे सबरें सार्हि ऐ। अपने प्रेमी कर्नें इक्क होने ते उसदा प्यार हासल करने ते किश बनिऐ दस्सने दी नुहाड़ी प्रवल इच्छा पुणेंआं दी रातीं लै सागरै दे छल्लें आङ्गर ऐ।

'छलैपा' नां दी कविता इच प्रकृति दे किश रूपें दा बड़ा सुहामा चित्रण ऐ जिआं'क पुरे दी व्हा—लोरिआं गांदी, खेडदी, किंगरें कर्नें कीकली पांदी; नित्थरे दे सर ते न्हाते दे कमल; चमेली दा हासा; खेतरें दै मझाटै नचदी गोरी दी चांदी दिएं बज्जें दी छनकार; किंगरें चा उस्सरदा धूं; झुंडा बिच्च हरान मोरिया बा मुँह; अक्खीं नें धारां हाम्बदे छिल्लु; गिनतरी पेइदी तड़फदी चीड़, इत्यादि। 'देस नकाला' इच भावना ते भावुकता-भरोची बेद्दन ऐ ते प्योकड़े दे चेतें कर्नें सिज्जी दी विषय-वस्तु ऐ। एह् चेतें उस जमाने ते उर्नें गल्लें दे न जेह् डिआं

(कुड़ी दे व्योहने मगरा) बदलदे समें कन्नं पिच्छें रेही गेइआं न—राड़े राहने, संग साथनं दें छंद गाने, काहून-गोपियां बनने, किट्ठे रलिएं यां दे दरेआ दा हाड़ दिक्खन जाने, डबरीं इच छालां मारने, अपने हत्यें लाए दे वूटें गी जुआन होंदे दिक्खने, ते माऊ दी ममता-भरोचे आलें दे चेते न । ‘भाद्रों नै’ रोहै कन्नं भन्नियां दुआरियां’ इक बड़ी गै प्यारी कविता ऐ—इत्यें भाद्रों म्होंने दी बरखा’च अपनै पसार बैठी दी बलगदी बजोगता दे मनै दे भाव-छुआलें दी चुनतर, ते बरखा दी खेडा दा चित्रण इन्नीं उच्च कल्पना ते संवेदना कन्नं होएदा ऐ जे प्रकृति नारी कन्नं इक्क-मिक्क होई गेदी सेही होंदी ऐ ।

पद्मा दी कविताएं ते गीतें दा भाव-खेत्तर भाएं सीमित ऐ, अपर, इस-सीमित खेत्तर इच ओह् अपनी चढ़दी कला दे उत्कर्ष उप्पर ऐ । एह् कड़ियां त्रै कवितां जिदी चर्चा कीती गेई ऐ, पद्मा हुंदिएं सर्वश्रेष्ठ कृतिएं’च न; ते उंदे काव्य दी पनछान कराने आलियां न ।

शम्भूनाथ हुंदी ‘डोगरी रामायण’, 330 सफें दा ग्रंथ, डोगरी पद्य-साहित्य गी उंदी इक ठोस देन ऐ । एह् दा आधार वाल्मीकि रामायण ऐ जां तुलसी-कृत ‘रामचरित मानस’—एह् भलेआं साफ नेई । ईआं सुज्जदा ऐ जे डोगरा-मुआत्म दे अनुकूल उनें किश-किश गल्लां दीतें महाकाव्यें’चा लेदिआं न, ते उंदा एह् मंतव्य सारै इक्कै-जनेहा प्रतिपादित नेई होएदा । इस ग्रंथें’च, दो मुट्ठियां गल्लां पाठकें गी प्रभावत करदिआं न—इक, बखान-शैली दी कुशलता, ते दूसरी, डोगरा जीवन-मुल्लें दा प्रतिपादन । इक दे उदाहरण, फुलवाड़ी दे वर्णनात्मक प्रसंग न, जिआं’क राम ते सीता दा इकदूए गी पैहली बारी दिक्खने दा दृश्य, सीता दी विदाई बेल्लै राजा जनक दी दशा दा दृश्य ते अजुछ्या’च पजेकी दे पूज्जने उप्पर दशरथ दिएं रानिएं दी खुशी दा दृश्य । वर्णनं इच कुतै-कुतै अतिशयोक्ति दे दोष बी लब्धदे न, जिआं’क कुम्भकर्ण कन्नं जुद्ध दे वर्णन इच । डोगरें दे जीवन-मुल्लें दा प्रतिपादन कर्म-फल भोग, भागें जां विधना दा अटल होना, नारी दा आदर्श धर्म, पराधीन जीवन दी नखिद्धता, बहादुरी दे गुणें दी महिमा जनेह् संदर्भ इच होएदा ऐ ।

‘डोगरी रामायण’ दे अलावा, शम्भूनाथ हुंदिआं, इस दशक इच, चार कवितां ते नौ गजलां बक्ख-बक्ख थारें छपियां । उंदी कविताएं दे विषय जाने-पनछाने दे विषय न, जिआं’क अपने सपाहिणें दी वीरता ते अपनी धरती दे शलैपे दा गुणगान । ‘नराशा’ नाँ दी कविता ते गजलें’च नमोशी, झूरे ते थोड़ें दे भाव न, ते कुतै कुतै विद्रोह दे सुर बी हैण ।

रामकुमार अबरोल अपने ‘मेरियां कवतां, मेरियां कहानियां’ संग्रह इच प्रकाशित दस कवितां लिखिए डोगरी काव्य-खेत्तर’चा बाहर होईगे । उंदी कविताएं दे विषय न—देशभगती, गरीबी, मनुष्य, राष्ट्रीय एकात्मकता । कवि

इनें विषयें गी सतही तौरा'पर गै छूई सकेआ ऐ, उंदे'च काव्य-गत रस, अनुभूति ते गुणें दी कमी ऐ। छड़ी इक कविता इच बिंद रसानुभूति होंदिए जेह् दे'च प्रेमी दी पीड़ा दा वर्णन ऐ—जेह्लै पपीए दा गीत राती दी न्हचूक सुत्ती दी चुप्पी गी कंबाई जंदा ऐ, पुरे दी ब्हा कलिएं दे अक्क-संकोच भनदी जंदिऐ ते ओह् अपने रूप ते सुगंधै दे खजाने डोलही दिदिआं न।

ओंकार सिंह 'आवारा' हुंदे कविता संग्रह 'मैं आवारा' इच कुल 38 रचनां न जिंदे'चा 23 पिछले दशक इच लिखिआं गेइआं, ते इंदे'चा चोनमिआं कवितां उस्सै दशक इच छपी बी गेइआं, ते उंदा जिक पिछलें होई गेदा ऐ। बाकी दिएं 13 रचनाएं'चा चार लम्बिआं ते अतुकांत कवितां न, पञ्ज चौकड़े ते फुटकल कृतिआं न, ते छे प्रयोगात्मक कवितां न। नमिआं रचनां ज्यादातर छंदमुवत ते अतुकांत न, ते जिंदे'च कवि नै बक्ख-वक्ख विषयें उपर अपनी गल्ल गलाने दा जतन कीता दा ऐ. जिआं—मनुबखता दी मूरत जेह्ड़ी अजें अधूरी ऐ; चेतें दे वाण; म्हानुं ते ओह् दे कारनामे; आशा रूपी गोरी ते ओह् दा कैत-मन; जीवन दिआं मंजलां; आरवला, जेह्ड़ी अपने आपै गी खंडी जंदिऐ; स्फेदपोशे दा जीन जां 'चिट्टे टल्ले'। 'आवारा' हुंदे चौपदे दे किश दृश्यों'च शब्द-संयोजन ते प्रकृति दे दक्खें दे वर्णन इच विषय दी पकड़ सुंदर ऐ, जिआं, धानें दे खत्तरे'च खड़ोते दे दयारें दे बूटे—"मखमले दी मुरग जाने लेइ पीड़ी लाए दे," जां गसै'पर छाए दे चिट्टे बदल "जिआं कूजां दी डुआर," तें चन्न अहें "दुखें ते बजोगें बिच घिरिओ कोई नार," जां नदी जेह्दा श्रृंगार न—"चिट्टे चांदिआ दे तार" ते जेह् दे कण्ठे दी सोभा "चिट्टे" पत्थरें दी बहार, ते अत्थल "मूल्ल अवर्धी दी"।

तारा स्मैलपुरी हुंदिआं अट्ट कविता, छे गजलां, ते इक गीत, ते दुर्गादत्त शास्त्री हुंदिआं पञ्ज रचनां बी इस अर्से इच प्रकाशित होइआं। तारा स्मैलपुरी हुंदी नमी रचनाएं इच समाजी चेतना ते व्यंग दी चाशनी ते ऐ, अपर, 'बारांमाह' दा जादू नेई। 'महारथी' ते 'कुत्थें ऐं कियां तुगी पुकारां' शैल विचार-प्रधान रचनां न ते धरती उपर म्हाणु दी चिंता लेइए लिखीदिआं न। दुर्गादत्त शास्त्री हुंदिआं कवितां बी हलकिआं-जन गै न।

कोई अस्सी-इक जने'चा जिदिआं पद्य-रचनां प्हेली बारी एह् कड़े दशक इच छपिए सामनै आइआं, शड़े अट्ट कवि गै ऐसे न जिनें गुण ते गिनतरी दे लिहाजें डोगरी कविता इच खासी वृद्धि कीती, ते कोई दर्जन हारे होनहारी दे लच्छन लेइए सामनै आए। इंदे'च केई तक्के दे लोक शामिल न; केन्द्री सरकारा दे मंत्री

डॉ० कर्ण सिंह होर जिनें डोगरी इच भजन रचे; हिमाचल प्रदेश दे मंत्री, लालचंद 'प्रार्थी' जिनें हिमाचल दी सराहना दे गीत लिखे; ते केई कालजी ते स्कूली अध्यापक, विद्यार्थी, करसान ते गृहिणिआं बी। एह् बक्खरे-बक्खरे पेशें दे लोक न ते डुमगर दे बक्खरे-बक्खरे थारें दे रौहने आले।

जिनें नमें लखारिएं दिआँ इस दशक इच इक-इक जां दो-दो रचनां छपिआं, उंदे'चा बरकत पहाड़ी, परसराम पूर्वा, प्रत्यूष गुलेरी, रामकृष्ण शास्त्री, रोमाल सिंह भडवाल, अमर सिंह 'आदिल', श्यामदत्त पराग, कृष्णदत्त पाद्धा, कृष्णलाल मोदी, जगदीश कमल, सुतीक्ष्ण आनंदम, चम्पा शर्मा, श्रीमती विमल ते शीला संतोष दिए रचनाएं थमां सेही होंदा ऐ जे इनें लोकें लिखना जारी रखेआ तां डोगरी कविता दी समृद्धि इच खरा योगदान देई सकदे न। जिनें नमें कविएं अपनी कविताएं दे कठेर कताबी-सूरतें'च छपोआइए, डोगरी साहित्य इच बाधा कीता, उंदे'च रामलाल शर्मा, रामलाल 'पपीहा', चरणसिंह, नरसिंहदेव जमवाल, मोहनलाल सपोलिया, पीयूष गुलेरी, गौतम 'व्यथित', शिवराम 'दोप', वसंतराम 'वसंत' ते केदारनाथ हुंद नाँ लैने जोग न।

रामलाल शर्मा होरें अपनी पद्य-रचनाएं दे दौं संग्रह प्रकाशित कीते—'किरण' जेह्दे'च 22 कवितां न. ते 'इन्द्र धनख' जेह्दे'च 29 कवितां ते 24 गजलां न। सिद्धो-सारी ते सैहल-सरल शैली इच जिनें मुख्य विषयें दा कवि नें बखान कीते दा ऐ, ओह् न—प्रेम-भाव अपने विविध रूपें'च; बदलदिआं बहारां—होली, बसंत, सोहा ते फी बरसांत, जदुं काली घटा नमें जीवन दा स्नेहा लेइए औदिए ते बिजली दे हास्सें गी प्हाड़ अपनी गोदै'च पुड़छी लैदे न; मां-धरती दी मर्यादा ते बरकतां; देसा दिआं समस्यां; ते देसा दे महापुरुष—महात्मा गांधी, गुरु नानक, गुरु गोविंद सिंह इत्यादि। किश कविताएं इच कवि बड़ा भावुक होई जंदा, अतिशयोक्ति दा सहारा लैदा ते सुधारवादी उपदेशक दा रूप धारदा लब्धदा ऐ। इनें प्रवृत्तिएं दै अलावा उपमाएं दी बरतून बी खास माकूल नेई ऐ। अबो, "बसंत", "सवेरा", "नदी" जनेहियां किश कवितां खरिआ शैल न—इंदे'च प्रकृति दे रूपें दा दिग्दर्शन सफल ते सरोकखड़ ऐ ते शब्दें ते भावें दा संयोजन संगीतात्मक ऐ। ईआं गै, "खेड समें दी", "कुचज्जी" ते "रोड़" बी प्रभावकारी कवितां न। रामलाल हुंदिआं गजलां भावात्मक होने दी बजाए विचारात्मक मतिआं न, कन्नें उंदी विषय-वस्तु बी उपदेशात्मक ऐ।

रामलाल 'पपीहा', इक करसान कवि न, जिदिएं 19 कविताएं दा संग्रह 'लैहुरा' इस दशक इच प्रकाशित होआ। उंदिएं रचनाएं इच अपने समें दे कवि दीनू भाई पंत ते तारा स्मैलपुरी दा प्रभाव नजरी औंदा ऐ। कविताएं दे विषय पुरानी घासी दे विषय न, जिआं डोगरे ते डोगरें दी बहादरी ते उंदा अनखी सुभा, डोगरा देस ते ओह् दा गुणगान, ते ऋतुएं दा वर्णन—बारांमाह इत्यादि। वर्णन-

शैली सिद्धी-सपाट ऐ। केदारनानाथ मिश्रा बी देहाती कवि न ते 'मनै दी लो' नाँ दे उंदे कविता संग्रह दिऐ रचनाएं दा सुर भगती-भाव-भरोचा, उद्देशात्मक ते उपदेश-मूलक ऐ। ते इन्दे च हीखी, ममता, बछोड़ा, जोआग्नी जनेह विषयें उपपर सिद्धे सरल शब्दें च सरल उद्गार प्रगट कीते गे दे न।

बसंतराम 'बसंत' होर पढ़े-लिखे दे नेई हैण ते मुंहजवानी पद रचना करदे न, ते कवि सम्मेलनें च लोक-प्रिय रेह न। उंदिऐ रचनाएं इच सरलता ते व्यंग दी पृष्ठ होने करी, ओह् सुनने आलें दा मनोरंजन करने च काफी सफल रेहिआं। 'हिरखी दीया' इच उंदिआं 21 रचनां न, जिंदे किश विषय न—“बेहूले चूट्ट”, “छड़ा”, “पितृशान फाह”, “तरले-मिन्ता”, “भगवान” इत्यादि।

'जोत' नाँ कर्ने प्रकाशित, (स्व०) चरणसिंह दिऐ कविताएं दा भावसंसार किश बद्धा-मुकदा ऐ। एह् दे च न—हिरख-छुआले, हीखियां, आसा-जोतां, झूरे-चेते, दिनें दे हेरें-फेरें दिआं सोचां, जिंदगी दे मोड़ ते मनै दी चंचलताई उपपर 'खिजां', 'अजल' (मौत) दी अटलता अगें लचारी, पैहली प्रीता दा पूजा-भाव, ते प्रीता दी अफलता उपपर नराशा, अबो, इनें भावें दी अनुभूति, ते सचाई ते ईमान-दारी कर्ने आत्मानुभूति दी अभिव्यक्ति सराहने जोग ऐ। कवि अपने अंतस जां अंतात्मा गी तलोफदा ऐ ते जेकिश लब्धदा ऐ, उसी अपनी कविताएं इच तुआरने दा जतन करदा ऐ। शैली इच कोई पूर्वाग्रह नेई; ओह् कविता दे विषय गी रास औंदी, बक्खरी-बक्खरी शैलिऐ ते स्कीमें कर्ने तजरबे करदा ऐ। प्रकृति दै प्रति 'जोत' दा कवि संवेदनशील ऐ ते ओह् दे उक्करे दे किश शब्द-चित्र बड़े गै सुंदर न, 'जिआं' क "चुंभां" कविता इच त्रेलु दे तुपके, जां प्हाड़ दे कींगरें दै गलें मिलिए ह्रस्वदे डिगलें, जां चाननी दा धरती दै आंगण आइऐ कनसी लैने दा दृश। चरजै दी गल ऐ जे एह् जुआन ते बडा गै होनहार कवि 28 बरहें दी लहकेरी उमरी इच जून 1969 इच इस संसारै थमां टरदा होआ। तंदु तोड़ी उन्नै बीहें'शा उपपर होर कवितां, गीत ते गज़लां रची लेदिआं हिआं जेह् डिआं बक्खरे-बक्खरे डोगरी रसालें ते संकलनें च प्रकाशित होइआं। इंदे चा "लचारी", "इक भुआ-खड़, इक कंडियारी", "वाहन" ते "जीवन" जदेही किश कविताएं इच कवि मुखत: जीवन ते मृत्यु दिऐ समस्याएं दे चिंतन कर्ने उत्क्रे दा लब्धदा ऐ। उसी एह् जानने दी हुडक ऐ जे एह् जीवन ते जीवन दा अर्थ केह् ऐ? ओह् बुझदा ऐ जे शलैपा, जुआनीं, हिरख-प्रेम ते संगीन, कर्ने जिंदगी दे तथाकथित सुख-भोग इक छलावा न, बेकार न। ते उस गी अपना जीवन बी 'अनसम्भे शब्दें दा इर घुरमुट', ते 'बे-अर्था कैको-रौला-जन" सेही होंदा ऐ। "ज्याणा", "सोच सिरजनां", "होली" ते "दौं कींगरे" शायद ओह् दिआं ते इस दशक दिआं बेहतरीन डोगरी कवितां आखिआं जाई सकदिआं न। "सोच सिरजनां" इक विचारोत्पादक कविता ऐ—कवि महसूस करदा ऐ जे मनुवखै दा मन गै सब किश ऐ ते एह् दिआं

जड़ा पताला इच न ते सिर गासै'च, तै एह् दी पन्छान गै आत्मज्ञान ऐ। "दौं कींगरें" कविता इच सञ्जां दा वर्णन बड़ा सिरजनपूर्ण ते कलात्मक ऐ। दौं कींगरें दे पिच्छुआं चढ़दा ते खजूरें दे बूटें पिच्छें घरोंदा चण्ण कवि गी मुहाड़ी प्रीता दा चेता करांदा ऐ जेह्ड़ी चांननी साहिं खिड़ी ही ते फी लोप होई गेई—

"ते अस कींगरे जन—

दो बूटे खचूरें दे

गुम सुम हनेरे च

तुम्भन बने दे प्रेतें आङ्गर

तां हिरदे च अग्गी दे लोरे सम्भाली

सुलगदे गै रेह्

गिल्ले काठै साईं चुप्प—

हून बी धुखै नैं।"

नरसिंह देव जमवाल होरें एह् कड़े दस्सें वरहें'च अपने दो काव्य संग्रह प्रकाशित कीते—इक 29 कविताएं दा कठेर 'नमीं कवता, नमें रस्ते' ते दूआ, 88 गजलें दा मजमूआ 'शमां जलै की धड़की धड़की'। उंदे त्रै भजन, ते किश फुटकल कवितां दुए संकलनें ते पत्रिकाएं इच छपिआं। गजलां, उंदी कविताएं दे मुकाबले'च होलिआं न—सोच-सिरजना ते भावात्मक अभिव्यक्ति दे लिहाजें, हालां'के गजलें दे किश बंद खूबसूरत बी हैण। "रस्ते", "अनसम्बी खेड", "बर-सांत", "निक्का नेहा दिया", "हिरख", "लै संजां" ते "इन्तजार" शैल कवितां न जिंदे'च बन्दे दी बुनतर, सतरें दी खानगी, लय, ताल अपनै थार बनकदे-तनकदे न, भाव निरूपण बी सफल ऐ। कवि नैं अपने विषयें लेई खरा-खुल्ला वस्तार पाएदा ऐ, पर, सबनैं रचनाएं इच सजीवता नेई आई सकी दी।

मोहन लाल सपोलिया जुआन-पीड़ी दे इक लोकप्रिय कवि दे रूप इच उब्भरे ते खासकरी कवि सम्मेलनैं'च बड़े मशहूर होए। उनें काफी रचनां लिखिआं न, जिंदे'च किश स्यासी पैम्फलेट ते लम्पिआं नजमा बी शामिल न, जिआं 'तुस बी आओ', 'अमर बलिदान', 'भारत साढ़ा', 'ढोल दा पोल', 'लोकराज', 'कंडी' ते 'राष्ट्री भावां'। इंदे चा चोनमी 31 कविताएं दा इक संग्रह उनें 'सजरे फुल्ल' नाँ देइए छापेआ। एह् दे'च जेड़िआं देश-प्रेम सरबंधी कवितां न उन्दे च भावुकता भरोची नारेबाजी लोड़ा कोला मती ऐ, जिआं 'साढ़ा भारत', 'मेरा देस', 'डीडो', 'ग़ाहीद', ते 'कोई होग तां आखोग' कविताएं इच; फिरी, डुंगर दे देहाती अलाके दे बारे'च 'कंडी' ते डोगरा करसानें दे वारे'च 'हाली' ते भुक्ख-नंग ते थोड़ें-तंगिण दे बारे'च 'काका' ते 'मूरत' नेहियां कवितां न; प्रीतम कन्नै पैहली ज्ञाती ते हिरखा दे पैहले छुआले दे चेतें दियां कवितां न—'यादां', 'भौडां' ते 'दो तीर'; ते आत्मदर्शन ते चितन सरबंधी कवितां न—'मेरी कहानी' ते 'जीवन'

जोत', 'जवानी ते बढेपा', 'बसा' ते 'प्यार'। सपोलिया हुंदे'च विकास दी तगड़ी सम्भावना ऐ, जेह् डी जंदी 'सुत्ती दी प्रीत जगा करना' ते 'छाल्ले' कविताएं थमां प्रगट होंदिए। कवि दे सुरें'च आशावाद, आत्म-विश्वास ते जीवन दै प्रति प्रेम ऐ, ते जेह् दी पराकाष्ठा नदी दी मस्ती आज़र 'सुत्ती दी पीड़' कविता'च प्रतक्ख ऐ—

“धरती दे कोमल अंगें चा,
सुत्ती दी प्रीत जगा करना।
मौती शा जीवन पा करना,
मस्ती बिच बगदा जा करना।”

कवि समझदाऐ जे एह् सारे रंग ओदे गित्तै चतरोए न, सारे फुल्ल नुहाड़ै गित्तै खिड़ें न, संगीत दे सब्बै साज नुहाड़ी खुशी ताई बज्जै करदे न, ते चानन हस्सिए नुहाड़ा स्वागत करदा ऐ, ते मौत बी उसी सहारा दिदिऐ। 'छाल्ले' कविता इच ओह् पत्तर-हीन, रसहीन इक्कले खखै दे मनै गी छूई लैने आला चित्र बनांदा ऐ।

सपोलिया हुंदी भाव-कल्पना ते शैली सशक्त ऐ। भाषा उप्पर उनेगी खरा अवूर ऐ। जे ओह् भावुकतापूर्ण नारेबाजी ते राजनीतिक विषयें दा मोह छोड़िए, सस्ती लोकप्रियता आस्सै तेई हाम्बन, तां अपनी सशक्त सम्भावनाएं गी चरितार्थ करिए डोगरी गी होर सुन्दर रचनां देई सकदे न।

शिवराम 'दीप' इक होर जुआन कवि ऐ जेह् दे'च बड़े होनहार रचनाकार दे लक्षण नजरी औंदे न। एह् कड़े दशक इच इस युवा-कवि दा पैहला काव्य-संग्रह 'इक लीकर, केंई परछामें' छपेआ जेह् दे'च 19 कवितां ते 19 गै गजलां न। मोहनलाल सपोलिया हुंदे'शा डोगरी इच कविता करने बी प्रेरणा लैदे होई बी शिव 'दीप' दिऐ रचनाएं इच अपने उस्ताद आली भावुकता ते नारेबाजी दा दोष नेई। कवि दा चिंतन-खेत्तर अजें संकुचित ऐ ते अनुभूति इन्नीं व्यापक नेई, अपर, ओह् अपनै आस्सै-पास्सै ते अंदर झांकदा ऐ ते जीवन दारै अपनी सोचें ते बच्चारें गी सरल ते प्रभावपूर्ण शैली इच ईमानदारी कन्नें प्रगट करने दा जतन करदा ऐ। ओह् दी कविताएं इच इक सजरापन ऐ, ते मुश्कलें दा सामना करने ते उंदे पर काबू पाने दा हौसला ते भरोआसा ऐ। 'निषचा', 'छाल्ले', 'लीक बलीकर', 'मन' ते 'हीखी' सरस-सरोक्खड़ कवितां न। अंआं, गजलां कविताएं दे मुकाबले'च कमजोर न।

क्षेत्रीय भाषाएं इच पुनर्जागरण दे जेह् के बीऽ जम्मू इच 25 बरहे पैहलें डूरी पे हे, ओह् गौतम 'व्यथित' दे कविता संग्रह 'चेते' ते पीयूष गुलेरी दे 'मेरा देश म्हाचल' दे प्रकाशन कन्नें हुण कांगड़े दी धरती उप्पर पौंडरदे सही होंदे न। दौनों कविएं दिआं रचनां डोगरी लोक-गीतें दै बड़ियां नेई न, उंदे कोला प्रभावित न—भाव ते विषयें बी दृष्टि कन्नें बी, संरचना ते शैली दे लिहाजें बी।

मातृभूमि—म्हांचल (हिमाचल) ते काँगड़े दी धरती दी सुन्दरता उपपर मंत्र-मुग्ध होइऐ लिखने ते बचपने थमां दिक्खे-सुने दे प्राकृतिक दृश्यों ते संगीत कर्नें अपनी रागात्मक एकता दा रजिजे बखान करने दी प्रवृत्ति दीनें कविएं इच इक्कै-जनेही ऐ। उंदी कविताएं दे किशनजारे ते शब्द-चित्र ईआं न...बरफूनें लदोई दी धौला-धार, कांगड़े दिआं कूल्हां ते मगरू, कूहकुए दी कूहक, बांकिएं चानननिएं रातीं झींगुरां दे गीत, गोरिया दी मांगा साहीं ब्यासे दी लकीर, नैनवान लेई हेडें चढ़दिआं गहूणां, बांके गभरू, होली, लोहड़ी कर्नें रलियां दे पूजन, मेले-ठेले ते छिजां, कुंजु ते चैचलो दे प्रेम गीत, देओर-भाबी दे रोस्से-हास्ते, चा दे (बागां) दे मैनेजरे ते मजूरों दी तक़रार, न्हेरिआं रातीं ते बजोग, प्रेमी दे खाब, हिरखे दी अग ते स्याले दिआं झड़िआं।

विषय-वस्तु ते गौली दे लिहाजें दीनें कविएं दिआं रचनां लोक-गीतें दै बड़िआं नेडें न, ते मतिहारिआं डोगरी लोक-गीतें कोला प्रेरित ते प्रभावत न। इंदी भाषा डोगरी दा ओहू रूप ऐ जेहड़ी कांगड़े ते हिमाचल दे होरने अलाकें इच बोली जदिऐ। पीयूष गुलेरी हुंदे मुकाबले'च गीतम 'व्यथित' दिऐ रचनाएं इच पहाड़ी नाडुएं जनेही रवानी ते संगीत दे गुण मते प्रधान न।

इस्से दशक इच, डोगरी पद्य दे त्रै संकलन बी प्रकाशित होए—इक 'कवता क्यारी' जेहूदा सम्पादन रामलाल शर्मा होरें कीता, दूस्रा 'धुप्प-छां' जेहूदा सम्पादन चरणसिंह होरें कीता ते त्रीआ 'चोनमी डोगरी कविता' जेहूदा सम्पादन जम्मू कश्मीर अकैडमी आस्था अमरीक सिंह होरें कीता। चार लौहू के लौहू के पद्य-गीत संकलन 'देस प्यार' दे गीत, 'धन्न साढ़ा देस', 'श्रद्धा दे फुल्ल' ते 'जोत जगै दिन रातीं' नाएं कर्नें प्रकाशित होए। वसंतराम 'वसंत' जां केदारनाथ हुंदी कोई रचना नेई छपी।

5

उन्नीं सौ सठ्ठें दे दशक इच, डोगरी कहानी दे खेतरें'च काफी बाधा होआ—सवा-सौ दै करीब नमिआं कहानिआं छपिआं ते 20 नमें कहानीकार सामनें आए, जिंदे'चा तेरहें दी इक-इकणा बद्ध कहानी नेई छपी। पिछले दशक दे छें लेखक, कहानी लिखना जारी रखेआ ते उंदे'चा इक नै ते डोगरी साहित्य गी 30 कहानिआं अर्पण कीतिआं। डोगरी दिऐ चोनमिएं कहानिएं दे त्रै संग्रह बी छपे—'कथा क्यारी', 'नौ कहानियां' ते 'श्रेष्ठ डोगरी कहानिआं' नां कर्ने। जम्मू कश्मीर अकैडमी नै भारती कहानिएं दे अनुवाद दा इक संकलन 'भारती कहानियां—

भाग 1' नाँ कन्ने ते रूसी लेखक गोर्की दिएं किश कहानिएं ते संस्मरणें दे अनुवादः ते रवीन्द्रनाथ ठाकुर हुन्दिएं 21 कहानिएं दे डोगरी अनुवाद छपवाए ।

डोगरी कहानी दे पैहले रचनाकार, भगवत प्रसाद साठे हुंदिआं इस असें 'च' कुल पञ्ज कहानियां प्रकाशित होइआं—दौं कहानिएं दा सरबन्ध जुगार दे ग्राई-जीवन कन्ने ऐ ते त्रै कहानियां, उंदे बम्बई प्रवास ते मद्रास यात्रा, कन्ने वैष्णो देवी दे तीर्थस्थान पर कट्टे दे दिनें दी घटनाएं उपपर आधारित न । ग्राई जीवन बारें 'परोख' ते 'मसाहनी' नाँ दिआं कहानियां साठे हुंदी अपनी, 'पैहला फुल्ल' आली, तोखी शैली दिआं कहानियां न । इंदा पाठकें उपपर बड़ा गैहरा असर पौंदा ऐ, खासकरिए रहीम बीबी दे चरित्र-चित्रण दा ते ओहू कड़े दूहू गे हिरखा दे वर्णन दा जेहूँड़ा रहीम बीबी ते कथाकार दै दरम्यान पनपदा रेहा । बाकी दिआं कहानियां काफी हौलियां रचनां न ।

'उच्चियां धारां' नाँ दे संग्रह इच धर्मचन्द प्रशांत हुंदिआं पञ्ज नमियां कहानियां बी शिल्पकोशल दी दृष्टि कन्ने सामियां नि हैण । 'चैचलो' ते 'उच्चियां धारां' नाँ दिएं कहानिएं दा विषय प्यार ते प्यारा दी खातर आत्मबलिदान अै । 'अक्खर मिसदे गे' दा विषय जनानी दी बेवफाई, 'मलैम हत्थ' दा भारत-पाकिस्तान दी लड़ाई, 'झुमके' दा विषय घरेलु तनोतनी अै । अपने समकालीन समाज दिएं समस्याएं कन्ने निबड़न दै थार, जेहूँदे गित्तै यथार्थवादी ते मनो-विज्ञानक दृष्टि दी लोड़ हुंदिऐ, प्रशांत होर रोमांटिक जां पुरानी लोक कथें ते बीरगाथाएं दे आधार उपपर कहानियां लिखने 'च' मते सिद्ध-हस्त न । तथ्य ते कपोल-कल्पना, इतिहास ते लोक-वार्ता दे मिश्रित कथानक घड़िअै रोमानी वातावरण बुनने, चमत्कार ते सस्पेंस पैदा करने 'च' प्रशांत होर ज्यादा रुचि रखदे न ।

वेद राही इक ईमानदार ते यथार्थमूलक कहानीकार ऐ ते इक समर्थ कलाकार । डोगरी गित्तै कसारे दी गल्ल होई जे हिंदी इच कहानी लिखने दी खिच्चा करी ते होर मसरूफतें कारण वेद राही इनें दस्से बरहें अंदर डोगरी गी कुल्ल दो कहानियां गै देई सके—'आले' ते 'आदमी ते मशीन' । दोए कहानियां अपनै अपनै थार सरोक्खड़ ते संवेदनापूर्ण न, पर, 'आले' दोनीं 'चा ज्यादा खरी ऐ । एहू इक अन्नहीं बुझिआ दी कहानी ऐ जेहूँड़ी दुश्मन दे हमले दे डर करी लोकें दे नस्सी जाने 'पर ग्रां इच पिच्छे इस्कली-मुक्कली रेही गेदिऐ । ओहू हत्थ 'च' सोटु लेइऐ ग्रां दे हर कुसंगी जिसगी ओहू जानदी ही, आले दिदी फिरदी ऐ ते उसी कोई परता नेई थौंदा । बुझी दी लचारी, सक्खने ग्रां दी मजबूरी ऐ जित्थें इक बी जी नुहाड़े आले सुनने गित्तै नैई रेहदा । ग्रां दे सारे जीवन ते स्थिति गी बुझी दे अल्लोकार रोने-करलाने ते आलें दै जरिए बल्लें-बल्लें बड़े संवेदनशील ते कलात्मक ढंग सिर गुहाड़ेआ गेदा ऐ । इस कहानी इच एन्बी दस्सेआ गेदा ऐ छे जुद्ध किआं इक-दूए

गी नखेड़िऐ आपसी रिषतें'च दरेड़ पांदा ऐ ।

रामकुमार अबरोल दिआं इस दशक इच 'फुल्ल बनी गे डारे' नां दे संग्रह इच पञ्ज कहानियां, ते "मेरियां कवतां मेरियां कहानियां" संग्रह इच बी पञ्ज कहानियां प्रकाशित होइआं । इन्दे चा मतिआं, उंदी अपनी पुरानी बँहर इच गै लखोई दिआं न, जिदे'च लेखक दा मता सरोकार डुग्गर दी समाजी समस्याएं, अपने आदर्शवाद ते किश किश उद्देश्यपूर्ण दृष्टि कर्ने ऐ । उंदी 'चित्रकार' नां दी कहानी दा विषय ऐ—बसोहली-कलम दे इक निपुण कलाकार दा कला प्रेम ते इक राजकुमारी दा कलाकार लेई प्रेम । इस कहानी इच कृत्रिमता दा अहसास होँदा ऐ । 'रंगले हृत्थ' दा विषय ऐ—गोआ दे इक गभरुऐ दा भारत कर्ने प्रेम ते इक मछेरन सुंदरी दा नुहाड़े कर्ने प्रेम । ईआं गै, 'साबत आदमी' नां दी कहानी इच इक अंग्रेज कुड़ी ते इक देसी डोगरा कुड़ी दे प्रेम दै प्रति वक्ख-वक्ख दृष्टिकोण दा निरूपण होएदा ऐ । कर्ने, कहानिएं इच आदर्शवाद ते भावुकता मती ते यथार्थवाद घट ऐ ।

एह् कड़े दशक इच नरेन्द्र खजूरिया ते मदन मोहन शर्मा होरें डोगरी कहानी विधा'च सबने'शा मता हिस्सा पाया । नरेन्द्र खजूरिया दिआं कहानियां उंदे दी कथा-संग्रहे—'नीला अम्बर, काले बदल' ते 'रोचक कहानियां' इच प्रकाशित होइआं, ते मदन मोहन शर्मा दिआं उंदे संग्रहे 'चाननी रात' ते 'तारें दी लो' इच छपिआं । इनें दीनीं दिआं किश कहानियां होरनें थारें बी छपिआं ।

नरेन्द्र खजूरिया नां 'रोचक कहानियां' संग्रह कर्ने डोगरी इच नमां सिलसिला शुरू कीता बाल कथाएं दा । इस संग्रह दी तेरहें कहानिएं दे पात्र जागत न, उंदा वातावरण ते उंदी कथावस्तु दा सरबंध जागत-ज्याणें कर्ने ऐ । एह् कहानियां उपदेशात्मक ढंगे दिआं न, कैह् जे इंदा उद्देश्य जागतें गी मिट्टिएं-प्यारिएं गल्लें राहें सिक्खमत्त देना ऐ जिआं—पढ़ाई-लिखाई लेई लगन पैदा करना (कमल ते प्रकाश पात्रें राहें); हिम्मत ते उह्मे दी बरकत दस्सना (अफजल, अशोक ते मुन्शी जरिऐ); बहादरी दे उदाहरण (तारक, मोहन, जंग बहादर ते प्रेमा राहें); ज्ञान ते बुद्धिमानी दी श्रेष्ठता (मोहना, सोहना दिएं शाररतें पिच्छें छपे दे उंदे स्थानपुने ते ज्ञान राहें); ते सचाई ते ईमानदारी दे गुणें दी कदर करना (अशोक राहें) इत्यादि । दूई गल्ल एह् जे इनें कहानिएं इच पठनीयता दा गुण बी ए ।

'नीला अम्बर, काले बदल' दिआं कहानियां मतिआं गम्भीर न ते उंदे'च कहानीकार अपनी सामाजिक स्थितिएं गी गुहाड़ने दा जतन करदा सेही होँदा ऐ । इंदे'चा किश कहानिएं इच अत गै मती भावुकता समाई रोदिए, जिआं क—देसे लेई आत्म-बलिदान ते देशभक्ति दी भावना दर्शाने आली 'नाटक दा हीरो' ते 'मां तूं लोरी गा' जनेही, ते, प्रेमी लेई कुरबानी देने ते बीते दिनें दे चेतें इच जीदे रोहने दी विषयवस्तु सरबंधी 'पैछी परतोए पर' जनेही कहानिएं इच । 'कास्तु

दा काला तित्तर' इक सशक्त कहानी ऐ, कास्तु दा चरित्र चेतें'च बस्सने आला ऐ, पर कहानी भावुकता दे दोष कोला मुक्त नैई ऐ। एह् दोष हलीमा मुतल्ला कहानी इच बी ऐ। 'मकदे लोरे, सलियां बूटियां,' 'सच्च जेह्ड़ा त्रामे दे पटे पर नैई लखोआ,' 'नीला अम्बर, काले बहल,' 'अपना अपना धर्म,' 'सद्दरो दाई'ते 'धूँऐ आला अंदर' अदेहियां कहानियां न जिदे'च समाज दै प्रति सुद्धी जागरूकता ते मनोविज्ञानिक रुचि दै कन्ने-कन्ने शैल शिल्प-कौशल दी झलक लब्धदिए। इने कहानिएं इच, बल्लें-बल्लें औंदे समाजी परिवर्तन दा पूरा एहसास ते पुरानी स्थापत कदरें ते पिरतें दा नमें जीवन-मुल्लें कन्ने टकरास सामनै औंदा ऐ, ते जिदगी दिआं हकीकतां ते सचाइयां बी पेश औंदियां न जिदे करी आसां, उमेदां ते जिदगी दे सुहामे सुखने उजड़ी जंदे न। 'इनामी कहानी,' 'इक सम्हाल,' 'कविता दा अंत' ते 'इक पत्तर पतझड़ दा' शायद इस दशक दी नरेन्द्र खजूरिया दिए कहानिएं'चा सबनै'शा बधिया कहानियां न। पूर्वोक्त गुणें दै कन्ने-कन्ने चरित्र-चित्रण दी दृष्टि कन्ने बी एह् बड़ियां सम्पन्न कहानियां न। 'इनामी कहानी' दे प्रेमू ते 'इक सम्हाल' दी नानी बड़ी संवेदना ते निगधी भावना कन्ने उक्करे दे चरित्र न जेह्ड़े पाठकें दी स्मृति इच बस्सी जंदे न। 'कविता दा अंत' दी केन्द्र-बिंदु कविता—इक सुंदर संवेदनशील नारी बी, जेह्ड़ी गोदामें'च बोरिएं हिठ आइऐ मरी गेई, इक चेतें रौहने आला चरित्र ऐ। ईऐ जनेहा गै संवेदनापूर्ण चरित्र-चित्रण होएदा ऐ 'इक पत्तर' दे नायक दा जेह्ड़ा इक समझदार, अजादी पसद जुआन ऐ ते अपने आपै गी इक कुकर्में दा भागीदार बनन दिदा ऐ—इक बदशकल लाड़े टल्ले लाइऐ, ओह् दै थार इक रोजै लेई लाड़ा बनी जंदा ऐ, ते, किश पैसैं खातर, इक सुंदर कुड़ी गी ब्याहिए, आपू इक बक्खी होई जंदा ऐ जां करी दित्ता जंदा ऐ। एह् कड़ी दोनीं कहानिएं इच प्रतीकें दा ते लाक्षणिक अभिव्यंजना दा गुण बी विद्यमान ऐ। जो भाग 'कविता' दा ऐ, ऊऐ हाल इस कारोबारी-बुरदोबुरदी आले समाज इच 'कला' दा ऐ। 'इक पत्ता पतझड़ दा' कहानी दे नायक नै अपनी आत्मा गी बेचिए जो रोल अदा कीता, बदकिस्मती एह् जे, मते हारे बुद्धिजीवी, साईंसदान, लेखक ते कारोबारी आदमी बी किश ऊऐ-नेह् रोल बदनीत ते चालबाज स्यासी लीडरें लेई खेडी जंदे न।

निगधा मानवतावाद, भावुकता दी सीमाएं गी छूँदा-छूँदा, ते मनोविज्ञानिक विश्लेषण मदन मोहन शर्मा हुंदी इस दशक दी कहानिएं दी बी खासीयत बनी रेहिए, अबो, कलात्मकता दी दृष्टि कन्ने उंदियां एह् कड़ियां कहानियां पिछले दशक दी उंदी कहानिएं कोला बड़ियां बेहूतर न।

मनोविज्ञानिक विश्लेषण करने थमां ओह् हास्से-मखौलै दी हल्की-फुल्की कहानी 'चार बुद्धे, चार परियां' इच बी पिच्छें नैई रौहदे ते मना'च दब्बी दी वासना ते हीछिएं दिआं परतां धरेडदे जंदे न। 'ओ' कहानी इक अनचाहे ज्याणे

गी, इस दुनियाँ'च आनने उप्पर मनोविज्ञानिक प्रतिक्रिया दी कहानी ऐ—ज्याणें दै प्रति अपराधी होने दी भावना ते आत्म-ग्लानि दी कथा । 'पत्थरी' कहानी इच इक जनानी दी मनोदशा दा बखान ऐ. जेह्ड़ी हस्पताल'च पेदी अपना ओप्रेशन होने गी बल्गा करदिए, ते कन्नें उत्थुं दे वातावरण थमां पैदा होए दे डरते चिताएं कन्नें ग्रस्त ऐ । मदन मोहन हूँदियां इस चाली दिआं होर कहानियां न—'मेरी गली दा पाप' (इक गुआंढन विधवा दी कल-कलोर कुड़ी दी मोती दा कारण बनना—इक जागतें दे मना दा पाप—कालखे दा घब्बा); 'कूहू क' (पिन्गानी होआ दे इक अफसर दे मनै दे खतोले-सैंसे); 'चार थम्म, चुरासी बरगे' (ब्होई दी ते ब्होआ कर दी अपनी स्हेलिएं दी खुशी गी दिक्खिए, इक कुआरी कुड़ी दी मनोदशा, ईश्या); 'पहाड़ी कां' इक घरेलू नौकरनी दे मनै'च पलै दे पहाड़ी गुआले लेई प्यारा दा उघड़ना ते गुआले दी अपने पहाड़ें लेई होर बी मती ममता; 'नंद शाह दी बिल्ली' (इक शाहूकार दे मनै'च ज्याणें सेई हीखी दे तुआर-चढ़ाऽ, बिल्ली दै नमित्तें); 'लालटैन' (लालटेना बेचने आले इक बुड्ढे दा अपने सम्बदे जीवन प्रति मोह); 'दो लफाफे' (पैहली बारी गुज्ज लैने दी इक अफसर दे मनै'पर प्रतिक्रिया); ते 'ढोंदा अम्बर उल्लरदी बांहू' (प्यारा इच हारे दे इक अफसर दी अपने बचपने दे इक गरीब करसान साथी कन्नें मलाटी उप्पर प्रतिक्रिया दा मनोविज्ञानिक विश्लेषण, जेह्ड़ा होर बी मती मुसीबतें ते जंजालें दै बावजूद हस्सिए सबकिश जरदा आया ते जरै करदा ऐ) । गिनतरी'च मतिएं कहानिएं दे कथानक शैहरी जीवन थमां लैते गेदे न । 'कनका दे सिट्टे' ते 'जुआड़ी दा फुल' कहानिएं इच, उंआं, लेखक डोगरे ग्राइए दे मनै'च झांकिऐ दिक्खने दा जतन करदा ऐ जित्थें उसी प्रगाढ़ हिरख ते निष्ठा दी सुच्ची झलक लब्धदिए ; 'चाननी रात' ते 'तारें दी लो' नां दे संग्रहेहें दिऐं कहानिएं इच बी कथा दे घटनास्थल डुमगर दे ग्रां-थार गै न, ते जिदे'च बड़ी संगीतात्मकता ते रोमानी ढंग कन्नें दस्सेआ गेदा ऐ जे चन्ना दी लोई ते तारें दी लोई दा जादू मनुख दे मनै'पर किआं असर करदा ऐ । ईआं गै 'मुंडु' इक डोगरा-पहाड़ी घरेलू नौकर दी कहानी ऐ । 'सूरज सद्धरो दा,' 'सिप्पी बिजन मोती' ते 'मुनस मरावी' बी डोगरे-देहाती अलाकें दिआं कहानियां न, अपर, इंदे'च मताजोर डोगरा नारी दी मनोदशा उप्पर ऐ—सद्धरो राहें जनानी दे दुखें-मुखें भरोचे निष्ठापूर्ण जीवन दा चित्रण ऐ, ते बाकी दौं कहानिएं दे पात्रें—तितरू ते नुहाड़ी नूहें राहें ते 'मुनस मरावी' दी गमगी राहें स्त्री दे तिरया-चरित्र दिआं यथाथपूर्ण झांकिआं पेश कीती दिआं न । 'जल्दी' कहानी इच गुंगी ते बोली कुड़ी कन्नें होए दे अत्याचार दा पड़दा फाश करिए, डोगरा देहाती समाज दी खरी खबर लैतीदिए । 'रानी जी' कहानी इच जाएवकू फिरी शैहर बनी जंदा ऐ । एह् कहानी चरित्र-चित्रण दी बड़ी शैल मसाल ऐ ।

मदन मोहन शर्मा हुंदी शैली सरल ते प्रभावकारी ऐ। भाषा बी सिद्धी-साद्धी ते अलंकारें-थमां मुक्त ऐ, पर, 'चाननी रात' ते 'तारें दी लो' कहानिएं गी छोड़िए, जिंदे'च कुतै-कुतै गद्यांश काव्यात्मक होई जंदे न। कुतै-कुतै शब्दातिरेक ते भावुकता कहानिएं दे सैहज प्रवाह इच विघ्न पांदे सेही होंदे न। सामाजिक ते मनो-विज्ञानिक समस्याएं गी धरेड़ने-गुहाड़ने दा कहानीकार दा ढंग बड़ा गै फ़ैल ऐ, ते 'पत्थरी', 'जल्दी', 'नंद शाह दी बिल्ली', 'सिष्पी बिजन मोती', 'मेरी गली दा पाप' ते 'ओ' कहानियां इस दशक दिए श्रेष्ठ डोगरी कहानिएं इच गनोने दे लायक न।

6

इस दशक दे नमें कहानीकारें'चा नरसिंह देव जम्वाल हुंदी डोगरी कहानी गी देन सारें कोला मती ऐ—14 कहानियां, जिंदे'चा 9 उंदे कथा संग्रह 'धुखदे गोहट इच, 3 'ठारमां रोज' इच ते, 2 डोगरी पत्रकाएं इच छपियां। इंदे'चा चौं कहानिएं दा पछोकड़ ऐ सन् 1965 आला भारत-पाकिस्तान जुद्ध; चौं कहानिएं दा परिवेश कोई कस्बा जां शहर ऐ; ते छें दा सरोकार दुम्भर दे देहाती जीवन कर्ने ऐ। एह् कहानियां कुस प्रयोजन कर्ने लिखी गेइयां सेही होइयां न, ते लेखक दा प्रकाशित प्रयोजन ऐ—डोगरी बोली इच डोगरा पात्रें दे चरित्र-चित्रण राहें डोगरें दी संस्कृति, उंदे बलिदानें ते उंदी समाजी बुराईएं गी सामने आनता। भारत-पाकिस्तान दी लड़ाई मुतल्लका कहानिएं दा रुचि-खेत्तर ते महत्ता बड़ी सीमित ऐ। अपर, दूइए कहानिएं इच लेखक दे अपने उद्देश्य गी प्राप्त करने दे जतन खरे संतोषजनक न। इनें कहानिएं दे करदारें दे मनै'च किश धुखदा रौह् दा ऐ ते लेखक उस धूएँ गी बाहर कड़िडऐ शब्दे'च पंगड़ने दा जतन करदा ऐ। एह् दियां किश मसालां न—जमदर दे मनै दी अभा जे उसी जिंदगी इच हिरख-प्यार नि थोआ, इक शौहरी परोआरै दी घरै'च सुख-चैन बनाई रक्खने दी इच्छा, इक ग्रांई-घरिस्थी दे मनै'च दरानी-जठानी दे झगड़ें-बिदकरें बिच्च बी शांत रोह्ने दी कोशिश, नैती दे मनै'च अपने कुलै ते घरै आले दी इज्जती लेई चिता, मेजर कपूर दे मनै'च गुज्झखोरी दे नतीजें दा डर, पुष्पा दे झुट्टे प्यारा दी धुखन, किरपू दे मनै इच पश्चाताप ते प्राह्वित दी धूनी, ते परतियानी दे मनै'च बीते दे दिन लैई मोह ते नमें बंधन ऐ छड़कनी। चरित्र-चित्रण इच बड़ी नेक-नीती कर्ने कम्म लैता गेदा ऐ, पर, कुल्ल-मलाइऐ दिक्खो तां कहानिएं दा ढांचा किश ढिल्ला ते कमजोर लगदा ऐ, भावुकता दी रंगत अक्खरदिए, ते साहित्यक-संयम दी कमी नजर औंदिए।

श्रीवत्स विकल दियां छे कहानियां पत्र-पत्रकाएं इच प्रकाशित होइयां, जिंदे'चा दो—'सोहणू' ते 'दराटी दा फट्ट' शैल प्रभावपूर्ण कहानियां न। 'सोहणू'

इच इक अरदली दे जागतै दे चरित्र-चित्रण दा नरोआ प्रयास होएदा ऐ, ते दूई कहानी इच पहाड़ी-जीवन दा दिग्दर्शन ऐ ते इक जुआन कुड़ी गी इक बुड्डे दै लड़ लाई देने दी बेदन ऐ। बाकी दिआं चार कहानिआं, जिदै'चा दौं दे मुख करदार झाइवर न, इनिआं शैल रचनां तेई बनी सकीदिआं।

चंचल शर्मा हुंदिआं चार कहानिआं प्रकाशित होइआं। चारै दिआं चारै उच्चे स्तर दिआं कहानिआं न—कहानीकारै इच किश ऐसी क्षमता ऐ जे ओह् कहानी दे कथानकै दै अनुकूल वातावरण सिरजी लैदा ऐ। 'भूत, चड़ेलां ते डैणी' इच सुन्नमसान ते न्हरे चें जंदे रस्ते दे वातावरण ते इक्कले सफर करदे माणुऐ दे मर्त पर उसदे डरै दा खाका बड़े प्रभावपूर्ण, सरल ते संक्षिप्त ढंग कन्नै खिच्चेआ गेदा ऐ। 'बड्डी माली' इच छिजा दा शैल चित्रण ऐ, ते कन्नै, इक ग्राँ दे पैहलवानै दे शैह-पैहलवानै कन्नै घोलै दे बारे'च ग्राँ दे लोकें दिएं भावनाएं दा बी। 'मिट्टी दी खडाल' कहानी इच प्यार दी बाजी हारे दे मनुक्खे दी मनोदशा दा विश्लेषण ऐ। ते, 'गूढे रंग' इक गरीब बलकें दे घरेलु जीवन दा खूबसूरत खाका ऐ जेह्'दे'च गूड्डी-गुड्डे दी सतरंगी पींघा दी पृष्ठभूमि इच खसमै-त्रीमतै दे रोस्से-हास्से दा सुहामा दृश्य अंकत ऐ। ईआंगै, ओम प्रकाश शर्मा बी अपनी त्रीं कहानिएं—'सलामती ताई', 'लाम' ते 'मुक्का बरूद' इच अपनी होनहारी दा सवृत दिदे न। पैहली, नगरें ते शहरें'च मकान-मालकें दी बे-क्यासी ते सुआर्थे दी कहानी ऐ जेह्'दे'च नतीजे दै तीर इक गरीब कश्मीरी मजूर दी नातन कुड़ी दी मौत होई जदिऐ; दूई, लामा दी बैहशत ते दैहशत दी कहानी ऐ; ते त्री, समाजी बे-न्याई, इक गरीब कायतकारै दी मजबूरी ते नुहाड़ी खुदकशी दी कहानी ऐ।

रामनाथ शास्त्री, स्वर्णकार (इक डोगरी कवि जेह्'दे' बे-बवते पूरे होई गे) ते बंधु शर्मा हुंदिआं इस असे अंदर दो-दो कहानिआं डोगरी-पत्रकाएं इच छपिआं। शास्त्री हुंदी इक कहानी 'गरजदे बदल ते मिलकदी बिजली' दा सरोकार ऐ डुमगर दे पहाड़ी अलाकै'च प्रचलत अन-मेल ब्याह दे नतीजे। कहानी उपदेशात्मक ऐ ते लेखक दे सुरै'च इस कुरीता प्रति बिद्रोह ते निंदेआ दा भाव ऐ। दूई कहानी 'त्रीया अखंड पाठ' इच एह् दस्सने दा जतन ऐ जे मुस्वाणी दे शब्द किआं घृणा ते बदले दी भावना गी बदली-मेटी सकदे न। स्वर्णकार हुंदी कहानिएं इच बी आदर्शवादी सुर प्रधान ऐ—'न्हैरा ते सवेरा' इच कम-तन्खाह-यापता चौकीदारै दी ईमानदारी दरयादिली ते दुएं दी मदद करने दी भावना दा निरूपण ऐ, ते दूई कहानी 'भाबी रूपां' इच इक सती साधवी दा चुपचपीते जुल्म सहने दा मार्मिक वर्णन ऐ। बंधु शर्मा हुंदी कहानिएं—'परछामे' ते 'लीकर ते पुल', इच मनोविज्ञानिक विश्लेषण ते विचार-प्रधानता दे गुण दिक्खे जंदे न। 'परछामे' इक बड़ी नफीस कहानी ऐ जेह्'दे'च इक वृद्ध जनानी दा बंधै पेदे अपने फदै लेई मोह दी नक्काशी होइदिऐ।

ठाकर पुन्छी उर्दू दे मन्ने दे कहानीकार न जिदी इस अर्से'च इक्कै-इक डोगरी कहानी छपी 'बरफू दे अत्थर' ते ओहू दे'च इक मुंगफली बेचने आले दा चरित्र-चित्रण बड़ा सुंदर ऐ। डोगरी दे कविए'चा मोहनलाल 'सपोलिया', चरण सिंह ते यश शर्मा ते बी कहानी-लेखन इच हूथ पाया ते डोगरी इच इक-इक कहानी लिखी। 'सपोलिया' हुंदी कहानी 'चूहे दी मौत' व्यंग ते प्रतीकात्मकता कन्ने भरपूर ऐ। चरण सिंह कृत कहानी 'कल्पना' इच यथार्थ गी कल्पना दै सामने करिऐ आत्मविश्लेषण करने दा सुंदर प्रयास ऐ। यश शर्मा दी 'खाली पीपे' कहानी इक क्लर्क दी बेबसी दी तस्वीर ऐ।

जिनें होरनें लेखकें इस दशक इच डोगरी साहित्य गी इक-इक कहानी दिती, ओहू न —नीलाम्बर देव ('पहाड़ें दी कहानी'), गोपीनाथ कौशिक ('सुखना'), मदन सिंह ठाकर ('सुरग सीढ़ी'), कृष्णदत्त पाधा ('शम्भू दी वान'), विजय सुमन ('श्रीमान जी'), कुलदीप सिंह जम्वाल ('बाढ़ी सुआरी'), कीमती लाल ('मूरती'), कृष्णलाल मोदी ('फैसला'), ते प्रकाश गोस्वामी ('राज परत')। इनें लेखकें दी उंदी इक-इक कहानी दी बनाव उपर समीक्षा करना कठन-नेहा कम्म ऐ। अबो, उंदे'च प्रतिभा दी किश सम्भावना जरूर लब्धदिए। उंदे'च अपने परिवेश ते जीवन दिए समस्याएं प्रति जागरूकता, ते समाजी बे-न्याई ते कुरीतिएं गी सूक्ष्मताते समझदारी कन्ने पेश करने दी क्षमता ऐ जिआं'क नीलाम्बर देव शर्मा ते प्रकाश गोस्वामी दिए कहानिएं इच।

7

कविता ते कहानी दी विधाएं इच प्रगति दै बाद, नाटकें दे खेत्तर इच बी डोगरी काफी अगें बधी। इस दशक इच जेहड़ी बघोत होई, ओहू ईआं ऐ—दो मूल डोगरी नाटक, दो हिंदी नाटकें दे डोगरी अनुवाद, इक अंग्रेजी नाटक दा अनुवाद, इक हिन्दी कहानी दा डोगरी च नाट्य रूपान्तर, इक रूसी नाटक दा अनुवाद, इक संस्कृत नाटक दा अनुवाद, रवीन्द्रनाथ टैगोर हुंदे त्रौ लघु नाटकें दे अनुवाद, ते उन्नी डोगरी एकांकी नाटक जिदे'च छे रेडियो नाटक ते सत्त बाल एकांकी नाटक बी शामिल न।

दीनू भाई हुंदा 'सरपंच' ते रामकुमार अबरोल हुंदा 'देहरी' दो मूल डोगरी नाटक न, जिदा परिवेश डुंगर दा ग्राई जीवन ऐ। 'सरपंच' नाटक दे कथानक दा केन्द्र बिंदु ऐ—डुंगर दी इक लोक-गाथा दा चरित्र-नायक दाता रणपत जां रणु, जेहूँडा अपनी ईमानदारी, सच्चाई ते इन्साफ-पसंदी लेई मशहूर ऐ। ओहू अपने अलाके दे जिमीदारै कोला गुज्ज-मोहूँडा कबूल नेई करदा ते पैच-सालसी

करदे बेल्लै नुहाइ खलाफ फसला दिदे होई बी नेई डरदा । नतीजे दै तीर दाता रणु नै अपनी जान गुआई ओड़ी (जगीरदारै उसदी हत्या कराई ओड़ी ही), पर शहीद होइए स्थानक लोकगाथा इच अमर स्थान प्राप्त कीता । बाबा जित्तो आहु, दाता रणु दी समाधि इक तीर्थ बनी गेदिऐ ते अज्जै तक्कर लोक उत्थें सुखनां देन ते मत्था टेकन औंदे न । कथानक विद लौह् का ऐ ते कथोपकथनें राहें उसी तूल देइऐ नाटक दे नौ दृश बनाने दा जतन कीता गेदा ऐ ते जेह् डा साफ नजरी औंदा ऐ । कथानक दे विस्तार इच आदर्शवाद ते उपदेशात्मकता दा सहारा लैने करी कथोपकथनें (डायलाग) दे प्रवाह उप्पर माड़ा असर पेदा ऐ ते चरित्र-चित्रण दा सैहज-स्वभावक विकास नेई होएदा । अबरोल हुंदे नाटक 'देहरी' इच बी आदर्शवाद ते भावुकता खुडकदिऐ, ते कन्नें चरित्र-चित्रण दी कमजोरी बी । नाटक दी कथावस्तु इसदे लेखक दिएं कहानिएं दा विषय रेहा ऐ । नाटक इच, ग्रां दे चौधरी दी तस्वीर काले रंगे'च ते ग्रां इच बगावत दा झंडा खड़ा करने आले शामू दी तस्वीर उज्जल रंगे'च पेश करने दी कोशिश होइदिऐ । चौधरी दी नजर शामू दी जुआन भँगु बेला उप्पर ऐ जिदे बब्बै नै चौधरी कोला धुआर बी चुक्के दा ऐ । तुआई, शामू चौधरी दी मतरैई धोऊ राधा कन्नें प्यार करेदा ऐ । चौधरी एह कड़ी गल्ला दा लाह कडुने लेई चांहदा ऐ जे शामू बेशक राधा कन्नें ब्याह करी लै, पर, बट्टे'च अपनी भँगु बेला उसी देई ओई । शामू इक बुड्डे कन्नें अपनी जुआन भँगु दा ब्याह करने लेई राजी नेई । ऊं आं, ओह् अपने छेतरै'च खूब मेहनत करिए चंगी फसल पैदा करदा ऐ ते चौधरी दा कर्ज चुकाने लेई तय्यार ऐ । अपर, उसी राधा दा हत्य देने दै बदलै बुड्डा चौधरी ओह् दी भँगु बेला दा हत्य मंगदा ऐ— इसी, शामू अपनी गैरतु गी ललकार समझदा ऐ ते गैरतु दा मुल्ल अपने प्राण देइऐ चुकांदा ऐ । चौधरी ते ओह् दे गमायते पगड़ोई जंदे न, राधा पागल होई जंदिए, ते लोक शामू दे नां देहरी खड़ी करी दिदे न । रामकुमार अबरोल गी अपने कथानकें गित्तै दौ गल्लां मतिआं रुचदिआं सेही होंदिआं न—इक, 'दोहरी' (बट्टे दा ब्याह) दी भँड़ी रस्मां दा बरोध, ते दूई, गैरतमंद मेहनतकश नौजुआनें दी पुराने जगीरदाराना नजाम दै खलाक बगावत । अपर, नाटककार इनें विषयें गी सफलता कन्नें इक्क-मिक्क नेई करी सकेआ । पात्रें दे चरित्र उद्देश्यपूर्ति लेई घड़े गे लब्धदे न—ओह् लेखक दे विचारें दा माध्यम-मात्र लगदे न, अपने वजूदा दे जोरें खड़ोते दे सजीव पात्र नेई सेही होंदे । नाटक'च आंतरिक तालमेल दी बी कमी ऐ ।

हिंदी दे दौ बड़े सफल नाटकें—'अंधा युग' ते 'आषाढ़ का एक दिन' दे डोगरी अनुवादें दे मुकाबले'च ते उप्परले मूल डोगरी नाटक ऊंआं गै फिक्के सेही होंदे न । धर्मवीर भारती दे 'अंधा युग' दा डोगरी रूपांतर मूल हिंदी नाटक आला लेखा मुक्त छंद इच गै होएदा ऐ । भाएं नाटक दा कथानक, पात्र आदि महाभारत

थमां लैते गेदे न, फी बी एह् दे डूंगे अर्थे दी अज्जै दे जुनै लेई महत्ता ऐ, प्रासंगिकता ऐ। 'मल्लिका'—मोहन राकेश दे 'आषाढ़ का एक दिन' दा डोगरी अनुवाद—इक बड़ा रोमानी ते भावुकतापूर्ण नाटक ऐ, कालिदास ते मल्लिका दे बारे इच। मल्लिका, कालीदास हुंदी जुआनी दे वेल्ले दी जोत, दे बारे'च आवखेआ जंदा ऐ जे महाकवि हुंदे महान नाटकें ते उंदे सुंदरकाव्य 'मेघदूत' इच सिरजे गे नारी चरित्रें दा प्रेरणा-स्रोत मल्लिका गै ही। एह् दोए अनुवाद मती हद्दा तक्कर सफल रेह न।

रवीन्द्रनाथ टैगोर हुंदे त्रीं नाटकें 'विसर्जन' (डोगरी नाँ 'बलिदान'), 'झाक घर' ते 'मालिनी' दा डोगरी इच अनुवाद होआ ऐ। एह् नाटक टैगोर हुंदे प्रतिनिधि नाटकें दे सरोखड़ नमूने न, ते अपने डोगरी जामे'च शैल जचदे लब्धदे न।

'मैकबेथ' ते 'पताल बासी' अंग्रेजी इचा कीते गे अनुवाद, ते भास दे संस्कृत नाटक दा अनुवाद 'प्रतिमा' अपने अपने धार ठीक न, पर, इंदे रंगमंच उप्पर खेडे जाने बारे कोई रपोट नेई आई। प्रेमचंद हुंदी इक कहानी उप्पर अधारित 'पंच परमेश्वर' नाटक केई बारी सफलता कर्ने खेडेआ गेआ ऐ ते इसी जम्भू-कश्मीर अकौडमी दा इनाम बी थोआ।

एह् कड़े दशक इच प्रकाशित उन्नीएँ एकांकी नाटकें'चा, छें दा पछोकड़ युद्ध ऐ। धर्मचंद प्रशांत हुंदे एकांकी 'वीर जोरावर' दे कथानक दा सरबंध लहासा उप्पर जरनैल जोरावर सिंह दे हमले कर्ने ऐ, ते बाकी ईऐ-नेह् एकांकिं दा प्रेरणा-स्रोत चीन-भारत ते भारत-पाकिस्तान दे युद्ध न। प्रशांत हुंदे 'वीर जोरावर', कवि रत्न दे 'मोर्चे उप्पर', नरसिंह देव दे 'आन मर्यादा', यश दे 'हीखियां' ते मदन मोहन शर्मा दे 'नीच' एकांकी इच डोगरें दी सूरवीरता ते आन-मर्यादा, आत्म बलिदान ते देश भगती दी भावनाएं दा गुहाड़ ऐ। 'नीच' इक सस्पेंस-भरोची झांकी ऐ। जितेन्द्र शर्मा दे 'कर्तव्य' ते 'रामनाथ शास्त्री हुंदे 'बरांडी' एकांकिं इच लड़ाई'च मारे जाने आले सैनिकें दी जुआन विधवाएं दे पुनर्बहिं दी समस्या गी चुक्केआ गेदा ऐ ते निवारण सुझाया गेदा ऐ जे विधवाएं दे ब्याह उंदे देरें कर्ने कीते जान। इनें नाटकें'च चरित्र-चित्रण बड़े कमजोर न ते करदार, नाटकारें दे विचारें गी ढोने दे साधन-मात्र सेही होंदे न।

रामनाथ शास्त्री हुंदा 'नाथी दा होटल', नरेन्द्र खजूरिया दे 'ऐतवार दी सैर', 'अपने पराए' ते 'प्पासी धरती', विश्वनाथ खजूरिया हुंदा 'घुडियां', ते मदन मोहन शर्मा हुंदे 'मौती दी छामां हेठ' ते 'सड़न' समाजी विषयें पर लिखे गे एकांकी न, ते शहरें'च डोगरें दे दैनिक जीवन दी केई रुचिकर गल्लें दिआं ते किश खास किस्मां दे करदारें दी मनोदशा दिआं झांकिआं दसदे न। एह् करदार न—नगरा दे इक निक्के होटल दा मालक, इक क्लर्क दा टम्बर, पिन्शनी होए दा स्कूल

मास्टर, इक रिटयार्ड अफसर ते नुहाड़ी घरे आली दा अपने बैस्स दे इक गरीब परिवार प्रति बक्ख-बक्ख रवैया, इक बृद्ध आदमी ते नुहाड़ी पढ़ी-लिखीदी नूह— जिंदे दादे-पोत्रे दे सरबंधी बारै आप-विरोधी नजरिए न; हीनभावना ते निराशा करी खामखाह अपनी लचारी दी रीनी लाई रखने वाला क्लर्क; ते अपने गै खोखले, अरामतलबी ते ऐशइशरती माहौल दै खलाफ विद्रोह करने वाली इक नारी।

केहरि सिंह मधुकर हुंदी रचना 'लैहरा' इक सुंदर पद्यात्मक रेडियो एकांकी ऐ जेह्ड़ा कुंजु ते चैचलो सरबंधी प्रसिद्ध लोक कथा गी लेइऐ लिखेआ गेदा ऐ। इस दा कथानक बड़ा पतला-नेहा ऐ, पर, मधुकर नै एह् दे उप्पर काव्य ते संगीत दिऐ तंदे दा तानाबाना बुनिए, इक बड़ी प्रभावोत्पदक रचना रची ऐ। जितेन्द्र शर्मा हुंदा एकांकी 'न्हरे दो तानी, संजोगै दे मेले', डबल्यू० डबल्यू० जैकब्स दी इक मशहूर कहानी दे अधार उप्पर लिखेआ गेबा, इक रोमांचकारी ते सशक्त नाटक ऐ।

नरेन्द्र खजूरिया दे संग्रह 'अस भाग जगाने आले आं' इच लौह्-के-लौह् के सत्त एकांकी नाटक न, जेह्ड़े बाल-बालकाएं आस्तै लिखे गेदे न। इंदे'चा छे नाटकें दे करदार जागत गै न ते दौं दे पशु जा पैछी, ते इंदा उद्देश्य उपदेशात्मक ऐ। 'बुद्धु राम' ते 'अस भाग जमाने आले आं' एकांकिऐ दा विषय इक्के-जनेहा ऐ— पिच्छड़े दे ते विकलांग जागतें दी पुर्नस्थापना ते उंदी मदद। दौं-इक नाटकें'च आत्मनिर्भरता, पढ़ाई ते स्कूल'च वक्तें दी पाबंदी ते नियमित हाजिरी दे उपदेश न। बाकिऐ इंचा इक नाटकें'च जागतें दी माँक (नकली) पारलियामेंट, ते दूए इच जागतें दी हिस्मत-बहादरी दिऐ गल्लें दा वर्णन ऐ। एह् नाटक सादे बी न, ते रुचिकर बी।

8

इस दशक दे शुरू इच डोगरी उपन्यास (नावल) दा श्रीगणेश लगभग इक्के-बेल्ले त्रौं लघु उपन्यास दे प्रकाशित होने कन्ने होआ—ओह् न, वेद राही दा 'हाड़, बेड़ी, पत्तन', नरेन्द्र खजूरिया दा 'शानो', ते मदन मोहन दा 'धारां ते धूड़ा'। एह् त्रैए उपन्यास, पिछले दशक दे सारें कोला सफल त्रौं कहानीकारें दे उपन्यास विधा इच पंहले-पंहले प्रयास हे। इंदे'च देहाती-डुंगर दिऐ समाजी समस्याएं कन्ने निबड़ने दी चेच होई दी लब्धदिऐ ते एह् इक चाली ग्राई-जीवन दी दस्तावेजें आङ्गुर न। जेह्ड़ी तस्वीर उभरिए सामनै ओंदिऐ, ओह् ऐ, जाति

ते बरादरिएं इच भेद भाव दी बुनियादा पर टिके दे पुराने सामंतशाही समाज दी—जेह् दे'च खंदे-पीदे लोक, शाहूकार ते मुकामी हाकम आम लोकें ते गरीबें गी सीकें करदेन; नमें समाजक मूल्लें, जिंवां—मनुवखें दे सम्मान, इक-बरोबरी ते आजादी दे बारे'च चेतना ओअँकरदिए, ते पुराने समाजी हांचे दिए मजबूत कंधें उपपर प्रहार होआ करदे न। इन्हें उपन्यासों'च किश किश नौ-सिखियापन नजरी ओंदा ऐ, कैन्वास संक्षिप्त ऐ, ते चरित्र-चित्रण, खासकरिए जनाना करदारें दा चरित्र-चित्रण आदर्शात्मक ऐ। फिरी बी, एह् प्रयत्न सराहने-जोग न। उपन्यास पढ़ने लायक ते रुचिकर न।

'हाड, बेड़ी, पत्तन' उपन्यासा दा घटना स्थल ऐ—डोगरा भूमि दे हिरदे-स्थल सख्ई सर अलाके दा, तवी दै कंढे बस्से दा, ठक्करें दा इक ग्राँ। उत्थुं दा इक फौजी रमालू ठक्कर दूई बड्डी लामा दे खत्म होने'पर अपनै ग्राँ परतोंदा ऐ, ओह् दी इक लत्त कटोई गेदिए, ते पिच्छें नुहाड़े खेत्तर उसै दे सरीकें मल्ली लेदे होंदे न। थोड़ी'क मुकद्मेंबाजी परैत उसी अपनी जमीना दा इक हिस्सा वापिस थोई जंदा ऐ ते ओह् अपनी जात दी इक स्यानी-सोह् गी कुड़ी मायां कन्ने व्याह करी लैदा ऐ, पर, अपनै घर जागत पैदा होने मगरा तौलें गे परमात्मा गी प्यारा होई जंदा ऐ। मायां मेहनत करिए खेत्तरें ते अपने पुत्तर रणु दी पालमां करदिए, पर, जागत मसां नीएँ बरहे दा होआ, तां ओह् आपूँ बी चानचक्क चलदी बनी। सरीकें उंदी जमीना'पर अबख लाई दिए। मायां दी सहेली कुंतो आई जागत दे सिरै पर हस्थ रखदिए ते नुहाड़े हक्कै दी राखी लेई दृढ़संकल्प होइए खडोई जंदिए। कुंतो उपपर झूठे लांछन लाइए ग्राँ आलें ते सरीकें उसी ग्राँ चा कड्डी लाने दे मन्सूखे बनाए, पर, ओह् परमात्मा दी सद्दी दी आपूँ गे चलदी बनी। रणू इक्कला रेही गेआ ते नुहाड़े बब्बै दा इक सरीक अमरू, उस दी जिमीं खुस्सने, ते कुंतो दी धीउ छल्लो गी बट्टे'च देइए अपना व्याह रचाने दे सुखने दिवखन लगदा ऐ। अबो, ओह् दे सुखने पूरे निं होंदे। खैरू डूम, जिसी माया, कुंतो ते रणू कन्ने हिरख हा, शैहरा दा आपूँ दे समाज-सुधारक महेश दी मददा कन्ने पास्सा पल्टी सुटदा ऐ। ओह् रणू दे खेत्तर दी सांभसम्हाल ते शैहरा'च नुहाड़ी पढ़ाई दा सरिस्ता करी दिदा ऐ। उपन्यास दे कथानक दा विकास सैहज ढंगे कन्ने होएदा ऐ। भाषा सरल ते मुहावरेदार ऐ। बर्ग व्यवस्था ते लौह्की जातें गी लताड़ने, ते दोहरी जनेही समाजी घुराईएँ दी निंदना कीती गेदिए ते इन्हें दौनें विषयें गी सुलझे दे ढंगे कन्ने पेश कीते दा ऐ।

'शानो' उपन्यास इक बहादर, उद्दमी ते समझदार जनानी दी कहानी ऐ, जेहड़ी बुरेशा बुरे हालात इच बी हार मन्नने आली नेई। नुहाड़े घर आले शैकर दी इक लत्त जंदी रौह्दिए जिसकरी ओह् दे मनै'च डर, खतोले ते हीनता दी भावना हावी होई जंदिए। शानो उसी प्यार ते आदर मान देइए ओह् दे अंदर

आशा ते आत्मविश्वास जगांदिऐ। मशीनै'पर टल्ले सी-सी घरै दा गुजारा चलां-
दिऐ ते उस कमाई'चा किश बचत करिऐ बाग लुआने दा सरिस्ता जमांदिऐ। ग्रां
दे मोस्तबर—सरनू शाह ते महतो वजी दिक्खी नि सुखांदे जे कोई अपने पैरें
उप्पर खड़ोई जा, सरीक शैकरै ते शानो गी सिर कड़िऐ जीन नि दिंदे। सरनू शाह
शानो दी टल्ले सीने आली मशीन लेई जंदा ऐ, ते महतो उसदे गैहने-बंधे हड़पी
लैदा ऐ—सट्ठें रुपें दे कर्जें दे बदले'च। एह् चालबाज लोक उंदे घरै-कोठे गी
अग लुआई ओड़दे न, बाग मुआठी लैदे न। उंदे उप्पर मुसीबतें ते गरीबी दा
पहाड़ बूटी पौंदा ऐ, दो डंग खाने गी नेई जुड़दा। शानो घर घर निक्के मुट्टे कम्म
ते मजूरी करिऐ गुजारा टोरदिऐ, तान्नें-मीहनें जरदिऐ, पर, हिम्मत नि हारदी।
शैकर भैड़ी संगता'च पेइऐ शराब पीना शुरू करी दिंदा ऐ ते अपनी घरै आली
उप्पर शक्क करन लगी पौंदा ऐ। अपर, शानो अपने सबर ते हिकमत कन्नें खसमै
गी इस चुंगलै कोला छुड़कांदिऐ। ग्रां इच रोहून मुश्कल जानिऐ, ओह् अपने
खसमै ते पुत्तरै गी कन्नें लेइऐ अपना ग्रां छोड़ी जंदिऐ। शानो ते शैकर, दोनों
गी बाहर गेदे कम्म थोई जंदा ऐ। ओह् बचत करिऐ किश पैसे जोड़दे न, ते
शाहुकारे कशा अपना बाग छुड़काने लेई ग्रां इच परतोई औंदे न। शानो दा उद्दम
ते आत्मविश्वास खीरा'च उंदे सुखै दा साधन बनदा ऐ। उपन्यासै'च परिस्थितिएं
ते कथानक गी इस चाली घड़ेआ गेआ ऐ जे इक आदर्श करदार पैदा कीता जा।
बाकी दे सब चरित्र, शानो दा खसम बी, छोरे-जन सेही होंदे न, उंदे'च
प्रमाणिकता दी कमी ऐ। भापा मुहावरेदार ऐ, पर, कुतै कुतै उपमां ठीक नेई
जचदिआं, ते खास करिऐ भावुकतापूर्ण उद्धरण अक्खरदे न।

'धारां ते धूड़ां' दी परिस्थितिएं ते करदारें दा चित्रण यथार्थपूर्ण ऐ। इस
उपन्यासै'च पुरानी जागीरदारी व्यवस्था दे नमीं समाजी कदरें कन्नें संघर्ष दी, ते
नमीं समाजी चेतना दे उज्जने दे कन्नें-कन्नें पुराने समाजी ढांचे दे बूटने दी तस्वीर
पेश कीती गेदिऐ। पुरानी व्यवस्था दे प्रतीक न—रामगढ़ी बा राजा शिवदयाल,
ते ओह् दा पिठ्ठू पं० टिक्काराम, ते नमीं समाजी व्यवस्था दे प्रतीक न—रसाल
सिंह (पिन्थानी होइऐ अपने ग्रां आएदा इक फौजी), तुलसीराम (ग्रां दी हल्की
जातै दा इक गरीब, पर, जहीन नौजुआन), ते तारो (इक खुल्ली डुल्ली जनानी)।
किश गौण चरित्र बी हैण—कमलो, रसाल सिंहै दी प्रेमका, जिसी राजा दयाल
सिंह जबरदस्ती'नें खुस्सिऐ अपनी रानी बचाई लैदा ऐ), ते रुक्मो—इक ग्राई कुड़ी
जेह् दे कन्नें इक बड़्हा शाहुकार, दो सौ रुपें दे धुआरें दे इब्ज, ब्याह करन लगदा
ऐ ते जिसी रसालसिंह ते तुलसीराम कोशिश करिऐ बचाई लैदे न, पर, जिस्सी बी
राजा शिवदयाल अपने मैहलें'च पाई लैदा ऐ। इनें दौ पक्खें दे संघर्ष दा अंत तारो,
रसालसिंह ते राजे दी मोती कन्नें होंदा ऐ। उपन्यासै'च संघर्ष दिजां रेखां डूंगिआं
न ते समाजक चेतना दे बोध दी तीव्रता ऐ, ते उपन्यासकार रसालसिंह ते तारो दा

पक्ख लैदा साफ सेही होंदा ऐ। चरित्र-चित्रण इच मती गहराई नि लब्धदी, ते नां गै लेखक दे सुधारवादी उद्देश्यात्मकता ते भावुकता दे मुर कथानक इच ठीक चाली घुली-मिली सकेदे न।

चौथा उपन्यास जां उपन्यास लिखने दा जतन, धर्मचंद हुंदी रचना 'रुकमिणी' ऐ। इस दिआं त्रै किस्तां उंदी अपनी पत्रिका 'रेखा' इच प्रकाशित होइआं, ते फी पत्रिका बंद होई गेई ते उपन्यास दिआं बाकी किस्तां बी नेई छपिआं। मगरा दा बी एह्दी कोई गल्ल नेई सनोची। उपन्यास दा मुख करदार ऐ—रुकमिणी—इक बाल विधवा। इसदा बखान प्रथम पुरुष रूप इच होएदा ऐ। प्रारम्भ शैल ते रुचिकर लगदा ऐ।

इस असें च डोगरी उपन्यासें च चौं अनुवादें दी बी बघोत होई। ओह् न—शरच्चन्द्र दे बंगाली उपन्यास 'दत्ता' ते 'परिणीता', गोर्की दा 'मदर' ते प्रेमचंद दा 'गोदान'। सारे अनुवाद डोगरी इच इक महत्वपूर्ण बाधा न। 'गोदान' दा डोगरी अनुवाद भगवत प्रसाद साठे हुंदा कीते दा ऐ। ते अनुवाद पढ़ने च बी इन्ना गै मजा औंदा ऐ जिन्नां मूल पढ़ने च। एह्दे च डोगरी भाषा दा गुहाड़ बड़ा गै सुहामां ऐ।

9

डोगरी उपन्यास साहि डोगरी गद्य बी इस सदी दे छेमें दशकदी देन ऐ। 'त्रिवेणी'—आधुनिक डोगरी दी पैहली निबंधों दी पुस्तक ऐ जेह्दी सन् 1961 ई० इच प्रकाशित होई, ते जिसदे लेखक न—श्रीमती शक्ति शर्मा ते ययामलाल शर्मा। सन् 1963-64 इच धर्मचंद प्रशांत होरे अपनी थोड़-दिनों डोगरी पत्रिका 'रेखा' जारी कीती ते एह्दे कन्नें गद्य लेखन गी खरा उत्साह थोआ। सन् 1964 कोला जम्मू-कश्मीर दी कल्चरल अकैडमी नै डोगरी इच इक वार्षिक प्रकाशन 'साढ़ा साहित्य' ते इक छमाही साहित्यक पत्रिका 'शीराजा' छापना शुरू कीता। एह्दे करी डोगरी गद्य लेखन लेई होर मता उत्साह पैदा होआ। इनें प्रकाशनें च छपने आले किश लेख, अगें चलिऐ छपने आली निबंध-पुस्तकें दे प्रेरणा-स्रोत ते आधार बने। इनें दिनें च गै डोगरी संस्था नै 'डोगरी साहित्य दर्पण' नां दी इक पुस्तक छापी जेह्दे च साल 1967 दी पैहली डोगरी राईट्स कान्फ्रेंसें च पढ़े गेदे लेख शायी कीते गे। डोगरी संस्था दी त्रैमासिक पत्रिका दे रूप इच 'नमीं चेतना' फिरी छपनी शुरू होई ते नमें लेखकें गी लिखने दा मौका थोआ ते डोगरी गद्य-लेखन होर अगें बघेआ। तुआई, डोगरी रिसर्च इन्सटीच्यूट नै बी अपने प्रकाशन 'निबंधावली' इच किश डोगरी लेख छापे। लक्ष्मीनारायण होरे अपने थार

साहित्य सरबन्धी लेखें दी पुस्तक 'डोगरी साहित्य चर्चा' नाँ कर्ने, ते इस चाली दी, इक होर पुस्तक 'डोगरी काव्य चर्चा' चम्पा शर्मा होरें प्रकाशित कीती, विविध विषयें उप्पर, खासकरी पुरातत्व सम्बन्धी इक गद्य-पुस्तक 'डोगरी निबन्धावली' केदारनाथ शास्त्री होरें छापी। मुलकराज सराफ हुंदा पुस्तक 'शेरे डुंगर—लाला हंसराज' छपने दे कर्ने, डोगरी गद्य इच जीवनी लिखने दी शुर्लुआत होई।

इस दशक इच लिखे गे डोगरी—गद्य गी त्रों मुख्य श्रेणिएं च रक्खेआ जाई सकदा ऐ—

(क) कुसै विषय-विशेष उप्पर जानकारी देने गित्तै आलेख दी शकला च लिखित लेख;

(ख) कुसै विषय, विचार जां जीवन सरबन्धी तत्थें दी अनुभूति गी प्रयोगात्मक, कल्पनात्मक ते व्यक्तिगत सोचें ते ढंगे कर्ने व्यक्त करने आले निबन्ध; ते।

(ग) साहित्य दे बारे च लेख।

चौनें किस्में दे गद्य-लेखन इच डोगरी भाषा दी अर्थ-गम्भीरता, सम्प्रेषण शक्ति, विस्तार, शिल्प ते प्रयोग दिएं बक्ख-बक्ख सम्भावनाएं दे दर्शन होंदे न।

लगभग त्रीहें जनें बक्ख-बक्ख विषयें उप्पर लेख लिखे—डोगरी भाषा, संस्कृति, इतिहास ते परम्परा कोला लेइऐ तीर्थ-स्थानें, सैल-शफा दिएं थारें, मेलें-मसाधें, ते लोक-साहित्य, चित्रकला, वास्तुकला (मंदिर निर्माण सरबन्धी) तोड़ी विविध विषयें उप्पर। शायद सबनें थमां मते लेख डोगरी भाषा ते उस दी समस्याएं दे बारे च लिखे गे, ते इनें विषयें पर लेख लिखने आलें दी गिनतरी बी, बाकी किस्में दे लेख लिखने आलें कोला, मुकती ही।

इस दशक इच निबन्धें दिआं, जिनें गी सही अर्थें च निबन्ध आवखी होंदा ऐ; बिलमुक्ता चार कताबां छपिआं—विश्वनाथ खजूरिया हुंदा 'डुंगर दा जीवन दर्शन', ते 'सप्तक', लक्ष्मी नारायण हुंदा 'कंड्यारी दे फुल' ते शक्ति शर्मा हुंदा 'स्याड़ा'। शक्ति होरें अपने पहिले संग्रह 'त्रिवेणी' दे लेखें—“बैर ते बीरो”, “बस्सोआ” ते “तमीज”—इच साहित्यक प्रतिभा दी जेहू की सम्भावना दस्सी ही, ओहू 'स्याड़ा' दे संदे “सीता दा ब्याह”, “मिहसदिआं लीकरा”, “अन्नी आस्था”, “चन्नू”, “सोच”, ते “भागें दा फेर” जनेहू निबन्धें च प्रतिफलित होई। एहू शैल सरोक्खड़ निबन्ध न जिदे च संवेदना बी ऐ, कुतै कुतै भावुकता दे रंगें रंगोई दी, कुतै भाषा दे सुंदर प्रयोग कर्ने सज्जी दी, ते फी हास्य-व्यंग दी चाशनी बी ऐ, जिसी सुसुचितता बनाई रक्खने ते डोगरी जीवन दा यथार्थपूर्ण चित्रण करने लेई बरतेआ गेदा ऐ। “चन्नू” निबन्ध दे किश स्थल काव्यात्मक होई जंदे न, जिआं प्रेमिएं दी खेडा दे वर्णन इच, जिसी दिक्खिए चन्नै दा मुंह पीला पेई जंदा ऐ। चन्नू दा रेखा चित्र ते नुहाड़ी स्थिति दा वर्णन रलाई-रखाई देने आला ऐ। शक्ति

शर्मा हुंदी शैली नारी-गोचरे सुभा अनुकूल ऐ ते गल्ल ग्लाने दा ढंग ठेठ डोगरा जनानिए आला ऐ ।

लक्ष्मी नारायण बी, मनुवखी सुभात्मै दिए कमिए-कमजोरिए गी हास्से-व्यंग दिए परतें च लपेटिए, उंदे पिच्छें दी अप्रतक्ख बेदन ते लचारी गी व्यक्त करने गित्तै, डोगरी भाषा दा प्रभावकारी प्रयोग करदे न । उंदे किश रेखा चित्र, जिआं क इक होटल आले दा, इक शाहजी दा, टरुनंद दा, ते जक्कोतक्के दा, बड़े याद रौहने आले न । "छड़ें दा कोठा" बी इक रुचिकर ते सुग्राह्य निबंध ऐ । उंदी लेखन-शैली त्रिकुखी-चुक्खी ते वृत्ति रसिए आली ऐ । भाषा रोचक ते मुहावरेदार ऐ, पर, साहित्यक अनुशासन दी किश कगी ऐ । लोड़ा कोला बाफर मुहाबरे ते शब्दे दे इस्तेमाल अक्खरन लगदे न ।

विषयनाथ खजूरिया हुंदे दो निबंध-संग्रह न—'डुंगर दा जीवन दर्शन' ते 'सप्तक' । इंदे चा पैहूले च डुंगर दे जीवन बारे उंदे नौ निबंध न, ते दूए संग्रह च मनोविज्ञानिक किस्मां दे सत्त निबंध न । "चन्द्रभागा दी आत्मकथा", "बड़ भाई होर", "खतोला अपने बारे च", "बैहू म", ते "ए नजरां" डोगरी पद्य साहित्य दे सुंदर नमूने न—पाठकें गित्तै रोचक ते लेखक दे व्यक्तित्व दी पतछान कराने आले । उंदी किश अपनी गै नोखी शैली ऐ । ओहू सैहज-सुभाएं पाठकें दी सहानु-भूति जित्ती लैदे न ते डुंगर दे उस जीवन दा दृश्य पेश करदे न जेहूड़ा हुण बीते दिनें दी गल्ल होइ गेदा ऐ । बिच बिच उपदेशात्मक ते भावुकतापूर्ण सुर घसेड़ने दा मोह, उंआं, लेखक त्यागी नि सकेदा ।

एहू कड़े दस्ते बरहें दौरान डोगरी इच संस्मरण, रपोताज, ते यादना-भ्रमण सरबंधी लेख लिखने दे बी प्रयोग होए । प्रो० गौरीशंकर होरें इक लौहका-नेहू संस्मरण लिखेआ डाँ० सिद्धेश्वर वर्मा हुंदे कन्नें अपने शुरू दे तल्लकात बारे; विजय 'सुमन' होरें जम्मू दे पुराने रंगमंच कन्नें अपने सरबंधे बारे; भगवत प्रसाद साठे होरें रामनगर च बीती दी अपनी बाल बरेसा बारे लिखेआ; पद्मा होरें सिरीनगर दे हस्पताल च मांदगी कट्टने दे चेतें लिखे; ते विषयनाथ खजूरिया होरें साल 1931 ई० इच इक पहाड़ी ग्रां च बतौर स्कूल मास्टर कम्म करने, ते बाद इच डुडु बसंत गढ़ दी अपनी यात्रा दे बारे च संस्मरणात्मक लेख लिखे । रामनगर थमां भद्रवाह तोड़ी दे अपने सफर दे बारे च मदन मोहन शर्मा दा लेख "ओ इक सफर" यात्रा वर्णन दे निबंधें दा इक सरोखड़ नमूना ऐ । रामनाथ शास्त्री हुंदे निबंध "चल मना दे मौजिया" इच धौथली दा चलिए नगरोटे (जम्मू शहरा दे बाहरली भेठा दे दौं थार) तोड़ी दी यात्रा दा बर्णन ऐ, पर, एहू दे च यात्रा-दर्शन घट्ट ते बचार-बखान मता ऐ । ईआं गै, यश शर्मा होरें पठानकोट थमां कांगड़े तोड़ी अपनी बस-यात्रा दे बारे च टिप्पणी लिखी, ते नारायण मिश्र होरें "जुले" शीर्षक दे तैहत, अपनी लेहू यात्रा ते उत्थुं दे बारे च निबंध लिखेआ ।

नारायणदत्त मिश्र होरें जम्मू दी पैहली डोगरी राइटर्ज कांफ्रेंस दी रपोताज ते नरेन्द्र खजूरिया होरें कांगड़े'च होए इक डोगरी-हिंदी सम्मेलन दै बारें रपोट लिखी ।

'त्रिवेणी' पुस्तका दे छपने कर्ने डोगरी इच साहित्यक चर्चा दा रम्भ होई गेआ हा—जेहदे'च श्यामलाल शर्मा हुंदा "डोगरी साहित्य दा लेखा-जोखा" ते शक्ति शर्मा हुंदा "डोगरी लोक गीतें बिच नारी चरित्र" नाँ दे लेख छपे हे । 'रेखा' पत्रिका'च "डोगरी लोक गीत", "डोगरी लोक गीतें च सज्जन", ते "डोगरी गतार बैती" नाँ दे कृष्णा जम्वाल हुंदे लेख; 'हाड़, वेड़ी ते पत्तन' उपन्यास, 'डोगरी रामायण' ते 'त्रिवेणी' उपपर विवेचनात्मक ढंग दे लेख प्रकाशित होए, कर्ने "डोगरी च बाल साहित्य दी लोड़" विषय उपपर रा० ना० शास्त्री हुंदा इक लेख छपेआ । जम्मू-कश्मीर कल्चरल अकैडमी नाँ बी अपने दौ रसाले'च मते हारे सर्वेक्षणात्मक ते विश्लेषणात्मक लेख प्रकाशित कीते । बंसीलाल गुप्ता होरें डोगरी लोक-साहित्य उपपर इक बड़ा जानकारी पूर्ण लेख लिखेआ । एहू दे मगरा डोगरी कहावतें उपपर श्यामलाल शर्मा, डोगरी लोक गीतें उपपर विश्वनाथ खजूरिया ते डोगरी लोक-कथें उपपर शक्ति शर्मा हुंदे लेख सामने आए । खजूरिया होरें "डोगरी लोक-गीतें च बरखा" ते बलदेवसिंह होरें "डोगरी लोक साहित्य च तमाकू" जनेह विषयें पर लिखेआ । चरणसिंह होरें इक पुराने डोगरी कवि 'लखू' दे बारे'च इक ज्ञानवर्धक लेख लिखेआ । दीनू भाई पंत होरें स्वा० ब्रह्मानंद ते उंदी कविता दा विवेचन कीता ते रामनाथ शास्त्री होरें डोगरी कविता'च भगती भावना दे सूत्तर फरोले । नीलाम्बर देव होरें "भारत उपपर चीनी हमले दा डोगरी कविता उपपर प्रभाव" विषय उपपर विश्लेषणात्मक लेख लिखेआ । चंचल शर्मा होरें बी डोगरी कविता ते डोगरी निबंध उपपर समीक्षात्मक लेख लिखे । प्रशांत होरें डोगरी रिसर्च इन्स्टीट्यूट दे वार्षिक प्रकाशन गितै डोगरी गद्य उपपर इक खोजपूर्ण लेख लिखेआ । डोगरी लेखक सम्मेलन गितै मदन मोहन शर्मा होरें बी डोगरी गद्य बारे इक लेख लिखेआ । शक्ति शर्मा होरें 'निबंध' विषय उपपर लिखेआ । जितेन्द्र शर्मा होरें रेडियो-नाटकें दै बारे ते डोगरी रंगमंच दी परम्परा दी पृष्ठभूमि इच 'पंजरंग' एकांकी संग्रह दे नाटकें दी समीक्षा लिखी । नीलाम्बर देव होरें डोगरी दे प्रथम कथाकार भगवत प्रसाद साठे हुंदे बारे'च इक लेख लिखेआ, ते साठे होरें आपू अपनी कहानिएं दे सरबंघे'च इक परिचयात्मक लेख लिखेआ । ईआं गै, मदन मोहन ते नरेन्द्र खजूरिया नाँ अपनी कहानिएं दे करदारें दी समीक्षा दे जतन कीते । तुआंई, रामनाथ शास्त्री होरें मदन मोहन हुंदे उपन्यास 'धारां ते घूड़ा' दे मुख करदार रसालसिंह उपपर लेख लिखेआ । शास्त्री होरें 'अन्नां युग' (डोगरी रूपांतर) ते 'अस ते आं बनजारे लोक' (बेदपाल 'दीप' दे कविता संग्रह) उपपर विचारपूर्ण भूमिकां लिखिआं ।

नीलाम्बर देव, मदन मोहन ते रा० ना० शास्त्री हुंदे लेख साहित्य समालोचना दे शैल नमूने न। डोगरी भाषा, णोध ते साहित्य दे बारे'च 'डोगरी साहित्य दर्पण' नाँ दी पोथी इच संकलित लेखें'च सन् 1966 तोड़ी डोगरी भाषा ते साहित्य दी प्रगति दा जायजा लैने दी बी इमानदारी कन्ने कोशिश होइदी लब्धदिए।

जित्थू तोड़ी लक्ष्मी नारायण हुंदी पुस्तक 'डोगरी साहित्य चर्चा' दा सरबंध ऐ, ओह्'दे'च डोगरी साहित्य दी निस्वत मती परचोल साहित्यक सिद्धांतें, साहित्य दे विभिन्न रूपें ते उंदे तत्वें दे बारे'च होइदिए। सेही होंदा ऐ जे इस दे लेखक नैं किश अंग्रेजी ते किश हिंदी दे साहित्यक सिद्धांतें ते समालोचना सरबंधी ग्रंथें गी पढ़िए किश परिभाषां ते निष्कर्ष प्रस्तुत करने दा जतन कीता दा ऐ—एह्'दे'च डोगरी साहित्य दे उद्धरणें दी कमी खटकदिए। चम्पा शर्मा हुंदी पुस्तक 'डोगरी काव्य चर्चा' इस लिहाजें मती तसल्लीबद्ध ते नरोई ऐ। एह्'दे'च डोगरी कविता दी पनछान कराने ते काव्य दे बखरे रंग-रूप समझाने गितै प्रकाशित साहित्य'चा सुद्धे उद्धरण ते उदाहरण प्रस्तुत कीते गेदे न।

10

एह्'कड़े दस्सें बरहें दै दौरान डोगरी भाषा इच अनुवाद करने दी बी खासी सरगर्मी रेहो। पद्यात्मक अनुवादें ते नाटकें कन्ने उपन्यासें, कहानिएं दे अनुवाद कार्य दा पिच्छें जिकर आई चुकेआ ऐ। जेह्'के होर विविध अनुवाद डोगरी इच होए ते छपे, उंदा व्योरा इस चाली ऐ—बाल भागवत; बैताल पचीसी; कालीदास कृत 'मेघदूत' (गद्यानुवाद); चक्रवर्ती राजगोपालाचारी हुंदे अंग्रेजी'च लिखित ग्रंथ 'महाभारत' ते 'रामायण'; विनोबाभावे हुंदा 'गीता प्रवचन' (पैहले दो ध्याऽ); जवाहरलाल नेहरू हुंदी चिट्ठिएं दा संग्रह 'लैटर्स फॉम ए फ्रॉवर टु हिज डॉटर' (पिता दे पत्तर, पुत्री दे नाँ); महात्मा गांधी हुंदी जीवन कथा 'माई एक्सपेरीमेंट्स व्हिद दू थ''; ते श्रीमद् भागवत गीता दे दोँ होर अनुवाद। अंग्रेजी थमां अनुवादित नाँ निबंधें दा इक संग्रह 'लेख लहरी' नाँ कन्ने प्रकाशित होआ। इस दिशा'च जम्मू-कश्मीर कल्चरल अकैडमी नैं ते डोगरी संस्था नैं बड़ा महत्व-पूर्ण कम्म कीता।

इंदे अलावा होर बी निक्की-मुट्टी कृतिएं दे अनुवाद होए जिबां'क दूइएँ भारती ते विदेशी भाषाएं'चा फुटकल कविताएं ते कहानिएं दे अनुवाद।

11

डोगरी भाषा इच पत्रिकाएं दा प्रकाशन रम्भ होने ते उंदे स्थिर होने'च काफी चिर लगा। 'नमी चेतना' जेह्डी पिछले दशक इच छपना शुरू होई, चार अंक निकलने दै बाद बंद होई गई ही। साल 1967-68 इच 'नमी चेतना' दा त्रमाही पत्रिका देरूपे इच पुनर्जन्म होआ। एह्दे'शा पैहलें जम्मू दे पत्रकार धर्मचंद प्रशांत होरे 'रेखा' नां दी त्रमाही पत्रिका छापना शुरू कीती ही, पर, सै बी चार अंक निकलने मगरा बंद होई गई। अबो, 'रेखा' नै जेह् का कम्म ह्थे'च लेआ हा, उसी तौलें गै सन् 1964 इच कल्चरल अकैडमी दी छमाही पत्रिका 'शीराजा' नै सम्हाली लैता। एह्दे कन्ने डोगरी लेखन-कार्य इच बड़ी मदद होई। तुंआई, सन् 1969 इच शिमले थमां इक अर्द्ध-मासिक समाचार पत्रिका 'वीर डोगरा' निकलन लगी जेह्दे'च मुकामी खबरें, राजनीतिक तबसरें दै कन्ने कन्ने डोगरा पहाड़ी लोक-जीवन, कथा, कहानिएं ते कविताएं दे सरबंधें'च सामग्री छपदी रेही। थोड़े-नेह् अंके दे निकलने परैत इस पत्रिका दा प्रकाशन बी ठप्प होई गेआ। ईऐ दशा 'डुंगर दर्शन' पत्रिका दी होई जेह्डी जम्मू थमां 1964 इच निकलना शुरू होई ते तौले गै बन्द होई गई। तांई, जम्मू थमां, जम्मू-कश्मीर रियास्ता दे सहकमा—'फील्ड सर्वे आर्गेनाइजेशन' नै बी 'फुल बाड़ी' नां दी मासिक पत्रिका प्रारम्भ कीती ते एह् तौलें गै लोक-प्रिय होई गई। दशक दी समाप्ती मतलब सन् 1959 दे खात्मे बेतलै डोगरी भाषा इच छड़ियां त्रै पत्रिकां बरोबर छपै करदियां हियां, ते ओह् हियां—'शीराजा' (छमाही), 'नमी चेतना' (त्रमाही) ते 'फुलबाड़ी' (मासिक)।

सतमां ध्या

उन्नीसौ सत्तरें दा डोगरी साहित्य

उन्नीसौ सत्तरें दे दशक इच कोई नेही खास घटना नई घटी जेह्दा डोगरी साहित्य उप्पर असर पेआ होऐ। नां गै कुसै नमीं साहित्य विधा नैं जन्म लेआ। साहित्य लिखने दी गति तेज होई—इस दशक अंदर, पिछले दशक दे मकाबले'च, मतिआं कताबां छपिआं। लोक-साहित्य दे प्रकाशनें गी बी रलाई लैता जा तां इक सौ अस्सिएं कोला उप्पर डोगरी कताबां प्रकाशित होइआं। डोगरी संस्था नैं 1969 इच अपनी रजत जयंती मनाई ही ते सन् 1970 इच एह्दी यादगारै'च इक रजत जयंती ग्रंथ प्रकाशित कीता—तिदै परैन्त संस्था दिआं गतिविधिआं बल्लें बल्लें किश डिग्लिआं पौन लगी पेइआं। 1970 इच गै साहित्य अकादमी दे इनामें दा सिलसिला शुरू होआ ते डोगरी लेखकें'च इनामें लेई बुरदो-बुरदो-जन लग्गी पेई, उंदा ध्यान इनामें आस्सै ज्यादा जान लगा ते सिरजना दी खातर साहित्य सिरजना आस्सै घट्ट। सन् 1966 इच डोगरी लेखकें दी पैहली कांफ्रेंस होई ही, इस दशक इच दो होर अखिल भारती डोगरी लेखक कांफ्रेंसां होइआं ते किश मुहें उप्पर सैमिनार ते गोष्ठिआं बी होइआं। साहित्य दे खेत्तरै'च जम्मू कश्मीर दी कल्चरल अकाडमी दा रोलें बल्लें बल्लें बधेआ—एदिणं पत्रिकाएं इच रचनाएं दे प्रकाशन आस्सै, कताब छापने लेई आर्थिक सहायता आस्सै, अनुवादें आस्सै, अकादमी दे इनामें आस्सै। जियाँ जियाँ अकाडमी दा जोर बधदा गेआ, डोगरी संस्था दा महत्व घटदा गेआ। डोगरी तहरीक दै पिच्छें संस्था'च जेह्ड़ा मिशनरी जोश ते लगन ही, लेखकें'च जेह्ड़ी स्वेच्छापूवक कम्म करने दी भावना ही, उसी धक्का पुज्जा। रली-मिलिए इक टीम दे तौर उप्पर कम्म करने दै धार, अपने अपने लेई कम्म करने दा ख्यान बी बधेआ। लिखने आले थोड़े जने गै हे ते जिसलें अकादमी नैं अनुवाद करोआने शुरू कीते तां सिरजनात्मक मूल लेखन गी बी नुकसान होआ—अनुवादें'च किश पैसे थोई जन्दे हे, मूल लेखन घाटे दा सौदा हा।

इस दशक इच, छे परसिद्ध डोगरी लेखक गुजरी गे—डोगरी दे पैहले कहानी-कार भगवतप्रसाद साठे, डोगरी दी पैहली व्याकरण दे लेखक बंसी लाल गुप्ता,

डोगरी रामायण दे रचने आले शम्भूनाथ, डोगरी कवि परमानन्द 'अलमस्त', ते इंदे मगरा साहित्य अकादेमी दा इनाम जित्ते आले कहानीकार ते उपन्यासकार, नरेन्द्र खजूरिया ते श्रीवत्स विकल। एहू सारे लेखक डोगरी इच लिखादे हे, ते नरेन्द्र ते वत्स विकल अजें जोआन हे ते डोगरी साहित्य गी उन्दे कोला बड़िआं मेदां हिआं। पर, कन्ने कन्ने डोगरी साहित्य दी धारा'च कौई नमें लेखक आई रले जिनें अपनिआं अपनिआं नमिआं रचनां देईए, इस धारा गी खीन नैई होन दित्ता, सगों होर समरिद्ध कीता।

पिछले दशक तोड़ी, डोगरी साहित्य दा बित्त-वजूद इन्नां लौहू का ते हलका हा जे ओहू दे'च इक इक लेखक दी इक इक रचना महत्व रखदी ही। इस करिऐ जिनें लेखकें कतावां नैई बी छपोआइआं। पर, इक्क इक्क जां दौं दौं रचना-कवितां, कहानिआं, लेख, निबंध—गै डोगरी साहित्य गी दित्तिआं, तां उन्दे नां बी जित्थू तोड़ी पता लगगी सकेआ, तदोकने ब्योरे'च जोड़ी लैते गेहे। अपर, सत्तरें दे दशक इच लिखने आलें बारै, इंआं करना मुश्कल ऐ। इक्क ते लिखने आलें दी गिनतरी बड़ी बधी गई, दुए, इनें फुटकर रचना करने आलें कोई ऐसी रचना नैई दित्ती जेहूड़ी कला दे लिहाजें इन्नीं उत्कृष्ट होऐ जे उसदा डोगरी साहित्य दे खेत्तरै'च टकोदा चिरस्थायी थार बनै, ते त्रीए, इस दशक इच काफी कतावां छपिआं ते ऐसे बड़े घट्ट उच्च कोटी दे रचनाकार होएन जेहूड़े किसै कारण कोई कताब नैई छपोआई सके। किश लेखकें, अकादमी दी मदद लेइऐ अपनिऐं काफी परानिएं रचनाएं गी किट्ठा करिऐ प्रकाशित कीता।

पिछले दशक इच डोगरी साहित्य इच रुचि रखने आलें दे मनै'च एहू धारणा बनाकरदी ही जे डोगरी साहित्य सिरजन दे दो मुख्य केन्द्र विकसित होइन—इक्क जम्मूं प्रान्त इच, ते दूसरा हिमाचल प्रदेश इच, ते इन्दे अपने अपने उपकेन्द्र होइन जिआं जम्मूं केन्द्र दे उपकेन्द्रें'च रामनगर, अखनूर वगैरा जिन्दी भाषा एहू कड़े अलाकै'च बलोने आली डोगरी होग, ते हिमाचल केन्द्र दे उपकेन्द्र-कांगड़ा, धर्मशाला, चम्बा, शिमला, कुल्लू इत्यादि जिन्दी भाषा उत्यू दे लोकें दी अलाकाई बोली कांगड़ी, चम्पाली, कुल्लूई होग। इस दशक इच, इस दौं केन्द्रें आली धारणा गी बड़ा नुकसान पुज्जा। डोगरा हिमाचल संस्कृति संगम बनने दै कन्ने स्थिति संभलोने दी आस जागी ही, पर, थोड़े चिरा बाद गै, हिमाचल प्रदेश इच मां बोली इच लिखने आलें ते डोगरी पत्रिकाएं इच अपनिआं रचनां छपोआने आलें गी किश मुश्कलां पेश औन लगिआं, हिन्दी इच लिखने उप्पर ज्यादा जोर दित्ता जान लगा। ते फी, हिमाचल प्रदेश इच, डोगरी कोला कटोइऐ ते हिमाचली यां पहाड़ी बोली गी हिमाचल प्रदेश दी भाषा मिथिएं अपनी बखरी पतछान बनाने दे जतन शुरू होए। मां-बोली इच लिखने दा कम्म शुरू'च मट्ठा रेहा ते फी, पहाड़ी दे नां उपर बल्लें बल्लें उब्भरन लगा। हिमाचल प्रदेश इच इस दशक

इच जेह् डिआं रचनां छपिआं उन्दे चा मतिआं मिली नई सकिआं, इस करिऐ उन्दे बारे'च जिकर सरसरी गी होई सकेआ ऐ !

इस दशक इच, डोगरी साहित्य अपने बालपने चा निकलिये, बालगपने'च पैर पांदा लब्धदा ऐ, लोक-साहित्य दे झुसमुसे ते भावुकता दे घरे चा निकलिये, यथार्थ कन्ने साक्षात्कार करदा ऐ, कविता, कहानी ते नावल जनेहिऐ विधाएं इच नमें प्रयोग करदा ऐ, विषयें दे विस्तार इच भजोकणे जीवन दिऐ सच्चाइऐ गी बी पगड़दा ऐ, निजी अनुभूतिऐ गी बी जबान दिन्दा ऐ, ते स्थूल आस्सेआ सूखम आस्सै बधदा नजरी औंदा ऐ। एह् कड़ी स्थिति ते उभरदे नमें रुज्ञान डोगरी साहित्य इच आधुनिकता दे लक्षण न।

2

उन्नीसी सत्तरें दे दशक इच डोगरी-पहाड़ी कविता दिआं पंजाह (50) कताबां छपिआं—अठ्ठ विविध कविऐ दी रचनाएं दे सम्पादित ते बख बख कविऐ दे अपनी अपनी रचनाएं दे संग्रैह। सम्पादित संग्रैह हे—'डोगरी काव्य सुषमा', 'धारें दे आले', 'कूज कतारां', 'गुंजार', 'काव्यधारा' (दो भाग), 'मिजरां' ते 'माला रे मणके'।

'डोगरी काव्य सुषमा' दा सम्पादन श्यामलाल शर्मा होरें कीता ते 'कूज-कतारां' दा शिवराम दीप होरें—संग्रैहें'च डोगरी दे नमें पुराने कविऐ दिआं चोनमिआं रचनां न। 'धारें दे आले' इच बन्दरालता दे दस्सैं कविऐ दिआं पद्यरचनां न, जिन्दा सम्पादन बिशनदास दुबे ते प्रकाशन रामनगर दे बन्दरालता साहित्य मंडल नैं कीता। इस संग्रैह दिआं मतिआं हारिआं रचनां लोक गीतें दे नेडैं न ते एह् दे'च कवितां बी हैन ते गजलां बी ते गीत बी। किश रचनां छन्दबद्ध न, किश छन्दमुक्त, ते रचनाकार न—श्रीवत्स विकल, परसराम पूर्वा, दुनीचन्द त्रिपाठी, मुन्शोराम शर्मा, बिशनदास दुबे ते सरलादेवी पाधा। पूर्वा हुन्दिआं किश गजलां, दुबे हुन्दिआं किश पहाड़ियां, बांके बिहारी हुन्दे किश गीत ते त्रिपाठी हुन्दी कविता 'सियोजधार' चगे प्रयास न। 'गुंजार' इच 49 उस्सरदे कविऐ दिआं रचनां न, जिदा संकलन सम्पादन शिवराम दीप होरें कीता। इन्दे चा कोई डेढ़ दर्जन कवि ऐसे न जिन्दे इस्से दशक इच या फी ओने आले दशक इच अपने अपने रचना संग्रैह छपे ते कोई बीह्-बाई ऐसे न जिन्दिऐ रचनाएं इच कविता दे गुण भलेआं नदारद न। 'मिजरां', 'माला रे मणके' ते 'काव्य धारा' दे दो भाग हिमाचल प्रदेश दे पहाड़ी कविऐ दिऐ रचनाएं दे संकलन न॥

कविताएं दी इक होर सम्पादित कताब 'नरेन्द्र दर्पण' नाँ कन्ने छपी। एहू दे इच नरेन्द्र खजूरिया दिआं 29 रचनां उन्दी मौती परैन्त छपिआं। इस कताबा दा सम्पादन डा० वेद कुमारी घई होरें कीता। रचनां स्वच्छन्द मुक्तकें दे रूपै 'च न, गद्य दे मता नेई न, ते इन्दे'च कहानीकार दे भाव छोआले न, मूड न, जीने दी कौड़तन, लचारी, असफल हिरख दा भाव, बेदन दा महत्व, गै गै सफलता दी 'तोपा तोपा' खुशी, माहणु दे म्हरखे ते परतां (सतपड़ दिया गेंद), ते इस सब किश दे कन्ने इक निश्चे दी दृढ़ता ते आत्मविश्वास। दो चार बिम्ब शैल न जिआं "रोंदी धुंध" दा ते "केसर बूँदा रोंदे अम्बर" दा।

उन्नी सौ चालिएं ते पंजाएँ दे दशकें'च जेहूँडे कवि डोगरी साहित्य दे खेत्तर इच आए हे, उन्दे चा कुल्ल पंजें, इस दशक इच अपनिएं रचनाएं दे संग्रह छपोआए। कृष्ण स्मैलपुरी हुन्दिएं रचनाएं दे दो संग्रह छपे—'मेरियां डोगरी गजलां' जेहूँदा सम्पादन श्यामलाल शर्मा होरें कीता ते प्रकाशन जम्मू-कश्मीर कल्चरल अकॅडमी नै, ते 'मेरे डोगरी गीत' जेहूँदा संकलन स्मैलपुरी होरें आपूं कीता। 'मेरियां डोगरी गजलां' इच 72 गजलां न, चार-चार चंपंगते ते दोहे, दो-दो कुंडलियां, सबैय्ये ते भजन ते इक कवित्त। इंदे'चा किश रचनां पैहले छपी चुकिआं न ते उन्दा जिकर बी होई चुकेआ ऐ। स्मैलपुरी हुंदो गजलें दिआं खासीयतां न—उन्दी उर्दू गजल दिएँ बैहरें दी पावंदी, डोगरी भाषा दी मठास, लचक ते मुहावरे, अभिव्यक्ति दी सादगी, भोलापन, ते उंदी गेयता। इन्दे'च कवि नैँ ग्राई जीवन दे पैहलुएं ते प्रकृति दे दृश्यें गी बी शैल चाली चित्रित कीता ऐ। 'मेरे डोगरी गीत' इच कोई इक सौ कोला उप्पर गीत न जिन्दे'चा थोड़े तेहूँ युगल गीत ते मिलिए गाने आले गीत न। गीत मिट्टे न, धरती दी सगंधी इच सराबोर ते रुमानियत दे रंगें'च रंगोए दे ते चित्त लगने आले। कृष्ण स्मैलपुरी हुन्दे गीत-कौशल दे बारे'च पिच्छें बी जिकर आई गेदा ऐ। गीतें दी इस कताबा उप्पर स्मैलपुरी होरें गी साहित्य अकादेमी दा साल 1975 दा पुरस्कार दित्ता गेआ। इक गीतें दी रौस दिखो—

नेई गंडेओ मेरे गीत—छंदे छंदे।

नेई भंडेओ मेरी प्रीत—छंदे छंदे।

मंदा नेई बोलना ते चित्त नेई दुखाना।

भरी दी जोआनियां सड़ु नेई खोआना।

हसदे दंदें दी प्रीत—छंदे छंदे।

नेई गंडेओ मेरे गीत—छंदे छंदे।

रामनाथ शास्त्री होरें बी, कृष्ण स्मैलपुरी आज्जर अपनिएं रचनाएं दा संग्रह छपोआएआ—'धरती दा रिण'—जेहूँदे'च उंदिआं 79 कवितां न। उन्दे अपने शब्दें'च इतें रचनाएं इच उन्दी "सोचसिरजना दे लगभग त्रौ दशकें दी उयल-

पुयल ऐ”। त्रीं कविताएं गी छोड़िए बाकी सब कवितां पैह्ले दे दशकें दिआ रचनां न जिन्दे बारे’च चर्चा कीती जाई चुकी ऐ। नमिआं रचनां न—‘किरण’, ‘सौन म्हीने दी धुप्प’ ते ‘इक कतल’। ‘किरण’ दे किश बिम्ब शैल बने न, जिआं “शून्यता दे सागरै दी इक सनैहरी मच्छी” ते काल कलाकार दे हत्यू’च “मिजराब सुन्ने दी”। ‘सौन म्हीने दी धुप्पा’ इच प्रकृति दे सुंदर चित्रण दै कन्ने कन्ने चीजे दी खिन-भंगुरता ते एह् दे करी ब्यापी दी दुआसी दा दिग्दर्शन बी शैल ऐ। ‘इक कतल’ कविता इच डोगरी दे मशहूर लेखक ते कवि दे लौह् के भ्राउ दी अस्पताला इच मौती उपपर मनै गी धूड़ने आले मामिक भाव प्रगट कीते गे न—मजबूर बेबसी, ठहरी दी गमी, इक अलौकिक प्रतिभा दा अमरत कुंड सुक्की जाने दा अफसोस।

इंआं गै, जगन्नाथ कालरा होरें, जेह् डे डोगरी कवि सम्मेलन’च हास्से-व्यंग दिआं कवितां पढ़े दे रेह, अपनिएं चोनमिए रचनाएं दा संग्रैह छपोआएआ जेह् डा ‘किश कंडे किश कलिया’ सिरनामे कन्ने प्रकाशित होआ। एह् दे’च उंदिआं पिछले दशक दै दौरान रची दिआं रचनां गै शामिल न। केहरिसिंह मधुकर ते पद्मा सचदेव होरें इस दशक इच, अपनिएं नमिए रचनाएं दे संग्रैह प्रकाशित करोआए—मधुकर होरें ‘मैंह् मेले रा जानू’, ते पद्मा होरें ‘तबी ते चन्ह’। मधुकर हुंदे संग्रैह इच कुल्ल उन्तालीं रचनां न, जिन्दे’च किश उल्कृष्ट रचनां न—‘तान’, ‘कोहलू’, ‘धूवतारे’, ‘चेते लहरां’; किश साधारण ते हलकिआं, जिआं—‘इस्लाम’, ‘नमां मसीहा कुन’, ‘कोआरी भेंटा’; किश समाजी राजनीतिक चेतना दिआं, जिआं—‘नमां इतहास’, ‘आस्था’, ‘मन्जल’; ते किश मनुक्खी मनै दी बेदन ते हिरखै दी जोती दे रंगें दिआं। मनुक्खी मनै दी बेदन, दुआसी ते लचारी दे ऐह्सास दिआं कवितां सारें कोला शैल न; इन्दे’च इंआं सेही हुन्दा ऐ जे दुआसी, बेदन, बेबसी कवि दे हिरदे-सागर चा उट्टिए धरती, गास ते सारी प्रकृति पर छाई जन्दी ऐ, बातबलूने आज़्जर। चेतें दिआं लहरां हिरखै दे बहुरंगी चित्तर चित्तर-दिआं न, समां खिन खिन तस्वीरां रचदा ऐ, पर, “केड़ा खिन बन्दी होई सकदा ऐ ?”

“फी बी सिरजन हारा पान्दा

पानी उपपर रोज लकीरां।”

किश बिम्ब बड़े सजीवन, जिआं—रत्तड़ी डोली उपपर अत्थहूँ बारदी ममता “हासें दी थाली बिच भरियै” (चेते लहरां), जां “नजरी दे ठीगर दोआरै पीड़ जगां दी जोती” (मीत), जां “डिगल दे अंगै अंगै च खान मरोड़े मल्हारां” (बातबलूना)। ‘समीन’ ते ‘बापसी’ बी शैल सरोखड़ कवितां न जिन्दे’च निजी अनुभूति दी शैल अभिव्यक्ति ऐ। संदोख, रोह, रोग, हिरख, अत्थहूँ, हासे जनेह् भावें गी लौह् के लौह् के बिम्बे’च बन्हने दे जतन बी शैल न, उंआं, सारे जतन इक्कै जनेह् सफल

नैई। इस संग्रह दिऐं केईऐं रचनाएं इच समाजी ते राजनीतिक हालात ते बैचारिकता, कवि दी कल्पना उप्पर हावी हुन्दे लब्धदे न; दौं लौं रचनाएं इच नारे-बाजी ते आदेशात्मकता दे सुरु खटकदे न। ईआं सेही होंदा ऐ अहें कवि दे कल्पना दे फंगे'च जोर घटी गेआ ऐ ते रवानी दिऐं ठाडें दा जोश ठंडा पेई गेआ ऐ ते सिरजनात्मक प्रतिभा कुतै कुतै थिड़की जंदिऐ। 'डोला कुन्न ठप्पेआ' इच मधुकर अपने उरूज उप्पर हा, उसदे मुकाबले'च, 'मंहे मेले रा जानु' दा कवि ढाला उप्पर पेदा लब्धदा ऐ। 'मंहे मेले रा जानु' गी साहित्य अकादेमी दा साल 1977 दा पुरस्कार दित्ता गेआ।

जित्थें 'मंहे मेले रा जानु' दिऐं रचनाएं इच मधुकर दी सिरजनात्मक प्रतिभा ढलकदी-थिड़कदी लब्धदिऐ, उत्थें 'तवी ते चन्हां' इच पन्ना दी सिरजनात्मकता'च ज्यादा गुहाड़, जीवन दृष्टि इच ज्यादा व्यापकता ते अभिव्यक्ति इच ज्यादा गहराई ते प्रौढ़ता नजरी औदी ऐ। कवियित्री दी अनुभूति दा दायरा इत्थें बी सीमित गै—बीते दे दिनें दे चेतें, अपने प्रदेश आस्तै हिरख, नारी-गोचर भावनां, निजी अनुभव ते सोचां ते उन्दे कन्ने बनी दी मानसिकता। प्रतीकात्मकता ते शैल सजरे बिम्बें करी इस संग्रह दिआं उत्कृष्ट रचनां वैसे बड़ियां शैल ते प्रभावपूर्ण लगदिआं न। तवी ते चनाब (चन्हां) डुगार बिच्चें बगदिआं दो महत्वपूर्ण नदिआं न जिन्दा 'तवी ते चन्हां' नां दी कविता'च बड़ा सजीव वर्णन मिलदा ऐ—तवी जेहूड़ी जम्मू'च 'इक रांझे दी हीर' लब्धदिऐ सोहल रवानी इच पेई दी; ते चन्हां 'नाग आडू सूंकदा' दोड़ा पेदा। तवी आले भाग दिआं रचनां छन्दबद्ध न, ते चन्हां आले भाग दिआं छन्दमुक्त, पर, दौने भागें दा प्रधान रस ते मूड शृंगारी ते छाया-वादी (रूमानी) ऐ—बीते दे बचपुने ते जुआन्नीं दे चेतें दे फुल्लें दी बाशना ते कौड़े अनुभवें दे कंडें दी पीड़ा कन्ने भरोचा-दा। होइऐं-बीतिऐं गल्लें, बदलदिऐं नुहारें ते थारें दे चेतें कन्ने बुनी दिऐं इनें रचनाएं इच हिरखै दे रंग, स्नाहकिआं तस्वीरां, बिम्ब ते इशारे न, ते प्रकृति दिऐं झांकिऐं इच कवियित्री दे अपने मन दिआं भावनां न। ईआं सेही होंदा ऐ जिआं अपनी रचनाप्रक्रिया इच ओहू सब किसी गी अपनी संवेदना दे रंगें'च रंगी ओड़दी ऐ। रंगें दे पिच्छें रंगें दे छोरे न, जेकिश प्रतक्ख लब्धदा ऐ उसदे पिच्छें किश होर बी ऐ। समुन्दै दिऐं लैहरें दे छोल, मन दै अन्दर उरदे छोल बी न; बरफू दिआं कणिआं ते, मोती बी ते चोल बी; मौलसरी दा बूटा छड़ा बूटा गै नैई, परदेस ब्होई दी कुड़ी बी ऐ। किश बिम्ब ते शब्द-चित्र बड़े शैल न, जिआं—'चेतें दे फुल्ल' इच सरबंधें दिऐं तन्दे दी तानी, 'तस्वीर' इच तमां दे रूप, 'चाननी' इच लोदान टप्पदी चाननी ते अपने पत्तरें दी मिट्टी गी अथरूप कन्ने धोंदा पिप्पल; 'संजां दे छोरें' इच चमेली जेहूदी टाल्ली टाल्ली कम्बदी ऐ ते सीने इच हर मानू दी नजर डंगदी ऐ; 'जीवन' इच खूहू दी काली अक्ख जेहूदे'च दबेना डोलदी ऐ; ते 'पारिजात' इच पारिजात दे फुल्ल

जिंदे'च टाल्लिएं दे परसीने दी कुशबो ऐ। 'तबी ते चन्हां' दिआं सारें कोला प्यारिआं रचनां प्यार दी अनुभूति दिआं कवितां न जिन्दे'च संवेदना दी गहराई, कल्पना दी कोमलता ते अदायगी दा भोलापन इक ऐसी नारी दे मन दी झांक करां दे न जेह्ड़ा बड़ा गै संवेदनशील ऐ, जिन्नै गहरी बेदन भोगी दी ऐ, जेह्ड़ा जीवन दी कौड़तन हस्सिअ पीने दा जिगरा रखदा ऐ ते जेह्ड़ा अपने प्यार इच ईमानदार ते मजबूर ऐ। कवियित्री अपने हिरख प्यारा दे पुराने सरबंध पिच्छें छोड़ी आई ऐ, पर, त्रुट्टे दे सरबंधें कन्ने ओह्दा कालजा फीत्ता फीत्ता होई गेदा ऐ, प्यार दी मधानी ओह्दा अन्दर छोलदी ऐ, ओह्दा अपने प्रीतम कोला छिड़ा बघदा जन्दा ऐ, ओह्दे जूड़े'चा झड़े दा चम्बे दा फुल गुआची गेआ ऐ, ओह् छौरा जेह्ड़ा खूहै'च खड्डूत पानिए'च ओह्दे अपने छीरे कन्ने इक्कमिक्क होने आला हा, कुसै दे दीम सुट्टेने उप्पर गायब होई जन्दा ऐ ते पानिए दे घेरें अन्दर ओह्दा संसार गिरवी होई जन्दा ऐ। उन्नै जो गै पुट्टी लेई ही, हूण पिच्छें नेंई जाई सकदी। ओह् खोब्बे'च फसी गेई ऐ—

औं

खड़ोती दी नईं

खुब्बी दी आं

... ..

हां मिगी चेतै

जदूँ तुसे अपना बुक्क अड्डेआ हा

अपनिएं अकिखएं च

संसार दी सारी बेदन घोलिए

मंगी ही इक नजर'.....

में थुआड़ा बुक्क भरी ओड़ेआ हा

हस्सिए फुल्लें कन्ने

रोइऐ

मोतिएं कन्ने

... ..

खोब्बे दै पार

जे औं जींदी पुज्जी

तां मेरिएं अकिखएं चा लेतर

कड्डी लैयो

ते अक्खीं बन्द निं करेओ

में

पार पुज्जने आलें दी जित्त

थोभाड़िण् अक्खिण् च
दिक्खनी ऐं ।

3

पिछले दशक इच जेहड़े कवि डोगरी कविता दे खेत्तरै'च उतरे हे, उन्दे चा छें इस दशकै'च अपनिण् रचनाएं दे संग्रह छपोआए । रामलाल शर्मा हुंदा संग्रह 'सरगम' नाँ कन्ने, शिवराम 'दीप' हुंदा 'मांगमी लत्तें दी दीड़' नाँ कन्ने, नरसिंह देव जम्वाल हुंदा 'कोरज' शीर्षक कन्ने, ते चम्पा शर्मा हुंदा 'डुगगर धरती' दे नाँ कन्ने प्रकाशित होआ । रामलाल 'पपीहा' हुंदे दो संग्रह निकले—इक 'प्रेम रस' ते दूआ 'पपीहा दी पुकार' । हिमाचल आली बक्खी दे कवि गीतम 'व्यथित' हुंदा संग्रह 'पुंगरासा' नाँ कन्ने छपेआ ।

रमलाल पपीहा हुन्दिआं रचनां इक सादा तबीअत, ईश्वरभगत, आस्थावान ग्रांड करसान दिआं कवितां न जिन्दे'च भक्तिभाव बी ऐ, जीवन बारै बचार ते सोचां बी, उपदेश बी, ग्रांड जीवन दिण् तकलीफें दा वर्णन बी, ढलदी बरेसा दे सैसे बी, ते बीते दे दिनें दे चेते बी । भाषा सरल ते मुहावरेदार ऐ, भाव सादा न, अपने जनेह लोके दे मनें दे तरजमान । कवि दा अनुभव दा दायरा बड़ा मोकला ऐ ते इनै रचनाएं इच कल्पना दी विलक्षणता जां संवेदना दी सूखमता जां बिम्बविधान दी कलात्मकता घट्ट गै लब्धदी ऐ । चम्पा शर्मा हुंदी कताबा'च ज्यादातर कवितां, किश गजलां ते किश चौपदे न । इंदे'चा झांकदा अनुभव संसार बी सतही ऐ—देस ते डुगगर दा प्यार, जम्मू शहर ते रामनगर दे मोड़, खोड़े दी दात्तन ते चंचल मन, तारे, बदल ते बा, डोगरा नार ते धरमी लोक, परिवार नियोजन, गांधी ते नमे ग्रां । केइण् रचनाएं इच डोगरी लोक-गीतें दी झोन झलकदी ऐ, शब्दे दा मोह बी दृष्टिगोचर होंदा ऐ ते कल्पना ठोस धरती उप्पर खड़ीती रोंहदी ऐ—डुआरी भरने'च असमर्थ । विचारें गी भावना दी गहराई जां सूखमता दा स्फुरण नैंई मिलदा । कुतै-कुतै भावुकता बी आई जन्दी ऐ, पर, भाषा उप्पर कविवित्री गी अधिकार ऐ, भाषा दी गठन बी ऐ, जिआं'क 'माणू परमेसर' कविता इच—

जित्थें जित्थें पुज्जा ऐ बौरा मन मेरा,

दिक्खने गितै भान्त सभान्ता रूप तेरा ।

उत्थें उत्थें लब्बा मी माणू दा देहरा ।

रामलाल शर्मा हुंदे संग्रह 'सरगम' इच 17 कवितां ते 30 गजलां न । इंदे'च बी रामलाल पपीहा ते चम्पा शर्मा हुन्दिण् रचनाएं आङ्गर शब्द-जोड़ न, तुकबंदी ऐ, सिद्धे-सादे विचार न । इस संग्रह दी रचनाएं दे विषय न—मनै दे भाव, बदलदिआं

रित्तां, बदलदे दिन, धरत, देस, नानक ते जित्तो, ते इक् चाली दा जीवन-दर्शन जेह् दे'च परमेशर सारै रमदा ऐ कण-कण इच, ते हिरखै'च हौके ते अत्थक लाजमी न, समां मारु ऐ, जग परौहना ऐ, लोक सुन्ने-रूपे दे लोभी न, संसार अनमुक्क लोई ते न्हरे दी कहानी ऐ ते चलोचली दा मेला, उद्धम करने कन्ने गै कम्म बनदा ऐ, जीने गित्तै मरना जरूरी ऐ । दो-चार गजलां ते 'रुत ए सयालू' नां दी कविता सरोखड़ रचना न जिन्दे'च कल्पना दी कलात्मकता ऐ । सयाले दे किश प्रकृति-चित्रण शैल बने दे न, जिआं—बूटें दा जोग धारण करी लैने दा, बोलिएं दा निग्गे नीर करी लैने दा, तारें दिऐं अक्खिएं इच लो बधी जाने दा, चन्नै अग्गे तारें दी दयालियें दा, बुक्कली'च वाड़े दे हसदे डारें दा चित्रण, ते फी—

खीदले हे नीर जेड़े मीर होइ जन्दे न,
निक्के नाडू उज्जड़ी फकीर होई जन्दे न ।

'कोरज' नरसिंहदेव जम्बाल हुंदा त्रीआ काव्यसंग्रह ऐ । एह् दे'च उन्दे पैहले दौं संग्रहें दिऐं रचनाएं दे मकाबले'च अभिव्यक्ति दी प्रौढ़ता ते बिचारें दी परिपक्वता ते बिम्ब विधान दी सुन्दरता मती ऐ— बिम्ब ताजा बी न ते धरती दी सुगंधी कन्ने लपटो दे बी, जिआं—'कसक', 'अन्जनी', 'लीकर', ते 'पीङ्ग' नां दिऐं कविताएं इच—नुकस इक्कै जे 'पीङ्ग' ते 'कसक' नेहिऐं रचनाएं इच बिम्बें दी भरमार रचना दी भावनात्मक कसावट गी जोफ पुजां दिऐं ते भावुकता दी तलैहटनै'च जाई सुटदी ऐ । 'परचोल' ते 'ए ओ दोआस रात' बड़ियां सुन्दर रचनां न—इन्दे'च गुजरी येदे आस्तै भावना दी सादा अभिव्यक्ति ऐ ते दोआसी दा वातावरण पैदा करने आस्तै भाषा दा सफे कन्ने शैल प्रयोग बी होएदा ऐ । अपर, कवि दी जीवन दै प्रति आस्था, आत्मविश्वास ते मुष्कलां झलने दा हौसला घट्ट नेई होंदे— मुष्कलां ओह् दे आस्तै प्रगति दे मील-पत्थर न । कवि दा कर्म, मान ते गर्यादा'च विश्वास ऐ—ए ओह् दे जीवन-मुल्ल न । ओह् नमें युगै दा मानु ऐ "चन्न बी जिसदी हाम्बै अन्दर" ऐ ते धरत "इक कोरा कागज" ऐ—

"रोज नमां इक छंद में सिरजां,
जीवन जा दा खिट्टें पे दा ।
चुड़े पुड़े दे कागज अक्खर,
जां खुल्ले दे खत लफाफे,
सिनकै दे दिड्डै चा खुरचां !
इन्नी बेह्ल मिमी ऐ कुत्थें ?"

उसी जीवन दे जालो-खालें दा बी स्वागत ऐ—

"पीड़ां गै सई,
रोह्ल ते ऐ ना !"

जित्थें नरसिंहदेव जम्वाल हुंदी कविता इच इक चाली दी हुन्कार ते टंकार ऐ, डंके दी चोट ऐलान करने दा लैहजा ऐ, उत्थें शिवदीप दी 'मांगमी लत्तें दी दौड़' दिऐ कविताएं इच इक चाली दी कोमलता, ध्वन्यात्मकता ते थोड़े शब्दें'च इशारे कन्ने मता किश गलाने दा गुण ऐ। इन्हें रचनाएं इच, शिव दीप अपने उस्ताद मोहनलाल सपोलिया दे प्रभाव दे दायरे'चा निकलिये अपनी इक बक्खरी पगछान बनाने'च सफल होआ ऐ। किश बिम्बें'च इक विलक्षणता ऐ, जिंआं—'इक गैल सौंगड़ी ऐ' इच तांहू'गं दी बुक्कल, हिरखें दे ढोंगर, सोचा दी धरती, सैसेझूरें दियां कत्तलां, ते पैरें च मुस्करांदे छाल्लें दी रहोली; 'ढोंफ' इच सोचें दे फंगुएं गी सुआकदा मनुआ पखेरू; 'चेतें दे चम्बल' इच हीखी दा जिगरा ठुआटने आली रात ते नमोषी दा रौला; 'आटोग्राफ' इच अम्बरें दे कागजें उपपर उब्बरियां करीटां; 'न्हरे सोहज दिन्दे न' इच ओखें दी छामां, अत्थरुणें दा बंदी हासा; 'इक धाम, किश फाके' इच गास झांकिऐ हस्तदी पुम्बली; 'पैडे' इच सूरज दी पौंगर ते रिश्में' दे गुत्थ ते किरनैं गी पीला दिक्खी त्रकालें दा हस्सना; 'इक छन्ना चाननी दा' इच चाननी दा छन्ना; 'थकेमा' इच चन्नै दिआं मसूरतां ते बेसीर हिरखें दे सूहटे; 'झूठ सत्त टोटे'च बहाने दी छूछका दी पाई दी विश्वासें दे पिंड उपपर फल्ही; 'जरखरीद सुखने' इच घाल सोचें उपपर लूनके फाहे ते हवा ते पत्तरें दे खैहरने दी छेड़ा दा हास्सा। 'मांगमी लत्तें दी दौड़', 'बरूदी खेतियां', 'दो रूप', 'दो करदार', 'ऊरमा', जनेहिए कविताएं इच समाजबोध दी गहराई ऐ। इंदा आम सुर आशावाद दा ऐ।

गीतम व्यथित हुंदे पहाड़ी काव्य-संग्रह 'पुंगरासा' इच इक पास्सै कांगड़ी लोकगीतें दी रौस ऐ ते दूए पास्सै, किश नमीं रचनां करने दे प्रयोग। एहू दे'च चार भाग न—जिनें गी कवि नै वक्ख-बक्ख शीर्षक दित्ते न—झरोखे, रितां, नौएं मोड़ ते पुंगरासा। 'झरोखे' ते 'रितां' भागें'च गीत न—लोकगीतें दी गैहरी झोन दिंदे, पहाड़ी जनजीवन ते नारी मानस दे लौह-के-लौह-के चित्तर—शलैपे, बिरह, बिछोह, शृंगार दा बखान करदे, म्हावल मेहमा गांदे ते कांगड़े कन्ने प्यार जतलांदे। 'नौएं मोड़' आले हिस्से'च कवितां न—जिन्दे'च बदलदे जुग ते दुनिया दी द्रोड़ा दा बोध ऐ। 'पुंगरासा' इच गजलां न जिन्दे'च शृंगार रस ऐ, पर, गागर इच सागर भरने आली गल्ल नेई। तुकबंदी ज्यादा ऐ, प्रतिभा ते स्फुरण नां मात्तर न, जिंआं इस पदे च—

“तेरा बिरूप क्या मिये लगदी शराब ऐ,
दुनिया च सच मिये नि तेरा जवाब ऐ।”

कवितां ते गजलां काव्य शिल्प दे लिहाजै कन्ने कमजोर न, अपर, गीत शैल न।

इस दशक इच, केई नमें नां डोगरी कविता खेतरै'च उब्बरे, पर, इन्दे चा कोई त्रीहू ऐसे निकले जिनें अपनी पन्थान बनाई—किश नैं कवि-सम्मेलनें'च थोड़ा मता लोकप्रिय बनिऐ ते किश नैं अपनिएं रचनाएं दिआं कतावां छपोआइऐ। छुटपुट लिखने आलें ते कविसम्मेलनें'च गजलां कवितां पढ़ने आलें'च जम्मूं दे अलाके दे पन्थ निर्दोष, अब्दुल रशीद जून, शमशेर सिंह, बीरेन्द्र केसर ते गिव खजूरिया, ते हिमाचल प्रदेश दे सागर पालमपुरी, सुदर्शन नूरपुरी, प्रेम भारद्वाज ते पवनेन्द्र 'पवन', हूएं दे मुकाबले'च ज्यादा सफल निकले ते जम्मू-कश्मीर कल्चरल अकैडमी द्वारा प्रकाशित 'आजादी बाद दी डोगरी कवता' नां दे संकलन इच इंदियां रचनां छपिआं—पन्थ निर्दोष, शिव खजूरिया, सागर पालमपुरी, सुदर्शन नूरपुरी, प्रेम भारद्वाज ते पवनेन्द्र 'पवन' दिआं चीनमिआं गजलां, ते अब्दुल रशीद जून, शमशेर सिंह ते बीरेन्द्र केसर दिआं कवितां। इनें रचनाएं इच किश नमं नेंई लब्धभा—भाव, विचार जां पद्य दा रूप—एह् टकसाली रचनां न, सतही शब्द-जोड़ सात्तर।

त्रेइए नमें कविएं दी रचनाएं दे संग्रह, कताबी रूप'च छपे—ठारां (18) जम्मूं दे कविएं दे ते दस हिमाचल दे कविएं दे। इन्दे'चा मते हारें दिआं रचनां स्थापत परम्परा दी धारा'च बगदिआं सधारण स्तर दिआं रचनां न। जियालाल 'जिया' दे संग्रह 'हसदे पत्थर', मुन्शीराम हुंदे संग्रह 'सुच्चा मोती', गोगाराम साथी हुंदे संग्रह 'दिखने आली अक्ख नेंई', कुलदीप जिन्द्राहिया हुंदे—'इक डबरी दी मोत', मोहनसिंह दे संग्रह 'अस लोक' ते पूर्णचन्द्र शर्मा हुन्दे 'धरती दा चन्न' दिआं रचनां—गजलां, गीत, कवितां—इस्से श्रेणी'च ओं दिआं न। हिमाचल थमां छपने आलिआं रचनां बी इस्से चाली दिआं न। शबाब ललित होरां 'भागसू दे नोएँ', श्रीकान्त प्रत्यूष होरां 'गीतां दी सीरें', रूप शर्मा होरां 'मेरा म्हाचल मेरा घर' ते 'आस परदेसियां री', रिखि भारद्वाज होरां 'कूजां दी कूक', भगताराम मुसाफिर होरां 'मेरा शैल हिमाचल', नरेन्द्र अरुण होरां 'रंगबिरंगे फुल', सुरक्षा कुमारी होरां 'संज्ञा रे परछोएँ', जयदेव 'किरण' होरां 'पत्थरो रे माहणू' ते गेष अवस्थी होरां 'भ्याकएणा भुल्लेआ' ते 'धारां दियां धुप्पां' बिच ऐसियां रचनां पेश करदे न जिन्दे'च अपनी मां-बोली इच पद रचने दी खुशी झलकवी ऐ ते अपने प्रदेश ते आले दोआले दे जीवन दिआं झांकिआं लब्धदिआं न। इस काल दी इनें काव्य रचनाएं इच भाषा दा मोह, शब्दों दी भरमाली इच प्रगट होंदा ऐ। अपने प्रदेश दे शैल्ये दे वर्णन, देश प्रेम, प्रकृति दे दक्खें दा निरूपण, स्यासी तिकड़में, कुरीतें बरुद्ध रोह ते नमें फैशनें उप्पर व्यंग, दुनिया दे तौर-तरीकें उप्पर खिज ते तन्ज ("दुनिया सयानी/जन्नी पर डोलदी पानी" या "जोदे गी धक्के मारै दा/मुरदें

गी हलवे चाढ़े दा"), ते अध्यात्मकता ("राम समाया इक इक तंदू")—ऐसे विषय न, जेह्-डे पुराने पेई गेदे न, ते उन्दी अदायगी इच बी किश नमां अंदाज नेई। मते गीतें दे विषय बी लोकगीतें दे विषय आडर गैन। मोहनसिंह उपपर मधुकर दा प्रभाव लब्धदा ऐ ते पूर्णचन्द्र शर्मा उपपर चरण सिंह दा। शेष अवस्थी हुंदा खंड काव्य "श्याकणा भुल्या" दीनू भाई पंत हुंदा 34 बरहे पैहले लिखे दे 'शाहर पैहलो पैहल गे' दा चेता करांदा ऐ। एह्-दे नायक दा नां दीनू ऐ जेह्-डा ग्रां दा नठिए शैहर जन्दा ऐ ते शैहरा दे कौड़े अनुभव करिए ग्रां परतोई औदां ऐ। फी बी, गोगाराम साथी ते पूर्णचन्द्र शर्मा हुन्दिआं किश रचनां विषय दी पगड़ ते अभिव्यक्ति दी सरलता कारण अपने आस्सै ध्यान खिचदिआं न, जिआं साथी हुंदियां सारे जीवें इच संजरदी सांझी चेतना बारै सतरां—

शीशा अन्दर टोटे तेरा
बक्ख बक्ख लबबन प्राणी ऐ...
लिखने आले बदली जन्दे,
लिखदी इक्कै कान्नी ऐ।

ते पूर्णचन्द्र शर्मा हुन्दा एह्-पद—

इक भीड़ चलै दी बत्तें पर,
हर राही तां बी कल्ला ऐ।

पूर्णचन्द्र हुंदिए किश रचनाएं इच भाव, भाषा ते शैली दा शैल संयोग मिलदा ऐ ते उन्दे'च उन्दी ग्रां दी जिमीं, बदलदिए रुतें दी दुआसी ते अपने समें दिएं समस्याएं दा बोध झलकदा ऐ, जेह्-डा उन्दी सम्प्रेषणा शक्ति दा प्रमाण दिन्दा ऐ।

पूर्णचन्द्र शर्मा आडर, दुनीचन्द्र त्रिपाठी बी अपने संग्रह 'धारां ते फुहारां' इच इक होनहार कवि दा परिचय दिन्दे न। शब्दें दा मोह उन्दे'च बी ऐ ते किश भावुकता बी ऐ, पर, किश बिम्ब बड़े शैल ते सजीव न, जिआं तवी दा—

"तोह तरेली देहियै दी
जियां चांदी ढाफी सुत्ती दी";

जां सियोज धारा दा, जां मनै'च चेतें दी पाई दी खौदलै दा, जां दुआसी दा चेतना उपपर धूलि आडर छाई जाने दा ("विकल दे चेतें च"), जिआं, एह्-सतरां—

"मनै दे लड़रें गी
टाकी नीं पौंदी,
भाएं सीन अकली दे
दरजी बचारे।"

ईआं गै संतोष खजूरिया ते अश्विनी मंगोत्रा इच बी काव्य-प्रतिभा दा सहज स्फुरण दृष्टिगोचर होंदा ऐ ते अपनिए रचनाएं इच ओह्-भविष्य लेई बड़ियां संभावनां लेइए डोगरी कविता खेत्तर इच पैर पांदे लब्धदे न।

संतोष खजूरिया दे कविता संग्रह 'त्रिचौली' दिए रचनाएं इच कल्पना दी सघनता, भावना दी कोमलता, लैहजे दा भोलापन, बिम्बे दी शोभा ते शब्दे दी संगीतात्मकता ऐ। कवियित्री दी कल्पना 'च जड़ पदार्थ' च जीवन भरने ते अमूर्त गी मूर्त करने दी शक्ति ऐ। ओह् दे लेई—गास कोई माह्णू ऐ जेहड़ा धरती पर ब्यापै दी हर गल्लै गी ध्यानै कन्ने दिखैदा ऐ; लैहर कोई कुड़ी ऐ, गीतें च डुब्बी दी अपनै रस्तै जाकरदी; पत्तर कोई सन्यासी न जेहड़े कलिए दे खिड़िए फुल बनने दी प्रक्रिया दी राखी करै देन; ते न्हेरी इक दीदल कुड़ी ऐ जेहड़ी दूइए कुड़िए दे ओड़नू खस्सी गास्सा जाई दस्सदी ऐ, ते—

“कुतै अक्खीं लेतर पाई जा दी,

कुतै छप्पर कोठे ढाई जा दी,

ते अन्दरें बाहरें फिरिए,

मिट्टी दे पोचे लाई जा दी ?”

ते नदी कंडै उतरी पक्खलूए दी पंगती दा वर्णन—

“गल्लें दे गाढ़ा बिच्च डुब्बा

आया कूज डुआर,

जिदी रूप-जोआनी लब्बै

चंचलता दा हार।”

संतोष खजूरिया दी कविता 'अज्ज कुनै बसाखी मनाई नैई,' पद्मा दी कविता 'राजे दियां मंडियां' दा चेता करांदी ऐ—एह् दे'च बसाखी दे ढोलें दा ताल ऐ, पर, दुआसी-भरोचा, ते एह् दे'च ग्राई गरीबनिं दे चित्तर न, मनै गी छूने आले। 'खंडरात' बी इक बड़ी सरोखड़ रचना ऐ जेह् दे'च भूत ते वर्तमान दे ताने बाने कन्ने कल्पना दे रंगें इच रंगोए दा शैल चित्तर उब्भरदा ऐ। किश रचनां कमजोर न। ज्यादा रचनां छायावादी परम्परा'च न।

अश्विनी मंगोत्रा दियां इस दशक इच दो कतावां छपीयां—'खुबटियां' जेह् दे'च कवितां ते गजलां न ते 'लैहरां' जेह् दे'च लैहरां विषय उपर इक लम्मी कविता ऐ। इनें रचनाएं इच डोगरी कवि मधुकर ते हिन्दी कवि जयशंकर प्रसाद दा प्रभाव साफ लब्भदा ऐ। 'खुबटियां' संग्रह दियां गजलां कमजोर न, पर, किश कवितां सरोखड़ न ते उंदे'च किश बिम्ब कवि दी सिरजनात्मक कल्पना दी गवाही दिन्दे न, जिआं 'याद' इच आसा ते निरासा दे बदलें दा टाकरा, ते 'लारे' इच लोई गी गल लांदे पक्खलू। सतरें'च रवानी ऐ, शब्दे दी भरमार बी ते भावुकता बी। मुख भाव इक्कलेपन दा, निरासा ते निरासा'चा आसा दे उज्जने दा ऐ, हिम्मत ते समाज गी बदलने दी ताह् गा दा ऐ। 'मेंह गीत जेड़ा गा करना' इच आसा दा भाव शैल उजागर होआ ऐ। 'लैहरां' इच कवि जीवन गी लैहरें दे रूप'च दिखदा ऐ ते एह् दे'च बी किश वड़े शैल बिम्ब संजोए मेदे न, जिआं—सागर दा जेह् दे

पानिएं गी हबाऊ नैं गुनिए नीला करी ओड़ेदा ऐ जेह्ड़ा उप्परा शांत, पर, हेठा दा अशांत, हर बेल्लै हरकत इच ऐ; जां बुड्ढे माह्णू दा जेह्ड़ा बीते दे समें दे चेतें दे छौरें गी अपने हिरदे'च समेटिए सड़क टप्पेदा ऐ; जां समुंद्रे दी झगै दा जेह्ड़ी धरती दे पैर धोइऐ गदली होई गई ऐ; जां गास्सै पर छाए बदलै दा। अशिवनी मंगोत्रा कोल शब्दे कन्नैं लय-ताल बन्हने दा गुर ऐ। अन्दरै दे घरमोल गी प्रगट करने दी खिच्च ते रचनात्मक जोश ऐ।

इक्कै विषय उप्पर अशिवनी दी लम्मी कविता 'लैहरां' सन् 1975 इच छपी, पर, एह्दे कोला पैहले इस चाली दी रचना 'चाननी' सन् 1972 इच छपी चुकी ही। जितेन्द्र उधमपुरी दे इस लघुकाव्य इच 101 पद न—किश कोमल भावना भरोचे, किश भावुकतापूर्ण, किश सरोखड़ ते किश साधारण वर्णन दे, पर, सबबनैं दा सरबंध चाननी कन्नैं जुड़ेदा ऐ—मनै दे बक्ख-बक्ख भावें दा ते प्रकृति दे बक्ख-बक्ख दक्खें दा। डोगरी कविता इच एह् इक नमां प्रयोग काफी सफल रेहा। इस रचना दी विशेषता, भाषा दी सरलता ते पदें दी सादगी ऐ। जितेन्द्र उधमपुरी दी दूई कताब 'बंजारा' (जेह्ड़ी साल 1974 इच छपी) 37 कविताएं ते गजलें दा संग्रह ऐ—एह्दी रचनाएं दा मुख भाव माह्णू-मनै दी पीड़, प्यार दी कसक ते चेतें दी दुआसी ऐ। एह्दे'च 'एह् चन्न तुन्दा' इक धौल रचना ऐ—कवि दे अपने सैसैं, झूरें-चेतें, आसा-निराशा दे छौरें'च चन्न आसा दी जोत बी ऐ ते सुखना बी ते पड़ा बी ते कन्नै गै—

“सुन्ने दा गै इक बाला

नीले अम्बर टंगे दा”;

ते

“इक मक्के दा ढोडा

पीला-पीला

गोल-गोल।”

जितेन्द्र दी त्री कताब 'चेते दे सूरजमुखी' (जेह्ड़ी सन् 1976 इच प्रकाशित होई) इक कविता संग्रह ऐ। इसदिए रचनाएं दा मुख विषय चेतें न—बजोगी पैली अन्दर उगगे दे सूरजमुखी, ते सुखने दे सन्नासरें'च आप मुहारे उज्जने आले चेतें दे केवटसी जंगल। 'बंजारा' दिए रचनाएं दे मकाबले इच 'चेतें दे सूरजमुखी' दिए कविताएं इच ज्यादा पुख्तगी ते रवानी ऐ, किश कविताएं इच प्रतीकात्मकता दी झोन बी ऐ। कवि अपने आपे गी पिजरे'च कैद महसूस करदा ऐ ते खुल्ले गास्सैं'च उडरी जाना चांहदा ऐ। उसी चमुखै न्हेरा लब्धदा ऐ ते चेतें दे दिए गै उस दिआ गैलां रोशन करदे न। बजोग नै ओह्दा जीवन इक खोखा, मलाखा ते परछामां बनाई दितै दा ऐ, पर, उसी याद ऐ जे इक दिन न्हेरे दा गास लीरो-लीर होना ऐ ते ओह्दै अम्बर बी पुन्नेआं दा चन्न खिड़ना ऐ, ते चेतें ओह्दे ते ओह्दी प्रीतमा दै बछकार

पुल बनांदे न। सन् 1979 इच प्रकाशित 'इक्क गौहर यादें दा' जितेन्द्र हुंदा चौथा काव्य संग्रह ऐ जेह् दे उप्पर उनें गी साहित्य अकादेमी दा पुरस्कार थोआ। इस संग्रह दिऐ कविताएं इच बी मुख विषय—इक्कलापन, दुआसी, चेतें, घुटन, घुखन गै न—पर उंदी प्रस्तुति'च ज्यादा प्रौढ़ता ते शैली दा गुहाड़ ऐ, बिम्ब नमें, ताजा ते प्रतिमां-प्रतिमान सजरे न, ते काव्यशिल्प उप्पर पगड़ दी सजबूती नजरी औंदी ऐ। कवि नै दुआसी दे मूड गी बी बड़ी शैल चाली पगड़ेआ ते पेश कीता ऐ। चेतें दे संगल, नरोई आसें दे रेशमी दुपट्टे, होइऐ-बीतिऐ गल्लें दे कटोरे, सुआसें दे फुल्ल ते हास्से दे हार, मेदें दी डंगोरी ते प्रियतमा दे रूप शलैपे दी रोम-रोम छूह् दी सूरजमुखी दपहर बड़े गै सजीव बिम्ब न जेह् दे कवि दी प्रतिभा दे परमाण न।

जितेन्द्र उधमपुरी दी 'चाननी' ते अश्विनी मंगोत्रा दी 'लैहरा' दी परम्परा इच गै कुंवर वियोगी दी लम्मी कविता 'घर' बी साल 1979 इच प्रकाशित होई ते इसी बी साहित्य अकादेमी दा पुरस्कार प्राप्त होआ। इस लम्मी कविता इच चौ-चौ सतरें दे 238 पद न जिदा खोरी शब्द घर ऐ। रचना दी खूबी ईऐ जे कवि नै सरल सिद्धी भाषा इच हर चाली दे विचार, हाव-भाव, खतोले, सैसे, सोचां 'घर' पदार्थ-शब्द गी केन्द्र बनाइऐ, ओह् दै आलै-दुआलै बुनी सुट्टे न—भाषा मते थारें गद्य दे स्तर कोला उप्पर नैई उठदी, कल्पना बी घर दी स्थूलता दै खुंडे बज्जीदी, सूखम भाव पगड़ने जां कोई विलक्षण जां ओचन बिम्ब धड़ने'च असमर्थ लब्धदिऐ। काव्य-गोचर संगीतात्मकता ते रवानी बी घट्ट गै नजरी औंदी ऐ। हां, विषय दा विस्तार खरा लम्मा-चैड़ा ऐ, ते कवि उनें गी छन्दबद्ध पदें'च बन्हने'च सफल रेहा ऐ।

जितेन्द्र उधमपुरी दै कन्नै, इस दशक दा दूआ महत्वपूर्ण नां, जेह् डा डोगरी कविता खेत्तर'च उब्भरिए सामनै आया, ओह् ओम प्रकाश शर्मा सारथी दा ऐ। सारथी लेई जीवन तंदें दा तानाबाना ते परतें दी संरचना ऐ, ते ओह् दिआं दी काव्य-कृतियां 'तंदा' ते 'परता' इनै तंदें ते परतें गी फरोल्लिए, तलोफिए उंदें'च पलचे दे जीवनतथ्य गी सगक्षने दे प्रयास न। 'तंदा' इक्क लम्मी कविता ऐ, छन्दमुक्त लोह् किए-लोह् किए सतरें'च जिदे'च कवि 'औं कुन आं' दे अनन्त सुआलै दा जवाब तुपदा ऐ, ते जीवन दी सांझी इकाई ते अहं करिए बनी दिऐ दूई (द्वैत) दिऐ कंधें दी गल्ल करदा ऐ। शैली चुस्त ते विषय-वस्तु कन्नै मेल खंदिऐ। 'परता' इच 47 कवितां ते 8 गजलां न—विचार प्रधान, प्रश्नात्मक ते माहणू दी स्थिति ते म्हरक्खें दै पिच्छें छप्पी दी असलियत गी गुहाड़दिआं। इनै रचनाएं इच माहणू लेई गौहरी संवेदना ऐ, पर, उस संवेदना गी प्रगट करने दा अन्दाज नमां ऐ—बेबाक, व्यंग दी चाखी भरोचा। कवि पुछदा ऐ जे सबनै दिऐं नाडें अन्दर जेकर लहू दै थार बरूद सुलकदा तां केह् होदा जां फुल्लें दी बास महकदी तां केह् होदा? किश कविताएं इच दार्शनिकता ते अध्यात्म दे सुर बी सुनचदे न, जिआं—

“रलै नि करदा
लस्सी चा निकले दा मखन
फी लस्सी बिच्च ।”

कवि अपने आपै गी खट्टी लस्सी समझदा ऐ ते प्रियतम/परमात्मा दे हिरखै गी सजरा मखन । ओह् फकोऐ करदा ऐ कीजे ओह् कवखें'शा हौला ऐ । कदे उसी लगदा ऐ जे किश बिचार सिरै दी छौनी'च चानमारी लेई आई डटदे न ते उसी टॉरगेट (निशाना) बनाई लैदे न । उसी समझा नेई आँदा जे खिनें दे टोह्ले कुत्थुआं आँदे न । कदे ओह् सृष्टि दी प्रलय मंगदा ऐ । समें दे पैहरेदार, न्हेरा ते लो उसी अन्हे लब्भदे न । उसी चमुखै सलीबां गडोई दिबां लब्भदिबां न ते सब जने उंदे कन्नें टंगोदे जंदे न । 'मेह् बी बखला नैई' इक जोरदार ते सरोखड़ रचना ऐ जेह् दे'च माहणू दी मजदूरी दा चित्रण ऐ—

‘समें दे जातै बिच्च घुला करना
में आं मिसरी दा टुक्कर’
सुनदा आयां जे कोई मानू’

दिक्खा करदा ऐ सब्बै किश सुत्ते सुत्ते सुखने अन्दर
ससगी जेकर चा गै हा सुखने दिक्खने दा
मिगी बनांदा शीशे दी फिगर
मिशरी दे थाहरा,
तां जे उसगी
अपने जातै दा थौ लगदा
ते में बचदा घुलने-कुढ़ने ते प्होने शा
जात समें दा लबदा कूला’

ईयां गै 'डोल', 'खीर होआ जे', 'दिन दर दामन', 'सदियां मगरां', 'अपना आप', ओ 'खुब्बेया हा' जोरदार रचनां न जेह् डिबां अपने विषयें करिए बी ते सरफेदार नमीं शौली करिए बी डोगरी कविता इच नमिबां दिशां पेश करदिबां न ।

शुद्ध डोगरी गीतें दी बी इक कताब इने दस्सैं बरहें'च छपी—प्रद्युम्न सिंह जिद्राहिया दी 'फुहारां', जेह् दे इच 44 गीत ते 7 भजन न । इस कताबा दी खूबी एह् ऐ जे गीतें दे सामन गीतें दिबां धुनां बी दित्तिबां गेइबां न जिदी मददा कन्नें उनें गी गाने'च सहूलत होई जन्दी ऐ । गीतें दा मुख विषय प्रेमी दा बछोड़ा ते बिरह दा शृंगार रस ऐ—संतीगात्मकता भरोचे इनें सादा गीतें'च डोगरा जीवन मुल्लें दा प्रतिपादन बी ऐ । गीत भलेबां लोकगीतें आज़र न ।

सत्तरें दे दशक इच डोगरी कहानिएं दिआं अठाई (28) कताबां छपीआं जिंदे 'च चोनमी कहानिएं दे छे (6) संकलन न—मदन मोहन शर्मा हुंदे सम्पादित दो संकलन 'डोगरी कहानियां' (साहित्य अकादेमी आस्सेआ प्रकाशति) ते 'चोनमियां डोगरी कहानियां'; जितेन्द्र शर्मा ते बंधु शर्मा हुंदा सम्पादित 'कथा वयारी'; केहर सिंह मधुकर हुंदा सम्पादित 'श्रेष्ठ डोगरी कहानियां' (जम्मू कश्मीर अकैडमी आस्सेआ प्रकाशित) ते हिमाचल सरकार दे शिक्षा विभाग आस्सेआ प्रकाशित 'ब्रासा दे फुल्ल' ते उत्थूं दे भाषा कला ते संस्कृति अकादमी आस्सेआ प्रकाशित 'लोसरा दे फुल्ल'। इनें संकलनें 'च नमें पराने सब चाली दे कहानी लिखने आलें दिआं कहानियां न। इंदे अलावा चार संकलन दूइएं भाषाएं दिएं कहानिएं दे अनुवादें दे छपे—'संसार प्रसिद्ध कहानियां', जिसदा सम्पादन जम्मू-कश्मीर अकैडमी दे नरेन्द्र खजूरिया ते केहरसिंह मधुकर होरें कीता; अकैडमी आस्सेआ गै ओम गोस्वामी हुंदा सम्पादित संकलन 'भारती कहानियां, दूआ भाग'; 'सत्त कीडुरे' नां कन्ने कश्मीरी दे अखतर मोहिउद्दीन दी कहानिएं दा इक संकलन; ते 'जदूं बरफ पोंदी' नां कन्ने कश्मीरी दिएं होर नौ कहानिएं दा डोगरी अनुवाद। जित्यें डोगरी कहानिएं दे संकलनें पिच्छें डोगरी कहानिकारें दिआं सारें कोला सरोखड़ ते प्रतिनिधि कहानियां पेश करने दी भावना ही, उत्थें अनुवादें दै पिच्छें डोगरी दी ते डोगरी इच लिखने पढ़ने आलें दी दूइ भाषाएं दिएं कहानिएं कन्ने पतछान कराने दा उद्देश्य हा।

श्रीवत्स विकल दिआं कहानियां उन्दे मरने परैत 'कलमकार श्रीवत्स विकल' नां दी कताबा इच छपिआं। इन्दी मानसिकता ते इन्दे पिच्छें सोचें दा किश दिग्दर्शन उन्दे उपन्यास 'फुल्ल बिना डाली' इच होआ। चौं पराने कहानीकारें अपने-अपने संग्रह छपोआए—भगवतप्रसाद साठें होरें 'खाली गोद', रामनाथ शास्त्री होरें 'बदनामी दी छां', मदनमोहन शर्मा होरें 'दुद्ध, लहू ते जहर' ते नरसिंहदेव जम्वाल होरें 'चाननी दा सेक'। प्रकाश (ओम) गोस्वामी दी पिछले दशक दी इक-दौं कहानिएं जेहूड़ी सम्भावना ते आशा जगाई ही, ओहू इस दशक इच उन्दे त्रौं कहानी संग्रहें 'च पूरी चाली खिड़िए डोगरी कहानी जगत इच साकार होई। उनें सारें कोला मुक्ते कहानी संग्रह गै नेई छपोआए, डोगरी कहानी गो नमीं दिशा बी दित्ती। उनें इस अर्से 'च त्रै संग्रह प्रकाशित कीते—'नैह ते पोटे', 'हाशिए दे नोट्स' ते 'न्हरे दा समुन्दर'। उन्दे कन्ने-कन्ने, दस्स-बारां होर जुआन शैल कहानियां लिखने आले डोगरी कहानी खेत्तर इच उब्भरे। चंचल शर्मा होर 'नीएं दे पत्थर', ओमप्रकाश शर्मा सारथी होर 'सुकका बरूद' ते 'लोक गै लोक', बन्धु शर्मा 'परछामे', छत्रपाल 'टापू दा आदमी', अश्विनी मंगोत्रा 'खीरली बूंद', श्रीमती

कृष्णा शर्मा 'सुर ते ताल', ललित मंगोत्रा ते उंदे साथी 'सच ते सच', चमन अरोड़ा 'लोहे दियां फीगरां', ते हिमाचल दे कुलभूषण कायस्थ 'रोड़्दी पीड़' कथा-संग्रह लेइऐ सामनै आए ।

भगवतप्रसाद साठे हुंदे संग्रह 'खाली गोद' दियां कहानिआं उन्दी आपबीती ऐ — उन्दे जीवन दिऐं किश घटनाएं दी साहित्यक बुनतर । इन्दे'चा ओह् कड़िआं कहानिआं मतिआं सजीव ते प्रभावपूर्ण न जिन्दा सरबंध उन्दे बचपुने दे चेतें कन्ने ऐ । इन्दे'च संवेदना दी गहराई ऐ, भाषा दा गुहाड़ ऐ, सादे ग्राई जीवन दा प्यार ते भाईचारा ऐ, भोलापन ऐ ते डोगरे ग्राई नां न, जिआं—गीगां, भानू, प्यारू, लखमी, रहीमबीबी, कासम; ते दुग्गर धरती दी वाशना ऐ ते उस जीवन दा खाका ऐ जेह्ड़ा करीबन खतम होई गेआ ऐ । 'मसाहनी' ते 'पंजतारे दे फुल्ल' इस संग्रह दियां शैल सरोखड़ रचनां न ।

रामनाथ शास्त्री हुन्दिआं कहानिआं चरित्र प्रधान कहानिआं न—'बदनामी दी छां' दिऐं छें दिऐं छें कहानिएं इच कोई न कोई चरित्तर ऐ ते कोई न कोई समस्या । 'होर के करदी' इच इक लालची ब्राह्मण दी धीउ उमा दे इक रण्डवे कन्ने ब्याह दी समस्या ऐ, 'गरजदे बदल' इच जुआन सोमा ऐ ते इक बुड्ठे कन्ने ओह्दे बे-हाने ब्याह दी समस्या ऐ, 'पति दा भाईवाल' इच मोहिनी ऐ ते ओह्दे पति दे भित्तरै हत्यें धोखा खाने दी समस्या ऐ, 'नभे मसाफर' इच अचला ऐ जिसी कुसै इक मरदै कन्ने संदोख नैई, 'बदनामी दी छां' इच सीता ऐ ते ओह्दा आत्म-विश्वास ते मुहत्ते दियां बदखोइआं न, ते 'त्रीआ अखंड पाठ' इच सरदार मंगल सिंह ऐ जेह्दा गुरबाणी सुनिऐ हृदय परिवर्तन होई जन्दा ऐ । 'बदनामी दी छां' कथा संग्रह गी साहित्य अकादेमी दा पुरस्कार थोआ ।

मदनमोहन शर्मा हुन्दे 'दुद्ध, लहु ते जहर' इच बारहां कहानिआं न जेह्ड़ियां कहानी कला दे लिहाजे डोगरी दियां उत्कृष्ट कहानिआं न । इन्दे'च मनोवैज्ञानिक विप्लेषण दी गैहराई बी ऐ ते समाज दे प्रति जिम्मेवारी बी, ते मनै दे गुंजलें ते माह्णू दे कार्यकलापें गी खोलिए रखने दी ईमानदारी बी । शर्मा हुंदी चैं कहानिएं—'पत्थरी', 'मेरी गली दा पाप' ते 'ओ' दा पिछले ध्याऽ इच जिकर कीता जाई चुकेआ ऐ—दै कन्ने-कन्ने, इस संग्रह इच नमीं जोड़ीदिऐं कहानिएं चा 'कूक', 'माफी' ते 'इक लमकदी लौथ' बी बड़िआं प्रभावपूर्ण कहानिआं न । इन्दे'च दस्सेदा ऐ जे इक हूनै रिटायर होऐ दे आदमिऐ दे मनै'च केह् केह् विचार उठदे न, हीनभाव कन्ने भरोचे दे इक खसमै दे मनै'च अपनी पत्नी दी कामयाबी दिक्खी ऐ किआं जलन ते दुख घर करी जंदे न, ते इक कुड़ी दे मनै'च अपने पिता आस्तै केह् केह् भाव उठदे न जिसलै उसी पता लगदा ऐ जे नुहाड़ा बब्ब उसदी प्यारी मग्घो मासी दी आत्महत्या दा कारण ऐ—इनें कहानिएं इच करदारें दी मानसिकता दा चित्रण बड़ा नै शैल ऐ । इस कताबा गी बी साहित्य अकादेमी दा पुरस्कार प्राप्त ऐ ।

नरसिंहदेव जम्वाल हुन्दे 'चाननी दा सेक' संग्रह इच चोदहां कहानिआं न । इन्दे'च कुतै वर्णन दी सुन्दरता, कुतै काव्यात्मक बिम्बविधान ते कुतै मनोवैज्ञानिक विश्लेषण दिखवने'च औंदे न, जिआं—'चांदी दे खूट्टे घेरे' इच शैल बिम्ब ते 'मोहरें दा दर्द' ते 'सांझी कंध' इच मनोविश्लेषण । 'परत्यानी' बी इक शैल ते दिलचस्प कहानी ऐ जेह्दे'च घरेलू जीवन दिआं झांकिआं लब्धदिआं न । पर, किश कहानिआं काफी हलकिआं न ।

उन्नीसौ सट्ठें दे प्रकाश गोस्वामी इस दशक इच ओम गोस्वामी नां कन्ने डोगरी दे कहानी जगत इच मशहूर होए । इक दै बाद इक, उन्दे त्रै कहानी संग्रह छपे—सन् 1971 इच 'नैह ते पोटे', 1972 इच 'हाशिऐ दे नोट्स' ते 1973 इच 'न्हरे दा समुन्दर' । इन्हें संग्रहेँ दी कहानिएँ इच थोड़ा-नेहा नरेन्द्र खजूरिया दा, पर, मता हिन्दी दी नमीं कहानी ते समानांतर कहानी दा प्रभाव लब्धदा ऐ । इंदे'च आले-दुआले दे आम जीवन दिआं झांकिआं न—गैहरे ऐहसास ते त्रिक्खी अनुभूति कन्ने अनुप्राणित ते सशक्त कलात्मक शैली'च, जेह्दे'च काव्यात्मक गद्य दा गुहाड़ बी ऐ, भाषा पर पकड़ ते ओह्दा प्रवाह बी, ते विषय गी सिद्धे साफ, संक्षिप्त तरीके ते ईमानदारी कन्ने पेश करने दा गुण बी ऐ । इन्दे'च स्थितियां अपनै-आप बोलदिआं न, लेखक गी किश गलाने दी लोड़ नैई पौंदी । इन्दे'च आधुनिकता दे गुण बी न—आधुनिकता-बोध, समें दा बोध, समें दी धड़कन, ते खिट्टा पेदे खिन जिनें गी कहानीकार बड़ी सफलता कन्ने पकड़दा ऐ—कुतै स्तैपशाट दे रूप'च, ते कुतै धरोइऐ ध्यानै कन्ने कम्पोज करिए । इन्हें गी यथार्थवादी कहानिआं बी आवेआ जाई सकदा ऐ—कीजे इन्दे'च रोजमर्रा दे आम आदमी दा जीवन ऐ; समाज दिआं अज्जे दिआं समस्यां न, ते डोगरा समाज इच उभरदी तनोतनी, शैहरी जीवन-मुल्लें ते ग्रामी जीवन मुल्लें'च टकरा करी पैदा होई दी तनोतनी, हरिजनें दी बिन्द भुधरी दी हालत ते उन्दा शोषण करने आलें दे हथकड़ें दा तनाऽ, गरीबें ते मीरें दे बिच्च दी खाई दा तनाऽ, तांह्गें ते मजदूरिएँ बछकार तनाऽ, परानी पीढ़ी दे बजुगें ते नमां पीढ़ी दे जुआन्हें बछकार तनाऽ आदि । समाजबोध ओम गोस्वामी दी कहानिएँ दी खासियत ऐ, जिआं—'राजपरत' इच छोटछात ते बखताबरें दे समाज दा पिछड़े दे ते गरीब तबकें उप्पर दबा; 'छिन्डे' इच पीढ़िएँ दी खाई, 'तिरिया चरितर' इच जनानिएँ'च जागृति; 'मलोट', 'रिजक' ते 'चोर' इच गरीबी ते भुख, ते 'मंगल चूड़ी' इच व्याह दी समस्या । 'हाशिऐ दे नोट्स' संग्रह दिएँ कहानिएँ इच शैली दे प्रयोग बी हैन, पर, समाज बोध दी शिहत बरकरार ऐ । 'न्हरे दे समुन्दर' दिआं दो कहानिआं बड़ियां गै शैल न—'पटोई दी इट्ट' ते 'हफे दे लोक' जिन्दे'च भाषा दा सशक्त ते काव्यात्मक प्रयोग मिलदा ऐ । 'पटोई दी इट्ट' शैहरे'च इक माली, ओह्दी मॉमिटर कुड़ी ते जुड़दी माऊ दी दर्दनाक कहानी ऐ—किआं इक ठेकेदार ते ओह्दे साथी माली गी सिगरटें, मिठाई ते शराबै कन्ने

भरमाई लैंदे न, नुहाड़ी कुड़ी गी भ्रष्ट करने दी नीयता कन्ने, पर, न्हेरे'च बाहर निकली दी बुड़्ही कन्ने, उसी कुड़ी समझिए, बलात्कार करी बाँह दे न ते ओह मरी जन्दी ऐ। कहानी इच ध्वन्यात्मकता कहानी गो सार्वभौमिक बनाई दिन्दी ऐ। संग्रह दिआं दूइआं कहानिआं बी, अनुभूति दी प्रौढ़ता ते अगिव्यवित दे बौशल दी गवाही विन्दिआं न ते समाज इच व्याप्त असमानता, कुरीतें, अन्धविश्वासें, जोर-जबर, माहूणू दी मजदूरी ते बदलदे जीवन मुल्लें ते तरीकें पास्तै ध्यान खिचादिआं न।

ओमप्रकाश शर्मा हुन्दिएं कहानिएं दे दो संग्रह—'सुक्का बरूद', ते 'लोक गै लोक' बी इसै वरहै मतलब साल 1971 इच छपे। ओम गोस्वामी हुन्दिएं कहानिएं आङ्ग, ओमप्रकाश शर्मा हुन्दिएं कहानिएं इच बी आम लोकें दे जीवन दिएं औखें, विसंगतिएं, मनै दी स्थोल स्थितिएं ते पुरानी ते नमी कदरें'च टाकरे कन्ने पैदा होएदे हालात दा यथार्थ वर्णन मिलदा ऐ। कहानिएं इच लेखक दी ईमानदारी, आले-दुआले दे जीवन ते आम लोकें दिएं समस्याएं इच रचि, समाज-बोध, शैली दी कलात्मकता ते भाषा दा प्रभावपूर्ण प्रयोग बी नजरी ओंदि न। इन्दे'च शिद्धत कन्ने महसूस कीती जाकरदी जीवन दी सचाई ऐ— किआं जमाना बदलै करदा ऐ ते तबदीली दै कन्ने लोकें दे पुराने पुष्टतैनी धंधे छुड़कदे जन्दे न; किआं नमी सभ्यता दे मुल्ल पुराने जीवन मुल्लें गी पछाड़दे जन्दे न; किआं बधेदे स्वार्थ दे समुन्दरै'च इक शपाहिऐ दे निस्वार्थ ते परोपकार दा टापू उम्भरी ओंदा ऐ—लामा दी बिभीषिका ते अङ्ग गोशाइऐ बी हसदे-हसदे जीने दा जिगरा; किआं इक आदमी अपनी लाड़ी गी ज्याणा नेई जम्मने कः मारदा कुटदा ऐ, पर, जिसलै ओहू दै गर्भ ठेहरी जन्दा ऐ तां उसी मारी-मारी ओहू दा गर्भ गै खतम करी सुटदा ऐ; इक बब्बै दी अपनी मांमटेर जुआन होई दी कुड़ी दे ब्याह दी विता; इक कश्मीरी मजूरै दी बेबसी ते दुःख जेहू दी कुड़ी बरछा'च डट्टे कोठुआ हेठ दबोइऐ मरी जन्दी ऐ ते मालक-मकान दी संगदिली जेहूड़ा कराया ते गुराही लैंदा ऐ, पर, कोठुऐ दे छत्तै दी मरम्मत नेई करांदा; इक टांगे आले दा इक बिधवा कन्ने अनसम्ब प्यार; इक बुड़्हे कन्ने व्होईदी भोलीभाली कुड़ी दा डुब्बी मरना; ग्रांईएं आस्तै शौहरे दी बिचच; इक काली कुड़ी दे ब्याह दी समस्या—ईऐ ऐ ओमप्रकाश शर्मा हुन्दा इनें दौ संग्रहें दा कहानी-संसार। एहू दिनोदिन व्यापदी घटनाएं दा संसार ऐ जेहू दे'च रोज किश नमां व्यापदा ऐ ते नमां पराने कन्ने टकराइऐ तनाऽ ते संघर्ष ते मने'च घरमोल ते दुःख पैदा करदा ऐ। इन्दी कहानी-कला दिआं दो खूबियां न—इक, मुहावरेदार डोगरी कन्ने कहानी दी स्थिति दै मतावक वातावरण बनाने दी शक्ति, ते दूई, चित्तरकार आङ्गर, कहानी लेई सैट तयार करने दा गुर। 'चनुक्करी चादर' इच संभां बेल्लै झड़ो'च खाली दपतरै दा वातावरण जेहूड़ा इक चपरासी दी लचारी ते दुखै गी होर गैहरा करी दिन्दा ऐ,

जेह् दी लाड़ी बड़ी बमार ऐ, भ्राँ पङ्गु ऐ ते बब्ब बड़ा गै बुड्ढा ऐ । 'फेर' कहानी इच कहानी दै मताबक शैल सैट मिलदे न । 'सुकका बरूद', 'अन्दरै दा सप्प' ते 'खिच्च' बडिआं सरोखइ प्रभाव पैदा करने आलिआं कहानिआं न । सन् 1979 इच ओ. पी. शर्मा 'सारथी' हुन्दा त्रीआ कहानी संग्रह 'पागल दा ताजमैह्ल' प्रकाशित होआ । एहदिणं नवें (9) कहानिणं दा संसार बी रोजमर्रा दे जीवन दिआं स्थितियां न, जेहरी परिवेश इच—पारिवारिक समस्यां ते सरबंधें दिआं घुंड़ियां, तना, उब्वरदे ऐहसास, लालसा ते घुटन दी मानसिकता, अज्जै दा यथार्थ । पर, इन्दे'च रचना-कार स्थूल कोला सूखम आस्सै जन्दा लब्धदा ऐ, मानसिकते मनोबैज्ञानिक चित्रण आस्सै, ते इशारें कन्ने, प्रतीकें राहें अपनी गल्ल आक्खने आस्सै, भाषा प्रयोग इच सादगी ते सर्फे आस्सै । 'किश पहलें दी कैद' ते 'लालसा दे टुकड़े' कहानिआं प्रभाव-पूर्ण ते लेखक दे नमें ख़ज्ञान दे शैल नमूने न ।

छत्रपाल हुन्दे कहानी संग्रह 'टापू दा आदमी' (1974) दिआं कहानिआं बी आम माहुणुणं दिआं कहानिआं न, पर, इन्दे'च सरबंधें दे ऋट्टने दी बेदन ऐ ते कहानिणं दे पात्तर हालात कोला मजबूर जीवन दे समुन्दरै'च टापुणं आङ्गर न, जां रेशम दे कीड़ें आङ्गर न खुबटिएं इच बन्द । 'सूकदियां चीड़ां' दा होटलै दा मून्डु परमा जिसलै दिक्खदा ऐ जे ओह् दी लाड़ी कन्ने त्री आदमिणं बलात्कार करिऐ उसी गबन करी ओड़ैआ ऐ तां ओह् दा त्रीमतु लेई हिरख मुवकी जन्दा ऐ ते ओह् कटोएदा-जन ते डोर-भोर होएदा रौहदा ऐ । इस घटना नै ओह् दे मनै'च ते जीवन इच न्हेरी-झक्खड़ झुलाई दित्ता ते ओह् दी शान्ति ते जीवन-मुल्लें उप्पर पानी फेरी ओड़ैआ । 'ललितादित्त दे मातंड' कहानी दा पात्तर अंकल, अपनी जायदाद गै नैई, अपना सुखचैन बी गुआई ऐठा ऐ जेह् दे करी आंटी बी ते भनेआ बी परेशान न, पर, किश करी नैई सकदे । 'टापू दा आदमी' कहानी दा सुजान चुनाऽ हारी जन्दा ऐ ते अपने समेत सारे टब्बर गी दुखी करी सुटदा ऐ । 'तूत' कहानी इच आदमी अपनी लाड़ी दे नाँ कुसै दी चिट्ठी दिनिखे ओह् दे कोला मूह मोड़ी लैदा ऐ ते उसी बीमारी दे मुहां'च धककी दिन्दा ऐ । 'रिस्ते' दा जीवनभाई अपनी पार्टी दे कम्मै'च कैद ऐ ते ओह् लूरलूर इद्धर-उद्धर छपदा फिरदा ऐ, ओह् आपूं ते ओह् दे घर आले बी दुखी न । ईआं सेही होंदा ऐ जिआं कहानीकार दुख-तकलीफें'च सुख बुझदा ऐ ते इस्सै भावना कन्ने घड़े दे पात्तरें गी साक-सरबंधें कोला नखेड़िएं, आपूं दुख भोगने ते अपने सरबधिणं गी परेशान ते दुखी करने'च संदोख बुझदा ऐ—ए पात्तर जीवन दा सिद्धा साक्षात्कार करने दै थार जीवन कोला कटोइऐ अपने'च दुबकिऐ झूरने'च नंद लैदे ते अपने सरबधिणं उप्पर अपने झूरें दे छीरे सुटदे लब्धदे न । कहानिणं इच कलात्मकता ऐ, भाषा दा प्रभावपूर्ण प्रयोग ऐ ते अनुभूतिणं दी अभिव्यक्ति इच यथार्थ कन्ने ईमानदारी ऐ । पात्तरें दिणं मनोस्थितिणं दा चित्रण बड़ी बारी बरीकी ते हमदर्दी कन्ने कीता गेदा ऐ ।

‘सूकदियां चीढ़ां’ चेतना गी झंजोड़ने आली सशक्त कहानी ऐ जेहदे’च छड़ी परमा दी दर्द-भरोची कहानी गै नैई, डोगरा पहाड़ें दी कहानी बी ऐ, जित्थें खलके मदानें दे लोक पहाड़ी लोके ते पहाड़ें दे रखे गी धूड़ दे न, उन्दा शोषण कर दे न, ते चीढ़ां सूकां सुट्टिए, हौके भरिए रेही जन्दिआं न ।

जित्थें छत्रपाल दिएं कहानिएं इच बाहरा दी घटना कोला अन्तर्मानें’च सिमटने दी यात्रा ते उस अन्तर्मान दी वेदनां दे सरबधिएं जप्पर छोरें दी प्रक्रिया ऐ, जत्थें, बन्धु शर्मा हुंदे ‘परछामें’ संग्रह दिएं कहानिएं इच आम जीवन दिएं निक्किएं निक्किएं घटनाएं दै बछकार माहूणू मनै दी अन्तर्क्रिया दा चित्रण प्रधान ऐ। ‘परछामें’, ‘रंगली चिड़ी’ ते ‘बाबा भैरो’ बंधु शर्मा हुंदिआं सरोखड़ कहानियां न जित्थे’च भावें दी सूखमता, संगठन दी कलात्मकता, ते अनुकूल वातावरण घड़ने ते मनै दे मर्म गी पगड़ने बी कुशलता ऐ। इनें कहानिएं दा हक होर गुण एब्बी ऐ जे कहानीकार अपने आस्सेआ किश नैई गलांदा ते परिस्थितिएं गी अपने आप बोलन दिदा ऐ ते घट कोला घट शब्दें’च मते कोला मता आखनें दा जतन करदा ऐ। ‘परछामें’ कहानी दी बुआ दे मनै’च इक पास्सै अपना शाहनी कोल बन्धै रखे दा फरद दिखने दी तांहग ऐ ते दूए पास्सै समाजी मुल्लें ते शरमा दे बंधन; ‘रंगली चिड़ी’ दी गीता दे ज्याणे मनै’च पापू दे बारे’च सैसां न ते सुखने दी रंगली चिड़ी दा जादू ऐ जेहड़ा तुहाड़ी माऊ गी गिल्लू (पापू) दिन्दी ऐ। ईंभां गै, ‘बाबा भैरो’ इच बचपुने दे तलिस्तम त्रुटने, ते ‘जुआन महंत बुड्ढा गतार’ इच मन्दरें दे गवैइए दिएं भावनाएं दा पैना प्रभावपूर्ण चित्रण ऐ।

सन् 1970 इच छपे ‘नीए दे पत्थर’ संग्रह इच चंचल शर्मा हुन्दिआं अट्ठ (8) कहानियां न—ग्राई ते शौहरी जीवन दे किश पैहलुएं दे लोहू के रेखाचित्र-जन जिदै पिच्छें भावुकता दी पुट झलकदी ऐ, ते कहानिएं दे पात्तरें ते उंदे विश्वास-आस्थाएं कन्नें हमदर्दी जाहूर हुंदी ऐ। कहानीकार नै विषय दै अनुकूल वातावरण घड़ने ते बनकदी शैली बा प्रयोग करने’च काफी सफलता दस्सी ऐ। ‘बड़्डी माली’, ‘भूत’, ‘मिट्टी दी खडाल’ ते ‘गूढ़े रंग’ ईऐ नेहियां होर कहानियां न। अश्विनी मंगोत्रा हुंदे कहानी संग्रह ‘खोरली बूंद’ दिआं कहानियां इक कवि दिआं लिखी दिआं कहानियां न, जिदी कहानी विधा दी पगड़ डिल्ली लब्धदी ऐ—लेखक इच बरीकी कन्नें चीजें गी दिखने दी शक्ति ऐ, जिआं—‘अंदरें दी चुप्पी’ ते ‘अद्वियां अधूरियां कहानियां’ इच; मनै दिएं लैहरें गी पगड़ने दी तफीक बी ऐ, जिआं—‘अनजम्मे गिल्लू दी मढ़ी’ ते ‘लाल सरी’ कहानिएं इच। कहानीकार गी मुहावरेदार भाषा जप्पर अबूर हासल ऐ, ते ओहू समाजी समस्याएं कन्नें पूरी चाली वाकफ बी लब्धदा ऐ ते कहानिएं इच उनें गी पेश करदा ऐ। शैली दी विविधता बी ऐ, पर, आदर्शवाद ते भावुकता हावी होई जंदे न। पात्तर ते स्थितियां घड़ी-दिआं लब्धदिआं न, जीवन्त यथार्थ-मूलक नैई। हिमाचल दे नमें कहानीकार

कुलश्रुषण कायस्थ हुंदे कहानी संग्रह 'रीझ्नी पीड' इच भावुकता कहानिएं गी बड़ा कमजोर बनाई दिदी ऐ। कायस्था होर लामां दी विभीषिका, डोगरें दे पुराने रीती रवाजें ते लोकें दी बेवफाई ते शोषण गी दिक्खिए दुखी न ते बक्ख-बक्ख स्त्री पात्तरें राहें जीवन दी बेदन गी पगड़ने दी कोशिश करदे न, पर, कहानिआं कला दे लिहाजें कमजोर न। सन् 1977 इच प्रकाशित श्रीमती कृष्ण प्रेम दे संग्रह 'सुर ते ताल' दिआं अट्ठ कहानिआं बी नारी पात्रें दी मानसिकता, उंदी बेदन ते मजबूरी गी दिक्खने ते पगड़ने दे प्रयास न। दृष्टि सहृदय हमदर्द नारी दी ऐ, शैली ते भाषा विषय दै मताबक ठीक ऐ। कला दे लिहाजें एह्, सधारण कहानिआं न जिंदे कथानक सिद्धे-सादे ते पाल ते स्थितियां आले-दोआले दे जीवन चा लैते गेदे न। पर, इंदे च भोगेदा यथार्थ घट ऐ, भावुकता-युक्त कल्पना मती ऐ। एह् दे मकाबले च डोगरी दे चौं नमें नौजोमान कहानीकारें च अनुभव दी प्रमाणकता ते कहानी दुनने ते पेश करने दी कलात्मकता ज्यादा ऐ। एह् चार कहानीकार न—चमन अरोड़ा, ललित मंगोत्रा, डॉ० अरविन्द ते डॉ० मनोज। चमन अरोड़ा दिआं दस्स कहानिआं उंदे 'लोहे दिआं फीड रां, नाँ दे संग्रह' च छपिआं जिंदे चा इक कहानी 'ओ कुत्थें ऐ' ललित मंगोत्रा हुंदे सम्पादत संग्रह 'सच ते सच' इच बी छपी। 'सच ते सच' इच डॉ० ललित मंगोत्रा दी कहानी 'नाली दे कीड़े' डॉ० अरविन्द दी कहानी 'चक्रव्यू' ते डॉ० मनोज दिआं 'हृथें दी लोटी' ते 'इक्क फट्टु कोंइ पच्छ' कहानिआं छपिआं। एह् कड़ी कहानिएं इच महसूस कीते दे आले-दुआले दे यथार्थ दा प्रभावपूर्ण चित्रण ऐ, मध्यवर्गी घरें दिआं आर्थिक समस्यां ते मनोवैज्ञानिक घुडिआं न ते इनें गी पेश करने दा सलीका ऐ जेह्ड़ा इंदे कोला होर शैल कहानिएं दे थोने दी सम्भावना जगांदा ऐ। कहानीकारें इच वातावरण गी सजीव बनाने, भाषा ते शैली कर्ने प्रयोग करने, विषय वस्तु दी गहराई इच उतरने, मध्यवर्गी जीवन दी विडम्बना, मजबूरिआं, कुंठां ते कसाले भरोची मानसिकता गी पकड़ने दी क्षमता ऐ।

6

डोगरी इच कविता ते कहानी दै कर्ने-कर्ने, नाटक दे खेत्तरें च बी इस दशक इच खासा बाधा होआ—दस्स कताबां नाटकें दे अनुवादें दिआं, अठ्ठ मूल नाटकें दिआं ते तेरहां एकांकी संग्रहें दिआं छपिआं।

अनुवादें च दो अनुवाद बंगाली नाटकें दे न—शम्भूमित्र दे 'कंचनरंग' दा 'सुन्ना ते स्वार्थ' नाँ कर्ने, ते बादलस रकार दा 'बाकी इतिहास' इस्सै नाँ कर्ने; शांता गांधी हुंदे गुजराती नाटक 'जस्समां' दा, इक नरेन्द्र खजूरिया दे हिंदी नाटक

‘रास्ता, कांटे और हाथ’ दा ‘न्हैरै रस्तै चानन होए’ नाँ कन्ने अनुवाद होआ ते बाकी संस्कृत नाटके दे अनुवाद न। संस्कृत दे जिनें नाटके दे डोगरी अनुवाद छपे ओह न—शुद्रक दे ‘मृच्छकटिकम्’ दा ‘मिस्ती दी गड्डी’ नाँ कन्ने, भास दे ‘दूतवाक्य’ दा इसै नाँ कन्ने, ते चक्रधर शास्त्री हुन्दी कताव ‘नाटक डुगुरै दा, कवता नूर पुरे दी’ इच बक्खरा, ‘छनार’ नाँ दे संग्रह इच भास दे छे नाटक—‘स्वप्नवासव दत्ता’, ‘पण्जराती’, ‘बालचरित’, ‘अभिषेक नाटक’, ‘दूत घटोत्कच’ ते ‘दूतवाक्य’ (‘छनार’ दा सम्पादन हिमाचल प्रदेश दे इक मन्त्री लालचन्द्र प्रार्थी होरें कीता ते अनुवाद बक्ख-बक्ख लोकें दे कीते दे न) ते रामनाथ शास्त्री हुन्दा ‘भासरंग’ (जेहदे च भास दे चाँ नाटके दे अनुवाद न)। इक दूई कतावा च दो हास्य नाटक यानी प्रहसन न—बौधायन दा ‘भगवदज्जुकीयम्’ ते राजा महेंद्र विक्रम दा ‘मत्त विलास’।

अट्ठें मूल ते सम्पूर्ण नाटके चा, त्रै नरसिंहदेव जम्वाल हुन्दे लिखे दे न, दो मदनमोहन शर्मा हुन्दे, इक नरेन्द्र खजूरिया हुन्दा, इक डा० शान्ता शर्मा हुन्दा ते इक ललित भंगोशा ते चमन अरोडा हुन्दा मिलिए लिखेदा नाटक ऐ। नरसिंहदेव जम्वाल हुन्दे नाटक ‘राजा मंडलीक’ दा विषय इक मशहूर डोगरी बार ऐ—गुग्गे दी बार, ‘अल्हड़ गोली बीर शपाही’ दा विषय इक प्रचलित डोगरी लोकगीत ऐ—कुंजु चंचलो दा प्रेमगीत, ते ‘आनमर्यादा’ दा विषय 1965 दी भारत-पाक लड़ाई ऐ। नाटके च उद्देश्य ते किश जीवन मुल्लें दे प्रतिपादन दा भाव हावो होई जन्दे न, ते चरितरें दा निर्वाह प्राकृतिक नेई लगदा। ‘राजा मंडलीक’ इच लेखक नै किश हास्से, किश रोमांस ते किश रिश्ते दे आपू चें दे जालोखाले दे रंग बुनने दी कोशिश कीती ऐ, पर नाटकी तत्वे दी थोड़ खटकदी ऐ। ‘अल्हड़ गोली ते बीर शपाही’ इक पद्यात्मक प्रयोग ऐ—जेहदे राहें हिरखें च उच्चे-नीमें दी बरोबरों दे मुल्ल गी स्थापन करने दा जत्न ऐ। ‘आनमर्यादा’ इच देशभक्ति ते खानदानें दी मार्यादा लेई लड़दे-लड़दे जान देने दे मुल्ल दा प्रतिपादन ऐ। एह्दे चरितरें च जीन्दे-जागदे, संघर्ष-भोगदे माहणुएं दी प्रमाणकता नेई आई सकी दी। कथानके च बी नाटक तत्वे दी गुंजाइश बी महहूद गै ऐ।

मदनमोहन शर्मा हुन्दे दो नाटक ‘जनौर’ ते ‘इक परशामा बदली दा’। चरित्र प्रधान नाटक न। ‘जनौर’ दा मुख्य पात्तर कप्तान कृष्णदेव ऐ जेहदे अंतर्मन दी घुण्डी फरोलने ते खोलने दी प्रक्रिया कन्ने नाटक अगें बधदा ऐ। कथानक, मरजादा कोला हटिए, दबोई दी सैक्स दी भुखें दा इक विकृत रूप पेश करदा ऐ। नाटकी विषय दे उद्घाटन दे उद्देश दे बोझै हेठ, संवादें दी गठन ते संयम ते चारितरें दी स्वभावकता गी टेस पुजदी ऐ। ‘ऐक्शन’ दी कमी ते लम्में-लम्में प्रलाप खटकदे न। ‘इक परशामा बदली दा’ दा मुख पात्तर इक पहाड़न मुखु ऐ जेह्दे इक शहरी ठेकेदारै कन्ने कुसै समें दे सरबंधे दा नतीजा, उन्दी कुड़ी

गी इक परशामें दे रुपै च ठेकेदारै ते ओह् दी घृस्थी ते ओह् दी इज्जती उपर घरोदा दस्सेआ जन्दा, ऐ, ते ठेकेदारै दी तंगदिली ते कमीनगी दे मुकाबले इच मुखु दी दरयादिली ते निस्वार्थ गी दर्शाया जन्दा ऐ। इस नाटक 'च बी लम्मे-लम्मे संवाद, ते मुखु दे अलावा दूए पात्तरें दा लिग्गड़पन नाटक दे गठन इच कमजोरी पैदा करदे न। किश कमजोरिएं दे होन्दे होई वी, दोए नाटक बड़े प्रभावपूर्ण न ते डोगरी दी नाटक विधा इच विविधता ते बाढ़ा आनदे न।

नरेन्द्र खजूरिया हुन्दा नाटक 'ढौंदियां कंधां' हास्से ते व्यंग दा इक नाटक ऐ जेह्ड़ा पुरानी जागीरदारी दे खोखलेपन दा परदा फाश करादा ऐ। संवाद चुस्त न, प्रिस नटवर दा चरित्रचित्रण संदोखजनक ऐ, पर, बाकी दे पात्तर किश विचारें दे प्रतिपादन लेई घड़े गेदे लब्धदे न। नमें विचारें ते पुराने जगीरदारी समाज दे मुल्लें च टकराउ नाटकी-तत्वे भरोचा ऐ। डा० शान्ता शर्मा हुन्दे नाटक 'कच' दा विषय महाभारत इच आई दी इक कथ ऐ जेह्दा सरबंध युक्ताचार्य, उंदी धी देवयानी ते शिष्य कच कन्ने ऐ। विषय दा नाटकीकरण रोचक ऐ—कच दा चरित्तर इक आदर्श शिष्य दे रूप इच पेश कीता गेदा ऐ ते देवयानी दे कच लेई प्यार दा निरूपण बी स्वभावक ते प्रभावपूर्ण ऐ। साल 1979 इच प्रकाशित 'जीने दी कैद' नाँ दा लघुनाटक ललित मंगोवा ते चमन अरोड़ा होरें अपनिएं कहानिएं 'नाली दे कीड़े' ते 'ओ कुत्थे ऐ' दे विषयें गी लेइऐ, रलिअं लिखेआ। एह् इक सशक्त ते सफल रंगमंची नाटक ऐ जेह्दे 'च लौह के ते दरम्याना समाजी तबके दे परिवार दे जीवन दिएं आर्थिक मजबूरिएं, मानसिक कुंठाएं ते पुराने जीवन मुल्लें दे बृट्टने दी संवेदना भरोची दी मिलदी ऐ। संवाद चुस्त, त्रिवखे ते व्यंग भरोचे न ते पात्तरें दे चरित्रें दे मुताबक न, ते चरित्र-चित्रण संदोखजनक ऐ। समाज दे कौड़े यथार्थ ते चरित्रें गी, खासकरिए मुखपात्तर आशा दे चीरत्तर गी—गहराई कन्ने पेश करने लेई भाषा दा प्रभावपूर्ण प्रयोग कीता गेदा ऐ।

डोगरी एकांकिएं दे तेरहें संग्रहें 'च, पंज ते संकलन न, चार रेडियो एकांकिएं दे संग्रह न, त्रै बक्ख-बक्ख लखारिएं दे संग्रह न, ते इक बाल एकांकी संग्रह ऐ। नरेन्द्र खजूरिया हुन्दे 'अस भाग जगाने आले थां' दै बाद, ओम गोस्वामी हुन्दा 'डोगरी बाल एकांकी' दूआ संग्रह ऐ जेह्दे 'च जागतें गी सिक्खमत देने ते शिक्षा दे खेत्तर इच बुराइएँ गी दूर करने दे उद्देश्य कन्ने लिखे दें सत्त लौह के नाटक जोड़े गेदे न। इक संग्रह रामनाथ शास्त्री हुन्दे छें नाटकें दा ऐ 'झांकदियां किरणां'। इक मरणोपरान्त प्रकाशित नरेन्द्र खजूरिया हुन्दा 'अपने पराये' ते इक देवरत्न शास्त्री हुन्दा 'पंजरंग', इनें दोनैं संग्रहें 'च पंज-पंज एकांकी न। इनें संग्रहें दे किश नाटक संकलन 'च बी छपे देन—जिआं नरेन्द्र खजूरिया हुन्दा 'ऐतवार दी सैर', ते रामनाथ शास्त्री हुन्दे 'साम्ब' ते 'बरांडी'। पंजें संकलन 'चा त्रै जम्मू कश्मीर कल्चरल अकैडमी नें छापे, इक 'डोगरी एकांकी' नाँ कन्ने ते दो 'शीराजा' दे दौं

एकांकी अंके'च । दो संकलन हिमाचल प्रदेश दे लखारिएं दे प्रकाशित होए—इक 'प्रेखन' नां कन्ने ते दूआ 'सोला सिगी' नां कन्ने । जम्मूं थमां छपने आले संकलने'च नरेन्द्र खजूरिया, मदनमोहन शर्मा, ते रामनाथ शास्त्री हुन्दे एकांकिएं दे अलावा दीनूभाई पन्त, नरसिंहदेव जम्वाल, ओम गोस्वामी, ओमप्रकाश शर्मा सारथी हुंदे एकांकी बी जोड़े गेदे न । रेडियो-एकांकिएं दे चौं संग्रहे'चा, त्रै मदनमोहन शर्मा हुन्दे न—'यात्रू', 'इक जनम होर' (छे एकांकी), ते 'अडारें दी लो' (चार एकांकी), ते इक विष्णु भारद्वाज हुन्दा 'ठंडियां धारां मकदे डारे' (त्रै नाटक) । एकांकी भाएं रेडियो उपपर प्रसारण लेई लखोए होन, भाएं रंगमंच आस्तै ते भाएं छड़ा पढ़ने लेई, इनें सबनैं दी विषय-वस्तु, वातावरण, लैहजा, विधान इकै जनेह लब्धदे न । इन्दा साहित्यक स्तर इकै जनेहा नैई ते नां गै इन्दी प्रभावशक्ति इकै जनेही ऐ । किश एकांकी काफी प्रभाव पाने आले ते दिलचस्प न, जिआं, मदनमोहन शर्मा हुन्दा 'यात्रू' ते नरेन्द्र खजूरियां हुन्दा 'ऐतवार दी सैर' । किश पढ़ने दै लायक गै न, खेडने लायक नैई । मते हारे समाजी समस्याएं ते समाजी विसंगतिएं यां घरेलू जीवन दे किश पैहलुएं'पर रोशनी पाने लेई यां कुसै लोकनायक दे जीवन गी लेइऐ कुसै नां कुसै उद्देश कन्ने लिखे गेदे न । किश एकांकिएं दे विषय इस चाली न—पढ़ाई दी बेकदरी ते बेकारी दी समस्या, पाप ते चरित्तर दी शुद्धता, भ्रष्टाचार, पहाड़ें दी गरीबी ते भुखनंग, कुड़िएं लेई ब्याह दी परम्परा, मनुख-रूपी पशु दी क्रूरता, पहाड़ी ते शौहरी वातावरण दा फरक, पुरानिएं घासैं ते नमैं विश्वासों दा टकरास, शाहूकारें दी लुट्टूधूड़, जनानिएं दी इक दूए दी परोख, खसम-त्रीमतु दे सरबंघें दी मानसिकता ते आपूं'चें दी खुड़बो-खुड़बी, भारत-पाक युद्ध, मिथां डीडो दी बहादरी ते बाबा अम्बो दा परमार्थ बगैरा-बगैरा । किश एकांकी ऐसे बी हैन जेह्ड़े उंदे लखारिएं दिएं कहानिएं दे नाटक-रूप मात्तर न । किश नमैं प्रयोग गै सेही होंदे न । मतेहारे एकांकिएं गी पढ़िएं लगदा ऐ, जिआं लिखने आलें दा इस विधा उपपर अजें पूरा अधिकार नैई बनेआ ।

7

इस दशक इच डोगरी उपन्यास दे खेत्तर इच काफी बाढ़ा होआ ते उपन्यास विधा'च किश पुख्तगी बी आई । पिछले दशक दे त्रौं उपन्यासों दे मुकाबलै, एह्कड़े दशक इच वारां (11) मौलिक उपन्यास छपे । कन्ने, भारती भाषाएं दे सत्तें उपन्यासों दे अनुवाद बी प्रकाशित होए । अनुवादें'च मलयालम दे प्रसिद्ध उपन्यासकार टी० शिवशंकर पिल्ले हुन्दे इक उपन्यास दा 'दौं टुप्पे धान' नां कन्ने, हिन्दी दे वृन्दावनलाल वर्मा हुन्दे उपन्यास 'मृगनयनी' दा इस्सै नां कन्ने,

पंजाबी दे रजिन्दर सिंह बेदी हुन्दे उपन्यास दा 'मैली जनेही इक चादर' नाँ कन्ने, ते चौँ बंगाली उपन्यासेँ दे अनुवाद—'वत्तै दे दावेदार', 'लोरे', 'श्रीकान्त' ते 'अक्खीं दी रड़क' नाँ कन्ने छपे—पैहले त्रौँ शरच्चन्द्र चट्टोपाध्याय दे न ते चौथा रवीन्द्रनाथ ठाकुर हुन्दा ऐ। मलयालम ते त्रौँ बंगाली उपन्यासेँ दे अनुवाद मूल भाषाएँ कोला नैई, उन्दे हिन्दी अनुवाद कोला कीते गे न।

मौलिक उपन्यासेँ च सारें कोला पैहलें सन् 1970 इच श्रीवत्स विकल हुन्दा उपन्यास 'फुल बिना डाली' छपेआ—डोगरी दे पैहले त्रौँ उपन्यासेँ दे दस्सेँ वरहें मगरा। एह्दे'च बी उद्देश्यात्मकता ऐ, पर, पैहले त्रौँ उपन्यासेँ दे मुकाबले'च, एह् उपन्यास बित्तै'च, घटना विस्तार इच, अपने प्रभाव ते शैली दी पुख्तगी ते गठन इच, इक गैँ अगें ऐ। एह् दे'च डोगरा पारिवारिक जीवन दी तसवीर ऐ ते बिधवा ब्याह दी समस्या गी लेइऐ, सुधार दी भावना कथानक गी गति दिन्दी ऐ। मुख पात्तर सोमा दे चौरत्तर दा विकास शैल होए दा ऐ—ओह्, रूढ़ि एँ ते परम्परा कोला उप्पर उठदी ऐ, सस्मू हर्थेँ सती दी ओह् दूऐ, ग्रां जाइऐ नौकरी करदी ऐ, उद्दम करिए बी० ए० पास करदी ऐ ते दूआ ब्याह करी लैदी ऐ। इस उपन्यास दिआं दो चेचिआं उपलब्धिआं न—इक, सोमा दा चरित्तर—बूढ़ादर, समझदार, स्नेही, चञ्जल, दूएँ दा ख्याल रखने आली आदर्श नारी दा चरित्तर, ते दूआ, डोगरी भाषा दी सम्पन्नता, शक्ति ते मटास। एह् डोगरी दा पैहला उपन्यास ऐ जिसी साहित्य अकादेमी दा पुरस्कार थांआ। सन् 1972 इच इक बारी की फिट्ठे त्रौँ उपन्यास प्रकाशित होए—वेद राही हुन्दा 'दरेड़', शकुंतला शर्मा बीरपुरी हुन्दा 'बदसीस' ते पणौरी लाल गुप्ता हुन्दा 'जिस एल्ले न्हैरा पेई गेआ'। 'दरेड़' इक प्रभावपूर्ण ते शैल कहानी ऐ, पर, उपन्यास दे लाव्हे'च बड़ी लौह की लब्धदिऐ—जिआं कुसै ज्याणी कुड़ी गी जनानी दे टल्ले लुआई दिस्ते गे होन। विषय दा परिवेश कहानी दै लायक ते बड़ा सीमित ऐ—लामा दे परिप्रेक्ष इच पति-पत्नी दे सरबंघी दा सूखम मनोवैज्ञानिक दिग्दर्शन। 'बदसीस' ते 'जिस एल्ले न्हैरा पेई गेआ'—दोए उपन्यास कला दे लिहाजें ठिल्ले, कमजोर ते दोषपूर्ण न। किश प्रसंग कुदरती नैई लगदे—उन्दे पिच्छे अनुभव दी गहराई नैई—प्रसंगेँ गी परोने'च बी कुशलता दी कमी ते भावुकता अक्खरदी ऐ। चरित्र-चित्रण, कथानक दी गठन, प्रसंगेँ दा वर्णन—सब संतही लगदे न। दोए उपन्यास, डोगरी उपन्यासेँ दी गिण्ठी'च किश बाद्धा करने दै अलावा, डोगरी उपन्यास विधा गी अगें बधाने'च किश नमां नैई जोड़दे।

सन् 1976 इच प्रकाशित नरसिंहदेव जम्वाल हुन्दा उपन्यास 'सांझी धरती बखले माहणू' डोगरी उपन्यास गी अगें बधांदा ऐ। इस उपन्यास दा कलेवर तर्दू तोड़ी छपी चुके दे सबबनेँ उपन्यासेँ दे कलेवरें कोला बह्ता ऐ, इसदी कथावस्तु, ते घटनाएं ते चरित्तरें दा विस्तार ज्यादा ऐ, समाजी ते भूगोलक परिवेश मता फेले

दा ऐ; प्रसंगें दा गठन कलापूर्ण ऐ; ते जीवन ते लामा बारें ते मनुक्खी सरबंधें ते जीवन मुल्लें उपपर दृष्टिकोण इच गहराई ते सोच ऐ। इस उपन्यासैं च जित्यें इक पास्सै इक डोगरा राजपूत टब्बरें दी कहानी ऐ, उत्थें दूए पास्सै हिन्दु-मुस्लिम फसादें, देसा दी बंड ते लामा दे लोकें दे जीवन उपपर, मनुक्खी सरबंधें उपपर, टब्बरें उपपर प्रभाव दा लेखा-जोखा ऐ। कथावस्तु दिआं दोए धारां, समें दे प्रवाह इच बगदिआं अगें बघदिआं न, इक नदी आङ्गर, ते इस प्रवाह इच किश लोक रुढ़ी जन्दे न, मरी-भुरी जन्दे न, किश नमें लोक आई रलदे न, किश लोक किश दे किश होई जन्दे न, किश लोकें दे मनैं च दराड़ां पेई जन्दिआं न ते किश दे दिले'च घुडियां। बंड ते लाम धरती गी गै नैई बंडदे, मनुक्खें ते मनुक्खें दे मनैं गी बी बंडदे न, डंगदे न ते मित्तरें दे दुश्मन बनाई ओड़दे न। कथानक दी गति किश मठ्ठी जरूर ऐ, किश प्रसंग, खास करिए लामा सरबंधी, ज्यादा गै लम्मे होई गे न, पर, बर्णन शैली विषय दै अनुकूल ऐ। कुतै-कुतै भावुकता ते लेखक दा डोगरा संस्कृति दे मुल्लें उपपर जोर कथानक दी गति'च अवरोध पैदा करदे लब्भदे न। फी बी, उपन्यास पढ़ने लायक ऐ, ते अर्थपूर्ण ऐ। एह्, डोगरी दा पैहला उपन्यास ऐ जिसदा हिन्दी इच संखिप्त रूपान्तर छपेआ ते दूआ जिसी साहित्य अकादेमी दा पुरस्कार दित्ता गेआ।

सन् 1976 इच गै डोगरी इच इक होर उपन्यास छपेआ—उर्दु दे लेखक ठाकर पुन्छी हुन्दा 'चाननी दे चोर'। इसी किश लोक पुन्छी हुन्दे उर्दु उपन्यास 'बादियां और वीराने' दा अनुवाद मात्तर मन्नदे न। अपर, पुन्छी होर डोगरा होने नातें डोगरी इच बी लिखदे हे, ओह्, आकाशवाणी यमां डोगरी इच खबरां पढ़दे हे उंदे अपने पैहले लिखेदे उर्दु उपन्यास गी सामने रखिए इसी उन्दा डोगरी' च लिखेदा मूल उपन्यास मन्नी लेता जा तां कोई हरज नैई लब्भदा। एह्, इक रोमांटिक उपन्यास ऐ। इस दा वातावरण शहरी ऐ, परिस्थितिआं काल्पनिक न, दृष्टिकोण पलायनवादी ऐ ते उद्देश ऐ बौद्धिक मनोरंजन। रोचकता भरोचा एह्, उपन्यास जेह् डिआं घटनां ते जेह् डे चरित्तर पेश करदा ऐ, ओह्, यथार्थ कोला दूर ते फिल्मी जगत दै ज्यादा नेई लब्भदे न। वेद राही हुन्दा त्रीआ उपन्यास 'जूट्टी बी डोर' जेह् डे सन् 1978 इच छपेआ, 'चाननी दे चोर' आङ्गर ऐ—इस दा वातावरण, समस्यां, चरित्तर शहरी न ते घटनाएं दा नियोजन फिल्मी कहानी आङ्गर ऐ। इस दा विषय ऐ—पति ते पत्नी दे सरबंधें च दरेड़ ते उन्दी घी राहें उस दरेड़ा दा पूरना। शहरें च नौकरी पेशा जनानी दे इक्कलेपन, ओह् दी बोरियत, ते मनैं च घुटन ते तनाऽ दा मनोवैज्ञानिक चित्रण इस उपन्यास दे खास गुण न। अपर, 'दरेड़' आङ्गर, 'जूट्टी बी डोर' दा कलेबर बी बड़ा लौह्का ऐ।

सन् 1978 इच गै कविता ते कहानी दे खेत्तर इच सफल प्रयासैं परैन्त, ओम प्रकाश शर्मा सारथी होरें उपन्यास दे खेत्तरैं च पैर टकाया—दोए उपन्यासैं कन्नें;

इक 'त्रेह् समुन्दर दी' ते दूआ 'नंगा रुक्ख' । दोए उपन्यास इक दूए कोला भलेआ भिन्न न—शैली इच, विचारात्मकता इच, कथानक दी बुनतर इच ते प्रसंगें दे संगठन इच ते जीवन आसैं दृष्टिकोण इच । 'त्रेह् समुन्दर दी' इऐ आदर्श ते उद्देश लेइऐ चलदा ऐ, उपन्यास दी पुरानीं परम्परा दी शैली इच, ते 'नंगा रुक्ख' जीवन दे यथार्थ गी पगड़दा ऐ इक प्रयोगात्मक नमी किस्मा दी शैली इच । 'त्रेह् समुन्दर दी' दा विषय पढ़ाई-लखाई दा स्कूली ढांचा ऐ ते लेखक इक आदर्श शिक्षा-व्यवस्था गी सामनै रखिऐ चरित्तरे ते घटनाएं दी रचना करदा ऐ । 'नंगा रुक्ख' उपन्यास इच लेखक नगरें दी सच्ची स्थिति दा जायजा लैदा ऐ, उत्थें जे किश घटदा-बीतदा ऐ उसी अपनी पैनी दृष्टि कन्ने चूबभदी शैली'च मथदा ऐ—लौह् के-लौह् के प्रसंगें दे राहें । 'त्रेह् समुन्दर दी', इच जेह्ड़ा कथानक ऐ समें कन्ने बधदा ऐ, चरित्तर न जेह्ड़े संरबंधें दे घेरें'च, अपने-अपने आदर्श, विश्वासें ते सुआत्म दै मताबक अपने-अपने किरदार निभादे न । 'नंगा रुक्ख' इच कोई प्लाट नैई, कोई चरित्तर नैई, बस ओह् ते ओह् दा गोआंडी, दिक्खदे जंदे न, पुच्छदे जंदे न, महसूस करदे जंदे न ते नगरें दी सही तस्वीर खुलदी जंदी ऐ, नगर मथोंदा जंदा ऐ—उंदे ऐहसास, खास करिऐ 'ओह् दे' ऐहसास दी मधानी कन्ने । एह् दे'च बेरोजगारी ऐ, दखावा ऐ, धोखा ऐ, झूठ ऐ, कलह ऐ, दोगलापन ऐ, इक्कलेपन ऐ, स्यासी चालां न, बेइसाफी ऐ, म्हरक्खें दा बजार ऐ जिदे बगैर गुजर नैई ते जिदे आस्त माहणू गी अपना दिल, दिमाग, सोच बंधै रखना पौंदे न, ते हर माहणू इक दुए कोला दूर ऐ, मुहले कोला दूर ऐ, छिड़का गैहली कोला दूर ऐ, अपने आपे कोला दूर ऐ । इस उपन्यास इच इक दार्शनिक दृष्टिकोण ऐ ते इक व्यंगभरोची शैली ऐ—एह् दोऐ तत्व उपन्यास गी गति बी दिन्दे न ते इक चालीं दी यूनिटी (एकात्मकता) बी । इस उपन्यास कन्ने डोगरी उपन्यास नै इक होर गै चूबकी ते उपन्यास शैली इच इक नमी रौं ते नमी रौंस पैदा कीती ऐ । एह् डोगरी दा पैहला उपन्यास ऐ जेह् दे हिंदी अंग्रेजी, ते पंजाबी इच अनुवाद छपी चुके न ते श्रीआ जिसी साहित्य अकादेमी दा पुरस्कार प्राप्त होआ ।

'नंगा रुक्ख' दी शैली'च गै सारथी हुंदे दो होर उपन्यास साल 1979 इच छपे—इक 'मकान' ते दूआ 'रेशम दे कीड़े' । तेजी कन्ने बदलौंदे नगरें दी पृष्ठभूमि इच 'मकान' इच माहणू दी स्थिति दी समस्या, ते 'रेशम दे कीड़े' इच समाजी ते स्यासी समस्या गी लेइऐ, प्रतीकें कन्ने, इशारें कन्ने उंदी गहराई तोड़ी पुज्जने दे जतन कीते गे न । 'नंगा रुक्ख' आज्जर इन्हें दौं उपन्यासों'च बी, बौद्धिकता दा सुर प्रबल ऐ ते शैली'च व्यंगात्मकता दी तुरशी ऐ । 'मकान' इच मनुक्खे दे इक्कलेपन, संसार दी असारता, संसारी सरबंधें दी अस्थिरता ते सत्य दी तपाशी लेई संसारी मोह माया कोला नवेकले रेहिऐ ध्यानमग्न होने दी गल्ल गलाई गई ऐ । मकान लेतरा दा बने दाते लेतरा उपर खड़ोता दा ऐ ते मनुक्खे एह् खाली करना ऐ, ध्यान

करने एल्लै ओह् दी चेतना'च भांतसभाते रंग घुलन लगदे न, ते मालक मकान दी धी माया सामनै आई खड्गेंदी ऐ, सोआल लेइऐ, जिंदगी दे रसैं कन्ने भरोची दी ते चैचल । माया मकान बी ऐ, सारे मानवी सरबंधें दा हांचा बी, प्रकृति दे अंधी-झकखडे दै बरुद्ध सुरक्षा दी गरमैश बी ते इन्द्रिणें दा ताना बाना बी । उसी पता ऐ जे ओब्बी लेतरा पर खड्गोती दी ऐ—अति शैल मनमोहनी, पर, लेतरा उप्पर लेतर । ओह् माया गी अपनाई सकदा ऐ, पर, उसी ते सत्य दी तपाश ऐ—उसी मकान छोड़ना गै छोड़ना ऐ । 'रेशम दे कीड़े' इच दस्सेआ गेआ ऐ जे किआं किश स्वार्थी चलाक लोक आम लोकें गी भुट्ट बडाइऐ, अपने लाह कड्डदे न, कन्ने उंदे हक्क खुस्सी लैदे न, उंदे दमाग खरीदी लैदे न ते उंदे मुहें कन्ने अक्खिएं ते जीब्में गी बंद कराई छोड़दे न । अपर, जनशक्ति जागदी ऐ तां सब किश अपने सोह् गी रोढी लेई चलदीऐ, चलाक लोकें गी बी, पर, जिन्ना चिर जनता गी कोई निस्वार्थी नेता नेंई मिलदा, जनता दा भला नेंई होई सकदा । थोड़े नेह् समझदार लोक सही हालत गी समझदे न ते दूएँ गी समझाना चांहदे न, पर, चलाक लोक उंदी चलन नेंई दिदे । 'नंगा रुक्ख', 'मकान' ते 'रेशम दे कीड़े'—इनें कृतिएं डोगरी उपन्यास गी इक नमां अंदाज दित्ता, बोद्धिकता दी धरती उप्पर व्यंग दी शैली इच, नगर-बोध ते माहणू दे स्थिति-बोध दी रोचक ते पैनी अभिव्यक्ति दा अंदाज ।

8

उन्नीसौ सत्तरें दे दशक इच डोगरी गद्य दा बी शैल विकास होआ—कहानी-संग्रहें, उपन्यासैं ते नाटकें एकांकिणें दे अलावा, पंजीह् क कताबां होर छपिआं; छे लेख ते निबंध संकलन, तेरहां बक्ख-बक्ख लेखकें दिआं अपनिआं कताबां, चार गुजरी गेदे लेखकें दे सरबंधें'च कताबां, ते दो साहित्य दे बारे'च लेखें दे संग्रह । चार संकलन जम्मू थमां छपे ते दो हिमाचल थमां । जम्मू दा छपने आलें संकलनैं'च 'डोगरी संस्था रजत जयंती ग्रंथ', 'नमैं निबंध', 'डोगरी लेखमाला' ते 'चुब्बां ते हास्से' शामिल न । 'चुब्बां ते हास्से' नां दे संकलन इच पंज डोगरी निबंध न ते दूइएँ विधाएं—कहानी, कविता, गीत आदि इच हास्से व्यंग दे नमूने बी हैन । हिमाचल सरकार दे भाषा विभाग नैं 'चंगेर फुल्लां दी' ते उत्त्यूं दी भाषा, कला ते संस्कृति अकादमी नैं 'पहाड़ी लेखमाला' नां कन्ने लेख-संग्रह प्रकाशित कीते । जम्मू दा लक्ष्मीनारायण हुंदा हास्से-व्यंग दे जारें निबंध दा संग्रह 'निकियां-निकियां गल्लां', बेद कुमारी घई हुंदा कश्मीर दी संस्कृत परम्परा बारै लेखें दा संग्रह 'कश्मीर दर्पण', रामनाथ शास्त्री हुंदा बाबा जित्तो दी लोकगाथा दे इतिहासक ते साहित्यक पहलुएँ दे बारै 'बाबा जित्तो', ते त्रें महाकाव्यें—फिरदौसी दे 'शाहनामा', होमर दे 'ईलियड' ते

वारिसशाह दी 'हीर' दा कथासार, सुरेन्द्र पाल गडलगल हुंदे मढ़ ब्लाक दे शहीदे बारै लेखें दा संग्रह 'मढ़ ब्लाक दे शहीद', विचारतन खजूरिया हुंदा जम्मू, रामनगर, रियासी ते मानसर दे भित्ति-चित्तरें, ते जम्मू कलम ते जम्मू दी सांस्कृतिक परम्परा सरबन्धी लेखे दा संग्रह 'सम्हाल उस कलै दी', ते डॉ० संसार चन्द्र हुंदे हास्से व्यंग दे लेखें दे दो संग्रह 'बुरै दे लड्डू' ते 'तील्लें दे घाट' छपे । हिमाचल थमां जेह् डे गद्यग्रंथ प्रकाशित होए—ओह् न मनसाराम शर्मा 'अरुण' हुंदा 'सदियां रे मोड़', खुशीराम शास्त्री हुंदा 'कांगड़े दी संस्कृति कर्ने लोकजीवन', डॉ० आत्माराम हुंदा 'चुंगु ते ठोहलू', मनोहर शर्मा हुंदा 'कहानी म्हाचले दी', मास्टर लाल हुंदा 'नौखियां गल्ला' ते डॉ० वेद प्रकाश अग्नि हुंदा 'सैटेलाइट' । लेखें ते निबंधें च मातृभाषा दे प्रयोग दा गुहाड़ कर्ने क्षमता ते लब्धदी ऐ, पर, साहित्यक सर्जनात्मिकता बड़े घट निबंधें च मिलदी ऐ—जिगां मदनमोहन शर्मा, नरेन्द्र खजूरिया ते रामनाथ शास्त्री हुंदे फुटकर निबंधें च यां फी लक्ष्मीनारायण, डॉ० संसारचन्द्र, ते डॉ० आत्माराम हुंदे हास्से व्यंग दे निबंधें च । जम्मू दा छपने आले लेखें ते निबंधें च जम्मू क्षेत्र दे शलैपे, जीवन दर्शन, लोक कला, पर्व-त्योहार, संगीत, इतिहास, साहित्य, बंदरालता ते बसोहली जनेह् थारें, ते डीडो जनेह् लोकनायकें दे बारे च जानकारी मिलदी ऐ ते हिमाचल दा छपने आले लेखें-निबंधें च कांगड़े दी संस्कृति, बोली, रीति रवाजें बगैरा दा वर्णन मिलदा ऐ । 'श्री वत्स स्मारिका', 'कलमकार श्रीवत्स विकल', 'कलमकार चरणसिंह' ते 'डोगरी कवि हरदत्त' ऐसे प्रकाशन न जिंदे च उंदिएं रचनाएं दे संकलनें दे कर्ने-कर्ने उंदे जीवन ते कृतित्व दे बारे च बी किश गद्यलेखन मिलदा ऐ । 'साहित्य समीक्षा' दे नौं उपपर बी दो कताबां इस दशक इच छपिआं—इक, चंचल शर्मा हुंदी 'नजर अपनी-अपनी' ते दूई 'चम्पा शर्मा हुंदी, 'इक झांक' । सन् 1972 इच छपी कताब 'नजर अपनी-अपनी' दे लेखें च डोगरी साहित्य दे किश एंशें गी लेइऐ उंदे आलोचनात्मक अध्ययन दे प्रयत्न सराहने जोग न—जिगां, डोगरी दे त्रौं लेखकें चरणसिंह, परमानन्द अलमस्त ते ओ० पी० शर्मा दे बारे च लेख ते निबंध कला दी व्याख्या । आलोचना च गहराई दी किश कमी ऐ, पर, इनें प्रयासों दी आलोचना-साहित्य दे इतिहास इच अपनी थार ऐ । 'इक झांक' जेह् डी साल 1976 इच, छपी, सत्तें लेखें दा संग्रह ऐ—इंदे 'चा पंजें' च डोगरी लोक साहित्य उपपर विवेचन ऐ ते दौं च डोगरी कविता उपपर । इनें लेखें च बी गहराई नई लब्धदी; लेखें दी विशेषता लोक गीतें ते कविताएं दे उदाहरण न ।

9

डोगरी'च अनुवादें दा कम्म बाकायदा चलदा रेहा। कविता, कहानी, नाटक, उपन्यास दे खेत्तर इच अनुवादें दा जिकर पिच्छें आई गोआ ऐ। इंदे अलाबा, बाबूराम सक्सेना हुंदी हिंदी दी कताव 'सामान्य भाषा विज्ञान' दा बंसीलाल गुप्ता हुंदा कीते दा डोगरी अनुवाद, ते नीलाम्बर देव शर्मा हुंदी अंग्रेजी कताव 'माडर्न डोगरी लिट्रेचर' दा नारायणदत्त मिश्र हुंदा कीते दा डोगरी अनुवाद 'आधुनिक डोगरी साहित्य' बी इस दशक इच छपे। कन्ने, हरिवंश चौपड़ा ते मदनगोपाल मगोत्रा हुंदा 'हितोपदेश' दा अनुवाद ते केदारनाथ शास्त्री द्वारा अनुवादित कथा सरित सागर दे दो भाग प्रकाशित होए। धर्मार्थ ट्रस्ट जम्मूं तें 'कठोपनिषद्', 'केणोपनिषद्', 'तैत्तिरीयोपनिषद्' दे अनुवाद ते त्रौ उपनिषदें 'ऐत्रेय', 'प्रश्न' ते 'ईशावास्य' दा इक-थार कीते दा अनुवाद प्रकाशित कीता। एह् अनुवाद रामनाथ शास्त्री होरें कीते। श्रीनिवास शाह हुंदा गीता दा अनुवाद, भाग दो, ते पं० मदन मोहन शास्त्री हुंदा शंकराचार्य दी 'विवेक चूड़ामणि' दा अनुवाद बी छपेआ। उद्दर हिमाचल थमां श्यामलाल डोगरा हुंदा 'प्रभु यशोभावना' ते कांगड़ी इच शारदा पंजकरण ते शर्मा हुंदा दुर्गासप्तशती दा अनुवाद 'पहाड़ी दुर्गासप्तशती' नाँ कन्ने छपे। लालचन्द प्रार्थी हुंदी सम्पादित 'पहाड़ी लोक रामायण' ते चक्रधर शास्त्री हुंदा 'गीत गोविंदम्' बी प्रकाशित होए।

10

डोगरी गद्य दे विकास इच कताबें कोला बी मता योगदान डोगरी पत्रिकाएं दित्ता—जम्मूं क्षेत्र इच किश त्रमाही 'नमीं चेतना' नैं, ते मता 'शीराज्ञा' नैं (जेह्ड़ी 1970 कोला त्रमाही पत्रिका होई गई), ते हिमाचल इच 'हिमभारती' नैं। इंदे च भांत-भांत दे वक्ख-वक्ख विषयें उप्पर लेख ते निबंध छपे। 'हिमभारती' इच गैं कोई पंजाह् लेख ते निबंध छपे होङ्गन—डॉ० आत्मा राम, डॉ० गौतम व्यथित डॉ० प्रत्युष गुलेरी, डॉ० अग्नि ते डॉ० शिवकुमार हुंदे। 'शीराज्ञा' इच प्रकाशित समग्ररी ते बड़ी गैं महत्वपूर्ण ऐ—इत्थें पुराने लिखने आलें दे विचारपूर्ण जानकारी-भरोचे लेख बी छपे ते ललित निबंध बी। 'फुलवाड़ी' पत्रिका इच बी डोगरी इच लेख छपदे हे, पर, एह् पत्रिका साल 1974 इच बंद होई गई। इंआं गैं 'शंखधुन' ते 'पनीरी' नाँ दिआं लघुपत्रकां साल 1970 इच शुरू होइऐ, उसै साल बंद होइ गेइआं ते 'रणवीर' अखबार साल 1977 इच शुरू होइऐ, 1977 इच गैं बंद होई गई। ओम गोस्वामी हुंदी चलाई दी लघु-पत्रिका 'अम्बर' साल 1974

186 डोगरी साहित्य दा इतिहास

इच निकली ते 1976 इच बंद होई गई । 'शीराजा' जम्मू कश्मीर कल्चरल अकैडमी दी पत्रिका होने दै नाते ते इक अच्छे सम्पादक दी मेहनत कन्ने बाकायदा चलदी रेही—इन्ने डोगरी साहित्य ते लोक साहित्य दे सर्वेक्षण ते उसदी समीक्षा दे बी कई लेख प्रकाशित कीते ते डोगरी गद्य भी सुखतगी प्रदान करने इच महत्वपूर्ण योगदान दित्त ।

अठमां ध्या

उन्नीसौ अस्सिएं दा साहित्य

सन् 1980 इच डोगरी दे दी मन्ने परमन्ने दे बुजुर्ग लेखक गुजरी गे—केदारनाथ शास्त्री (जन्म 1983 ई०) ते किशन (कृष्ण) स्मेलपुरी (जन्म 1900 ईस्वी) । उसै बरहै, दो अखिल भारती डोगरी लेखक सम्मेलन बी होए—इक जम्मू-कश्मीर कल्चरल अकैडमी आस्सेआ जम्मू इच, ते दूआ डोगरा हिमाचल संस्कृति संगम दी तरफा दा नमी दिल्ली इच । अकैडमी आस्सेआ इक होर ईऐ नेहा लेखक सम्मेलन होआ । डोगरी शब्द-कोश उपपर कम्म पिछले दशक इच शुरू होई गेआ हा ते जम्मू-कश्मीर अकैडमी नै शब्द-कोश योजना दे तैहूत दो ग्रंथ छापी ले दे हे—इक्क हंसराज पंदोत्रा हुन्दे तेआर कीते दे डोगरी-हिन्दी शब्द-कोश दा पैहूला भाग, ते दूआ रामनाथ शास्त्री ते उन्दे साथिएं द्वारा सम्पादित डोगरी-डोगरी शब्द-कोश दा पैहूला भाग । इस दशक इच डोगरी-डोगरी शब्द-कोश दा कम्म अगरे बधेआ ते एहू दे चार होर भाग छपे । इंआं छें भागें दे इस ग्रंथ दे पंज भाग प्रकाशित होई गे न । डोगरी भाषा उपपर बी किश होर कम्म होआ ऐ ते डा० वीणा गुप्ता हुन्दिआं दो कतावां—‘डोगरी वाक्य विन्यास’ ते ‘डोगरी भाषा—उद्भव और विकास’, हिन्दी इच छपिआं न । इस दशक इच, डोगरी साहित्य ते साहित्यकारें दे कम्मै दा लेखा-जोखा करने आस्सै ते उन्दे जीवन दे बारे’च किश जानकारी बधाने आस्सै बी ज्यादा ध्यान गेआ ऐ ते इस सिलसिले’च जित्यें इक्क पास्सै साहित्य अकादेमी आस्सेआ, स्वामी ब्रह्मानन्द तीर्थ ते भगवत प्रसाद साठे हुंदे उपपर, ‘भारती साहित्य दे निर्माता’ श्रृंखला दे तैहूत, कतावां छपिआं, उत्थें जम्मू-कश्मीर अकैडमी दी तरफा, डोगरी दे दी कविएं शम्भूनाथ ते परमानन्द अलमस्त हुंदे जीवन ते रचनाएं उपपर ग्रंथ छपे न, शीराजा पत्रिका’च ‘अदबी सफर’ नाँ दे लेखें दे राहें सत्ते-अट्ठें कविएं दे जीवन, विचारें ते प्रतिनिधि रचनाएं बारै जानकारी दिती गई ऐ ते डोगरी संस्था आस्सेआ आयोजित दीं विचार गोष्ठिएं इच डोगरी साहित्य दी पुरानी अमानत, अठारमीं सदी दे दत्तू कवि ते उन्नीमी सदी दे विषवेखर जोतसी हुंदे कम्मै दा विश्लेषणात्मक जायजा लैता गेआ ते गोष्ठिएं इच पढ़े गे लेखें गी संस्था

दी पत्रिका 'नमीं चेतना' इच छापेआ गेआ ऐ। 'शीराजा' पत्रिका इच ते 'साढ़ा साहित्य' दे इक खास अंक इच डोगरी साहित्य दे किश पहलुएं दी आलोचना दे लेख बी छपे न ते इस्सै सिलसिले'च जम्मूं युनिवर्सिटी दे डोगरी विभाग नै 'डोगरी शोध' नाँ कन्ने डोगरी साहित्य दे बख-बख पहलुएं उप्पर लेखें दे दो संग्रह बी प्रकाशित कीते न। साहित्य अकादेमी बी चीनमे समीक्षात्मक लेखें दा इक संग्रह छापा करदी ऐ। पिछले त्रौं-चौं बरहें'च, डोगरी साहित्य गी जम्मूं युनिवर्सिटी इच एम० एम० इच ते डोगरी अलाके दे स्कूलें'च नीमी-दसमीं ते वास्मीं-बारमीं इच पढ़ाने दा कम्म बी शुरू होआ ऐ जेह् दे करी डोगरी साहित्य दी उन्नति ते बढ़ोतरी लेई आशाजनक नीह पेई गई ऐ। डोगरी साहित्य पढ़ने पढ़ाने दा किश सरिस्ता बनी गेआ ऐ ते डोगरी साहित्य दिएं किश कतावें दे बिकने ते उन्दे पढ़ने ते उन्दे उप्पर विवेचन दे रस्ते खुल्ली गे न। डोगरी साहित्य इच रुचि बढ़ाने अस्ते जम्मूं कश्मीर अकैडमी नै थारें थारें, खास करिए ग्राई अलाके'च, कवि सम्मेलनं दा आयोजन कीता ते नमें लेखकें गी प्रोत्साहन देने आस्तै, उन्दिआं रचनां 'शीराजा' पत्रिका इच छापिआं ते इस्सै अरसे इच, जम्मूं ते रामनगर दे अलावा, अखनूर तो ज्योतिपुरम इच बी डोगरी साहित्य संस्था स्थापत होईआं।

पिछले अठ्ठे बरहें इच, डोगरी साहित्य दे प्रकाशन दी गति ते पढ़ति पिछले दशक इच बनी दी गति ते पढ़ति आङ्कुर गै रेही ऐ। पिछले दशक इच बरहें दी भौसत साढे पंद्रहां किताबां ही, इस दशक इच अजे तोड़ी कोइ साढे चौदहां बन-दिए। एह कताबां, किश कल्चरल अकैडमी आस्सेआ, किश अकैडमी दी माली मददा कन्ने, किश डोगरी संस्था आस्सेआ, ते किश, बड़िआं थोड़िआं, लेखकें दे अपने निजी उद्देश कन्ने छपिआं। इंआं, 1987 दे ऐन्त तोड़ी अस्सिए दे दशक इच, डोगरी शब्दकोश दे भाग मलाइऐ 118 कताबां छपिआं न—कविता दिआं 52, कहानिएं दिआं 12, नाटक दिआं 15, उपन्यास 11, गद्य दिआं 20, ते होर अनुवाद पञ्ज। इन्दे'च मता किश हल्के स्तर दा ऐ, मताहार चंगे साहित्यक स्तर दा बी ऐ, किश दरम्याने स्तर दा ऐ। कुल मलाइऐ दिवखेआ जा तां गति मती संदोखजनक नैई आक्खी जाई सकदी। उपलब्धिएं दे नाँ उप्पर, आक्खी सकनंआं जे इस अरसे इच डोगरी काव्य-खेतर इच गजल इक प्रमुख विधा बनिऐ सामनै आई ते डोगरी कविता खेतर इच 'सानेट' दा बी आगमन होआ। कहानी ते नाटक दे खेतर इच लेखकें इच आत्म विश्वास बधेआ, कला पक्ख ते भाव पक्ख दौने'च पुख्तगी आई ऐ। ते किश बड़िआं गौल कहानिआं ते बड़े चंगे नाटक लखोए न, उपन्यास दा स्तर बी उच्चा होआ ऐ ते अनुवाद जोड़िए उन्दा विस्तार बी बधेआ ऐ। डोगरी इच पैहली आत्मजीवनी छपी ऐ ते डोगरी साहित्य दी परख पड़ताल ते ओह् दे आलोचन दी नीह पान दे छुटपुट जतन दृष्टिगोचर होए न।

2

डोगरी कविता दिएं 52 कताबें चा चार संकलन न ते 48 बक्ख-बक्ख कविएं दिआं कताबां। संकलन, इक्क साहित्य अकादेमी नै छापेआ—‘अजकणी डोगरी कवता’ ते तै जम्मूं कश्मीर कल्चरल अकैडमी नै छापे न—‘आजादी पैह्ले दी डोगरी कविता’, ‘आजादी दे बाद दी डोगरी कविता’ ते ‘चांदी मढ़ोइआं औंसियां, सुन्ने मढ़ोए बोल’ नां कन्ने तालमिआं डोगरी गजलां। पैह्ले संकलन दा संपादन नीलाम्बर देव शर्मा ते ओम गोस्वामी होरें कीता ऐ, दूए ते चौथे बा संपादन ओम गोस्वामी नै कीता ते त्रीए दा वेदपाल दीप होरें। ‘अजकणी डोगरी कवता’ इच इक्किएं अजकणे डोगरी कविएं दिआं चोनमिआं रचनां न। ‘आजादी पैह्ले दी डोगरी कविता’ इच 1675 ते 1947 बछकार होए 28 कविएं दा परिचय ते उन्दिएं रचनाएं दे किश नमूने दित्ते गेदेन; इन्दे चा 15 कवि पैह्ले छपीदिएं किश कताबें च बी शामल कीते गेदेन, पर 13 कवि पैहली आरी पेश कीते गेन जिन्दे च मैहता मथरा दास, संतराम शास्त्री ते कांगड़े दे पहाड़ी गांधी बाबा काशीराम प्रमुख न। इतें तेरेह कविएं दे जोड़ कन्ने डोगरी कविता दी लम्मी परम्परा च, किश गुआचीदिआं कड़िआं जुड़दिआं न। इदिआं रचनां ममूली पद्य-रचनां सात्तर न ते इन्दे च ईश्वर भगती, देशप्रेम, समाज सुधार मुख विषय न। ‘आजादी बाद दी डोगरी कविता’ इच 52 कविएं दिआं 125 रचनां न ते उन्दे बारे च संक्षिप्त जानकारी बी ऐ। सम्पादक दा उद्देश हा मते कोला मते कविएं दिएं प्रतिनिधि रचनाएं कन्ने वाकफी कराना ते कन्ने गै डोगरी कविता दी यात्रा च उम्भरदे रुझानें, शैलिएं, विचार धाराएं वगैरा दी झलक पेश करना। आवखना मुश्कल ऐ जे सम्पादक अपने उद्देश इच कुत्थूं तोड़ी सफल होई सकेआ ऐ : रचनाएं दा संकलन सम्पादक दी अपनी पसिद-ना-पसिद उपर ऐ। कविएं ते उन्दिएं रचनाएं गी चों भागें च बंडिऐ पेश कीता गेआ ऐ—पैह्ले भाग इच बुजुर्ग कवि न-हरदत्त, परमानन्द अलमरत, किशन स्मैलपुरी, रघुनाथ सिंह सम्पाल, बरकत पहाड़ी, शम्भुनाथ शर्मा, स्वामी ब्रह्मानन्द ते रामलाल शर्मा ते त्रीए इच कांगड़े दे कवि सागर पालमपुरी, सुदर्शन कौशल नूरपुरी, शबाव जलिल, शेष अवस्थी, गौतम न्यथित, पीयूष गुलेरी, प्रेम भारद्वाज, पवनेन्द्र ‘पवन’ ते श्रीकान्त प्रत्यूष। दूए भाग ते चौथे भाग च रखेगे कविएं दी बंड केहड़िआं गल्लां सामनै रखिऐ कीती गेई ऐ—भलेआं साफ नैई, कविएं दी उमरी दे स्हाबें, उन्दिएं रचनाएं दे प्रकाशन दे स्हाबें यां फी उन्दी मशहूरी या लोकप्रियता दे स्हाबें? दूए भाग इच वेद राही हुन्दिआं दो कवितां दित्तिआं गेदिआं न जेहड़िआं अपने थार शैल रचनां न, पर, कुसै कताबें च अजें तोड़ी नैई छपिआं। भाग चार इच इक्की कविएं दिएं रचनाएं दे नमूने न जिन्दे चा किश भलेआं नमैं नां न, जिआं—पद्म निर्दोष ते अब्दुल रशीद जून, ते

किश प्रतिष्ठित कवि जिंदी रचनाएं दे संग्रह छपी चुके न, जिआं—जितेन्द्र उधमपुरी ते शिवराम दीप जिनें गी साहित्य अकादेमी भास्सेभा पुरस्कार बी थोई चुके दे न। 'चांदी मढोइयां औसियां सुन्ने मढोए बोल' इच 49 कविएं दिआं तालमिआं गजलां शामिल कीतिआं गेदिआं न। पैह्ले भाग इच तेरहें कविएं दिआं पंज-पंज गजलां न, दूए इच छब्बीएं कविएं दी इक-इक गजल। इस संग्रह इच किश भलेआं नमें नां न, जिआं—किरण कश्मीरी, ध्यानसिंह, देशबंधू, प्रकाश प्रेमी, श्यामलाल रैणा, बृजमोहन, ओंकारसिंह जिन्द्राही वर्गारा। चीनैं संकलनें इच, डोगरी दे नमें, पुराने वेशतर कविएं दे नां उठी औदे न।

अस्सिएं दे दशक दे बरहें'च, डोगरी कविता दे खेतर'च त्रै मुटटे-मुटटे सज्जान नजरी औदे न—इक, डोगरी गजल दा डोगरी कविता दी इक महत्वपूर्ण ते लोकप्रिय विधा बनिऐ उभरना, दूआ, लम्मी कविता या प्रबंध-काव्य विधा इच बाधा ते उसदा परिमार्जन, ते त्रीआ, मते हारे नमें कविएं दा अपनिआं रचनां छपोआना।

डोगरी गजल दी दिनों-दिन बधदी लोकप्रियता दा अंदाजा किश पुराने प्रतिष्ठित कविएं दे प्रकाशनें कोला लाया जाई सकदा ऐ जेहूँ दे इसदे जादु दे असर कोला बची नेंई सके। रामनाथ शास्त्री होरें 1940-एं दे दशक इच कवितां लिखना शुरू कीता, पंजाहें इच उनें इकदे-इकदे किश गजलें दे शेसर लिखे ते फी वल्लें बल्लें गजल दे जाल इच फसदे गे, कवितां लिखन छुड़की गेआ। 1980 इच उंदा गजलें दा संग्रह 'तलखियां' नां कन्ने प्रकाशित होआ। रामलाल शर्मा होरें 1960 दे दशक इच अपना पैहला कविता संग्रह 'किरण' छपोआया जेहूँ दे'च 22 कवितां न। उन्दे दुए संग्रह 'इन्द्रधनख' इच 29 कवितां ते 24 गजलां छपिआं। 1970 इच छपी उन्दी त्री कताब 'सरगम' इच 17 कवितां ते 30 गजलां न, ते 1985 इच छपे उन्दे चौथे संग्रह 'रत्नू दा चानन' इच छड़िआ गजलां गे न। शिवराम दीप होरें बी 1974 इच अपनिएं कविताएं दी दूई कताब छपोआने परेन्त, 1982 इच अपनिएं छड़िएं सौ गजलें दा संग्रह प्रकाशित कीता। अशिवनी मंगोत्रा होरें बी कविता दिएं दौ कताबें मगरा, 1981 इच अपनिएं गजलें दा संग्रह 'मेरी वस्ती मेरे लोक' छपोआया ते कवितां, गीत ते काव्य प्रकाशित करने दै बाद 1987 इच गजलें दे दो संग्रह—'बस्ती-बस्ती' ते 'पीड़ें दी बारात' छपोआए न।

'तलखियां' इच 100 गजलां न—56 उन्नीसौ चोहतर कोला पैह्ले दिआं लिखीदिआं ते बाकी उस दे बाद दिआं। दूए भाग दिएं गजलें इच कवि दी सिरजनात्मक कल्पना कमजोर पीदी लब्धदी ऐ। गजलें इच रुमानियत दा रंग भलेआं नदारद ऐ—इन्दे'च रंग न बौद्धिकता ते व्यवहारिकता दे—समाजी व्यवस्था, लोकें दे बदलदे रौ, डीडो, जित्तो दी परम्परा, यारें दी बेबसाही, चेतें दे डंग, बस्ती दे न्हरे ते गरीबी, ढलदा जेबन, रौलें ते खमोशिएं दे लै-ताल जनेहू

विषयें गी लेइए। मता किश बौद्धिक ते ब्यवहारिक सतह कोला उपर नैई उठदा ते सिद्धे ब्यान इच बज्जिए रेहीजन्दा ऐ, बड़े थोड़े शेऽरें'च अनुभूति दी गहराई या कल्पना दी विलक्षणता पगड़ाई इच औंदी ऐ। किश शेऽर खब बनकदे ते गहरा असर पांदे न, जिआं—

जिन्दी दोआसी दिक्खिए केई काफले परतोई गे,
अस उनें बीरानिएं चा, गीत गांदे भाये आं।
घाऽ जिदा रिसदा रहूँ, चेता जेदा डंगदा रहूँ।
आखदा कुन गल्ल ही, इक गल्ल जो आई गेई।

'रत्तू दा चानन' दिएं गजलें'च बी बौद्धिक ते कन्ने नैतिक पक्ख प्रधान ऐ। इन्दे इच कवि दे अनुभवें दा नचोड़ ते जीवन, संसार, माह्णु-मुभा उपपर उन्दे विचार न — इक ढलदी उमरी दी जीवन दृष्टि ऐ। कवि दिक्खदा ऐ जे समें कन्ने सब किश बदलोदा जन्दा ऐ, भखदे अंगार स्वाह बनदे जन्दे न, सहारे खिसकदे जंदे न, लोई हेठ न्हरे सुरकदे न, उच्चे-उच्चे मैह्ल मनारे झुगिएं दी लो खूसी लैंदे न, जीवन पलें-खिनें दी लैहर ऐ, लोक हर चीजा गी तोली-मापी लैंदे न, पर, अपनी पन्छान नैई करी सकदे, समां हर चीजा गी म्हीन पीहदा चलदा ऐ, अक्खिएं दे चमकदे अत्यस्त नमुल्ले मोती न, साक-सरबन्धी पलचे दे धागें आङ्गर न, छिड़दी कलिएं दी बास वागें दे बन्नें इच नैई बन्नेंहीदी, रत्तू दा चानन जीवन इच ज्योति भरदा ऐ। गजलें दी भाषा उपयुक्त, सादा, लोचदार ते डोगरी मुहावरे इच बज्जी दी, ते शैली असरदार ऐ।

शिवराम दीप हुन्दे संग्रह 'गमलें दे कैंटस' इच 100 गजलां न जिन्दे चा किश प्रभावपूर्ण अर्थे दे लिहाजें, शैल बिम्ब विधान दे लिहाजें, ते साफ ब्यानी दे लिहाजें, बड़िआं सरोखड़ रचनां न। इन्दे चा मत्तें दा मूड आशावादी, मुश्कले-औकड़ें कन्ने लड़ने दा ऐ। इन्दे'च जिनें जीवन मुल्लें दा प्रतिपादन होआ ऐ— ओहू न, हिरखें दी सार्थकता, जीने दा महत्व, ते सोचने समझने दी आज्ञादी। हिरख फुल्लें दी खुशबोई आडर ऐ, जिसी तां कंडे रोकी सकदे न, तां कोई बंदशां-बन्ने। जीवन जीने लायक ते सुन्दर ऐ, दुःखें कसालें'च बी, जेहूँ गीतें इच नमार्स भरदे न ते माह्णु नमें अनुभवें लेई तेआर रहूँ भामें चेतें दे हाड़ खतरा बने रेहूँ होन। भावपक्ख बौद्धिक ऐ — निजी अनुभवें गी बुआसरने'च बी। प्रकृति दे दक्खें गी लेईऐ बुने गे किश बिम्ब बड़े सजीव ते सुन्दर न। गजलें दा कला-पक्ख बी मजबूत ऐ ते भाषा प्रयोग बी सर्जनात्मक ऐ। गजलें इच समाजी स्थिति दी पगड़ तगड़ी ऐ ते ओहू दे प्रगटन इच व्यंग दी चाशनी दी धार असरदार ऐ, जिआं—

"सूली प इसगी चाढ़ेआं इसदा क्रसूर एह
सोचेंगी इन्न बधाया तेरी हाकमी दे बाहर।" यां फीः

जिसनै आपूं घड़े म्हरक्खे
किश उसै गी डंगे चेहरे ।

1986 इच छपे संग्रह 'पीड़ पखेरू मुन्नै गास' इच शिवराम दीप की कविता आससै मुड़े । इस संग्रह इच 48 छन्दमुक्त कवितां न—किश व्यक्तिपरक भाव छुआलें दिआं, किश समाजी व्यवस्था पर धोखे-चोटें दिआं, किश थोड़िआं नेहिआं जीवन ते सत्ता दी सचाई बारै धलोफें दिआं, ते पंज रूमाती भावना दे सादा गीत । बिम्बे बी बुनतर ते विलक्षणता, ते सतरें दी संगीतात्मकता इस संग्रह् दिएं उत्कृष्ट रचनाएं दे खास गुण न जेह् डे व्यक्तिगत भाव छुआलें, उच्छ्वासें दिएं रचनाएं इच शैल चाली उबभरदे न—इन्दे'च गह्'राई बी ऐ ते अभिव्यक्ति की कलात्मकता बी । समाजी विषयें दिआं रचनां सब इन्निआं शैल नेंई, जिन्दे'च गूढ़ा व्यंग उबभरदा ऐ ऊऐ शैल न । जीवन, कवि गी "फीगर-फीगर" ते सच 'डक्करा डक्करा' लब्भदा ऐ ते दुख-कसाले जीवन दा इन्ना गै जरूरी अंग न जिन्ना सुख । रचनाएं दा लैहजा, मसीबतें-मुश्कलें'च जीवन इच आस्था ते आत्मविश्वास दा ऐ ।

अश्विनी मगोत्रा हुन्दे गजल संग्रह 'मेरी बस्ती मे रे लोक' इच 62 गजलां न जिन्दा मुख विषय आले-दोआले दे लोक न—दबल्ले, अक्खां बदलदे, फांदकी, यारमार, साहें दे भिखमंगे लोक, म्हरक्खें आले लोक, बाऊ पर सोआर लोक, लोकाचार ते मनै दे हुस्सड़ लंदे लोक । गजल-ब्यानी इच रवानी ऐ, भापा उप्पर अधिकार ऐ ते किश बिम्ब शैल न, जिआं 'दिन सवेरे गी बिलडा टंगदा', 'लोई दी किरण बनेरे गी खंदी', 'सेहरे गी निगलदी नुहार', 'दोआस साहें दिआं सोआली नजरा', 'खिनें दे बरान बेहड़े' ते 'गोदै च सौदा दर्द' । किश शेडर सादा हुन्दे होई बी अर्थ भरोचे न, जिआं—

कैसे दबाजड़े न ए, बस्ती मेरी दे लोक
औं दे दी चाल होर ऐ, जन्दे दी टोर किश ।

जितेन्द्र उधमपुरी होरें, पंजें कविता दिएं कताबें, इक गीत-संग्रह ते इक महाकाव्य दे बाद, 1987 इच गजलें दे दो संग्रह प्रकाशत कीते न । इस दशक इच छपेआ उन्दा कविता संग्रह 'किश कलियां तेरे नां' विषयवस्तु दे लिहाजें या शैली दे लिहाजें किश नमां नेंई दिन्दा । एह् दिएं रचनाएं इच कवि, अपने आपै गी दोहरांदा सेही हुन्दा ऐ—इन्दे'च प्रगट भावबोध, दुआसी, पीड़ ते चेतें दे पिछें प्रमाणकता नेंई लब्भदी । किश रचनां शैल न, जिआं 'इक क्रान्ति इक खयाल'; किश बिम्ब सुन्दर न, जिआं "कुआरे खयालें दे काफले" दा, बेह् डै चानती दे इक टोटे दे उगने दा ते जूड़ चन्न टंगदी संजां दा । 'गीतगंगा' दे गीतें दे भावसंसार, लैहजे, शब्द संयोजन ते बिम्ब विधान इच बी कोई मता फरक नेंई लब्भदा, छड़ा हिरख, वियोग, मिलने दी ताहंग ते तड़फन, भगती दे रंगें'च डोबिए पेश कीते ने न । शरीर इक पिजरा ऐ, मन-मच्छी रेतु पर तड़फदी, इक तरेआई फुंग सागर लेई बेचैन; मन मंदर ऐ

तन तूम्बा; अत्थरू पूजा दे फुल्ल न ते सोआस कुतै माला दे मणके, कुतै सुर ताल । प्रतीक ते उपमां, भगती-साहित्य कन्ने धाकफें आस्तै जाने पछाने दे लगदे न । रचनाएं इच भावुकता ते छायावादी झोन ऐ । 'जित्तो' महाकाव्य इच कवि दी कलात्मक परिपक्वता दे दर्शन होन्दे न । एह् दे'च डुगार इच प्रचलत जित्तो दे बलिदान दी इक बारा गी लेइऐ, अपनी कल्पनाशक्ति ते अलंकार-युक्त भाषा दे जरिए इतिहास, मिथक, लोक वार्ता, लोक जीवन दे मुल्लें ते आंचलिक तत्वे दे सूत्तरें कन्ने बुनिऐ, कवि नैं उसी इक सार्थक ते रोचक महाकाव्य दा रूप दिता ऐ ।

सन् 1987 इच छपे, जितेन्द्र हुन्दे दौं गजल संग्रहे, 'बस्ती बस्ती' ते 'पीड़ें दी बारात' इच 198 गजलां न, किश गजलां बड़ियां होलिआं न, किश उप्पर उर्दु दे शायरें इकबाल ते फिराक दा असर झलकदा ऐ, किश बड़ियां शैल प्रभाव पैदा करने आलिआं न । इतें गजलें दी विशेषता ऐ—अदायगी ते भाषा दी सादगी ते भावें दी सरलता । भांए, इन्दी बुनतर इच बी जितेंद्र दे कविता संग्रहे दे मुखब भावें—चेते, पीड़ा, दुआसी—दे रंग गूढ़े न, किश बिम्ब कलात्मक ते सजरे न, ते कवि दी प्रकृति दे रूपे गी सजीव करने दी क्षमता दे शैल नमूने पेश करदे न, जिआं, धुप्प ते रातीं दे एह् चित्तर—

धुप्प—'स्याले दी संवां टिब्बुऐ पर लेटी दी हूट्टी दी धुप्पड़ी' । 'बडलै बडलै बनेरे उप्पर आई बौह्दी कुआरी धुप्प' । 'बारिया च खडौती बमार धुप्प' ।

"कलियें ते चागियां करै, कुल्लें ने मखौल

पत्तरें च कीकलियां पारदी ऐ धुप्प ।"

रात—'घर घर कीकली पांदा', 'तवी च पैर धोंदी', ते

"पत्तरें अन्दर बसोंदी

अम्बरा दी गोदा बठोंदी

अम्बरा दे कोरे चिट्टे कनवासा उपर

रोज गै लखोंदी ते मसोंदी दिक्खी रात ।"

'किश गजलें'च समाजबोध ते गरीबें आस्तै चिन्ता दे भाव मिलदे न, किश इच निराशा दे ताने बाने'च झांकदी आशा ते किश इच नियति उप्पर भरोसा—

"गास्तै च चन्न हा, ते तारे बी, स्याही बी

एह् गल्ल बक्खरी ऐ जे केह् डी कुसी थोई ।"

कविता दे खेत्तर इच सक्रिय नौ होर पुराने रचनाकारें, अपनिएं नमिएं कताबें कन्ने, इस दशक इच डोगरी कविता गी समरिद्ध कीता । हिमाचल प्रदेश दे पीयूष गुलेरी, सागर पालमपुरी ते नरेन्द्र अरुण होरें, ते जम्मू दे अलाके दे गोगाराम साथी, मोहन सिंह, कुंवर वियोगी, नरसिंह देव जम्वाल ते मोहनलाल सपोलिया होरें इक इक कताब कड्डी ते पद्मा सचदेव होरें दो कविता संग्रह प्रकाशित कीते । गुलेरी हुन्दी कताब 'छोंटे' ते पालमपुरी हुन्दा संग्रह 'मैं बनजारा गीतां दा' हिमाचल इच

लखोआदी पहाड़ी कविता दे प्रतिनिधि नमूने पेश करदे न। अरुण हुन्दा 'नवां सवेरा' सत्ते सर्गे'च इक खण्ड काव्य ऐ जेह् दे इच अजकणे समाज, संस्कृति, राजनीति, धर्म, मनुक्खी सरबंधें ते मुल्लें'च विघटन उप्पर बेसंदोखी प्रकट कीती गेई ऐ ते नमें सवेरे, नमीं व्यवस्था दी आशा ते आह्वान कीता गेआ ऐ। सरल भाषा इच भलोके सिद्धे उद्गार न। मोहन सिंह हुन्दी 'घड़ी' इक लघु काव्य ऐ, जेह् डी इस्स चाली दी कुंवर बियोगी हुन्दी लम्मी रचना 'घर' दा चेता करान्दी ऐ—एह् ठाहुरें (18) छन्दबद्ध चौपदे दी लड़ी ऐ, जिन्दे'चा हर इक दा खीरी शब्द 'घड़ी' ऐ; शैली दी इकलयता ते ऐ, पर, भावें दी इकात्मकता नैई; सतरें'च गति ऐ, शब्द जोड़ शैल न; पर बिम्बें, भावनाएं ते विचारें'च किश ताजा या नमां नैई लब्धदा। गोगाराम साथी हुन्दी कताब 'हिरखी धागे' इक ग्राई करसान दे सरल सैहज भाव-छुआलें दा संग्रैह् ऐ—जिन्दे'च कुतै भगती भाव, कुतै अध्यात्मवाद, कुतै बदलदे समाज ते जीवन मुल्लें ते कुतै हिरख प्यार दे चर्चें न। रचनाएं दा कलापक्व हौला ऐ।

कुंवर बियोगी दी कताब 'पैह्लियां बांगां' 200 सान्नेटें दा संग्रैह् ऐ। एह् इस दशक दा इक खास प्रकाशन ऐ ते एह् दिआं चार बेचिआं विशेषतां न— (1) एह् डोगरी इच पैहली सान्नेटें दी कताब ऐ; (2) एह् दे'च अलंकार-हीन भाषा इच ऐहसास दी शिहत दा असरदार ब्यान ऐ; (3) बयानगोई'च सदाकत ते खुल्लापन ऐ; पैह्ली आरी डोगरी इच सम्भोग-इन्द्रियें, जनानी-मदै दे नेड़में सरबंधें दा नम्रक जिकर ऐ; ते (4) एह् दे'च कवि दा इकदम निजी भाव-संसार ललित होंदा ऐ — कवि अपने अन्दर समें समें उप्पर उठने आले सय चाली दे भाव-छुआलें, झुरें, हीखिएं, सोचें, ऐहसासैं गी ईमानदारी कन्ने शब्दें'च तुआरिऐ पेश करने दे जतन करदा ऐ। इनें रचनाएं इच जेह् ड्हा किरदार उभारिऐ सामनै औंदा ऐ ओह् इक संवेदनशील, धड़ले कन्ने सिर चुविकऐ ईमानदारी कन्ने जीन जीने दी खवाहिश रखने आला, खड़ंग ते साफगो प्रेमी-जीव ऐ; जीवन दा तोपा तोपा रस लैने आला, भाग्यवादी, आत्मविश्वासी व्यक्ति ऐ जेह् दे मुख सरोकार न—डुंगर (जित्तो, डीडो ते अम्बारां दी परम्परा), डोगरी भाषा ('बेवा बोली', 'कुआरी सुहागन'), डोगरी अदब (छिल्ला), डोगरी लेखक (चौं छें गी छोड़िऐ, छिल्ले), लफज (लफजें दा सदागर, लफजें दी मानसूनी बरखा दा प्रेमी) ते लफजें दे अर्थ (म्हरक्खे, परतां), क्रियाशीलता (मसरुफियत)। तीर्थ स्थानें पर भ्रष्टाचार (वैष्णोदेवी ते बाह्वे आली देवी), इकमुखी, केहरी हस्तिएं आले चूहेनुमा लोक, हुछले लेखक, इकलापन, हिरखहीन जीवन दी बोरिअत, सैक्स दा नन्द ('रूह ते जुस्सा', 'संदोख दियां जात्तरां', 'नेड़मा सरबंध' ते 'कम्मनो' सिरनामे आले सान्नेट)। कवि दी जीवन दृष्टि नरोई ऐ—अपने प्रति ईमानदारी, ग्रैह गता'च ते खीरी दमें तोड़ी कोशिश करने'च विश्वास, मनुक्खी जीवन दी पक्खरुएं दे जीवन कन्ने तुलना, ते जीवन इक टाइमपीस जिसी विधाता नें जन्म दे बेल्लै चाबी देइऐ

धरती पर तुआरेआ हा, ते जीवन दे बख बख रूपें दै हेठ जीवन दी इकाई ।
अभिव्यक्ति इच शिद्दत दै कन्ने कन्ने संयम बी ऐ, पर, कल्पना दी डोआरी कुक्कड़-
डोआरी तोड़ी गै सीमित ऐ, स्थूल इन्द्रिय-जगत दिए हूँ दे घेरे दै अन्दर ।

नरसिंहदेव जम्वाल हुन्दा नमां कविता संग्रह 'सोगात' कवि दी कल्पना दी
उड़ान ते सूखमता, उसदी कलात्मक ते भावात्मक परिपक्वता ते बौद्धिक तत्त्वे पाससै
रक्षान दा परिचय दिन्दा ऐ । एह् दे 'च छन्दबद्ध कवितां बी हैन ते छन्दमुक्त बी, ते
इक नमी विधा ऐ टोटके—तै-सतरी रचनां जेह् डिआं जापानी 'हाइकू' दा चेता
करांदिआं न । कोई इक दर्जन कवितां (जिआं 'सरजना', 'आम बनाम खास',
'मखमली उंघ', 'निगोसारी', 'बाधू बजटां', 'मलंग') ते गद्धी दर्जन टोटके जिन्दे
इच अमूर्त भावें ते विषयें गी (जियां जीवन, हिरख, माया, मौत, निहालप, वेदन)
काव्यात्मक बिम्बें राहें सजीव कीता गेआ ऐ, बड़िआं गै सुन्दर रचनां न—इन्दे 'च
भाव, कल्पना, शब्द संयोजन, बिम्ब सब इकरस होइऐ सजीव ते मन लगने चित्तर
पेश करदे न—

सिरजना : हां, सिरजना दी अक्खिएं च उंघ ते निह्नी,
चेतें दा गास खुल्ला हा, पैछी हफी गेआ ।

.....

नजरें दी तंद रेशमी
चेतें दी मच्छी चुलबुली
नां तंद टुट्टी काबुऐ उबी ते आई नेंई
इस खिच्चा-तानिए च गै बेला हफी गेआ ।

.....

निहालप : नैं सब दरवाजे खोले
दिलै दी धड़कन ऊठक बैठक,
सोझ कुसै कन्सोआ लग्गी ।

समाजी, राजनीतिक ते लोकाचारी सरबंधी रचनाएं इच कल्पना दा स्फुरण नेंई
होंदा ते रचनां हौलियां रेही जन्दिआं न ।

मोहनलाल सपोलिया हुन्दी लौह् की जनेही कताब ऐ—'रंग रुखें दे'
जेह् दे 'च रुखें दी साम्ब-सम्हाल करने दी प्रेरणा पैदा करने दे उद्देश कन्ने लिखेदे
सतारां गीत न—साहित्यक दृष्टि कन्ने दिक्खेआ जा तां इन्दे 'च कोई खास दस्सने-
जोग गुण नेंई ।

पद्मा सचदेव दे इस दशक इच दो कविता संग्रह प्रकाशित होए न—'न्हेरियां
गलियां' ते 'पोटा पोटा निम्बल' । 'न्हेरियां गलियां' इच स्त्री-गोचरी संवेदना निजी
अनुभूतिएं, तांहूं, चेतें, मनुहारें कोला अगे बधिऐ, वातावरण गी अपने घेरे 'च
लैने आस्तै हाम्बदी ऐ । 'कुड़िएं दा जीन' ते 'इक बूंद' जनेहिऐ कविताएं इच, निजी

तें स्त्री-जाति दी स्थिति ते मानसिकता दा शैल बनकदे प्रतीकें राहें मनै गी छूने आला चित्रण मिलदा ऐ। बचपुने'च ओह् कमलपत्तरै परा खलकदी बूंद ऐ, जुआनी इच रत्न दी बूंद जेह् डी फी अत्यरूं दी बूंद बनी जन्दी ऐ। धुप्पा इच बैठे दे धुप्पा दी इक मुठ्ठा गी जिदगी-भर हांबने, नफरत ते हिरखै दे दो पुड़ें'च प्होने, पिरघलदे चन्नै गी दिक्खी मनै दे बिम्बलने, ते प्रियतम आस्तै अक्खीं इच सगनै दे कुम्भ रखिए बलगने दे बिम्ब बड़े मन लगने आले न—

“दुद्ध गवै दे थनै च जियां
औं भरोई बैठी आं इयां।”

इंआं गै प्रकृति चित्रण बड़ा सजीव ऐ—चन्न, सूरज, तारें, बिजली, ते संजां दा, खास करिए, लंदन दी संजा दा जेह् दे इच नां दोआसी ऐ नां तारे—

“केह, इत्ये संज औने कोला पैहलें
सिर न्हाइऐ बाल नि नचोड़दी
जां ओदियां बूदां
मोती बनिए गासै नि जड़ोदियां
ए कैसी संज ऐ।...”

वातावरण आसै संवेदना, इक नमां सुर ऐ, जेह् ड़ा 'मेरा शैहर', 'न्हेरियां गलियां', 'मेरे पहाड़' ते 'पहाड़िया कुली' जनेहिए कविताएं इच उब्भरदा ऐ—जम्मु दिए न्हेरिए गलियें, पहाड़ें'च चीड़ें दे बढोने ते उत्थें नमिआं बिट्ठिगां ते नमैं पुल बनने उपपर कवियित्री गी भारी चिता ऐ—

“हड्डिए इच मेखां ताढ़ी-ताढ़ी ए उठ्ठे दे होटल
किन्ना चिर फगड़े दे रखडन पहाड़ै दे चूट्टे दे मूँढे
नेई बंडडो, नेई गढो, नेई बेचो पर्वतें गी
ए नेई पर्वत छड़े
पितर बी न...”

'पोटा पोटा निम्बल' इच नारी दे मनै दी संवेदना, हिरख प्यार, चेतें, डोगरी जीवन; प्रकृति ते परिवेश दे विषयें दिए शैल सरोखड़ रचनाएं दे इलावा, इक नमां सुर उब्भरदा ऐ—अध्यात्म दा। ते परिवेश बोध दा सरोकार होर गूढ़े अर्थपूर्ण इशारें इच प्रगट होँदा ऐ, 'शिवें दा जैहर', 'कालख', 'बित्तड़े दा दुद्ध' ते 'सुआल' जनेहिए कविताएं इच। सारै सुआल गै सुआल न, बगावत उपपर उतारू, हत्थें'च पोस्टर ते मशालां लेदे—

“ते ए सुआल हून मेरें
हत्थें दे नैह्, नैई रेह्
औंगली होई गे न—

तुस गै दस्सो

अपनियां औंगलीं कुन बड्डी सकदा ऐ।

अध्यात्म दा सुरु 'मी पन्छानो', आत्म हत्या', 'अरघ', 'मनजंगल' जनेहिएं रचनाएं इच उब्भरदा ऐ—ते बूदा दे सागर बनने, सीमित दे असीम बनने, तारें दे शलैये इच घड़ी भर मरने दे भावें दे पिच्छे जीव दी परमसत्ता कन्ने इक्कमिक्क होने दी तड़फ झलकदी ऐ।

3

इस दशक इच हुना तोड़ी कैई नमें कवि डोगरी कविता दे मदाना इच उत्तरे न, पर इन्दे चा चौबिएं (24) दिएं रचनाएं दिआं कतावां गै छपिआं न—वीरेन्द्र केसर दिआं त्रै—'गिल्ला बालन', 'लाया' ते 'किश किरचां, किश तुरियां', ग्यान सिंह पगोच दिआं दो—'न्यां' ते 'मत्तङ्ग आश्रम', टी. आर. मगोत्रा दिआं बी दो—'कुंगले पत्तर खिड़वे फुलल' ते 'पीड़ें दा बादशाह', ते बाकिएं दी इक्क इक्क—सुदर्शन रत्नपुरी दी 'कलतरां', शिव खजूरिया दी 'औसियां', पूर्णचन्द्र शर्मा दी 'धरती दा चन्न', जगदीप दुबे दी 'आल्हड़े दा मोह', शिवराम प्रेमी दी 'भावछुआले', शमशेरसिंह दी 'कलिए नई जोआन होया', शिवदेवसिंह सुशील दी 'मेरे हाससे मेरी खुशियां', ओम विद्यार्थी दी 'चाननी दी कनसो', आनंद किशोर आनंद दी 'आसैं दी डोली', जगदीश चन्द्र शर्मा दी 'गुलदस्ता', चमन लाल चमन दी 'दूआ जन्म', नवीन हल्दूणवी दी 'एहू इक्क दुनिया', सत्यपाल मिश्र दी 'फुल्ल बरेती दा', पवनेन्द्र पवन दी 'त्रिवेणी', शक्ति चन्द शक्ति दी 'रौंदियां धारां हसदे गीत', मोतीराम शर्मा दी 'मेरे गीत सांझे गीत', राम संन्यासी दी 'पीड़ मनै दी', कांता जम्वाल दी 'घेरे सोचें दे', ध्यानसिंह दी 'फिलहाल', ज्ञानेश्वर दी 'चूग सोचें दी', ते प्रकाश प्रेमी दी 'वेदन धरती दी'।

'त्रिवेणी' इक्क लम्मी कविता ऐ। 'न्यां' ते 'मत्तङ्ग आश्रम' सत्तें-सत्तें सगें दे दो प्रबंध काव्य न। 'वेदन धरती दी' इक्क महाकाव्य ऐ। 'न्यां' दा विषय डोगरा शहीद बाबा जित्तो दी जीवन कथा ऐ ते 'मत्तङ्ग आश्रम' दा विषय रामायण दी रामभगतन शबरी दी कथा। दोऐ रचनां चौपदें ते दोहें च लोकगाथा दी परम्परा इच न, ते गाने लायक बी न ते पढ़ने लायक बी। कवि नै उपलब्ध समग्ररी दे आधार उप्पर, कल्पना ते अतिमानवी तर्बें ते प्रकृति चित्रण दे दक्ख जोड़िए, सतरें च गति भरिए, चंगे प्रयास कीते न। कलापक्ख किश दिल्ला ऐ, भावुकता दी पुट बी बिंद बधीक गै, ते कवि दे अपने विचार, जिआं 'मत्तङ्ग आश्रम' इच ऋषि मत्तङ्ग दा व्याख्यान ते शबरी दी प्रशंसा, किश ज्यादा लम्मे होई गे न। 'धरती दी वेदन' डोगरी साहित्य दी इक्क सराहने जोग उपलब्धि ऐ। बारें (11) सगें दे इस

महाकाव्य दा विस्तार काफी बड़्डा ऐ ते एह् दा विषय—पूरी धरती तें स्त्री जाति दी बेदन दी गाथा—बड़ा महत्वपूर्ण ते प्रासंगिक ऐ । महाकाव्य दी बुनतर ते गठन इच बी कवि नैं काफी मेहनत कीती दी लब्धदी ऐ—प्रकृति चित्रण इच गति मठ्ठी ते कथानक दे वर्णन इच गति तेज ते उंदे मतावक छंद-बिधान दा प्रयोग ऐ । मुख गाथा सीता दे चरित्र दे राहें मुखरित होंदी ऐ ते रेणुका ते अहल्या बारै प्रसंग, मुख मुद्दे दी पुष्टि करदे न । सर्गें दे शुरू इच प्रकृति चित्रण बड़ा शैल ते असरदार होआ ऐ, जिआं—

चुरमुर-चुरमुर करन चबक्खै बनें बिच्च पखेरू
हवा फणाके बण्डा करदी खुशबू भरे चंगेरू ।
फर-फर-फर-फर करदी, पौन पुरे दी चलदी
पीड़ें दी सिल लून बनिऐ, तिलतिल-तिलतिल घलदी ॥

चाननी, रात, सूरज, मोर, जाड़, तपोवन, गास, धरत, कवि दी कल्पना कन्ने सजीव होई जंदे न । केकेयी ते रावण दे चरित्रें गी नमें रूपें'च हमदर्दी कन्ने पेश कीता गेआ ऐ । धरती, अहल्या ते सीता दे जन्म ते मरण दे बारे'च वैज्ञानिक दृष्टिकोण अपनाया गेआ ऐ, ते युमें थमां यातना भोगदी धरती दा सफल मानवी-करण कीता गेआ ऐ । थोड़ी होर मेहनत ते शब्द संयम कन्ने काव्य होर सुंदर होई सकदा ह । काव्य दे पिछले छें सर्गें दी समग्ररी चौं सर्गें इच आई सकदी ही; इंदे इच कवि शब्दें ते वर्णन दे मोहै'च फसी गेदा लब्धदा ऐ ते काव्य संरचना दी सिमिटुरी (Symmetry of structure) नई बनी सकी । शुरू दे चार लौह्के-लोह्के सर्ग, खीरी चार लौह्के-लोह्के सर्ग ते बछकार दा लम्मा सर्ग, ज्यादा शैल लब्धदे न । कुतै-कुतै लेखक दा अपने विचारें गी घसेड़ना, ते भावुकता ते शब्दें दी भरमार बी खटकदे न ।

बीरेन्द्र केसर, ध्यानसिंह ते ज्ञानेश्वर अपनिएं-अपनिएं रचनाएं इच संवेदनशील, होन-हार, जागरूक ते शैल पदरचना दी क्षमता रखने आले कवि नजरी आँवें न । केसर दी पैहली कताब 'गिल्ला बालन' इच किश कवितां ते मतिआं गजलां न, दुई 'लावा' इच छड़िआं गजलां, ते त्री 'किश किरचां, किश तुरियां' इच छड़िआं छंद मुक्त कवितां । इंदे'च अभिव्यक्ति दी सादगी ते कन्ने-कन्ने जोश उत्साह बी ऐ, भावुकता बी ते बिम्ब घड़ने दी शक्ति बी । रचनाएं दे विषय मते व्यक्तिगत भाव-छुआले, समाज आस्तै सरोकार, हालात कन्ने असंतोष दे ऐहसास, जीवन चा सुगंधि दे कफूर होई जाने दा दुःख, किश उपदेश, किश शकैतां न । शब्दें दी भरमार, ते गल्लें गी दोहराना किश कमजोरियां न । ध्यानसिंह दे रचना संग्रह 'फिलहाल' इच गजलां, गीत, कवितां ते भाखां जनेह डोगरी लोक गीत दे रूपें उप्पर आधारित रचनां न । इंदे'च प्रयोग करने दी धुन बी लब्धदी ऐ । विषयें दा विस्तार काफी बड़्डा ऐ—जित्ती, डीडो, कम्युनिस्ट इंटरनैशनल, जम्मूं, पैहलगाम, अखनूर, प्रकृति, मनुबखी

समस्यां, किश विचार । किश इक कवितां बड़िआं मनलगनिआं न, जिआं 'धुग्गी रोंदी ऐ', 'स्याले दी इक लम्मी रात', 'स्यालू सोका',—कुसै कविता'च सोहे'च सुरें दा सरगम ऐ, कुसै'च स्याले दी रातों दा मूड ते गरीबें लेई चिता ऐ ते कुसै इच बिम्बें दी विलक्षणता । ज्ञानेश्वर दी कताव कविताएं दा संग्रह ऐ । इनें कविताएं इच जेह्ड़ा कवि दा किरदार उब्भरदा ऐ ओह् इक बड़ा मर्मी, संवेदनशील, आदर्शवादी, मानवतावादी ते प्रकृति दे बक्ख-बक्ख रूपें ते शलैपे गी सजीव करी सकने दी क्षमता आला रचनाकार ऐ । कवि दी प्रतिभा ते संरचनात्मकता दे नमूने 'अजब तमाशा', 'लोई दी डोली', 'हिरखी हृथ', 'राजकुमारी', 'पेड़ा' ते 'संगीत' जनेहिएं रचनाएं इच मिलदे न । शब्दावली इच हिन्दी दे शब्द मते लब्धदे न ।

टी० आर० मगोचा दिएं दीं कताबें'च अभिव्यक्ति दा जोश ऐ, भावुकता ऐ, शब्द जोड़ सुर ते लै युक्त ऐ, पर, शब्दें दा खलार बी ऐ ते संयम दी कमी बी । रचनाएं दे विषय न—हिरख, प्रेम, विरह, घुटन, बदल, बरखा, विजली, किश जीवन तथ्य—जिआं 'सब छेड़ा दे पातर न' ते 'जिदगी दे वेह्ड़े'च कदै धुप्प कदै छा', माया, ईश्वर दी सत्ता ते कर्में दी महत्ता । कवि दा मुख सुर आशा, मुश्कलें उप्पर जित ते आत्म-विश्वास दा ऐ—ओह् पीड़ा'च बी निगम महसूस करदा ऐ, ते अपने गी पीड़ें दे खजाने दा भालक, पीड़ें दा बादशाह समझदा ऐ । एह् ऐहसास कुत्थुं तोड़ी अनुभूति दी देन न ते कुत्थुं तोड़ी काल्पनिक आखना कठिन ऐ । कान्ता जम्वाल दा रचना-संसार, ओह् दे अनुभव खेतर दे ऐह् सासैं कन्ने बुने दा लब्धदा ऐ । ओह् दिएं रचनाएं इच लोरी बी ऐ, चेते बी, मंगतें, नारें, ज्याणे दे भाव बी, बदलों दे माहणू, डुगर ते डोगरी ते जम्मूं दे लोकें बारै सोचां बी, रुतें दे स्वाद बी ते रंग बी, कन्ने किश भलोके सोआल बी—“कैसी देआली, इक सुन्ना, दुए भरमाली ?” सरल भावना ते सहज लैहजे'च । कला दे लिहाजें मतिआं रचनां बड़िआं होलिआं न, कल्पना दा स्फुरण ते अलंकार रचना नैई दै बराबर । राम सन्यासी दे संग्रह इच कवितां, गीत, गजलां ते भजन न । 'नवेकला वूह्टा', 'जलूस' ते 'चम्बे दा फुल' जनेहिआं किश रचनां ते किश गजलें दे बन्द होले न, पर मतिएं रचनाएं इच सिद्धी, सतही, सपाट बयानी मिलदी ऐ ते साधारण भाव, विचार जेह्ड़े होरनें कविएं दिएं रचनाएं इच बी आम न । बाकी दे कविएं दे संग्रहें चा, किश इच छड़िआं कवितां न, ते किश इच कवितां, गीत ते गजलां, ते थोड़े-जनेह इच, इंदे कन्ने किश भजन बी । मतीहारी रचनाएं दा स्तर हल्कागै ऐ, इंदे'च नां ते भावनात्मक परिपक्वता लब्धदी ऐ, नांगै कलात्मक कौशल । सतही स्हाब ऐ । भाव छुआलें (दुआसी, चेने, मना दी घुखन वगैरा) ते घिसे-पिटे दे विषयें (करसान, मजूर, डुगर धरती, सामांती बेन्याई, प्रकृति, रुत्तां, बेदद ते बदलों दा जमाना, प्रभु दी लीला, मनुष्यता, अज्जा दे लीडर) गी लेइऐ किश, बुआसरने ते शब्द

जोड़ ते सतरें दी गति इच आत्म-तोप दे प्रयास मात्तर न । एह् गल्ल नैई जे इन्दे च प्रतिभा नैई—कुसे कुसे बन्द या पंगति'च प्रतिभा दा आभास होँदा ऐ ते उमेद कीती जाई सकदी ऐ जे एह् कवि, अग्रे चलिऐ, डोगरी कविता-खेतर गी हॉर समरिद्ध करडन ।

4

अस्सिए दे पैह्ले अट्टे बरहें'च, डोगरी कहानिए दे बारहां संग्रह छपे न जिंदे इच चार डोगरी दे मन्ने दे चौं कुशल कहानी-कारें दे संग्रह शामिल न । इन्दिआं कौई कहानिआं डोगरी कहानी दी पुख्तगी, परिपक्वता ते कलात्मक अभिव्यक्ति दा प्रमाण पेश करदिआं न । मदन मोहन शर्मा हुन्दी कताब 'नायक' इच इक्की कहानिआं न जिन्दे'च विषयें, चरित्तरे ते तकनीकी शैलिए दी विविधता ऐ ते मनोवैज्ञानिक विश्लेषण दी गहुराई । चौं कहानिए दा घटना-स्थल पहाड़ी डुंगर ऐ ते उत्थुं दे प्राकृतिक गुहाइते, मनुक्खी भलोकेपन ते दलिदर ते मानसिकता गी संवेदनशीलता कन्ने उकेरेआ गोआ ऐ । बाकिए दा परिवेश गौहर ऐ ते चरित्तरे न—स्कूल मास्टर, रिटायर्ड लोक ते सरकारी मुलाजम, बपारी, मकौनक, स्यासी लीडर ते उन्दी सागी, जोआन जागत कुड़ी । इनें चरित्तरे दे पिच्छे कहानीकार आपूँ मजदूर लब्धदा ऐ, उन्दे मनें दिआं गुत्थिआं, घुंछिआं, तैहो फरोलदा, उन्दी मानसिकता गी बेपरद करदा, ते कन्ने कन्ने अपने मनें दे गुंजल खोलदा-जन । इनें कहानिए दे विषय ते कहानीकार दे रचनासंसार दे किरदारें दे अनुभव न—मनुक्खी बरतन व्योहार-बतीरें जप्पर चबात, बोरिअत, निराशा जेह्, डी रोहा दी शिद्दत इच बदलोंदी जन्दी ऐ, दूए लेई बल्लें जनेही उपजदी हम्-ददी, अपने सक्के सरबंघिए दी बेरुखी, लीडरें दी दवाजरी, गजबूरी, घुटन, बलगने दा तनाS, इक्कलापन, नौजोआनें गी धमौघ बनाने आली स्यासत, जिदगी दी दोड़ा इच सफल लोकें दा अहंकार ते दंभ वर्ग । तकनीकी प्रयोगे'च, यथार्थ ते फैंटसी दा मिश्रण, नाटकी, प्रतीकात्मक ते काल्पनिक तत्वे दा जोड़मेल, काव्यात्मक, ज्योमैट्रिकल पद्धति, डायरी, प्लेगबैक, मोनोलॉग, आत्मनेपदी वर्णन, विरोधी ते समानान्तर तत्वे दारला ते उत्कण्ट रचनाएं इच कहानी दे प्रवाह इच, मार्मक स्थलें जप्पर भाषा गी फेड आऊट करने-जनेह प्रयोग न ।

वेद राही दिऐ कहानिए दे संग्रह, 'आले' इच नौ कहानिआं न । पंजे दा परिवेश डोगरा प्रदेश ऐ ते चौं दा बम्बई दा महानगर । कहानिए दे किरदार गरीब तबके द लोक न । डुंगर प्रदेश दिऐ कहानिए इच किण रूमानी क्षेत्त ऐ ते महानगर दिऐ कहानिए इच मनोविश्लेषण दी पुट । सारिए दा मानव संसार, गहुराई कन्ने,

संवेदना कन्ने, पैन्ती दृष्टि कन्ने उकेरेआ गेआ ऐ। 'आले' दा जिकर पिच्छे आई गेआ ऐ। 'मोत' कहानी दी शैली 'आले' कहानी दी शैली कोला भलेआं भिन्न ऐ; एह् दे'च बल्ले-बल्ले, इक हिन्दु ते इक मुसलमान जागतें'च मित्री ते विश्वास बनने गी ते फी देसा दी बंड ते हिन्दु मुस्लिम फसादे बाद, उस मित्री ते विश्वास दे छिन्न-भिन्न होने गी दरशाया गेआ ऐ। 'टैह्लन' कहानी इच राजे दी रानी दी इक टैह्लन दी वेदना ऐ, जेह्ड़ी राजे दे पहले पुतरा दी मा बनिऐ, उसी मेंहलें दी चालें'च गोआई ऐटी, उमरा लेई हवेली'च डकोई गेई, फी राजे दे जायज पुतरा दे बदेस'च इन्तकाल पर शौहरा दिआं जनानिआं ओह् दे कोल सोग प्रगट करन औंदिआं न ते पुराने दिन चेता कराई जन्दिआं न। 'पाला पवै दा हा' इच पहाड़े दी इक जोआन सुन्दर विधवा दी स्थिति दी विडम्बना दा मनोवैज्ञानिक चित्रण ऐ। 'चौं पैरें आली लोथ' इक सस्पेंस दी कहानी ऐ जेह् दे'च इक ग्राई जागतें दे सिरीनगर-जम्मू शिड़का उप्पर खुल्ले ट्रक'च इक मुर्दे कन्ने लपटोइऐ सफर करने दा ते मरदे-मरदे बचने दा वर्णन ऐ। महानगर दिऐ कहानिएं इच बेरोजगारी, भुख, नोकरी ते मकान दिऐ समस्याएं ते उनें समस्याएं दे शकार माहणुएं दा दिलचस्प मनोवैज्ञानिक चित्रण ऐ।

ओम गोस्वामी दिऐ डोगरी कहानिएं दा संग्रह 'सुन्ने दी चिड़ी' ऐ जेह् दे'च सत्त (7) कहानिआं न। इनें कहानिएं दे पिच्छे, इक ऐसे लेखक दी छवि उभरदी ऐ जेह्ड़ा समाजी ते स्यासी हालात दे बारे'च जागरूक ते समाज आस्स प्रतिबद्ध ऐ, ते समाजी बुराईएं, शोषण, चालें, बेम्याई ते भ्रष्टाचार दा कलात्मकता ते सूखमता कन्ने, पर जोरदार तरीके कन्ने पर्दाफाश करना चांह् दा ऐ। रचनाएं इच बौद्धिकता दी तेज धार ऐ जेह्ड़ी कथानक दी गठन, चरित्तर निर्वाह ते भाषा दे प्रयोग इच प्रगट हुन्दी ऐ। 'सुन्ने दी चिड़ी' दी पहली कहानी 'मगरमच्छ' काफी लम्मी ऐ ते बड़ी प्रभावपूर्ण ऐ। एह् दे'च, इक लोह् के शौहरा दी इक गली दे वातावरण गी उभारने, ते मुख् चरित्तरें ते उन्दे इरादें गी गुहाड़ने'च बड़ी बरीकी कन्ने कम्म लैता गेआ ऐ ते दस्सेआ गेआ ऐ जे जिआं प्रेस दा मालक अपने उद्देश्य दे रस्ते'च ओने आले हर कुसै गी बेरैह् मी कन्ने, चलाकी कन्ने, हर चाली दे हथकंडे बरतिऐ बरबाद करी दिदा ऐ। 'किगरें आला चन्न' इच इक यतीम जागतें दा, उसदे सीमित सरबंधें राहें, मनोवैज्ञानिक चित्रण बी बड़ा सूखम ते कलात्मक ऐ। दौं कहानिएं'च बेरोजगार जोआनें दी समस्या लैती गई ऐ ते दौं होर इच दौं कविएं दा चरित्र चित्रण ऐ कीते दा—गहराई कन्ने दिलचस्प तरीके कन्ने।

बंधु शर्मा हुन्दे कहानी-संग्रह 'कीङ्गरे' इच दस्स (10) कहानिआं न। इनें कहानिएं दा बड़्ठा गुण इन्दे'च माह्ण-मनै दे दर्द दी कलात्मक पगड़ ऐ। माह्णु जीवन दे लोह् के-लोह् के टुगड़े संवेदन दी गहराई दे कारण, मनै च खुब्बीजन्द न। इआं सेही होन्दा ऐ जे लेखक अपनिएं कहानिएं दे किरदार गी जींदा ऐ, ते अनुभूति दी गहराई कन्ने, पैन्ती दृष्टि कन्ने पगड़िएं, भाषा दा बड़े सफे कन्ने इस्तेमाल

करिऐ, इशारें कन्ने, उन्द व्योहार दे श्रोतें गी गुहाड़दा ऐ। 'कीज़रे' दिआं कहानिआं, आदमी दी दलेरी, आदमी दी दुविधा, माह्णुएं दिएं चिन्ताएं ते डरें, नमैं जीवन इच पुराने चेतें दे परछामें दिआं कहानिआं न—मोती दी छामां जीने आले सरकस दे कलाकारें दी कहानी, ग्रा'च इकल्ले रौह् दे बुड्डे आदमी दी कहानी जेह् दा पुत्तर ओह् दी स्थिति कोला नावाकफ शौहर'च रौह् दा ऐ, आइडिओलोजी दी खातर मुश्कलां झल्ल दे इक ईमानदार पार्टी वर्कर दी कहानी, इक जनानी दी कहानी जेह् दा पुराना सरबंध नमैं सरबंध पर छोटा पांदा रौह् दा ऐ, इक गरीब रिटायर होए जे बुजुर्ग दी कहानी जिसी इक पासस पुतरें दी बमारी दी चिन्ता ऐ दूए पासस घूसधी दा खर्च चलाने आस्ते घरा बाहर जाईऐ कम्म करने आली कुडी दी, ते इक गबरू दी कहानी जेह् दा इक पहाड़ी डाक बंगले'च मोए दे पक्खरू गी दिक्खी, पुराने चेतें कन्ने जिं दे कोला ओह् नट्टा दा ऐ, तड़फी उठदा ऐ। इंआं गी, 'ओह् ते ओह् दा घर' इच हर दयाली पर बदले दे घरा गी लेइऐ, ते 'कंधां ते किले' नां दी कहानी इच समाजी ते पारिवारिक बंधनं गी लेइऐ, उपयुक्त तकनीकी कुशलता कन्ने, किरदारें दी भानसिकता'च झांकिऐ, शैल प्रभावपूर्ण कहानिआं रचिआं गेई दिआं न।

डोगरी उपन्यासकार देशबन्धु डोगरा नूतन दे पेह्ले कहानी संग्रह 'सैस्कार ते मुक्कानी' इच ठारां (18) कहानिआं न। ज्यादा कहानिआं डुंगर दे पहाड़ी ग्राएं दे यथार्थ—प्राकृतिक छटा, मनुक्खें दे रौहन-बोहन, बरतन-व्योहार, आस्था-विश्वास, रीत-रवाज, बख्तावरें दे लालच, लूटूखमुट्ट, बेन्याई, बेरैह् गी ते गरीब करसानें ते बंधुआ मजूरें, मजूरनं दे शोषण, उन्दी लाचारी ते भुक्ख-मजदूरी दिआं कथां न। दौं चैं इच वर्गसंघर्ष, मजूरें गरीबें'च उम्भर दे विश्रोह्, ते बदला लैने दी कोशिश दा निरूपण रोचक ते असरदार ऐ। डुंगर दे पछोकड़ पहाड़ी अलाके'च लोकें दे मनें उप्पर उच्च-नीच, रीत-रवाज, ते अधविश्वासें दी जकड़ बड़ी मजबूत ऐ ते सुधार ते तबदीली दी हवा शौह् रा आस्सेआ बगदी ऐ, पर, शौह् र बी ते मनुक्खता दे मुल्लें गी बताइने ते गलत मुल्लें, झूठें ते फौशनं गी बढ़ावा देने आलें न। किश कहानिआं हास्से व्यंग दे खाके न। शौह् रा दे परिवेश आलिआं किश कहानिआं हलकिआं लब्धदिआं न। कहानिएं इच, कुल्ल मलाइऐ, इक समाजी यथार्थ पासस जागरूक, ते उस समाज दे अन्दर कुरीतें, संघर्ष ते जीवन मुल्लें गी पैन्नी दृष्टि ते असरदार भाषा, शैली'च गुहाड़ने'च कुशल कलाकार झांकदा लब्धदा ऐ।

सत्यपाल दे दौं कहानी संग्रहें 'पन्छान' ते 'बुआल' दिऐ कहानिएं इच बी डोगरा समाज दे गरीब तबके दे लोकें दे जीवन दिऐ समस्याएं ते उन्दे उप्पर मनोवैज्ञानिक दबा गी पगड़ने दे जतन कीतें गे न। इन्हें कहानिएं दे किरदार न—इक गरीबनी बिधवा जेह् डी अपने त्रैं बच्चें गी बड़ी मुश्कला कन्ने पालदी ऐ ते उन्दे आस्ते टल्ले सियाने आस्ते पैहें वा प्रबंध नैइं करी सकदी, इक शराबी बब्ब जेह् दा नशे इच

अपनी गं धिउ कन्ने बलात्कार करन लगदा ऐ; इक जोआन विधवा जेह्डी अपने देरा दे सलूका करी आत्महत्या उप्पर मजबूर होई जंदी ऐ; इक गरीब भ्रा जेह्ड़ा अपनी भैणु दा ब्याह नेई जुड़ाई सकदा; इक ब्याहने जोग जोआन कुडी जेह्दे व्योहार इच, समें उप्पर ब्याह नेई होने कारण विकार आई जंदा ऐ; चरोआल, मजूर, बसक्लीनर, माशटर, करसान, दपतरे दा बलकें वगैरा । कथानक बड़े सिद्धे ते इक-लीकरी न ते चरित्तर चित्रण सतही न, घटनां ममूली ते दिनोदिन बरतने आलिआं न, पर, भाषा सादा ते लचकदार ऐ, मुहावरे आली ऐ । कहानिएं दै पिच्छें अपने समाज आस्तै भावुकता भरोचा सरोकार नजरी आँदा ऐ ।

शिवदेवसिंह मुशील दिए, 'न्यां दी मोत' दिए कहानिएं दा भावपक्व बी ते कलापक्व बी छिछला ऐ । कहानियां, आदर्शवादी दृष्टि ते भावुकता कन्ने, समाजी व्यवस्था कन्ने साक्षात्कार दा नतीजा न । विषय न—सरकारी दपतरे च भ्रष्टाचार, न्यां दी व्यवस्था इच कमजोरियां, जीवनसाथी दी मोत दा दुख, मत्ता हारा दाज नेई ल्याई सकने आलिएं लाड़िएं उप्पर सोहरै-घर अत्याचार, मुहब्बत इच नाकामी दा रंज वगैरा । ओम विद्यार्थी दे 'जरमरोज' नां दे संग्रह दिए कहानिएं दा संसार, डुंगर दा पहाड़ी अलाका ऐ जेह्दी प्राकृतक छटा ते शलैपे दा वर्णन ते शैल होआऐ, पर उसदे बासिएं दा चित्रण सतही ऐ । कहानीकार दा नजरिया रोमांटिक, आदर्शवादी ते परिवेश आस्सै हमदर्दी आला ऐ । कहानिएं दे पात्तरे च शैह्रा दा ग्रां इच पढ़ान आऐदे सेवाभाव रखने आले हमदर्द माशटर न; मैह्कमा जंगलात दे कारिदे न जेह्ड़े पहाड़ी गोरिएं दे शलैपे दे जादू कोला बची बी नेई सकदे ते उन्दे कन्ने ब्याह बी नेई करी सकदे; सादा भलोके करसान न, जोआन कुड़ियां न जिदा बपार हुन्दा ऐ । कहानिएं दे पिच्छें, इक संवेदनशील, भाषा प्रयोग इच कुशल ते होनहार लेखक लब्धदा ऐ ।

'तरकालें ते भ्यागा दे बछकार' कहानी संग्रह दा लेखक कृष्ण शर्मा बी इक कल्पनाशील होनहार कहानीकार लब्धदा ऐ । ओह् दिए रचनाएं इच ज्यादा परिपक्वता ते आत्मविश्वास झलकदा ऐ । इन्दे च मनुष्यता लेई संवेदना ते समाजी ते पारिवारिक सरबंधें च डुंगर दे मानव मन दे मनोवैज्ञानिक विश्लेषण दे दर्शन हुन्दे न । इक कहानी, अपने परिवार दे प्रति लापरवाह, शराबै दी लत इच फसेदे आदमिऐ दे इकदम बदली जाने दी ऐ; इक इच इक कुडी दी अपनी भैणु लेई चिंता दा चित्रण ऐ; इक इच, ग्रां दे इक गबरू दे अपने भ्रा-भरजाई ते बब्बै दे स्वार्थी बरता उप्पर कुढ़न वा चित्रण ऐ; इक इच परिवार आस्सै जिम्मेदार, इक बस-दुर्घटना इच बुरी चाली जखमी गृहस्थ दी अपने बेहूले जोआन पुत्तर ते दो अनब्याही कुड़िएं लेई चिंता ऐ; ते इक दा विषय, ग्रां दे इक मशहूर पैह्लवान दी मनोदशा कन्ने ऐ जिंसी सब जने फायदे लेई पुच्छदे न, पर, ओह् दी लोड़ा दी कोई नेई सोचदा । वर्णन शैली ते पलेश-बैक तकनीक दा प्रयोग सरोखड़ ऐ, पर, गति दिल्ली ते लैह्जा भावुकतापूर्ण ऐ ।

'बेदन धरती दी' महाकाव्य दे लेखक प्रकाश प्रेमी दे कहानी संग्रह 'इक कोठा दस दुआरे' इच समाज दे दस्ते किस्में दे पात्तरें राहें शोषण, भ्रष्टाचार, गुज्जखोरी, समाजी गिरावट उप्पर लो पाने दे प्रयास न । 'मित्तरो कोठियां' कहानी इच ग्रं'च वर्ग संघर्ष ऐ; 'दौं बुद्धिजीवी' इच भ्रष्टाचार ते पैहे लेई नैतिक पतन; 'तातो जोधू' ते 'मोरध्वज दे खडेहर' दौं बुजुर्ग दे खाके न, 'सदा मुहागन' इच हिन्दु जागत ते मुसलमान कुड़ी इच प्यार दी रोमांटिक कथा; 'बदलसभा' इच चेतें दे झूरे; 'आफिसर्स मीटिंग' इच सरकारी अफसरें दे भ्रष्टाचार उप्पर व्यंग ऐ । दौं थो कहानिएं दी गठन शैल ऐ, बाकिएं दी किश ढिल्ली । संस्कृत श्लोकें दा खुल्ला प्रयोग कीता गेदा ऐ, लैह्जे 'च भावुकता ते आदर्शवाद दी झलक मिलदी ऐ ।

4

नाटक दे खेत्तरें'च, इस अरसे अंदर चंगा बाढा होआ ऐ—छे संग्रह एकांकिएं दे, अठ्ठ मूल नाटक ते इक अनुवाद प्रकाशित होए न, ते मूल रचनाएं चा किश दा स्तर बड़ा अच्छा ऐ । विश्वनाथ खजूरिया हुन्दे अठ्ठ एकांकी छपे न—पंज 'नीलकंठ' नां दे उन्दे संग्रह इच ते त्रै संकलनें इच; उन्दे 1935 इच लिखेगे 'अछूत' नां दे एकांकी दे छपने कत्ने ओह् डोगरी दे मुंढले नाटक-कार खोआन लगे न । 'नीलकंठ' दे एकांकिएं इच, उन्दा निबंधकार ते उन्दे मूल सरोकार झांकदे न—समाज सुधार दी भावना ते निजी कदरें । मदनमोहन शर्मा हुन्दे सत्त एकांकी प्रकाशित होए न—चार 'बंजर' नां दे उन्दे संग्रह इच ते त्रै संकलनें इच । 'बंजर' दिए रचनाएं इच शर्मा हुन्दा कहानीकार हाथी लब्धदा ऐ; इन्दे चा इक उन्दे लघु उपन्यास 'धारां ते घूड़ा' दा चेता करादां ऐ ते त्रौं दे नारी पात्तर उन्दिएं कहानिएं दे नारी पात्तरें दा । नरसिंह देव जम्बाल हुन्दे छे एकांकी छपे न—चार 'चीसर' नां दे उन्दे संग्रह इच, ते दो संकलनें इच । इन्दे 'च उन्दे पुराने कथास्रोतें ते मरद-जनानी दे आपसी सरबंधें दे पलेचें गी तलोफने दे जतन न । शिव दोधलिया दे पंज एकांकी छपे न—चार, 'जोत' नां दे उन्दे संग्रह इच ते इक संकलन इच । एह् एकांकी स्किट्स-जन न । दो-दो एकांकी रामनाथ शास्त्री ते जितेन्द्र शर्मा हुन्दे, ते इक-इक ललित मगोत्रा, मनोज शर्मा, चमन अरोड़ा, देशबंधु डोगरा नूतन त घग्गलिया दे, संकलनें'च छपे न । एकांकिएं दे दो संकलन न—'सत्त रंग' ते 'शीराजा दा एकांकी अंक'; इन्दे इच कठेरें ने एकांकिएं इच लोकचार्ता ते आले-दुआले दे जीवन दिआं निक्किआं-निक्किआं घटनां लेइऐ उन्दे उप्पर रोशनी पाई गई ऐ, जिआं, बाबा जित्तो दी कथ, लोकें दा अमीर बनने दी आशा इच धोखे'च आई जना; इक चित्तरकार दी जोआन घी दी, उसदे(चित्तरकार दे) मरने परैत, ब्याह

दी समस्या, इक पायेदे लेखक दा ठीक समें पर नैई पनछोना, दुश्मनी ते हिरख दी शिद्दत कन्ने मजबूर किरदोरें दा ब्योहार, इच्छेआ ते कर्तब्व दे बछकार तनोतनी, आं दे मुखिए दा इक गरीब ग्राई दी लाड़ी कन्ने बलात्कार, अगवा शुदा बच्चें दी समस्या, घर दे मालक दे तानाशाही या व्यभिचारी ब्योहार दे नतीजे, देसा प्रति कर्तब्व, बिधवा ब्याह, तलाक, पैहें दी तंगी, समाजी दबा हेठ आदर्श दी हार, गरीबी ते लाचारी, आं दे लोकें दिवां कदरां ते उन्दा बरतन-ब्योहार, पंजीमी सदी दी कल्पना बगैरा। जित्थूं तोड़ी एकांकिएं दे शिल्प ते उनें गी प्रभावपूर्ण ते दिलचस्प बनाने यां भाषा प्रयोग दा सोआल ऐ, किश एकांकी बड़े शैल न, किश दरम्याने मेल दे; ते किश ममूली न, किश सतही ते किश मनोवैज्ञानिक गहराई आले न। इन्दे चा मते पढ़ने लायक गै न, रंगमंच उप्पर किन्नी सफलता कन्ने खेडे जाई सकदे न, आक्खना मुश्कल ऐ।

पूरे मूल नाटकें चा त्रै नरसिंह देव जम्बाल हुन्दे न—'पिजरा', 'कोड़े घुट्ट' ते 'रामलीला', दो मोहनसिंह हुन्दे 'काला सूरज' ते 'पंज कल्याणी', इक दीनूभाई पन्त हुन्दा 'अयोध्या', इक जितेन्द्र शर्मा हुन्दा 'कूँक्षजादी', ते इक रेडियो नाटक मदन मोहन शर्मा हुन्दा 'अम्बर छूऐ धरत नमानी'। जम्बाल हुन्दे नाटक 'पिजरा' ते 'कोड़े घुट्ट' समस्या-प्रधान नाटक न जिन्दी विशेषता समस्याएं दी प्रस्तुति दी संरचना इच प्रयोगात्मकता ऐ। 'पिजरा' इच इक लेखक दी दुविधा दा दिग्दर्शन ऐ जेह्दे सामनै इक पास्सै असूलें पर दूढ़ रेहिएं मुश्कलां झल्लने दा रस्ता ऐ ते दूए पास्सै अपनी कलम ते अपने असूल बेचिएं मुट्ठी रकम हासल करिएं आरामदेह ते सुखी जीवन दा नन्द लुट्टने दा रस्ता ऐ। उसी पता ऐ जे उसदी कलम इच ताकत ऐ ते उसी एब्बी पता ऐ जे उस कलम दे खरीददार उसी उन्दे आवखने मताबक लिखने लेई पैहे देने आस्तै तेभार न। दुविधा'च फसे दे उसी समझ ओंदी ऐ जे उसदी कलम दी ताकत दा आधार ओह् दी ईमानदारी ते असूलें दी तरफदारी ऐ। नाटक इच ऐटम ते हाइड्रोजन बम्ब चरित्तरें दे तौर उप्पर पेश करिएं, प्रतीकात्मकता दा सहारा लैने दा प्रयोग ऐ। 'कोड़े-घुट्ट' इच इक ऐसी जोआन, पढ़ी लिखी दी कुड़ी दी समस्या ऐ जिसी पढ़ाई पूरी करने दे दस्सें-वरहें परैन्त बी नां ते कम्मै दी नोकरी थोंदी ऐ ते नां गै पति थोंदाऐ। एह् दे'च समाजी वास्तविकता दी स्थिति ते सुखने दे संसारै गी रलाइऐ, सचाई दी गहराई गी पेश करने दा प्रयोग ऐ।

'रामलीला' सत्तें दिनें'च रंगमंच उप्पर खेड्डे जाने आला लम्मा नाटक ऐ, जेह्दे'च पूरी रामायण ऐ। इस रचना दिआं विशेषतां न—रामकथा दी परम्परा गी वैज्ञानिक दृष्टि कन्ने दिक्खने दा प्रयास; भाषा दा बनकदा प्रयोग (किश चरित्तरें ते प्रसंगे लेई इक चाली दी, ते जनजाति दे ते लौह् के तबके दे चरित्तरें लेई प्रौढ़ बोली); ते, आंचलिक तत्वे दा समावेश—डोगरा लाब्बा, खान-पकवान ते किश डोगरे नां।

‘काला सूरज’, मोहनसिंह दा पैह्ला नाटक ऐ ते बतौर पैह्ले नाटक दे, ए उंदा बड़ा शील ते सफल प्रयास ऐ। इसदा विषय अज्जे दे भारत दी समाजी ते स्यासी हालत ऐ जेह्दे ‘च स्यासी नेता, नैतिकता ते पार्टी दे असूलें गी इक पाससे रखिए, अपना-अपना उल्लु सिद्धा करने’च लग्गे दे न, हर कोई अपनी गै सोचदा ऐ ते मजहब ते नारेबाजी ते बक्ख-बक्ख वादे ते अन्ही स्पर्धा दी दौड़ा दे रीलें’च शील ते मानवता कुतै गोआची गेदे न। विषयें दे सूत्तरें दी बुनतर बी कलात्मकता कन्ने, कुल्ल अट्ठें पात्तरें राहें, सर्फे कन्ने, चुब्भदी भाषा दा प्रयोग करिए रची गेदी ऐ। इक जनानी ऐ, ते इक मरद, जेह्दे सारी स्थिति गी भलेआं समझवे न ते समे-समें उप्पर सामनै आइए, अपनी भूमिका नभादे होई, इक चालीदा कोरस दा कम्म करदे न। ते, चार नोजोआन बक्ख-बक्ख भूमिकां पेश करदे न—डाकू, पुलसा आले, भड़काने आले, इंकलाबी, कम्म करोआने आले, ते प्रोग्राम चलाने आले बी। ते, दो लीडर न—इक सरमायादारें दा प्रतिनिधि, दूसरा वामपंथी कम्युनिस्टें दा। इक दे कमरे’च गांधी दा फोटू ऐ, दुए दे इच मार्क्स दा, पर दोए पक्षे ते पारले दरजे दे शोषक न, सिरफ अपने फायदे लेई दुए गी इस्तेमाल करने आले, हर स्थिति थमां लाह् कइडने आले। नाटक इच दस्सेआ गेदा ऐ जे व्यवस्था गी बदलना बड़ा मुश्कल ऐ।

‘पंज कल्याणी’, इक नुक्कड़ नाटक ऐ, समाजी चेतना ते जनवादी दृष्टिकोण प्रधान, लोकें’च जागृति पैदा करने दे उद्देश्य कन्ने लिखेआ गेदा खेड्डने लायक नाटक। एह्दे ‘च बी समाजी स्यासी व्यवस्था दिएं बुराइए दा पर्दा फाश कीता गेआ ऐ। एह्दे ‘च कुल्ल पंज पात्तर न, पंज ताशा दे पत्ते, जेह्दे इक दे बाद इक, शटोश्ट रोल बदलदे जन्दे न ते हालात उप्पर टिप्पणी करदे चलदे न। इक दुए लैवल उप्पर इसदे नां एबी इशारा करदे न जे जीवन इक ताशा दी खेड ऐ ते माह्णु ताशा दे पत्ते। बनकदे असरदार नाटकी प्रसंगें’च, टिप्पणिएं दा विस्तार नाटक दे कलेवर दे लिहाजें काफी बड्डा ऐ, ते अपनी लपेटा’च, भ्रष्टाचार, भाईभतीजा-वाद, समाज सुधार, न्यां दी व्यवस्था ते स्यासी गुरगें दे हथकंडें ते चालें गी सपेटदा चलदा ऐ। नाटक दिआं विशेषतां न—इस दी नपीं शैली, गति, ते समाजी चेतना बी गैह् राई। भारत दी स्यासत इच महात्मा गांधी दी भूमिका ते महाभारत इच कृष्ण दी भूमिका सरबंघी टिप्पणिआं किश बचकानिआं लब्भदिआं न।

दीनू भाई पन्त हुन्दे नाटक ‘अयोध्या’ दा विषय रामायण दा इक प्रसंग ऐ—राम दे राजतिलक दा प्रसंग। नाटक दी इक विशेषता, प्रसंगें दे चरितरें—खास करिए कैकेयी दे चरित्तर—दा इक नमां रूप पेश करना ऐ। एह्दी दुई खूबी, भारत दी इकाई ते आर्य ते द्रवड़ संस्कृतिएं गी जोड़ने दा आदर्श लेईए विषय दा विस्तार ऐ। एह्दा त्रीया गुण, कथानक दी बुनतर इच डोगरा संस्कृति दे लोकवार्ता इच च चित इक प्रमुख मुल्ल ‘होनी दी अटलता’ दा निर्बाह ऐ। कैकेयी,

जनानिएं दे अधिकारें त न्यां लेई लड़ने आली, इक वीरांगना दे रूप'च सामनै औंदी ऐ, विषयामित्तर नमें विचारें आला भारत दी एकता ते ओह् दे लेई राम दी भूमिका दा द्रष्टा बनिए औंदा ऐ, ते राम न्यां दा पक्खपाती दस्सेआ गेआऐ जेह् डा कैकेयी कन्ने होइदी बेन्याई आस्तै पक्खाताप करने लेई, आपुं अपनी मरजी कन्ने बनवास धारण करदा ऐ । नाटक दी गठन, भाषा दा प्रयोग, वार्तालाप दी चुस्ती, सब नाटक दे प्रभाव गी बधां दे न ।

जितेन्द्र शर्मा हुन्दा 'नाटक कूँशजादी' बी इक सुन्दर सुगठित नाटक ऐ जेह् दे इच लेखक नै यथार्थ ते कल्पना ते वास्तविक जीवन ते लोकगाथा दे तत्वे गी कलात्मक ढंग कन्ने रलाईऐ रुचिपूर्ण रचना बनाईऐ । एह् दे'च संरचना दी ताजगी ऐ, भाषा दा कलात्मक सर्फे कन्ने इस्तेमाल ऐ, बिच-बिच वार्तालाप कन्ने लोक-गीतें दे बंदें दा सुस्चिपूर्ण रला ऐ, ते संस्कृत भाषा दे कथा साहित्य दी परम्परा इच परोई दी डुगगर इच लोकप्रिय लोककथ 'कूँशजादी' दिऐ किश वारदातें दा नाटकीकरण करिए, उन्दी रोशनी'च, इक अजोकणी समाजी समस्या दा मन-लगना हल पेश कीता गेआ ऐ ।

मदन मोहन शर्मा हुन्दा 'अम्बर छूऐ धरत नमानी' इक विषय-प्रधान रेडियो नाटक ऐ जेह् दे चार भाग न । कथानक इक ऐ, किश चरित्तरे दी सांझ ऐ, पर चौन्ने भागें दे विषय ते उन्दे'च चुक्की दिआं समाजी ते मानवी सरबंघें दिआं समस्यां बक्ख-बक्ख न ते कथा प्रवाह इच उन्दा निर्वाह कलात्मक ऐ । पैहले भाग इच, सन् 1947 दी सम्हालें'च हिन्दु-मुसलमान दंगें दी पृष्ठभूमि इच, दौं हिन्दु ते मुसलमान परिवारें दे इक दूए उपर बसाह ते इक दूए प्रति भरोसे ते ईमानदारी दी भावना दा विषय ऐ; दूए इच, दौं हिरख करने आलें दे ब्याह दे रस्ते'च जात-बरादरी दिऐ बंदशें रकोटें ते उन्दे करी पैदा होने आली वेदन ते दुःख कसालें दा विषय ऐ; त्रीए भाग इच, पढ़ी-लिखी दी संवेदनशील कुड़ी दा ओह् दी मरजी दे खलाफ, इक संवेदनहीन ठेकेदार कन्ने ब्याह, कुड़ी दी व्यथा ते ठेकेदार दे भ्रष्टाचार ते नैतिक पतन गी दर्शाया गेआ ऐ; ते चौथे इच, पति-पत्नी दे सरबंघें दे मनोवैज्ञानिक पैहलुएं दा सूखम निरूपण ऐ — इक लड़ाई'च अंगहीन होई जाने करी हीनभाव इच फसेदे पति ते नौकरी पेशा, पर, समझदार पत्नी बछकार पैदा होई दी समस्या दा समाधान । नाटक जहेंश्यात्मक ऐ ।

इस दशक इच इकै नाटक-अनुवाद प्रकाशित होआ ऐ ते ओह् ऐ कालिदास दा संस्कृत नाटक 'अभिज्ञान शाकुंतलम्' । अनुवादक न श्यामलाल शर्मा । एह् दे'च संस्कृत प्लोके दे अनुवाद पद्यबद्ध न ते कालिदास दे जीवन ते रचनाएं दे बारे'च जानकारी ते नाटक दी संक्षिप्त कहानी बी शामिल ऐ ।

इस दशक इच साल 1985 तोड़ी जेह्-ड़े छे उपन्यास छपे उन्दे'च शिवदेव सुशील दा उपन्यास 'भुक्ख' ते केवल कृष्ण शाकिर दा उपन्यास 'सरकंडे' दूएँ दे मकाबले'च हलके न। एह् लेखकेँ दे इस विधा'च पैहले प्रयास न। 'भुक्ख' इक पढ़े-लिखे दे आदर्शवादी बेरोजगार गवरुए दी सिद्दी-सादी कहानी ऐ, जेह्-ड़ा बेन्याई ते सरमायादारी शोषण दै बरुद्ध लड़ाई लड़दा उस शोषण आली व्यवस्था दा आपूँ शिकार बनदा ऐ, जेह्-दे'च ठेकेदार, भ्रष्ट अफसरें ते पुलसा आलें दी मिली-भगत दै सामनेँ कुसै दी नेंई चलदी। समाज दा इक पैह्लू पेश करने'च ईमानदारी ते निष्पक्षता ते है, पर, इस पेशकश इच गैह्-राई ते सूक्ष्मता नेंई आई सकी, नां गै कलात्मकता दी या विषय कोला अगें कुसै विस्तार दी झलक मिलदी ऐ।

केवल कृष्ण शाकिर हुन्दा पैह्ला उपन्यास 'सरकंडे', डोगरी दे शुरू-शुरू दे उपन्यासों दा चेता करांदा ऐ ते उन्दी गै, आदर्शवादी, सुधारवादी, परम्परा इच ऐ। ग्रां ऐ, ग्रां दे किरदारें दे दौं धड़े न, इक पास्सै बजी ते शाह ते उन्दे पिछलभू—बेक्यासे शोषण दे नुमायंदे, ते दूएँ पास्सै ग्रां दी इक गरीब, पर सुन्दर गोरी ऐ, ओह्-दा कर्जें हेठ दबोए दा बापू, ओह्-दा प्रेमी गवरु, ते गैह्-रा दा ग्रां इच नमां-नमांतबदील होइऐ आएदा माष्टर ऐ जेह्-ड़ा ग्रां दे लोकेँ'च जागृति पैदा करदा ऐ ते सुधार दा सूत्रधार बनदा ऐ। कथानक तें चरित्तर इक भावना, विचार ते उद्देश्य गी लेइऐ धड़े गेदे लब्धदे न ते पूरी पेशकश बी सतही लब्धदी ऐ।

'पत्थर ते रंग' ओ० पी० शर्मा सारथी हुन्दा 'नंगा रुक्ख' दी परम्परा इच उस्सै दी शैली'च चौथा उपन्यास ऐ। एह्-दे'च कलाकारें दी समस्या गी लेइऐ, प्रतीकेँ राहें, इशारें कन्ने, समस्या दी गैह्-राई तोड़ी पुज्जने दा जतन ऐ। उन्दिआं परेधानिआं न, उन्दे'च इक्कलेपन दी भावना ऐ, पर, ओह्-अपने सर्जनकर्म इच रुज्जेदे न। नगरें दे बख्तावर चलाक लोक, कलाकारें गी अपने लाह्-लेई बरतना चांहेदे न। आम आदमी असली रंगें ते नकली रंगें'च कोई फरक नेंई दिक्खी सकदा ते ज्यादातर लोक कला इच अपने आपूँ गी दिक्खना पसिंद करदे न। किश लोक कला गी बन्ज-बपार दी बस्त गै समझदे न ते किश कला दे बारे इच गल्ल करना समां बरबाद करने तुल्ल समझदे न। मतेहारे लोक ते कला दे बारे इच किश बी नेंई जानदे। कलाकार बी, कला दे बक्ख-बक्ख रूपेँ'च कला दी इक्कात्मकता गी नेंई पन्छानदे, कला लेई साधना दे महत्व गी नेंई समझदे ते कला दी समाज आस्तै जरूरत आस्तै ध्यान नेंई दिन्दे। कलाकार हड़ताल करदे न जेह्-दे कारण नगर बेरंग होई जन्दा ऐ, पर कलाकारें दा बी नुकसान हुन्दा ऐ। उपन्यास इच किश बुन्यादी सोआल बी चुक्के गे न—जिआं, कला-कला आस्तै होनी चाहीदी या लोकेँ आस्तै ते नगरें आस्तै, कला दा उद्देश्य मूर्त दी मूर्ति बनाना होना चाहीदा

या अमूर्त गी मूर्त करना, कलाकार नमीं रचना शैली अंगीकार करै या पुरानी, ते रचना व्यक्तिगत होऐ या सामूहिक । लेखक दै मूजब, हर रचनाकार दै अन्दर, हर विधा दा रचनाकार हुन्दा ऐ—कवि, कथाकार, संगीतकार, मूर्तिकार वगैरा, ते सर्जन दी कल्पना, अपने आप दी, नगरी दी ते अपने चमुखै सारे वातावरण दी कल्पना ऐ । पैन्नी बौद्धिकता, सूखम नगर-बोध ते इक नमीं किस्मां दी लाक्षणिक अभिव्यक्ति दी शैली इस उपन्यास दे खास गुण न ।

देशबन्धु डोगरा 'नूतन' हुन्दा डोगरी साहित्य दे खेतरै'च औना, डोगरी उपन्यास लेई बड़े महत्व आली घटना रेही । सन् 1980 इच छपेआ उन्दा पैह्ला उपन्यास 'कैदी', जिसी साहित्य अकादेमी नै 1982 इच पुरस्कार लेई चुनेआ, डोगरी उपन्यास दे विकास दे सफर दी इक बड़ी गै महत्वपूर्ण घटना ऐ । एह् उपन्यास हिन्दी दे मशहूर लेखक प्रेमचन्द हुन्दे 'गोदान' दी परम्परा इच, डोगरा पहाड़ी जीवन दे यथार्थ दा मनै गी छूई जाने आला इक दस्तावेज ऐ । इसी फणीश्वर रेणु दे प्रसिद्ध हिन्दी उपन्यास 'मैला आंचल' आङ्गर दा इक आंचलिक उपन्यास बी आक्खेआ जाईसकदा ऐ । उपन्यास इच तै तत्व उभरिऐ सामनै औंदे न—उपन्यास दी मुखपात्तर भागां दा चरित्तर, ओह् दे व्याह कोला लेइऐ मोती तकर दी जीवन कथा, दूआ, डुगर दे अंचल रामनगर दे ग्रांई अलाकें दी रहूत बैहूत दा वर्णन, ते ग्रीआ, पुलस ते जेला'च भ्रष्टाचार ते ज्यादतिऐं दा कच्चा-चिट्टा । पर, भागां दा चरित्तर, मन लगना ते प्रभाव पैदा करने आला होंदे होई बी, अतिशयोक्ति दे दोवै कोला नैई बची सकेआ, इक आदर्श चरित्तर जेह्ड़ा यथार्थ कोला किश दूर जाई छंडोआ ऐ ते खीरले हिस्से'च अति-नाटकी, फिर्मी-जन होई गेआ लब्धदा ऐ । पुलिस ते जेला इच भ्रष्टाचार ते ज्यादतिऐं दा वर्णन बी बिन्दु ज्यादा गै लम्मा होई गेदा ऐ ते उपन्यास दी मूल धारा गी दबाने दा कम्म करदा ऐ । डोगरा ग्रांई जीवन दा चित्रण बड़ा शैल, सूखम, पैन्ना ते प्रभावपूर्ण ऐ—उस जीवन दा रूढ़िऐं, अंधविश्वासें'च फसेदा भलोकडापन, लौहूके ते गरीब तबकें दी बख्तावरें दे हर्षे लुट्टुधूड, जोरजबरदस्ती, भ्रष्टाचार, उच्च-नीच, छोटछात ते दुःख कसाले, ग्रांई समाज दिआं सीमित सोचां ते अनुभव, ते इस जीने दे पिच्छे परदे आला लेखा प्रकृति दे बदलदे रंग ते रौं—ए सब बड़े कलात्मक ढंग कन्ने चित्तरे गे न, ते पढ़ने आले दी चेतना गी छूंदे न ते कुतै-कुतै उसी ल्हाई देने'च सफल होंदे न । साल 1984 इच छपेआ नूतन हुन्दा दूआ उपन्यास 'प्योके भेजो' डुगर दे पंजें पहाड़ी ग्रांऐं दे जीवन दा ते उत्प्रे बसदी ब्राह्मण जाति दी मानसिकता दा जींदा-जागदा दस्तावेज ऐ । 'कैदी' दी मुखपात्तर भागां दा चरित्रचित्रण गैहराई कन्ने होआ ऐ, 'प्योके भेजो' दी मुखपात्तर गायत्री दा चरित्रचित्रण, मुकाबलतन सतही ते कमजोर लगदा ऐ, पर इस दूए उपन्यास दा मुखपात्तर कोई खास व्यक्ति नैई ऐ—एह् दा मुखपात्तर पूरा ग्रां, ग्रां इच बसदे

लोक, उन्दी मानसिकता, उन्दा बरतन-ब्योहार ऐ ते इस मुखपात्तर दा चित्रण लेखक नै बड़ी गैह्राई कन्ने, पैन्नी दृष्टि ते पैन्नी कलम कन्ने गूढ़े रंगें'च कीता ऐ। उपन्यास पढ़ने आले दे सामने इस पात्तर दी वास्तविकता सामधाम होइऐ अक्खिएं अगें उब्भरदी ऐ—स्यासत ते विकास योजनाएं दा ग्रां दे लोके दे जीवन उपपर असर, ग्रांई जीवन इच जातपात ते रीति-रवाजें मुताबक ब्योहार दे बंधन, जनानिएं ते गरीबें ते लोहकी जाते आलें कन्ने अन्याय, पछोकड़े समाज दे अंधविश्वास, जालोखाले, सरीकें दा साड़ा, चालां ते पेच, नाजायज सरबंध, लालच, बेवयासी, भ्रष्टाचार, सब किश बड़ीं सशक्त भाषा इच पेश कीता गेआ ऐ। डोगरा ग्रांई जीवन दे यथार्थ दी ए तस्वीर सच्चें गै अक्खीं खोलने आली तै चेतना गी झंझोड़ने आली ऐ। 'जाङ्गली लोक' नूतन हुन्दा छपने आला त्रीआ उपन्यास ऐ, पर एह् लिखेआ सारें कोला पैह्ले गेआ। एह् दे'च अक्सर लेखकें दे पैह्ले उपन्यासें दे दोष लब्भदे न—रोमांटिक आदर्शवाद, दृष्टिकोण ते विचारें दा प्रतिपादन करने दी तांह् ग; समाजी व्यवस्था दे बरुद्ध विद्रोह ते उसी बदली सुट्टने दी ललक; अड़कदा, झटकें कन्ने बधदा कथानक ते कथानक इच बुने गे बक्ख-बक्ख सूत्तरें गी समेटने ते उन्दी बुनतर इच सफाई दी कमी। इनें सूत्तरें चा इक ऐ डुंगर दे पहाड़ें'च बसदे-बिचरदे मुसलमान बकरवालें दा जीवन, उन्दी रैह्त-बैह्त, तोर-तरीके, विश्वास। लेखक नै इस जीवन गी नेड़े दा दिखेदा लब्भदा ऐ। दूआ सूत्तर ऐ, इक आदर्शवादी संवेदनशील पढ़े लिखेदे सतीश नाँ दे इक गुणवान ब्राह्मण गवर्न माष्टर दे ते इक अनपढ़, पर समझदार ते शैल जोआन बकरवाल मुसलमान कुड़ी गोरी दे आपूँ चें दे हिरख दी यात्रा। त्रीआ सूत्तर ऐ, वर्ग संघर्ष, ग्रां दे खंदे-पीदे बख्ताबर जिमीं-जायदाद आलें ते गरीब करसानें मजूरें-मजूरनें बणकार शोषण ते तनोतनी। इस सूत्तर दा निर्वाह बड़ा असरदार ऐ। इक सूत्तर पुलसा दे बरताऽ ते जेला दे हालात उपपर टिप्पणी दा बी ऐ; एह् दी तफसील आपबीती उपपर आधारित लब्भदी ऐ, पर इस सूत्तरा दे किश धागे घसेड़े गेदे लब्भदे न। शौहरी परिवेश दे प्रसंगें इच प्रामाणिकता दी थोड़ लब्भदी ऐ। पहाड़ी, ग्रांई परिवेश दा—प्रकृति दे दक्खें, बसनीकें दी मानसिकता, ते जीवन पद्धति, उन्दे'च वर्ग संघर्ष, ते शोषण दा वर्णन बड़ा मार्मिक ते प्रामाणिक ऐ। कथानक दे नायक सतीश ते गोरी दे चरित्तर आदर्श होंदे होई बी, चेतै रौहने आले न, ईआं गै किश होर चरित्तर बी चेतै रौहने आले न। कथा शैली रोचक ऐ ते एह् दे पिच्छें, लेखक दा व्यंग दा लैहजा, किरदारें दे बरतन ब्योहार ते गल्लबात इच उन्दी मनशाएं ते मुल्लें पर लो पांदा, इशारें कन्ने दसदा ऐ जे असला'च जाङ्गली लोक कुन न—जाङ्गलें इच रौहने आले सिद्धे हिरखी माहणू यां नगरें-शौहरें'च रौहने आले जिंदे'च मनुबखता दे गुण नैई लब्भदे।

छें मूल उपन्यासें दे अलावा डोगरी इच इस दौरान पंज अनुवाद बी छपे-
न—इक फणीश्वर रेणु हुंदे हिंदी उपन्यास 'मैला आंचल' दा 'नीलाकमल' नाँ कन्ने,
दूआ ताराशंकर बंदोपाध्याय हुन्दे बंगाली उपन्यास 'गणदेवता' दा इस्सें नाँ कन्ने,
श्रीआ मिर्जा मुहम्मद हादी रुस्वा हुन्दे उर्दू उपन्यास 'उमराओ जान अदा' दा
अनुवाद, ते चौथा मैक्सिम गोर्की हुन्दे आत्मकथात्मक रूसी उपन्यास दे अंग्रेजी
अनुवाद 'माई एंटीग्रेसिप' दा 'पैडे मेरे जीवना दे' नाँ कन्ने, ते पंजमा तमिल
उपन्यासकार कल्कि दे इक उपन्यास दे हिन्दी अनुवाद दा डोगरी 'च' 'पाथिव दा
सुखना' नाँ कन्ने अनुवाद ।

6

उन्नीं सो अस्सिएं इच, डोगरी गद्य विधां तेरहां कतावां प्रकाशित होइशां । इन्दे
च सारें कोला मुट्टे, जम्मू कश्मीर अकौडमी दे दो प्रकाशन न—इक निबंध संकलन
'दिन-दिन जोत सोआई' ते दूआ 'डुगर दा सांस्कृतिक इतिहास' । 'दिन-दिन जोत
सोआई' इच 31 निबंध न जिनें गी छें खंडें'च बंडिएं बक्ख-बक्ख सिर-नाँ हेठ पेशा
कीता गेआ ऐ । पैहू ले खंड इच 'माहूणू बकास' शीर्षक हेठ जीवन, सभ्यता,
परोभार बारें पंज निबंध न, दूए च 'मर्म मनै दा' शीर्षक कन्ने खिज, बह्म, आलस,
आदि विषयें उप्पर पंज मनोविश्लेषणात्मक निबंध न, त्रीए इच 'चेतें दी बारादरी'
ऐ, चौथे इच 'सफरनामे', पंजमें इच हास्से व्यंग दे 'कंडे ते कलिया', ते छेमें इच पंज
रेखाचित्र । इन्दे लिखने आलें'च डोगरी दे करीब करीब सारे मन्ने दे गद्य लेखक
आई गे न ते संकलन डोगरी गद्य दा इक शैल प्रतिनिधि संकलन ऐ । डुगर दा
'सांस्कृतिक इतिहास' चाँ खंडें इच ऐ—(1) डुगर, डोगरे ते उन्दी संस्कृति, (2)
डुगर दियां कलां, (3) डुगर दा लोकजीवन ते (4) डोगरी लोकसाहित्य ते
डोगरी साहित्य । 490-सफें दे इस ग्रंथै'च अपने-अपने विषय दे विद्वान लेखकें दे
कोई बीहू, (20) कोला उप्पर विद्वत्तापूर्ण लेख न जिन्दे'च डोगरा भूमि, संस्कृति,
इतिहास, लोककला, चित्रकला, लोकसंगीत, लोकनाच, लोकनाट्य, मूर्तिकला,
धर्म, विश्वास, मेले, ध्यार, बर्त, पर्व, रीति-रवाज ते साहित्य दी जानकारी थोदी
ऐ । दौनें'च, ललित निबंध लेई बी ते संजीदा लेख लेई बी डोगरी भाषा दे प्रयोग
दे शैल नमूने सामनै औदे न ।

त्रौं कताबें दा बिषय लोक-वार्ता ते लोकजीवन ऐ । सुरेन्दर गढ़लगाल हुन्दे
लेख संग्रह 'मेरी मित्ती दे खतोले' इच सत्त लेख न जिन्दे'च किश अनछपिएं कारकें
बारें, लोककविएं, शहीदें दे स्मारकें ते ग्राएं दे बारे'च परिचे दित्ता गेआ ऐ ।
अशोक जेरथ हुन्दे लेख संग्रह 'नमियां डोगरी बारां' इच पंज लेख न जिन्दे'च पंजे

नमिएं बारें दे बारें च जानकारी दिस्ती गई ऐ। डा० चम्पा शर्मा हुन्दे लेख संग्रह 'डुंगर दा लोकजीवन' इच बारहां (12) लेख न—जम्मूं दे लोकजीवन, डुंगर दे पर्व-तिहार, पकवान, रूतां, लोकगीत, पशुपखेरू, लोकगाथां आदि विषयें उपपर। त्रीनं लेखकें दी अपनी-अपनी शैली ऐ ते त्रीनं दे लेखें च कारकें, बारें, लोकगीतें दे उद्धरण दिते गेदे न। त्रैए कताबां डोगरी संस्था जम्मूं नै छपोआइआं न। डोगरी संस्था दे इक होर प्रकाशन 'डोगरी लेखसंग्रह' इच बक्ख-बक्ख लेखकें दे नमैं-पुराने दस्त (10) निबंध-लेख न; लिखने आलें च सब पुराने लोक न। नमैं लिखने आलें दौ जनें अपने-अपने निबंधें दे संग्रह छपोआए—प्रकाश प्रेमी नै 'त्रुम्बा' नां कन्ने ते सत्यपाल नै 'निबंध सुषमा' नां कन्ने। निबंधें दा स्तर कोई बड़ा संदोखजनक नैई, पर नमैं निबंधकारें दे नातै प्रयास चंगे न, भाषा दी पगड़ ऐ, पर शब्दें दा मोह बी है, जिहां सत्यपाल दे निबंध 'नां रक्खने दी परम्परा' इच ते प्रेमी दे निबंधें इच संस्कृत श्लोकें दे उद्धरणें च। उन्दा 'चेते किश संजें दे' दिलचस्प ऐ। प्रेमी हुन्दा 'स्यासी गणतमत वर्णमाला' व्यंग भरोचा ते रोचक लेख ऐ।

इस्सै दौरान, डोगरी गद्य खेत्तर इच इक होर विधा दा बाढ़ा होआ जेल्लै 1985 इच डोगरी दी पैहली मूल आत्मजीवनी छपी। विश्वनाथ खजूरिया हुन्दी आत्म-जीवनी 'पगड़डियां' उन्दे कोई अस्सिएं बरहें दी जीवन-यादें दी यात्रा दी इक लड़ी ऐजेह् दे च निक्के-मुट्टे प्रसंगें दे मणके न—जीवन दी संजा दे झुसमुसे च समेटे दे संस्मरण जिन्दे थमां पता लगदा ऐ जे लेखक दा कुत्थें जन्म होआ, कुत्थें कुत्थें रिहायश रेही, उन्दे केह्-केह् शौक रेह् ते अपने अध्यापकी दे दिनें च ते समाजी खेत्तर इच उनें केह्-केह् सफलतां प्राप्त कीतिआं। एह् दे च डुंगर दे ग्राएं इच छोट-छात ते होर बुराइएं दे बारें च, बीते दे समें दिएं किश घटनाएं दे बारें च ते लेखक दे अपने बारें च जानकारी मिलदी ऐ। लगदा ऐ जे लेखक अपने कम्में दी बड़ेआई ते किश भावुकता दा मोह, पूरी चाली नैई छोड़ी सकेदा। फी बी, इनें संस्मरणें च किश चेत रीह्ने आले चित्तर मिलदे न ते उन्दे चा झांकदा लेखक दा इक ईमानदार, मेहनती, समाजसेवी, अमूलें दा पाबन्द, आजाद ख्याल ते निडर व्यक्तित्व लब्धदा ऐ। पर, इक सफल निबंधकार दी रचना प्रक्रिया दे बारें च इन्दे च किश नैई लब्धदा। सिरजनात्मकता दी धार बी कुतै-कुतै खीन होंदी लब्धदी ऐ। एह् प्रकाशन डोगरी दी पैहली, आत्मजीवनी होने दे नातै, महत्वपूर्ण ऐ।

डोगरी गद्य दे भंडार इच जिनें होर कताबें करी बाढ़ा होआ, ओह् न—'डोगरी संस्था आस्सेआ प्रकाशित 'गुग्गा गाथा' ते 'नमीं परख नमीं खोज' ते, सुखदेवसिंह चाड़क हुन्दिआं महाराज रणजीतदेव ते जरनैल जोरावर सिंह उपपर लिखी दिआं दो कताबां।

7

जिनें अनुवादें दा पिच्छें जिकर भाई गेभा ऐ, उन्दे अलावा इस बरसे'च जेह् दे होर अनुवाद छपे न, ओह् न — ययामलाल डोगरा हुन्दा श्रीमद् भगवद्गीता दा अनुवाद, संस्कृत दे महाकवि क्षेमेन्द्र दिऐं हास्से व्यंग आलिऐं दो मूल संस्कृत रचनाएं 'देशोपदेश' ते 'नर्ममाला' दे बालकृष्ण शास्त्री हुन्दे कीते दे डोगरी अनुवाद, कश्मीरी कवियित्री लल्लदैद दे कश्मीरी पदे दा वेदपाल दीप हुन्दा कीतादा डोगरी अनुवाद 'लल्लवचनामृत', 'कथा सरित सागर' दा त्रीआ भाग जेह् दे'च दस्स कोला बारहां तोड़ी मूल संस्कृत दे त्री लम्बकें दिआं कथां न (अनुवाद डा० चम्पा शर्मा हुन्दा कीते दा ऐ) ते साहित्य अकादेमी दे इक प्रकाशन 'माडर्न इण्डियन लिट्रेचर' दा नीलाम्बर देव शर्मा हुन्दा कीते दा डोगरी अनुवाद 'अज्जै दा भारतीय साहित्य' ।

8

जम्मू कश्मीर अकैडमी दी साहित्य पत्रिका 'शीराज़ा', सन् 1980 कोला दो माही होई गेई, पर डोगरी संस्था दी पत्रिका 'नमी चेतना' तरमाही बनी रेही ते विच-विच रुकी रुकिए निकलदी रेही । सन् 1987 इच दो नामिआं पत्रिकां—दोए तरमाही—निकलना शुरू होइआं । एह् न, बच्चें लेई पत्रिका 'जोत' जेह् दी संपादिका अनु दोबलिया ते 'कूज कतारां' जेह् दी मुख संपादिका पद्या सचदेव होर न ।

नौमां धया

इक उडरदी नजर

(समस्यां ते चुनौतिआं)

अजज डोगरी साहित्य दी स्थिति बड़ी दिलचस्प ऐ—एहू दे सामनै किश समस्यां न, किश उपलब्धियां, ते किश चुनौतिआं ।

डोगरी साहित्य दिऐ समस्याएं दा सरबंध इस साहित्य दे जग्राफवाई, स्यासी, समाजी ते सांस्कृतिक हालात कन्ने बी ऐ, डोगरी भाषा दिऐ अपनिऐ समस्याएं कन्ने बी ऐ, ते इस साहित्य दी अजोकणी स्थिति कन्ने बी ऐ । डोगरी, डोगरें दी भाषा ऐ ते डोगरे जम्मू कश्मीरा इच, हिमाचल प्रदेश इच, ते पंजाब दे किश हिस्से इच बसदे न । जम्मू कश्मीर, हिमाचल प्रदेश, ते पाकिस्तान ते भारत इच पोंदे पंजाब दे डोगरी बरतने आले अलाके बख बख स्यासी इकाइयां न ते इन्दिऐ सरकारें दिऐ नीतिऐ ते प्रोग्रामें दा भाषा ते साहित्य दे विकास उपपर टकोदा असर पेआ ऐ । जम्मू कश्मीर सरकारा नै कल्चरल अकैडमी दे राहें डोगरी साहित्य दे विकास लेई बड़ा किश कीता ऐ, पर, इन्ने डोगरी भाषा दे विकास लेई जिन्ना किश करना लोड़दा हा, नैई कीता; हूना तोड़ी स्कूले'च, खास करिए लोहू'किए जमातें'च, इसी सिक्खेआ दा माध्यम नैई बनाया गेआ, ते नां गै इसी जम्मू दे अलाके'च सरकारी भाषा दा दरजा दिता गेआ ऐ । हिमाचल प्रदेश इच, हिंदी गी अगें बधायी गेआ ऐ ते लोकें दी मातृ भाषा इच सर्जनात्मक प्रक्रिया नैई उत्सरी सकी—सरकारी पत्रिकां बी हिन्दी इच निकलदिआं न जिन्दे'च छुटपुट लोकवार्ता उपपर बिरले बिरले लेख छपदे रेहू न—चिरें जाइऐ हिमाचल प्रदेश सरकार दी कल्चरल अकैडमी हून स्थानीय बोलिऐ इच लेखकें गी प्रोत्साहन देन लगी ऐ । पंजाब इच, पंजाबी दा दबदबा इन्ना जोरें दा ऐ जे उत्पे डोगरी, पहाड़ी या कांगड़ी इच किश लिखने दा सोआल गै नैई उठदा । भारत दिऐ भाषाएं गी, अपने अपने राज्ये'च बोध-विकास ते बधने-फुललनें लेई जिस चाली दा संरक्षण ते अनुकूल वातावरण थोआ ऐ, ऊऐ नेहा संरक्षण ते वातावरण डोगरी गी नैई थोआ । कोई इक सौ बरहें कोला मते असें लेई, डोगरी गी अपने गै घर'च मान ते मर्यादा नैई थोई, उसी प्रोड़

बोली समझेआ जन्दा रेहा, बस हास्से मजाक दे लायक, डोगरा राजें दे बेल्ले बी ईग्रे हाल रेहा ते अजादी परैत बी, हुकमरानें ते अफसरें, मास्टर-प्रोफेसरें ते होर बखतावर हलकें इच बी। हूना तोड़ी पढ़े-लिखे दे लोक हिन्दी, उर्दू या अंग्रेजी गी डोगरी उपपर तरजीह दिन्दे न।

डोगरा समाज बड़ा पिछड़े दा समाज ऐ, इनेगिने नगर-नगरोटे न, मता अलाका ग्राम गै जित्थें पुराने रीतिरवाजें ते परम्पराएं इच बज्जेदे लोक बसदे न ते जिन्दे'च पढ़े-लिखे दे लोक घट न। जम्मूं नेह श्रैहरा इच, जित्थें शिक्षा दे केन्द्र न, आधुनिकता दा लेप बड़ा सतही लब्धवा ऐ, नमीं सभ्यता दे कन्ने कन्ने पुरातनपन्थी जीवनधारा बरकरार ऐ जेह् दे कारण नमी किस्मा दे तनाऽ ते समाजी सरबधें दिएं मनोवैज्ञानिक गुत्थिए गी समझने ते साहित्य दी समग्ररी बनाने दिमां मुश्कलां न। जिआं दूइं भाषाएं दे केन्द्र न ते ओस्थानीय-भाषा दे साहित्य दे विकास इच मदद-गात्र होंदे न, डोगरी-भाषी अलाके'च जम्मूं गी छोड़िए होर कोई महत्वपूर्ण सक्रिय केन्द्र नैई लब्धवा। डोगरी कताबां खरीदने ते पढ़ने आलें दी थोड़ बी इक यड्डी समस्या ऐ। एह् दे केई कारण न। डोगरी दा स्कूलें इच पढ़ाई-सखलाई दा माध्यम नैई होने करी, डोगरी कताबें दी छपाई ते बिक्री'च मुश्कल पौंदी ऐ ते डोगरी कताबां पढ़ने दी पिरत नैई पौंदी। डोगरी भाषा दी बरतनी'च इकरूपता नैई होने करी ते देवनागरी लिपि अपनाने कारण ध्वनिएं दे उच्चारण दी समस्या करिए वी, डोगरी लिखत पढ़ने'च मुश्कल औंदी ऐ। डोगरी इच कोई रोजनामचा नैई, साप्ताहिक नैई, मासिक पत्रिका नैई जेह् दे करिए डोगरी-लेखन गी लोड़चदा प्रोत्साहन नि थोंदा, ते नां गै लोकें गी डोगरी पढ़ने दा अभ्यास ते शौक पौंदा ऐ। डुंगर इच ऊआं भी साक्षरता दा विस्तार बड़ा घट्ट ऐ। साहित्य दे विकास आस्ते लिखने आलें ते पढ़ने आलें दे बछकार जेह् डी इक चाली दी भावनात्मक साक्ष होनी चाहीदी, ओह् है गै नैई—लिखने आले गी पता गै नैई ओह् कुन्दे आस्ते लिखै करदा ऐ। जेह् ड़िआं कताबां या रचनां दीं त्रौं साहित्यक पत्रिकाएं इच छपदिआं न, उन्दे खरीदने आले ते पढ़ने आले बी बड़े गै घट्ट न।

डोगरा अलाके'च कोई पैंतरी बोलियां बरतोंदिआं न—इन्दे'च मता किश सांझा ऐ ते मता किश भिन्न। हर दस्ते क्रोहें उपपर बोली इच फरक आई जन्दा ऐ। एह् डोगरे अलाके इच गै नैई, सबनै थारें होंदा ऐ, पर लिखने लेई, पढ़ने लेई, इक स्टेडर्ड भाषा अपनाई लैती जन्दी ऐ। डोगरी इच भाषा दी बरतनी इच इकरूपता दी समस्या बड़ी भारी समस्या ऐ। हर लेखक अपने तरीके कन्ने लिखदा ऐ। भाषा दी बरतनी इच इकरूपता दी समस्या दे अलावा, इक होर मुश्कल एह् ऐ जे मते लेखकें'च, भाषा बरतने'च आत्मविश्वास दी कमी लब्धदी ऐ। बिना साहित्य परम्परा दे, नमै विचारें ते अनुभवें लेई डोगरी इच उपयुक्त शब्दें दे नैई होने करी, पारिभाषिक शब्दावली दी गैरमजूदगी इच, शब्दकोश ते व्याकरण दे नैई होने करी

बी, लेखक भाषा दी बरतनी इच इक चाली दा झाका महसूस करदा ऐ। डोगरी भाषा दी स्टैंडर्डिजेशन (स्तरिकरण) दी समस्या देकन्ने कन्ने, एह् दे मार्डनाइजेशन दी समस्या बी. महत्वा आली ऐ। ज्ञान दे हर खेत्तर इच नमिआं नमिआं गदलां होआदिआं न, उन्दे आस्तै नमें शब्दे दी लोड़ ऐ, ते पारिभाषिक शब्दावली दी लोड़ ऐ जेह् डी अजें उपलब्ध नैई।

डोगरी साहित्य दी अजोकणी स्थिति बी मली संदोखजनक नैई ऐ ते इसदिआं अपनिआं समस्यां न। एह् साहित्य अजें तोड़ी सर्व-विधा-सम्पन्न साहित्य नैई खोआई सकदा, एह् दे इक पास्सै लोक साहित्य दी परम्परा ऐ जेह् डी बल्लें बल्लें खीन हुन्दी जा करदी ऐ ते दूए पास्सै लिखत साहित्य दी परम्परा ऐ जेह् डी अजें बननी ऐ। भारत दिऐं दूइए भाषाएं दे मकाबले इच डोगरी साहित्य इक ज्याणा सेही हुन्दा ऐ जेह् डी बल्लें बल्लें मठोआदा ऐ ते इसदिआं जड़ा लोकमानस इच नां ते बड़िआं डूह् गिआं न ते नां गै बड़िआं फैली दिआं। एह् इक नमां-नमां जन लाएदा बूटा ऐ जिसदी किश लोके ते संस्थाएं परवरिश कीती ऐ ते डर लगदा ऐ जे एह् दी बाकायदा परवरिश नैई होई तां सुक्की नैई जा। चालीएं ते पंजाएं दे दशकें च डोगरी संस्था दे साधकें, कविता, अनुवाद ते कहानी कन्ने गुरुआत कीती, फी नाटक जुड़े ते सठ्ठें च उपन्यास ते निबंध जोड़े गे। ते फी परवरिश दे कम्मै इच जम्मूं कश्मीर कलचरल अकादमी ज्यादा हिस्सा लैन लगी। डोगरी दी पैह्ली ते इक्कली जीवनी सत्तरें दे दशक इच छपी ते पैह्ली ते इक्कली आत्म-जीवनी उम्नी-सौ पचासी इच। डोगरी साहित्य आलोचना दे किश लेख जरूर छपे न, पर, साहित्य समीक्षा-शास्तर नैई छपेआ ते समीक्षा दी परम्परा अजें नैई चली।

एह् साहित्य अजें तोड़ी आत्मनिर्भर नैई बनी सकेआ। अकादमी दे इनामें, सबसिडो ते प्रकाशन साधनें उप्पर एह् दी निर्भरता बधदी गै जाकरदी ऐ। एह् ठीक नैई।

दूई बड़्डी समस्या दा सरबंध इस साहित्य दी जानी बुझिऐ, समें-समें उप्पर निकलदिऐं लोड़ें गी पूरा करने लेई, रचना प्रक्रिया कन्ने, ते रचना दी नीति बनाने आलें ते लिखने आलें दे जीवन मुल्लें ते साहित्यक दृष्टि ते अनुभवे कन्ने ऐ। डोगरी साहित्य दे पिच्छें बवख-बवख परम्पराएं दी खिचड़ी ऐ—लोकवाता दी मुंह-जबानी परम्परा, संस्कृत, हिंदी ते उर्दू ते किश हद्दा तोड़ी अंग्रेजी साहित्य दिआं परम्परा, पुरातनपन्थी विचारधारा ते नमीं आधुनिक विचारधारा, डोगरा समाज दे जीवन मुल्ल ते अनुभव दी अभिव्यक्ति तोड़ी सीमित समाज सुधार दी प्रेरणा कन्ने लिखने दी परम्परा ते निजी (प्राइवेट) अनुभूति दी अभिव्यक्ति लेई लिखने दे छुटपुट प्रयत्न। एह् सब अपने-अपनै धार, बिना कुसै नरोई आलोचना परम्परा दे, ते कुसै व्यापक साहित्यक दृष्टि दे धागे कन्ने परोए बिना।

व्यापक साहित्यक दृष्टि नई बनी सकने ते नरोई साहित्य समीक्षा दी परम्परा नई बनी सकने दे कोई कारण न। इक, डोगरी'च साहित्य समीक्षा दी कोई बी अपनी परम्परा नई। दूए, समीक्षक आस्तै एह् सोआल पैदा हुन्दा ऐ जे ओह्, साहित्य दी केह्, डी परम्परा गी अपनाऽ ते समीक्षा आस्तै केह्, डे सिद्धांतें गी सामनै रखै — संस्कृत काव्यशास्तर दे सिद्धांतें गी? पच्छमी आलोचना शास्तर दे अंग्रेजी'च उपलब्ध सिद्धांतें गी? या उर्दू, हिन्दी, पंजाबी इच बरतों दे सिद्धांतें गी? वीए, पत्र-पत्रिकाएं दे नई होने करी, साहित्य रचनाएं बारै पाठकों दी प्रतिक्रिया प्रगट करने दा कोई साधन उपलब्ध नई। चौथे, आलोचना लेई शिक्षा प्राप्त ते तजरबेकार आलोचक नई लब्ध, ते जेह्, डे आलोचना ते साहित्य रचनाएं उप्पर टिप्पणी लेई कलम चुकदे बी हैन, उनें गी डर लगेदा रौहदा ऐ जे ओह्, कोई ऐसी गल्ल नई लिखी ओइन जेह्, दे कन्ने नमें-नमें लिखने आलें गी बुरा लगै, उन्दे उत्साह गी धक्का लगै ते डोगरी साहित्य दे जेह्, डे इने-गिने लिखने आले न उन्दी गिणत्री इच कमी होऐ। डोगरी लेखक बी अजें, आलोचना दे महत्व ते आलोचक दी भूमिका नई समझदे, उन्दे चा कोई ते आलोचक गी लेखक दे मुकाबले'च घटिआ मन्नदे न। इंआं इक नमें उत्तर दे साहित्य दे सिरजन ते विकास दी जरूरत दे सामनै आलोचना दी जरूरत हत्की पेई जन्दी ऐ।

मुश्कलें ते समस्याएं दे हों दे होई बी डोगरी साहित्य दिआं हुना तोड़ी दिआं उपलब्धियां ममूली नई। उन्नीसौ चालिएं इच डोगरी साहित्य दा वजूद बस इन्ना गै हा जे एह्, सारा इक बस्ते'च बन्द कीता जाई सकदा हा। अज्ज, एह्, दे लेई, इक अलमारी लोड़चदी ऐ। उपलब्धिएं इच इक बड़ो उपलब्धि डोगरी लोक-साहित्य दे संकलन न - लोकगीतें, लोककथें, मुहावरें, लोकोक्तिएं, बुझारतें दे संग्रह। पिछले किश बरहें'च डोगरी लोकवार्ता बी सांभ-सम्हाल दा कम्म किश मट्ठा रेहा ऐ, पर जे किश किठ्ठा कीता गेआ ऐ ओह्, अध्ययन ते शोध लेई इक बड़ा भारी खजाना ऐ, ओह्, दे'च डोगरी दे लिखत साहित्य दे स्रोत सुरक्षित न ते साहित्य सिरजना लेई अनमुल्ली समग्ररी दे भंडार भरोचे दे न। कविता दे खेतर इच बड़ा कम्म होआ ऐ ते होआ करदा ऐ — कवितां, गीत, गजलां, खंड काव्य, महाकाव्य रचोए न। शम्भूनाथ शर्मा हुन्दी 'रामायण' दे बाद 'जित्तो' ते 'बेदत धरती दी' जनेह्, महाकाव्य सामनै आए न। किशन स्मैलपुरी, यश शर्मा ते परमानंद अलमस्त हुन्दे गीतें दी मठास ते खूबसूरती अपनै थार अनुपम ऐ। केहरि सिंह मधुकर, पद्मा सचदेव, चरण सिंह, जितेन्द्र उधमपुरी, नरसिंहदेव जम्बाल, वेदपाल दीप, रामनाथ शास्त्री, ओ० पी० सारथी, मोहनलाल सपोलिया, अश्विनी मंगोत्रा, जनेह्, कविएं डोगरी गी किश बड़िआं शैल कवितां दित्तिआं न। डोगरी गजल गी वेदपाल दीप, शिव दीप, बीरेन्द्र केसर, रामलाल शर्मा जनेह्, कविएं समरिद्ध कीता ऐ। डोगरी कविएं इच आत्मविश्वास बधेआ ऐ ते ओ पद्य रचना इच नमें-नमें तजरबे बी

करन लगे न, जिआं 'चाननी', 'लैहरां', 'तंदो', 'घर' ते 'घड़ी' ते सान्नेट जनेहिए रचनाएं इच। डोगरी कहानी इच बी आत्मविश्वास आया ऐ ते डोगरी इच नरेन्द्र खजूरिया, मदनमोहन शर्मा, वेद राही, ओम गोस्वामी, बंधू शर्मा, ओम प्रकाश शर्मा 'सारथी', छत्रपाल जनेहू, कहानीकारें बड़े उच्चे स्तर दिआं कहानियां लिखिआं न जेहूँ दिआं भारत दिएं दूइएं भाषाएं इच लखीई दिएं कहानिएं दै रूबरू खड़ीई सकदिआं न। डोगरी उपन्यास इच बी परिपक्वता, पुख्तगी आई ऐ—नरसिंहदेव जम्बाल हुन्दे सफल उपन्यास 'सांझी धरती बखले माहूणू' दे परैन्त, दो सिद्धहस्त उपन्यासकार सामनै आए न—इक नगरबोध दा चितेरा ओ० पी० शर्मा 'सारथी' ते दूआ डुंगर दे पहाड़ी ग्रांई समाज दा मर्म गुहाड़ने आला देशबंधु डोगरा 'नूतन'। दोनै दी बक्ख-बक्ख शैली ऐ, बक्ख-बक्ख दृष्टिकोण न, ते दोनै डोगरी उपन्यास गी बड़ा उप्पर चुक्केआ ऐ—सारथी होरें 'नंगा रूक्ख', ते 'रेशम दे कीड़े' जनेहू, उपन्यासैं कन्ने ते नूतन होरें 'कैदी' ते 'प्योके भेजो' जनेहिए रचनाएं कन्ने। डोगरी नाटक नैं बी काफी तरक्की कीती ऐ—भांत-सभांतड़ी समाजी ते मनुक्खी सरबंघें दिएं गुत्थिएं गी फरोलने आले शैल एकांकी लखोए न। 'रंगमंची नाटक बी इक्क पासै नमैं तजरबे पेश करादा ऐ, जिआं नरसिंहदेव जम्बाल हुन्दे लोहू के-लोहू के नाटकें च ते दूए पासै बड़े संजीदा ते कलात्मक ढंग कन्ने रचे दे दिलचस्प नमूने पेश करदे नाटक—ललित मंगोत्रा ते चमन अरोड़ा हुन्दा 'जीने दी कैद' मोहन सिंह हुन्दा 'काला सूरज' ते 'पंजकल्याणी' ते जितेन्द्र शर्मा हुन्दा 'कूशजादी'। डोगरी गद्य दी उपलब्धि बड़ी संदोखजनक नैई ऐ—इक जीवनी, इक आत्मजीवनी, इक दर्जन कोला घट ललित निबंधें दे संग्रह, दो चार संकलन जिआं क डोगरी संस्था दा रजत जयंती ग्रंथ ते जम्मू कश्मीर कल्चरल अकैडमी दा 'दिन-दिन जोत सोआई' ते त्रै चार डोगरी साहित्य उप्पर चर्चा दे निबंधें दे संकलन। इस खेत्तर इच बड़े कम्मै दी लोड़ ऐ—बक्ख-बक्ख विषय, जिआं इतिहास, समाज शास्तर, विज्ञान, अर्थशास्तर उप्पर कताबें दी, बाल साहित्य दी, ते आलगे लैई कताबें दी, ते जीवनिएं दी लोड़ ऐ। अनुवादें राहें डोगरी साहित्य दा चंगा बाढा होआ ऐ—रवीन्द्रनाथ ठाकुर, शरच्चन्द्र, चट्टोपाध्याय, मैक्सिम गोर्की, तकाजी शिवशांकर पिल्ले, फणीश्वर रेणु, प्रेमचन्द, वृन्दावन लाल वर्मा, राजेन्द्र सिंह बेदी, हादी हस्वा हुन्दे उपन्यासैं दे अलावा किश होर कताबें दे अनुवाद बी उपलब्ध न। इस खेत्तर इच बी अजें होर बड़ा किश करने दी लोड़ ऐ।

चौ-पंजें दशकें दी साहित्य यात्रा इच, कोई टकोदे रूझान लक्षित करना बिन्द मुश्कल ऐ। किश दिशाएं दा संकेत मिलदा ऐ—ते एहू दिशां न—कल्पना दे गसैं आस्सेआ यथार्थ दी धरती आस्सै, भावुकता, आदर्शवाद, रोमनवाद, वस्तुवाद ते यथार्थवाद ते बौद्धिकता आस्सै, ज्यादा ग्रांई विषयें ते जीवन आस्सेआ शौहरी जीवन ते स्थितिएं आस्सैं, बाहरै दे विषयें दे सतही वर्णन आस्सेआ

अनुभूति ते संवेदना भरोची डूंगी पगडु आस्सै, लोक साहित्य दे सादा-सिद्धे रूपें आस्सैआ ज्यादा पेचीदा ते सूख्म अभिव्यक्ति दे रूपें आस्सै, बेलगाम अभिव्यक्ति आस्सैआ अनुपासित ते नपी तुली दी अभिव्यक्ति आस्सै, मानवी सरबंधें बारें लिखने'च ज्ञावकें ते विषवास दी कमी आस्सैआ ज्यादा खुले, बिना ज्ञावकें दे आत्म-विषवास आस्सै । चालिएं ते पंजाएँ दे दशकें'च, डोगरी कवि डोगरा देस गी सुरग, डोगरी बोली गी अमृतबाणी, डोगरी मुट्यारें गी परियां ते डोगरे गबरूएँ गी सूरमे गलांदे हे. छन्दबद्ध कविता लिखदे हे, संस्कृत दे कुसै छन्द दी सफल नकल पर खुश होंदे हे । अज्जे दे किश कवि छंदमुक्त, बनकदी बिम्बयुक्त घोड़ी नेहिएँ सतरें'च माह्णु मनै दी वेदना ते जग-जीवन दी विडम्बना ते अनुभूति दी पीड़ा गी प्रगट करने दे जतन करदे न । शुरु'च कहानिएँ, उपन्यासों ते नाटक इच सुधारवाद ते आदर्शवाद दिआं भावनां कम्म कर दिआं हिआं, ते रचनाएँ इच इक चाली दा नकलीपन लम्बदा हा, चरित्तर कठपुतलिआं-जन ते स्थितिएँ दी पगड़ छिल्ली लम्बदी ही । अज्ज डोगरी दे किश कहानीकार, उपन्यासकार, नाटककार, बड़िआं सशक्त, ओज भरोचिआं, दिलै गी ल्हाई देने आलिआं रचनां रचा करदे न जिन्दे चरित्तर जीन्दे जागद जीवन दे यथार्थ थमां लैते दे दुःख सुख भोगदे, लोक न । इन्हें गिने-जुने लेखकें दे आत्म-विषवास दा नतीजा ऐ जे उन्दिएँ रचनाएँ इच माध्यमें दे मिश्रण, जिआं ओम गोस्वामी, ओ० पी० शर्मा सारथी, मदन मोहन शर्मा हुन्दिएँ कहानिएँ, ते फार्म कन्ने तजरबे दे शैल नमूने मिलदे न । एह् दिशां ते रुझान डोगरी साहित्य दी प्रगति ते एह् दे भविष्य वास्तै चंगे लच्छन न ।

एल्लै डोगरी साहित्य दे सामनै त्रै मुट्टे चैलज या चुनौतिआं न—इक दा सरबंध डोगरी साहित्य दे लिखने-पढ़ने दे विकास लेई मनासब धरत ते बातावरण तेआर करन कन्ने, दुई दा डोगरी भाषा दी बरतनी कन्ने, ते त्री दा सरबंध डोगरी साहित्य दी साहित्य परम्परा बनाने कन्ने ऐ ।

डोगरी साहित्य दा बूटा ते लगगी नेआ ऐ—पिछले चालिएँ-पंजतालिएँ वरहें इच एह् दी परवरिश आस्सै डोगरी संस्था जम्मू ते जम्मू कश्मीर कल्चरल अकैडमी नै बड़ा ज्यादा ते डोगरा मंडल, डोगरी रिसर्च इंस्टिट्यूट जम्मू, डोगरा हिमाचल संस्कृति संगम दिल्ली, बन्दरालता साहित्य मंडल रामनगर नै थोड़ा मता कम्म कीता ऐ । जम्मू कश्मीर सरकार नै बी पैह्ले डोगरी परीक्षां चलाइऐ ते थोड़ा चिर पैह्ले हाई स्कूल ते जम्मू यूनिवर्सिटी इच डोगरी दी पढ़ाई शुरू कराईऐ, एह् दे विकास दे स्रिस्ते'च बादा कीता ऐ । हिमाचल प्रदेश इच बी, पहाड़ी दे विकास लेई, उत्थूँ दी अकैडमी ते शिक्षा विभाग मता किश करा करदे न । जम्मू दे अलाकें'च, रामनगर दे अलावा रियासी ते अखनूर जनेह् थारें बी साहित्य आस्सै रचि दे किश प्रदर्शन दिखने'च आए न । पर, लगदा ऐ जे इन्दे बावजूद, डुगर इच डोगरी दे अपने बूते उप्पर, उप्परा कुसै चाली दी मदद दे बगैर, अपनिएँ जड़ें उप्पर खड़ीऐ

वधने फुल्लने लेई मनासब धरत अजें नेंई बनी । पिछले किश बरहें थमां, स्वयं-सेवी संस्थाएं दा कम्म छिल्ला पेई गेआ ऐ, सरकारी संस्थाएं उप्पर निर्भरता बधी गेई ऐ ते डोगरी लिखत साहित्य आम लोकें तोड़ी नेंई पुज्जा दा । इस साहित्य दे छपने, बिकने ते पढ़ोने दे साधन बड़े गै सीमित न । किश कताबां आत्म-संदोख लेई लखोई जन्दिआं न, किश स्टेट अकॅडमी ते साहित्य अकादेमी दे इनामें दी हीखी इच ते किश परीक्षाएं दिएं जरूरतें गी पूरा करने आस्तै, जे किश छपदा ऐ ओ भारत इव हर बरहै छपने आलिएं कताबें दा मसां इक-बटा-दस फीसदी बी नेंई बनदा, ते छपे दे साहित्य दा काफी हिस्सा साहित्यक स्तर इच हलका हुन्दा ऐ । एह स्थिति संदोखजनक नेंई । इसी संदोखजनक बनाने आस्तै डोगरी साहित्य दे बोध-विकास लेई मनासब धरत ते वातावरण तेआर करना बड़ा जरूरी ऐ ते ओ तां गै होई मकदा ऐ जे डोगरी साहित्य दे विकास बी तैहरीक, लोकें दी तैहरीक बनै—डोगरी गी स्कूलें इच शिक्षा दा माध्यम बनाया जा ते हर विषय उप्पर स्कूली कताबां डोगरी इच लखोन ते पढ़ाईआं जान, सरकारी संस्थाएं उप्पर निर्भरता घटाई जा ते होर मतिआं स्वयंसेवी संस्थां, डोगरी ते डोगरी साहित्य लेई कम्म करना शुरू करन, गैहरें, नगरें'च, हाई स्कूलें, कालजें'च डोगरी साहित्य सभां बनन, बाकायदा साहित्यिक गोष्ठिआं होन, डोगरी कवि-सम्मेलन होन, डोगरी नाटक खेड्डे जान ते कालजें दिएं पत्रिकाएं इच डोगरी रचनां छपन, डोगरी इच साहित्यिक पत्रिकां बी चलाईआं जान ते हूए साप्ताहिक, मासिक ते होई सकै तां रोजानामेच निकलन । डोगरी इच बाल साहित्य छपे, बालगें दी पढ़ाई लेई कताबां छपन । डोगरी इच अजें कताबां छापने'च मुश्कलां पेश ओंदिआं न । कताबां छापने आस्तै सरकारी संस्थां अपना कम्म बघान, छपीदिएं कताबें गी बेचने आस्तै कोई ठोस प्रबध कीते जान—सरकार अपनिएं लाइब्रेरिएं आस्तै खरीदे, डुगर इच नगरें-नगरोटें ते किश बड्डे ग्राएं इच लाइब्रेरिआं खोलिआं जान ते उन्दे लेई डोगरी कताबां खरीदिआं जान, स्कूलें कालजें लेई डोगरी कताबां खरीदिआं जान, ते किश डोगरी प्रेमिएं दी लिस्ट बनाइऐ उनें गी बी डोगरी कताबें दा गाहूक बनाया जा । ए कोई मुश्कल नेंई—निषेचे ते मेहनत दी लोड़ ऐ । धरत तेआर होई जाग तां लिखने आले दी थोड़ नेंई —होर नमें नमें लिखने आले सामनै ओंगन ।

डोगरी भाषा दी बरतनी इच इकरूपता आनने, ते उसी भलेआं आधुनिक बनाने दी चुनौती बी समूली नेंई । लिखत साहित्य दे विकास लेई, उसी पढ़ने दी सुविधा लेई एहू बड़ा जरूरी ऐ । हर भाषा दे बोलने दे कई रूप मिलदे न, पर, लिखने आस्तै स्टैंडर्ड कायम करी लैते जन्दे न । डोगरी दे बी कई रूप न ते जे हर कोई जिआं बोलदा ऐ उंआं गै लिखन लगी पवै तां बड़ी मुश्कल पेश ओंग । डोगरी-डोगरी शब्दकोश तेआर होआ करदा ऐ—एहू दा इक भाग छपना अजें बाकी ऐ—इस कम्म गी तौले कोला तौले पूरा कीता जाना चाहीदा । दूइए भाषाएं दे जानने

आलें आस्तें डोगरी-हिंदी, डोगरी-अंग्रेजी, डोगरी-कश्मीरी, डोगरी-पंजाबी बर्गरा शब्दकोश वी लोड़चदे न । साहित्य अकादेमी भाषाएं दे साहित्यें दे आदान-प्रदान लेई ते बक्ख बक्ख अलाकें दे साहित्यें इच सांझे तत्वें दे अध्ययन लेई योजनां बना करदी ऐ ते एह् दे लेई, इस चाली दे शब्दकोशें दी लोड़ पौग । गुरूच डोगरी-हिन्दी शब्दकोश ते जरूर गै तेआर कराया जाना चाहीदा हा । डोगरी शब्दकोश इच डोगरी बरतनी गी, लिखने आलें आस्तें स्टैंडर्ड मन्नने कन्ने सहूलत होग । इंआं गै डोगरी दा इक प्रामाणिक व्याकरण वी तेआर होना चाहीदा ऐ ते पारिभाषिक शब्दावली बी । अज्जै दी स्थिति गी सामनै रखदे होई, जम्मू कश्मीर रियास्ता इच डुंगर दे अनाके इच बल्लोने आलिऐं बोलिएं दा इक पाससै, ते हिमाचल प्रदेश इच डोगरी बोलिएं दे बक्ख बक्ख नक्शे बनोआए जान. इनें बोलिएं दे वैज्ञानिक ढंग कन्ने व्यापक तौर उपपर नमूने किट्टे कीते जान, उन्दा वैज्ञानिक तरीके कन्ने अध्ययन कीता जा ते दिक्खेआ जा जे इन्दे'च केह्, केह्, सांझां न । मसूर इच सैट्रल इन्स्टिट्यूट आफ लैंग्वेजिज एह् कम्म बखूबी करी सकदा ऐ । एह् चुनौती ते समस्या डोगरी हिमाचल संस्कृति संगम आस्सेआ आयोजित पैह्ले, अखिल भारती डोगरी लेखक सम्मेलन दे सामनै बी आई ह्री जेह् दे'च जम्मू कश्मीर ते हिमाचल प्रदेश दे विद्वान ते लेखक शामिल होए हे ते उनें प्रस्ताव पास कीता हा जे "डोगरे अलाके'च बक्ख बक्ख बोलिआं न ते उने गी इक थार आनने ते जोड़ने दा कम्म सहज ते आप-मुहारा ते बल्लें बल्लें होना चाहीदा । जित्थें लिखने ते बोलने'च ते बरतनी'च इकरूपता लेई जतन चलदे रोह्ने चाहीदे न, उत्थे थारै थारै दे फरकें दा बी मान रखेआ जाना चाहीदा । भाषा गी भाए डोगरी आवेखेआ जा यां पहाड़ी यां डोगरी-पहाड़ी, एह् दे पूरे विकास इच स्यासी, जज्बाती यां नाँ दे कारण कोई अड़चन नेई पौनी चाहीदी । भाषा इक जीन्दी जागदी बदलेंदी हस्ती ऐ ते एह् दिक्खना दिलचस्प होग जे बक्ख बक्ख बोलिएं दे मेल कन्ने बनी दी ओ भाषा जेह् दी सांस्कृतिक, समाजी ते इतिहासक पृष्ठभूमि सांझी ऐ, केह् रूप लैदी ऐ ।" इसलै पैतरी बोलिआं इक थार नैई औंदिआ लब्धदिआं, पर दो थार बी आई जान तां बड़ी गल्ल होग ।

वी चुनौती डोगरी साहित्य दी नरोई परम्परा तेआर करने दी ऐ । कुसै भाषा दी साहित्यिक परम्परा आस्तै जरूरी ऐ जे इस भाषा इच मता-हारा साहित्य लखोआदा होऐ ते उस साहित्य दा उच्चा स्तर होऐ, उस साहित्य दे भते हारे लेखक होन, हर विधा इच नमिआं नमिआं रचनां करने आले, उस साहित्य गी पढ़ने आले होन, साहित्य दा रसास्वादन करने आले, उसी समझने आले ते लेखकें ते पाठकें दै बछकार, सहृदय समझदार साहित्य पारखी, साहित्य समालोचक होन । अज्ज डोगरी इच समालोचकें दी त्रोट ते लेखकें बिच समालोचकें दी भूमिका दे महत्व गी समझने दी कमी अक्खरदी ऐ । चंगे समालोचक, लेखकें ते पाठकें दै

बछकार इक कड़ी दा कम्म करदे न ते नरोए, चंगे साहित्य गी कचरा लेखन कोला नखेड़िऐ, स्टैंडर्ड दे साहित्य निर्माण इच मदद ते करदे गै न, ते कन्ने पाठकें आस्तै साहित्यक रचनाएं दे चंगे बुरे पैहलुएं ते बरीकिएं दा खुलासा बी दिन्दे न, ते पाठकें दी, साहित्यक रचनाएं बारै समझा इच बाधा करदे न । ओह् जीवन दिएं सचाइएं ते साहित्यक रचनाएं दिएं सचाइएं बछकार तालमेल पैदा करदे न । ओह् दस्सदे न जे साहित्य दा जीवन इच केह् महत्व ऐ ते इंभां लोकें दिएं संरचनात्मक सम्भावनाएं, संवेदनाएं दे दापरें ते जीवन मुल्लें दे समझने'च बाढा करदे न ते लेखकें ते पाठकें दी सांझो संवेदना बनाने'च योगदान दिन्दे न । ओह् जाति दी संस्कृति दी पालमा ते ओह् दा विकास करने'च मददगार हुन्दे न । लेखक ते समालोचक दा आपू'चें दा सरबंध, सहकारी सरबंध होने करी, ओह् इक दूए दी मदद करदे न । इस करिए जरूरी ऐ जे डोगरी दे लेखक, समालोचक दी भूमिका ते ओह् दे महत्व गी समझिए, ओह् दे आस्तै सहनशील बनन, डोगरी दा अपना साहित्य शास्तर रचोऐ, समालोचना दे सिद्धांत दी स्थापना होऐ ते डोगरी इच समालोचना दी पिरत पवै तां जे लेखक, समालोचक ते पाठक रलीमिलिए डोगरी साहित्य परम्परा बनाई सकन, ते इंभां डोगरा संस्कृति दी साम्भ-सम्हाल ते ओह् दा होर विकास होई सकै ।

चोनमी सहायक-पुस्तकें दी सूची

1. ऐन इन्द्रोडकशन टू डोगरी फोक लिट्रेचर ऐंड पहाड़ी आर्ट—लेखक लक्ष्मीनारायण ते संसार चन्द
2. ऐन इन्द्रोडकशन टू माडर्न डोगरी लिट्रेचर—लेखक नीलाम्बरदेव शर्मा
3. कैम्ब्रिज हिस्टरी आफ इंडिया --पैहला भाग
4. कैटालॉग आफ दि क्रिश्चियन वर्नेकुलर लिट्रेचर आफ इंडिया
5. चम्बा स्टेट गजटियर
6. डोगराज —लेखक लै० क०, डब्ल्यू० बी० कनिष्क
7. डोगरी भाषा —लेखक प्रो० गोरी शंकर
8. डोगरी भाषा और व्याकरण—लेखक बंसीलाल गुप्ता
9. डोगरी फोक लिट्रेचर—लेखक शिवनाथ (कश्मीर एफेयर्स पत्रिका)
10. डोगरी भाषा ते साहित्य -- लेखक शिवनाथ (डोगरी संस्था, जम्मू दा प्रकाशन)
11. डोगरी साहित्य दर्पण—प्रकाशक डोगरी संस्था जम्मू
12. अर्ली इंडियन इम्प्रिंट्स—लेखक कैथरीन स्मिथ डाइहूल
13. गजटियर आफ इंडिया—पैहला भाग
14. गजटियर आफ जम्मू ऐंड कश्मीर स्टेट
15. गजटियर आफ मंडी ऐंड सुकेत स्टेट्स
16. गजटियर आफ शिमला हिल स्टेट्स
17. गुरदासपुर डिस्ट्रिक्ट गजटियर
18. हमारा साहित्य (हिन्दी) (जम्मू कश्मीर कल्चरल अकैडमी प्रकाशन)
19. हिमाचल के लोक गीत—हिमाचल प्रदेश सरकार दे लोक सम्पर्क विभाग दा प्रकाशन
20. जगदियां जोतां—लेखक वेद राही
21. कांगड़ा ऐनुअल
22. कांगड़ा के लोकगीत—लेखक ऐम० ऐस० रंधावा
23. कांगड़ा डिस्ट्रिक्ट गजटियर
24. कांगड़ा के लोकगीत—लेखक दुनीचन्द

224 डोगरी साहित्य दा इतिहास

25. कांगड़ी लोकगीत—लेखक गौतम व्यथित
26. लैंगुएज हंट इन दि हिमालयाज—लेखक डा० सिद्धेश्वर वर्मा
27. लिग्विस्टिक सर्वे आफ इंडिया—नौमां भाग—ग्रियर्सन
28. नमीं चेतना दे अंक—(डोगरी संस्था जम्मू दी पत्रिका)
29. निबंधावली—भाग इक ते दो—(डोगरी रिसर्च इन्स्टिट्यूट दा प्रकाशन)
30. नोट्स आन डोगरा हिन्दु राजपूत कम्युनिटी—लेखक लक्ष्मणसिंह चाड़क
31. आउटलाइन्ज आफ इंडियन फिलालोजी ऐंड अदर फिलालोजिकल पेपर्स—
लेखक जान बीम्स
32. पीपुल आफ जम्मू ऐंड कश्मीर—देअर लैंग्वेजिज ऐंड कल्चर—लेखक प्रो०
गौरीशंकर
33. प्लेस आफ डोगरी इन दि लैंग्वेजिज आफ इंडिया—लेखक डा० सिद्धेश्वर वर्मा
34. रेखा (पत्रिका) दे अंक
35. साढ़ा साहित्य दे अंक (सन् 1960 थमां 1974 तोड़ी दे)
36. शौडो ऐंड सनलाइट—लेखक डा० कर्ण सिंह
37. शीराजा (हिन्दी) दे अंक
38. शीराजा (डोगरी) दे अंक
39. स्यालकोट डिस्ट्रिक्ट गजटियर
40. सम आस्पैक्ट्स आफ डोगरी लिग्विस्टिक्स—लेखक प्रो० गौरीशंकर
41. ट्रैवल्ज इन कश्मीर ऐंड पंजाब—लेखक बैरन चार्ल्स ह्यूगल
42. योजना (जम्मू-कश्मीर सरकार दी पत्रिका दा विशेष साहित्य अंक)

नां-सूचिका

- अक्खी दी रड़क 180
 अखतर मोहिउद्दीन 170
 अग्नि (डा०) 185
 अङ्गरे दी लो 179
 अजकणी डोगरी कवता 189
 अजादी पैहले दी डोगरी कविता 70,
 71, 189
 अजादी बाद दी डोगरी कविता 164
 अज्जे दा भारतीय साहित्य 213
 अनंत राम शास्त्री 117
 अनु दोबलिया 213
 अन्ना युग 151
 अन्धा युग 143
 अपने पराये 178
 अब्दुल रशीद जून 164, 189
 अभिषेक नाटक 177
 अभिज्ञान शाकुन्तलम् 207
 अमदुल सादात 66
 अमर कोष 66
 अमर सिंह 'आबिल' 131
 अमरीक सिंह 135
 अमीर खुसरो 12
 अमृतपाल, राजा 54, 57
 अमृत वर्षा 98
 अम्बर 185
 अम्बर छूए धरत नमानी 205, 207
 अम्बो दाबा 179
 अयोध्या 205, 206
 अरविन्द 176
 अली इंडियन इम्प्रिट्स 63
 अल्हड़ गोहली, वीर सपाही 177
 अश्विनी मंगोत्रा 165, 166, 167,
 168, 170, 175, 190, 192,
 217
 अस ते आं बनजारे लोक 123, 151
 अस भाग जगाने आले आं 145, 178
 अस लोक 164
 आत्माराम (डा०) 184, 185
 आधुनिक डोगरी साहित्य 185
 आनंद किशोर आनंद 197
 आन मर्यादा 144
 आले 200
 आल्हड़े दा मोह 197
 आषाढ़ का एक दिन 144
 आस परदेसियां दी 164
 आसें दी डोली 197
 इक कोठा दस दुबार 204
 इक जनम होर 179
 इक झांक 184
 इक डबरी दी मोत 164
 इक परणामा बदली दा 177
 इकबाल 193

226 डोगरी साहित्य दा इतिहास

इक बूंद गी तरसै पैछी 124
 इक लीकर कैई परछामे 134
 इक्क शौहर यादें दा 168
 इन्द्र धनख 131, 190
 ईलियड 183
 ईशावास्य 185
 उच्चियां धारां 136
 उमराओ जान अदा 211
 उमेद सिंह राजा 55
 ऋतु गीत 40
 एकोत्तरशती 125, 127
 एह् इक्क दुनिया 197
 ऐत्रेय 185
 ओंकार सिंह 'आवारा' 90, 98, 101,
 102, 103, 104, 105, 125,
 130
 ओंकार सिंह जिन्द्राहो 190
 ओम गोस्वामी 170, 172, 173,
 179, 179, 185, 189, 201,
 219
 ओम प्रकाश शर्मा 'सारथी' 141, 168,
 170, 173, 174, 179, 181,
 184, 208, 217, 218
 ओम विद्यार्थी 197
 औंसियां 197
 औषद चिकित्सा 66
 कंचन रंग 176
 कंडयारी दे फुल्ल 149
 कंडी दा जीना 64
 कंडे ते कलियां 211
 कच (नाटक) 178
 कठोपनिषद 185
 कथा क्यारी 135, 170
 कथा सरित सागर 185, 213

कर्निधम 48
 कन्हैयालाल, चौधरी 66
 करीमा 66
 कर्ण सिंह, डा० 20, 131
 कलमकार चरण सिंह 184
 कलमकार श्रीवत्स विकल 170, 184
 कलिए नेंई जोआन होयां 197
 कल्कि 211
 कवता क्यारी 135
 कविता रत्न 125, 126
 कविदत्त ग्रंथावली 55
 कवि रत्न 108
 कश्मीर दर्पण 183
 कहानी म्हाचले दी 184
 कांगड़ा के लोक गीत 20
 कांगड़ा मिस्तर मंडल 20
 कांगड़ा सेवक सभा, दिल्ली 19, 90
 कांगड़ी लोक गीत 21
 कांगड़े दी संस्कृति कर्ने लोकजीवन 184
 कांता जम्वाल 197
 कांशी राम, बाबा 67, 71, 189
 काकाराम शास्त्री 55
 काला सूरज 205, 206, 218
 कालिदास 121, 144, 152, 207
 काले हृत्थ 110
 काशीनाथ बख्शी 57
 काव्य धारा 156
 किरण 131, 190
 किरण कश्मीरी 190
 किरपाराम, दीवान 51, 117
 किरपाराम शास्त्री 89
 किश कंडे किश कलियां 158
 किश कलियां तेरे नां 192
 किश किरचां, किश तुरियां 197, 198

- किशन (कृष्ण) स्मेलपुरी 82, 90, 92,
121, 157, 187, 189, 217
- किष्णु पन्त 117
- किस्सा सैफुलमुलक बदिउल जमाल
परी 56
- कींगरे 201
- कीमती लाल 142
- कुंवर वियोगी 193, 194
- कुंगले पत्तर खिड़दे फुल्ल 197
- कुलवीप जिन्नाहिया 164
- कुलवीप सिंह जम्वाल 142
- कुलभूषण कायस्थ 171, 176
- कूज कतारां 156, 213
- कूजां दी कूक 164
- कूणजादी 205, 207, 218
- कृपाराम शास्त्री 117
- कृपाल पाल, राजा 54
- कृष्णदत्त पाधा 131, 142
- कृष्ण जनम 57
- कृष्ण प्रेम (श्रीमती) 176
- कृष्ण महिमा स्तोत्र 54
- कृष्णलाल मोदी 131, 142
- कृष्णलाल वर्मा 21
- कृष्णलीला स्तोत्र 55
- कृष्ण शर्मा 203
- कृष्ण शाकिर 208
- कृष्णा जम्वाल 151
- कृष्णाष्टक 55
- केणोपनिषद 185
- केदारनाथ मिश्रा 132, 135
- केदारनाथ शास्त्री 55, 149, 185,
187
- केहरि सिंह मधुकर 90, 98, 101,
105, 107, 125, 127, 128,
- 158, 159, 165, 166, 170,
217
- कैदी 209, 218
- कोरज 161, 162
- कोले दिवां लीकरां 113, 114
- कौड़े घुट्ट 205
- क्षेमेन्द्र 213
- खामोश 57
- खारे मिट्टे अरुपहं 19
- खाली गोद 170, 171
- खीरली बूंद 170, 175
- खुबटियां 166
- खुशीराम शास्त्री 184
- गंगानाथ 77, 87
- गंगाराम 64
- गंगाराम शर्मा 67, 71
- गणदेवता 211
- गमलें दे कैक्टस 191
- गम्भीर राय 50
- गिल्ला बालन 197, 198
- गीतदू कत्थां 33
- गीत गंगा 192
- गीत गोविंदम् 185
- गीतां दी सीर 164
- गीतांजलि 122
- गीतानुवाद 72
- गीता प्रवचन 152
- गुंगे दा गुड़ 98, 99
- गुंजार 156
- गुग्गा गाथा 212
- गुत्तलूं 77, 78
- गुप्त गंगा 98, 99
- गुलदस्ता 197
- गुलाबनामा 54, 89, 117

228 डोगरी साहित्य दा इतिहास

- गुलाब सिंह, महाराजा 51, 52, 53,
56, 117
- गोगाराम साथी 164, 165, 193,
194
- गोदान 148, 209
- गोपाल धवन 57
- गोपीनाथ कौशिक 142
- गोर्की मेक्सिम 136, 148, 211,
218
- गौतम 'व्यथित' 21, 131, 134,
161, 163, 185, 189
- गोरोशंकर 10, 55, 60, 71, 72,
73, 74, 88, 150
- गोरोशंकर भद्रवाही 88
- ग्राहम पादरी 71
- ग्रिअर्सन 12, 71, 72
- ग्यान सिंह पगोच 197
- ज्ञानेश्वर 197, 198, 199
- घेरे सोचें दे 197
- चंगेर फुल्ला दी 183
- चंचल शर्मा 141, 170, 175, 184
- चक्रधर शास्त्री 177, 185
- चमन अरोड़ा 171, 176, 178,
204, 218
- चमनलाल चमन 197
- चमनलाल जोशी 57
- चरक संहिता 54
- चरण सिंह 62, 125, 131, 132,
135, 142, 151, 165, 184,
217
- चांदी मढोइआं औंसियां सुन्ने मढोए
बोल 189, 190
- चाननी 168
- चाननी दा सेक 170, 172
- चाननी दी कनसो 197
- चाननी दे चोर 181
- चाननी रात 137
- चुंगु ते ठोहलू 184
- चुब्बां ते हास्से 183
- चूग सोचें दी 197
- चूनीलाल 'कमला' 57, 83
- चेते 134
- चेते दे सूरजमुखी 167
- चोनमियां डोगरी कहानियां 170
- चोनमी डोगरी कविता 135
- चोसर 204
- चम्पा शर्मा 131, 149, 152, 161,
184, 212, 213
- छत्रपाल 170, 174, 175, 218
- छतार 177
- छोटे 193
- जंगी रणवीर दंडविधि 66
- जगदीप दुबे 177
- जगदीश कमल 131
- जगदीश चन्द्र शर्मा 197
- जगन्नाथ कालरा 83, 84, 158
- जगन्नाथ भट्ट 57
- जदू बरफ पौंदी 170
- जनोर 177
- जम्मू कश्मीर कल्चरल अकादेमी 15,
20, 31, 32, 33, 53, 70, 119,
125, 135, 144, 148, 151,
152, 154, 157, 164, 170,
178, 183, 186, 187, 188,
213, 214, 218
- जम्मू दा इतिहास 53
- जयदेव 'किरण' 164
- जयशंकर प्रसाद 166

- जवाहरलाल नेहरू 152
जसवंत सिंह 'शमशेर' 57
जस्समां 176
जागो डुग्गर 18, 81, 84, 90
जांगली लोक 210
जितेन्द्र उधमपुरी 167, 168, 190, 192, 193, 217
जितेन्द्र शर्मा 145, 151, 170, 204, 205, 207, 218
जित्तो बाबा देखें—बाबा जित्तो
जियालाल कौल 76
जियालाल जिया 164
जिस एल्लै न्हैरा पेई गेआ 180
जोत सिंह, राजा 49, 52
जीने दी कैद 178, 218
जैकब्स डबलपू० डबलपू० 145
जोत 132, 204, 213
जोत जगै दिन राती 135
जोरावर सिंह 144
झांकदियां किरणां 178
झुनक 124
टांकरी लिपि 49, 66
टापू दा आदमी 170, 174
टंहुल दास 60
ठंडियां धारां मकदे डारे 179
ठाकर पुन्छी 142, 181
ठारमां रोज 140
डाइहुल, कैथरीन स्मिथ 63
डाक घर 144
डिस्ट्रिक्ट गजिटियर 71
डुग्गर दर्शन 153
डुग्गर दा जीवन दर्शन 149, 150
डुग्गर दा लोकजीवन 212
डुग्गर दा सांस्कृतिक इतिहास 211
डुग्गर धरती 161
डोगरा मण्डल, जम्मू 117
डोगरा मण्डल, दिल्ली 117
डोगरा मित्तर 67
डोगरा सदेश 19
डोगरा हिमाचल सस्कृति संगम 120, 187
डोगरी कवि हरदत्त 184
डोगरी कहावत कोष 20, 21, 27
डोगरी काव्य चर्चा 149, 152
डोगरी काव्य सुषमा 156
डोगरी गीता 99
डोगरी-डोगरी शब्दकोश 187
डोगरी निबन्धावली 149
डोगरी भजनमाला 68
डोगरी बाल एकांकी 178
डोगरी बुझारत कोष 21
डोगरी भाषा—उद्भव और विकास 187
डोगरी मण्डल, जम्मू 19
डोगरी मुहावरा कोष 21, 27
डोगरी राइटर्ज कांफ्रेंस 151
डोगरी रामायण 129, 151
डोगरी रिसर्च इंस्टिट्यूट (जम्मू) 53, 120, 151
डोगरी लेखमाला 183
डोगरी लेख संग्रह 212
डोगरी लोक-कथां 17, 18, 20, 23
डोगरी वाक्य विन्यास 187
डोगरी गोध 188
डोगरी संस्था, जम्मू 18, 19, 76, 81, 117, 124, 152, 154, 183, 212
डोगरी साहित्य चर्चा 149, 152

- डोगरी साहित्य दर्पण 148, 152
 डोगरी-हिन्दी शब्दकोश 187
 डोला कुन्न ठप्पेवा 125, 128, 159
 ढौदिया कंधां 178
 तंदां 168
 तरकालें ते भ्यागा दे बछकार 203
 तलखियां 190
 तवी 57
 तवी ते चन्हां 158, 159, 160
 ताराचन्द, गोसाईं 57
 ताराशंकर बंदोपाध्याय 211
 तारा स्मैलपुरी 20, 21, 27, 29,
 90, 98, 101, 102, 105, 125,
 130, 131
 तारीख-ए-राजगान-ए-जम्मू 54
 तारें दी लो 139
 तीर्थराम 'तरकश' 57
 तील्लें दे घाट 184
 तुलसीदास 129
 तैत्तरीयोपनिषद् 185
 त्रिचौली 166
 त्रिलोचन 55, 64
 त्रिवेणी 148, 149, 151, 197
 त्रुष्टी दी डोर 181
 त्रुम्बां 212
 त्रेह् समुन्दर दी 182
 दत्ता 148
 दत्तू (देवीदत्ता) 57, 59, 60, 61,
 64, 187
 दरेड 180, 181
 दादी ते मां 91
 दासमल 57, 67
 दिक्खने आली अक्ख नेई 164
 दिन-दिन जोत सोआई 211; 218
 दिलीप रंजनी 56
 दिलीप सिंह, राजा 51
 दीनू भाई पंत 76, 77, 78, 81,
 83, 84, 90, 91, 115, 121,
 131, 142, 151, 165, 179,
 205, 206
 दुद् ! लहू ! जैहर ! 170, 171
 दुनीचंद त्रिपाठी 19, 20, 21, 156,
 165
 दुर्गादत्त शास्त्री 90, 125, 126,
 130
 दुर्गादास चमक 83, 84
 दुर्गाप्रसाद मिश्र 67
 दुर्गा सप्तशती 117, 185
 दूआ जन्म 197
 दूत घटोत्कच 177
 दूतवाक्य 177
 देवरत्न शास्त्री 178
 देविका लहरी 70
 देशबंधु डोगरा नूतन 190, 202, 204,
 209, 218
 देशोपदेश 213
 देश प्यार दे गीत 135
 देहरी 142, 143
 दौं टुप्पे धान 179
 धनंजय विजय 66
 धन्न साढ़ा देस 135
 धन्ना जट्ट 57
 धरती का चन्न 157, 164,
 197
 धरती दी बेदन 197
 धर्मचंद प्रशान्त 20, 53, 108, 115,
 136, 144, 148, 151, 153
 धर्म पुस्तक 63, 72

- धर्मार्थ ट्रस्ट जम्मू 185
 धातु रूपावली 66
 धारां ते घृष्टां 115, 145, 147, 151, 204
 धारां ते फुहारां 165
 धारां वियां धुप्पां 164
 धारे दे अस्थरुं 116
 धारे दे आले 156
 धुखदे गोहूटे 140
 धुप्प-छां 135
 ध्यान सिंह कुल्हेरिया 21
 ध्यान सिंह राजा 56, 60, 190, 197, 198
 नंगा गख 182, 183, 208, 218
 नज्ज अपनी-अपनी 184
 नमां ग्रां 115, 116
 नमियां डोगरी वारां 211
 नमियां मिजरां 105
 नमी अज्जादी 84, 85
 नमी कवता, नमे रस्ते 133
 नमी चेतता 19, 89, 108, 117, 118, 148, 153, 185, 188, 213
 नमीं परख नमी खोज 212
 नमे निबंध 183
 नरसिंह दास 'नरगिस' 53
 नरसिंह देव जम्वाल 131, 133, 140, 144, 161, 162, 163, 170, 172, 179, 180, 193, 195, 204, 205, 217, 218
 नरसी भगत 57
 नरेन्द्र अरुण 193, 194
 नरेन्द्र खजूरिया 111, 113, 137, 144, 145, 155, 157, 170, 172, 176, 177, 178, 179, 184, 218
 नरेन्द्र दर्पण 157
 नर्ममाला 213
 नवां सवेरा 194
 नवीन हल्द्वनवी 197
 नाटक डुंगरै दा, कविता नूरपुरै दी 177
 नायक 200
 नारायणवत्त मिश्र 150, 151, 185
 निक्कियां निक्कियां गल्लां 183
 निबंध गुप्तमा 212
 निबंधावली 148
 नीए दे पत्थर 170, 175
 नीति विनोद 54, 64
 नीति णतक 94, 95, 122
 नीलकंठ 204
 नीला अम्बर काले बदल 137
 नीला कमल 211
 नीलाम्बर देव शर्मा 142, 151, 152, 185, 189, 213
 नीहारिका 67, 68
 नैह ते पोटे 172
 नो कहानियां 135
 नोखियां गल्लां 184
 न्यां 197
 न्यां दी मौत 203
 न्यू टैस्टामेंट 63
 न्हेरियां गलियां 195
 न्हेरे दा समुन्दर 172
 न्हेरे रस्ते चानन होए 177
 पंच तंत्र 90, 117
 पंच परमेसर 144
 पंज कल्याणी 205, 206, 218

232 डोगरी साहित्य दा इतिहास

- पंजरंग 151, 178
 पगडंडियां 212
 पणजराती 177
 पत्ताल बासी 144
 पत्थर ते रंग 208
 पत्थरो रे माहणू 164
 पद्म निर्दोष 164
 पद्मा सचदेव 90, 98, 104, 105,
 125, 128, 150, 158, 159,
 166, 189, 195, 213, 217
 पनीरी 185
 पपीहा दी पुकार 161
 पप्पी ईसाई 57
 परछामें 170, 175
 परमानंद अलमस्त 82, 84, 90, 93,
 121, 124, 125, 126, 155,
 184, 187, 189, 217
 परशुराम नागर 90, 91
 परसराम पूर्वा 131, 156
 परिणीता 148
 पचनेन्द्र पवन 164, 189, 197
 पशौरीलाल गुप्ता 180
 पहाड़ां दे अत्थरूँ 21
 पहाड़ी चित्र कला 54
 पहाड़ी दुर्गमस्तथाती 185
 पहाड़ी लेखमाला 183
 पहाड़ी लोक रामायण 185
 पागल दा ताजमहल 174
 पार्थिव दा सुखना 211
 पाधा श्रीकंठ 54
 पिजरा 205
 पिता दे पत्तर, पुत्री दे नां 152
 पीड़ पखेरू सुन्ने गास 192
 पीड़ मनै दी 197
 पीड़ें दी बारात 190, 193
 पीयूष गुलेरी 131, 134, 135, 189,
 193
 पुंगरासा 161, 163
 पूर्णचन्द शर्मा 164, 165, 197
 पैडे मेरे जीवना दे 211
 पैहला फुल्ल 77, 87, 88, 108,
 136
 पैहलियां बांगां 194
 पोटा पोटा निम्बल 195, 196
 पौंगर 19
 प्रकाश गोस्वामी 142, 172
 प्रकाश प्रेमी 190, 197, 204, 212
 प्रताप सिंह, महाराजा 49, 56, 57,
 67, 71
 प्रतिभा 144
 प्रत्यूष गुलेरी (डा०) 131, 185
 प्रद्युम्न सिंह जिद्राहिया 169
 प्रभु यशो भावना 185
 प्रश्न 185
 पृथ्वीपाल, राजा 57
 प्रिस आफ वेल्ज कालेज 57, 75
 प्रीतम सिंह, राजा 52
 प्रेखन 179
 प्रेमचन्द 144, 209, 218
 प्रेम भारद्वाज 164, 189
 प्रेम रस 161
 प्योके भेजो 218
 फणीश्वर रेणु 209, 211, 219
 फिरदौसी 183
 फिराक गोरखपुरी 124, 193
 फिलहाल 197, 198
 फौंगर-फौंगर 192
 फील्ड सर्वे आर्गेनाइजेशन 153

- फुलबाड़ी 153, 185
 फुल चमेली दा 21
 फुल बनी गे डारे 114, 137
 फुल बरेली दा 197
 फुल बिना डाली 170, 180
 फुहारां 169
 फौजी पिन्गनर 102
 बंजर 204
 बजारा 167
 बंदरालता साहित्य मंडल 21, 156
 बंधु शर्मा 170, 175, 201, 218
 बंसीलाल गुप्ता 20, 151, 154, 185
 बचागे वाला कोका पे 63
 बत्ती दे दावेदार 180
 बदनामी दी छां 170, 171
 बदसीस 180
 बरकत पहाड़ी 131, 189
 बरकत राम 83
 बलवेय सिंह 151
 बलभद्र, राजा 49
 बलिदान 144
 बलीराम 60
 बसंतराम 'बसंत' 131, 132, 135
 बस्ती-बरती 190, 193
 बाइबल 63
 बागी इतिहास 176
 बाबा जित्तो 143, 183, 193, 197, 217
 बाबा जित्तो दी भमर कथा 19
 बाबूराम सक्सेना 120, 185
 बारह मास 55
 बालकृष्ण 83
 बालकृष्ण शास्त्री 213
 बाल चरित 177
 बाल बोध 66
 बिधमाता दे लेख 21
 बिसनदास बुबे 21, 156
 बीम्स जान 12
 बुआल 202
 बुरै दे लड्डू 184
 बूजमोहन 190
 बूजराम 56
 बेदन धरती दी 197, 204, 217
 बोधायन 177
 बजरामदेव 54, 57, 58
 बजराम पंचासिका 55, 58
 ब्रह्मानन्द तीर्थ 90, 98, 99, 125, 126, 151, 187, 189
 ब्रह्मानंद भजनमाला 125, 126
 ब्रह्मानंद संकीर्तण 90
 ब्रासा दे फुल्ल 170
 ब्रौन, प्रोफेसर 17
 भगत राम मुसाफिर 164
 भगवत गीता देखें श्रीमद्भगवद्गीता 58, 152
 भगवदज्जुकीयम् 177
 भगवत प्रसाद साठे 76, 77, 108, 136, 148, 150, 151, 154, 170, 171, 187
 भर्तृहरि 32, 94, 95, 122
 भागसू दे नोएँ 164
 भारती कहानियां 135, 170
 भावछुआले 197
 भास 144, 177
 भास रंग 177
 सुदख 208
 सुसचंद, राजा 51

234 डोगरी साहित्य दा इतिहास

- भूरि सिंह, राजा 48
 भूरिसिंह अजैबघर 50
 भोट वर्मन, राजा 49
 भोला भक्त 57
 भ्याकणा भुल्या 164, 165
 मकान 182, 183
 मगोत्रा, टी. आर. 197, 199
 मग्धूली 102
 मजरूह सुल्तानपुरी 96
 मढ़ ब्लाक दे गहीद 184
 मत्तङ्ग ऋषि 197
 मत्तंग आश्रम 197
 मत्त विलास 177
 मथरा दास मैहता 189
 मदन गोपाल मंगोत्रा 185
 मदन मोहन शर्मा 108, 111, 212,
 137, 139, 140, 144, 145,
 150, 151, 152, 170, 171,
 179, 184, 200, 204, 205,
 207, 218
 मदन मोहन शास्त्री 185
 मघन सरकश 57
 मवन सिंह ठाकर 142
 मदर 148
 मदहोश 57
 मधुकुण 104, 105
 मनसा राम शर्मा 'अरुण' 184
 मनै दा पाप 21
 मनै दी भड़ास 21
 मनै दी लो 132
 मनोज डा० 176
 मनोज शर्मा 204
 मनोहर शर्मा 184
 मल्लिका 144
 महात्मा गांधी 152
 महाभारत 94, 152, 178
 महेन्द्र विक्रम, राजा 177
 मांगमी लत्ते दी दोड़ 161, 163
 माइदा, नोरिको 17
 माई एक्सपेरीमेंट्स विद दूथ 152
 माई एप्रेंटिसशिप 211
 माडर्न डोगरी लिटरेचर 185
 मानक चंद 50
 मानसरोवर 98, 99
 माया दास 59, 60
 माला रे मणके 156
 मालिनी 144
 मास्टर लाल 184
 मिजरां 156
 मिर्ती दी गड्डी 177
 मिर्जा गालिब 124
 मिर्जा मुहम्मद हादी ख्वा 211
 मोनाक्षी सुन्दरम् 120
 मुंशीराम शर्मा 156, 164
 मुलकराज सराफ 149
 मुहम्मद बख्श 56
 मुरक्राफट विलियम 51
 मूलराज मैहता 67, 70, 90
 मृगनयनी 179
 मृच्छकटिकम् 177
 में मेले रा जानु 158, 159
 मेघदूत 21, 144, 152
 मेरा देश म्हाचल 134
 मेरा म्हाचल मेरा घर 164
 मेरा शैल हिमाचल 164
 मेरियां कवतां मेरियां कहानियां 125,
 129, 137,
 मेरियां डोगरी गजलां 157

- मेरी कविता मेरे गीत 125, 128
मेरी बस्ती मेरे लोक 190, 192
मेरी मिस्ती देखोले 211
मेखवर्मन, राजा 48
मेरे गीत सांझे गीत 197
मेरे डोंगरी गीत 157
मेरे हासं मेरी खुशियां 197
मैं आबारा 125, 130
मैं बनजारा गीतों का
मैंह् मेले रा जानू 158, 159
मैकवेथ 144
मैला आंचल 209, 211
मैली जनेही इक चादर 180
मैहता मधरा दास 64, 65
मोतीराम शर्मा 197
मोहन राकेश 144
मोहनलाल सपोलिया 131, 133,
134, 142, 168, 193, 195,
217
मोहन सिंह 164, 165, 193, 205,
206, 218
यश शर्मा 86, 90, 96, 121, 144,
यादू 179
युगाकार वर्मन, राजा 48
रगबिरंगे फुल 164
रघुनाथ संस्कृत पुस्तकालय 55
रघुनाथ सिंह सम्बल 89, 90, 98,
99, 100, 125, 126, 189,
रघुबीर दास 59, 60
रजौलियां बसोलियां 51
रणजीत देव, महाराजा 52, 55, 56,
57
रणजीत सिंह, महाराजा 56
रणवीर 185
रणवीर चिकित्सा युधाधार 66
रणवीर-प्रायश्चित्त 64
रणवीर सिंह, महाराजा 12, 55, 56,
64, 66, 75
रतू दा चानन 190, 191
रस्त सिंह, राय 117
रवीन्द्रनाथ ठाकुर 122, 125, 127,
128, 136, 142, 144, 180,
218
राजगोपालाचारी चक्रवर्ती 152
राज सिंह, राजा 52
राजावली (रजौली) 60, 72
राजिवर सिंह बेबी 180, 218
रामकिशन 55
रामकृष्ण शास्त्री 13
रामकुमार अबरोल 90, 108, 111,
112, 115, 125, 129, 137,
142, 143
रामचरित मानस 129
रामधन, लाला 57, 67
रामनाथ शास्त्री 76, 84, 85, 90,
94, 95, 115, 121, 122,
123, 141, 144, 150, 151,
152, 157, 170, 171, 177,
178, 179, 183, 184, 185,
187, 190, 217
राम प्रपन्न शास्त्री 67, 70
रामरस लहरी 56
रामलाल पपीहा 131, 161
रामलाल शर्मा 131, 135, 161,
189, 190, 217
रामलीला 59, 205
राम संन्यासी 197, 199
रामसिंह पठानियां 17, 32

236 डोगरी साहित्य दा इतिहास

- रामायण 125, 152, 197, 217
 रास्ता, काटे और हाथ 177
 रिखि भारद्वाज 164
 रीङ्दी पीङ् 171, 176
 रुकमिणी 148
 रुद्रदत्त 55, 64
 रूपचंद 50
 रूप बसंत 57
 रूप शर्मा 164
 रेखा 20, 148, 151, 153
 रेशम दे कीड़े 182, 183, 218
 रोंदियां धारां हसदे गीत 197
 रोचक कहानियां 137
 रोमाल सिंह भडवाल 131
 लखू 61, 151
 लक्ष्मीनारायण 148, 149, 150,
 152, 183, 184
 ललित मंगोत्रा 90, 171, 176, 178,
 204, 218
 ललिता मेहता 108, 109, 110
 लल्लवचनामृत 213
 लालचन्द प्रार्थी 131, 177, 185
 लावा 197, 198
 लीलावती 66
 लेख लहरी 152
 लैटर्स फ्राम ए फादर टू हिज डाटर
 152
 लैहरां 131, 145, 167, 168
 लोक गै लोक 170, 173
 लोरे 180 -
 लोसरा दे फुल्ल 170
 लोहे दियां फीगरां 171, 176
 वर्णमाला ग्रंथ 66
 वादियां और बीराने 131
 वारिस शाह 184
 वाल्मीकि रामायण 129
 विजय 'सुमन' 142, 150
 विद्यानिधि 55, 64
 विद्यारत्न खजूरिया 184
 विनोवा भावे 152
 विमल (श्रीमती) 131
 विवेक चूड़ामणि 185
 विश्वनाथ खजूरिया 21, 144, 149,
 150, 151, 204, 212
 विश्वेश्वर जोत्सी 66, 187
 विष्णु भारद्वाज 179
 विसर्जन 144
 वीणा गुप्ता (डा०) 187
 वीर गुलाब 80
 वीर जोरावर 144
 वीर डोगरा 153
 वीर विलास 55, 58, 64
 वीरेन्द्र केसर 164, 197, 198, 217
 वुलनर ए० सी० 74
 वृन्दावनलाल वर्मा 179, 218
 वेद कुमार घई 157, 183
 वेदपाल 'दीप' 84, 85, 90, 95,
 121, 123, 124, 151, 217
 वेद प्रकाश 'अग्नि' 184
 वेद राही 90, 108, 110, 111,
 115, 116, 136, 145, 180,
 181, 200, 218
 वैराग्य शतक 122
 वोगेल डा० 48
 व्यवहार गीता 66
 शंकराचार्य 185
 शंखधुन 185
 शकुंतला शर्मा बीरपुरी 180

- शक्ति चन्व शक्ति 197
 शक्ति शर्मा 21, 148, 149, 151
 शबरी 197
 शबाब ललित 164, 189
 शमशेर सिंह 164, 197
 शर्मा जलै की धड़की धड़की 133
 शम्भुनाथ शर्मा 90, 98, 100, 129, 155, 176, 187, 189, 217
 शरत्चन्द्र चट्टोपाध्याय 148, 180, 218
 शहर पैहलो पैहल मे 165
 शांता गांधी 176
 शान्ता शर्मा (डा०) 178
 शानो 145, 146, 147
 शारदा पंजकरण 185
 शाहनामा 183
 शिवकुमार (डा०) 185
 शिव खजूरिया 164, 197
 शिवदेव सिंह सुशील 197, 203, 208
 शिव पूजा विधि 60
 शिवराम 'वीप' 55, 61, 131, 134, 156, 161, 163, 190, 191, 192, 217
 शिवराम प्रेमी 197
 शिवशंकर पिरले तकाजी 179, 218
 शीराजा 21, 62, 112, 148, 153, 178, 185, 186, 187, 188, 204, 213
 शीला संतोष 131
 शुक्रदेव 55
 शुक्रदेव शास्त्री 67, 70, 90, 91, 121
 शुक्राचार्य 178
 शुद्रक 177
 शेष अवस्थी 21, 164, 165, 189
 शैडो गंड मनमाष्ट 20
 शेर दुग्गर—ला० हुंसारज 149
 श्यामवत्त पराज 131
 श्यामलाल डोगरा 23, 185
 श्यामलाल रैणा 190
 श्यामलाल शर्मा 20, 148, 151, 156, 157, 207
 श्रुंगार पातक 122
 श्रद्धा दे फुल्ल 135
 श्रीकान्त 180
 श्रीकान्त प्रत्युष 21, 164, 189
 श्रीनिवास शाह 185
 श्री ब्रह्म सङ्कीर्तण 98, 99
 श्रीमद्भगवद् गीता 71, 72, 88, 213
 श्रीवत्स विकल 155, 156, 170, 180
 श्रीवत्स स्मारिका 184
 श्री सत्यनारायण व्रत कथा 117
 श्रेष्ठ डोगरी कहानियां 135, 170
 संखिप्त इतिहास 66
 संखिप्त रामायण 66
 संग्राम पाल, राजा 54
 संजोगी दे मेले 145
 संझा रे परछोए 164
 संतराम शास्त्री 67, 70, 189
 संतोष खजूरिया 165, 166
 संसारचंद, राजा 33, 51, 52, 54, 56
 संसारचंद्र (डा०) 184
 संसार प्रसिद्ध कहानियां 170
 संस्कार गीत 34
 सच ते सच 171
 सजरे फुल्ल 133

238 डोगरी साहित्य दा इतिहास

- सत्त कीडरे 170
 सत्त रंग 204
 सत्यनारायण दी कथा 89
 सत्यपाल 202, 212
 सत्यपाल मिश्र 197
 सदियां रे मोड़ 184
 सन् 1857 91
 सप्तक 149, 150
 सप्तसिंधु 60
 सम्हाल उस कल्ले दी 184
 सरकंडे 208
 सरगम 161, 190
 सरपंच 142
 सरला देवी पाधा 156
 सांझी धरती बखले माहणू 180, 218
 सांय पंचक 55
 सागर पालमपुरी 164; 189, 193
 साढ़ा साहित्य 21, 119, 48, 188
 सामान्य भाषा विज्ञान 185
 साहित्य अकादेमी 119, 154, 155,
 159, 168, 170, 171, 180,
 182, 187, 188, 189, 190,
 209, 213, 220, 221
 साहित्य समीक्षा 184
 सिद्धेश्वर वर्मा 76
 सीता वनवास 57
 सुक्का बरूद 170, 173
 सुचेत सिंह 56
 सुच्चा मोती 164
 सुतीक्ष्ण आनंदम 113
 सुदर्शन कौशल नूरपुरी 164, 189
 सुनीति कुमार चटर्जी 120
 सुन्ना ते स्वार्थ 176
 सुन्ने दी चिड़ी 201
 सुर ते ताल 171, 176
 सुरेन्द्रपाल गडलगाल 184, 211
 सुरक्षा कुमारी 164
 सेंट्रल इंस्टिट्यूट ऑफ लैंग्वेजिज 221
 सैस्कार ते मुक्कानी 202
 सैइवेन, के. जी. 76
 सैटेलाइट 184
 सोगात 195
 सोला सिंगी 179
 स्यादां 149
 स्वप्नवासवदत्ता 177
 स्टेड्डी फुल्ल 21
 हंसराज, लाला 149
 हंसराज पंदोत्रा 187
 हरवत्त, पं. 67, 68, 70, 83, 184
 हरनामदास 67, 71
 हरिवंश चोपड़ा 185
 हरिवंशराय बच्चन 86
 हसदे पत्थर 164
 हाइकू 195
 हाकम जट्ट 64, 65
 हाइ, बेड़ी ते पत्तन 145, 146, 151
 हाथिए दे नोट्स 172
 हितोपदेश 185
 हिमाचल के लोकगीत 20
 हिमाचल की लोकगाथा 21
 हुचिसन 48
 हिमाचल स्मारिका 120
 हिरखी दीया 132
 हिरखी धागे 149
 हीर 184
 हीराचंद, राजा 51
 हिन्दी साहित्य मंडल 75
 हिम भारती 185

